



### Съдържание

#### ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

СЕСИЯ 2014—2015

Заседание от 9 март 2015 г.

*Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 132, 14.4.2016 г.*

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 10 до 12 март 2015 г.

*Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 132, 14.4.2016 г.*

#### ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

### I Резолуции, препоръки и становища

#### РЕЗОЛЮЦИИ

##### Европейски парламент

##### Вторник, 10 март 2015 г.

2016/C 316/01 Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно напредъка в областта на равенството между жените и мъжете в Европейския съюз през 2013 г. (2014/2217(INI)) . . . . . 2

2016/C 316/02 Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията (2014/2158(INI)) . . . . . 15

2016/C 316/03 Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно годишния доклад на Европейската централна банка за 2013 г. (2014/2157(INI)) . . . . . 30

##### Сряда, 11 март 2015 г.

2016/C 316/04 Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно годишния доклад за 2013 г. относно защитата на финансовите интереси на ЕС — Борба с измамите (2014/2155(INI)) . . . . . 37

2016/C 316/05 Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на Черна гора през 2014 г. (2014/2947(RSP)) . . . . . 48

2016/C 316/06	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на бивша югославска република Македония през 2014 г. (2014/2948(RSP))	54
2016/C 316/07	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на Сърбия през 2014 г. (2014/2949(RSP))	61
2016/C 316/08	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно процеса на европейска интеграция на Косово (2014/2950(RSP))	68
2016/C 316/09	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. Европейски семестър за координация на икономическите политики: Годишен обзор на растежа за 2015 г. (2014/2221(INI))	75
2016/C 316/10	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно европейски семестър за координация на икономическите политики: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в годишния обзор на растежа за 2015 г. (2014/2222(INI))	83
2016/C 316/11	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно управлението на единния пазар в рамките на европейския семестър през 2015 г. (2014/2212(INI))	98
2016/C 316/12	Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно сексуалното насилие над деца онлайн (2015/2564(RSP))	109

#### **Четвъртък, 12 март 2015 г.**

2016/C 316/13	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно неотдавнашните нападения и отвлечения от Даиш в Близкия изток, по-специално на асирийци (2015/2599(RSP))	113
2016/C 316/14	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно Южен Судан, включително скоршните случаи на отвлечане на деца (2015/2603(RSP))	117
2016/C 316/15	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно Танзания, по-специално въпроса за заграбването на земя (2015/2604(RSP))	122
2016/C 316/16	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно убийството на руския опозиционен лидер Борис Немцов и състоянието на демокрацията в Русия (2015/2592(RSP))	126
2016/C 316/17	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно годишния доклад на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент (2014/2219(INI))	130
2016/C 316/18	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно годишния доклад за 2013 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази област (2014/2216(INI))	141
2016/C 316/19	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно отношенията между ЕС и Лигата на арабските държави и сътрудничеството в борбата с тероризма (2015/2573(RSP))	172
2016/C 316/20	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно устойчивата експлоатация на лаврак (2015/2596(RSP))	176
2016/C 316/21	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно приоритетите на ЕС за Съвета на ООН по правата на човека през 2015 г. (2015/2572(RSP))	178
2016/C 316/22	Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно положението във Венецуела (2015/2582(RSP))	190

---

## II Съобщения

### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

#### Европейски парламент

##### Сряда, 11 март 2015 г.

2016/C 316/23	Решение на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно искането за снемане на имунитета на Теодорос Загоракис (2015/2048(ИММ)) . . . . .	194
2016/C 316/24	Решение на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно искането за снемане на имунитета на Сергей Станишев (2014/2259(ИММ)) . . . . .	196

---

## III Подготвителни актове

### ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

#### Вторник, 10 март 2015 г.

2016/C 316/25	Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/009 PL/Zachem от Полша) (COM(2015)0013 — C8-0010/2015 — 2015/2016 (BUD)) . . . . .	198
2016/C 316/26	Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/014 DE/Aleo Solar, подадено от Германия) (COM(2014)0726 — C8-0012/2015 — 2015/2018(BUD)) . . .	201
2016/C 316/27	Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Duferco-NLMK) от Белгия) (COM(2014)0725 — C8-0013/2015 — 2015/2019 (BUD)) . . . . .	204
2016/C 316/28	Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, подадено от Белгия) (COM(2014)0734 — C8-0014/2015 — 2015/2020(BUD)) . .	208

2016/C 316/29	<p>Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/011 BE/Caterpillar от Белгия) (COM(2014)0735 — C8-0015/2015 — 2015/2021(BUD)) . . . . . 212</p>
2016/C 316/30	<p>P8_TA(2015)0046</p> <p>Размери и маси на пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността ***II</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО на Съвета относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (11296/3/2014 — C8-0294/2014 — 2013/0105(COD))</p> <p>P8_TC2-COD(2013)0105</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 10 март 2015 г., с оглед на приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО на Съвета относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик . . . . . 215</p>
2016/C 316/31	<p>P8_TA(2015)0047</p> <p>Европейски фондове за дългосрочни инвестиции ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейските фондове за дългосрочни инвестиции (COM(2013)0462 — C7-0209/2013 — 2013/0214(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2013)0214</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 10 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно Европейски фондове за дългосрочни инвестиции . . . . . 217</p>
2016/C 316/32	<p>P8_TA(2015)0048</p> <p>Обменни такси за платежни операции, свързани с карти ***I</p> <p>Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти (COM(2013)0550 — C7-0241/2013 — 2013/0265(COD))</p> <p>P8_TC1-COD(2013)0265</p> <p>Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 10 март 2015 г., с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти . . . . . 219</p>
2016/C 316/33	<p>Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Sekurit от Белгия) (COM(2015)0009 — C8-0011/2015 — 2015/2017(BUD)) . . . . . 220</p>

**Сряда, 11 март 2015 г.**

2016/C 316/34

P8\_TA(2015)0053

Общ режим за внос от някои трети държави \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработка) (COM(2014)0323 — C8-0014/2014 — 2014/0168(COD))

P8\_TC1-COD(2014)0168

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработка) . . . . . 224

2016/C 316/35

P8\_TA(2015)0054

Споразумение за стабилизиране и асоцииране с Република Черна гора \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0374 — C8-0035/2014 — 2014/0190(COD))

P8\_TC1-COD(2014)0190

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст) . . . . . 226

2016/C 316/36

P8\_TA(2015)0055

Тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст) (COM(2014)0594 — C8-0169/2014 — 2014/0276(COD))

P8\_TC1-COD(2014)0276

Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст) . . . . . 227

2016/C 316/37

P8\_TA(2015)0056

Вносет в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) (COM(2014)0586 — C8-0166/2014 — 2014/0272(COD))

P8\_TC1-COD(2014)0272

Позиция на Европейския парламент и на Съвета, приета на първо четене на 11 март 2015 година с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) . . . . . 228

2016/C 316/38	P8_TA(2015)0057	Суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция ***I	
		Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) (COM(2014)0593 — C8-0170/2014 — 2014/0275(COD))	
	P8_TC1-COD(2014)0275	Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) . . .	229
2016/C 316/39		Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно проекта за решение на Съвета за приемането, от името на Европейския съюз, на измененото Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (14993/2014 — C8-0027/2015 — 2014/0274 (NLE)) . . . . .	230
2016/C 316/40		Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно общите насоки за изготвянето на бюджета за 2016 г., раздел III — Комисия (2015/2008(BUD)) . . . . .	231

*Легенда на използваните знаци*

- \* Процедура на консултация
- \*\*\* Процедура на одобрение
- \*\*\*I Обикновена законодателна процедура (първо четене)
- \*\*\*II Обикновена законодателна процедура (второ четене)
- \*\*\*III Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения, внесени от Парламента:

Новите части от текста се посочват с получер курсив. Заличените части от текста се посочват със символа ■ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с получер курсив новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.





**ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ**

СЕСИЯ 2014—2015

Заседание от 9 март 2015 г.

*Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 132, 14.4.2016 г.*

СЕСИЯ 2015—2016

Заседания от 10 до 12 март 2015 г.

*Протоколите от тази сесия са публикувани в ОВ С 132, 14.4.2016 г.*

ПРИЕТИ ТЕКСТОВЕ

Вторник, 10 март 2015 г.

I

(Резолюции, препоръки и становища)

РЕЗОЛЮЦИИ

ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8\_TA(2015)0050

**Напредък в областта на равенството между жените и мъжете в Европейския съюз през 2013 г.**

**Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно напредъка в областта на равенството между жените и мъжете в Европейския съюз през 2013 г. (2014/2217(INI))**

(2016/C 316/01)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 2 и член 3, параграф 3, втора алинея от Договора за Европейския съюз (ДЕС) и член 8 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид член 23 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи (ЕКПЧ),
- като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените от 18 декември 1979 г.,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за преследване на търговията с хора и експлоатацията на чужда проституция от 1949 г.,
- като взе предвид Пекинската декларация и платформа за действие от 15 септември 1995 г., приети на Четвъртата световна конференция за жените, както и документите за резултатите, приети на специалните сесии на Обединените нации „Пекин + 5“ (2000 г.), „Пекин + 10“ (2005 г.) и „Пекин + 15“ (2010 г.),
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 606/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 12 юни 2013 г. относно взаимното признаване на мерки за осигуряване на защита по граждански дела <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Директива 2012/29/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 година за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления и за замяна на Рамково решение 2001/220/ПВР на Съвета <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Конвенцията на ООН от 13 декември 2006 г. за правата на хората с увреждания и по-специално член 6 относно жените с увреждания,

<sup>(1)</sup> ОВ L 181, 29.6.2013 г., стр. 4.

<sup>(2)</sup> ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 57.

Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид Директива 2011/99/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно европейската заповед за защита <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Директива 2011/36/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 5 април 2011 година относно предотвратяването и борбата с трафика на хора и защитата на жертвите от него и за замяна на Рамково решение 2002/629/ПВР на Съвета <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки (Директива относно жените в управителните съвети (COM(2012)0614)),
- като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенция от Истанбул),
- като взе предвид Европейския пакт за равенство между половете (2011—2020 г.) от 7 март 2011 г. <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 март 2010 г., озаглавено „По-висока степен на ангажираност за постигането на равенство между жените и мъжете: Харта на жените“ (COM(2010)0078),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 21 септември 2010 г., озаглавено „Стратегия за равенство между жените и мъжете 2010—2015 г.“ (COM(2010)0491),
- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Европа 2020: Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 16 септември 2013 г., озаглавен „Средносрочен преглед на напредъка на стратегията за равенство между жените и мъжете (2010—2015 г.) (SWD(2013)0339),
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 8 май 2013 г., озаглавен „Доклад относно напредъка по отношение на равенството между жените и мъжете за 2012 г.“ (SWD(2013)0171),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 25 ноември 2013 г., озаглавено „Мерки за премахването на гениталното осакатяване на жени“ (COM(2013)0833),
- като взе предвид доклада на Европейския институт за равенство между половете (EIGE) от 2012 г., озаглавен „Преглед на изпълнението на Пекинската платформа за действие в държавите членки ЕС: насилието срещу жени: подкрепа за жертвите“,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 5—6 юни 2014 г. относно предотвратяването и борбата с всички форми на насилие срещу жени и момичета, включително гениталното осакатяване на жени;
- като взе предвид своята резолюция от 6 февруари 2014 г. относно премахването на гениталното осакатяване на жени <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 338, 21.12.2011 г., стр. 2.

<sup>(2)</sup> ОВ L 101, 15.4.2011 г., стр. 1.

<sup>(3)</sup> Заключения на Съвета от 7 март 2011 г.

<sup>(4)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0105.

Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид съществуващите от 1975 г. насам директиви на ЕС относно различните аспекти на равното третиране на мъжете и жените (Директива 2010/41/ЕС <sup>(1)</sup>, Директива 2010/18/ЕС <sup>(2)</sup>, Директива 2006/54/ЕО <sup>(3)</sup>, Директива 2004/113/ЕО <sup>(4)</sup>, Директива 92/85/ЕИО <sup>(5)</sup>, Директива 86/613/ЕИО <sup>(6)</sup> и Директива 79/7/ЕИО <sup>(7)</sup>),
- като взе предвид своята резолюция от 12 септември 2013 г. относно прилагането на принципа за равно заплащане на мъжете и жените за равен труд или за труд с равна стойност <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2013 г. относно последиците от икономическата криза върху равенството между половете и правата на жените <sup>(9)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 11 юни 2013 г. относно образователната и професионалната мобилност на жените в ЕС <sup>(10)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 12 март 2013 г. относно премахването на стереотипите, свързани с пола, в ЕС <sup>(11)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 6 февруари 2013 г. относно 57-мата сесия на Съвета на ООН по правата на човека: изкореняване и предотвратяване на всички форми на насилие спрямо жени и момичета <sup>(12)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 11 септември 2012 г. относно условията на труд на жените в сектора на услугите <sup>(13)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 24 май 2012 г. с препоръки към Комисията относно прилагането на принципа за равно заплащане на мъжете и жените за равен труд или за труд с равна стойност <sup>(14)</sup>,
- като взе предвид своите резолюции от 10 февруари 2010 г. относно равенството между жените и мъжете в Европейския съюз — 2009 г. <sup>(15)</sup>, от 8 март 2011 г. относно равенството между жените и мъжете в ЕС — 2010 г. <sup>(16)</sup> и от 13 март 2012 г. относно равенството между жените и мъжете в Европейския съюз — 2011 г. <sup>(17)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 6 юли 2011 г. относно жените и ръководството на предприятията <sup>(18)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 5 април 2011 г. относно приоритетите и очертаването на новата политическа рамка на ЕС за борба с насилието срещу жени <sup>(19)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 8 март 2011 г. относно облика на бедността сред жените в Европейския съюз <sup>(20)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 17 юни 2010 г. относно аспектите, свързани с равенството между половете, в контекста на икономическата рецесия и финансовата криза <sup>(21)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 3 февруари 2009 г. относно преодоляването на дискриминацията на основание пол и солидарност между поколенията <sup>(22)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 180, 15.7.2010 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 68, 18.3.2010 г., стр. 13.

<sup>(3)</sup> ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

<sup>(4)</sup> ОВ L 373, 21.12.2004 г., стр. 37.

<sup>(5)</sup> ОВ L 348, 28.11.1992 г., стр. 1.

<sup>(6)</sup> ОВ L 359, 19.12.1986 г., стр. 56.

<sup>(7)</sup> ОВ L 6, 10.1.1979 г., стр. 24.

<sup>(8)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0375.

<sup>(9)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0073.

<sup>(10)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0247.

<sup>(11)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0074.

<sup>(12)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0045.

<sup>(13)</sup> ОВ С 353 Е, 3.12.2013 г., стр. 47.

<sup>(14)</sup> ОВ С 264 Е, 13.9.2013 г., стр. 75.

<sup>(15)</sup> ОВ С 341 Е, 16.12.2010 г., стр. 35.

<sup>(16)</sup> ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 65.

<sup>(17)</sup> ОВ С 251 Е, 31.8.2013 г., стр. 1.

<sup>(18)</sup> ОВ С 33 Е, 5.2.2013 г., стр. 134.

<sup>(19)</sup> ОВ С 296 Е, 2.10.2012 г., стр. 26.

<sup>(20)</sup> ОВ С 199 Е, 7.7.2012 г., стр. 77.

<sup>(21)</sup> ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 79.

<sup>(22)</sup> ОВ С 67 Е, 18.3.2010 г., стр. 31.

Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид своята резолюция от 26 февруари 2014 г. относно сексуалната експлоатация и проституцията и тяхното отражение върху равенството между половете <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 13 октомври 2005 г. относно жените и бедността в Европейския съюз <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2014 г. относно борбата с насилието над жени <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид предложението за директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 92/85/ЕИО на Съвета за въвеждане на мерки за насърчаване подобряването на безопасността и здравето по време на работа на бременни работнички и на работнички родилки или кърмачки (Директива за отпуски по майчинство (СОМ(2008) 0637)),
  - като взе предвид заключенията на Съвета от 20 май 2014 г. относно равенството между половете в областта на спорта,
  - като взе предвид Директива 2006/54/ЕО за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид доклада на Комисията от 3 юни 2013 г. за напредъка по целите от Барселона, озаглавен „Разработване на услуги за грижи в ранна детска възраст в Европа с цел устойчив и приобщаващ растеж“,
  - като взе предвид доклада на Комисията от септември 2014 г., озаглавен „Статистически данни относно жените предприемачи в Европа“,
  - като взе предвид проучването на Агенцията на Европейския съюз за основните права от март 2014 г., озаглавено „Насилието срещу жени: проучване в рамките на ЕС“, което за първи път предостави данни за размера, характера и последствията от различните форми на насилие срещу жените, както и отговорите на жертвите на проявите на насилие и осведомеността във връзка с правата им,
  - като взе предвид член 168 от Договора за функционирането на Европейския съюз относно общественото здраве и по-специално параграф 7 от него, в който се посочва, че „действията на Съюза са съобразени с отговорностите на държавите членки що се отнася до определянето на тяхната здравна политика, както и в организирането и предоставянето на здравни услуги и медицински грижи“,
  - като взе предвид член 52 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правата на жените и равенството между половете (А8-0015/2015),
- А. като има предвид, че равенството между жените и мъжете е основно право, признато в договорите след Договора от Рим от 1957 г. и Хартата на основните права на Европейския съюз; като има предвид, че въпреки че Европейският съюз е приел редица текстове за гарантиране на равни възможности и равно третиране на мъжете и жените и за преодоляване на всички форми на дискриминация, основана на пола, и че Съюзът е приел като своя задачата да интегрира принципа на равенство между мъжете и жените във всички свои дейности, постигнатият напредък остава недостатъчен и много форми на неравенство между мъжете и жените продължават да съществуват;
- Б. като има предвид, че принципът за равно третиране на жените и мъжете предполага отсъствието на каквато и да е дискриминация, било то пряка или непряка, също и по отношение на майчинство, бащинство и на споделяне на семейни отговорности;
- В. като има предвид, че е от решаващо значение да се вземат под внимание многобройните и пресичащи се форми на дискриминация, с които се сблъскват много жени и момичета в Европа (на основание на увреждания, мигрантски произход, етнически произход, възраст, сексуална ориентация, полова идентичност, бременност, жилищен статус, ниско равнище на образование, факта, че са били жертви на насилие и т.н.) и това, че условията им са се влошили през последните години;
- Г. като има предвид, че стратегията „Европа 2020“ за интелигентна, устойчива и приобщаваща икономика съдържа амбициозни цели, включително равнище на заетост от 75 % и намаляване с поне 20 милиона на броя на лицата, засегнати или застрашени от бедност и социално изключване до 2020 г., които могат да бъдат постигнати единствено ако държавите членки прилагат новаторски политики в подкрепа на истинско равенство между жените и мъжете;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0162.

<sup>(2)</sup> ОВ С 233 Е, 28.9.2006 г., стр. 130.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0126.

<sup>(4)</sup> ОВ L 204, 26.7.2006 г., стр. 23.

Вторник, 10 март 2015 г.

- Д. като има предвид, че политиките за фискална консолидация, провеждани от държавите членки, засягат главно обществения сектор, където жените са по-силно представени и от който те се ползват в най-голяма степен, и следователно водят до двойна опасност, и като има предвид, че тези политики правят заетостта по-несигурна, не на последно място поради увеличаването на работата на непълно работно време (32 % от жените в сравнение с 8,2 % от мъжете) и на срочните договори, както и до намаляване на заплатите;
- Е. като има предвид, че жените, които живеят в бедност и социално изключване, са повече от мъжете, и това са по-специално възрастни жени, чиито пенсии са средно с 39 % по-ниски от тези на мъжете, и самотни майки; като има предвид, че поради съображения, свързани със семейния живот, жените по-често от мъжете работят на непълно работно време, на временни или срочни трудови договори и че бедността сред жените до голяма степен се дължи на несигурността на тяхната заетост;
- Ж. като има предвид, че борбата срещу бедността е сред петте измерими цели на Комисията, предложени в рамките на стратегията „Европа 2020“; като има предвид, че интегрираната насока № 10 в рамките на стратегията „Европа 2020“ (Насърчаване на социалното приобщаване и борбата срещу бедността) може да доведе до приемането на национални политики за защита на жените, в частност от риска от бедност, чрез гарантиране на сигурността на доходите на семействата с един родител и на възрастните жени;
- З. като има предвид, че кризата изостри проблема с намаляващото равнище на раждаемостта в ЕС, при положение че безработицата, несигурното положение и липсата на увереност по отношение на бъдещето и икономиката станаха причина семействата, и по-специално младите жени, да отлагат раждането на деца, което още повече засили тенденцията на застаряване на населението в ЕС;
- И. като има предвид, че сега действащата система за данъчно облагане в някои държави членки отразява ограничителна концепция за семейството, като облагодетелства семействата с един работещ дотолкова, че в много случаи възпира жените да работят и не подкрепя в достатъчна степен семействата с един родител, многодетните семейства и семействата, полагащи грижи за зависими членове на семейството;
- Й. като има предвид, че въпреки че жените представляват почти 60 % от завършилите висше образование в ЕС, те са непропорционално слабо представени на позиции за висши служители и позиции, свързани с вземане на решения, а дялът на учените и инженерите жени в ЕС е по-малко от 33 %, докато жените съставляват почти 80 % от работната сила в секторите на здравеопазването, образованието и социалните грижи;
- К. като има предвид, че съществува силна хоризонтална сегрегация или разделение на труда по пол като близо половината от жените, упражняващи трудова заетост, са съсредоточени в 10 от 130-те професии по Международната стандартна класификация на професиите на Международната организация на труда (МОТ) и само 16 % от работещите заемат работни места в сектори с равно съотношение между мъжете и жените;
- Л. като има предвид, че ролята на малките и средните предприятия (МСП), които представляват 99 % от европейските предприятия и осигуряват две от три работни места в частния сектор, е от решаващо значение за постигането на целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж; като има предвид, че едва 31 % от предприемачите в ЕС са жени; като има предвид, че процентът на предприемачеството сред жените в ЕС е 10 %, в сравнение с 19 % сред мъжете; като има предвид, че е необходимо да се насърчава и подкрепя увеличаването на предприемачеството сред жените;
- М. като има предвид, че приблизително 42 % от постоянно заетите лица в селското стопанство в ЕС са жени и че 3 от всеки 10 европейски селски стопанства се управляват от жени; като има предвид, че насърчаването на равните възможности между мъжете и жените, като същевременно се гарантира по-голямо участие на жените в икономическия и социалния живот, по-специално в селското стопанство, трябва да бъде една от постоянните грижи в Европа;
- Н. като има предвид, че равнището на заетост при жените е 63 %; като има предвид, че разликата в заплащането на мъжете и жените е 16,4 %; като има предвид, че 73 % от членовете на националните парламенти са мъже и като има предвид, че жените са 17,8 % от членовете на управителните съвети на големите предприятия и отделят почти три пъти повече време седмично за домакинство от мъжете (напр. грижи за деца, възрастни хора и хора с увреждания, както и извършване на домакинска работа);
- О. като има предвид, че 37 % от членовете на новоизбрания Европейски парламент, 9 от 28-те нови членове на Европейската комисия и 7 от 28-те съдии на Съда на Европейския съюз са жени;

Вторник, 10 март 2015 г.

- П. като има предвид, че равнището на безработицата при жените е подценено, тъй като много жени не са регистрирани като безработни, по-специално живеещите в селски или отдалечени райони и много от тези, които се занимават само с домакинска работа и отглеждане на децата; като има предвид също така, че това положение създава неравенство при достъпа до обществени услуги (парични помощи, пенсии, отпуски по майчинство, отпуски по болест, достъп до социално осигуряване и др.);
- Р. като има предвид, че ако настоящата тенденция продължи да съществува, трябва да чакаме до 2038 г. преди да постигнем целта за равнище на заетост на жените от 75 %, а равното заплащане ще бъде реалност през 2084 г.; паритетът в националните парламенти, европейските институции и управителните съвети на европейските предприятия ще бъде възможен през 2034 г., но едва през 2054 г. домакинските задължения ще бъдат еднакво разпределени;
- С. като има предвид, че липсата на насърчаване на политиките за съчетаване на професионалния и личния живот най-общо и липсата на достъпни и висококачествени институции за предоставяне на грижи за деца и услуги за грижи за деца и хора, нуждаещи се от специални грижи в частност, са основна пречка пред икономическата независимост на жените и напредъка им към отговорни длъжности, както и за равното участие на жените и мъжете на пазара на труда, включително и като начин за предотвратяване и намаляване на бедността;
- Т. като има предвид, че споделянето на семейните и домашните отговорности между мъжете и жените, по-специално посредством използването в по-голяма степен на родителския отпуск и отпуска по бащинство, е необходимо условие за постигането на равенство между мъжете и жените; като има предвид, че в една четвърт от държавите членки не се предлага отпуск по бащинство;
- У. като има предвид, че традиционните роли на половете и стереотипите продължават да оказват силно влияние върху разпределението между жените и мъжете на задълженията у дома, на работното място и в обществото като цяло, като по този начин ограничават възможностите на жените за избор на заетост и личностно развитие и по този начин ги възпрепятстват да реализират пълния си потенциал като индивиди и стопански субекти;
- Ф. като има предвид ролята, която могат да изпълняват медиите както за разпространението на стереотипи, накърняването на образа на жената, хиперсексуализацията на малките момичета, така и за преодоляването на стереотипите, свързани с пола, поощряването на участието на жените във вземането на решения и насърчаването на равенството между мъжете и жените;
- Х. като има предвид, че Съветът все още не е изразил официална позиция след приемането на две законодателни резолюции на Европейския парламент относно основни въпроси за равенството между жените и мъжете, а именно резолюцията от 20 октомври 2010 г. относно предложението за директива за отпуска по майчинство и резолюцията от 20 ноември 2013 г. относно предложението за директива за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, и свързани с това мерки;
- Ц. като има предвид, че в своя доклад от 6 декември 2013 г. относно прилагането на Директива 2006/54/ЕО Комисията повдигна въпроси, свързани със съответствието на националното законодателство на 26 държави членки с новите разпоредби на директивата <sup>(1)</sup>;
- Ч. като има предвид, че според проучването на Агенцията на Европейския съюз за основните права от март 2014 г. една от всеки три жени в ЕС е била подложена на физическо и/или сексуално насилие, една от всеки пет е претърпяла физическо насилие след 15-годишна възраст и почти една от всеки две жени е преживяла психологическо насилие; като има предвид, че насилието срещу жени представлява нарушаване на основните права, което води потенциално до сериозни психологически последици, засяга всички слоеве на обществото без оглед на възраст, степен на образование, доходи, социално положение и държава на произход или местоживееене и е едно от най-рядко сигнализираните престъпления; като има предвид, че насилието срещу жените е една от основните пречки за истинско равенството между жените и мъжете;
- Ш. като има предвид, че насилието срещу жени и момичета в интернет се увеличава, като в това отношение е изключително тревожно поведението на непълнолетни лица в социалните мрежи;
- Щ. като има предвид, че Стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора ще приключи през 2016 г., като има предвид, че според доклада на Евростат от 2014 г. относно трафика на хора, по-голямата част (80 %) от регистрираните жертви на трафик в ЕС са жени и момичета;

<sup>(1)</sup> Доклад за прилагането на Директива 2006/54/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 5 юли 2006 г. за прилагането на принципа на равните възможности и равното третиране на мъжете и жените в областта на заетостта и професиите (преработена) (COM(2013)0861).

Вторник, 10 март 2015 г.

- Аа. като има предвид, че шест държави членки все още не са подписали Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието над жени и домашното насилие (Конвенцията от Истанбул) и че само осем са я ратифицирали;
- Аб. като има предвид, че събирането на сравними, надеждни и класифицирани по пол данни е особено важно за изготвянето на обществени политики на национално равнище и на равнището на ЕС, по-специално що се отнася до насилието срещу жени;
- Ав. като има предвид, че жените имат специфични здравословни проблеми и по-рядко са обект на клинични изпитвания в сравнение с мъжете, а тези различия имат важно значение за здравето на жените;
- Аг. като има предвид, че момичетата и жените, по-специално на възраст между 15 и 24 години, участват по-малко от момчетата и мъжете във физическа активност, и като има предвид, че спортът е средство за себеизразяване и утвърждаване, както и носител на гражданственост и солидарност, и че редовното практикуване на спорт подобрява физическото и психическото здраве; като има предвид, че насилието срещу жените, стереотипите, разликите в заплащането и бариерите пред участието на жените на ръководни постове съществуват и в областта на спорта;
- Ад. като има предвид, че сексуалните и репродуктивните права са основни права на човека и следва те да бъдат взети предвид в програмите за действие на ЕС в областта на здравеопазването;
- Ае. като има предвид, че формулирането и прилагането на политики в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и права са от компетентността на държавите членки;
- Аж. като има предвид, че годишният доклад относно равенството между жените и мъжете, изготвян от Европейската комисия, е инструмент от първостепенно значение за оценяване на развитието на положението на жените в Европа;

#### **Равенство между жените и мъжете в рамките на „Европа 2020“**

1. Призовава институциите на ЕС и държавите членки да включат аспектите на равенството между половете, на правото на жените и равните възможности в изготвянето на политиките си, в бюджетните процедури и в изпълнението на програмите и дейностите на ЕС посредством проактивни мерки, по-специално във връзка с пакети за стимулиране, като изготвят анализи на въздействието в зависимост от пола за всеки отделен случай;
2. Осъжда факта, че Стратегията за равенство между жените и мъжете 2010—2015 г. скоро ще претърпи провал в постигането на целите си, особено по отношение на икономическата независимост, отчасти и поради отеглянето на предложението за директива относно отпуска по майчинство; същевременно подчертава, че икономическите различия между мъжете и жените постепенно се увеличават;
3. Призовава Съвета, Комисията и държавите членки да включат в стратегията „Европа 2020“ стълб, свързан с равенството между половете, за да се измерва напредъкът в намаляването на различията между половете по отношение на заетостта и с цел да се постигне преобразуване на политически мерки в годишния обзор на растежа в конкретни препоръки за всяка държава;
4. Призовава Комисията и държавите членки да разработят общ план за инвестиции в социалната инфраструктура, тъй като е изчислено, че при наличието на инвестиционен план, отчитащ различията между половете, европейският брутен вътрешен продукт (БВП) ще се увеличи постепенно, с 2,4 % до 2018 г., в сравнение с равнището при липса на такъв инвестиционен план;
5. Отбелязва, че равното участие на жените и мъжете на пазара на труда би могло значително да повиши икономическия потенциал на ЕС, потвърждавайки същевременно неговия справедлив и приобщаващ характер; изтъква, че според прогнози на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) пълното сближаване на равнището на участие би довело до увеличаване на БВП на глава от населението с 12,4 % до 2030 г.;



Вторник, 10 март 2015 г.

6. Подчертава спешната необходимост от провеждане на борба срещу бедността сред жените, по-специално бедността сред възрастните жени и самотните майки, но също и сред жените, които са жертви на насилие, основано на пола, жените с увреждания, жените мигрантки и жените от малцинствата; следователно призовава държавите членки да прилагат по-ефективни стратегии за приобщаване и да използват по по-ефикасен начин ресурсите, предоставени за социални политики, не на последно място Европейския социален фонд и структурните фондове;
7. Изразява съжаление, че ефективността на социалните политики за намаляване на бедността спадна с почти 50 % през 2012 г. в сравнение с 2005 г. за домакинствата с един възрастен — ситуации, които включват в по-голяма степен вдовици и самотни майки; изразява загрижеността също във връзка с това, че ефективността на социалните политики, прилагани в някои държави членки, представлява едва една трета от средното равнище за Европа; следователно призовава държавите членки да засилят социалните политики, по-специално за закрила на безработните, за да се справят с все по-голямата бедност, особено сред жените;
8. Призовава Съвета и Комисията да разгледат измеренията на бедността и социалното изключване, свързани с пола; изразява съжаление, че специфичните за всяка държава препоръки, приети до този момент като част от годишните цикли на европейския семестър, не са в достатъчна степен приведени в съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“, свързани със заетостта и социалната сфера; призовава за това, специфичните за всяка държава препоръки да разглеждат системно структурните причини за бедността сред жените;
9. Призовава Комисията и държавите членки да вземат предвид развитието на семейните структури при изготвянето на своите политики за данъчно облагане и предоставяне на обезщетения, по-специално като подкрепят финансово семействата с един родител и възрастните хора чрез данъчни кредити или помощи в областта на здравните услуги;
10. Призовава държавите членки и Комисията да гарантират, че равенството между мъжете и жените и интегрирането на принципа на равенството между половете се вземат предвид от фондовете по Кохезионната политика и се насърчават по време на подготовката и изпълнението на нейните програми, включително по отношение на мониторинга, докладването и оценката;
11. Изразява съжаление във връзка с това, че годишният доклад вече представлява единствено работен документ, приложен към доклада относно прилагането на Хартата на основните права на Европейския съюз и призовава настоятелно Комисията да върне на този доклад цялата политическа легитимност като насърчи официално и отделно приемане;

#### ***Равенство между жените и мъжете в сферата на заетостта и на вземането на решения***

12. Посочва наложителната необходимост да се намалят разликите в заплащането и пенсиите на мъжете и жените също и като се разгледа устойчивата концентрация на жени на работни места на непълно работно време, при ниско заплащане и на несигурни работни места и чрез осигуряване на условия за грижи с необходимото качество за деца и други зависими лица; осъжда най-строго факта, че повече от една трета от възрастните жени в ЕС не получават никакъв вид пенсия; настоятелно призовава държавите членки да гарантират цялостно прилагане на правата, предвидени в Директива 2006/54/ЕО, сред които принципът на равно заплащане и на прозрачност на заплатите, както и да преразгледат националните си законодателства в областта на равното третиране с цел да ги опростят и модернизират; призовава Комисията да продължи да транспонира директивите, свързани с равенството между жените и мъжете, които са в процес на преразглеждане и я приканва да предложи преработена версия на Директива 2006/54/ЕО възможно най-скоро в съответствие с член 32 от нея и въз основа на член 157 от ДФЕС, като следва подробните препоръки, отправени в приложението към резолюцията на Европейския парламент от 24 май 2012 г.;
13. Осъжда най-строго факта, че жените не получават същото заплащане в случаи, при които заемат същите длъжности като мъжете или длъжности с еднаква стойност, и осъжда еднакво както хоризонталната, така и вертикалната сегрегация; подчертава също така факта, че преобладаващата част от ниските заплати и почти всички много ниски заплати са обвързани с непълнен работен ден и изтъква, че около 80 % от бедните работещи са жени; подчертава, че съгласно заключенията от оценката на европейската добавена стойност, намаляването на разликата в заплащането на жените и мъжете с 1 % ще доведе до увеличаване на икономическия растеж с 0,1 %, което означава, че премахването на тази разликата е от решаващо значение в настоящите условия на икономически спад; следователно призовава държавите членки и сдруженията на работодателите и профсъюзите да разработят и да въведат приложими, специфични инструменти за оценка на длъжността, с цел да се определи трудът с еднаква стойност и по този начин да се гарантира равното заплащане между мъжете и жените;

Вторник, 10 март 2015 г.

14. Призовава Комисията и държавите членки да въведат проактивни политики в подкрепа на качествени работни места за жените с цел постигане на целите на стратегията „Европа 2020“, като провежда борба срещу стереотипите, професионалната вертикална и хоризонтална сегрегация, като насърчава прехода от работа на непълно работно време към работа на пълно работно време, като обръща внимание особено на хората от категорията на неработещи, неучещи и необучаващи се; призовава държавите членки да поставят конкретни цели за заетостта в рамките на своите национални програми за реформа, за да гарантират, че жените имат същите възможности като мъжете за достъп и оставане на пазара на труда;

15. Призовава Комисията и държавите членки да прилагат проактивни политики за насърчаване на жените да приемат кариери в областта на науката и да насърчават, най-вече чрез кампании за повишаване на информираността и осведомеността, навлизането на жените в сектори, традиционно възприемани като „мъжки“, особено в областта на науките и новите технологии, за да се възползват напълно от човешкия капитал, който представляват европейските жени; подчертава по-специално, че информационните и комуникационните технологии (ИКТ) предлагат нови възможности и призовава Комисията да интегрира напълно измерението, свързано с пола, в приоритета на програмата за цифровите технологии за следващите пет години;

16. Подчертава, че финансовата независимост е ключово средство за осигуряване на равенство и че предприемачеството сред жените представлява подценяван и недостатъчно използван потенциал за растеж и конкурентоспособност в ЕС; поради това призовава Европейския институт за равенство между половете (EIGE) да събира повече и по-добри данни за предприемачеството сред жените; призовава държавите членки, Комисията, другите съответни органи като търговските камари, и промишлеността да насърчават, популяризират и подкрепят предприемачеството сред жените като улесняват достъпа до кредит, премахват административната тежест и други препятствия пред нововъзникващите предприятия, създадени от жени, като интегрират принципа на равенство между половете в съответните политики, насърчават създаването на единна многоезикова платформа за електронни данни и обмен, насочена към жени предприемачи в социалната област, и като подкрепят регионалното и общоевропейското наставничество и партньорските мрежи;

17. Счита, че за осигуряването на подкрепа за завършването на жените на пазара на труда се изисква многостранна политика (включваща професионално обучение и учене през целия живот, както и насърчаване на по-стабилна заетост и диференцирани практики за организация на труда) и обръща внимание на нарастващия брой на случаите на гъвкаво работно време; посочва, че гъвкавостта засяга в по-голяма степен работещите на непълно работно време, по-голямата част от които са жени; следователно настоява за защита на правото на колективен трудов договор, тъй като подпомага борбата срещу дискриминацията и защитава и утвърждава правата;

18. Подчертава, факта, че по-голямата гъвкавост на трудовите мерки може да увеличи възможностите жените да участват активно в пазара на труда, но отбелязва същевременно, че тази гъвкавост може да има отрицателно въздействие върху заплатите и пенсията на жените; следователно посочва необходимостта от конкретни предложения за постигане на по-добър баланс между професионалния и личния живот и насърчава мъжете и жените да споделят по по-еднакъв начин отговорностите в областта на професионалния, семейния и социалния живот, най-вече по отношение на осигуряването на грижи за зависимите лица и отглеждането на деца;

19. Призовава държавите членки да включат в програмите за развитие на селските райони стратегии, повишаващи броя на работните места за жени в селските райони, за да се гарантират на жените по този начин достойни пенсии, както и политики, насърчаващи присъствието на жените в политическите, икономическите и социалните форуми в този сектор и способстващи за подкрепата на равните възможности в селските райони в съответствие с многофункционалността на селското стопанство;

20. Подчертава все по-големия консенсус в рамките на ЕС по отношение на необходимостта да се насърчава равенството между половете, наред с другото и чрез присъствието на жените във вземането на икономически и политически решения, което е въпрос за основни права и демокрация, предвид факта, че в момента то е отражение на демократичен дефицит; следователно приветства системите за равенство между половете и квотите за жените и мъжете, станали част от законодателството и въведени в някои държави членки и призовава Съвета да изрази становище по директивата за подобряване на баланса между половете сред директорите без изпълнителни функции на дружествата, допуснати до борсова търговия, с цел законодателният процес да бъде продължен възможно най-скоро; призовава Съвета и Комисията да предприемат необходимите мерки за насърчаване на държавите членки да направят възможно участието на жените и мъжете на равни начала в различните области на вземане на решения; призовава също така институциите на ЕС да направят всичко, което е в правомощията им, за да се гарантира равенство между половете в колегиума от членовете на Комисията и на високите постове във всички институции, агенции, институти и органи на ЕС;

Вторник, 10 март 2015 г.

21. Призовава Комисията и държавите членки да разгледат възможността за включване на клаузи, свързани с пола, в търговете за възлагане на обществени поръчки, за да се насърчат предприятията да се стремят към равенство между половете в своите структури; признава, че тази идея може да се развива само в контекста на зачитане на правото на конкуренция в ЕС;

### **Съчетаване на професионалния и личния живот**

22. Приветства Швеция, Белгия, Франция, Словения, Дания и Обединеното кралство за това, че постигнаха целите от Барселона, и призовава останалите държави членки да продължат да полагат усилия; призовава държавите членки да надхвърлят рамките на целите от Барселона, като приемат по-системен и интегриран подход в областта на образованието и грижите за деца в предучилищна възраст между националните и местните органи, по-специално за най-малките под 3-годишна възраст; призовава Комисията да продължи да оказва финансова подкрепа на държавите членки, за да могат те да предоставят на родителите достъпни системи, свързани с грижите за деца, най-вече чрез детски градини, включително посредством създаването на такива структури на работното място; счита, че съвместяването на професионалния, личния и семейния живот може да бъде постигнато единствено, ако в икономически и социален план съответните лица са реално свободни да избират и се ползват с подкрепата, осигурена чрез вземането на политически и икономически решения на равнището на ЕС и на национално равнище, без от това да произтичат вреди и при наличието на необходимата инфраструктура; призовава държавите членки да увеличат своите бюджети за подкрепа на децата, като разширят по-специално обществените мрежи от центрове за дневни грижи, детски градини и услуги, предоставящи извънучилищни занимания за децата; призовава също така Комисията да обърне внимание в препоръките си за отделните държави на липсата на финансово достъпни заведения за полагане на грижи за деца;

23. Осъжда най-строго факта, че въпреки наличното финансиране от ЕС (3,2 млрд. евро от структурните фондове за периода 2007—2013 г. бяха разпределени за подкрепа на държавите членки за създаване на детски заведения и насърчаване на заетостта при жените) някои държави членки направиха бюджетни съкращения, които засягат наличието (напр. в резултат на закриване на детски градини) и качеството (напр. в резултат от недостиг на персонал) на услугите за отглеждане на деца и водят до поскъпването им;

24. Призовава Комисията и държавите членки да въведат платен отпуск по бащинство с минимална продължителност десет работни дни и да насърчават мерки — законодателни и незаконодателни, позволяващи на мъжете, по-специално на бащите, да упражняват правото си да съчетават личния и професионалния живот, напред с другото и като поощряват използването на родителски отпуск еднакво, но без преносимост, от бащата или от майката, докато детето им навърши определена възраст;

25. Изразява съжаление във връзка с блокирането от страна на Съвета на директивата за отпуска по майчинство; настоятелно призовава държавите членки да възобновят преговорите и отново заявява волята си за сътрудничество;

26. Призовава държавите членки да създадат приемливи, гъвкави, висококачествени и леснодостъпни услуги за предоставяне на грижи на лица, които не могат да се справят сами в ежедневието поради факта, че не притежават достатъчна функционална самостоятелност, необходима за съвместяване на личния, семейния и професионалния живот;

### **Борба с насилието над жени**

27. Призовава Комисията да насърчава ратифицирането на национално равнище и да започне процедура за присъединяване на ЕС към Конвенцията от Истанбул възможно най-скоро; отбелязва, че незабавното присъединяване на всички държави членки към Конвенцията от Истанбул ще допринесе за развитието на интегрирана политика и насърчаването на международното сътрудничество в областта на борбата срещу всички форми на насилие срещу жените;

28. Отново отправя призив към Комисията да представи, въз основа на член 84 от ДФЕС, предложение за законодателен акт за създаване на мерки за насърчаване и подкрепа на действията на държавите членки в областта на предотвратяването на насилието срещу жени и момичета като подкрепи цялостна и ефективна рамкова политика в областта на насилието, основано на пола, като постави акцент върху превенцията, наказателното преследване на извършителите, защитата на жертвите и подходящото и адекватно обезпечаване, както и равенство в образованието, и чрез създаване на санкции за дискриминационно и агресивно поведение спрямо жените; в допълнение призовава държавите членки да работят системно за овластяване на жените при докладване на случаи на насилие пред органите, както и в областта на образованието и обучението на експертите, които се занимават с жертвите;

Вторник, 10 март 2015 г.

29. Призовава Комисията да гарантира ефективно и добре обезпечено изпълнение на своето съобщение относно премахването на гениталното осакатяване на жени;
30. Призовава Съвета да приведе в действие клаузата за преход и да приеме единодушно решение за определяне на насилието, основано на пола, като една от формите на престъпност, посочени в член 83, параграф 1 от ДФЕС, където вече са включени трафикът на хора и сексуалната експлоатация на жени и деца;
31. Призовава Комисията да регулира по-добре цифровия пазар с цел да се защитят жените и момичетата срещу насилието в интернет;
32. Препоръчва на държавите членки да заложат в националните си планове за действие за премахване на домашното насилие задължението за предоставяне на помощ на жените мигрантки без документи по абсолютно същия начин, както и на законно пребиваващите жени, и да не се задължават институциите да докладват за тези случаи на органите;
33. Отправя препоръка към държавите членки да подсилват своите безплатни обществени здравни услуги с цел да оказват подкрепа на всички жени, които са подложени на насилие, включително на бежанките, наред с другото като увеличат капацитета им, като се предоставя специализирана помощ на жените от различни националности и на жените с увреждания;
34. Отново отправя призив към Комисията и държавите членки 2016 година да бъде определена за Европейска година за борба срещу насилието спрямо жени, като се отделят достатъчно средства за провеждането на действия за повишаване на осведомеността; подчертава, че за тази цел е необходимо да се осигури подходящо обучение на съответните органи и служби, както и на различните специалисти, например полицаи, лекари, съдии, адвокати, учители и всички онези, които, поради професията си, оказват помощ на жени, жертви на насилие;
35. Призовава Комисията да изготви регистър на европейските заповеди за защита с оглед на факта, че крайният срок, в който държавите членки следва да транспонират Директива 2011/99/ЕС относно европейската заповед за защита, изтича на 11 януари 2015 г.;
36. Признава, че в районите, засегнати от войни, насилието срещу жените представлява явно нарушение на техните основни права и се проявява като унижително и подронващо достойнството отнасяне спрямо жените; подчертава, че равенството между жените и мъжете е основен фактор за постигане на мира, тъй като е израз на необходимостта от предотвратяване на този тип явления, засягащи жените, и от борба срещу тях;
37. Призовава Европейския институт за равенство между половете (EIGE), Агенцията на Европейския съюз за основните права (АЕСОП) и Евростат да продължат да събират сравними данни, по-специално хармонизирани данни относно насилието, за да предоставят на държавите членки и на Комисията необходимите инструменти за изготвяне на ефективни политики; призовава също така Комисията и държавите членки да насочат вниманието си върху ситуацията в държавите членки по отношение на въведените институционални механизми за насърчаване на равенство между половете, като целта е въздействието на икономическата криза и предприетите във връзка с нея реформи да не им навредят, като се има предвид, че без тези институционални механизми хоризонталният приоритет за равенство между мъжете и жените във всички сфери на политиката, наред със специфичните средства за управлението им, няма да доведе до резултати;
38. Призовава Комисията да запази програмата „Дафне“ както по отношение на финансирането ѝ, така и на нейната видимост, в рамките на програмата за права и гражданство, за да се гарантира, че асоциациите, борещи се с насилието срещу жените, могат да продължат работата си;
39. Отправя отново призив към Комисията за създаване на европейска обсерватория за насилието над жени по подобие на съществуващия Европейски институт за равенство между половете, която да бъде ръководена от европейски координатор в областта на превенцията на насилието над жени и момичета;
40. Настоятелно призовава Комисията категорично да осъди медийни кампании и други съобщения, представящи жертвите на сексуално насилие като отговорни за тези действия, тъй като подобни предположения противоречат на всички основни принципи на равенството между половете;

Вторник, 10 март 2015 г.

**Борба срещу основаващите се на пола стереотипи**

41. Подчертава ключовата роля на образованието в борбата срещу стереотипите, свързани с пола, и за прекратяване на дискриминацията, основана на пола; подчертава необходимостта от включване на момчетата и мъжете в популяризирането на правата на жените и на равенството между половете; следователно призовава Комисията да предприеме решителни политически действия за преодоляване на стереотипите, свързани с половете, и предлага на държавите членки да повишат осведомеността в областта на равните права и възможности за мъже и жени в образователните си системи;

42. Призовава Съвета и Комисията да предприемат мерки с цел да се гарантира, че средствата за масово осведомяване не използват сексистки изразни средства, да се осигури активното участие и балансираното представителство на жените, както и наличието на многообразие от изображения и на двата пола, излизайки извън рамките на общите представи за красота и сексистките стереотипи за ролите, изпълнявани в различни области от живота, по-специално в случаите, когато съдържанието е насочено към деца и младежи;

43. Призовава държавите членки и техните органи за медийно регулиране да обърнат внимание на мястото, отделено на жените в медиите, особено телевизионните, както в количествено, така и в качествено отношение, не на последно място с цел да се предотврати оскърбление на достойнството на жените, да се избегне предаване на стереотипите, основани на пола, както и да се ограничи всяка тенденция за хиперсексуализирането на малките момичета;

44. Призовава държавите членки, във връзка с приемането на заключенията на Съвета по отношение на равенството между жените и мъжете в областта на спорта, да се възползват в пълна степен от възможностите, предлагани от спорта за насърчаване на равенството между половете, включително като създават планове за конкретни действия за борба срещу стереотипите и насилието, за да се насърчи равенството между професионалистите и професионалистките в спорта и да се популяризира спортът сред жените;

**Предизвикателства пред обществото**

45. Отбелязва, че различни проучвания сочат, че процентът на абортите в държавите, в които процедурата е законна, е близък до процента за държавите, в които е забранена, включително малко по-висок при вторите (Световна здравна организация, 2014 г.);

46. Отбелязва, че формулирането и прилагането на политики в областта на сексуалното и репродуктивното здраве и права и на сексуалното образование са от компетентността на държавите членки; независимо от това подчертава, че ЕС може да допринесе за насърчаване на най-добри практики между държавите членки;

47. Подчертава факта, че жените трябва да разполагат с контрол върху сексуалното и репродуктивното си здраве и права, по-специално чрез улеснен достъп до противозачатъчни средства и аборт; поради това подкрепя мерките и действията, с които се цели подобряване на достъпа на жените до здравни услуги, свързани със сексуалното и репродуктивното здраве, и повишаване на осведомеността им за техните права и предлаганите услуги; призовава държавите членки и Комисията да предприемат мерки и действия за повишаване на осведомеността сред мъжете относно техните отговорности по сексуални и репродуктивни въпроси;

48. Подчертава значението на активните политики за превенция, образование и информация, насочени към юноши, младежи и възрастни, за да се гарантира, че сексуалното и репродуктивното здраве на хората е в добро състояние и по този начин се избягват болести, предавани по полов път, и нежелана бременност;

49. Призовава държавите членки при прилагането на Регламент (ЕС) № 536/2014 относно клиничните изпитвания на лекарствени продукти за хуманна употреба да гарантират равно представителство на мъжете и жените в клиничните проучвания, като се обърне особено внимание на прозрачността по отношение на съотношението между жени и мъже при участниците; призовава Комисията, когато обмисля правилното прилагане на този регламент, да наблюдава по-специално аспектите в областта на равенството между жените и мъжете;

50. Припомня, че на 22 януари 2011 г. ЕС ратифицира Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на хората с увреждания, съгласно която държавите — страни по нея, се задължават да гарантират и да насърчават пълноценното упражняване на всички човешки права и основни свободи от страна на всички хора с увреждания, без каквато и да било дискриминация по признак на увреждане, като се въздържат от всякакви актове и практики, несъответстващи на конвенцията;

Вторник, 10 март 2015 г.

***Равенство между жените и мъжете във външните отношения на ЕС***

51. Призовава Комисията решително да насърчава равенството между жените и мъжете в рамките на външните отношения между ЕС и трети държави, като по този начин укрепи цялостен стратегически подход в областта на равнопоставеността; подчертава, че в тази връзка е важно да се засили сътрудничеството с международните и регионалните организации с цел насърчаване на равенството между жените и мъжете и повишаване на осведомеността в областта на правата на жените;

52. Призовава ЕС да сложи край на политиките, които установяват зависимост между членовете на семейството в рамките на събирането на семейството, и призовава ЕС и неговите държави членки да предоставят на жените мигранти статут на автономно пребиваване, особено в случаи на домашно насилие;

53. Призовава Комисията да гарантира включването на равенството между половете и правата на жените във всички споразумения за партньорство и всички преговори с държави извън ЕС;

o

o o

54. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителствата на държавите членки.

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0051

**Годишен доклад относно политиката на ЕС в областта на конкуренцията****Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията (2014/2158(INI))**

(2016/C 316/02)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид доклада на Комисията от 6 май 2014 г. за политиката в областта на конкуренцията за 2013 г. (COM(2014)0249) и придружаващия го работен документ на службите на Комисията (SWD(2014)0148),
- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС), и по-специално членове 101—109 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕО) № 169/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 г. относно прилагане на правилата на конкуренцията в сектора на железопътния, автомобилния и вътрешноводния транспорт <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Директива 2014/104/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 ноември 2014 г. относно някои правила за уреждане на иски за обезщетение по националното право за нарушения на разпоредбите на правото на държавите членки и на Европейския съюз в областта на конкуренцията <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 юни 2013 г. относно количествено определяне на вредата при иски за обезщетения на основание нарушение на член 101 или член 102 от Договора за функционирането на Европейския съюз <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 4 февруари 2011 г., озаглавен „Обществено допитване: към съгласуван европейски подход за колективна защита“(SEC(2011)0173),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 юни 2013 г., озаглавено „Към европейска хоризонтална рамка за колективна защита“ (COM(2013)0401),
- като взе предвид Препоръка на Комисията 2013/396/ЕС от 11 юни 2013 г. за общи принципи на механизмите за колективни иски за преустановяване на нарушения и колективни иски за обезщетение в държавите членки, свързани с нарушения на правата, предоставени съгласно правото на Европейския съюз <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид проучването от юни 2012 г., публикувано от Тематичния отдел на Генерална дирекция за вътрешни политики на ЕС, озаглавено „Колективна защита при антитръстови въпроси“ („Collective redress in Antitrust“),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 11 юни 2013 г., публикувано в съответствие с член 27, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета по дело AT.39740 — Google <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид ангажиментите, предложени на Комисията в съответствие с член 9 от Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета по дело COMP/39.398 — Visa MIF,

<sup>(1)</sup> ОВ L 1, 4.1.2003 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> ОВ L 61, 5.3.2009 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 349, 5.12.2014 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> ОВ С 167, 13.6.2013 г., стр. 19.<sup>(5)</sup> ОВ L 201, 26.7.2013 г., стр. 60.<sup>(6)</sup> ОВ С 120, 26.4.2013 г., стр. 22.

Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (Регламент за сливанията на ЕО) <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид консултациите, проведени от Комисията на 27 март 2013 г. относно контрола върху сливанията в ЕС — проект за преразглеждане на опростената процедура и на регламента за прилагане на Регламента за сливанията,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 октомври 2008 г. относно прилагането на правила за държавна помощ към мерки, взети във връзка с финансовите институции в контекста на настоящата световна финансова криза <sup>(2)</sup> (съобщението относно банковия сектор),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 5 декември 2008 г., озаглавено „Рекапитализация на финансовите институции в условията на настоящата финансова криза: ограничаване на помощта до необходимите минимални равнища и предпазни мерки срещу излишното нарушаване на конкуренцията“ <sup>(3)</sup> (съобщението относно рекапитализацията),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 25 февруари 2009 г. относно обработването обезценените активи в банковия сектор на Общността <sup>(4)</sup> (съобщението относно обезценените активи),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 23 юли 2009 г. относно връщане на жизнеспособността и оценка на мерките за реструктуриране във финансовия сектор според правилата за държавна помощ в настоящата криза <sup>(5)</sup> (съобщението относно реструктурирането),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 17 декември 2008 г. относно временна общностна рамка за мерките за държавна помощ за подпомагане на достъпа до финансиране при настоящата финансова и икономическа криза <sup>(6)</sup> (първоначалната „временна рамка“),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 1 декември 2010 г., озаглавено „Временна общностна рамка за мерките за държавна помощ за подпомагане на достъпа до финансиране при настоящата финансова и икономическа криза“ <sup>(7)</sup> (нова временна рамка, която замества рамката, чийто срок изтече на 31 декември 2010 г.),
- като взе предвид съобщението на Комисията относно прилагането от 1 август 2013 г. на правилата за държавните помощи към мерките за подкрепа на банки в контекста на финансовата криза („Съобщение относно банковия сектор“) <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид документа на Комисията, на вниманието на Икономическия и финансов комитет, относно преразглеждането на насоките за държавна помощ за реструктуриране на банки,
- като взе предвид проучването на Тематичния отдел на Генерална дирекция за вътрешни политики на ЕС от юни 2011 г., озаглавено „Държавна помощ — правила по време на криза за финансовия сектор и реалната икономика“ (State aid — Crisis rules for the financial sector and the real economy),
- като взе предвид съобщението на Комисията за прилагането на правилата на Европейския съюз към компенсацията, предоставена за предоставянето на услуги от общ икономически интерес <sup>(9)</sup>,
- като взе предвид Решение 2012/21/ЕС на Комисията от 20 декември 2011 г. относно прилагането на член 106, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз за държавната помощ под формата на компенсация за обществена услуга, предоставена на определени предприятия, натоварени с извършването на услуги от общ икономически интерес <sup>(10)</sup>,
- като взе предвид решението на Комисията, озаглавено „Рамка на Европейския съюз за държавна помощ под формата на компенсации за обществени услуги (2011 г.)“ <sup>(11)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 24, 29.1.2004 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 270, 25.10.2008 г., стр. 8.

<sup>(3)</sup> ОВ С 10, 15.1.2009 г., стр. 2.

<sup>(4)</sup> ОВ С 72, 26.3.2009 г., стр. 1.

<sup>(5)</sup> ОВ С 195, 19.8.2009 г., стр. 9.

<sup>(6)</sup> ОВ С 16, 22.1.2009 г., стр. 1.

<sup>(7)</sup> ОВ С 6, 11.1.2011 г., стр. 5.

<sup>(8)</sup> ОВ С 216, 30.7.2013 г., стр. 1.

<sup>(9)</sup> ОВ С 8, 11.1.2012 г., стр. 4.

<sup>(10)</sup> ОВ L 7, 11.1.2012 г., стр. 3.

<sup>(11)</sup> ОВ С 8, 11.1.2012 г., стр. 15.



Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид Регламент (ЕС) № 360/2012 на Комисията от 25 април 2012 г. за прилагането на членове 107 и 108 от Договора за функционирането на Европейския съюз към помощта de minimis, предоставяна на предприятия, предоставящи УОИИ <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 15 ноември 2011 г. относно реформата на правилата на ЕС за държавните помощи относно услугите от общ икономически интерес <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 февруари 2012 г., озаглавено „Модернизиране на държавната помощ на ЕС“ (СОМ(2012)0209),
- като взе предвид своята резолюция от 17 януари 2013 г. относно модернизиране на държавната помощ на ЕС <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид предложението на Комисията от 30 юли 2012 г. за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 994/98 на Съвета от 7 май 1998 г. по прилагането на членове 92 и 93 от Договора за създаване на Европейската общност към някои категории хоризонтална държавна помощ и на Регламент (ЕО) № 1370/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2007 г. относно обществените услуги за пътнически превоз с железопътен и автомобилен транспорт (СОМ(2012)0730),
- като взе предвид предложението на Комисията от 5 юли 2012 г. за регламент на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 659/1999 за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (СОМ(2012)0725),
- като взе предвид ръководните насоки на Комисията за държавните помощи за железопътните предприятия <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 12 юни 2013 г. относно регионалната политика в по-общия контекст на схемите за държавни помощи <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Рамковото споразумение от 20 октомври 2010 г. за отношенията между Европейския парламент и Европейската комисия <sup>(6)</sup> (наричано по-долу „Рамковото споразумение“), и по-специално параграфи 9, 12, 15 и 16 от него,
- като взе предвид своите резолюции от 22 февруари 2005 г. за 23-тия доклад на Комисията относно политиката в областта на конкуренцията за 2003 г. <sup>(7)</sup>, от 4 април 2006 г. за доклада на Комисията относно политиката в областта на конкуренцията за 2004 г. <sup>(8)</sup>, от 19 юни 2007 г. за доклада относно политиката в областта на конкуренцията за 2005 г. <sup>(9)</sup>, от 10 март 2009 г. относно докладите относно политиката в областта на конкуренцията за 2006 и 2007 г. <sup>(10)</sup>, от 9 март 2010 г. относно доклада за политиката на конкуренция за 2008 г. <sup>(11)</sup>, от 20 януари 2011 г. относно доклада за политиката на конкуренция за 2009 г. <sup>(12)</sup>, от 2 февруари 2012 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията <sup>(13)</sup>, от 12 юни 2013 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията <sup>(14)</sup> и от 11 декември 2013 г. относно годишния доклад за политиката на ЕС в областта на конкуренцията <sup>(15)</sup>,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 20 юни 2013 г., озаглавен „Към по-ефективен контрол върху сливанията“,
- като взе предвид работния документ на службите на Комисията от 9 юли 2014 г., озаглавен „Към по-ефективен контрол върху сливанията“,
- като взе предвид своята резолюция от 5 февруари 2014 г. относно споразуменията на ЕС за сътрудничество относно прилагането на политиката в областта на конкуренцията — пътят напред <sup>(16)</sup>,

<sup>(1)</sup> ОВ L 114, 26.4.2012 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> ОВ С 153 Е, 31.5.2013 г., стр. 51.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0026.

<sup>(4)</sup> ОВ С 184, 22.7.2008 г., стр. 13.

<sup>(5)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0267.

<sup>(6)</sup> ОВ L 304, 20.11.2010 г., стр. 47.

<sup>(7)</sup> ОВ С 304 Е, 1.12.2005 г., стр. 114.

<sup>(8)</sup> ОВ С 293 Е, 2.12.2006 г., стр. 143.

<sup>(9)</sup> ОВ С 146 Е, 12.6.2008 г., стр. 105.

<sup>(10)</sup> ОВ С 87 Е, 1.4.2010 г., стр. 43.

<sup>(11)</sup> ОВ С 349 Е, 22.12.2010 г., стр. 16.

<sup>(12)</sup> ОВ С 136 Е, 11.5.2012 г., стр. 60.

<sup>(13)</sup> ОВ С 239 Е, 20.8.2013 г., стр. 97.

<sup>(14)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0268.

<sup>(15)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0576.

<sup>(16)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0079.

Вторник, 10 март 2015 г.

- като взе предвид изявлението на члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, г-жа Маргрете Вестегер, от 6 ноември 2014 г. относно разследването на държавна помощ в данъчната област,
  - като взе предвид таблицата на Комисията с ключовите показатели за Програмата в областта на цифровите технологии за 2014 г.,
  - като взе предвид член 52 и член 132, параграф 2 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становището на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0019/2015),
- A. като има предвид, че в някои сектори в рамките на единния пазар продължава да е налице разпокъсаност, породена от националните граници и изкуствено създадени пречки, а същевременно обезпокоителни икономически практики като социалния дъмпинг или злоупотребите със структурните фондове пораждаат загриженост и трябва също да бъдат разглеждани в рамките на политиката на ЕС в областта на конкуренцията; като има предвид, че конкуренцията не действа еднакво задоволително във всички държави членки;
- Б. като има предвид, че политиката в областта на конкуренцията е сама по себе си инструмент за опазване на европейската демокрация, доколкото възпрепятства прекомерната концентрация на икономическа и финансова власт в ръцете на малко на брой лица, което представлява риск за независимостта на европейската политическа власт от големите промишлени и банкови групи;
- В. като има предвид, че политиката в областта на конкуренцията, основаваща се на условия на равнопоставеност във всички отрасли, е крайъгълен камък на европейската социална пазарна икономика, както и основно средство за гарантиране на правилното функциониране на един динамичен, ефективен, устойчив и иновативен вътрешен пазар, за стимулиране на икономическия растеж и на създаването на работни места, както и за гарантирането на конкурентоспособността на световно равнище; като има предвид, че икономическата и финансова криза не трябва да бъде използвана като претекст, за да не се прилагат в необходимата степен разпоредбите в областта на конкуренцията;
- Г. като има предвид, че всяка година поради наличието на картели се натрупват загуби в размер на 181—320 милиарда евро, което представлява около 3 % от БВП на ЕС;
- Д. като има предвид, че на банките в ЕС беше предоставена държавна помощ, равняваща се на 1,6 трилиона евро, през периода от 2008 г. до края на 2011 г.;
- Е. като има предвид, че отклонението от данъчно облагане, данъчните измами и данъчните убежища струват на данъкоплатците в ЕС приблизително 1 трилион евро годишно под формата на изгубени приходи, с което се нарушава конкуренцията в рамките на единния пазар между дружествата, които плащат данъци, и тези, които не плащат данъци;
- Ж. като има предвид, че европейските граждани искат висококачествено и достъпно предоставяне на обществени услуги;
- З. като има предвид, че стриктното прилагане на принципите на конкурентното право е преди всичко в полза на потребителя, докато липсата на конкуренция води до неправилно разпределение на ресурсите и по-ниска производителност;
- И. като има предвид, че по отношение на разходите за енергия показателите на европейския единен пазар са по-лоши от тези на САЩ, като статистическото разсейване на цените възлиза на 31 % спрямо 22 % в САЩ;
- Й. като има предвид, че със създаването на „паспорт за управление в единния пазар“ ще се намалят случаите на нарушаване на конкуренцията и разпокъсаността на единния пазар, с което ще се повиши потенциалът за растеж на европейската икономика;
- К. като има предвид, че успешното развитие на малките и средните предприятия (МСП) в условията на свободна конкуренция е една от основните предпоставки за създаване на работни места, устойчив растеж, иновации и инвестиции; като има предвид, че в много държави членки МСП, които представляват 98 % от предприятията в ЕС, са засегнати от сериозно ограничаване на кредитирането;
- Л. като има предвид, че свободното движение на стоки, услуги, лица и капитали е от съществено значение за растежа; като има предвид, че протекционизмът може да ограничи дългосрочните перспективи за растеж на националните отрасли;

Вторник, 10 март 2015 г.

- М. като има предвид, че периодът на съществуване на картелите, преди да бъдат разкрити, е между 6 и 14 години след като те започнат да действат, което се отразява негативно на икономиката, като създава по-голяма тежест за клиентите и в крайна сметка за потребителите;
- Н. като има предвид, че единният патент на ЕС е стъпка към доизграждането на единния пазар и всички държави членки следва да участват в него;
- О. като има предвид, че публикуването на документите, свързани със случая „Люкслийкс“, от Международния консорциум на разследващите журналисти показва необходимостта от провеждането на цялостно и независимо разследване на данъчните практики на държавите членки и на тяхното съответствие с разпоредбите на ЕС относно контрола на държавната помощ; като има предвид, че самостоятелността на ГД „Конкуренция“ е от първостепенно значение за успешното постигане на тази цел, както и на другите нейни цели;

### Общи бележки

1. Приветства факта, че икономическото измерение на ЕС е установено в Договорите като „отворена пазарна икономика и свободна конкуренция“; подчертава, че е необходим засилен акцент върху насърчаването на конкуренцията за постигането на амбициозните цели за работни места, растеж, инвестиции и конкурентоспособност в световен мащаб на европейската икономика, тъй като именно устойчивата и ефективна конкуренция насърчава инвестициите и ползите за крайните потребители и задвижва икономиката; изтъква основната роля на гарантирането на прилагането на политиката в областта на конкуренцията за създаването на условия на равнопоставеност, които насърчават новаторството, производителността, създаването на работни места и инвестициите от страна на всички участници в рамките на единния пазар и за всички бизнес модели, включително МСП, при пълно зачитане на националните особености; изисква от Комисията да осигури прилагането на антиръстовото законодателство и на законодателството в областта на държавната помощ и на контрола върху сливанията с цел да се изгради един добре функциониращ вътрешен пазар и да се постигне напредък в социалната сфера;
2. Счита, че осигуряването на условия на равнопоставеност за дружествата на вътрешния пазар е свързано също така и с борбата срещу социалния дъмпинг и с прилагането на европейското законодателство в социалната сфера и в областта на околната среда; призовава Комисията да разгледа отраженията в социалната сфера и върху труда на нейната намеса в областта на държавната помощ, особено в регионите с високи равнища на безработица, като интегрира резултатите от този анализ в решенията си;
3. Подчертава необходимостта от предприемане на подходящи мерки в областта на конкуренцията и данъчното облагане с цел да се помогне на европейските промишлени групи и на МСП да се справят в условията на глобализацията;
4. Призовава Комисията да установи евентуалните дисбаланси между държавите членки, които могат да доведат до нарушаване на конкуренцията, както и причините за тях и тяхното икономическо въздействие;
5. Подчертава факта, че политиката в областта на конкуренцията играе основна роля за укрепване на цялостния подход към единния пазар, насочен към справяне с икономическите, социалните и екологичните предизвикателства пред Европа; призовава Комисията действително да зачита потребностите на гражданите, на потребителите и на МСП, като постави техните тревоги в центъра на процеса на вземане на решения, така че предложените политики да могат да осигурят добавена стойност за европейските граждани;
6. Отново заявява, че Комисията следва да разгледа възможността за преразпределяне на средства от излишни или недостатъчно използвани бюджетни редове към ГД „Конкуренция“; посочва, че на Комисията трябва да бъдат предоставени подходящи човешки ресурси, за да може тя да разшири и да задълбочи в значителна степен своите разследвания относно фискалната държавна помощ, например данъчни решения и избягване на данъчно облагане, така че да се осигури на политиката в областта на конкуренцията достатъчно проактивна позиция; счита, че Комисията трябва също така да разполага с експертни правни ресурси, за да продължи да открива несъответствията, към които беше насочено вниманието ни посредством разкритията за целенасочените данъчни схеми, прилагани от различни държави членки; препоръчва, по-специално, укрепването на отдела за фискална държавна помощ на ГД „Конкуренция“ с оглед на разкритията по случая „Люкслийкс“;
7. Очаква предстоящото оповестяване на резултатите от извършения от Комисията преглед на изпълнението десет години след влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1/2003 относно изпълнението на разпоредбите на законодателството в областта на конкуренцията и призовава Комисията да включи Парламента във всички последващи инициативи; призовава Комисията да предприеме подходящи мерки, за да приведе регламента в съответствие с новата правна действителност, особено след приемането на Директивата за исковете за обезщетение за вреди;

Вторник, 10 март 2015 г.

8. Напомня на Комисията, че на въпроса за независимостта на националните органи за защита на конкуренцията следва да се обърне специално внимание;
9. Подчертава, че инструментите на политиката в областта на конкуренцията не трябва да се използват погрешно като средство за прилагането на мерки с данъчен характер; насърчава Комисията ясно да формулира съображенията си в областта на данъчното облагане;
10. Счита, че принципите и ръководните насоки на политиката в областта на конкуренцията в бъдеще следва да се разработват и приемат в тясно сътрудничество с Парламента, за да се укрепи демократичната легитимност на органите за защита на конкуренцията;
11. Приветства общия подход, прилаган по отношение на процеса на модернизиране на държавните помощи, насочен към насърчаването на една по-висока степен на ефективност на публичните разходи в условията на ограничени бюджетни маржове, особено в държавите-членки, засегнати в най-голяма степен от кризата;
12. Признава, че ефикасното прилагане на политиката в областта на конкуренцията изисква съгласувано и последователно съдебно тълкуване;
13. Отбелязва, че Комисията във все по-голяма степен разчита на решения за поемане на ангажимент; счита обаче, че е необходима повече прозрачност относно съществуващите твърдения, както и установяване на по-голям брой правни прецеденти; това се отнася по-специално за случаите, когато се предприемат антиitrustови мерки в нови области, например на пазара за цифрови стоки, в които дружествата могат да се окажат затруднени да преценят дали определен тип поведение представлява нарушение на разпоредбите в областта на конкуренцията;
14. Счита, че с цел да се гарантира повече прозрачност и да се смекчат някои от недостатъците по отношение на решенията за поемане на ангажименти, като същевременно се запазят основните ползи от тях, следва да се публикуват подробно възраженията, отправени от Комисията към ответниците;

#### ***Държавна помощ и услуги от общ икономически интерес (УОИИ)***

15. Отбелязва, че УОИИ представляват значителен дял от общото предоставяне на услуги в държавите членки и отстоява позицията, че по-ефикасното им предоставяне (в сравнение с другите услуги) може да осигури значителни ползи; отново потвърждава значението на определянето на УОИИ като услуги с универсален достъп, които са от жизненоважно значение за европейските граждани, като се започне от здравеопазването и се стигне до социалното осигуряване и жилищното настаняване, като същевременно подчертава отговорността на Комисията да гарантира съвместимостта на компенсациите, предоставяни за УОИИ, с разпоредбите на ЕС в областта на държавната помощ;
16. Отново заявява, че европейските структурни фондове не могат да бъдат използвани по начин, по който пряко или непряко се подпомага преместването на услуги или на производства в други държави членки;
17. Счита, че следва да продължи разследването на спортните клубове (особено футболните клубове), които дължат милиони на органите за социално осигуряване, без тези суми да се изплащат от тях или да се събират от държавното управление, тъй като това може да представлява de facto държавна помощ;
18. Подчертава целесъобразността на извършването на оценка на кумулативното въздействие на корпоративното данъчно облагане и на държавната помощ;

#### ***Антиitrustово законодателство и картелиране***

19. Призовава Комисията да следи внимателно прилагането на посочената директива от страна на държавите членки и да гарантира еднаквото прилагане на нейните разпоредби в рамките на ЕС;

Вторник, 10 март 2015 г.

20. Отново изразява загриженост, че използването на глоби като единствена възможна санкция може да се окаже недостатъчно ефективно; отново призовава за разработването на по-усъвършенствани инструменти за увеличаване на ефективността на системата от санкции; отново отправя призив към Комисията да разгледа възможността за извършване на общ преглед на нейния метод за определяне на санкции от 2006 г. и призовава тези насоки да бъдат включени в Регламент (ЕО) № 1/2003; приканва Комисията да направи оценка на възможността за допълване на глобите за картелиране с индивидуални санкции, например индивидуални глоби или лишаване от права на директори; призовава Комисията да гарантира, че дружествата, които нарушават законодателството, не търпят отрицателни последици, които надхвърлят рамките на пропорционалното обезщетение за извършеното нарушение;
21. Призовава Комисията да създаде специални работни групи, обхващащи различни генерални дирекции, с цел да се наблюдават секторите, в които поради някои структурни особености (като например високи бариери за навлизане на пазара или високи разходи за потребителите при смяна на оператора) е налице по-голяма вероятност от извършване на нарушения на антиitrustовото законодателство;
22. Призовава Комисията да помогне за създаването на институционален механизъм, който да гарантира, че всеки път, когато национален орган вземе решение в областта на антиitrustовото законодателство, автоматично се провежда последваща проверка, в рамките на която Комисията проучва дали подобни проблеми засягат различни географски пазари в Европа, на които санкционираното дружество също развива дейност;
23. Подкрепя продължаващото сътрудничество в рамките на Европейската мрежа по конкуренция (ЕМК), което позволява последователно прилагане на разпоредбите в областта на конкуренцията от публичните органи в целия ЕС, и насърчава неговото по-нататъшно развитие;
24. Призовава Комисията да определи ясни процедури за графици и срокове, с цел да се ускори процесът на разследване и да се избегне неоправдано удължаване; призовава за официални права за всички страни по антиitrustови дела и по дела за картелиране, като се наблегне по подобаващ начин върху принципа на презумпцията за невинност;
25. Призовава Комисията да извърши цялостна правна и икономическа оценка на антиitrustовите дела и на делата за картелиране, особено на бързо развиващите се пазари, с цел да се придобие ясна представа за пазарната структура и пазарните тенденции, както и да се предприемат подходящи мерки за защита на потребителите;
26. Отбелязва, че политиката в областта на конкуренцията следва да бъде насочена по-специално към защита на потребителите, подобряване на тяхното благосъстояние, насърчаване на новаторството и стимулиране на икономическия растеж;
27. В тази връзка призовава да бъдат определени подробно условията, при които дружествата майки, които упражняват определено влияние върху своите дъщерни дружества, могат да бъдат подведени под солидарна отговорност за нарушения на антиitrustовото законодателство от страна на дъщерните им дружества, дори и ако не са участвали пряко в нарушението;
28. Отново призовава, във връзка с повторните нарушения, за установяването на ясна връзка между нарушението на законодателството, което се разследва, и предишни нарушения, извършени от засегнатото предприятие;
29. Отбелязва, че броят на исканията за намаляване на глобите на основание невъзможност за извършване на плащанията е нараснал, по-специално от страна на предприятията, произвеждащи само един продукт, и от страна на МСП; подчертава необходимостта от коригиране на насоките за определяне на санкциите, за да се вземе предвид особеното положение на предприятията, произвеждащи само един продукт, и на МСП;
30. Счита, че господстващото положение на пазара, постигнато чрез разрастване, иновации и успехи само по себе си не представлява проблем по отношение на конкуренцията; счита обаче злоупотребата с господстващо положение на пазара за безспорно сериозен проблем по отношение на конкуренцията; поради това призовава Комисията и напред да спазва принципите за независимост и обективност в рамките на процедурите в областта на конкуренцията;
31. Призовава Комисията да действа решително по отношение на всички установени проблеми в рамките на текущите разследвания на нарушения на антиitrustовото законодателство и да предприеме всички необходими мерки, за да сложи край на вредните практики и да възстанови лоялната конкуренция;

### **Контрол върху сливанията**

32. Изразява съгласие по въпроса, че контролът върху сливанията е важно средство за прилагане на законодателството в областта на конкуренцията, тъй като допринася за поддържането на конкурентен натиск върху участниците на пазара;

Вторник, 10 март 2015 г.

33. Призовава Комисията да се отнася внимателно към случаите, в които веднага, след като сливането е било одобрено, цените за потребителите нарастват или е налице съответно влошаване на качеството на даден продукт;
34. Приветства предложението на Комисията за „опростяване на сливанията“ от 5 декември 2013 г. и предложенията, изложени в нейната последна Бяла книга <sup>(1)</sup>, но призовава за съставянето на значително по-добри определения за „пазарен дял“, „пазарна мощ“ и „определяне на пазара“;
35. Подчертава необходимостта от извършване на преглед с цел да се установи дали при действащата практика за контрол върху сливанията се отчита интернационализирането на пазарите, особено по отношение на географското определяне на пазарите; счита, че Комисията следва да отчете констатациите от този преглед при преработването на разпоредбите в областта на контрола върху сливанията;
36. Призовава Комисията да провери внимателно дали действително са налице пропуски в законодателството по отношение на нейните правомощия за надзор на миноритарни дялови участия, които не неосигуряват контрол над придобиваното предприятие;

### **Отраслови тенденции**

#### *Енергия и околна среда*

37. Подчертава значението на достъпността, устойчивостта и сигурността на енергийните доставки за европейската икономика и за нейната конкурентоспособност; счита, че политиката в областта на конкуренцията следва да вземе под внимание тази тройна цел, когато се предприемат мерки във връзка с настоящата разпокъсаност на пазара, когато се цели правилно и навременно прилагане на третия пакет за либерализация на пазара на газ и електроенергия, когато се насърчава отделянето на услугите на едро от услугите на дребно с цел предотвратяване на антиконкурентни практики, както и когато се допринася за осигуряването на енергия на достъпни цени за домакинствата и предприятията; признава, че новите „Насоки относно държавната помощ за опазване на околната среда и за енергетика за периода“ на Комисията биха могли да ограничат усилията на някои държави членки за насърчване на енергията от възобновяеми източници; подчертава, че регулирането на държавната помощ за устойчиви източници на енергия трябва във възможно най-голяма степен да се извършва по същия начин както във всеки друг отрасъл, като същевременно се вземат предвид целите на ЕС в областта на климата и енергетиката за 2030 г., както и националните особености;
38. Подчертава колко е важно да се избягват монополистични практики, за да се постигне целта за напълно справедлив и конкурентоспособен европейски енергиен пазар; във връзка с това призовава за премахването на доставчиците монополисти и на дискриминиращите практики, засягащи ползвателите; счита, че европейският пазар на газ следва да се развива в посока на изграждане на енергиен съюз със справедливи и стабилни цени, като се подобряват диверсифицирането на неговите енергийни източници и достъпът до стратегически инфраструктури;
39. Призовава Комисията да започне разследвания и да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че съществуващите междусистемни връзки за електроенергия се предоставят изцяло на разположение на пазара на електроенергия от операторите на електропреносната система с цел да се подобри функционирането на вътрешния пазар на електроенергия и да се подпомогне постигането на целите на ЕС за 2030 г. по отношение на климата и на енергетиката на възможно най-ниската в социално-икономическо отношение цена на равнище ЕС;
40. Настоятелно призовава Комисията да предвиди отчети за резервите от изкопаеми горива и потенциалните емисии на CO<sub>2</sub> от страна на дружествата, допуснати до борсова търговия, и на тези, които кандидатстват за публично предлагане в рамките на единния пазар, както и да се извършва правилно и надеждно отчитане в областта на околната среда, като се обобщат и публикуват равнищата на резервите и емисиите, с използване на подходящи счетоводни насоки, тъй като това е от съществено значение за гарантирането на равнопоставеност на пазара за устойчиви инвестиции;
41. Призовава Комисията да проучи до каква степен концентрацията на доставчици на суровини с критично значение може да създаде условия на неравнопоставеност и да бъде вредна за дейността на отраслите-клиенти и неблагоприятна за изграждането на една по-ефективна по отношение на околната среда икономика; счита, че някои от тези суровини са от първостепенно значение за разгръщането на ефективни по отношение на околната среда технологии и иновации, които са необходими за постигането на целите по отношение на околната среда;
42. Отново заявява, че политиката в областта на конкуренцията следва да допринася за насърчването на прозрачността, отворените стандарти и оперативната съвместимост с цел предотвратяване на технологична зависимост на потребителите и на клиентите от който и да било от участниците на пазара в сектора на енергетиката; настоятелно призовава Комисията да следи отблизо равнището на конкуренцията предвид факта, че тримата най-големи играчи все още държат около 75 % от пазара на електроенергия и над 60 % от пазара на газ въпреки постепенното отваряне на тези пазари от средата на 90-те години на миналия век насам; призовава Комисията да гарантира подходящо ниво на конкуренция на енергийния пазар с оглед подобряването на държавната подкрепа за иновациите и достъпа до възобновяеми източници на енергия;

<sup>(1)</sup> COM(2014)0449, 9 юли 2014 г.

Вторник, 10 март 2015 г.

43. Изисква от Комисията да гарантира, че регламентите и директивите в областта на енергетиката се транспонират и прилагат правилно във всички държави членки; призовава Комисията да бъде особено бдителна, когато цените надхвърлят средното за ЕС равнище, тъй като високите цени нарушават конкуренцията и вредят на потребителите;

*Информационни и комуникационни технологии (ИКТ) и медии*

44. Счита, че цифровият единен пазар трябва да продължи да бъде в основата на усилията на ЕС за постигане на резултати по отношение на целите за създаване на работни места, растеж и инвестиции; признава ролята на политиката в областта на конкуренцията в рамките на стремежа към изграждане на цифров единен пазар; счита, че нормативната уредба на ЕС трябва бързо да се адаптира към промените на пазара; призовава Комисията да извърши преглед на пригодността на наличните инструменти на законодателството в областта на конкуренцията, за да установи дали те отговарят на изискванията на цифровата ера; счита, че приоритетите, определени в доклада „Приоритети по пътя към изграждане на цифров единен пазар в региона на Балтийско море“, биха могли да се превърнат в цели за ЕС като цяло;

45. Приветства обявените от члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, разследвания на Комисията относно практиките на „Гугъл“ в сектора на мобилните услуги и на цифровия пазар като цяло; изразява съжаление, че въпреки четирите години на разследване и три набора от предложения за ангажменти, Комисията не е постигнала видими резултати при справянето с основния проблем във връзка с конкуренцията в своето антитръстово дело срещу „Гугъл“, т.е. преференциалното третиране от страна на „Гугъл“ на неговите собствени услуги при показването на резултатите от заявки за търсене; подчертава необходимостта Комисията спешно да реши случая с „Гугъл“ с цел да се гарантира равнопоставеност, за да може нейната програма в областта на цифровите технологии да продължи да се ползва с доверие; настоятелно призовава Комисията да действа решително по отношение на всички установени поводи за безпокойство, да предприеме строги мерки, основани на принципа на недискриминация, срещу нарушенията на конкуренцията в бързо развиващите се и динамични цифрови пазари, като например онлайн пазарите за търсене и реклама, и да намери дългосрочно решение на въпроса за балансирана, справедлива и отворена структура за търсене в интернет;

46. Изисква от Комисията да се съсредоточи върху мобилизирането на инструментите на политиката в областта на конкуренцията и на експертните знания за пазара, така че, ако е целесъобразно, те да допринесат за изпълнението на програмата за работни места и растеж, включително в областта на цифровия единен пазар; в тази връзка счита, че е важно да се продължи да се разработва икономически и правен подход за оценка на въпросите, свързани с конкуренцията, и да се продължи развитието на наблюдението на пазара в подкрепа на дейностите на Комисията в по-широк план;

47. Подчертава, че по отношение на сектора за ширококолов достъп от следващо поколение бившите монополи притежават изумителен пазарен дял от над 80 %; припомня, че реалната конкуренция е най-добрият стимул за ефикасни инвестиции и осигурява максимални ползи за потребителите по отношение на избора, цените и качеството; поради това призовава Комисията да гарантира правилното прилагане на разпоредбите в областта на конкуренцията, както ex-post, така и ex-ante, с цел да се предотврати прекомерна пазарна концентрация и злоупотреба с господстващо положение, тъй като конкурентният натиск е от ключово значение, за да се гарантира, че потребителите могат в най-голяма степен да се възползват от висококачествени услуги на достъпни цени;

48. Подчертава, че е малко вероятно ограничаването на конкуренцията да доведе до повече инвестиции в ширококолов достъп, дори и в отдалечените райони, тъй като пълното покритие с основни услуги за ширококолов достъп беше постигнато в Европа посредством нормативна уредба, гарантираща достъп до мрежите на операторите с господстващо положение;

49. Счита, че инвестициите в ширококолов инфраструктура от следващо поколение несъмнено са от основно значение за изграждането на цифрова икономика и общество, но, за да се постигнат максимално големи инвестиции, политиките на далекосъобщителните дружества следва да дават възможност на всички участници да извършват ефективни инвестиции, като им предоставят реален достъп до неподлежащи на дублиране мрежови активи и подходящи продукти за достъп на едро;

50. Призовава Комисията да основава решенията си и своите предложения за политики на задълбочен и безпристрастен анализ на точни, значими и независими набори от данни; подчертава по-специално съмненията относно точността на представените данни относно слабите резултати на ЕС при високоскоростния ширококолов достъп, включително относно скоростта на връзката за крайните потребители, инвестициите в инфраструктура и финансовото положение на сектора в световен план;

Вторник, 10 март 2015 г.

51. Припомня, че мрежовата неутралност е от първостепенно значение, за да се гарантира отсъствието на дискриминация между интернет услугите и да се осигури изцяло наличието на конкуренцията;

52. Подчертава, че борбата срещу фрагментирането на цифровия единен пазар, включително чрез проучване на характера на съществуващите бариери пред достъпа до ключови сектори на този пазар, гарантиране на отворен интернет и включване на мрежовата неутралност в правото на Съюза, така че да се гарантира, че целият интернет трафик се третира еднакво, без проява на дискриминация, ограничение или намеса, е от съществено значение за стимулирането на конкуренцията и насърчаването на растежа и конкурентоспособността, както и на доверието на потребителите в цифровия сектор; счита, че отворените стандарти и оперативната съвместимост допринасят за лоялната конкуренция; подчертава необходимостта от това политиката в областта на конкуренцията да бъде съобразена с бъдещото развитие и да отчита новите начини за продажби онлайн;

53. Подчертава, че усилията за насърчване на свободната и лоялна конкуренция, включително чрез развитието на цифровия единен пазар, както и на други аспекти на сектора на услугите, следва да работят в интерес на потребителите и на МСП; отново изтъква, че чрез тези усилия ще се увеличи изборът за потребителите и ще се създаде среда, в която МСП и микропредприятията могат да проявят в по-голяма степен новаторство и творчество; счита, че бързите действия от страна на регулаторните органи и органите по прилагането срещу заблуждаващите и нелоялните практики са от основно значение за прилагането на политиките в областта на конкуренцията;

#### *Съвместно потребление*

54. Призовава Комисията да анализира начините, по които нарастващата роля на съвместното потребление може да бъде отразена в европейското законодателство; счита, че това адаптиране е необходимо с цел създаване на условия на равнопоставеност, които да гарантират лоялна конкуренция между всички участващи страни;

55. Счита, че дружествата, свързани с т.нар. „съвместно потребление“, трябва да плащат данъци и да спазват разпоредбите по същия начин като традиционните предприятия, тъй като в противен случай това не само ще представлява нарушаване на конкуренцията, но ще има и отрицателни фискални последици за финансите на държавите членки;

56. Подчертава, че ефективният надзор на поведението на дружествата с господстващо положение и бързата реакция в случай на злоупотреби са от особено значение, тъй като незаконните практики могат да причинят ранното напускане на пазара от страна на малки и иновативни конкуренти;

57. Отбелязва, че липсата на регулиране по отношение на съвместното потребление несправедливо облагодетелства някои дружества, като същевременно намалява стимулите за инвестиции в засегнатите сектори;

#### *Обществени поръчки*

58. Призовава държавите членки да прилагат новите правила на ЕС относно обществените поръчки своевременно, включително разпоредбите относно критериите, свързани с предмета на договора, в това число социалните, екологичните и новаторските характеристики, и относно електронното управление, електронните обществени поръчки и разделянето на обособени позиции, за да се стимулира лоялната конкуренция и да осигури най-доброто съотношение цена-качество за държавните органи; настоятелно призовава Комисията да гарантира тяхното прилагане във възможно най-голяма степен с цел борба с нарушенията на конкуренцията, възникващи в резултат на тръжна манипулация, злоупотреби с господстващо положение, дискриминация и липса на достъп за МСП; призовава Комисията да определи своите действия в рамките на глобална рамка чрез свързване на политиката на Съюза в областта на конкуренцията в рамките на Европа със застъпничество за отварянето на пазарите на обществени поръчки извън ЕС;

59. Подчертава, че е важно Комисията да предостави подробни и ясни насоки за предприятията, особено за МСП, и за държавните органи, за да им помогне да разберат по-добре наскоро приетото законодателство в областта на обществените поръчки, и по-специално на новите възможности за гъвкавост, които то предлага;

60. Призовава Комисията внимателно да наблюдава централизирането на покупките на пазара на обществени поръчки с цел да се избегнат прекомерна концентрация на покупателната сила и колюзия, както и да се запазят възможностите за достъп до пазара за МСП в съответствие със Законодателния акт за малкия бизнес в Европа (Small Business Act for Europe);

61. Призовава Комисията, когато провежда процедури за възлагане на обществени поръчки чрез своите генерални дирекции и изпълнителни агенции, да възлага повече поръчки с ниска стойност и поръчки на стойност над 193 000 EUR, вместо почти изключително да използва рамкови договори, които представляват пречка за отварянето на пазара на обществените поръчки за европейските МСП, тъй като облагодетелстват единствено големите дружества и консорциуми, разположени в близост до центровете за вземане на решения;



Вторник, 10 март 2015 г.

## Финансови услуги

62. Призовава за четвърти пореден път за бързо прекратяване на кризисния режим на държавни помощи за банковия сектор; отчита, че съобщението на Комисията относно банковия сектор от август 2013 г. не е достатъчно, за да бъдат защитени европейските данъкоплатци и да се ограничи размерът на средствата, които могат да бъдат предоставяни като помощ на банките; подчертава, че държавната помощ за банковата система не е довела нито до засилване на кредитирането, нито до възстановяване на доверието; настоятелно призовава Комисията да продължи да следи отблизо банковия сектор с цел да се засили конкуренцията на европейските банкови пазари, като по този начин се извлекат максимално големи ползи за гражданите на Съюза; подчертава необходимостта от връщане към обичайния начин на прилагане на контрола върху държавната помощ веднага щом това стане възможно за банковия сектор;
63. Подчертава приноса на прилагането на законодателството в областта на картелирането за постигането на по-голяма степен на прозрачност в сектора на финансовите услуги;
64. Счита за достоен за съжаление факта, че не са предприети действия от страна на Комисията за справяне със злоупотребите, извършени при реструктурирането на частни банки, включително тези, които засягат дребните вложители и дребните собственици на финансови инструменти, като например привилегирани акции, които в редица случаи са били предлагани на пазара, без да е налице пълно съответствие със законодателството на ЕС;
65. Призовава Комисията да следи отблизо финансовия сектор, за да се засилят конкуренцията и защитата на инвеститорите и потребителите на европейския банков и инвестиционен пазар; отбелязва, че консолидацията в банковия сектор увеличи пазарния дял на няколко финансови институции, така че този дял в момента е по-голям, отколкото в периода преди кризата, и че секторът на финансовите инвестиции се разрасна паралелно, без това да донесе никакви ползи за реалната икономика в рамките на Съюза; счита, че за да се поддържа един напълно функциониращ финансов пазар, трябва да са налице условия на равнопоставеност за участниците от финансовия сектор и да се предприемат мерки за избягване на намаляването на прозрачността и на възникването на сходни с картелите структури;
66. Признава важната роля, която контролът върху държавната помощ играе от началото на кризата в качеството си на механизъм за реструктуриране на банки в затруднено положение;
67. Счита, че контролът върху държавната помощ по време на кризата следва да се съсредоточи върху стабилизирането на банковата система, както и върху решаването на проблема с несправедливата сегментация на условията за кредитиране и дискриминацията, засягаща МСП на единния пазар;
68. Счита, че Комисията следва да разгледа възможността държавната помощ за банките да бъде обвързана с условия за кредитиране на МСП;
69. Счита, че в разпоредбите относно банковия сектор следва да се отчита фактът, че малките институции разполагат с по-малко ресурси за гарантиране на съответствието и поради това разпоредбите следва да са възможно най-опростени с цел да се избегнат нарушения на конкуренцията в полза на големите банки;
70. Настоятелно призовава Комисията да наблюдава отблизо пазарите в банковия сектор с висока или нарастваща концентрация, която произтича по-специално от реструктурирането като реакция на кризата; припомня, че олигополните пазари са особено предразположени към нарушаващи конкуренцията практики; изразява опасения, че тази концентрация може в крайна сметка да навреди на потребителите;
71. Настоятелно призовава Комисията да гарантира, че преди да получат държавна помощ, банките продават дяловете си в други дружества, като по този начин намаляват тежестта за данъкоплатците;
72. Счита, че следва да се обърне специално внимание на разпокъсаността на пазара на разплащанията с електронни карти, включително на ситуации като тази, при която потребителят губи услугата при преместването си в друга държава членка;
73. Приветства решението на Съда на Европейския съюз от 11 септември 2014 г. относно нарушаващите конкуренцията такси по кредитни карти, както и успешните действия, предприети от Комисията, за да гарантира, че процесът на стандартизация в сектора на плащанията не засяга навлизането на пазара и иновациите; отново заявява позицията на Парламента, че следва да бъдат въведени тавани за таксите за разплащателни карти с цел да се намалят ненужните разходи за потребителите; в този контекст изисква от Комисията да ускори процеса на картографиране на дейностите, свързани със стандартизацията, в областта на мобилните плащания, като същевременно гарантира, че нито едно предприето действие не изключва новите участници, нито благоприятства участниците с господстващо положение, и че нормативната уредба е технологично неутрална, за да се улеснят бъдещите технологични промени;

Вторник, 10 март 2015 г.

74. Счита, че вторичните ефекти от развитието в този сектор следва да бъдат следени внимателно; изразява загриженост относно разработването на различни стандарти сред равнопоставени конкуренти вследствие на стандартизирането на финансовите разпоредби;

75. Отбелязва постигнатия значителен напредък от 2008 г. насам в регулирането на финансовия сектор; подчертава необходимостта от предприемане на допълнителни мерки във връзка с проблема с финансовите институции, които са „твърде големи, за да фалират“ и в резултат на това продължават да се ползват от косвени субсидии; счита, че един цялостен анализ на конкурентните аспекти на новия финансов регламент на ЕС следва да бъдат включени в предстоящия доклад на комисията по икономически и парични въпроси (ЕCON) относно оценката на въздействието и преглед на законодателството в областта на финансовите услуги, с цел да се гарантира, че банките в ЕС са конкурентоспособни спрямо международните финансови институции при всякакви обстоятелства;

#### *Фискална държавна помощ*

76. Изразява загриженост относно евентуалните незаконни практики за корпоративно данъчно облагане в държавите членки и призовава Комисията да приключи текущите си разследвания във връзка с данъчни решения възможно най-бързо, като използва всички налични доказателства; призовава да се ползват с приоритет разследванията на случаи на намаляване на данъците, които е възможно да представляват форма на незаконна държавна помощ; подчертава, че наличието на по-висока степен на лоялна конкуренция в данъчната област е от жизненоважно значение за целостта на вътрешния пазар, абсорбционния капацитет на държавните финанси и условията на равнопоставеност при конкуренцията;

77. Подчертава публикуването на документите по т.нар. „Люкслийкс“ от Международния консорциум на разследващите журналисти; приветства ангажимента на члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, да се проведе цялостно и независимо разследване на практиките на данъчни решения в държавите членки и на тяхното съответствие със законодателството на ЕС в областта на конкуренцията; отбелязва, че избягването на данъци от някои предприятия нарушава конкуренцията в рамките на единния пазар; насърчава Комисията да прилага бдително разпоредбите на ЕС за контрол на държавната помощ;

78. Призовава председателя на Комисията да гарантира независимостта на текущото и на бъдещите разследвания на практиките на данъчни решения в държавите членки, извършвани под ръководството на члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията; настоява Парламентът да бъде информиран за напредъка при тези разследвания в по-общ план с цел да се гарантира, че те се извършват по прозрачен и независим начин; призовава Комисията да представи доклад относно констатациите си възможно най-скоро; припомня ангажимента, поет от члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, да се вземат предвид последиците в по-широк план за конкуренцията от практиките на агресивно избягване на данъци, прилагани от дружествата и насърчавани от държавите, и да се удължи срокът на разследването, ако това бъде сметено за необходимо, след като фактите бъдат събрани;

#### *Хранително-вкусова промишленост*

79. Призовава Комисията, в рамките на предстоящия преглед на реформата на Общата селскостопанска политика (ОСП), който ще извърши, да проучи съфинансирането за прехвърлените средства, призовава за опростяване на мерките относно приоритетните екологични площи, съсредоточени върху конкурентоспособността, и за неутрален по отношение на конкуренцията преглед на факторите за приоритетните екологични площи за междинните култури и за културите, които обогатяват почвата с азот;

80. Призовава Комисията, след извършения от нея наскоро преглед на икономическото въздействие на съвременната търговия на дребно върху избора и иновациите в сектора на храните в ЕС, да разгледа потенциалното въздействие на големите супермаркети, които господстват на пазара до такава степен, че колективната им покупателна способност нарушава конкуренцията сред веригите за доставка както в Европа, така и в развиващия се свят;

#### *Фармацевтичен сектор и сектор на здравните услуги*

81. Отбелязва, че този сектор е фрагментиран вследствие на националните разпоредби; приветства приноса на политиката на ЕС в областта на конкуренцията в борбата срещу изкуствено създадените бариери за навлизане на пазара;

82. Призовава да се обърне специално внимание на новаторските лекарствени продукти и медицински процедури при оценката на случаи, включващи текущо ценообразуване;

83. Отбелязва, че политиката в областта на конкуренцията може да играе роля за подобряване на достъпа до генерични фармацевтични продукти;

Вторник, 10 март 2015 г.

*Транспортни и пощенски услуги*

84. Призовава Комисията и държавите членки да гарантират условия на равнопоставеност, които дават възможност не само за свободна, но и за лоялна конкуренция във всички видове транспорт; отбелязва обаче, че в тази връзка надлежно трябва да се вземат предвид също така множество конкретни национални правни разпоредби в областта на транспорта; подчертава, че транспортната инфраструктура е от основно значение за оцеляването и благосъстоянието на физическите и юридическите лица, особено в слабо населените региони и най-отдалечените острови;

85. Призовава Комисията и държавите членки да положат повече усилия, за да гарантират лоялна конкуренция и по-добро качество на услугите в сектора на железопътния транспорт, както и при управлението на пристанищните и летищните мрежи, особено когато са управлявани от централен държавен монопол; подчертава, че конкуренцията не води непременно до приватизация на съществуващите услуги; призовава също така Комисията да гарантира, че превозвачите не злоупотребяват със своето господстващо положение на определени летища;

86. Счита, че Комисията следва да укрепи допълнително връзките между политиките в областта на конкуренцията и на транспорта с цел да подобри конкурентоспособността на европейския транспортен сектор и следва да продължи да постига напредък в посока доизграждането на единния пазар в сектора на транспорта;

87. Настоятелно призовава Комисията да завърши прилагането на Единното европейско железопътно пространство, да гарантира пълна прозрачност в паричните потоци между управляващите инфраструктурата лица и железопътните предприятия и да се увери, че всяка държава членка има силен и независим национален регулаторен орган;

88. Подчертава, че единният пазар в сектора на железопътните товарни превози е засегнат от неправилно или непълно транспониране на законодателството на ЕС от държавите членки и от пречките пред трансграничната мобилност, които вредят на конкуренцията и на растежа; призовава Комисията да провери дали техническите или пазарните бариери, които са от различно естество в различните държави членки, като например междурелсие, енергоснабдяване и сигнални системи, могат да се считат за нарушения на разпоредбите в областта на конкуренцията;

89. Приканва Комисията да предостави обоснован преглед с цел да установи кои въздушни превозвачи се ползват от предимства спрямо други доставчици на услуги посредством специални условия или предполагаеми злоупотреби с тяхното господстващо положение на определени летища;

90. Изразява загриженост във връзка с различното прилагане и изпълнение от страна на държавите членки на разпоредбите, свързани с международния автомобилен транспорт, например регулирането на каботаж и на периодите на почивка в автомобилния транспорт, както и във връзка с евентуалните практики на социален дъмпинг в рамките на транспортните услуги в по-широк смисъл, и счита, че трябва да се предприемат мерки по отношение на тези проблеми;

91. Приветства инициативата на Комисията по отношение на международните дружества за даване на автомобили под наем, насочена към това дружествата да прекратят практиките, които пречат на потребителите да получат най-добрите налични цени въз основа на тяхната държава на пребиваване; подчертава, че потребителите не следва да бъдат възпрепятствани да се възползват от най-добрите налични цени при закупуването на стоки или на услуги на единния пазар;

92. Призовава Комисията да предприеме действия за намаляване на разпокъсаността в сектора за автомобили под наем, тъй като понастоящем националните разпоредби увеличават в значителна степен разходите за трансгранично придвижване, като по този начин вредят на единния пазар;

93. Подчертава, че усилията за насърчаване на конкурентоспособността на ЕС във всички случаи трябва да действат в обществен интерес; признава връзката между наличието на ефективна политика на ЕС в областта на конкуренцията и необходимостта от мащабни инвестиции в жизненоважни обществени услуги, в това число транспортни услуги;

*Култура и спорт*

94. Настоятелно призовава Комисията да проучи рестриктивните и представляващи злоупотреби практики на международни спортни федерации, като например отказът да предоставят на своите членове правото да участват в алтернативни спортни прояви, които не са одобрени от съответните федерации, както и налагането на спортисти, на длъжностни лица и на треньори на доживотна забрана за участие в състезания като Олимпийските игри и световните първенства в случай на неспазване на тези изисквания;

Вторник, 10 март 2015 г.

### **Международно изпечение**

95. Призовава за включването на глава относно конкуренцията, съдържаща разпоредби от областта на антиitrustовото законодателство, на сливанията, на държавните предприятия, на субсидиите и на неравния достъп до пазара, в рамките на Трансатлантическото споразумение за партньорство в областта на търговията и инвестициите; призовава за неутрално отразяване в медиите на мерките, съдържащи се в подобни споразумения, както и на проблемите и постигнатия напредък във връзка с тях;

96. Признава и подкрепя необходимостта Комисията да засили ролята на политиката в областта на конкуренцията в рамките на международното икономическо сътрудничество, включително чрез сътрудничество с органите за защита на конкуренцията в световен мащаб; припомня, че подобно сътрудничество при регулирането и правоприлагането помага за гарантирането на условия на равнопоставеност за европейските дружества, които развиват дейност на световните пазари;

97. Подчертава, че международното сътрудничество е безусловно необходимо за ефективното прилагане на принципите на законодателството в областта на конкуренцията в ерата на глобализацията; поради това призовава Комисията да насърчава по-тясното международно сътрудничество по въпроси, свързани с конкуренцията;

98. Призовава Европейската комисия да проучи възможностите за сключване на споразумения и с други трети държави в областта на конкуренцията, които улесняват обмена на информация между разследващите органи; подчертава, че в тази връзка наскоро сключеното споразумение в областта на конкуренцията с Швейцария може да служи като образец за бъдещите споразумения от този вид;

### **Роля на Европейския парламент**

99. Изтъква, че в Рамковото споразумение се предвижда еднакво третиране на Парламента и на Съвета по отношение на достъпа до заседанията и на предоставянето на информация при подготовката на законодателство или на разпоредби с незадължителен характер в сферата на политиката в областта на конкуренцията;

100. Изтъква основната роля на Европейския парламент като представител на интересите на европейските потребители по отношение на правилното прилагане на разпоредбите в областта на конкуренцията;

101. Приветства ролята на Парламента като съзаконодател по Директивата за искове за обезщетения при нарушение на антиitrustовото законодателство и разглежда работата по посочената директива като образец за бъдещото междуинституционално сътрудничество по въпросите, свързани със законодателството в областта на конкуренцията;

102. Отново заявява, че при разработването на политиката в областта на конкуренцията Комисията трябва да подлежи на пълна отчетност и да следва резолюциите на Парламента;

103. Призовава члена на Комисията да се ангажира с провеждането на чести срещи със съответните парламентарни комисии, както и с работната група по въпросите на конкуренцията на парламентарната комисия по икономически и парични въпроси;

104. Счита, че ЕП следва да има правомощия за съвместно вземане на решения относно политиката в областта на конкуренцията; изразява съжаление, че членове 103 и 109 от ДФЕС предвиждат единствено консултация с Парламента; счита, че този демократичен дефицит не може да бъде толериран; предлага този дефицит да бъде преодолян в най-кратък срок посредством междуинституционални споразумения относно политиката в областта на конкуренцията и да бъде поправен при следващата промяна в Договора;

### **Приоритети на политиката в областта на конкуренцията на Комисията**

105. Изтъква ролята на члена на Комисията, отговарящ за конкуренцията, за насърчаването на създаването на работни места и на растежа, както и на цифровия единен пазар, на енергийната политика, на финансовите услуги, на промишлената политика и на борбата срещу отклонението от данъчно облагане;

106. Настоятелно призовава Комисията да разработи насоки и процедури в рамките на Европейската мрежа по конкуренция, като гарантира ефикасен надзор на съответствието на данъчните решения на държавите членки с разпоредбите относно държавната помощ;

Вторник, 10 март 2015 г.

107. Приветства ангажимента на Комисията за ефективно прилагане на разпоредбите в областта на конкуренцията в сферата на антитръстовото законодателство и картелирането, сливанията и държавната помощ, като се поддържат инструменти за стимулиране на конкуренцията, които съответстват на пазарните тенденции, и същевременно се насърчава култура на иновативна конкуренция — както в ЕС, така и в световен мащаб;
108. Призовава Комисията да извърши оценка на действията си във връзка с делата от областта на антитръстовото законодателство в последно време и да предприеме действия във връзка с изразените опасения от формален характер;
109. Призовава Комисията да изготви координирани предложения в областта на данъчната конкуренция и да ги представи на Съвета;
110. Призовава Комисията да продължава да докладва ежегодно пред Парламента във връзка с развитието и отражението на прилагането на политиката в областта на конкуренцията;
111. Приветства ангажиментите, поети от члена на Комисията по време на нейното изслушване, особено по отношение на бъдещото сътрудничество и на укрепването на отношенията с Европейския парламент;
112. Призовава Европейската комисия да насърчава по-решително провеждането на активна политика в областта на конкуренцията като основен стълб на социалната пазарна икономика;
113. Счита, че в близко бъдеще на потребителите и на предприятията следва да се предостави таблица с резултатите под формата на сборник със случаи;
114. Отбелязва продължаващата липса на яснота в много държави членки по въпроса дали финансирането за европейските потребителски центрове се счита за незаконна държавна помощ; изразява загриженост поради факта, че в резултат на това е застрашено финансирането за тези центрове; призовава Комисията да информира държавите членки във възможно най-кратък срок за необходимостта да уведомят относно такова финансиране, за да се гарантира непрекъснатостта на дейностите за подпомагане на европейските потребителски центрове;
115. Призовава Европейската комисия и държавите членки да гарантират, че органите на всички политически равнища се ангажират да спазват по-стриктно разпоредбите относно държавната помощ;
116. Призовава за създаването на общ орган с участието на представители на Парламента, на Съвета, на Комисията и на научните среди, който да анализира дългосрочните тенденции и бъдещите промени при политиката в областта на конкуренцията в секторите на бъдещето, като например цифровата икономика или енергийният сектор;
117. Призовава за безкомпромисен анализ по въпроса какво всъщност представлява отговорната данъчна политика на национално равнище, по-специално във връзка с нечестните данъчни политики и данъчните режими и освобождавания, които нарушават конкуренцията, за да може в бъдеще да се предприемат ефективни мерки срещу тях;

o

o o

118. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на националните органи за защита на конкуренцията.
-

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0052

## Годишен доклад на Европейската централна банка за 2013 г.

Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно годишния доклад на Европейската централна банка за 2013 г. (2014/2157(INI))

(2016/С 316/03)

Европейският парламент,

- като взе предвид годишния доклад на Европейската централна банка за 2013 г.,
- като взе предвид устава на Европейската система на централните банки и на Европейската централна банка, и по-специално член 15 от него,
- като взе предвид член 284, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид членове 126 и 132, параграф 1 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становището на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0011/2015),
- A. като има предвид, че според прогнозите на службите на Комисията от пролетта на 2014 г. БВП в еврозоната бележи спад с 0,4 % през 2013 г., след отбелязвания през 2012 г. спад от 0,7 %, и като има предвид, че службите на Комисията очакват възстановяване, при което БВП ще нарасне с 1,2 % през 2014 г. и с 1,7 % през 2015 г.; като има предвид, че в прогнозите на службите на Комисията от есента на 2014 г. очакванията за ръст са преразгледани в низходяща посока, като се очаква БВП да е нараснал само с 0,8 % през 2014 г. и с 1,1 % през 2015 г., с преобладаващ низходящ риск;
- B. като има предвид, че според прогнозите от есента безработицата в еврозоната се е увеличила от 11,3 % в края на 2012 г. на 11,9 % в края на 2013 г. и остава на високи равнища през 2014 г.;
- B. като има предвид, че съществуват големи различия между равнищата на безработица в отделните държави членки, като стойностите варират между 5 % и 26 %; като има предвид, че равнищата на младежката безработица, които са дори по-високи, достигат до 50 % в някои държави членки; като има предвид, че различията в равнищата на безработица водят до допълнително отдалечаване на държавите членки една от друга в икономически план;
- G. като има предвид, че успехът на обявяването на програмата за окончателни парични трансакции (ОПТ) при намаляване на лихвите по кредитите не следва да се използва от държавите членки като възможност за избягване на структурни реформи, насочени към увеличаване на потенциала за растеж и постигане на фискална устойчивост в средносрочен план; като има предвид, че тенденциите във връзка със заетостта и намаляването на бедността вероятно няма да постигнат националните цели на стратегията „Европа 2020“
- Д. като има предвид, че през 2013 г. Европейската централна банка (ЕЦБ) намали основните си лихвени проценти през май и през ноември, като намали лихвения процент по основните операции по рефинансиране до 0,25 %; като има предвид, че вследствие на допълнителните мерки на паричната политика, обявени след началото на 2014 г., основният лихвен процент по рефинансирането в момента възлиза на 0,05 %, а лихвеният процент по депозитно улеснение е — 0,20 %;
- E. като има предвид, че намаляването на реалните лихвени проценти не доведе нито до увеличаване на кредитирането за домакинствата и за предприятията, нито до ръст на БВП и създаване на работни места;
- Ж. като има предвид, че консолидираният финансов отчет на Евросистемата достигна 2,285 трилиона евро в края на 2013 г., което представлява спад с около 25 % за 2013 г.;

Вторник, 10 март 2015 г.

3. като има предвид, че нетъргуемите активи представляват най-големия компонент от активите, предоставени като обезпечения на Евросистемата през 2013 г., и възлизат на около 25 % от всички активи; като има предвид, че нетъргуемите ценни книжа, заедно с обезпеченията с активи ценни книжа, съставляват около 40 % от всички активи, предоставени като обезпечения;
- И. като има предвид, че според прогнозите на службите на Комисията от есента на 2014 г. средният темп на инфлацията в еврозоната е бил 1,4 % през 2013 г., което представлява спад в сравнение с 2,5 % през 2012 г.; като има предвид, че след началото на 2014 г. инфлацията в еврозоната е продължила да се понижава, като темпът ѝ през 2014 г. е бил 0,5 % според прогнозите и е достигнал най-ниски стойности (0,3 %) през септември; като има предвид, че общият темп на инфлацията съгласно хармонизирания индекс на потребителските цени (ХИПЦ) в някои държави членки е спаднал до 0 % и дори още по-ниско през септември 2014 г. и ще остане под целта през 2015 г.;
- Й. като има предвид, че ниските цени на енергията, и особено за петрола, са една от основните причини за намаляването на темпа на инфлацията в еврозоната;
- К. като има предвид, че размерът на инвестициите от публичния и частния сектор в еврозоната е в застой на нива, които са значително по-ниски от регистрираните преди началото на кризата; като има предвид, че често големите предприятия са използвали бизнес средата, осигуряваща евтини парични средства, за да извършват самоцелни обратни изкупувания, вместо да правят нови инвестиции; като има предвид, че относителният дял на инвестициите в БВП е намалявал постоянно още преди кризата и се е нуждаел спешно от тласък;
- Л. като има предвид, че годишният ръст на МЗ е продължил да се забавя, от 3,5 % през декември 2012 г. до 1 % през декември 2013 г.;
- М. като има предвид, че кредитирането за частния сектор е достигнало нови отрицателни стойности, като годишният темп на промяна е в размер на — 2,3 % през декември 2013 г., в сравнение с — 0,7 % през декември 2012 г.; като има предвид, че липсата на кредити, която засяга МСП в някои държави членки, е един от основните проблеми, които забавят икономическото възстановяване; като има предвид, че между 2008 г. и 2013 г. е имало спад на кредитирането за МСП в размер на около 35 %; като има предвид, че е изключително важно поддържането на кредитен поток за МСП, тъй като за тях работят 72 % от работната сила в еврозоната и нивата на създаване на нови работни места при тях са по-високи, отколкото при големите предприятия;
- Н. като има предвид, че финансовата фрагментация все още представлява сериозен проблем, като МСП са изправени пред много по-високи разходи по заемите, особено в държавите от еврозоната, в които икономическите условия вече са тежки, което предизвиква смущения на единния пазар, забавя възстановяването и засилва различията между държавите; като има предвид, че резултатите от цялостната оценка на европейските банки следва да окажат положително въздействие върху настоящите парични политики и върху готовността на банките да увеличат своята дейност по кредитиране, особено за реалната икономика;
- О. като има предвид, че през 2013 г. балансовото число на Евросистемата непрекъснато е намалявало в резултат на възстановяването от страна на банките на средствата по операциите по дългосрочно рефинансиране;
- П. като има предвид, че Управителният съвет на ЕЦБ взе решение през юли 2013 г. да даде ориентир за паричната политика, като заяви, че очаква основните лихвени проценти да останат на текущите равнища или на по-ниски равнища за продължителен период от време;
- Р. като има предвид, че ефектът от евентуалното увеличаване на паричната маса в еврозоната вероятно ще бъде намален от наличието на прекомерно кредитно посредничество в банковия сектор;
- С. като има предвид, че член 282 от ДФЕС посочва, че основната цел на Европейската система на централните банки (ЕСЦБ) е да поддържа ценовата стабилност; като има предвид, че в член 127 от ДФЕС се посочва, че без да се накърнява тази цел, ЕСЦБ трябва да подкрепя основните икономически политики на Съюза; като има предвид, че член 123 от ДФЕС и член 21 от устава на Европейската система на централните банки и на ЕЦБ забраняват прякото закупуване от страна на националните централни банки и от страна на ЕЦБ на дългови инструменти, емитирани от ЕС или от национални публични органи или агенции; като има предвид, че това беше задължително условие за присъединяването на няколко държави членки към икономическия и паричен съюз; като има предвид, че тези покупки са разрешени на вторичните пазари;

Вторник, 10 март 2015 г.

### **Парична политика**

1. Приветства бързата реакция на ЕЦБ на фона на изпълнената с предизвикателства среда, както и факта, че паричната политика е имала за цел да намали равнището на стрес на финансовите пазари на еврозоната и да възстанови доверието на инвеститорите в единната валута; приветства готовността на ЕЦБ да направи всичко необходимо за спасяване на еврото; отбелязва положителното общо намаляване на дългосрочната доходност на вътрешния пазар — по-специално в най-задлъжнелите държави от еврозоната — до безпрецедентни равнища от началото на кризата; отбелязва, че ниската доходност не е довела до създаване на работни места и растеж, както и че тяхната липса представлява заплаха за финансовата стабилност;
2. Отбелязва, че прибягването до основните операции по рефинансиране, до операции по средносрочно и дългосрочно рефинансиране с пълно разпределение при фиксиран процент, прибягването до пределното кредитно улеснение, спешната помощ за осигуряване на ликвидност и депозитното улеснение са останали на много високи равнища през цялата 2013 г., което е сигнал за продължаващо влошаване на трансмисионния механизъм на паричната политика и на междубанковия кредитен пазар в еврозоната, при все че ситуацията се е подобрила значително в сравнение с предходните години, за което свидетелства стабилизирането на спредовете, постепенното нормализиране на междубанковите пазари и намаляването на дисбалансите по TARGET II;
3. Се чувства обнадежден от стабилизирането на равнищата на дисбалансите по TARGET II през цялата 2013 г.; подчертава, че сетълмент системата TARGET II е изиграла важна роля за запазването на целостта на финансовата система на еврозоната;
4. Продължава да бъде дълбоко загрижен от факта, че икономическата активност остава слаба, като ръстът на БВП в еврозоната е отрицателен през 2013 г., за втора поредна година, ръстът на БВП е слаб през първите три тримесечия на 2014 г., а равнищата на безработица са високи в много държави членки от еврозоната и достигат размери, които застрашават стабилността на еврозоната и подкопават обществената и политическата подкрепа за европейския проект;
5. Подчертава своята загриженост относно непрекъснатия спад на темпа на инфлация в еврозоната след 2011 г., с инфлационни диференциали между държавите членки; изтъква наблюдаваното към настоящия момент сериозно разминаване между ясно поставената цел на ЕЦБ за поддържане на темпа на инфлация под 2 %, но близо до този праг в средносрочен план и настоящия темп на инфлация, който е близък до нулата и дори под нулата в няколко държави — членки на еврозоната; изразява загриженост, че — както посочи председателят на ЕЦБ — сегашните дефлационни тенденции биха могли да доведат до отклоняване на средносрочните и дългосрочните инфлационни очаквания;
6. Установява, че продължаващият процес на коригиране на счетоводните баланси във финансовия и нефинансовия сектор, в съчетание с високи равнища на безработица, е пропълил да забавя икономическата дейност в еврозоната през 2013 г.;
7. Наблюдава с внимание възможните рискове от дефлация; припомня, че темп на инфлацията в еврозоната, който е близък до нулата, вреди на ефикасността на паричната политика; разбира, че според ЕЦБ много ниската инфлация се дължи на краткосрочни въздействия и се надява, че средносрочната цел ще бъде постигната без дефлационна фаза; отбелязва обаче, че ЕЦБ ревизира допълнително инфлационните прогнози за 2015 г. и 2016 г. в посока надолу (с между 0,1 % и 0,2 %);
8. Посочва, че очакваната за следващите години инфлация под целевото равнище ще окаже въздействие върху програмите за намаляване на дълга на няколко държави членки;
9. Посочва, че с оглед на перспективата за допълнителни гъвкави политики, като например увеличаване на паричната маса, и предвид настоящите правни предизвикателства, свързани с програмата за ОПТ, е изключително важно да се осигури правна яснота и сигурност, за да се даде възможност за ефективното прилагане на тези инструменти, като се има предвид становището на генералния адвокат на Съда на Европейския съюз Педро Крус Вилалон от 14 януари 2015 г. по дело С-62/14;
10. Подчертава, че ниските разходи по заемите на държавите членки вървят ръка за ръка с нарастващи публични задължения, в много случаи близки до или надхвърлящи 100 % от БВП, и предупреждава, че една нова криза може да предизвика преоценка на риска от страна на финансовите пазари;
11. Посочва, че прогнозите на ЕЦБ, публикувани през 2013 г., не са взели предвид съществуващата връзка между нулев растеж и много ниска инфлация и дори признаци на дефлация; призовава, на този фон, настоящите прогнози за по-висок икономически растеж и по-висока инфлация през 2015 и 2016 г. да се четат предпазливо;



Вторник, 10 март 2015 г.

12. Счита, че влошените счетоводни баланси не само засягат банките, но имат и верижен отрицателен ефект върху предприятията и други субекти от частния сектор, тъй като липсата на капитал и финансови средства спъва способността на предприятията да останат конкурентоспособни, да отбелязват растеж и в крайна сметка да запазват и създават работни места;
13. Счита, че е от изключително значение да се създадат условия за възстановяване както на публичните, така и на частните инвестиции в еврозоната, като отчита, че макар ЕЦБ да продължава своите действия за поддържане на благоприятни условия за финансиране, инвестициите все още не са се увеличили; в този контекст призовава държавите членки да предприемат действия във връзка с основните причини за финансовата фрагментация, като разминаващи се рискови структури, които оскъпяват кредитирането в съответните държави; освен това изисква от държавите членки да провеждат подходящи структурни реформи за възстановяване на благоприятна стопанска среда, по-специално чрез прилагане на специфичните за всяка държава препоръки;
14. Насърчава ЕЦБ да разгледа в своята политика за разширяване на счетоводния баланс възможността за купуване на облигации за проекти на ЕИБ, които финансират някои от най-ефективните инвестиции в еврозоната, особено проектите, които Комисията е избрала след анализ на разходите и ползите от тях като предлагащи европейска добавена стойност, и по-специално проектите за TEN-T в областта на енергетиката и транспорта и проектите, свързани с цифровия единен пазар;
15. Отбелязва, че в речта си по време на годишния симпозиум на Централната банка в Джаксън хоул на 22 август 2014 г. председателят на ЕЦБ Марио Драги изтъкна, че се нуждаем от действия и от двете страни на икономиката, като отбеляза: че политиките в областта на съвкупното търсене трябва да бъдат придружени от национални структурни реформи и политики; че по отношение на търсенето, паричната политика може и следва да играе централна роля, което понастоящем означава гъвкава парична политика за продължителен период от време; че има възможност фискалната политика да играе по-голяма роля, наред с паричната политика, като същевременно трябва да се взема под внимание устойчивостта на публичния дълг; и че макар да е необходимо реструктуриране на публичните инвестиции с цел допълнително насърчаване на частните инвестиции и улесняване на структурните реформи, трябва да бъде поставен също така акцент върху адекватни мерки на фискалната политика;
16. Изразява съгласие с председателя на ЕЦБ Марио Драги, че съществуващата гъвкавост в рамките на правилата на Пакта за стабилност и растеж би могла да се използва, за да се намери по-добро решение на проблема със слабото възстановяване и да се осигурят средства за разходите за наложителните структурни реформи;
17. Изразява съгласие с председателя на ЕЦБ Марио Драги, че има свобода на действие за организиране на фискалната политика по начин, който благоприятства растежа в по-голяма степен, и за намаляване на данъчната тежест, без това да се отразява на бюджета;
18. Изразява съгласие с председателя на ЕЦБ Марио Драги, че изглежда са необходими допълнителни действия на равнището на ЕС, за да се гарантира подходяща съвкупна позиция и програма за мащабни публични инвестиции;
19. Отбелязва, че в допълнение към намаляването на своите основни лихвени проценти и увеличаването на операциите си по рефинансиране, ЕЦБ прие новаторски инструменти като целевите операции по дългосрочно рефинансиране (ЦОДР) и нови стратегии за комуникация като ориентири за паричната политика;
20. Счита, че трансмисионният механизъм не функционира правилно и че инструментите на паричната политика, които ЕЦБ използва от началото на кризата, макар и да са предоставяли добре дошло облекчение на бедствашите финансови пазари, не могат сами по себе си да бъдат ефективни в борбата с финансовата фрагментация, насърчаването на растежа или подобряването на положението на пазара на труда; насърчава ЕЦБ да гарантира, че политиките ѝ са съобразени в по-голяма степен с реалната икономика, по-специално по отношение на МСП;
21. Счита, че поради силното увреждане на трансмисионния механизъм на паричната политика, положителното въздействие от решенията за намаляване на основните лихвени проценти на ЕЦБ е ограничено; изтъква, че в дългосрочен план твърде ниските лихвени проценти водят до изкривявания в стопанския сектор и могат да нанесат щети на личните спестявания и пенсионните планове;
22. Приветства мерките, обявени от ЕЦБ през юни 2014 г. и насочени към подобряване на функционирането на трансмисионния механизъм на паричната политика; отбелязва, че ЦОДР въвеждат за първи път връзка между кредитите за нефинансовия частен сектор, предоставени от банки, и средствата за рефинансиране, които банките могат да поискат; изразява надежда, че резултатите от прегледа на качеството на активите (ПКА) ще стимулират използването на ЦОДР от европейските банки, което ще насърчи прехвърлянето на ликвидни средства в реалната икономика;

Вторник, 10 март 2015 г.

23. Отбелязва, че ЕЦБ обяви, че ще закупи обезпечени с активи ценни книжа и обезпечени облигации, за да се даде възможност на ЦОДР да реализират своето улесняващо кредитирането въздействие; подчертава, че подобни интервенции на пазара на обезпечени с активи ценни книжа следва да бъдат достатъчно сериозни, за да окажат въздействие върху лихвените проценти за МСП и да намалят фрагментацията, и трябва да се извършват по прозрачен начин, който не създава прекомерни рискове за счетоводния баланс на ЕЦБ;

24. Подчертава загрижеността си във връзка със значителното фрагментиране на условията при отпускане на заеми за МСП между отделните държави от еврозоната и във връзка със съществуващото разминаване между лихвените проценти по финансирането за МСП и тези за по-големи предприятия; настоява, че тези дългогодишни проблеми не се решават в достатъчна степен чрез последните обявени от ЕЦБ мерки, имащи за цел увеличаване на банковото кредитиране, и че ЕЦБ следва да проучи основните фактори, които затрудняват достъпа на МСП до кредитиране; призовава ЕЦБ да разследва дали това разминаване има някаква връзка с концентрацията в банковия сектор;

25. Подчертава, че се очаква при прилагане на мерките, обявени през юни и септември 2014 г., балансът на ЕЦБ да възстанови размера си от началото на 2012 г.; отбелязва, че това прогнозирано увеличение изисква строга бдителност от страна на ЕЦБ по отношение на кредитните рискове, които тя в крайна сметка понася;

26. Счита, че общият размер на предоставените до този момент косвени субсидии следва постепенно да бъде събран в полза на данъкоплатците, когато се възвърнат нормалните икономически условия;

27. Отбелязва, че ЕЦБ неведнъж е заявявала своята готовност да използва допълнителни неконвенционални инструменти в рамките на своя мандат и да променя размера или състава на своите интервенции в случай на прекалено дълъг период на ниска инфлация; не се противопоставя на използването на допълнителни неконвенционални мерки, но подчертава, че тези мерки няма да бъдат достатъчни без правилния микс от фискална политика, инвестиции и структурни реформи;

28. Подчертава, че въздействието върху реалната икономика на неконвенционалните мерки на паричната политика, които в момента се използват, не следва да бъде надценявано; подчертава, че тези мерки са с временен характер и че имат за цел да осигурят на държавите членки време да консолидират фискалното си положение и да проведат необходимите структурни реформи, за да стимулират икономическия растеж и подобрения на пазара на труда;

29. Отбелязва, че провеждането на нестандартни парични политики през продължителен период от време може да изостри смущенията на капиталовия пазар; изисква от ЕЦБ да намери подходящия баланс между риска, свързан с преждевременен отказ от водената от нея гъвкава парична политика, и рисковете и разходите, произтичащи от смущенията, които може да предизвика прилагането на подобни политики; изисква от ЕЦБ следователно да оформи нестандартните политики по такъв начин, че да ограничи тези смущения;

30. Припомня, че паричната политика сама по себе си не може да стимулира съвкупното търсене, освен ако не се допълва от подходящи фискални и структурни реформи и политики на национално равнище;

31. Подчертава, както показва опитът от годините преди кризата, че стабилният темп на инфлация, който е в съответствие със средносрочната цел за този темп, определена от ЕЦБ, може да се свърже с неустойчива динамика на частния дълг, и изтъква колко е важно да се управляват „балоните“ на цените на активите и увеличаването на кредитирането, дори ако ценовата стабилност е гарантирана;

32. Припомня, че независимостта на ЕЦБ при провеждане на нейната парична политика, както е заложено в Договорите, е абсолютно необходима за постигане на целта за запазване на ценовата стабилност, т.е. за поддържане на темпа на инфлация близо до 2 %, но без да се превишава този праг; припомня, че правителствата и националните публични органи следва също така да се въздържат да изискват от ЕЦБ да предприема действия;

33. Припомня, че всички членове на Генералния съвет на ЕЦБ са поели ангажимент по отношение на взетите решения, които остават поверителни, освен ако не е взето решение за публичното им оповестяване;

34. Призовава ЕЦБ да направи стъпка назад по отношение на ролята си в Тройката, с цел да укрепи своята независимост от политически решения;

Вторник, 10 март 2015 г.

35. Припомня, че в член 127 от ДФЕС се посочва, че ЕЦБ, без да се накърнява нейната основна цел, подкрепя основните икономически политики на Съюза, както е посочено и в член 282 от ДФЕС; подчертава в тази връзка значението на диалога по въпросите на паричната политика;
36. Подчертава, че ясното разграничение между паричната и фискалната политика предполага, че паричният орган не следва да предоставя субсидии на институциите, възползващи се от осигуряването на ликвидност, тъй като предоставянето на подобни субсидии е равнозначно на фискална политика;
37. Изразява съжаление във връзка с факта, че ЕЦБ е превишила основания си на Договора мандат, както е видно от писмата, изпратени от бившия председател на ЕЦБ до испанското, италианското и ирландското правителство;
38. Приветства стъпката напред, предприета от ЕЦБ с решението за публикуване на протоколите от заседанията ѝ, и очаква тази практика да започне през януари 2015 г.; приветства факта, че Управителния съвет на ЕЦБ е предприел действия във връзка с това искане, отправено от Парламента във всички негови годишни доклади относно ЕЦБ;
39. Счита, че централните банки по света следва да работят активно с цел избягване на всякакъв вид политики, които биха генерирали отрицателни странични ефекти върху други; отбелязва, че някои централни банки призовават други централни банки да поемат потенциални отрицателни странични ефекти от паричните политики дълго след като са приложили едностранно своите собствени политики;
40. Счита, че оповестената наскоро информация подчертава значението на разумното използване в бъдеще на спешната помощ за осигуряване на ликвидност; подчертава, че не може отново да се допусне банковият сектор на дадена държава членка да задлъжне със значителен процент от нейния БВП по този начин;
41. Насърчава ЕЦБ да продължи да подобрява политиката си в областта на равенството между половете при назначаването на служители, с цел премахване на настоящото несъответствие; приветства назначаването на Даниел Нуи за ръководител на надзора на европейския банков сектор, по-специално заради големите ѝ заслуги и убедителна автобиография;
42. Счита, че поставянето на по-голям акцент върху растежа и публичните инвестиции (като пакета за инвестиции в размер 300 милиарда евро, предложен от председателя на Комисията Жан-Клод Юнкер) би допълнило политическите усилия на ЕЦБ за повишаване на заетостта и растежа в Европа;

### **Финансова стабилност**

43. Приветства факта, че единният надзорен механизъм (ЕНМ), първият стълб на банковия съюз, започна да функционира пълноценно на 4 ноември 2014 г.; отбелязва, че тази важна стъпка в европейската финансова интеграция беше постигната благодарение на успешното завършване на подготвителната работа, включително ПКА; отправя благодарност към ЕЦБ, че използва доверието, на което се радва, за да подкрепи европейската банкова система; подчертава, че функциите на ЕЦБ в областта на надзора и паричната политика не трябва да се смесват;
44. Отбелязва, че ПКА и стрес тестът, извършени от Европейския банков орган в сътрудничество с ЕНМ, са разкрили, че в европейската банкова система все още съществуват слабости; изразява надежда, че резултатите са взели адекватно под внимание всички рискове, с цел да се избегне „японизацията“ на европейското банкиране и непрекъснатото подновяване на заеми, които е невъзможно да бъдат изплатени;
45. Счита, че ЕЦБ носи голяма отговорност да гарантира, че бъдещите банкови рекапитализации ще се извършват посредством схемата за рекапитализация чрез вътрешни източници, когато достъпът до пазари е труден или невъзможен;
46. Призовава ЕЦБ да гарантира в ежедневните си практики, че е налице пълно разграничаване между паричната политика и ролята на ЕЦБ като банков надзорен орган;
47. Подчертава, че ЕНМ цели гарантиране на доверието в банковия сектор в еврозоната и по този начин осигуряване на финансова стабилност; припомня, че демократичната отчетност на новия ЕНМ пред Европейския парламент е от решаващо значение за гарантиране на доверието в новия режим на надзор; поради това подчертава значението на междуинституционалното споразумение от ноември 2013 г. между Европейския парламент и ЕЦБ относно практическите условия и ред за упражняването на демократичната отчетност по ЕНМ, както и значението на пълното прилагане на споразумението;

Вторник, 10 март 2015 г.

48. Подкрепя идеята, че с цел повишаване на надеждността и ефективността на рекапитализацията чрез вътрешни източници европейското законодателство следва да се развие в посока отделяне на по-рисковите инвестиционни дейности от традиционното банкиране;
49. Счита, че последните стрес тестове ясно илюстрират границите на настоящата междуинституционална структура, тъй като в тези тестове не беше предвиден сценарий за дефлация, макар че подобни рискове от дефлация далеч не са необосновани;
50. Отбелязва, че въпреки относително ниските нива на рентабилност банките от еврозоната са продължавали постоянно да укрепват капиталовите си позиции чрез комбинация от увеличаване на капитала и намаления в размера на рисково претеглените активи, а също и публична подкрепа; установява, че в няколко случая увеличаването на капитала е извършено в контекста на програми за финансова помощ от държавите членки;
51. Изразява загриженост относно продължаващата зависимост на много банки от еврозоната от финансиране от централната банка; счита, че създаването на добре регулиран съюз на капиталовите пазари е от съществено значение, за да се намали прекомерната зависимост на икономиките на еврозоната от банковата система;
52. Посочва, че укрепването на доброто управление на банките повишава доверието в банковия сектор, като по този начин допринася и за финансовата стабилност;
53. Посочва, че дейността във връзка с държавните ценни книжа продължава да бъде основен източник на печалба за банките от еврозоната, въпреки че кредитирането на нефинансовия частен сектор все още е слабо; счита, че техническата и законодателната работа по рисковете, свързани с държавния дълг, следва да бъде ускорена; призовава ЕЦБ да отправи предупреждение към банките, които продължават да увеличават притежаваните от тях държавни облигации, като същевременно намаляват кредитирането на частния сектор;
54. Приветства законодателното предложение на Комисията относно структурна реформа в банковата сфера; отбелязва, че подобни реформи вече са въведени в няколко държави членки; приканва ЕЦБ да си сътрудничи с останалите компетентни институции с оглед провеждането на устойчива структурна реформа на европейско равнище, която да сложи край на субсидиите за търговската дейност на големите финансови институции и да осигури равнопоставени условия на конкуренция за предоставянето на финансови услуги;
55. Припомня, че Единният механизъм за реструктуриране (вторият стълб на банковия съюз) ще влезе в сила от началото на 2015 г.; подчертава, че е необходимо да се продължи работата по разработване на третия стълб на банковия съюз;

o

o o

56. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на Европейската централна банка.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0062

**Годишен доклад за 2013 г. относно защитата на финансовите интереси на ЕС — Борба срещу измамите****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно годишния доклад за 2013 г. относно защитата на финансовите интереси на ЕС — Борба с измамите (2014/2155(INI))**

(2016/C 316/04)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 325, параграф 5 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид своите резолюции относно предходните годишни доклади на Комисията и на Европейската служба за борба с измамите (OLAF),
- като взе предвид доклада на Комисията от 17 юли 2014 г., озаглавен „Защита на финансовите интереси на Европейския съюз — борба с измамите — Годишен доклад за 2013 г.“ (COM(2014)0474), и придружаващите го работни документи на службите на Комисията (SWD(2014)0243, SWD(2014)0244, SWD(2014)0245, SWD(2014)0246, SWD(2014)0247 и SWD(2014)0248),
- като взе предвид годишния доклад на OLAF за 2013 г.,
- като взе предвид доклада за дейността на Надзорния съвет на OLAF: февруари 2013 г. — януари 2014 г.,
- като взе предвид годишния доклад на Сметната палата относно изпълнението на бюджета за финансовата 2013 година, придружен от отговорите на институциите,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 29 септември 2014 г., озаглавено „Защита на бюджета на ЕС до края на 2013 г.“ (COM(2014)0618),
- като взе предвид доклада на Комисията от 3 февруари 2014 г., озаглавен „Доклад на ЕС за борбата с корупцията“ (COM(2014)0038),
- като взе предвид специалния 397-и доклад на Евробарометър относно корупцията,
- като взе предвид докладите на Комисията относно несъответствието в приходите от ДДС,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 250/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 г. за създаване на програма за насърчаване на дейности в областта на защитата на финансовите интереси на Европейския съюз (програма „Херкулес III“) и за отмяна на Решение № 804/2004/ЕО <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид предложението за регламент на Съвета от 17 юли 2013 г. за създаване на Европейска прокуратура (COM(2013)0534),
- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 септември 2013 г. относно разследванията, провеждани от Европейската служба за борба с измамите (OLAF), и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1073/1999 на Европейския парламент и на Съвета и Регламент (Евратом) № 1074/1999 на Съвета <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид предложението на Комисията за директива на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2012 г. относно борбата с измамите, засягащи финансовите интереси на Съюза, по наказателноправен ред (COM(2012)0363),

<sup>(1)</sup> ОВ L 84, 20.3.2014 г., стр. 6.<sup>(2)</sup> ОВ L 248, 18.9.2013 г., стр. 1.

Сряда, 11 март 2015 г.

- като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза, и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 15 септември 2011 г. относно усилията на ЕС за борба с корупцията <sup>(2)</sup>, своята декларация от 18 май 2010 г. относно усилията на Съюза за борбата с корупцията <sup>(3)</sup> и съобщението на Комисията от 6 юни 2011 г., озаглавено „Борба с корупцията в ЕС“ (COM(2011)0308),
  - като взе предвид Регламент (ЕО, Евратом) № 2988/95 на Съвета от 18 декември 1995 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейските общности <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид Конвенцията на Организацията на Обединените нации срещу корупцията,
  - като взе предвид Гражданската конвенция за корупцията и Наказателната конвенция относно корупцията на Съвета на Европа,
  - като взе предвид член 52 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджетен контрол и становищата на комисията по регионално развитие и комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи (A8-0024/2015),
- A. като има предвид, че бюджетът на ЕС, за който всяка държава членка допринася пропорционално в съответствие с общи обективни критерии, предвижда подкрепа за прилагането на политиките на Съюза и представлява израз на единство и инструмент за насърчаване на европейската интеграция;
- Б. като има предвид, че защитата на финансовите интереси на ЕС, както и принципът на доброто финансово управление, следва да гарантират, че бюджетните приходи и разходи допринасят за постигане на приоритетите и целите на ЕС и за укрепване на доверието на гражданите, като им се гарантира, че техните пари се използват по прозрачен начин, в пълно съответствие с целите и политиките на ЕС и в интерес на европейските граждани;
- В. като има предвид, че различните правни и административни системи на държавите членки представляват една трудна среда за преодоляване на нередностите и провеждане на борба с измамите, като всяко неправилно използване на средствата на ЕС води не само до индивидуални, но и до колективни загуби и накърнява интересите на всички държави членки и на Съюза като цяло;
- Г. като има предвид, че с цел засилване на съществуващите мерки за борба с измамите, корупцията, изпирането на пари и други незаконни дейности, засягащи финансовите интереси на Съюза, като например Конвенцията за защита на финансовите интереси на Европейските общности, Комисията представи две предложения за наказателноправни инструменти — Директивата за защита на финансовите интереси и Регламента за създаване на Европейска прокуратура, които целят да гарантират по-голяма ефективност на разследванията и по-добра защита на парите на данъкоплатците в рамките на европейското пространство на свобода, сигурност и правосъдие;
- Д. като има предвид, че борбата с измамите, корупцията и изпирането на пари в Съюза трябва да бъдат приоритет в политическите действия на европейските институции и че поради това полицейското и съдебното сътрудничество между държавите членки е от съществено значение;

### I. Откриване и докладване на свързани и несвързани с измами нередности

1. Отбелязва доклада на Комисията относно защитата на финансовите интереси на Европейския съюз — борба с измамите — Годишен доклад за 2013 г. (годишен доклад на Комисията); приветства широкия набор от правни и административни мерки, предприети от Комисията от 2011 г. насам, като по този начин беше оформена нова рамка за по-нататъшното укрепване на политиката за защита на финансовите интереси на Съюза; подчертава, че настоящите недостатъчни резултати в борбата срещу измамите не са породени от липсата на регулиране, а от незадоволителното изпълнение; призовава Комисията своевременно да отговори в следващия си доклад на исканията на Парламента, отправени в предходните годишни доклади на Европейския парламент относно защитата на финансовите интереси;

<sup>(1)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ С 51 Е, 22.2.2013 г., стр. 121.

<sup>(3)</sup> ОВ С 161Е, 31.5.2011 г., стр. 62

<sup>(4)</sup> ОВ L 312, 23.12.1995 г., стр. 1.

Сряда, 11 март 2015 г.

2. Припомня, че в контекста на икономическите трудности, с които понастоящем се сблъскват държавите членки, и недостатъчните средства в бюджета на ЕС, защитата на финансовите интереси на ЕС е изключително важна; подчертава факта, че финансовите средства на ЕС трябва да бъдат правилно управлявани и използвани по възможно най-ефикасен начин;
3. Отбелязва, че през 2013 г. на Комисията бяха докладвани общо 15 779 нередности, от които 14 170 не бяха свързани с измами, а 1 609 бяха докладвани като измами, възлизащи на обща сума от около 2,14 млрд. евро, от които около 1,76 млрд. евро са свързани с разходи, като те представляват 1,34 % от всички плащания, а оставашите 380 млн. евро представляват 1,86 % от събираните брутни традиционни собствени ресурси (ТСР);
4. Отбелязва, че въпреки че общото финансово отражение на несвързаните с измами нередности, отчетени през 2013 г., е намаляло до около 1,84 млрд. евро, т.е. с 38 % по-малко, отколкото през 2012 г., броят на тези регистрирани нередности се е увеличил с 16 % спрямо предходната година; освен това отбелязва, че броят на нередностите, докладвани като измами през 2013 г., се е увеличил с 30 % в сравнение с 2012 г., докато финансовото им отражение, възлизащо на 309 млн. евро финансиране от ЕС, е намаляло с 21 %;
5. Отбелязва, че поради наличието на нова информация в резултат на значителните промени в начина, по който държавите членки и Комисията докладват относно евентуални нередности, в годишния доклад на Комисията за 2013 г. акцентът е изместен от нередностите от общ характер към докладваните като измами нередности; приканва Комисията да запази този подход и при бъдещия си годишен доклад относно защитата на финансовите интереси на ЕС — борба с измамите; все пак настоятелно призовава Комисията да увеличи допълнително предоставяната информация и да подобри анализа относно обхвата, вида и отражението на несвързаните с измами нередности предвид значителния им брой и свързаното с тях отрицателно финансово въздействие, което се отразява неблагоприятно върху финансовите интереси на ЕС;
6. Подчертава, че Комисията и държавите членки трябва да положат всички възможни усилия в борбата с измамите, корупцията и всички други форми на незаконни дейности, които накърняват финансовите интереси на Съюза, в съответствие с разпоредбите на Договора за функционирането на Европейския съюз; припомня, че тясното сътрудничество и координация между Комисията и държавите членки са много важни за гарантиране на ефективна защита на финансовите интереси на Съюза и че следователно е от първостепенно значение те да се укрепват и да бъдат възможно най-ефикасни; посочва, че защитата на финансовите интереси на Съюза изисква проявяването на голяма бдителност както по отношение на ресурсите, така и по отношение на разходите;
7. Отбелязва, че общата тенденция за разкриване и докладване на потенциални случаи на нередности, свързани с измами, показва бавен спад през последните пет години, но че броят на нередностите, които не са докладвани като измами, постоянно е нараствал; призовава Комисията да разгледа по-подробно основните причини за това увеличение и да изготви анализ, в който да отговори на въпроса дали тенденцията се дължи на промяна във връзка с разкриването на случаи на нередности или на начина, по който държавите членки класифицират случаите;
8. Убеден е, че инструментите на наказателното право в Директивата за защита на финансовите интереси ще бъдат ефективни само ако се даде ясно определение за престъпленията, засягащи финансовите интереси на Съюза, минималните и максималните наказания за лишаване от свобода, приложими във всички участващи държави членки, както и минималните правила относно срока на давност, и ако впоследствие тези правила се прилагат ефективно и по еднакъв начин от всички държави членки;

*Приходи — собствени ресурси*

9. Приветства факта, че 98 % от ТСР се събират без особени проблеми, като докладваните нередности, свързани с измами, представляват 0,29 % от брутните ТСР (в размер на 61 млн. евро), а несвързаните с измами нередности представляват 1,57 % от ТСР (в размер на 327,4 млн. евро); отбелязва, че случаите на измами и нередности, разкрити през 2013 г., възлизат на 380 млн. евро, от които 234 млн. евро са били възстановени от държавите членки; по-специално отбелязва факта, че този процент на събираемост на вземанията — 62 % за ТСР през 2013 г. — представлява най-добрия резултат, постигнат до момента за последното десетилетие;
10. Изразява загриженост относно факта, че през 2013 г. по-голямата част от установените суми в базата данни OWNRES за ЕС-28 са свързани с митническата процедура „допускане за свободно обращение“ както при случаите на измама (93 %), така и при случаите на нередности (87 %); призовава Комисията да предприеме необходимите действия за подобряване на митническата процедура „допускане за свободно обращение“, за да я направи по-малко уязвима на случаи на измама и нередности;

Сряда, 11 март 2015 г.

11. Изразява загриженост относно факта, че през 2013 г. в базата данни OWNRES процентът на събираемост на вземанията в случаите на измама е бил само 23,74 %, което е по-ниско от средното равнище, възлизало на 33,5 % за периода 2008—2012 г.; отбелязва, че докладваният през 2013 г. процент на събираемост на вземанията в случаите на нередности е 67,9 %; подчертава принципно отговорността на органите на държавите членки и на службите на Комисията за възстановяването на неправомерно изплатени суми и ги призовава да поемат надлежно тази отговорност и да увеличат значително събираемостта на вземанията при случаите на измама, която като цяло е определено ниска в сравнение със събираемостта на вземанията при несвързани с измами нередности;
12. Приветства подписването на Протокола на ООН за премахване на незаконната търговия с тютюневи изделия от Европейския съюз през 2013 г.; отбелязва, че протоколът беше подписан от 15 държави членки, но че понастоящем е ратифициран единствено от Австрия; поради това приканва останалите държави членки да приключат съответната процедура по ратификация възможно най-скоро;
13. Подчертава, че контрабандата на стоки, облагани с високи данъци, причинява значителни загуби на приходи за бюджета на ЕС и на държавите членки и че според оценките преките загуби на митнически постъпления в резултат само на контрабандата на цигари надхвърлят 10 милиарда евро годишно; освен това привлича вниманието към трафика на фалшифицирани стоки, който причинява щети за данъчната система на държавите членки и дружествата в ЕС;
14. Отбелязва текущата работа за подобряване на данните за brutния национален доход (БНД) и отстраняване на проблемите, посочени в Специален доклад № 11/2013 г. на Европейската сметна палата, в който се призовава за извършването на по-бърза и по-целенасочена проверка на данните за БНД, както и по-добро отчетане и координация на резултатите, така че системата за БНД да става все по-надеждна в своя принос за изчисляването на приходите на ЕС;
15. Отбелязва, че включването на „невидимата“ икономика в националните сметки би следвало да допринесе за гарантиране на по-пълни и по-надеждни данни за БНД и призовава Комисията и Евростат да задълбочат сътрудничество си с националните статистически органи, за да гарантират разрешаването на този проблем по съгласуван и съпоставим начин във всички държави членки, като се използва най-актуалната информация;
16. Подчертава факта, че в много държави членки равнището на несъответствие в приходите от ДДС продължава да бъде високо поради измами с ДДС и укриване на данъци; подчертава, че Комисията има правомощия да контролира и проследява изпълнението на мерките, предприети от държавите членки; за тази цел призовава Комисията да използва всички свои правомощия, за да подпомогне държавите членки в борбата им срещу измамите с ДДС и укриването на данъци;
17. Освен това отбелязва, че през 2013 г. в държавите членки бяха регистрирани 133 случая на контрабанден внос на цигари, възлизащи приблизително на 7 млн. евро ТСР; подчертава, че тази тенденция представлява рязък спад в сравнение с 2012 г., когато докладваните случаи бяха 224 и възлизаха на сумата от приблизително 25 млн. евро; изразява сериозна загриженост относно факта, че Дания, Естония, Испания, Франция, Кипър, Люксембург, Португалия, Словения, Словакия и Швеция не са докладвали на Комисията никакви случаи на контрабанден внос на цигари през 2013 г., което поставя под въпрос ефективността на процедурата за докладване в тези държави членки; настоява, че всички държави членки следва да докладват точно и своевременно на Комисията евентуални случаи на контрабанда и фалшифициране, за да може да се извърши по-добра оценка на засегнатите по неблагоприятен начин ТСР;
18. Отбелязва, че Комисията ще публикува проучване относно приложимостта на система за локализиране и проследяване на тютюневите изделия; подчертава, че това е огромна крачка напред в борбата срещу контрабандата; изисква от Комисията да разработи и приложи отворена и конкурентна система за локализиране и проследяване, така че структурата и начинът на прилагане на системата да не бъдат в полза само на един или няколко доставчици на решения;

#### *Система за контрол на движението на акцизите*

19. Припомня, че:

— в своята резолюция от 3 април 2014 г. относно годишния доклад за 2012 г. относно защитата на финансовите интереси на ЕС <sup>(1)</sup> Парламентът отбелязва, че правоприлагащите органи са отчетли нарастваща злоупотреба със системата за контрол на движението на акцизите (EMCS) от страна на престъпни групи и че Парламентът е изразил своето убеждение, че не се упражнява физически контрол върху стоките, превозвани в съответствие със системата EMCS;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0338.



Сряда, 11 март 2015 г.

- в рамките на следващия годишен доклад за 2014 г. относно защитата на финансовите интереси на Европейския съюз Комисията следва да представи на Парламента актуализирана информация относно мерките, предприети за увеличаване на физическите проверки;
- следва да бъдат въведени по-стриктни права за достъп до EMCS, с цел включване на подробни данни за минали периоди относно спазването на правилата преди осъществяването на търговски операции, като стопанските субекти ще могат да получат статут на „упълномощен икономически оператор“ („надежден стопански субект“) и следователно само тези субекти ще могат да извършват пряко операции в рамките на EMCS;
- Парламентът изиска от Комисията да представи резултатите от текущите проучвания относно необходимостта от изменение на Директива 2008/118/ЕО;
- проверките, извършвани от държавите членки по отношение на лица и дружества, които подават заявление за вписване в регистъра, трябва да бъдат по-сериозни и подробни;
- Комисията следва да обясни предприетите действия във връзка с постигането на по-висока степен на сътрудничество с данъчните органи, поради факта, че стоките могат лесно да се декларират невярно, с цел избягване на акциза;
- определените срокове за движение на акцизните стоки между лицензираните складове са нереалистично дълги, което означава, че са възможни многократни движения по същата декларация и отклоняване преди въвеждането на датата на доставка в системата; следователно отново подчертава исканията си изпращачът да информира незабавно относно евентуални промени компетентния орган на държавата членка на декларираното място на получаване, както и на новото място на получаване;
- Парламентът изиска максималният допустим срок за внасяне на доклада за получаването на акцизните стоки да бъде един работен ден, а времето за пътуване да се изчислява и определя за всяка доставка в съответствие с вида на използваното превозно средство и разстоянието между мястото на изпращане и мястото на получаване; призовава Комисията да информира Парламента, когато тези искания бъдат изпълнени;
- изискваните гаранции за създаване на митнически складове са твърде ниски в сравнение със стойността на акцизните стоки и поради това Парламентът призова Комисията да установи променлива стойност в зависимост от вида на стоките и действителния обем на търговията; призовава Комисията да информира Парламента, след като тези искания бъдат изпълнени;
- Парламентът изразява загриженост относно факта, че държавите членки са създали свои собствени EMCS въз основа на широко определените изисквания на Комисията; повтаря своя призив Комисията да предприеме инициативата за въвеждане на по-уеднаквена система в целия ЕС;

#### Разходи

20. Насочва вниманието към обезпокояващото увеличение със 76 % на нередностите, докладвани като измами, във връзка с разходите на ЕС и призовава компетентните органи да предприемат всички необходими мерки за спиране на тази негативна тенденция през следващите години;
21. Изразява загриженост за това, че в областта на селското стопанство броят на нередностите като цяло, и измамните дейности в частност, се е увеличил значително през 2013 г. в сравнение с 2012 г.; отбелязва, че през 2013 г. се е появила нова тенденция при нарушенията, а именно „бенефициентът да не отговаря на необходимите изисквания“, като са били докладвани 51 случая на свързани с измами нередности; счита, че тези тенденции изискват целенасочени мерки, насочени, от една страна, към преустановяването на практики, които могат евентуално да доведат до неволни нарушения, а от друга страна, към решителна борба с корупционното и престъпно поведение;
22. Признава, че през финансовата 2013 г. в областта на селското стопанство и развитието на селските райони държавите членки са възстановили 197 млн. евро от бенефициентите, като 1 318,3 млн. евро предстоят да бъдат възстановени от бенефициентите в края на годината, от които 1 097,1 млн. евро са дължими към бюджета на ЕС след прилагане на правилото 50/50; изразява загриженост поради факта, че събираемостта на вземанията за Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) е под общото средно равнище и че до края на 2013 г. не са възстановени дори и половината от средствата във връзка с нередностите, разкрити през 2009 г.;

Сряда, 11 март 2015 г.

23. Изтъква значителните разлики между държавите членки по отношение на техния капацитет за възстановяване на суми, загубени в резултат на неправомерни плащания, разкрити по линия на ОСП, и настоятелно призовава държавите членки със събираемост на вземанията под 33 % да подобрят значително своите резултати през 2015 г. и през следващите години;

24. Признава, че след реформата на Общата селскостопанска политика (ОСП) през 2013 г. държавите членки се възползват от по-висока степен на гъвкавост при прилагането на политиката, като по-специално могат да я регулират съобразно своите регионални или национални възможности и приоритети и да извършват прехвърляния между различните й стълбове; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че това повишаване на гъвкавостта няма да бъде за сметка на системите за мониторинг и оценка; освен това отбелязва, че в рамките на новата ОСП Комисията разработва програма за опростяване на процедурите; призовава Комисията да съгласува програмата за опростяване на процедурите със стратегията за борба с измамите на ГД „Земеделие и развитие на селските райони“ и да поддържа баланс между опростяването и доброто управление на средствата на ЕС чрез осигуряване на подходящ контрол;

25. Изразява също така тревога, че средният период на забавяне между извършването на дадена нередност, нейното откриване и накрая — нейното докладване пред Комисията е 6,3 години за селскостопанския сектор и 2,75 години за другите сектори; припомня, че след откриване на съответната нередност се задействат последващи процедури (нареждания за събиране на вземания, разследвания на OLAF и др.); изисква от Комисията да определи средната, минималната и максималната продължителност на процедурата по разкриване на нередности, извършени при споделено управление, за всички сектори на политиката;

26. Очаква значително увеличение до 475 % на докладваните през 2013 г. нередности в сектора на рибарството, което представлява годишен рекорд, свързан със забавеното изпълнение на програмите в сектора, като това не следва да се превърща в отрицателна тенденция, подкопаваща разбирането за значението на политиката на ЕС в областта на рибарството;

27. Отбелязва със загриженост, че в областта на политиката на сближаване броят на докладваните случаи на нередности се е увеличил с 15 %; но също така отбелязва, че е констатирано намаление с 49 % на сумите във връзка със случаи, при които не е налице измама, и с 22 % — при случаите на измама;

28. Отбелязва, че с политиката на сближаване са свързани 321 нередности, докладвани като измами, и 4 672 нередности, които не са докладвани като измами; признава факта, че и в двете категории броят на докладваните нередности се е увеличил с 15 % в сравнение с 2012 г. и че, както и през предходните години, политиката на сближаване отново се характеризира с най-висок процент на сумите, свързани с измами през 2013 г. (63 %); посочва обаче, че и в двете категории съответните суми са намалели, че се наблюдава постепенно подобрение в сравнение с предходните години и че за първи път политиката на сближаване не е секторът на бюджетни разходи с най-голям брой нередности, докладвани като измами;

29. Все пак изразява съжаление за липсата на налична информация за финансовата 2013 г. относно сумите, подлежащи на възстановяване, и процентите на възстановяване, отнасящи се конкретно до политиката на сближаване; призовава Комисията да предостави подробна информация по този въпрос в своя бъдещ годишен доклад;

30. Отбелязва, че за разходите, извършени при централизирано управление, в петгодишна перспектива процентът на събираемост на вземанията в случаите на нередности, докладвани като измама, е 54,4 %, а в случаите на несвързани с измами нередности е 63,9 %; настоятелно призовава Комисията допълнително да подобри и ускори процеса на възстановяване;

31. Призовава Комисията да поеме пълна отговорност за възстановяване на средствата, които са платени неправомерно от бюджета на ЕС, и да утвърди еднакви принципи за отчитане във всички държави членки, с цел да се гарантира събирането на подходящи, съпоставими и точни данни;

32. Изразява загриженост във връзка с факта, че при издадените от централизираното управление между 2009 г. и 2013 г. нареждания за събиране на вземания, квалифицирани като нередности (докладвани или не като измами), средният период на забавяне между извършването на дадена нередност и нейното откриване е 3,4 години: при повечето от половината случаи (54 %) нередностите бяха открити в рамките на 4 години след извършването им, а при другата половина от случаите (46 %) забавянето варираше между 4 и 13 години; припомня, че след откриване на съответната нередност се задействат последващи процедури (нареждания за събиране на вземания, разследвания на OLAF и др.); изисква от Комисията да определи средната, минималната и максималната продължителност на процедурата по разкриване на нередности, извършени при централизирано управление;

Сряда, 11 март 2015 г.

33. Изразява задоволство от факта, че броят на случаите, докладвани като измама във връзка с Европейския социален фонд през 2013 г., е намалел с 40 % спрямо 2009 и 2010 г., както и че 2013 г. е третата поредна година, през която тази положителна тенденция се запази;

34. Отбелязва със задоволство, че през програмния период 2007—2013 г. административните проверки, проверките на място и одитните операции доведоха до значително по-висок процент (63 %) на откриваемост на нередностите, свързани с измами, в сравнение с по-малко от 20 % за предходния седемгодишен период, въпреки че е налице лек спад до 55 % през 2013 г.;

35. Отбелязва, че през 2013 г. Комисията приключи 217 случая на прекъсване на плащания в областта на политиката на сближаване, а към края на годината все още не са били осъществени 131 плащания, възлизащи на сумата от почти 1 977 млн евро; също така признава, че Комисията прие 15 решения за спиране на плащанията през 2013 г. и две — през януари 2014 г.;

36. Признава, че през 2013 г. за предприєединителната помощ (ППП) бяха докладвани като измами 33 нередности, като съответната сума възлиза на 14,4 млн. евро, и че тези нередности бяха свързани главно със Специалната предприєединителна програма за развитие на земеделието и селските райони (САПАРД); освен това отбелязва, че в рамките на Инструмента за предприєединителна помощ (ИПП) бяха докладвани девет нередности, свързани с измама, възлизащи на 1,2 млн. евро; отбелязва, че в периода между 2003 и 2013 г. в областта на ППП процентът на събираемост на вземанията е достигнал съответно 37,36 % за случаите на нередности и 29,22 % за случаите на измами; призовава Комисията и държавите бенефициенти по линия на ИПП да предприемат действия, за да гарантират по-висок процент на събираемост на вземанията по ИПП;

37. Призовава за внасяне на предложения за намаляване на броя на разходните програми, особено когато те частично се припокриват, и по възможност акцентът да бъде насочен към програми в държави членки, които имат най-голяма нужда от подкрепа, така че не всички програми непременно да подпомагат дейности във всички държави членки;

38. Изразява загриженост относно факта, че няколко финансирани от ЕИБ проекта са засегнати от корупция и измами; счита, че документът на ЕИБ от 8 ноември 2013 г., с който се определя политиката на ЕИБ за предотвратяване и възпиране на корупционни практики, измами, тайни споразумения, принуда, възпрепятстване, изпиране на пари и финансиране на тероризъм, показва липсата на достатъчен контрол в редица случаи, свързани с изпълнението на финансирани от ЕИБ проекти; изразява своята загриженост във връзка с факта, че през 2013 г. ЕИБ финансира проекта „Пасанте ди Местре“ с общо 350 милиона евро и че независимо от факта, че този проект е засегнат от корупция и измами, които са довели до задържането на няколко замесени в това лица, банката обмисля дали да рефинансира проекта с допълнителна сума от 700 милиона евро чрез облигации за проекти; следователно призовава в случаите на доказана измама и корупция ЕИБ да бъде задължена да преустанови временно и/или да прекрати всякакво планирано и текущо финансиране за съответния проект;

## II. Установени проблеми и необходими мерки

39. Подчертава своята загриженост във връзка с продължаващите заплахи за бюджета на ЕС, които произтичат от неспазване на правилата (при несвързаните с измами нередности) и от целенасочени нарушения и престъпления (например, при измамите); настоява за засилено сътрудничество между държавите членки и Комисията, с оглед осигуряване на съответни подходящи мерки и средства за избягване и отстраняване на несвързаните с измами нередности и провеждане на борба с измамите;

40. Подчертава често срещаната от много години ситуация, при която държавите членки не успяват да предоставят данни навреме или предоставените данни са неточни; отново изразява своята загриженост за това, че в различните държави членки все още съществуват различни подходи за откриване и докладване на измами и несвързани с измами нередности, включително в такива области като политиката на сближаване и селското стопанство, и че в някои случаи при прилагането на нормативната уредба се използват нестандартни тълкувания; посочва, че това затруднява сравненията и изготвянето на обективна оценка и на препоръки от Парламента, Комисията и Европейската служба за борба с измамите; призовава Комисията да разработи общи насоки и показатели, с цел да се намали разликата между различните подходи на държавите членки, както и да изготви единна и всеобхватна информационна база данни относно реално извършените нередности и относно предприетите мерки, включително случаите на измама и корупция, свързани с държавни служители, като по този начин на органите и гражданите се предоставят надеждни, сравними и централизирани данни за прилагането на ефективни корективни мерки, както и с цел обективна оценка на действителната, а не предполагаема тежест на нарушенията и вина на отговорните страни;

Сряда, 11 март 2015 г.

41. Отбелязва, че препоръките, които Комисията отправи към държавите членки през 2012 г., чиято степен на изпълнение е отчетена в годишния доклад на Комисията за 2013 г. и по-точно по отношение на координационните служби за борба с измамите, общите правила относно измамите, реформата в областта на обществените поръчки, докладваните нередности, свързани с измами, както и системите за проверка и контрол и за оценка на риска, като цяло бяха уместни, и изразява съжаление, че някои проблеми не бяха изцяло взети предвид; например отбелязва, че не всички държави членки започнаха подготовка за прилагане на многогодишната финансова рамка (МФР) за периода 2014—2020 г. и нейните разпоредби относно предотвратяването на измами; отправя искане към държавите членки да последват препоръките, които им отправи Комисията през 2012 г., и да гарантират пълно изпълнение на препоръките, отправени им от Комисията в нейния доклад за 2011 г., както и в нейния доклад за 2013 г., като предоставят обосновано обяснение в случаите, при които не са успели да изпълнят въпросните препоръки;

42. Признава, че нередностите, които не са измами, често се дължат на недостатъчно познаване на правилата, сложните изисквания и разпоредбите; подчертава, че промените в правилата относно приходите и разходите, включително и правилата, насочени към опростяване, изискват време за приемането им от органите, които отговарят за правилното им прилагане; във връзка с това настоятелно призовава държавите членки и Комисията да координират по-добре тълкуването и строгото прилагане на нормативната уредба, да прилагат целенасочени и своевременни мерки за укрепване на административния капацитет на публичните администрации и заинтересованите страни, включително организациите на гражданското общество, в това число с помощта на насоки и обучение и чрез създаване на схеми за задържане на квалифицирани и опитни служители; призовава европейските институции и държавите членки да извършат междинна оценка на това дали новата регулаторна структура на политиката на сближаване допринася за по-доброто предотвратяване и намаляване на рисковете от нередности, както и оценка на възможностите за по-голямо опростяване на регулаторната среда по отношение на съществуващите правила;

43. Счита, че държавите членки, които откриват и докладват за нередности, включително случаи на измами, следва да бъдат подкрепяни и насърчавани да подобрят още повече своите системи за докладване и управление; изразява загриженост относно неспособността на Комисията да определи дали малкият брой на нередностите и случаите на измама, установени от някои държави членки, както и големите различия в броя на докладваните случаи за отделните години, се дължат на неефективността на системите за контрол на тези държави членки;

44. Изразява съжаление за това, че само някои държави членки отпускат съответни средства за борба с измамите и счита за неприемлив факта, че в случаите на нередности, свързани с измами, някои държави членки ограничават своите действия единствено до корективни мерки, без да разследват потенциалните престъпления и да налагат санкции на отговорните за това лица, като по този начин не се осигурява адекватна защита на финансовите интереси на ЕС и на отделните данъкоплатци; отбелязва, че статистическите данни, предоставени от държавите членки по отношение на наказателните производства и резултатите от тях, са непълни, което затруднява оценката във връзка с ефективността при разследването на измами и наказателното преследване в държавите членки; следователно счита, че приемането на решения, въвеждащи наказателна отговорност на равнището на ЕС, както и създаването на Европейска прокуратура като средство за започване и координиране на разследвания във връзка с тези нередности, следва да представляват силен възпиращ фактор за извършването на незаконни действия, както и да предшестват провеждането на справедлив процес при преследването и наказването на корупционно или престъпно поведение, което уврежда финансовите интереси на ЕС;

45. Счита, че срещу корупцията могат да се предприемат ефективни действия, ако наказателноправните мерки се спазват и допълват от други мерки, като например по-голяма прозрачност и отчетност; следователно настоява държавите членки да демонстрират твърда политическа воля за провеждането на ефективна борба с корупцията както на национално равнище, така и на равнището на ЕС, като приемат ефективно законодателство за борба с корупцията и продължат да прилагат съществуващите предложения на равнището на ЕС, и призовава гражданите да окажат убедителен натиск върху правителствата за решително продължаване на ползотворните политики за борба с корупцията;

46. Приветства първия доклад на ЕС за борба с корупцията от февруари 2014 г. като ценен инструмент за наблюдение и оценка на усилията за борба срещу корупцията и отново потвърждава голямото значение на засилването на обмена на съществуващи добри практики, посочени в доклада; също така приветства съобщението на Комисията относно борбата с корупцията в ЕС (СОМ(2011)0308), в което се проучват необходимите мерки за по-добро прилагане на съществуващите инструменти за борба с корупцията и се предлагат начини за интегриране на по-убедителни съображения, свързани с борбата с корупцията, в редица вътрешни и външни области на политиката; все пак отбелязва, че е важно обхващането на доклада за борба с корупцията да се разшири, така че да обхваща трансграничното и европейското измерение на корупцията, както и оценката на предприетите мерки за по-нататъшно подобряване на почтеността в институциите на ЕС, и подчертава необходимостта от изчерпателна и последователна стратегия за борба с корупцията, включваща всички политики на ЕС, в която да се разглеждат, наред с другото, проблемите, посочени в първия доклад на ЕС за борба с корупцията; изисква от Комисията да докладва на Парламента и на Съвета относно това как европейските институции прилагат своите вътрешни политики за борба с корупцията, включително техните задължения по Конвенцията на ООН срещу корупцията;

Сряда, 11 март 2015 г.

47. Подчертава необходимостта от структурирана координация между управляващите органи и органите за борба с корупцията, както и значението на координацията и обмена на най-добри практики между държавите членки и между различните администрации в рамките на самите държави членки, с цел да се обезпечи във възможно най-голяма степен еднакъв подход към справянето с измамите; приканва Комисията да създаде механизъм за обмен на информация между компетентните национални органи, за да се направи кръстосано сравнение на счетоводната документация за операциите, извършени между две или повече държави членки, с цел да се подпомогне разкриването на евентуални транснационални измами в контекста на новата МФР за периода 2014—2020 г. по отношение на макрокатегорията на европейските структурни и инвестиционни фондове (Европейския социален фонд — ЕСФ; Европейския фонд за регионално развитие — ЕФРР; Кохезионния фонд — КФ; Европейския земеделски фонд за развитие на селските райони — ЕЗФРСР; Европейския фонд за морско дело и рибарство — ЕФМДР), с цел да се гарантира хоризонтален подход за защита на финансовите интереси на Европейския съюз;

48. Подчертава факта, че по-голямата прозрачност, която дава възможност за подходящ контрол, е от ключово значение за разкриването на схемите за измама; припомня, че през предходните години Парламентът настоятелно призова Комисията да предприеме действия за гарантиране на единен указател за прозрачност за всички получатели на средства от ЕС от всички държави членки, като публикува на сайта на Комисията списък на всички бенефициенти, независимо от това кой управлява средствата и въз основа на стандартни категории информация, която да се предоставя от всички държави членки на поне един от работните езици на Съюза; призовава държавите членки да сътрудничат на Комисията и да ѝ предоставят пълна и надеждна информация за получателите на средства от ЕС, управлявани от държавите членки; изразява съжаление за това, че тази мярка не е приложена и призовава Комисията да я приложи във възможно най-кратък срок; изразява съжаление за факта, че това повторно искане не е взето предвид от Комисията;

49. Призовава Комисията да насърчава създаването на подходящо законодателство относно защитата на лицата, подаващи сигнали за нередности, относно достъпа до информация и прозрачността на лобирането, тъй като това са необходими мерки за гарантиране на граждански контрол по отношение на правителствата и институциите на ЕС и за подлагане на техните практики на публичен контрол, както и да използва финансирането от ЕС за подкрепа на работата на независимите организации в тази област, наред с другото, с цел въвеждане на финансова помощ за трансграничната разследваща журналистика;

50. Насърчава Комисията да продължи да подобрява своята надзорна роля по отношение на бюджетните разходи на ЕС чрез извършване на одитни, контролни и инспекционни дейности, планове за корективни мерки и предупредителни писма, предхождащи представянето на искания за плащания; призовава държавите членки и техните органи да положат повече усилия и да използват потенциала си за откриване и коригиране на грешки преди подаването на заявления за възстановяване на разходи до Комисията, като използват в пълна степен информацията, с която разполагат; в тази връзка подчертава особеното значение на превантивните мерки за предотвратяването на неправомерни плащания и по този начин — елиминиране на необходимостта от последващи искове за възстановяване на незаконно присвоени средства;

51. Приветства приемането на директивите за обществените поръчки и Директивата за възлагането на концесии, както и факта, че десет държави членки вече са въвели специфични мерки или групи от мерки в областта на обществените поръчки, с цел намаляване на корупцията и увеличаване на прозрачността и ефективността на системите за управление, контрол и одит; приканва Комисията да пристъпи към прилагане на правилата за възлагане на обществени поръчки, с цел да се предостави необходимата подкрепа на държавите членки чрез насоки, обмен на най-добри практики и обучение; призовава Комисията да осъществява продължителен и безпристрастен мониторинг по прилагането от държавите членки на съществуващите директиви, както и да образува производство за установяване на нарушение, при необходимост;

52. Отбелязва, че равнището на нередности и измами, свързани с неспазване на правилата за обществените поръчки, продължава да бъде високо; призовава държавите членки бързо да транспонират в националното си законодателство наскоро приетите Директива 2014/24/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за обществените поръчки<sup>(1)</sup>, Директива 2014/25/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година относно възлагането на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги<sup>(2)</sup> и Директива 2014/23/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 26 февруари 2014 година за възлагане на договори за концесия<sup>(3)</sup>, за да се намали допълнително рискът от нередности и измами;

53. Приветства създаването на специализиран експертен център за изграждането на административен капацитет в подкрепа на публичните администрации, които отговарят за управлението на ЕФРР и Кохезионния фонд, както и въвеждането на план за действие за обществените поръчки, разработен от специализирания експертен център, в сътрудничество с компетентните служби на Комисията; все пак изисква от Комисията да докладва относно конкретните резултати, постигнати до момента в резултат от дейността на центъра, и относно прилагането на гореспоменатия план за действие;

<sup>(1)</sup> ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 65.

<sup>(2)</sup> ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 243.

<sup>(3)</sup> ОВ L 94, 28.3.2014 г., стр. 1.

Сряда, 11 март 2015 г.

54. Настоятелно призовава Комисията да продължава да прилага своята строга политика за временно прекъсване и спиране на плащанията;

55. Приветства доклада относно изпълнението на стратегията на Комисията за борба с измамите и насоките, предоставени на управляващите органи на държавите членки, във връзка с прилагането на съответните разпоредби за борба с измамите; въпреки това настоява, че в делегираните актове и актовете за изпълнение, свързани с европейските структурни и инвестиционни фондове, Комисията следва да приеме по-опростени правила, улесняващи ефективното и ефикасно усвояване на средствата, като същевременно гарантира, че тези делегирани актове и актове за изпълнение не подкопават равнището на борбата с измамите;

56. Приветства създаването на координационни служби за борба с измамите в държавите членки съгласно изискванията на член 3, параграф 4 от новия Регламент относно OLAF, както и факта, че Германия потвърди отново своето споразумение с OLAF за съвместна работа; отбелязва, че координационните служби за борба с измамите имат за цел да улеснят ефективното сътрудничество и обмяна на информация с OLAF, и настоява държавите членки, които все още не са определили координационни служби за борба с измамите, да направят това в най-кратък срок; очаква координационните служби за борба с измамите да спомогат за улесняване на по-доброто докладване за нередности и да допринесат за балансираното тълкуване на съответните актове на ЕС; въпреки това изразява загриженост относно съществуващите вече значителни несъответствия между различните координационни служби за борба с измамите, създадени в държавите членки, от гледна точка на възложените им функции, задачи, правомощия и човешки ресурси; признава, че мандатът на координационните служби за борба с измамите, институционалната рамка и задачите не са определени подробно в Регламент (ЕС, Евратом) № 883/2013, но счита, че създаването на оперативно независими координационни служби за борба с измамите, разполагащи с пълен мандат, включително и разследващи пълномощия, е пример, който всички държави членки трябва да следват;

57. Потвърждава доклада на Комисията относно резултатите от програмата „Херкулес II“; отбелязва, че през 2013 г. бюджетът на „Херкулес II“ бе намален на 14 млн. евро за бюджетните кредити за поети задължения и на 9,9 млн. евро за бюджетните кредити за плащания в сравнение с 2012 г., което доведе до затруднения при изпълнението на поетите през 2013 г. и предходните години финансови ангажименти; отбелязва със задоволство, че дейностите по линия на „Херкулес II“ се радват на засилващ се интерес от страна на държавите членки, както е видно от постоянно нарастващия брой заявления, получени след поканите за представяне на предложения; приветства положителните резултати, постигнати например в Германия, Испания и Румъния през 2013 г. благодарение на осигуряването на много сложно и съвместимо на транснационално равнище техническо оборудване, закупено по програмата;

58. Приветства приемането на регламента, чрез който се създава програмата „Херкулес III“ за финансовия период 2014—2020 г., който дава възможност за увеличаване на максималния процент на съфинансиране за субсидии за техническа помощ в размер на 80 % от допустимите разходи и до 90 % при извънредни и надлежно обосновани случаи, за разлика от максималните 50 % съгласно решението относно „Херкулес II“; отбелязва, че първата покана за представяне на предложения стартира успешно през 2014 г.; все пак изразява загриженост за това, че програмата е вече силно засегната от проблема с непогасените плащания, който води до евентуални неблагоприятни последици за финансираните и бъдещите проекти; припомня значението на надеждните финансови инструменти, като например „Перикъл 2020“ и „Херкулес III“, в борбата с незаконните дейности, засягащи ресурсите на Съюза;

59. Приветства успешните резултати от множеството съвместни митнически операции, включително сътрудничеството между OLAF и държавите членки с различни служби на трети държави, с активната подкрепа на ГД „Данъчно облагане и митнически съюз“, Европол и Фронтекс, което доведе до конфискацията, наред с другото, на 68 млн. контрабандни цигари, 124 кг кокаин и 140 000 литра дизелово гориво;

60. Отбелязва, че през 2013 г. OLAF е отправила 353 препоръки за предприемане на административни, дисциплинарни, финансови или съдебни действия от страна на съответните институции, органи, служби и агенции на ЕС или от компетентните национални органи, и че бе препоръчано възстановяването на около 402,8 млн. евро; изразява загриженост, че процентът на обвинителните актове, издадени след съдебните препоръки на OLAF за периода 2006 — 2013 г., е едва около 54 %; изразява тревога за това, че niskият процент на обвинителните актове засяга неблагоприятно качеството и използваемостта на резултатите от разследванията на OLAF; призовава Комисията спешно да подобри ефективността на OLAF; счита за наложително Надзорният съвет да извършва пълен и надлежен надзор върху дейностите на OLAF (без да се намесва в текущите разследвания) и поради това настоятелно призовава Комисията и OLAF да подобрят сегашното положение, при което Надзорният съвет не е в състояние да изпълни своята цел; също така изразява съжаление относно липсата на налична информация за процента на осъдителните присъди в случаите, при които са констатирани нарушения спрямо бюджета на Съюза;

Сряда, 11 март 2015 г.

**III. Разследванията и ролята на OLAF**

61. Отбелязва, че през 2013 г. OLAF, по собствените ѝ сведения, е получила възможно най-големия обем информация, регистрирана до момента, и твърди, че е отправила безпрецедентно голям брой препоръки; посочва, че методът за определяне на количеството постъпила информация и отправени препоръки също бе променен; изисква от Надзорния съвет да анализира резултатите от тези промени в данните и качеството на препоръките, отправени от OLAF;

62. Призовава Надзорния съвет на OLAF да информира Парламента относно продължителността на разследванията на OLAF и относно метода на изчисление, тъй като този метод бе променен през 2012 г.; посочва, че тази промяна може изкуствено да понижи реалната продължителност на разследванията; изисква от Надзорния съвет да анализира щателно качеството на информацията, предоставена от OLAF, включително докладите пред институциите;

63. Отбелязва приемането на нови работни договорености между OLAF и нейния Надзорен съвет и призовава за бързо разрешаване на неразрешените въпроси между тези две институции;

o

o o

64. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, Съда на Европейския съюз, Европейската сметна палата, Надзорния съвет на Европейската служба за борба с измамите и Европейската служба за борба с измамите.

---

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0063

## Доклад за напредъка на Черна гора за 2014 г.

Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на Черна гора през 2014 г. (2014/2947(RSP))

(2016/C 316/05)

Европейският парламент,

- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 19—20 юни 2003 г. и приложението към тях, озаглавено „Програмата от Солун за Западните Балкани: по пътя към европейска интеграция“,
  - като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна <sup>(1)</sup>, подписано на 29 март 2010 г.,
  - като взе предвид резултата от конференцията за присъединяване ЕС—Черна гора от 16 декември 2014 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията до Европейския парламент и до Съвета от 22 май 2012 г. относно напредъка на Черна гора в извършването на реформи (COM(2012)0222) и заключенията на Съвета от 26 юни 2012 г. с решение за започване на преговори за присъединяване с Черна гора от 29 юни 2012 г.,
  - като взе предвид съобщението на Комисията от 8 октомври 2014 г., озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства за периода 2014—2015 г.“ (COM(2014)0700), придружено от работния документ на службите на Комисията SWD(2014)0301, озаглавен „Доклад за напредъка на Черна гора през 2014 г.“, както и индикативния стратегически документ (2014—2020 г.), приет на 19 август 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията на Съвета по общи въпроси от 16 декември 2014 г. относно разширяването и процеса на стабилизиране и асоцииране,
  - като взе предвид изявлението и препоръките от деветото заседание на Парламентарния комитет по стабилизиране и асоцииране ЕС—Черна гора, проведено на 1 и 2 декември 2014 г.,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно Черна гора,
  - като взе предвид работата на Чарлз Танък като постоянен докладчик за Черна гора на комисията по външни работи;
  - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Черна гора е единствената страна в региона, която вече е отворила или временно затворила глави в рамките на преговорите с ЕС, което е положително развитие; като има предвид, че се счита, че тази водеща роля предполага по-голяма отговорност както в регионален контекст, така и и що се отнася до процеса на разширяване като цяло;
- B. като има предвид, че всяка страна кандидатка е оценявана според собствените си заслуги и че осъществяването на допълнителен напредък ще зависи от ефикасното прилагане на стратегиите за реформи и плановете за действие на страната;
- B. като има предвид, че устойчивият диалог и конструктивното сътрудничество между правителството и опозицията са важни, за да се постигне напредък в подготовката за присъединяване и да се гарантира общественото доверие в избирателния процес и в държавните институции; като има предвид, че всички политически сили следва да останат насочени към процеса на присъединяване на страната към ЕС;
- Г. като има предвид, че Черна гора следва да натрупва солиден опит в областта на принципите на правовата държава, което е основна предпоставка за присъединяването към ЕС и за поемането на свързаните с членството в ЕС задължения; като има предвид, че корупцията продължава да бъде повод за много сериозна загриженост;

<sup>(1)</sup> ОВ L 108, 29.4.2010 г., стр. 3.



Сряда, 11 март 2015 г.

- Д. като има предвид, че гражданското общество изпълнява важна роля в процеса на реформи и присъединяване към ЕС;
- Е. като има предвид, че въпросът за свободата на словото и свободата на медиите продължава да буди безпокойство; като има предвид, че макар и да са намалели, през отчетния период са регистрирани нови случаи на насилие срещу представители на медиите; като има предвид, че компетентните органи трябва да подобрят системите за разследване и наказателно преследване на стари и нови случаи и да създадат положителна атмосфера за функционирането на свободни и независими медии;
1. Приветства напредъка, постигнат в преговорите за присъединяване, като отбелязва, че досега са започнати преговори по 16 от главите, включително по глави 23, 24 и 31, като две глави (наука и изследвания и образование и култура) са вече временно затворени;
  2. Насърчава своевременното продължаване на преговорите за присъединяване въз основа на приложените реформи и конкретните резултати, постигнати по-специално в областта на принципите на правовата държава, медийната среда и борбата с корупцията; приветства освен това приемането на 16 декември 2014 г. на редица закони в съответствие с плана за действие относно глава 23; застъпва становището, че е необходимо напредъкът в преговорите и подобряването на стратегическата, нормативната и институционалната рамка да бъдат придружени от действителен напредък в страната, с акцент върху изпълнението на съответните планове за действие и стратегии;
  3. Приветства допълнителното укрепване на структурите за водене на преговори, включително създаването на Съвет по въпросите на правовата държава; призовава правителството да укрепи вътрешноведомствената координация и да разшири обхвата на консултациите между отделните министерства;
  4. Отново заявява, че реформите, свързани с принципите на правовата държава, са в основата на процеса на европейската интеграция и представляват съществена предпоставка за напредъка в цялостните преговори за присъединяване; счита, че политическата воля продължава да бъде от решаващо значение за постигането и запазването на значителен напредък в борбата с корупцията и организираната престъпност, което представлява показател за независимостта, ефикасността и професионализма на съдебната система;
  5. Отбелязва, че е важно да се гарантира, че процесът на реформи с активното участие на гражданското общество е с приобщаващ характер, за да се постигне необходимият напредък в преговорите; настоятелно призовава за по-активен парламентарен контрол в това отношение;
  6. Приветства приемането на плана за действие от 2014 г. за укрепване на парламентарния контрол, както и на парламентарния етичен кодекс през декември 2014 г.; подчертава необходимостта от засилване на капацитета на парламента на Черна гора и от предприемане на последващи мерки във връзка с техническия доклад, приет от него през юли 2013 г., относно предполагаемата злоупотреба с публични средства в полза на политически партии и подчертава, че предприетите в тази връзка съдебни мерки са все още недостатъчни; приканва правителството да обмисли съответните препоръки на парламента на Черна гора и да подобри парламентарния достъп до съответната информация;
  7. Изразява загриженост във връзка с това, че силната поляризация в страната доведе до бойкотиране от страна на опозицията на определени парламентарни заседания, а именно въпросите на министър-председателя, и че това подкопава демократичното функциониране на институциите; поради това настоятелно призовава всички политически сили както от правителството, така и от опозицията да насочат вниманието си към процеса на присъединяване на страната към ЕС и да поддържат устойчив диалог и конструктивно сътрудничество, особено в рамките на парламента; подчертава, че е необходима силна политическа воля за успешното прилагане и за институционалната стабилност;
  8. Приканва правителството да приложи по ефективен начин препоръките на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ)/Бюрото за демократични институции и права на човека (БДИПЧ), Венецианската комисия и Групата държави срещу корупцията относно правилата за провеждане на избори в съответствие с европейските стандарти и най-добри практики, включително относно правото на лицата да бъдат избирани в качеството на независими кандидати, пропорционалното публично финансиране за насърчване на равнопоставеността на всички кандидати и извършването на одит на политическите партии; отбелязва, че местните избори бяха помрачени от твърдения за изборни нередности; подчертава, че те следва да бъдат разследвани и при необходимост да бъдат наказателно преследвани от компетентните органи;
  9. Подчертава значението на ясното разграничение между държавните и партийните позиции; приветства новия закон, приет през декември 2014 г., относно финансирането на политическите партии и настоятелно призовава всички политически партии да установят практика относно ефективното му изпълнение, което следва да има за цел да намали значително възможностите за злоупотреба с публични средства; изразява съжаление във връзка с факта, че важни части от относимото законодателство бяха приети без наличието на консенсус между политическите партии;

Сряда, 11 март 2015 г.

10. Приветства по-силния акцент от страна на Комисията върху реформата на публичната администрация в рамките на процеса на присъединяване; приветства факта, че напредъкът в това отношение е съвременен, но отбелязва, че могат да бъдат предприети допълнителни стъпки с цел подобряване на качеството на законодателството и на местната администрация; споделя загрижеността относно политизацията на публичната администрация; призовава за постигане на напредък в повишаването на прозрачността, ефикасността и отчетността на централната и местната държавна администрация и за подобряване на тяхната координация, наред с координацията между органите за местно самоуправление, по-специално в областта на инвестициите, планирането на проектите и изпълнението; счита, че е от съществено значение да се предприемат действия по отношение на недостатъци в областта на критериите за наемане на работа, уволнение и оценка, липсата на оценка на резултатите от работата и недостатъчния административен, надзорен и инспекционен капацитет;
11. Насърчава полагането на допълнителни усилия с цел да се укрепи капацитетът на службите на омбудсмана по отношение на случаите на защита от дискриминация;
12. Приветства новата стратегия за съдебна реформа за периода 2014—2018 г., отбелязвайки с удовлетворение факта, че съответният план за действие като цяло е изпълнен навреме и че новият главен прокурор е избран; приветства новите правни мерки за повишаване на прозрачността по отношение на избора на прокурори; отбелязва, че отбелязаният в областта на съдебната реформа напредък спомогна за отварянето на четири допълнителни глави на междуправителствената конференция през декември 2014 г.; насърчава полагането на допълнителни усилия за наблюдаване и допълнително намаляване на натрупването на висащи дела и продължителността на съдебните производства и за повишаване на ефикасността на конституционния съд;
13. Приветства напредъка на Черна гора в провеждането на реформите, целящи гарантиране на независимостта и повишената ефикасност на съдебната система; продължава да бъде загрижен във връзка с оказването на неправомерно влияние върху независимостта на съдебните органи, особено по отношение на назначаването и професионалното развитие на съдиите и прокурорите; подчертава спешната нужда от подобряване на критериите за избор при назначенията и повишаването в длъжност, както и от спазване на принципите на законосъобразност и пропорционалност по отношение на дисциплинарните производства; призовава за въвеждането на основни мерки за реформа на системите за назначаване, повишаване в длъжност и дисциплинарни наказания на съдиите и прокурорите; отбелязва, че част от тези проблеми трябва да бъдат решени с пакет от закони за организация на съдебната система;
14. Изразява загриженост поради натрупването на висащи дела пред Конституционния съд, особено на такива, които са свързани с евентуалното системно нарушаване на правата на човека, като например инициативата за разглеждане на конституционността на Закона за административните нарушения;
15. Изразява загриженост във връзка с това, че в рамките на производствата, свързани с военни престъпления, не са положени сериозни усилия за премахване на безнаказаността; насърчава компетентните органи да предприемат наказателно преследване на военните престъпления по навременен начин, включително на най-високо равнище; настоятелно призовава компетентните органи ефективно да разследват, да преследват наказателно, да съдят и да наказват военните престъпления в съответствие с международните стандарти и да гарантират, че пострадалите лица имат достъп до правосъдие и справедливо обезщетение;
16. Изразява загриженост във връзка с това, че въпреки значителните финансови ресурси от международни донори, насочени към органите, е постигнат само ограничен напредък в борбата срещу корупцията, която продължава да застрашава правилното функциониране и стабилността на демократичните институции, принципите на правовата държава и икономическото развитие; призовава за поемането на по-активна роля от страна на Националната комисия за изпълнение на стратегията за борба с корупцията и организираната престъпност като ключово звено за координиране на действията за борба с корупцията; подчертава спешната нужда от по-активно участие и ефективно сътрудничество от страна на правителството, всички сектори на обществения живот и гражданското общество за предотвратяване на корупцията, както и за укрепване на законодателната рамка и за защита на лицата, сигнализиращи за наличието на нередности;
17. Настоятелно призовава органите да увеличат капацитета на прокурорите, съдиите, полицията и други правоприлагащи органи и да натрупат солиден опит в разследванията, наказателното преследване и постановяването на осъдителни присъди на всички равнища, включително при производства, свързани с корупция на високопоставени лица; приветства приемането на закони за борба с корупцията, особено относно лобирането, общите административни производства, възлагането на обществени поръчки, и измененията на законите за предотвратяване на конфликтите на интереси; призовава за ефективното им прилагане, за да се даде възможност за задълбочаване на сътрудничеството между правоприлагащите органи и за подобряване на системата за проверки за наличието на конфликти на интереси и декларирането на имущественото състояние; призовава Комисията да следи отблизо прилагането на тези закони; счита, че е важно да се укрепят институциите, за да могат те да възприемат по-активен подход срещу корупцията, както и да се включи изцяло новата парламентарна комисия за надзор върху работата на Агенцията за борба с корупцията, на която следва да се отделят достатъчно ресурси; подчертава, че слабостите във връзка с независимостта и отчетността на съдебната система продължават да будят сериозна загриженост и да възпрепятстват борбата с корупцията;

Сряда, 11 март 2015 г.

18. Призовава също така съдебната система да работи по-прозрачно в сферата на корупцията и по дела, свързани с организирана престъпност, особено когато става дума за публикуване в съдебните присъди на имената на дружества, физически лица и държавни служители, участвали в подобни престъпления;

19. Отбелязва, че честите промени в законодателството могат да възпрепятстват ефективността на борбата срещу организираната престъпност; призовава за повишаване на капацитета на компетентните органи, по-специално във връзка с провеждането на сложни разследвания и решаването на трудни дела; приветства измененията в Наказателния кодекс с оглед на предотвратяването и наблюдението на радикализацията и религиозния екстремизъм; приветства новия Наказателен закон, който инкриминира „чуждестранните бойци“, включително джихадистите; призовава компетентните органи да прилагат ефективно относимите правни разпоредби, за да предотвратяват и контролират всички потенциални заплахы за сигурността на гражданите на Черна гора; подчертава значението на борбата срещу всички форми на екстремизъм;

20. Приветства подписването на Споразумението за стратегическо и оперативно сътрудничество между Черна гора и Европол, напредъка, постигнат при преговорите за сключване на споразумение с Евроюст, и получаването на статут на наблюдател от страна на черногорските институции в съответните европейски съдебни мрежи; насърчава тясното оперативно сътрудничество със съответните европейски съдебни органи, включително по отношение на въпроса за трафика на хора;

21. Отбелязва неотдашните усилия за подобряване на механизмите за провеждане на консултации с организацията на гражданското общество с оглед на постигането на по-голяма прозрачност в определянето на политиките и в законотворчеството в рамките на един приобщаващ процес; приветства обществените дискусии относно преразглеждането на плановите за действие за глави 23 и 24, приканва компетентните органи да развият допълнително устойчивото публично финансиране за организацията на гражданското общество, както и да изградят подходяща институционална рамка; приветства факта, че правителството назначи нов съвет за развитие на неправителствените организации; призовава компетентните органи да приспособят нормативната уредба и правните практики, за да защитят активистите от гражданското общество от нападения и изразяване на омраза, които според твърденията се срещат в определени вестници, и да изградят атмосфера, в която те да могат да работят без страх или репресии;

22. Отново изтъква значението на свободата на словото като една от основните ценности на Европейския съюз; счита, че е от съществено значение за журналистите да имат пълна независимост; изразява дълбока загриженост във връзка с влошаването на положението по отношение на свободата на медиите и с ниските професионални и етични стандарти сред работещите в медиите в Черна гора; изразява дълбоко съжаление относно факта, че продължават целевите инциденти срещу журналисти и медийна собственост; отбелязва, че правителството на Черна гора създаде комисия за разследване на нападенията срещу журналисти; настоятелно призовава компетентните органи да изпълнят препоръките на тази комисия и да постигнат трайни резултати при наказателните преследвания и окончателните осъдителни присъди на извършителите; счита, че наличието на независими обществени медии с независими редактори и на стабилно и устойчиво финансиране е от съществено значение за по-дълбокото внедряване на демократичните стандарти; подчертава, че всички политици и медиите носят отговорност за поддържането на атмосфера на толерантност към различията в мненията; подчертава, че публичните изявления в подкрепа на свободата на медиите спомагат за създаването на атмосфера, благоприятстваща почтителното отношение към журналистите и тяхната защита; приветства споразумението между представителите на медиите за преразглеждане на професионалния етичен кодекс като първа стъпка за подобряване на саморегулирането на медиите; счита за необходимо да се приеме ясна нормативна уредба, с която да се установят правила по отношение на собствеността и финансирането на медиите;

23. Счита, че прозрачното разглеждане на тоталитарното минало, включително отварянето на архивите на тайните служби, е стъпка към по-нататъшната демократизация, отчетност и институционална стабилност;

24. Приветства факта, че законът за борба срещу дискриминацията е в почти пълно съответствие с достиженията на правото на ЕС; приканва органите да предприемат действия по отношение на все още съществуващите недостатъци във връзка с расовата дискриминация и разпоредбите относно санкциите; призовава органите да предоставят всички необходими финансови и административни ресурси на Съвета за борба с дискриминацията; като отчита известен напредък в социалното приобщаване и образованието на ромското население, изразява загриженост относно високия процент на отпадналите от училище и ниския дял на учащите от ромски произход сред общия брой на студентите; призовава за насърчаване на инициативите, които спомагат за жилищно настаняване, здравеопазване, образование и заетост на ромското население, както и овластяването на жените от ромски произход и образованието на жените студенти от ромски произход; приветства усилията на компетентните органи за защита на правата на лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните (ЛГБТИ) лица по време на втория парад, който протече без никакви инциденти; изразява загриженост обаче, че нападенията срещу членове и активисти на общността на ЛГБТИ лица продължават; настоятелно призовава както политиците, така и представителите на гражданското общество да се борят срещу широко разпространените враждебност и насилие срещу сексуалните малцинства, по-специално чрез полагане на усилия за образование и информиране на обществеността, с цел да се спомогне за промяна на отношението и чрез осигуряване на обучение за полицията, прокурорите и съдиите;

Сряда, 11 март 2015 г.

25. Приветства подобренията в нормативната уредба по отношение на правата на хората с увреждания; отбелязва, че са необходими още мерки за съгласуване с достиженията на правото на ЕС; настоятелно призовава правителството да ускори напредъка по отношение на достъпността на сградите за хората с увреждания и изразява съжаление, че повечето държавни и местни институции, включително подобрените приоритетни сгради (като парламента и съдилищата), все още не са достъпни за хора с увреждания; продължава да изразява загриженост поради високия процент на отпадащите от образователната система учещи се с увреждания след началното и средното образование; отбелязва колко е важно да се гарантира достатъчна прозрачност на фонда за професионална рехабилитация и заетост на хората с увреждания и на неговото разходване;

26. Подчертава необходимостта от по-нататъшно подобряване на прилагането и проследяването на изпълнението на свързаните с децата закони и политики на национално и местно равнище и от предоставянето на подходящ капацитет; призовава за подобряване на качеството на образованието на всички деца и за полагане на по-нататъшни усилия в подкрепа на уязвимите деца; подчертава значението на разширяването на реформата в областта на правораздаването при малолетни и непълнолетни лица, за да се обхванат също и децата в административни, граждански и наказателни производства с цел насърчаване на по-големия достъп до правосъдие;

27. Изразява загриженост, че напредъкът по отношение на правата на жените, равенството между половете, представителството на жените в политическата сфера и на пазара на труда и борбата срещу домашното насилие продължава да е ограничен; подчертава спешната нужда в това отношение от постигане на по-бърз напредък по отношение на правата на жените, равенството между половете, представителството на жените в политическата сфера и на пазара на труда и борбата срещу домашното насилие; във връзка с това призовава за по-активно участие на парламента, за по-структурирано сътрудничество с гражданското общество и за повишаване на институционалния капацитет, в т.ч. подобряване на сътрудничеството между социалните служби и правоприлагащите органи; настоятелно призовава правата на пострадали лица да заемат централно място във всички мерки и да се извършват надлежни проверки с оглед на предотвратяването, разследването, наказването и обезщетяването на проявите на домашно насилие;

28. Приветства политиките на Черна гора, насочени към създаване на атмосфера на толерантност и приобщаване на всички национални малцинства; силно насърчава органите на управление в Черна гора да продължат да защитават мултинационалната идентичност на региона Бока Которска и да укрепват културното и икономическото му сътрудничество със съседните държави членки на ЕС;

29. Приветства факта, че свободата на мисълта, на съвестта и на религията продължава да се гарантира и прилага; отбелязва, че отбегнатостта на отношенията между Сръбската и Черногогорската православна църква продължава, особено във връзка с имуществени въпроси; призовава за приемането на нов закон за правния статут на религиозните общности;

30. Насърчава правителството да осъществи устойчиви икономически реформи, включително правни разпоредби относно антиконкурентни механизми, за стимулиране на конкурентоспособността и за преодоляване на структурните слабости, за предприемане на мерки по отношение на големия неформален сектор и за подобряване на стопанската среда като цяло; призовава за засилване на социалния диалог между различните партньори; освен това призовава за укрепване на капацитета, включително участие в обществени консултации, и за формулиране и координиране на икономическата политика, също за да се намалят регионалните различия; настоява, че е необходимо да се води ефективна борба срещу укриването на данъци; изразява загриженост във връзка с това, че наличието на правна и съдебна неяснота, включително по отношение на лицензирането, данъчните административни производства и изпълнението на договорните задължения, може да създаде рискове за икономическите субекти и да подкопае капацитета на Черна гора за привличане на чуждестранни инвестиции; подчертава, че е необходимо спешно да се разрешат търговските спорове с чуждестранни инвеститори, което е от решаващо значение за икономиката на Черна гора; споделя загрижеността относно липсата на осезаемо подобрение на ситуацията на пазара на труда и трайно високото равнище на младежката безработица и дългосрочната безработица и поради това призовава за прилагане на активни мерки на пазара на труда;

31. Отбелязва, че диалогът между двете страни на индустрията все още е недостатъчен, и призовава за по-нататъшно укрепване на правата на тези, които създават нови синдикати; приветства измененията на трудовото право с цел регулиране на правата на заетите лица в случай на банкрут; насърчава правителството да ускори работата по първата си програма за реформи в сферата на заетостта и социалната сфера с оглед на установяването и справянето с основните предизвикателства пред Черна гора в рамките на политиката на заетост, социалното приобщаване и намаляване на бедността;

32. Приветства прилагането на Законодателния акт за малкия бизнес и факта, че Черна гора се присъедини към Програмата на ЕС за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME); призовава за ускоряване на схемите за подкрепа на публичния сектор за МСП, тъй като МСП са една от водещите сили, явяващи се двигател на икономическото развитие;

Сряда, 11 март 2015 г.

33. Продължава да изпитва дълбока загриженост във връзка със забавянето на производството за несъстоятелност на най-големия промишлен производител в Черна гора — фабриката за алуминий „Комбинат за алуминий в Подгорица“ (Kombinat Aluminiјuma Podgorica), което е в разрез със задълженията на страната съгласно Споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА); настоятелно призовава правителството и заинтересованите страни да постигнат устойчиво разрешение по отношение на Комбината за алуминий в Подгорица в съответствие с правилата за държавните помощи съгласно ССА и въз основа на прозрачност и на принципите на правовата държава;
34. Изразява съжаление, че Черна гора пренебрегна разпореждането на кипърския съд относно продажбата на Комбината за алуминий в Подгорица, и призовава Черна гора да признае напълно относимите решения на съдебните органи на държавите членки на ЕС;
35. Насърчава Черна гора да продължи напредъка в областта на опазването на околната среда и изменението на климата чрез укрепване на административния капацитет, разработване на устойчиви енергийни политики и насърчаване на екологосъобразен икономически модел, който да стимулира инвестициите с цел да се гарантира привеждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на околната среда и климата; припомня необходимостта от изготвяне на национална енергийна стратегия, която да взема предвид множеството различни възобновяеми енергийни източници, както и необходимостта да се зачита природното наследство и зоните, предмет на закрила и международното признаване; спешно призовава за консултации относно трансграничните проекти;
36. Призовава за дългосрочно планиране по отношение на туризма по крайбрежието и за създаване на силни механизми за предотвратяване на унищожаването на околната среда и на корупцията в областта на териториалното устройство и строителството;
37. Поздравява Черна гора за активното участие и за конструктивната роля в регионалното и международното сътрудничество, както и в процеса на регионално помирение; поздравява правителството за това, че е постигнато пълно привеждане в съответствие с общата външна политика и политика на сигурност на ЕС, и насърчава органите да продължават да привеждат позицията на външната политика на страната с тази на ЕС, особено предвид настоящото положение на международната терористична заплаха; поздравява правителството за това, че е единствената от страните кандидатки в Западните Балкани, заедно с Албания, която има пълно съответствие с позициите и решенията на ЕС по отношение на положението в Украйна; призовава органите на Черна гора да засилят сътрудничеството с международните политически и икономически партньори, за да укрепят устойчивостта на страната срещу външен натиск и опити за дестабилизиране на страната и региона; приветства участието на страната в цивилни и военни мисии на ЕС, НАТО и ООН;
38. Призовава всички членки на НАТО, и по-специално тези държави членки на ЕС, които членуват в НАТО, активно да подкрепят присъединяването на Черна гора към НАТО, за да се осигури по-голяма сигурност в региона на Адриатическо море, в който всички други държави вече са членки на НАТО, и по този начин да се повиши регионалната сигурност;
39. Насърчава Черна гора да разгледа нерешените двустранни въпроси със съседите си на възможно най-ранен етап от процеса на присъединяване в конструктивен и добросъседски дух; отново заявява необходимостта от своевременно уреждане на все още неразрешените въпроси за определяне на границите и наследяването с Хърватия, Босна и Херцеговина, Сърбия и Косово; насърчава по-нататъшното сътрудничество със съседните държави чрез споделяне на опит от процеса на преговори за присъединяване; приветства това, че Черна гора получи статут на наблюдател в Договора за Енергийната харта;
40. Настоятелно призовава за това граничният спор с Хърватия да бъде незабавно разрешен по взаимно съгласие, а в случай че намирането на взаимно приемливо решение се окаже невъзможно, призовава за уреждане на спора от Международния съд в Хага в съответствие с правилата и принципите на международното право;
41. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки и на правителството и парламента на Черна гора.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0064

## Доклад за напредъка на бивша югославска република Македония през 2014 г.

### Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на бивша югославска република Македония през 2014 г. (2014/2948(RSP))

(2016/С 316/06)

Европейският парламент,

- като взе предвид решението на Европейския съвет от 16 декември 2005 г. за предоставяне на статут на страна кандидатка за членство в ЕС, както и неговите заключения от 17 декември 2013 г.; като взе предвид заключенията на Съвета на Европейския съюз от 16 декември 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията от заседанието на председателството на Европейския съвет, състояло се в Солун на 19 и 20 юни 2003 г., относно перспективата за присъединяване към Съюза на страните от Западните Балкани,
  - като взе предвид единадесетата среща на Съвета за стабилизиране и асоцииране между страната и ЕС от 23 юли 2014 г.,
  - като взе предвид доклада за напредъка (SWD(2014)0303) и съобщението на Комисията от 8 октомври 2014 г., озаглавено „Стратегия за разширяване и основни предизвикателства за периода 2014—2015 г.“ (COM(2014)0700), както и индикативния стратегически документ (2014—2020 г.), приет на 19 август 2014 г.,
  - като взе предвид резолюции № 817 (1993 г.) и № 845 (1993 г.) на Съвета за сигурност на ООН,
  - като взе предвид решението на Международния съд относно прилагането на Временното споразумение от 13 септември 1995 г.,
  - като взе предвид становището на Венецианската комисия относно седемте изменения на Конституцията на страната, прието на 10—11 октомври 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията на международната мисия на ОССЕ/БДИПЧ за наблюдение на изборите, проведена за президентските и предсрочните парламентарни избори,
  - като взе предвид 12-ото заседание на Съвместния парламентарен комитет ЕС—бивша югославска република Македония, проведено на 26—27 ноември 2014 г.,
  - като взе предвид своите предходни резолюции,
  - като взе предвид работата на Иво Вайгъл като постоянен докладчик за страната на комисията по външни работи,
  - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че бившата югославска република Македония е страна кандидатка за членство в ЕС от девет години и е най-напредналата страна по отношение на привеждането в съответствие с достиженията на правото на ЕС;
- Б. като има предвид, че Комисията препоръча на Съвета, за шести пореден път, започването на преговори; като има предвид, че страната е готова да преговаря с ЕС; като има предвид, че през последните осем години Парламентът непрекъснато призовава за откриване на преговорите за присъединяване на страната, и като има предвид, че по-нататъшно забавяне на започването на преговорите може да окаже отрицателно въздействие върху процеса на реформи в страната и доверието в ЕС в региона;
- В. като има предвид, че Съветът блокира преминаването към следващия етап на процеса на присъединяване поради нерешения спор за името с Гърция; като има предвид, че двустранните въпроси не следва да възпрепятстват преговорите за присъединяване към Европейския съюз; като има предвид, че липсата на напредък в процеса на интеграция в ЕС може да увеличи разходите за регионална стабилност, да се отрази на доверието в ЕС и да доведе до спад в демократичните стандарти на страната;
- Г. като има предвид, че това по-нататъшно отлагане допълнително засилва нарастващото разочарование на македонското обществено мнение, предизвикано от застоя в процеса на интеграция в ЕС, и рискува да изостри вътрешните проблеми и напрежение;

Сряда, 11 март 2015 г.

- Д. като има предвид, че всяка (потенциална) страна кандидатка ще бъде оценявана според собствените си заслуги, и че скоростта и качеството на необходимите реформи определят графика за присъединяване;
- Е. като има предвид, че двустранните въпроси трябва да бъдат разглеждани в конструктивен дух възможно най-рано, като се вземат предвид принципите и ценностите на ООН и на ЕС;
- Ж. като има предвид, че липсата на конструктивен и приобщаващ диалог между правителството и опозицията и предприятията от опозицията бойкот след изборите пречат на работата на парламента; като има предвид, че правителството и опозицията носят споделена отговорност за гарантирането на устойчиво политическо сътрудничество, което е от съществено значение за демократичното развитие на страната и изпълнението на европейския дневен ред; като има предвид, че изборите се провеждат при пристрастно отразяване в медиите и климат на недостатъчно разделение между държавните и партийните дейности;
3. като има предвид, че 12-ото заседание на Съвместния парламентарен комитет (СПК) не успя да приеме нито една съвместна препоръка; като има предвид, че един пълноценно функциониращ СПК е необходим за осигуряване на парламентарен контрол върху процеса на присъединяване;
- И. като има предвид, че принципите на правовата държава, свободата на медиите, регионалното сътрудничество и добросъседските отношения са важни елементи на процеса на разширяване на ЕС;
- Й. като има предвид, че корупцията и организираната престъпност продължават да бъдат сериозни проблеми; като има предвид, че свободата на изразяване и независимостта на медиите продължават да бъдат застрашени;
1. Повтаря, за девети пореден път, призова си към Съвета да определи дата за започване на преговори за присъединяване без по-нататъшно отлагане, за да не се загуби набраната скорост и да се даде тласък на свързаните с достиженията на правото на ЕС реформи и да се укрепи процесът на демократизация; отново изразява становището си, че въпросът за името, който е двустранен въпрос, не трябва да представлява пречка за започването на преговори за присъединяване, но трябва да бъде решен преди края на процеса на присъединяване; подкрепя съображението на Комисията, че непостигането на компромис между страните след почти две десетилетия преговори с посредничество оказва пряко и отрицателно въздействие върху стремежа на страната и нейния народ за присъединяване към ЕС; приканва и двете правителства да предприемат конкретни стъпки за намиране на взаимно приемливо решение; изтъква отново значението и необходимостта от конструктивен подход към предизвикателства със съседите по тези двустранни въпроси;
2. Припомня ангажимента на държавите членки отново да разгледат проблема през 2015 г. с оглед откриване на преговори за присъединяване; счита, че започването на преговори с ЕС може да има само положително въздействие върху усилията за решаване на двустранни спорове, генерирайки в същото време така необходимите по-нататъшни реформи, особено по отношение на принципите на правовата държава, независимостта на съдебната система и борбата с корупцията; подчертава, че продължаването на забавянето на започването на преговори ще има все по-голяма и непредсказуема цена за страната, както и за стабилността в региона; подчертава, че по-нататъшното продължаване на статуквото подкопава доверието в политиката на разширяване на ЕС и нейната ефикасност, както и позицията му в региона;
3. Отново изразява становището си, че двустранните спорове не следва да бъдат използвани, за да се възпрепятства процесът на присъединяване; счита, че те не следва да представляват пречка за официалното започване на преговори за присъединяване, но следва да бъдат решавани колкото е възможно по-рано в процеса на присъединяване; е загрижен от неспазването от една от страните на решението на Международния съд от 5 декември 2011 г. относно прилагането на Временното споразумение от септември 1995 г.; приканва Гърция да потвърди ангажимента си, поет в Програмата от Солун от 2003 г. и да създаде положителна среда за решаване на двустранни различия в духа на европейските ценности и принципи; призовава за по-нататъшен напредък, включително в контактите на високо равнище между правителствата и в двустранните отношения с България, с оглед договаряне на споразумение за добросъседски отношения, което да урежда въпроси от общ интерес; отново изразява своята загриженост относно използването на исторически аргументи в настоящия дебат със съседите и приветства всички усилия за съвместно честване на общи исторически събития със съседните държави — членки на ЕС; счита, че това би могло да допринесе за по-доброто разбиране на историята и за добросъседските отношения;
4. Призовава за по-активно ангажиране на ЕС по въпроса за името, и подкрепя възприемането на проактивен подход от страна на политическите лидери на ЕС; приканва новия заместник-председател/върховен представител (ЗП/ВП) да разработи нови инициативи за преодоляване на настоящия застои и да работи, в сътрудничество със специалния представител на ООН, за намирането на взаимно приемливо решение; призовава Съвета да проведе през първата половина на 2015 г. задълбочено обсъждане на перспективата на Македония за присъединяване към ЕС; настоява по време на процеса на интеграция всички страни кандидатки и потенциални кандидатки за членство в ЕС да бъдат третирани съобразно със собствените си заслуги; счита, че продължаването на диалога за присъединяване на високи равнища с Комисията ще допринесе допълнително за качеството на процеса на реформи;

Сряда, 11 март 2015 г.

5. Призовава всички държави членки на НАТО, и особено всички държави — членки на ЕС, които са членки на НАТО, да подкрепят активно присъединяването на страната към НАТО, за да се постигне по-голяма сигурност и политическа стабилност в Югоизточна Европа;
6. Насърчава установяването на трансгранично сътрудничество в областта на историята, културата, образованието и разпространението на европейските ценности в подкрепа на усилията за демократични промени; в тази връзка призовава съседните държави — членки на ЕС, в духа на добросъседските отношения да подкрепят желанието за осъществяване на демократични промени, което означава да подкрепят откриването на преговорния процес;
7. Насърчава страната да създаде със своите съседи съвместни експертни комисии по въпросите на историята и образованието, с цел да се допринесе за обективното тълкуване на историята, да се задълбочи академичното сътрудничество и да се подкрепи положителното отношение на младите хора към съседните държави;
8. Силно насърчава органите и гражданското общество да предприемат подходящи мерки за историческо помирение, за да се преодолее разделението между и в рамките на различните етнически и национални групи, включително гражданите с българска идентичност;
9. Приема за сведение предложения пакет от изменения на Конституцията; е на мнение, че някои предложения, включително разпоредбите относно определението за брак и формирането на международни финансови зони, биха могли да бъдат допълнително подобрени в съответствие с препоръките на Венецианската комисия; припомня също така, че е необходимо да се спазва Европейската конвенция за правата на човека, както и да се вземат под внимание достиженията на правото на ЕС; подчертава необходимостта от внимателно изготвяне на законодателството за прилагане на конституционните промени; подчертава, че процесът на дълготрайна конституционна промяна изисква широка политическа подкрепа, конструктивен диалог и сътрудничество между всички политически сили; подчертава необходимостта от всеобхватни публични дебати и внимателни консултации и от изграждането на консенсус с опозиционните партии, гражданското общество и съответните заинтересовани лица;
10. Изразява загриженост относно вътрешния климат на поляризация; настоятелно призовава правителството да зачита ролята на парламента като предоставя достатъчно място и време за консултации, включително по промени в конституцията, в интерес на осигуряването на пълен и независим парламентарен контрол; призовава правителството и всички политически партии да работят за подобряване на отношенията, с оглед поддържане на политическа стабилност, гарантиране на устойчиво конструктивно политическо сътрудничество и ускоряване на изпълнението на европейския дневен ред; припомня, че компромисите са от основно значение за функционирането на демокрацията; подчертава необходимостта да се подобри приобщаващият характер и прозрачността на присъединителния процес; подчертава, че бойкотът след изборите е проблем, който трябва да бъде решен в дух на споделена отговорност между правителството и опозицията по отношение на правилното функциониране на парламента; приканва ЗП/ВП да работи с всички партии за улесняване на политическия диалог;
11. Е сериозно загрижен от влошаването на отношенията между правителството и опозицията, особено с оглед на неотдавнашното съобщение за обвинения, повдигнати срещу лидера на опозицията от министър-председателя, а също и на повдигнатите в отговор на това контраобвинения в престъпни деяния; осъжда всякакво незаконно следене, и призовава всички твърдения да бъдат публикувани и свободно докладвани; призовава за независимо разследване на всички твърдения и на извършеното следене, при пълно спазване на принципите на прозрачност и безпристрастност и на презумпцията за невинност; изтъква отново значението на придържането към основния принцип на свобода на изразяване; призовава всички участници в политическия живот да започнат конструктивен диалог с цел да се запази акцентът върху стратегическите приоритети на страната и нейните граждани;
12. Изразява съжаление за отсъствието на опозицията от редовната работа на СПК; счита, че е от съществено значение да се гарантира правилното функциониране на СПК чрез адекватно представителство на всички парламентарни партии в работата му;
13. Е загрижен, че междуетническото съвместно съществуване остава крехко и представлява предизвикателство за страната; изразява загриженост относно растящото междуетническо напрежение, разкриващо липса на доверие между общностите; решително осъжда използването на етноцентричен и разделящ език, особено по време на предизборни кампании; подчертава, че започването на преговори за присъединяване към ЕС може да помогне на страната да се справи с това предизвикателство по-добре, като засили междуетническото сближаване около тази обща цел; осъжда всички форми на краен национализъм и етноцентризъм, които задълбочават разделението в обществото; призовава всички политически партии и организации на гражданското общество активно да подкрепят изграждането на приобщаващо и толерантно мултиетническо и мултирелигиозно общество и да защитават основните права на всички лица, принадлежащи към етнически малцинства; припомня, че образованието играе жизнено важна роля за постигането на толерантност и уважение между различните хора; призовава Комисията да засили проектите и програмите, насочени към укрепването на междуетническия диалог и взаимното разбирателство;



Сряда, 11 март 2015 г.

14. Приветства факта, че дневният ред за присъединяване към ЕС остава стратегически приоритет за страната; насърчава страната да продължи да консолидира реформите и да промени политиките и практиките, които все още биха могли да представляват пречка пред нейното европейско бъдеще, както и да осигури напредъка в изпълнението на свързаните с ЕС приоритети за реформи, включително в контекста на диалога на високо равнище за присъединяване;

15. Отбелязва, че президентските и предсрочните парламентарни избори през април 2014 г. бяха оценени от ОССЕ/БДИПЧ като ефикасно проведени; споделя загрижеността обаче във връзка с неясната разграничителна линия между държавни и партийни дейности, което е в разрез с международните задължения при демократични избори, както и във връзка с пристрастното медийно отразяване и твърденията за сплашване на избирателите; приветства избирателните реформи, но настоятелно призовава органите да разследват твърденията за нередности преди и по време на изборите; призовава правителството своевременно да следва всички препоръки на БДИПЧ, с цел подобряване на избирателния процес, включително управлението и точността на избирателните списъци; припомня също така в тази връзка необходимостта от съставяне на избирателни списъци, съответстващи на международните стандарти;

16. Настоятелно призовава правителството да поправи недостатъците в прилагането на Инструмента за предприемителна помощ (ИПП), като системните проблеми със системата за контрол, недостатъчната вътрешна и външна координация между институциите, изоставането при държавните поръчки, недостатъчната степен на усвояване и ниският капацитет на институциите; призовава за заздравяване на връзката между помощта от ЕС и националните стратегии за реформи и за използване на средствата от ИПП като лост за постигане на много по-голяма бюджетна децентрализация в страната; призовава за предотвратяване на по-нататъшни загуби на помощи и за ускоряване на изпълнението на програмите, за да се засили въздействието на помощта от ЕС;

17. Приветства приемането на новата законодателна рамка за държавните служители и работещите в публичния сектор през февруари 2014 г. като стъпка към постигането на единна, прозрачна и отчетна публична администрация; е загрижен, че въпреки напредъка в законодателния процес, публичната администрация остава разпокъсана и обект на политическо влияние; силно я насърчава да повишава своя професионализъм и независимост на всички равнища; насърчава усилията за прилагане на закона при надлежно зачитане на принципите на прозрачност, доказани заслуги и равнопоставено представителство; приканва правителството да приеме програма за реформа в управлението на публичните финанси;

18. Настоятелно призовава за пълно прилагане на Охридското рамково споразумение (ОРС); призовава прегледа на изпълнението ѝ да завърши с политически препоръки; препоръчва настоятелно ОРС да се разглежда като съществен елемент за спазването на принципите на правовата държава, междуобщностните отношения и по-нататъшната децентрализация; насърчава силно развитието на местно управление и подкрепата на мерките за изграждане на доверие в дългосрочен план на политическо равнище, като провеждане на публични разисквания за обясняване на ползите от ОРС; призовава правителството и компетентните местни органи да започнат изпълнението на Стратегията за интегрирано образование и да предоставят повече средства за тази цел; счита за важно включването на организации на гражданското общество (ОГО) в този процес; препоръчва по-проактивен подход, за да се гарантира етническата, културната и езиковата идентичност на всички общности;

19. Приветства високата степен на приверждане в съответствие с достиженията на правото на ЕС и подобряването на ефикасността и професионализма на съдилищата в резултат на всеобхватни реформи в съдебната система; е загрижен обаче от неправомерното политическо влияние върху определени съдебни производства и подчертава, че съдебните органи не трябва да се поддават на никакъв външен натиск от страна на парламентарната или изпълнителната власт; подчертава необходимостта от гарантиране на правилно прилагане на съдебни стандарти в съответствие с европейските норми и най-добри практики; призовава за уеднаквяване на съдебната практика с цел гарантиране на предсказуема съдебна система и обществено доверие; призовава за подобряване на качеството на правосъдието, за повече използване на извънсъдебни средства за правна защита и алтернативно разрешаване на спорове, за по-добро стратегическо планиране, за по-добър достъп до правосъдие за уязвимите членове на обществото и за по-голямо участие на професионалните организации и организациите на гражданското общество в мониторинга на независимостта на съдебната система;

20. Отбелязва положителното развитие в изпълнението на програмите за борба с корупцията за 2011—2015 г. и в укрепването на системата за личен и институционален интегритет, както и в междуинституционалното и международното сътрудничество; отбелязва оставащите съществени проблеми, свързани с прилагането на законодателството срещу прането на пари, включително проблеми с трансгранично измерение, с провеждането на национална оценка на риска и с подобряване на оперативната ефективност; отново заявява, че една независима и пълноценно функционираща Държавна комисия за борба с корупцията следва да бъде водещата държавна институция в справянето с този проблем; призовава, с цел да се подобри работата на тази комисия, компетентните органи да засилят взаимното свързване посредством информационните технологии между съдилищата и прокуратурските служби и да създадат централен регистър на длъжностните лица;

Сряда, 11 март 2015 г.

21. Призовава за по-ефективно прилагане на политиките и законодателството за борба с корупцията, особено в областта на политиката, публичната администрация, обществените поръчки и правоприлагането, както и за засилване на административния капацитет; настоятелно призовава страната да подобри резултатите в издаването на присъди в борбата срещу корупцията, включително на високо равнище; призовава независимите ОГО и медиите да изобличават корупцията и да подкрепят независимите и безпристрастни разследвания и съдебни процеси; призовава прокуратурата да направи възможно подходящото и своевременно разследване на твърдения в тази област;

22. Отбелязва със задоволство, че съществува правна и институционална рамка за борба с организираната престъпност; поздравява страната за активното ѝ регионално и международно сътрудничество, включително чрез Евроюст и Европол; приветства успешното провеждане на редица полицейски операции срещу организирани групи, и по-специално прекръсването на международни маршрути за трафик на наркотици и незаконен трафик на мигранти;

23. Осъжда всички форми на политически и/или религиозен екстремизъм и счита, че е необходимо трансгранично сътрудничество с други държави от Западните Балкани и държави членки на ЕС; приветства измененията в Наказателния кодекс, които дават по-точно определение както на наказуемите деяния, така и на санкциите за лица, участващи в политически и/или религиозен екстремизъм; отново решително посочва необходимостта от обща проактивна стратегия за външната политика и политиката в областта на сигурността и отбраната, особено с оглед на настоящата международна терористична заплаха; припомня, че общественият ред следва да се бори с всички форми на екстремизъм, и че заклеймяването на която и да било религиозна група в този контекст следва да бъде старателно избягвано;

24. Изразява съжаление за липсата на сътрудничество с ОГО и публичните заинтересовани лица в законодателния процес; отбелязва, че това сътрудничество следва да се основава на искрената воля на правителството да се консултира с различни заинтересовани лица както в рамките на законодателния процес, така и при изготвянето на политики; подчертава решаващата роля, която ОГО могат да играят за повишаване на обществената осведоменост за процеса на присъединяване и за по-голямата му прозрачност, отчетност и приобщаващ характер; насърчава правителството да подпомага развитието на гражданско общество също и в селските райони; призовава правителството да започне обсъждане по същество на реформа във висшето образование с университети, преподаватели и студенти;

25. Насърчава органите да изтеглят от Сърбия съответните архиви на югославските тайни служби; счита, че прозрачното разглеждане на тоталитарното минало, включително отварянето на архивите на тайните служби, е стъпка към по-нататъшна демократизация, отчетност и институционална стабилност;

26. Изразява силна загриженост от политическия и финансовия натиск, който постоянно и значително подкопава независимостта на медиите; изразява силно съжаление за продължаващото влошаване на положението със свободата на изразяване, което доведе до най-ниския рейтинг в класацията за свобода на печата в региона; изразява съжаление в тази връзка, че в индекс, изготвен от Репортери без граници страната е слязла от 34-то място през 2009 г. на 117-то през 2015 г.; отбелязва с растяща загриженост контрола на държавата над медиите, включително продължаващата зависимост от държавния бюджет, честото прибягване до автоцензура, както и ниските професионални стандарти и етика; отбелязва със загриженост използването на оклеветяване в политическия и медийния контекст; изразява съжаление, че въпреки че бяха предприети някои стъпки за възстановяване на диалога между правителството и медийната общност, законът за аудиовизуалните услуги беше изменен по бързата процедура, без да бъдат надлежно проведени консултации със заинтересованите страни от медиите;

27. Настоятелно призовава правителството да следва политики на засилване на медийния плюрализъм и разнообразието на мнения, както и да гарантира независимостта на обществените радио и телевизия и на медийния регулатор; отбелязва със загриженост, че държавните радио и телевизия са проявили значителни пристрастия в полза на управляващите партии, както по време на изборните кампании (като е съобщено в докладите на ОССЕ/БДИПЧ), така и при обстоятелства, които не са свързани с кампании (както е посочено в доклада на Комисията относно напредъка); приветства факта, че правителството е осигурило публичен достъп до данни относно правителствените реклами; призовава правителството обаче да повиши прозрачността на критериите, използвани при разпределянето на финансовите средства; препоръчва настоятелно на Комисията да бъде по-активна в мониторинга и консултирането във връзка с развитието на политиката и в насърчането на диалога между всички заинтересовани лица от медиите;

Сряда, 11 март 2015 г.

28. Напомня на правителството и политическите партии за тяхната отговорност за създаването на култура на приобщаване и толерантност; призовава за приважване на закона срещу дискриминацията в съответствие с достиженията на правото на ЕС, тъй като той не забранява дискриминацията на основание сексуална ориентация; осъжда всички форми на насилие срещу общността на ЛГБТИ и призовава извършителите, включително лицата, отговорни за насилието срещу Центъра за подкрепа на ЛГБТИ в Скопие, да бъдат съдени; подчертава необходимостта от борба с предразсъдъците и дискриминацията срещу ромите и от предприемане на по-нататъшни мерки за подобряване на тяхното положение, особено в областта на жилищното настаняване, здравеопазването, образованието и заетостта; призовава органите да осигурят интегрирането на аспекта за равенството между половете във всички области на политиката, с цел гарантиране на равенството между мъжете и жените; изразява отново своята загриженост относно продължаващото съществуване на свързани с пола стереотипи в обществото и относно домашното насилие; насърчава правителството да се заеме с проблема със структурната неравнопоставеност между половете и разликата в заплащането в икономическата, политическата и социалната област; призовава Комисията да изпълни собствените си ангажименти за даване на приоритет на главата относно заетостта и социалната политика в процеса на присъединяване, като стартира инициатива в тази връзка по време на диалога на високо равнище за присъединяването със страната;

29. Остава загрижен от високите равнища на детска бедност и липсата на капацитет на институциите, отговарящи за изпълнението на политики и стратегически действия в тази област; настоятелно призовава правителството да увеличи усилията си за прилагане на преразгледаната национална стратегия относно бедността и социалното изключване; настоятелно призовава да се отделя по-голямо внимание на осигуряването на справедлив и ефективен достъп до правосъдие за всички деца; подчертава необходимостта от допълнителни усилия от страна на правителството за подпомагане на децата с увреждания и децата от ромската общност; призовава за по-нататъшни усилия, насочени към подобряване на здравето и храненето на децата, като особена загриженост в това отношение предизвикват ромските деца;

30. Приветства факта, че страната продължава да бъде регионален лидер по отношение на условията за стопанска дейност, както и изкачването ѝ в световната класация на Световната банка от 31-во място през 2013 г. на 30-то през 2014 г. отбелязва обаче, че трудностите при принудителното изпълнение на договорни задължения и честите промени в законодателството без подходящи консултации поставят сериозни предизвикателства пред стопанския климат; подчертава същевременно значението на постигането на напредък по отношение на трудовото право и засилването на социалния диалог; подчертава необходимостта от по-нататъшно подобрене на стопанската среда чрез подкрепа за МСП, намаляване на различията между регионите и свързване на институциите, извършващи научноизследователска и развойна дейност с бизнеса и сектора на заетостта;

31. Приветства факта, че притокут на преки чуждестранни инвестиции остана стабилен и позволи по-голяма диверсификация на износа; отбелязва, че 80 % от общия обем на преките чуждестранни инвестиции са с произход от дружества от ЕС, а търговските потоци на стоки и услуги с ЕС са нараснали още повече; отново посочва значението на привличането на чуждестранни инвестиции и счита, че забавянето на процеса на присъединяване към ЕС може да се превърне в пречка за по-задълбочената икономическа интеграция; признава необходимостта от увеличаване на публичните приходи и създаване на работни места в секторите с висока производителност, тъй като цялостната структура на икономиката продължава да бъде съсредоточена върху дейности с ниска производителност; подчертава, че всички правила, които обхващат международните финансови зони, следва да са в съответствие с достиженията на правото на ЕС и международните изисквания;

32. Приветства намаляването на общото равнище на безработицата от 29,9 % през първото тримесечие на 2013 г. на 27,9 % през третото тримесечие на 2014 г.; призовава правителството да поднови усилията си за по-нататъшно намаляване на структурната и дългосрочната безработица, по-специално сред младите хора (при които равнището надхвърля 50 %) и уязвимите лица, включително ромите; призовава за предприемането на реформи за увеличаване на относителния дял на икономически активните лица и трудовата мобилност, както и за намаляване на големия неформален сектор, който продължава да възпрепятства конкуренцията; изразява загриженост, че степента на образование и обучение на работната сила често не отговаря на действителните нужди на икономиката, и че голям брой млади квалифицирани работници са принудени да имигрират поради трудности с намирането на подходяща работа в страната; изразява загриженост относно неотдавнашните законодателни промени, в които се оспорва правото на стачка, и призовава органите да ги преразгледат в съответствие със стандартите на Международната организация на труда (МОТ);

33. Отбелязва предприетите стъпки за намаляване на безработицата сред жените, но призовава правителството да направи повече, тъй като безработицата при жените все още е много по-висока, отколкото средната за ЕС;

Сряда, 11 март 2015 г.

34. Посочва, че са необходими значителни усилия, в сътрудничество с гражданското общество и съответните заинтересовани лица, в областта на околната среда и по-специално в областта на качеството на въздуха и водата, опазване на природата и управление на отпадъците; изразява загриженост относно замърсяването на въздуха и водата; отбелязва със загриженост концентрацията на вредни частици, която е няколко пъти над допустимите норми, особено в Скопие, Тетово, Битоля, Кичево и Кавадарци; призовава компетентните органи да засилят сътрудничеството си с оглед на прилагане на съответното законодателство, укрепване на административния капацитет и разпределяне на достатъчно средства за инвестиране в инфраструктури, като пречиствателни станции за отпадъчни води;
35. Изразява съжаление, че енергийните цели за 2013 г. не са изпълнени, по-специално по отношение на енергийната ефективност и използването на възобновяеми енергийни източници; призовава във връзка с това за приемането на съответните планове за действие и за привеждането в съответствие с политиката на ЕС в областта на климата;
36. Приветства продължаващата активна и конструктивна роля на страната в регионалното сътрудничество и липсата на нерешени гранични спорове със съседите; приветства предстоящото председателство на Македония на Централната европейска инициатива; приканва правителството да подобри общото ниво на привеждане в съответствие с декларациите и решенията на ОВППС; подчертава значението на прогресивното привеждане в съответствие с позициите на външната политика на ЕС;
37. Приветства постигнатия напредък, както и желанието за окончателно довършване на железопътната връзка между страната и България, което ще доведе до по-добри икономически и социални отношения;
38. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, правителствата и парламентите на държавите членки и правителството и парламента на страната.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0065

**Доклад за напредъка на Сърбия през 2014 г.****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно доклада за напредъка на Сърбия през 2014 г. (2014/2949(RSP))**

(2016/C 316/07)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид заключенията на председателството на Европейския съвет, състоял се в Солун на 19 и 20 юни 2003 г., относно перспективата за присъединяване към Европейския съюз на страните от Западните Балкани,
  - като взе предвид Решение 2008/213/ЕО на Съвета от 18 февруари 2008 г. относно принципите, приоритетите и условията, които се съдържат в Европейското партньорство със Сърбия, и за отмяна на Решение 2006/56/ЕО <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид становището на Комисията от 12 октомври 2011 г. относно заявлението на Сърбия за членство в Европейския съюз (SEC(2011)1208),
  - като взе предвид Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки и Република Сърбия, което влезе в сила на 1 септември 2013 г.,
  - като взе предвид Резолюция № 1244 (1999 г.) на Съвета за сигурност на ООН, консултативното становище на Международния съд от 22 юли 2010 г. относно въпроса за съответствието с международното право на едностранното обявяване на независимост на Косово и резолюцията на Общото събрание на ООН A/RES/64/298 от 9 септември 2010 г., в която се отбеляза съдържанието на становището и се изрази задоволство от готовността на ЕС да улесни диалога между Белград и Прищина,
  - като взе предвид декларацията и препоръките от второто заседание на Парламентарния комитет за стабилизиране и асоцииране ЕС — Сърбия, проведено на 26—27 ноември 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 28 юни 2013 г.,
  - като взе предвид доклада на Комисията от 8 октомври 2014 г. за напредъка на Сърбия през 2014 г. (SWD(2014)0302),
  - като взе предвид заключенията на Съвета по общи въпроси от 16 декември 2014 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 16 януари 2014 г. относно Доклада за напредъка на Сърбия за 2013 г. <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 27 ноември 2014 г. относно Сърбия: делото на обвинения във военни престъпления Шешел <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид работата на Дейвид Макалистър като постоянен докладчик относно Сърбия на комисията по външни работи,
  - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- A. като има предвид, че Европейският съвет от 28 юни 2013 г. взе решение за започване на преговори за присъединяване със Сърбия; като има предвид, че първата междуправителствена конференция (МПК) се състоя на 21 януари 2014 г.;
- B. като има предвид, че в доклада си от 2014 г. за напредъка на Сърбия Комисията докладва относно напредъка на Сърбия към европейска интеграция, като прави оценка на нейните усилия да изпълни критериите от Копенхаген и условията на процеса на стабилизиране и асоцииране;
- B. като има предвид, че Сърбия, както всяка държава, стремяща се към членство в ЕС, трябва да бъде оценявана според собствените си заслуги по отношение на изпълняването, прилагането и спазването на същия набор от критерии, и като има предвид, че скоростта и качеството на необходимите реформи са определящи за графика за присъединяване;
- G. като има предвид, че ЕС е поставил принципите на правовата държава в центъра на политиката си на разширяване;

<sup>(1)</sup> ОВ L 80, 19.3.2008 г., стр. 46.<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0039.<sup>(3)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0065.

Сряда, 11 март 2015 г.

- Д. като има предвид, че Комисията изтъкна необходимостта от укрепване на икономическото управление, принципите на правовата държава и капацитета на публичната администрация във всички държави от Западните Балкани;
- Е. като има предвид, че Сърбия предприе важни стъпки за нормализиране на отношенията с Косово, които доведоха до Първото споразумение относно принципите за нормализиране на отношенията от 19 април 2013 г.; като има предвид, че спешно са необходими по-нататъшни стъпки, за да се решат всички нерешени въпроси между двете страни;
- Ж. като има предвид, че добросъседските отношения представляват ключов елемент за успешна европейска интеграция на която и да е страна, и като има предвид, че в процеса на присъединяване двустранните въпроси следва да бъдат решавани в съответствие с преговорната рамка, в конструктивен и добросъседски дух, като се вземат предвид цялостните интереси и ценности на ЕС; като има предвид, че бяха предприети важни стъпки в историческия процес на помирение между Сърбия и съседните ѝ държави;
3. като има предвид, че е необходимо прилагането на правната рамка относно защитата на малцинствата да бъде напълно гарантирано, по-специално в областта на образованието, използването на език и достъпа до медии и религиозни служби на малцинствени езици;
- И. като има предвид, че сръбското ротационно председателство на ОССЕ през 2015 г. идва по време на продължаващ конфликт в източна Украйна и в момент, когато ОССЕ чества 40 години от приемането на Заключителния акт от Хелзинки;
1. Приветства официалното започване на преговорите за присъединяване, което се състоя на 21 януари 2014 г. по време на първата междуправителствена конференция ЕС—Сърбия, и високото равнище на подготвеност и ангажираност при скрининга на достиженията на правото на ЕС, демонстрирано от сръбското правителство;
  2. Приветства провеждането на предсрочните парламентарни избори, които бяха оценени положително от международните наблюдатели; призовава органите да разгледат обстойно препоръките на последната и предходните мисии на ОССЕ/БДИПЧ за наблюдение на изборите;
  3. Подчертава напредъка и значението на подобряването на прилагането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране ЕС—Сърбия (ССА); подчертава, че ССА предоставя генералната рамка, в която Сърбия и ЕС да засилят сътрудничеството помежду си;
  4. Приветства ангажираността, показана от новото сръбско правителство по отношение на процеса на европейска интеграция, и призовава Сърбия решително да предприеме преки действия в областта на системните и социално-икономическите реформи; подчертава, че цялостното прилагане на законодателството и политиките продължават да бъдат основен показател за успеха на процеса на интеграция; призовава Сърбия да подобри планирането, координирането и мониторинга на прилагането на новото законодателство и политики; подчертава необходимостта да се подобри всеобхватността и прозрачността на присъединителния процес; подчертава, че Сърбия трябва да постигне по-нататъшен напредък по отношение на приоритетната си реформа, а именно принципите на правовата държава;
  5. Насърчава това, при отварянето на преговорните глави да се вземат под внимание промените на техническо равнище, но също и политическият контекст на отношенията между Сърбия и ЕС; подчертава, че по глава 23 (Съдебна система и основни права) и глава 24 (Правосъдие, свобода и сигурност) следва да се работи на ранен етап от преговорите; настоява, че глава 35 от достиженията на правото на ЕС, относно отношенията с Косово, следва да бъде ясно определена; подчертава, че рамката за преговори предвижда критерий за установяване дали напредъкът по една глава изостава значително от напредъка в преговорите като цяло, като по този начин се дава възможност на Комисията да препоръчва отложено отваряне или затваряне на други преговорни глави;
  6. Отбелязва, че в публикувания неотдавна доклад на Европейската сметна палата се установява, че финансирането от Инструмента за предприемчивостна помощ (ИПП), както и други форми на подкрепа са помогнали на Сърбия да проведе социални и икономически реформи и да подобри управлението на своите публични финанси; отбелязва обаче, че реформата на сектора на правосъдието изостава значително; призовава Сърбия да приведе законодателството си в съответствие с достиженията на правото на ЕС в областта на държавната помощ; приветства ефективното като цяло използване на финансовата и нефинансовата помощ от ЕС, както се отбелязва от Европейската сметна палата, и насърчава органите да продължат изграждането на практики на добро управление и да вземат мерки по оставашите слабости в планирането, реализирането и устойчивостта на проектите; призовава Комисията да продължи помощта си за Сърбия в рамките на ИПП по ефективен и прозрачен начин;

Сряда, 11 март 2015 г.

7. Изразява безпокойство от факта, че по-голямата част от законите се приемат съгласно процедурата по спешност, което не винаги дава възможност за достатъчно консултиране със заинтересованите страни и широката общественост;
8. отбелязва, че наводненията през май 2014 г. в Сърбия са засегнали населението сериозно и са имали отрицателно въздействие върху икономиката; изказва своите съболезнования на семействата на жертвите; приветства факта, че ЕС, както и отделни държави членки предприеха незабавни и съществени усилия за спасяване и за облекчаване на положението по молба на Сърбия, като организираха конференция на донорите през юли 2014 г.; подчертава, че Комисията е приканила Сърбия да се присъедини към Механизма на ЕС за гражданска защита и приветства факта, че на 16 октомври 2014 г. Сърбия изрази интерес да направи това;
9. Приветства първото споразумение относно принципите за нормализиране на отношенията, постигнато в рамките на диалога на високо равнище между министър-председателите на Сърбия и Косово на 19 април 2013 г.; приветства поетия от Сърбия ангажимент по отношение на процеса на нормализиране на отношенията с Косово и решително насърчава сръбските органи да играят конструктивна роля в този процес, както и в развитието на добросъседски отношения, което да може да послужи на интересите както на Сърбия, така и на Косово; отбелязва, че темпото на преговорите като цяло се е забавило поради, наред с друго, провеждането на предсрочни избори и в Сърбия, и в Косово; приветства сформиранието на ново правителство в Косово, което е важна стъпка за възобновяването на диалога на високо равнище на 9 февруари 2015 г., довело до споразумението относно съдебната система в Митровица, и също приветства във връзка с това конструктивната роля на сръбското правителство в насърчаването на избраните представители на сръбското малцинство да участват и да поемат своите отговорности в рамките на новото коалиционно правителство в Прищина; насърчава Сърбия и Косово да продължат да действат за пълното прилагане на всички вече постигнати споразумения добросъвестно и своевременно, а ЕС да извърши оценка на резултатите, постигнати от страните при изпълнението на техните задължения; насърчава сръбските и косовските органи да нормализират допълнително отношенията си; призовава за непрекъснати усилия и от двете страни за сближаване на албанската и сръбската етнически общности; подчертава, че рамката за преговори изисква напредъкът в процеса на нормализиране на отношенията с Косово по глава 35 да се осъществява успоредно с напредъка на преговорите като цяло; изтъква, че глава 35 следва да бъде отворена на ранен етап от преговорите; счита, че пълното нормализиране на отношенията между Сърбия и Косово би улеснило присъединяването на Сърбия към ЕС;
10. Призовава сръбските и косовските власти да установят сътрудничество за преследване и разбиване на престъпните мрежи, които контролират, експлоатират и извършват трафик на незаконни мигранти от Косово към някои държави членки на ЕС през Сърбия;
11. Призовава Сърбия да положи по-големи усилия да приведе своята външна политика и политика на сигурност в съответствие с тази на ЕС, включително политиката по отношение на Русия; изразява съжаление, че Сърбия не се присъедини, когато беше поканена, към решенията на Съвета за въвеждане на ограничителни мерки срещу Русия, като отчита обаче традиционно силните икономически, социални и културни връзки, които съществуват между двете страни; счита, че Сърбия може да играе ключова роля в отношенията между ЕС и Русия; приветства активното участие на Сърбия в международни мироопазващи операции; отбелязва, че Сърбия прие с почести някои лица, включени в забраната на ЕС за издаване на визи, и че организира военни учения с руската армия;
12. Приветства сръбското ротационно председателство на ОССЕ през 2015 г. и неговите приоритети; отбелязва, че Сърбия като действащ председател на ОССЕ е готова да подкрепи всички средства за засилване на усилията за решаване на съществуващите конфликти в обхвата на ОССЕ по мирен начин; насърчава Сърбия да се възползва от това председателство, за да допринесе за стабилизирането на положението в източна Украйна, като действа като медиатор; освен това признава готовността на Сърбия за по-нататъшно насърчаване на регионалното сътрудничество; призовава Сърбия като настоящем действащ председател на ОССЕ да помогне за възстановяването на ОССЕ като цялостна платформа за решаване на въпросите на сигурността в Европа;
13. Насърчава Сърбия да продължава да сътрудничи на Международния наказателен трибунал за бивша Югославия (МНТБЮ), да засили делата за военни престъпления пред националните съдилища и да продължи да укрепва усилията си за регионално сътрудничество за прекратяване на безнаказаността и осигуряване на правосъдие за жертвите на военни престъпления и за техните семейства; подчертава неотложната необходимост да се приеме всеобхватно законодателство и политика за защита на свидетелите и да се осигури на жертвите и техните семейства правото на обезщетяване; потвърждава подкрепата си за инициативата за истина и помирение (РЕКОМ);
14. Призовава Сърбия да разгледа, в дух на помирение и добросъседски отношения, своя Закон относно организацията и компетентността на държавните органи при съдебното преследване на военни престъпления при сътрудничество със съседните си държави и с Комисията;

Сряда, 11 март 2015 г.

15. Призовава Сърбия да засили сътрудничеството си със съседните държави и усилията си по издирването на изчезнали лица, както и да споделя изцяло всички данни в тази връзка; настоятелно призовава сръбските органи в този контекст да отворят архивите на Югославската народна армия, за да се установи истината за трагичните събития от миналото и да се получи информация; освен това настоятелно призовава органите да позволят и улеснят прозрачния достъп до архивите, които се отнасят до бившите републики на Югославия, и до документите на бившата разузнавателна агенция (УДБА), включително чрез предоставянето им на съответните правителства;

16. Приветства подписването под егидата на Международната комисия за изчезнали лица (ICMP) на Декларацията относно ролята на държавата в решаването на въпроса с изчезналите лица в резултат от въоръжени конфликти и нарушения на правата на човека; подчертава необходимостта от засилване на усилията за откриване и идентифициране на изчезнали лица и локализиране на масови гробове от войните в Хърватия, Босна и Херцеговина и Косово, както и за гарантиране на правото на семействата на жертвите да знаят съдбата на изчезналите членове на техните семейства;

17. Приветства конструктивния подход на сръбското правителство към отношенията със съседните държави, тъй като той даде възможност да се постигне съществен напредък както в регионалното сътрудничество, така и в процеса на сближаване с ЕС; насърчава Сърбия да работи още по-тясно със съседните държави и да предприема допълнителни инициативи за трансгранично сътрудничество за подобряване, наред с другото, на икономическото развитие на граничните региони и области, населявани от малцинства; подчертава значението на насърчаването на политики за обмен и контакт между младите хора в рамките на процеса на помирение; приветства в общ план спазването от Сърбия на международните ѝ задължения и факта, че тя е развила допълнително двустранните отношения със съседните държави; заявява отново, че помирието е от ключовото значение; насърчава Сърбия да приложи изцяло двустранните споразумения със съседните държави и да подходи прагматично за решаване на неуредените двустранни въпроси; приветства срещата между министър-председателите на Сърбия и Албания на 10 ноември 2014 г. в Белград; насърчава Сърбия активно да подкрепя и конструктивно да допринася за напредъка на Босна и Херцеговина по пътя на европейска интеграция; приветства също така факта, че Сърбия продължава да участва активно в регионални инициативи, като например Процеса за сътрудничество в Югоизточна Европа (ПСЮИЕ);

18. Подчертава важната роля на парламента на Сърбия, както и на гражданското общество в процеса на преговори за присъединяване; приветства приемането от страна на Парламента на 4 юни 2014 г. на решението за регулиране на процедурата за разглеждане на предложенията относно позицията за водене на преговори по време на преговорите за присъединяване; приветства приемането на насоки за включването на организациите на гражданското общество в процеса на приемането на регулаторни мерки на 26 август 2014 г. и призовава за по-голяма ангажираност на гражданското общество в процеса на интеграция; приканва правителството да се въздържа от антиевропейска реторика и да провежда редовни разговори и обществени консултации с всички съответни заинтересовани страни, за да се гарантира пълна прозрачност на преговорите и да се предостави цялата информация за един конструктивен дебат във връзка с функционирането на ЕС и членството в него, както и да се улесни тяхното широко участие в процеса;

19. Приветства работата на независимите регулаторни органи и техния принос за подобряване на правната рамка и отчетността на държавните институции; подчертава, че държавните институции трябва да действат по прозрачен и отговорен начин; подкрепя работата на независими държавни органи като омбудсмана, комисаря по въпросите на информацията от обществено значение и други; призовава държавните органи да защитават независимостта на тези служби и да им оказват пълно съдействие при упражняване на техните правомощия; счита, че органите следва да им предоставят всички необходими финансови и административни ресурси, необходими за работата им; изтъква, че техните препоръки трябва да бъдат последвани от подходящи мерки и че тяхната независимост трябва да бъде зачитана в пълна степен;

20. Осъжда неоснователните публични обвинения срещу Омбудсмана от страна на министри от правителството; подчертава, че ролята на Омбудсмана е от основно значение за системата на взаимно възпиране и уравновесяване на управлението, и призовава органите да гарантират, че независимостта и неприкосновеността на Омбудсмана се зачитат; призовава органите да предоставят на Омбудсмана пълна политическа и административна подкрепа за работата му и да защитават правото му да изиска официални документи в съответствие със Закона за публичната информация;

21. Подчертава факта, че Сърбия е ратифицирала основните конвенции на МОТ в областта на трудовото право, както и преразгледаната Европейска социална харта; обръща внимание на факта, че въпреки конституционните гаранции трудовите и синдикалните права са все още ограничени, и призовава Сърбия за по-нататъшно укрепване тези права; подчертава, че са необходими допълнителни процедури по отношение на професионалните съюзи и правото на стачки с цел поддържането на яснота; подчертава, че има само няколко секторни колективни споразумения, като срокът на някои е изтекъл, и е необходимо те да бъдат подновени; изразява загриженост по повод неубедителността на социалния диалог и нередовния характер на консултациите със социалните партньори; призовава за предприемане на по-нататъшни стъпки за засилване на социалния диалог и на консултативната роля на тези участници в законотворчеството;



Сряда, 11 март 2015 г.

22. Отново изтъква значението на насърчаването, защитата и осъществяването на правата на човека и основните свободи на всички равнища на сръбското общество без дискриминация под каквато и да е форма, както и в съответствие с европейските и международните стандарти; отбелязва, че планът за действие за изпълнение на стратегията за борба с дискриминацията беше приет на 2 октомври 2014 г., като в него се призовава за зачитане на жените, хората с увреждания, ЛГБТ лицата, всички малцинства, били те национални, етнически или на основата на сексуална ориентация, и за гарантиране на техните права; насърчава сръбските органи да положат допълнителни усилия, за да гарантират равно представителство на жените в политическия и обществения живот; отбелязва, че административният капацитет относно равенството между половете остава слаб, и настоятелно призовава сръбските органи да повишат усилията си в тази насока; приветства решението на сръбското правителство да позволи организирането на гей парада, който се проведе в Белград на 28 септември 2014 г. без сериозни инциденти, и поздравява правителството за неговата подкрепа, а също така и полицията за улесняване му;

23. Приветства създаването на Националния съвет за правата на детето и насърчава този орган да използва мандата си пълноценно, за да се гарантира, че приоритетите във връзка с правата на детето са надлежно отразени в плана за действие, който сръбското правителство разработва като част от процеса на присъединяване;

24. Отбелязва, че бяха предприети стъпки в прилагането на стратегията и плана за действие относно реформата на съдебната система за периода 2013—2018 г.; приветства приемането на правила за оценка на работата на съдиите и прокурорите; подчертава изключителното значение на независимата съдебна система и изтъква необходимостта от завършване на реформата на съдебната система, за да се гарантира пълната независимост и безпристрастност на съдиите и прокурорите; призовава органите да не забавят приемането на проекта на закон за правната помощ, като в същото време гарантират, че най-уязвимите граждани не са лишени от достъп до услуги за безплатна правна помощ; подчертава важното значение на решаването на въпроса за случаите на злоупотреба със служебно положение и изразява загриженост относно масовото преквалифициране на такива случаи; подчертава, че са необходими конституционни реформи с цел гарантиране на независимостта на съдебната система;

25. Приветства силния политически тласък за борба с корупцията и по-нататъшното изпълнение на препоръките на Групата държави срещу корупцията (GRECO); приветства приемането на закона за защита на лица, подаващи сигнали за нарушения от сръбското правителство на 25 ноември 2014 г.; приветства факта, че се провеждат няколко разследвания по дела на високо равнище и че са положени усилия за подобряване на координацията; подчертава, че са нужни значителни усилия за засилване и цялостно прилагане на правната рамка за борба с корупцията, както и за подкрепа на реформите с подходящи ресурси; изтъква, че наличието на изтичане на информация в медиите за текущи разследвания, в нарушение на презумпцията за невинност, е въпрос, който буди сериозно безпокойство, и то трябва да бъдат разследвано, третирано и премахнато в съответствие със закона; осъжда също и натиска от медиите или политическите партии над независимите органи за борба с корупцията и във връзка с това счита, че следва да се засилят правомощията и ресурсите на Агенцията за борба с корупцията; отбелязва, че тези практики могат значително да забавят напредъка на преговорите за присъединяване; призовава за допълнителни действия за защита на независимостта и целостта на съдебната система и достъпа до правосъдие;

26. Отбелязва, че корупцията и организираната престъпност са широко разпространени в региона и също представляват пречка за демократичното, социалното и икономическото развитие на Сърбия; счита, че една регионална стратегия и засилено сътрудничество между всички държави в региона са от основно значение с оглед по-ефективното справяне с тези проблеми;

27. Отбелязва със загриженост липсата на прозрачност във финансирането на политическите партии и предизборните кампании, което води до висок риск от корупция; изтъква, че финансирането на политическите партии трябва да бъде прозрачно и в съответствие с най-високите международни стандарти;

28. Приветства приемането на Закона относно информирането на обществеността и медиите, Закона за електронните медии и Закона за радио- и телевизионното разпространение и призовава за тяхното незабавно прилагане; подчертава, че при прилагането на новия медиен пакет устойчивостта на общественото радио- и телевизионно разпръскване на езици на малцинствата също следва да бъде гарантирана, както и устойчивостта и финансовата стабилност на обществените услуги и на регионалните и местните медии; изразява своята загриженост във връзка с влошавашите се условия за пълното упражняване на свободата на изразяване на мнение в Сърбия и подчертава необходимостта от пълна прозрачност по отношение на собствеността върху медиите; изразява своята загриженост по отношение на натиск и заплахи срещу журналисти, което също води до увеличаване на автоцензурата, и настоятелно призовава сръбските органи да предприемат действия, за да изправят извършителите пред правосъдието; отбелязва със загриженост, че политическият натиск подкопава независимостта на медиите; отново посочва значението на свободата на медиите като една от основните ценности на ЕС; призовава сръбските органи да създадат среда, която способства за медиите и подкрепя свободата на изразяване на мнение и свободата на медиите;

Сряда, 11 март 2015 г.

29. Призовава сръбското правителство напълно и по недискриминационен начин да прилага Закона за реабилитацията; също така предлага на сръбското правителство да направи допълнителни изменения на Закона за реституцията, за да се премахнат всички процедурни пречки и правни спънки, отнасящи се до реституцията в натура;

30. Приветства изборите за националните съвети на малцинствата, проведени на 26 октомври 2014 г.; подчертава значението на националните съвети на малцинствата в ролята им при прилагането на правата на националните малцинства и призовава Сърбия да гарантира запазване на степента на придобитите права и правомощия в процеса на привеждане на законодателството във връзка с тях в съответствие с решението на Конституционния съд на Сърбия, както и тяхното подходящо и удостоверимо финансиране; призовава Сърбия да осигури последователното прилагане в цялата страна на законодателството относно защитата на малцинствата, включително във връзка с образованието, използването на езици, както и достъпа до медиите и религиозните обреди, провеждани на езиците на малцинствата, и подходящото представителство на националните малцинства в публичната администрация, местните и регионалните органи, както и в националния парламент; насърчава ангажимента на Сърбия в процеса на изработване на конкретен план за действие относно положението на националните малцинства в рамките на плана за действие по глава 23; насърчава сръбските органи да предприемат допълнителни мерки за подобряване на положението на ромите, особено в областта на образованието, жилищното настаняване и заетостта; настоятелно призовава правителството да повиши осведомеността за гражданските права сред ромското население и също така да предлага на ромите еднаква защита на тяхната безопасност; подчертава значението на насърчаването на ромите да участват в обществения живот; призовава сръбските органи да подобрят планирането, координацията и мониторинга върху изпълнението на политиките за приобщаване на ромите и действията на национално и местно равнище;

31. Подчертава важността на реституцията на собственост, конфискувана от малцинствени църкви и религиозни общности по време на комунистическия режим; изтъква ролята на държавата в създаването на безпристрастна политика по отношение на исторически църкви в страната, включително тези, които принадлежат на малцинствата; изтъква, че религиозната свобода не може да бъде гарантирана при отсъствие на такава реституция;

32. Отбелязва, че културното многообразие на Войводина също допринася за идентичността на Сърбия и че защитата и подкрепата на нейните малцинства, както и подкрепянето и насърчаването на многообразието от националности, което е функционирано добре в продължение на векове, е следователно особено важно; призовава за поддържане на многоезичието и културното многообразие; освен това подчертава, че автономията на Войводина не следва да бъде отслабена, и напомня на правителството да внесе закона относно компетентностите и финансирането на автономната провинция Войводина без по-нататъшно забавяне;

33. Във връзка със значението на Европейските групи за териториално сътрудничество (ЕГТС) за по-нататъшното развитие на трансграничното сътрудничество между държавите членки на ЕС и техните съседи призовава сръбското правителство да предвиди необходимото правно основание, което би позволило сръбското участие в ЕГТС;

34. Приветства новата стратегия за реформиране на държавната администрация, създаване на специално Министерство на публичната администрация и местното самоуправление, и поставянето на по-силен акцент върху политиката на планиране и координация след създаването на секретариат за публичните политики като положителни стъпки към по-голяма ефикасност на публичната администрация; изразява загрижеността си относно липсата на прозрачност при набирането на служители на публичната администрация и относно административния и управленския капацитет на местно равнище; настоятелно призовава органите да осигурят прозрачна процедура за назначаване на държавни служители и длъжностни лица въз основа на техните качества;

35. Насърчава сръбските органи да проведат структурни икономически реформи, така че да подкрепят растежа, да подобрят стопанския и инвестиционния климат в цяла Сърбия и да гарантират балансирано социално и икономическо развитие във всички региони, да се борят срещу високото равнище на безработица и бедността, да извършат фискална консолидация и да се борят срещу корупцията, която продължава да бъде основната заплаха за икономическата среда; отбелязва със загриженост високите равнища на безработица сред младите хора и настоятелно призовава правителството да се заеме с проблема, като предостави адекватни възможности на младите хора и образование, насочено към нуждите на пазара на труда; подчертава необходимостта да се осигури достъпна образователна система с възможности за работа и обучение за младите хора и достъп до европейски програми за обучение като „Еразъм“; приветства приемането на Закона за труда, законодателството в областта на несъстоятелността, Закона за приватизация и Закона за планирането и строителството, които представляват законодателната рамка за структурните реформи и подобряването на бизнес климата;

36. Призовава за подобряване на стопанската среда чрез прилагане на планираните структурни реформи в тази област, укрепване на съдебната система и гарантиране на еднакво прилагане на законите; настоява, че е необходимо спешно да се премахнат административните пречки пред стопанската дейност, особено по отношение на малките и средни предприятия, и изтъква значението на неизбежното реструктуриране на публичните дружества при зачитане на правата на работниците и значимостта на заетостта в публичния сектор за сръбските граждани и тяхното благосъстояние, както и тяхната зависимост от основни публични услуги;

Сряда, 11 март 2015 г.

37. Отчита работата по изменението на Наказателния кодекс; отбелязва, при все това, че правната несигурност продължава в частния сектор след приетите изменения; отново изразява своята загриженост относно разпоредбите на новия член 234 относно злоупотребата с отговорна длъжност, който все още дава възможност за произволно тълкуване; отбелязва, че повечето предишни случаи, отнасящи се до злоупотреба със служебно положение, изглеждат са били масово прекласифицирани, без необходимия преглед, като злоупотреба с отговорна длъжност, и поради това призовава за независим и задълбочен преглед на прекласифицираните случаи, така че дългогодишните несправедливи съдебни преследвания да могат да бъдат прекратени незабавно;
38. Поздравява Сърбия за организирането на среща на високо равнище Китай/Централна и Източна Европа в Белград; приветства плановете за засилено сътрудничество и изразява надежда, че то ще бъде в съответствие с европейските стандарти; отбелязва първоначалните споразумения относно проекти, свързани с енергетиката и инфраструктурата, договорени по време на срещата на високо равнище, и припомня на Сърбия и на другите държави в региона, че проектите следва да вземат под внимание дългосрочните цели на политиките на ЕС;
39. Отбелязва, че подготовката в областта на енергетиката отбелязва умерен напредък; изтъква, че Сърбия трябва да положи допълнителни усилия за привеждане на законодателството си в областта на енергетиката в съответствие с достиженията на правото на ЕС, особено в областите, свързани с постигането на енергийна ефективност и на целите за енергия от възобновяеми източници и избягването на държавна помощ за сектора на лигнитните въглища, както и да постигне отделянето на собствеността в газовия сектор и реструктурирането на държавната газова компания като приоритет; призовава Комисията да подкрепи сръбското правителство в неговите усилия да намали зависимостта на страната от енергийния внос, като повишава диверсификацията на енергийните източници; насърчава Сърбия да започне преразглеждане на своето предложение за енергийна стратегия; призовава правителството да засили усилията си в областта на енергията от възобновяеми източници, по-специално по отношение на Директивата за енергията от възобновяеми източници, тъй като това е необходима стъпка към постигането на енергийна сигурност и постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на възобновяемите енергийни източници;
40. Изразява съжаление поради факта, че е постигнат твърде малък напредък в областта на околната среда и изменението на климата, и призовава сръбските органи бързо да приемат всеобхватна политика и стратегия за цялата страна в областта на климата в съответствие с целите на ЕС;
41. Изразява загриженост във връзка с неуспеха на академичните институции да се справят съвместно с държавните органи и длъжностните лица с плагиатството в университетите;
42. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията и на правителството и парламента на Сърбия.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0066

## Процес на европейска интеграция на Косово

### Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно процеса на европейска интеграция на Косово (2014/2950(RSP))

(2016/C 316/08)

Европейският парламент,

- като взе предвид заключенията на председателството от Европейския съвет, състоял се в Солун на 19 и 20 юни 2003 г., относно перспективата за присъединяване към Европейския съюз на страните от Западните Балкани,
- като взе предвид Първото споразумение относно ръководните принципи за нормализирането на отношенията, подписано на 19 април 2013 г. от министър-председателите Хашим Тачи и Ивица Дачич, и плана за действие по изпълнението му от 22 май 2013 г.,
- като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 28 юни 2013 г. за приемане на решение за разрешаване на започването на преговори по споразумение за стабилизиране и асоцииране между ЕС и Косово,
- като взе предвид решението на Съвета от 22 октомври 2012 г. за упълномощаване на Комисията да започне преговори за рамково споразумение с Косово относно участието му в програми на Съюза,
- като взе предвид докладите на генералния секретар на Организацията на обединените нации относно текущите дейности на Временната административна мисия на ООН в Косово и свързаните с това събития, включително последния доклад, публикуван на 31 октомври 2014 г.,
- като взе предвид Решение 2014/349/ОВППС на Съвета от 12 юни 2014 година за изменение на Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно Мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO,
- като взе предвид заключенията от заседанията на Съвета по общи въпроси от 7 декември 2009 г., 14 декември 2010 г. и 5 декември 2011 г., които подчертават и отново потвърждават, съответно, че Косово, без това да засяга позициите на държавите членки относно неговия статут, следва също да се ползва от перспективата за евентуално либерализиране на визовия режим, след като бъдат изпълнени всички условия;
- като взе предвид започването на диалог относно визовия режим през януари 2012 г., пътната карта за либерализиране на визовия режим през юни 2012 г. и втория доклад на Комисията от 24 юли 2014 г. относно постигнатия от Косово напредък в изпълнението на изискванията, заложили в пътната карта за либерализиране на визовия режим (COM(2014) 0488),
- като взе предвид третата среща в рамките на структурирания диалог относно принципите на правовата държава от 16 януари 2014 г.,
- като взе предвид Резолюция 1244 (1999) на Съвета за сигурност на ООН, консултативното становище на Международния съд от 22 юли 2010 г. относно съответствието с международното право на едностранното обявяване на независимост на Косово и резолюция 64/298 на Общото събрание на ООН от 9 септември 2010 г., която призна съдържанието на становището на Международния съд и приветства готовността на ЕС да улесни диалога между Белград и Прищина,
- като взе предвид решението на Комитета на министрите на Съвета на Европа от 11 юни 2014 г. да се предостави на Косово членство във Венецианската комисия на Съвета на Европа; като взе предвид назначаването на двама експерти от Косово във Венецианската комисия през септември 2014 г.,
- като взе предвид съвместните изявления на междупарламентарните заседания ЕП—Косово от 28—29 май 2008 г., 6—7 април 2009 г., 22—23 юни 2010 г., 20 май 2011 г., 14—15 март 2012 г. и 30—31 октомври 2013 г.,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 16 октомври 2013 г. относно стратегията за разширяване и основните предизвикателства през периода 2013—2014 г. (COM(2013)0700),
- като взе предвид заключенията на Съвета по общи въпроси от 16 декември 2014 г. относно разширяването и процеса на стабилизиране и асоцииране,

Сряда, 11 март 2015 г.

- като взе предвид своите предходни резолюции,
  - като взе предвид работата на Улрике Луначек като постоянен докладчик по въпросите на Косово за комисията по външни работи ,
  - като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че 110 от 193-те държави членки на ООН, в това число 23 от 28-те държави членки на ЕС, признават независимостта на Косово;
- Б. като има предвид, че преговорите за споразумение за стабилизиране и асоцииране (ССА) между ЕС и Косово приключиха през май 2014 г. и то беше парафирано през юли 2014 г.;
- В. като има предвид, че всяка (потенциална) страна кандидатка ще бъде оценявана според собствените си заслуги и че скоростта и качеството на необходимите реформи определят графика за присъединяване;
- Г. като има предвид, че мисията на ЕС за наблюдение на избори оцени предсрочните парламентарни избори, проведени на 25 май и на 8 юни 2014 г., като прозрачни и добре организирани, консолидиращи напредъка, отбелязан на общинските избори през 2013 г.; като има предвид, че учредителното събрание на Асамблеята на Косово приключи чак на 8 декември 2014 г. и правителството беше гласувано на 9 декември 2014 г.;
- Д. като има предвид, че напредъкът в провеждането на Общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) изисква, наред с другото, готовност да се извърши задълбочен анализ на предходните резултати и да се направят подходящите заключения от идентифицираните проблеми, включително при управлението на мисии на място; като има предвид, че EULEX е най-голямата разгръната мисия и се изпълнява в продължение на повече от шест години;
1. Приветства приключването на шестмесечната политическа безизходица след изборите с учредителния акт на Асамблеята и назначаването на новото правителство; изразява загриженост във връзка с назначаването без наличие на консенсус на личности, чиято биография може да бъде поставена под въпрос; изразява съжаление относно ненужно големия брой министри и заместник-министри в новото правителство, със съответните бюджетни последици, както и относно малкия брой жени сред министрите; отбелязва, че увеличаването на броя на жените сред министрите би могло да се използва като прогресивен стимул за обществото като цяло; подчертава, че за новото правителство е от неотложна необходимост да продължи необходимите реформи с ангажираност и решителност; подчертава, че ефективността на управлението на Косово може да бъде измервана чрез конкретните резултати за гражданите на Косово и за европейските и международните партньори; насърчава избраните представители на сръбското малцинство в Косово да участват и да поемат своите отговорности в рамките на новото коалиционно правителство в Прищина;
  2. Насърчава новото правителство да продължи своя европейски курс и подчертава, че е то е предприело енергични действия, включително чрез законодателството, във връзка с редица приоритетни въпроси, включително стъпки за укрепване и утвърждаване на принципите на правовата държава, установяване на модел за съдебната система въз основа на принципите на независимост, професионализъм и ефективност и системна и ефективна борба с корупцията и организираната престъпност на всички равнища; призовава органите системно и ефективно да се борят с безработицата, да стимулират структурните икономически реформи и устойчивото развитие чрез създаването на регулаторна рамка и стимули за малките и средните предприятия и да продължат с провеждането на силно необходимата реформа на системата за социална закрила с цел преодоляване на постоянно високите равнища на бедност, включително неприемливите равнища на бедност сред децата; подчертава факта, че прилагането на реформите е от ключово значение; подчертава, че създаването и функционирането на Специалния съд и сътрудничеството с него следва да бъде приоритет и ще помогне на Косово да реши и преодолее проблеми, произтичащи от миналото; подчертава, че законодателните и политическите планове трябва да отразяват реалистично необходимите ресурси, и препоръчва повишаване на прозрачността при изпълнението им;
  3. Подчертава необходимостта да се засили надзорната роля на Асамблеята и особено на комисията за интеграция към ЕС в процеса на интеграция на Косово; настоятелно призовава Асамблеята бързо да приеме нови процедурни правила, които да съответстват на най-добрите европейски практики и да отразяват измерението, свързано с равенството между половете;
  4. Подчертава необходимостта от **засилване на действията**, насочени към борбата срещу престъпните групи, които правят възможна незаконната миграция; освен това подчертава, че социално-икономическото развитие и създаването на нови работни места са необходими, за да се прекрати незаконната миграция и да се възстанови надеждата и вярата на гражданите, че могат да градят своето бъдеще в собствената си държава; набляга върху необходимостта от справяне с първопричините за незаконната миграция, като се използват всички политически инструменти и инструменти за помощ, с които ЕС разполага;

Сряда, 11 март 2015 г.

5. Приветства постепенното укрепване и засилване на координацията между организациите на гражданското общество, особено тези, които се занимават с въпроси, свързани с жените и ЛГБТИ лицата; също така подчертава необходимостта да се намери решение по повод заплахите и нападенията срещу активисти, които се опитват да засилят правата на ЛГБТИ; призовава органите в Косово да засилят своите механизми за консултации с гражданското общество, които досега са били провеждани на ad hoc основа, по-специално чрез предоставяне на всички необходими ресурси на Съвместния консултативен съвет; счита, че с цел да се гарантира, че управлението е отворено и прозрачно, в законодателните консултации следва да бъдат включени представителни организации на гражданското общество; призовава също така общността на донорите, в частност ЕС, да продължат да включват организациите на гражданското общество в процеса на разработване на програмите си и да се допитват до тях;

6. Отбелязва, че е постигнат известен напредък в законодателството, управляващо съдебната система и нейната организация, и по-специално във връзка със стъпките за адаптирането на структурите към новия мандат на EULEX и смесените работни групи; при все това отбелязва, че продължават да съществуват сериозни опасения по отношение на независимостта, отчетността, безпристрастността и ефикасността на съдиите и прокурорите, функционирането на Висшия съдебен съвет на Косово, системата на местата за лишаване от свобода и цялостните резултати в областта на принципите на правовата държава; подчертава, че следва да бъде извършена допълнителна работа за подготвяне на пълното прехвърляне на отговорностите от EULEX на Косово; призовава политическите органи ясно да демонстрират пълната си подкрепа за независимостта на съдиите и прокурорите, които продължават да са обект на целенасочени действия в опит да се повлияе на текущи разследвания и съдебни производства;

7. Изразява загриженост относно липсата на значителен напредък в борбата срещу корупцията на високо равнище и организираната престъпност, значителна пречка за демократичното, социалното и икономическото развитие на Косово; подчертава, че е необходимо да се даде ясен и категоричен знак от правителството, че Косово води системна борба с корупцията на всички равнища и с организираната престъпност; призовава за допълнителни стъпки, за да се предотврати всяка възможна връзка между организираната престъпност и лица от публичната администрация; също така изразява загриженост относно широко разпространеното незаконно притежание на огнестрелно оръжие и призовава правителството на Косово да прилага ефективно съществуващите програми за събиране на такива огнестрелни оръжия, в частност националната стратегия и плана за действие относно контрола и събирането на малки оръжия и леки въоръжения (МОЛВ) за периода 2013—2016 г.; призовава Косово да си сътрудничи с експертната група на ЕС по въпросите на трафика на оръжие и със съседни държави при предприемането на превантивни действия и призовава ЕС да предоставя всяка форма на техническа помощ, необходима за тази цел;

8. Приветства участието на Косово в коалицията за борба с тероризма, измененията в наказателното право на Косово, насочени към борба с чуждестранните бойци, и действията, предприети от органите, за да бъдат изправени пред правосъдието лицата, участващи в набирането на млади хора за членове на екстремистки групи; отбелязва със загриженост докладите относно растящата радикализация сред младите хора в Косово, като някои от тях се присъединяват към бойците терористи в Сирия и Ирак; призовава ЕС да подпомогне разрешаването на социалните проблеми като част от причината, поради която радикалните групи успяват да набират млади хора в Косово;

9. Отбелязва, че един от приоритетите на новото правителство е създаването на въоръжени сили на Косово, които да функционират в съответствие с конституцията и при пълен контрол от страна на гражданите; разбира, че принципът на териториална отбрана е елемент на националния суверенитет, но призовава въоръжените сили да бъдат съвместими с ЕС и счита, че повече усилия следва да са насочени към осигуряване на повече ресурси за полицейските служби на Косово с оглед незабавно увеличаване на ефективността на работата им;

10. Отбелязва липсата на напредък в изпълнението на стратегическата рамка за реформа на публичната администрация и на плана за действие; призовава Косово да завърши законодателната рамка за държавната служба, като се гарантира деполитизиране на службата и се включат оценки на резултатите;

11. Призовава органите да приемат в кратки срокове всеобхватно законодателство за борба с дискриминациите и да насочат вниманието си също и към превенцията и мерките за повишаване на информираността; приветства факта, че първият гей парад се състоя на 17 май 2014 г., и създаването на консултативна и координационна група за правата на ЛГБТ общността;

12. Приветства постигнатия напредък в областта на правата на жените и равенството между половете, например изменения на законодателството с цел признаване на жертвите на насилие по време на военни конфликти като изнасилванията по време на война; подчертава, че все още са налице някои предизвикателства, по-специално в областта на домашното насилие и насилието, основано на пола, правата на собственост и представителството на жените на ръководни позиции;

Сряда, 11 март 2015 г.

13. Призовава за енергични мерки във връзка с предизвикателствата и проблемите, свързани с домашното насилие и насилието, основано на пола; подчертава необходимостта от събиране на изчерпателни данни за обхвата на домашното насилие и насилието, основано на пола;

14. Призовава Косово да приеме ефективна и всеобхватна законодателна и институционална рамка относно медиите и най-вече да прилага съществуващите закони по-ефективно, за да се гарантира свободата на изразяване; продължава да изразява загриженост относно заплахите и нападенията срещу журналисти и липсата на прозрачност в медиите; отново изтъква значението на свободата и независимостта на медиите, която допринася за укрепването на принципите на правовата държава и е една от основните ценности на ЕС и крайъгълен камък за всяка демокрация; призовава органите бързо да запълнят системните пропуски в законодателството, като гарантират свободата на медиите, в частност с оглед прозрачността на медийната собственост и във връзка с въпроса с клеветите, както и да гарантират устойчивостта на обществените радио и телевизия и да избягват всякаква политическа намеса, след задълбочен и всеобхватен процес на консултации с обществеността; насърчава органите на Косово да предприемат по-нататъшни действия за предотвратяване и борба с подбуждащите към омраза изказвания, заплахите и призивите към насилие;

15. Отново заявява, че прилагането на законодателство за защита на малцинствата и културните права продължава да бъде предизвикателство за Косово, въпреки осъществения известен напредък; подчертава, че продължават да са необходими сериозни усилия по отношение на пълното прилагане на законодателството, което включва разпоредби относно правата на етническите малцинства, с оглед предотвратяване на преките и косвените форми на дискриминация; отбелязва, че по-специално общностите на ромите, гюптите и ашкалите продължават да се сблъскват с предизвикателства в социално-икономическата област, образованието и здравеопазването; с интерес очаква новата рамка на новото правителство за подобряване на положението на ромите, гюптите и ашкалите, по-специално чрез въвеждане на еднаква защита на безопасността и здравето; подчертава значението на това да се улесни връщането на ромите, гюптите и ашкалите; препоръчва да се гарантират правно и фактически правата на гораните в областите Жупа и Гора;

16. Призовава органите на национално и местно равнище напълно да прилагат адаптираното законодателство и по този начин да допринесат за по-нататъшното развитие на пълноценно функциониращо мултиетническо общество, по-специално по отношение на проблемите, свързани с образованието и заетостта; препоръчва приемането на конкретни мерки за нарастващо участие на представители на националните малцинства в националните и местните органи за управление;

17. Напомня на органите в Косово за отговорността им за зачитане, опазване и защита на сръбските, както и на всички други, културни и религиозни паметници, които са част от общото европейско културно и историческо наследство; приветства мерките, предприети в тази връзка;

18. Настоятелно призовава Косово да се обърне към Венецианската комисия на Съвета на Европа, в която членува от юни, за становище и помощ при изготвянето на новото законодателство;

19. Приветства парафирането на Споразумението за стабилизиране и асоцииране (ССА) през юли 2014 г., което предвижда засилване на политическия диалог, по-тясна търговска интеграция и нови форми на сътрудничество; призовава Съвета да приеме възможно най-скоро, и не по-късно от средата на 2015 г., решението за подписване и сключване на ССА, тъй като това споразумение ще създаде мощен стимул за изпълнението и институционализирането на реформите и ще предостави нови възможности на Косово да укрепи отношенията си със съседите и да допринесе за стабилизирането на региона; призовава също така Съвета да приеме решението за подписване и сключване на рамковото споразумение относно участието на Косово в програми на ЕС, което ще засили сътрудничеството между Косово и ЕС в различни сектори, и счита, че тези програми следва да бъдат насочени към специфични области, които съответстват на задълженията, поети от Косово по неговия европейски път, и следва да се изпълняват в условия на прозрачност и без забавяне;

20. Насърчава останалите пет държави членки да пристъпят към признаването на Косово; подчертава, че това би довело до допълнително улесняване на нормализирането на отношенията между Белград и Прищина; призовава всички държави членки на ЕС да направят всичко възможно, за да се улеснят икономическите и междуличностните контакти, както и социалните и политическите връзки между техните граждани и гражданите на Косово;

21. Приветства работата на специалната работна група за разследвания (СРГР), която, в публикуваните през юли 2014 г. констатации от разследващата си дейност, установява наличието на неоспорими доказателства срещу някои бивши висши служители на Армията за освобождение на Косово, но не и срещу Армията за освобождение на Косово като цяло; приветства факта, че искането за създаване на Специален съд, който да функционира в рамките на съдебната система на Косово, но със състав в Нидерландия, е представено на правителството на Нидерландия и е прието от него; призовава парламента на Косово да приеме необходимите законодателни пакети във възможно най-кратки срокове; призовава органите в Косово да продължат сътрудничеството си със СРГР;

Сряда, 11 март 2015 г.

22. Приветства напредъка, постигнат от Косово при изграждането на собствено звено за защита на свидетелите и спомагателна правна и административна уредба, както и напредъка, постигнат при сключването на споразумения за сътрудничество с държави членки на ЕС, но подчертава, че е необходима допълнителна подкрепа за улесняване преместването на бъдещите свидетели в трети държави;

23. Изразява сериозна загриженост по повод на неотдавнашните твърдения за корупция в рамките на EULEX; счита, че EULEX е играла и все още следва и може да играе важна роля в Косово, и поради това приветства бързата реакция на заместник -председателя/върховен представител Федерика Могерини да назначи независим експерт, който да проведе задълбочено разследване на тези твърдения; призовава за пълна прозрачност в рамките на това разследване и настоятелно призовава всички засегнати страни да сътрудничат пълноценно, така че разследването да може да приключи в кратки срокове; подчертава, че е от значението да се гарантира, че експертът може да проведе всеобхватно разследване, покриващо всички аспекти на случая; изразява загриженост по повод на факта, че чувствителни документи относно твърденията за корупция в EULEX са изчезнали; призовава за провеждането на задълбочено и цялостно разследване; подчертава, че е от първостепенно значение да се възстанови доверието към ЕС в Косово и в чужбина, както и да се направят съответните изводи, които да се използват при бъдещи мисии; отбелязва, че и Омбудсманът, и ОЛАФ решиха да започнат независими разследвания на твърденията за неправомерни действия на EULEX, и призовава всички разследващи да координират ефективно своите действия и да обменят информация; счита обаче, че е нужен широк и задълбочен анализ, за да се оцени цялостната ефективност на EULEX и адекватността на постигнатите от мисията резултати, като се актуализира докладът, публикуван през октомври 2012 г. от Европейската сметна палата;

24. Призовава EULEX да изпълнява мандата си с подновени усилия; подчертава жизненоважното значение на пълната прозрачност и отчетност и увеличаването на ефективността на работата на мисията, постигането на по-конкретни и високи резултати и редовното и изчерпателно докладване за извършените от нея дейности и за взетите решения; подчертава значението на EULEX за осъществяване на връзки с местните органи и насърчаване на техните ангажменти, засягащи реформите, свързани с принципите на правовата държава, ангажираността и въвеждането на законодателни изменения за създаване на пренасочени съдебни производства; призовава органите на Косово да продължат да зачитат мандата на EULEX и да ѝ предоставят подкрепа при упражняването на изпълнителните ѝ правомощия;

25. Отбелязва постигнатия от Косово напредък в изпълнението на изискванията на пътната карта за либерализиране на визовия режим; призовава органите да положат допълнителни усилия и да докажат, че се ангажират с изпълнение на препоръките, включително като приемат оставащите четири законодателни акта; настоятелно призовава Комисията да положи максимални усилия за ускоряване на процеса на либерализиране на визовия режим за Косово, тъй като това е последната страна в региона, за която се прилагат визови изисквания; изразява силна загриженост за увеличаването в последно време на броя на гражданите, които напускат Косово и отиват в държави от ЕС, включително роми, ашкали и албанци; призовава органите в Прищина да предприемат ефективни действия срещу престъпните мрежи, участващи в трафика на хора, и с помощта на Службата на Европейския съюз в Прищина да се обясни ясно на широката общественост, че е малко вероятно да се удовлетворяват заявления за предоставяне на убежище; подчертава нуждата от справяне с основните причини за напускането на Косово от гражданите му, включително като се инвестира в качествено образование, особено за малцинствени и маргинализирани общности;

26. Призовава сръбските и косовските органи да установят споразумения за сътрудничество, за да се предприемат енергични мерки срещу престъпните мрежи, които контролират, експлоатират и нелегално прехвърлят незаконни мигранти от Косово в някои държави членки на ЕС през Сърбия, и тези мрежи да бъдат разбити;

27. Призовава органите на Косово да приемат новата стратегия и плана за действие относно правата на детето и подчертава значението на инвестирането в образованието, здравеопазването и храненето, особено за малцинствените и маргинализираните общности; подчертава значението на Закона за закрила на детето за създаване на функционираща система за закрила на детето; подчертава значението на подобряването на отчетността на институциите на централно и местно равнище с цел наблюдение на прилагането на правата на детето;

28. Отбелязва със загриженост високите равнища на безработица, особено сред младите хора, и дискриминацията, основана на пола, в рамките на пазара на труда; отбелязва, че напредъкът относно правото на собственост продължава да е бавен и че това създава пречка пред дългосрочния икономически растеж; отбелязва значителния спад на преките чуждестранни инвестиции през третото тримесечие на 2014 г.; призовава правителството на Косово да работи за подобряване на бизнес средата, особено за малките и средните предприятия, и да създаде сигурна среда, която ще привлече повече преки външни инвестиции в полза на всички жители на Косово; призовава Комисията да предостави помощ на младите предприемачи като част от средствата по Инструмента за предприемаческа помощ (ИПП), включително мерки, улесняващи връзките с предприемачите от държавите членки на ЕС;



Сряда, 11 март 2015 г.

29. Отбелязва със загриженост, че прилагането на трудовото законодателство продължава да бъде незадоволително, както и на законодателството относно стачките; отбелязва, че нивото на безработица в Косово достига около 30 % и засяга особено силно участието на жените на пазара на труда;
30. Изразява съжаление, че поради изборните събития и в двете държави темпът на преговорите на високо равнище между Косово и Сърбия се забави; приветства възобновяването на срещите между Белград и Прищина в Брюксел на 9 февруари 2015 г.; отбелязва, обаче, че са проведени срещи на техническо равнище и че е постигнат известен напредък, включително относно свободата на движение; изразява съжаление, че повечето споразумения, подписани от двете страни, не са изцяло приложени, и призовава Сърбия и Косово да пристъпят с подновена решимост към пълно прилагане на вече постигнатите споразумения; подчертава, че е важно да се обясни на населението значимостта и въздействието на тези споразумения; подчертава, че развитието на добросъседски отношения е в интерес и на двете страни;
31. Отново посочва, че е важно да се предостави на Косово възможно най-скоро собствен международен телефонен код, тъй като това ще спомогне за увеличаване на международната видимост на Косово;
32. Горещо приветства ратифицирането на решението на Международния олимпийски комитет да предостави пълно признаване на Националния олимпийски комитет на Косово и настоятелно призовава другите спортни федерации да действат в съответствие с това, като по този начин позволят на мъжете и жените спортисти от Косово да участват в европейски и международни спортни състезания като граждани на своята страна;
33. Подчертава факта, че присъединяването към международни и регионални организации и механизми следва да бъде приоритет за Косово; призовава връзките и представителството на Косово в регионални организации, международни агенции и органи като Съвета на Европа и институции за културно и историческо наследство да прераснат в пълноправно членство, а представителството му в европейски и международни медийни организации също да се разшири, с цел да се позволи на косовските творци да участват във всички международни културни събития, включително в конкурса за песен „Евровизия“; припомня, че в този контекст е важно да се спазва споразумението, постигнато относно регионалното сътрудничество;
34. Призовава правоприлагащите органи и полицейските сили на Косово да работят активно и да си сътрудничат с европейските си колеги, за да се постигне по-добра координация по въпросите на борбата с тероризма и борбата с трафика на наркотици и трафика на хора, и в този контекст подчертава значението на пълноправното членство на Косово в Европол и Интерпол;
35. Отбелязва, че е постигнат известен напредък по отношение на северната част, по-специално с избирането на кметове чрез провеждането на избори на цялата територия на Косово и с увеличаване брой на финансираните от ЕС проекти в северната част; подчертава, обаче, необходимостта да се пристъпи към създаването на асоциация на сръбските общини, която допълнително да намали необходимостта от паралелни структури; същевременно отбелязва, че ще са необходими по-нататъшни непрекъснати усилия за сближаване на общностите на етническите албанци и етническите сърби; призовава за общо решение на проблема с моста в Митровица, който понастоящем възпрепятства свободното движение на хора;
36. Отново изтъква необходимостта от пълна прозрачност при съобщаването на резултатите от диалога между Белград и Прищина, както и от участието на парламентите и гражданските общества в процеса по изпълнението;
37. Призовава сръбските органи да предоставят пълно съдействие при връщане на телата на безследно изчезнали жители на Косово, намерени в Сърбия, и да продължат изкопните работи в определените области или в областите, в които се предполага, че има масови гробове, където се смята, че са погребани безследно изчезнали лица;
38. Подкрепя продължаването на преследването на военните престъпления на национално равнище и посочва важността на преследването на изнасилванията по време на война;
39. Призовава заместник-председателя/върховен представител и държавите членки да удължат мандата на специалния представител на ЕС за Косово след 28 февруари 2015 г.;
40. Отбелязва със загриженост, че експлозията на 6 юни 2014 г. в електроцентрала „Косово А“ е доказателство за нестабилността на системата, и настоятелно призовава отново за извеждане от експлоатация на електроцентралата най-късно до 2017 г.; изразява убеденост, че правителството на Косово следва да изготви ясна и надеждна енергийна политика, тъй като това ще е от съществено значение за икономическото развитие на страната; подчертава необходимостта от насърчаване на енергийната ефективност и провеждането на проучвания за оценка на енергийните нужди преди пускане в експлоатация на нови електроцентрали;

Сряда, 11 март 2015 г.

41. Приветства усилията за диверсифициране на енергийните източници и разработване на възобновяеми енергийни източници, по-специално с оглед на започването на строителните работи за три нови водоелектрически централи; в тази връзка подчертава, че е важно да се приемат и прилагат изцяло стандартите на ЕС в областта на околната среда; отново припомня на органите значението на последователното спазване на екологичните стандарти при изготвянето на стратегия за развитие на страната;
  42. Изразява загриженост относно голямото количество радиоактивни отпадъци в твърдо и течно състояние, които все още се намират в общините в цяло Косово, без да са надлежно обезопасени; призовава Комисията да предостави помощ и да работи в тясно сътрудничество с органите на Косово с цел намиране на трайно решение на този проблем;
  43. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на Европейската служба за външна дейност, както и на правителството и парламента на Косово.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0067

**Европейски семестър за координация на икономическите политики: Годишен обзор на растежа за 2015 г.****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. Европейски семестър за координация на икономическите политики: Годишен обзор на растежа за 2015 г. (2014/2221(INI))**

(2016/С 316/09)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) и по-специално член 121, параграф 2 и член 136 от него,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1175/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1466/97 на Съвета за засилване на надзора върху състоянието на бюджета и на надзора и координацията на икономическите политики <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Директива 2011/85/ЕС на Съвета от 8 ноември 2011 година относно изискванията за бюджетните рамки на държавите членки <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1174/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 година относно принудителните мерки за коригиране на прекомерните макроикономически дисбаланси в еврозоната <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1177/2011 на Съвета от 8 ноември 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1467/97 за определяне и изясняване на прилагането на процедурата при прекомерен дефицит <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1176/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 г. относно предотвратяването и коригирането на макроикономическите дисбаланси <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 1173/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 ноември 2011 година за ефективното прилагане на бюджетното наблюдение в еврозоната <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 473/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година относно общите разпоредби за мониторинг и оценка на проектите за бюджетни планове и за гарантиране на коригирането на прекомерния дефицит на държавите членки в еврозоната <sup>(7)</sup>,
- като взе предвид Регламент (ЕС) № 472/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 година за засилване на икономическото и бюджетно наблюдение над държавите членки в еврозоната, изпитващи или застрашени от сериозни затруднения по отношение на финансовата си стабилност <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2014 г. относно специфичните за всяка държава препоръки за 2014 г. (СОМ(2014)0400),
- като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическите политики: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в Годишния обзор на растежа за 2014 г. <sup>(9)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2014 г., относно годишния обзор на растежа за 2015 г. (СОМ(2014)0902),

<sup>(1)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 12.<sup>(2)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 41.<sup>(3)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 8.<sup>(4)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 33.<sup>(5)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 25.<sup>(6)</sup> ОВ L 306, 23.11.2011 г., стр. 1.<sup>(7)</sup> ОВ L 140, 27.5.2013 г., стр. 11.<sup>(8)</sup> ОВ L 140, 27.5.2013 г., стр. 1.<sup>(9)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0129.

Сряда, 11 март 2015 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 януари 2015 г., озаглавено „Пълноценно използване на гъвкавостта, заложена в действащите разпоредби на Пакта за стабилност и растеж“ (COM(2015)0012),
  - като взе предвид разискванията с представители на националните парламенти относно изпълнението на приоритетите на Европейския семестър за 2015 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 5 февруари 2013 г. относно улесняване достъпа на МСП до финансиране<sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид член 52 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становищата на комисията по бюджети и на комисията по околна среда, обществено здраве и безопасност на храните (A8-0037/2015),
- А. като има предвид, че икономическото възстановяване в ЕС значително се забави през 2014 г., но според Комисията има перспективи за наваксване през 2015 г. и дори за по-добри постижения през 2016 г.; като има предвид, че шест години след началото на финансовата криза през 2008 г. еврозоната все още е изправена пред рекордни равнища на безработицата от почти 12 %; като има предвид, че слабият растеж утежни дезинфлационните тенденции; като има предвид, че в периода след финансовата криза еврозоната особено се откроява като зона на незадоволителен растеж, докато редица държави се възстановяват по-бързо; като има предвид, че въпреки дефлационния натиск, Комисията предвижда, че от средата на 2015 г. и през 2016 г. инфлацията ще се увеличи;
- Б. като има предвид, че равнището на инвестициите е спаднало до 470 милиарда евро от пика на кризата и че по оценки недостигът на инвестиции възлиза на около 230—370 милиарда евро в сравнение с дългосрочните тенденции; като има предвид, че реакцията по отношение на кризата с държавните дългове в еврозоната и констатираната неефективност на европейската институционална рамка беше значима, но недостатъчна, за да даде достатъчно силен тласък на икономиката в еврозоната, за да се върне на пътя на бързия растеж;
1. Счита, че еврозоната продължава да се бори с последствията от изключително дълъг икономически спад след 2008 г.; изтъква, че възстановяването все още е крехко и следва да бъде насърчавано, ако се очаква да осигури значително по-голям растеж и повече работни места в средносрочен план; отбелязва, обаче, че растежът през 2014 г. има по-широка основа; отбелязва, че предизвикателството днес е да се решават както цикличните краткосрочни проблеми, така и дългосрочните структурни проблеми; подчертава, че краткосрочният натиск може да доведе до мерки с преходен характер, които биха могли да подкопаят дългосрочния капацитет за растеж; подчертава необходимостта да се гарантира, че краткосрочните и дългосрочните политики взаимно се подкрепят;
  2. Отбелязва годишния обзор на Комисията на растежа за 2015 г., който се стреми да насърчава връщане към по-високи равнища на растеж и да засили възстановяването; подкрепя подхода, базиран на три основни стълба (засилване на инвестициите, ускоряване на структурните реформи и стремеж към отговорно, благоприятстващо растежа бюджетно консолидиране), като правилния начин за постигане на тези цели; счита, че този подход следва да бъде изцяло включен в предстоящите специфични за всяка държава препоръки; подкрепя предложенията на Комисията за подобряване на европейския семестър чрез рационализиране на съществуващите процедури, включително неговия график, и чрез увеличаване на участието на националните парламенти с цел да се засили националната ангажираност, като се вземе предвид, че през 2013 г. само 9 % от специфичните за всяка държава препоръки са били изцяло изпълнени от държавите членки; призовава Комисията в кратки срокове да представи надеждни данни за изпълнението на специфичните за всяка държава препоръки през 2014 г.; в този контекст подчертава нуждата от рационализиране на съществуващите процедури на европейския семестър, включително на неговия график, и от разширяване на участието на националните парламенти с оглед на засилването на националната ангажираност в структурните реформи;
  3. Подчертава значението и добавената стойност през предходните години на докладите за интеграцията на единния пазар, които допринесоха за общите приоритети, определени в годишния обзор на растежа, изготвян от Комисията, и за установяването на специфичните за всяка държава препоръки в контекста на европейския семестър; поради това изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че докладът за интеграцията на единния пазар беше пропуснат за 2015 г.;
  4. Подчертава факта, че европейският семестър, въведен през 2010 г., установява годишен цикъл на координация на икономическата политика, който включва подробен анализ на плановете на държавите членки за бюджетни, макроикономически и структурни реформи;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0036.

Сряда, 11 март 2015 г.

5. Изразява загриженост, че повечето държави членки продължават да губят пазарни дялове в глобален мащаб; счита, че икономиката на ЕС като цяло трябва допълнително да повиши своята конкурентоспособност в рамките на световната икономика, по-специално като увеличи конкуренцията на пазарите на стоки и услуги, за да се повиши ефективността, която се предизвиква от иновациите; настоява, че разходите за труд следва да останат в съответствие с производителността и че заплатите следва да допринасят за устойчиви системи за социална сигурност; подчертава, че държавите членки, когато трябва да управляват своите разходи в съответствие с изискванията на Пакта за стабилност и растеж (ПСР), следва да намаляват текущите разходи, вместо да намаляват инвестиционните си ангажменти, въпреки че правилата не отчитат факта, че разходите за инвестиции и текущите разходи имат различно въздействие върху растежа; отбелязва съобщението на Комисията относно пълноценно използване на гъвкавостта, заложена в действащите разпоредби на Пакта за стабилност и растеж (СОМ(2015)0012), тъй като то изяснява процедурата и обяснява връзката между структурните реформи, инвестициите и фискалната отговорност, като се извлича максимална полза от съществуващата гъвкавост на неговите правила; приветства предложението на Комисията за рационализиране европейския семестьр; изтъква, че при подготвянето на специфичните за всяка държава препоръки следва да се избягват универсалните подходи;

### **Инвестиции**

6. Счита, че липсата на инвестиции е предизвикана от ниското доверие, занижените очаквания по отношение на търсенето, високата задлъжнялост, избягването на риска от страна на частния сектор, липсата на мерки за насърчаване на продуктивните публични инвестиции, фрагментирането на финансовите пазари, бавното намаляване на задлъжнялостта, занижените очаквания по отношение на търсенето, които се влошават от мерките за бюджетни ограничения, които се стремят да коригират преразхода на средства, липсата на подходящ капацитет за финансиране и факта, че в много случаи държавите членки и ЕС не предприемат подходящи действия, за да се справят с тези фактори; подчертава, че недостигът на инвестиции може да бъде преодолян с целенасочени публични инвестиции и значително по-високи равнища на инвестиции в частни дружества и в европейски предприятия; призовава за реформи, които да способстват за нов предприемачески климат, който стимулира нови бизнес начинания, нови инвестиции и иновации, като възможната възвръщаемост на инвестициите е основен фактор за привличането на финансов капитал в европейската икономика; подчертава, че увеличеното финансиране за инвестиции изисква добре функционираща финансова система, в която повишената стабилност и съществуващите трансгранични институции могат да способстват за ликвидността и поддържането на пазара, особено за малки и средни предприятия;

7. Приветства Плана за инвестиции за Европа, който е важен инструмент за увеличаването на частните и публичните инвестиции; отбелязва, че планът цели да отключи допълнителни инвестиции, да разработи нови проекти, да привлече инвеститори и да възстанови доверието; счита обаче, че е твърде рано за съдържателна оценка на действителното въздействие на плана; отбелязва, че насърчаването на инвестициите не следва да се разглежда като алтернатива, а по-скоро като допълнение на реформите; настоява, че ресурсите на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ) следва да се използват, за да се изразходват средства за проекти с икономическа възвръщаемост или с положително социално въздействие от гледна точка на разходите и ползите; подчертава, че ЕФСИ следва не само да замества съфинансирани европейски проекти с национално финансирани проекти; подчертава, че европейските фондове следва да водят до допълнителни инвестиции, а не просто да заместят националните инвестиционни фондове, които да бъдат изразходвани за потребление; счита, че Планът за инвестиции за Европа следва да се концентрира на първо място върху проекти с европейска добавена стойност, които все още не са приемливи за банково финансиране; подчертава значението на регулаторните елементи на Плана за инвестиции от гледна точка на подобряването на инвестиционната среда; отбелязва, че изпълнението на Плана за инвестиции на Комисията е ключово, за да се постигне очакваната добавена стойност; подчертава, че е необходимо инвестиционните проекти да бъдат внимателно подбрани, за да се избегне неуспех на плана по отношение на създаването на устойчив растеж и работни места в Европа; припомня, че резултатите от Плана за инвестиции на Комисията следва да бъдат строго оценени, особено по отношение на начина, по който се подбират и приоритизират проектите, и че следва да се избягва приватизиране на печалбите или социализиране на загубите; подчертава взаимната зависимост между ливъриджа на Плана за инвестиции и конкретните осъществявани проекти; подчертава, че целта за постигане на висок ливъридж не следва да става за сметка на добре обоснования подбор на проекти, който следва също така да отчита географското местоположение на проектите; подчертава необходимостта да се гарантира висококачествен процес на управление и подбор; отбелязва, че държавите членки, които изпълняват програми за корекции, очакват от Плана за инвестиции значително да увеличи и да способства за отпускането на безвъзмездни средства и заеми за малките и средните предприятия, които понесоха основната тежест на кризата;

8. Призовава държавите членки активно да подкрепят Плана за инвестиции и да дадат своя принос за ЕФСИ, като допълнят средствата, предоставени от бюджета на ЕС и от ЕИБ, за да бъде насочван и насърчаван частният сектор да инвестира;

9. Подчертава, че следва да има специален режим за МСП в рамките на Инвестиционния план, за да се създадат равнопоставени условия на конкуренция, тъй като МСП лесно могат да бъдат поставени в неблагоприятно положение поради техния размер и пазарна позиция;

Сряда, 11 март 2015 г.

10. Подчертава, че липсата на достъп до финансиране, особено за МСП, е една от най-големите пречки пред растежа в ЕС; изразява загриженост, че за МСП продължава да бъде трудно да получават банкови кредити; счита, че са необходими алтернативи на банковото финансиране, по-специално чрез подобряване на бизнес средата за рисков капитал, чрез партньорски фондове и чрез насърчаването на кредитни кооперации, но също така, в по-общ план, чрез създаване на условията за ефективното разпределение на капитал чрез капиталовите пазари; счита, че интегрираните в по-голяма степен капиталови пазари и по-добрият надзор на финансовите институции са основополагащи, за да се постигнат тези цели в краткосрочен и дългосрочен план; подчертава, че МСП следва да имат привилегирован достъп до Инвестиционния план;

11. Признава, че енергията е важен фактор за икономическата конкурентоспособност; подчертава необходимостта да се премахнат бариерите пред единния пазар на енергия, наред с другото, като се насърчава енергийната независимост; призовава Комисията да направи оценка на напредъка в тази област на равнище ЕС и на национално равнище, като подкрепя мерките за справяне с разпокъсаността и трудностите при прилагането;

12. Продължава да изразява загриженост относно липсата на напредък при намаляването на прекомерните равнища на частния дълг; изтъква, че това не е само загриженост за финансовата стабилност, тъй като това ограничава и потенциала на ЕС за растеж и намалява ефективността на паричната политика на ЕЦБ; призовава Комисията да представи допълнителни предложения за подготвянето на ефективни процедури за намаляване на задлъжнялостта на частния сектор, включващи неплатежоспособността и производствата по несъстоятелност, като същевременно насърчава справедливо и прозрачно споделяне на тежестта на разходите, тъй като голямата тежест на задлъжнялостта на дружествата и домакинствата е един от ключовите фактори, които ограничават частните инвестиции;

### **Структурни реформи**

13. Отбелязва, че в редица държави все още са необходими структурни реформи; също така отбелязва, че държавите членки, които успешно изпълниха програми за корекции или програми за финансовия сектор успяха да се върнат на капиталовите пазари, на които сега имат достъп до капитали при ниски лихвени проценти; изтъква, че причините за тяхното завръщане, наред с другото, бяха действията, предприети от Европейската централна банка (ЕЦБ); насърчава държавите членки в останалата част на еврозоната да не са по-малко амбициозни при модернизирването на своите икономики; отбелязва, че следва да се обърне надлежно внимание на социалното въздействие на реформите и на въздействието им върху заетостта; подчертава, че по-малко строгата парична политика на ЕЦБ следва да бъде допълнена с амбициозни и социално устойчиви структурни реформи от страна на държавите членки;

14. Призовава държавите членки да направят по-ефективни своите пазари на труда, да разработят по-активни политики по отношение на пазара на труда, насочени към създаване на добре платени работни места, да модернизират системите за социална закрила, включително пенсионните системи, като същевременно спазват принципите на приобщаване, устойчивост и справедливост, и да подобрят и рационализират правната и административната среда за бизнес инвестиции; подчертава, че е необходимо структурните реформи да водят до реален и устойчив растеж, увеличени равнища на заетост, повишена конкурентоспособност и нарастващо сближаване, и че те следва да бъдат допълнени с добре насочени, по-дългосрочни инвестиции в образованието, изследванията и развитието, иновациите, инфраструктурата, промишлеността, информационните и комуникационните технологии, устойчивата енергия и човешките ресурси;

15. Призовава държавите членки да запазят и увеличат приобщаващия характер, устойчивостта и справедливостта на социалната закрила, по-специално за най-нуждаещите се, и да подобрят и рационализират правната и административната среда за бизнес инвестиции; подчертава, че работните места трябва да бъдат качествени, да противодействат на бедността сред работещите, и че следва да са насочени към справяне с разликата в заплащането между половете; подчертава, че е необходимо икономическите реформи да бъдат допълнени с добре насочени, по-дългосрочни инвестиции в образованието, изследванията и развитието, иновациите, инфраструктурата, информационните и комуникационните технологии и устойчивата енергия;

16. Подчертава, че намаляването на зависимостта на ЕС от външни източници на енергия трябва да формира част от неговата стратегия за растеж; следователно отново заявява необходимостта от разнообразяване на външните доставки на енергия, от подобряване на енергийната инфраструктура на ЕС и от завършване на изграждането на вътрешния пазар на ЕС на енергия като ключови приоритети на стратегията на ЕС за енергийна сигурност;

Сряда, 11 март 2015 г.

17. Подчертава, че ЕС не може да се конкурира само по отношение на разходите, а трябва да увеличи производителността чрез устойчиви инвестиции в изследвания и развитие, образование и умения, както и ефективно използване на ресурсите, на национално и на европейско равнище; призовава Комисията и правителствата да дадат приоритет на тези области в своите бюджети; подчертава, че държавите членки следва да обръщат особено внимание на младежката безработица, когато подготвят реформи, за да не лишават младите хора от възможности от самото начало; настоятелно призовава в тази връзка държавите членки да използват по-бързо и ефикасно наличните финансови средства, включително тези по гаранцията за младежта;
18. Настоятелно призовава Комисията и държавите членки да включат финансовата помощ и ad hoc системата на Тройката в усъвършенствана правна структура, която е в съответствие с рамката за икономическо управление на ЕС и правото на ЕС, като по този начин гарантират демократична отчетност; подчертава значението на осигуряването на последващи действия във връзка с докладите относно Тройката, приети през март 2014 г. от Парламента; призовава Комисията да приложи заключенията от тези доклади; изтъква, че финансовата помощ на ЕС за определени държави членки, предоставяна при условия, комбиниращи солидарност и условност, е най-успешна, когато на национално равнище е налице силна ангажираност и съпричастност към реформите; припомня на Комисията и на държавите членки, че те трябва да извършат всеобхватна оценка на въздействието на програмите за финансова помощ;
19. Призовава за спешни действия от страна на Комисията за борба с данъчните измами и отклонението от данъчно облагане; призовава за система на данъчно облагане, която е проста и прозрачна; призовава държавите членки да постигнат споразумение относно предложението за обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък като важен инструмент в тази борба и счита, че позицията на Европейския парламент от 19 април 2012 г. относно предложението за директива на Съвета относно обща консолидирана основа за облагане с корпоративен данък (ОКООКД)<sup>(1)</sup> трябва да послужи като основа за разумен компромис; отново изразява призива си към държавите членки да изместят данъчното облагане от труда; отбелязва, че мерките за борба с данъчните измами и отклонението от данъчно облагане не следва да подкопават прерогативите на държавите членки; приветства обаче ефективното сътрудничество по отношение на данъчните режими на европейско равнище;
20. Подчертава необходимостта от реформи в образователните системи, за да се даде възможност на бъдещите поколения да се подготвят за нуждите на растящите пазари на труда на бъдещето;
21. Счита, че държавите членки и Комисията все още не са изпълнили своя ангажимент за приключване на изграждането на единния пазар, особено на единния пазар на услуги и цифровата икономика;
22. Отново повтаря призива си към Комисията за подобряване на управлението на единния пазар; настоятелно призовава Комисията да приведе целите на единния пазар в съответствие с целите на европейския семестър и да осигури съгласуваност между техните механизми за мониторинг; счита, че отделен аналитичен инструмент, състоящ се от индикатори, измерващи степента на осъщественост на единния пазар, може да предостави полезни насоки по отношение на специфичните за всяка държава препоръки и годишния обзор на растежа; подчертава значението и добавената стойност през предходните години на докладите за интеграцията на единния пазар, които допринесоха за общите приоритети, определени в годишния обзор на растежа, изготвян от Комисията, и за установяването на специфичните за всяка държава препоръки в контекста на европейския семестър; поради това изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че беше пропуснато изготвянето на доклад за интеграцията на единния пазар за 2015 г.; призовава Комисията да използва в пълна степен всички налични мерки, предвидени в правото на ЕС, за да осигури изпълнението на европейския семестър;
23. Изразява загриженост относно протекционистските тенденции в някои държави членки; изтъква, че Договорът не предвижда ограничаване на свободното движение на хора, услуги или капитали, и припомня, че Комисията трябва да защитава и да осигурява спазването на тези свободи;
24. Подчертава факта, че липсата на добре функциониращ вътрешен пазар на труда и на балансиран подход към имиграцията пречи на растежа в ЕС; изразява загриженост относно протекционистските тенденции в някои държави членки; изтъква, че Договорът не предвижда ограничаване на свободното движение на хора, стоки, услуги или капитали, и припомня, че Комисията трябва да защитава и да осигурява спазването на тези свободи;
25. Отново заявява значението на гарантирането на трудовата мобилност (както презгранична, така и междусекторна), на повишената производителност на труда (свързана с обучения за придобиване на умения, целящи подобряване на пригодността за заетост), на качеството на работните места и на гъвкавостта на пазара на труда, като същевременно се запази необходимото ниво на сигурност на работното място, ограничи се използването на несигурни работни места и се осигури подходящ обхват за колективно договаряне; изтъква, че по-доброто съответствие между предлагането и търсенето на умения, както и професионалното и кариерното ориентиране, ще бъдат от голямо значение в бъдеще; счита, че подобрената мобилност може да спомогне за намаляване на множеството незаети работни места, които съществуват редом с високата безработица; подчертава значението на инвестициите в пригодността за заетост на работещите жени и младите хора, особено в контекста на нововъзникващите технологии и новите сектори, като се има предвид, че тези сектори притежават потенциала да създават работни места;

<sup>(1)</sup> ОВ С 258 Е, 7.9.2013 г., стр. 134.

Сряда, 11 март 2015 г.

26. Приветства мерки, които правят процеса на европейския семестър по-ефективен и демократичен; признава, че данните за изпълнението са по-добри в областта на публичните финанси, където инструментите за надзор са по-силни; призовава за балансирано интегриране на показатели за заетостта и социалноикономически показатели;

### **Фискална отговорност**

27. Приветства сериозното намаляване на броя на държавите, които се намират в процедура при прекомерен дефицит — 11 през 2014 г. спрямо 24 през 2011 г.; отбелязва, че в резултат на това фискално подобрене сега се очаква фискалната позиция в ЕС да остане в голяма степен неутрална през 2015 г.; призовава Комисията да направи оценка дали фискалната позиция на ЕС е съвместима с необходимостта от увеличаване на инвестициите; изразява своята загриженост обаче във връзка с растящите неравенства, намаляването на покупателната способност, високото равнище на дългосрочната безработица и безработицата сред младежите и все още много високото равнище на публичната и частната задлъжнялост на няколко държави членки от еврозоната — обстоятелство, което не само пречи на растежа, но представлява съществен риск в случай на евентуални бъдещи шокове; призовава Комисията да възприеме разумно и консервативно тълкуване на показателите за растеж и да направи преглед на качеството на икономическите прогнози, тъй като предишните прогнози на Комисията прекалено често са били коригирани в низходяща посока;

28. Изразява съгласие с Комисията, че повечето държави членки трябва да продължат да се стремят към фискална консолидация, благоприятстваща растежа; приканва държавите членки с достатъчни фискални възможности да обмислят намаляване на данъците и на вноските за социално осигуряване с оглед на стимулирането на частните инвестиции и създаването на работни места; призовава Комисията да изготви конкретни препоръки към държавите членки, включително за онези от тях, към които все още се прилагат програми за макроикономически корекции, така че държавите да подкрепят икономическия растеж чрез устойчиви и социално балансиранни структурни реформи, които водят до създаване на качествени работни места, повишена конкурентоспособност и нарастващо конвергенция;

29. Отбелязва оценката на Комисията на проектите за бюджетни планове на държавите членки; подчертава, че прегледът на проектите за бюджетни планове следва да цели устойчиви финанси; набляга на значението на прилагането на фискалните правила и на спазването на принципа за равно третиране;

30. Отбелязва, че е установено, че само пет държави членки спазват изцяло разпоредбите на ПСР; подчертава факта, че ПСР беше изготвен чрез консенсус между държавите членки; подчертава, че когато за обслужване на държавния дълг се отдели висок процент от разходите, това намалява средствата, които могат да бъдат използвани за публични услуги и инвестиции; поради това приема, че намаляването на дефицита на силно задлъжнелите държави остава необходимост, но счита, че подобна фискална консолидация следва да се извършва по начин, който защитава уязвимите ползватели на публични услуги, защитава публичните инвестиции и увеличава приходите по справедлив начин чрез по-висок растеж;

### **Засилена координация на националните политики**

31. Приветства доклада за механизма за предупреждение; приветства постепенното намаляване на вътрешните дисбаланси в държавите членки; обръща внимание на външните дисбаланси на няколко държави членки, включително големите търговски излишъци; отбелязва, че ЕС като цяло губи дялове от световните пазари;

32. Изтъква, че целта на процедурата при макроикономически дисбаланси не е само да се избягват силни отрицателни въздействия върху растежа и заетостта в дадена държава, но и да се предотврати разпространяването на последиците от недобре разработени национални политики в други държави членки от еврозоната; отбелязва съобщението на Европейския съвет от декември 2014 г., направено чрез доклада на четиримата председатели, за изместване на дебата към по-тясна координация на икономическите политики в ИВС през 2015 г.;

33. Отново изразява своето становище, че в сегашната рамка за икономическо управление липсва достатъчна демократична отчетност при прилагането на нейните правила и по отношение на участващите институции и органи; призовава Комисията да направи необходимите предложения, за да се реши въпросът с липсата на подходяща демократична отчетност в икономическото управление на ЕС;

34. Отбелязва, че трябва да се обърне внимание на последиците от значителния спад в цените на петрола и дали тази неочаквана печалба следва да бъде предоставена изцяло на потребителите на изкопаеми горива или да бъде споделена, като правителствата повишат данъците върху изкопаемите горива, за да намалят своите дефицити, да финансират инвестиции, да избегнат подкопаване на политиките в областта на изменението на климата и да намалят дезинфлационните ефекти;



Сряда, 11 март 2015 г.

**Бюджет на ЕС**

35. Подчертава, че принципът на точност на бюджета в публичните сметки трябва да бъде ръководното начало при изготвянето на националните бюджети и на бюджета на ЕС, така че да се гарантира конвергенция и стабилност в ЕС; изразява убеждението, че тази точност представлява един от факторите в реакцията по отношение на съществуващата криза на доверието между държавите членки и между държавите членки и гражданите на Европейския съюз — загуба на доверие, която се увеличи след началото на неотдавнашната финансова криза;

36. Призовава следователно за хармонизация на икономическите допускания, използвани при изготвянето на националните бюджети; счита по-конкретно, че факторите на международното икономическо положение следва да бъдат предмет на обща оценка;

37. Призовава за по-голямо еднообразие при представянето на публичните сметки с оглед на улесняването на съпоставимостта и предотвратяването на прекомерни макроикономически дисбаланси; призовава по-специално за стандартизиране на начина, по който държавите членки осчетоводяват своите вноски в бюджета на ЕС;

38. Призовава Комисията да компенсира евентуалния демократичен дефицит на семестъра чрез пакета от мерки за задълбочаване на Икономическия и паричен съюз, предвиден за 2015 г.;

39. Счита, че по-тясното сътрудничество между Европейския парламент и националните парламенти в рамките на европейския семестър за икономическо и бюджетно управление е от решаващо значение; поема ангажимент да задълбочи своите отношения с националните парламенти в дух на конструктивно партньорство;

40. Изразява съжаление относно факта, че сумата на неплатените сметки в бюджета на ЕС подкопава доверието в ЕС и е в противоречие с определените на най-високо политическо равнище цели за растеж и заетост — по-конкретно младежка заетост — и за подкрепа за малките и средните предприятия, и изразява опасение, че това ще задълбочи разделението между Съюза и неговите граждани;

41. Призовава при преразглеждането на многогодишната финансова рамка (МФР) след изборите да се анализира и следователно да се увеличи добавената стойност на финансирането от ЕС в подкрепа на определените от Съюза цели за конкурентоспособност, растеж, заетост и енергиен преход; призовава Комисията да приеме по-ясна методология за по-добро проследяване на средствата и разходите на ЕС, свързани с целите на стратегията „Европа 2020“, за да се даде възможност за подобряване на оценките на въздействието;

42. Освен това призовава Комисията да докладва относно потенциалното отрицателно въздействие, което въпросът със забавянията на плащанията би оказал върху задълженията, поети от държавите членки в рамките на европейския семестър;

43. Отбелязва, че до момента в много държави членки публичната администрация не е станала по-ефективна, въпреки че подобренията в тази област биха послужили за постигане на икономии чрез рационализиране на организацията и намаляване на бюрокрацията за предприятията и гражданите;

44. Приветства факта, че в своя годишен обзор на растежа за 2015 г. Комисията е подчертала икономическото значение на европейските структурни и инвестиционни фондове (включително инициативата за младежка заетост); припомня, че тези фондове представляват средно 10 % от общия размер на публичните инвестиции в ЕС, но че положението е различно в отделните държави и че в някои държави членки те могат да възлизат на 80 % от публичните инвестиции; подчертава, че структурните и инвестиционните фондове представляват добър пример за полезното взаимодействие между европейския бюджет и националните бюджети въз основа на съвместно договорени цели, залегнали в споразуменията за партньорство в областта на растежа и инвестициите в съответствие със стратегията „Европа 2020“; подкрепя всички усилия за интелигентно обединяване на европейски и национални бюджетни средства с цел постигане на ползи по отношение на ефикасността, стимулиране на икономиката и по-ниски национални дефицити посредством положителния ефект на споделените ресурси;

45. Подчертава неотложната необходимост от ефективна борба с данъчните измами, които имат потенциала да лишат бюджета на ЕС от значителни ресурси;

Сряда, 11 март 2015 г.

46. Призовава Комисията да представи анализ на въздействието, което може да окаже преразпределянето на средства от програми на ЕС, като например Механизма за свързване на Европа и „Хоризонт 2020“;

47. Призовава държавите членки да добавят допълнителни финансови средства в Плана за инвестиции, който има за цел да увеличи в максимална степен въздействието на публичните разходи и да привлече частни инвестиции;

o

o o

48. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Европейския съвет, на Съвета, на Комисията, на правителствата на държавите членки, на националните парламенти и на Европейската централна банка.

---

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0068

**Европейски семестър за координация на икономическите политики: заетост и социални аспекти в годишния обзор на растежа за 2015 г.****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно европейски семестър за координация на икономическите политики: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика, в годишния обзор на растежа за 2015 г. (2014/2222(INI))**

(2016/С 316/10)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид членове 145, 148, 152 и член 153, параграф 5 от ДФЕС,
- като взе предвид Хартата на основните права на ЕС, и по-специално дял IV (Солидарност) от нея,
- като взе предвид член 349 от ДФЕС относно специфичните мерки за най-отдалечените региони;
- като взе предвид преразгледаната Европейска социална харта, и по-специално член 30 относно правото на закрила срещу бедност и социална изолация,
- като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическите политики: аспекти, свързани със заетостта и социалната политика <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 22 октомври 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическата политика: изпълнение на приоритетите за 2014 г. <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2014 г., озаглавено „Годишен обзор на растежа за 2015 г.“ (COM(2014)0902), както и приложения към него проект на съвместен доклад за заетостта,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 26 ноември 2014 г., озаглавено „План за инвестиции за Европа“ (COM(2014)0903),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 януари 2015 г., озаглавено „Пълноценно използване на гъвкавостта, заложена в действащите разпоредби на Пакта за стабилност и растеж“ (COM(2015)0012),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 октомври 2013 г., озаглавено „Укрепване на социалното измерение на икономическия и паричен съюз“ (COM(2013)0690),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020: стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (COM(2010)2020),
- като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2014 г. относно аспектите на стратегията „Европа 2020“, свързани със заетостта и социалната сфера <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 18 април 2012 г., озаглавено „Към възстановяване и създаване на работни места“ (COM(2012)0173),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 16 декември 2010 г., озаглавено „Европейската платформа срещу бедността и социалното изключване: европейска рамка за социално и териториално сближаване“ (COM(2010)0758), и своята резолюция от 15 ноември 2011 г. относно съобщението <sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0129.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0038.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0060.

<sup>(4)</sup> ОВ С 153 Е, 31.5.2013 г., стр. 57.

Сряда, 11 март 2015 г.

- като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Инициатива“ „Възможности за младежта“ (COM(2011)0933),
  - като взе предвид съобщението на Комисията от 20 февруари 2013 г., озаглавено „Социални инвестиции за растеж и сближаване, включително изпълнение на Европейския социален фонд за периода 2014—2020 г.“ (COM(2013)0083),
  - като взе предвид своята резолюция от 13 март 2014 г. относно аспекти, свързани със заетостта, и социални аспекти на ролята и действията на Тройката (ЕЦБ, Комисия и МВФ) в държавите по програмата за еврозоната <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 11 юни 2013 г. относно общинските жилища в Европейския съюз <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 15 април 2014 г. относно „Как Европейският съюз може да допринесе за създаването на благоприятна среда за предприятията и дружествата, включително новосъздадените дружества, която да спомага за разкриването на работни места?“ <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 17 юли 2014 г. относно младежката заетост <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид документа на Международната организация на труда (МОТ) „Доклад за заплатите по света за 2014/2015 г.“ (Global wage report 2014/2015) от 5 декември 2014 г.,
  - като взе предвид работния документ на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР), озаглавен „Тенденции при неравенството по отношение на доходите и неговото въздействие върху икономическия растеж“ (Trends in Income Inequality and its Impact on Economic Growth), от 9 декември 2014 г.,
  - като взе предвид съобщението на Комисията от 7 юли 2014 г., озаглавено „Инициатива за зелена заетост: оползотворяване на потенциала на зелената икономика за създаване на работни места“ (COM(2014)0446),
  - като взе предвид своите резолюции от 14 септември 2011 г. <sup>(5)</sup> и от 16 януари 2014 г. <sup>(6)</sup> относно стратегия на ЕС за борба срещу бездомността,
  - като взе предвид член 52 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по заетост и социални въпроси (A8-0043/2015),
- A. като има предвид, че Европа трябва да се придържа към модела на социалната пазарна икономика, който гарантира устойчив растеж, така че на новото поколение да се осигурят работни места, а не дългове;
- B. като има предвид, че икономическият и социален контекст в ЕС остава мрачен, и като има предвид, че според есенната икономическа прогноза за 2014 г. на Комисията икономическото възстановяване продължава да бъде крехко, като има предвид, че независимо от отрицателните темпове на растеж в еврозоната за последните две години растежът в еврозоната се очаква да достигне 0,8 % през 2014 г. и 1,1 % през 2015 г.; като има предвид, че прогнозите са по-добри само за няколко държави членки, и като има предвид, че през последните години Комисията систематично коригира в посока надолу собствените си прогнози; като има предвид, че независимо от факта, че прогнозираният общ дефицит в ЕС-28 е намален до 3 % за 2014 г., в някои държави членки той продължава да бъде висок, което показва необходимостта от по-нататъшна фискална консолидация, която да е съвместима с растежа, и по-добра и устойчива заетост, тъй като възстановяването не е нито солидно, нито поставено на здрави основи;
- B. като има предвид, че стратегията за бърза бюджетна консолидация, приета по време на икономическата криза, попречи на държавите членки да постигнат целите на стратегията „Европа 2020“, което показва, че фискалните политики следва да бъдат диференцирани и адаптирани към конкретното положение на всяка държава членка; като има предвид, че резкият спад в цените на петрола може да се окаже допълнителен стимул за икономиките на много държави членки, особено ако това доведе бързо до намаляване на цените на енергията за семействата и предприятията;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0240.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0246.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0394.

<sup>(4)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0010.

<sup>(5)</sup> ОВ С 51 Е, 22.2.2013 г., стр. 101.

<sup>(6)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0043.

Сряда, 11 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че ЕС трябва да продължи да усъвършенства своите икономически и социални политики, за да може в най-скоро време да постигне целите на „Европа 2020“, като същевременно превъзмогне рисковете от продължителна стагнация и дефлация, и като има предвид, че за да се случи това, е необходимо да продължат усилията за насърчване на инвестициите и структурните реформи, които засилват икономическата конкурентоспособност по социално отговорен начин; като има предвид, че е необходима екологична трансформация, за да се гарантира преминаването към икономика с ефективно използване на ресурсите и устойчиво развитие; като има предвид обезпокоителната тенденция на намаляване на тежестта на ЕС в световната икономика поради кризата, загубата на промишлената му база и липсата на доверие от страна на инвеститорите и предприемачите, докато при други държави се наблюдават солидни признаци на възстановяване; като има предвид, че през октомври 2014 г. Международният валутен фонд (МВФ) прогнозира, че вероятността от рецесия в еврозоната се е увеличила и ще достигне 35 — 40 % към края на годината;
- Д. като има предвид, че държавите членки имат основната роля в прилагането на политики в областта на заетостта, включително в областта на младежката заетост, и че такива мерки се прилагат най-добре на национално равнище;
- Е. като има предвид, че ЕС трябва колкото се може по-скоро да се справи с бързото застаряване на своето население;
- Ж. като има предвид, че независимо от известно подобрение (за първи път от 2011 г. насам е налице леко увеличаване на броя на договорите за работа на пълно работно време), равнището на безработица продължава да е рекордно високо, като близо 25 милиона души в ЕС са без работа; като има предвид, че дълготрайната безработица е тревожно висока, а 12 милиона души са били без работа в продължение на повече от една година (с 4 % повече спрямо предходната година); като има предвид, че равнищата на безработица сред младите хора не са намалели значително (намалели са едва с 1,9 % в сравнение с 2013 г.), достигайки ниво от 21,2 % средно за ЕС; като има предвид, че 75 % от трайно безработните в ЕС са под 35-годишна възраст; като има предвид, че положението на пазара на труда е особено критично за младите хора, независимо от тяхното образователно равнище, освен в няколко държави членки;
- З. като има предвид, че Европейският социален фонд заедно с гаранцията за младежта и инициативата за младежка заетост трябва да се използват пълноценно и правилно за финансиране на устойчиви проекти с цел борба срещу безработицата, и по-специално безработицата сред младите хора;
- И. като има предвид, че делът на младите хора, неучастващи в никаква форма на заетост, образование или обучение (NEET), остава висок, и като има предвид, че процентът на младите роми в тази група е непропорционално висок;
- Й. като има предвид, че различни фактори — включително това, че не беше създадена благоприятна среда за засилване на инвестициите и на растежа, намаляването на пазарните доходи и отслабването на въздействието на социалните плащания във времето<sup>(1)</sup>, както и усилията на няколко държави членки да възстановят икономическото си равновесие чрез намаляване на разходите за социална закрила — доведоха до значително намаляване на brutния располагаем доход на домакинствата, което допринесе за увеличаването на броя на европейските семейства, изложени на риск от изключване, и за тревожно нарастване на неравенствата, в това число неравенствата между половете; като има предвид, че всеки четвърти европеец е изложен на риск от бедност; като има предвид, че непълната заетост и несигурните условия на труд достигнаха върхови стойности и за 50 % от всички търсещи работа лица осигуряването на заетост не е достатъчно, за да ги спаси от бедността;
- К. като има предвид, че данните за 2013 г. — най-новите, които са на разположение — показват, че дългосрочната безработица е на рекордно ниво от 5,1 % от работната сила в ЕС-28; като има предвид, че дългосрочната безработица не само има съдбоносни последици за отделните лица през целия им живот, но може да се превърне и в структурна безработица в ЕС;
- Л. като има предвид, че 25,1 % от населението на ЕС понастоящем е изложено на риск от бедност или социално изключване; като има предвид, че средният темп на растеж на детската бедност е по-висок от средния темп на растеж на бедността като цяло, и като има предвид, че в някои държави членки всяко трето дете живее под прага на бедността;
- М. като има предвид, че по-възрастните работници са групата, при която вероятността от дългосрочна безработица е най-голяма; като има предвид, че само половината от работниците на възраст между 55 и 65 години са работели през 2012 г.; като има предвид, че по-възрастните хора страдат повече от намаляването на публичните разходи за социални и здравни услуги и за социални помощи; като има предвид, че някои категории по-възрастни хора, като например хората на възраст над 80 години, по-възрастните жени, по-възрастните мигранти и по-възрастните членове на етническите малцинства, са изложени на особено голям риск от изпадане в бедност;

<sup>(1)</sup> Проект на съвместен доклад за заетостта на Комисията и на Съвета, придружаващ Съобщението на Комисията относно годишния обзор на растежа за 2015 г. (COM(2014)0906), стр. 44. Вж. също „Перспективи за заетостта“ (), ОИСР, 2014 г., [http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/employment/oecd-employment-outlook-2014\\_empl\\_outlook-2014-en#page1](http://www.keepeek.com/Digital-Asset-Management/oecd/employment/oecd-employment-outlook-2014_empl_outlook-2014-en#page1).

Сряда, 11 март 2015 г.

- Н. като има предвид, че за да се борят срещу кризата, някои държави членки драстично намалиха своите публични разходи точно в момента, когато поради увеличаването на броя на безработните необходимостта от социална закрила нарасна; като има предвид, че националните бюджетни средства в областта на социалното осигуряване бяха подложени на допълнителен натиск, тъй като вноските намаляха вследствие на широкомащабно закриване на работни места и намаляване на възнагражденията, като по този начин европейският социален модел беше изправен пред сериозна заплаха; като има предвид, че исканите реформи не отговориха на потребностите и очакванията на гражданите по отношение на заетостта и социалната сфера;
- О. като има предвид, че намаляването на бедността е не само една от основните цели на стратегията „Европа 2020“, а и социална отговорност на държавите членки, и че достойната и устойчива заетост е най-добрият начин за избягване на бедността; като има предвид, че поради това усилията трябва да се насочат към улесняване на достъпа до работни места, особено за лицата, които са най-отдалечени от трудовия пазар; като има предвид, че трудовият пазар все още се характеризира със значителни неравенства в условията на заетост, и като има предвид, че сред лицата на възраст над 55 години жените са заплашени в по-голяма степен от мъжете да живеят в бедност или социално изключване;
- П. като има предвид, че социално-икономическите неравновесия сред държавите членки се задълбочиха още повече, докато по отношение на целта на регионално сближаване важи обратното; като има предвид, че разликите между безработицата в центъра и в периферията са нараснали от 3,5 % през 2000 г. на 10 % през 2013 г.; като има предвид, че тази разлика увеличава риска от фрагментиране и застрашава икономическата стабилност и социалното сближаване в ЕС; като има предвид, че Шестият доклад за сближаването подчертава ролята на структурните фондове за преодоляване на неравенствата, особено по време на кризата;
- Р. като има предвид, че член 174 от ДФЕС предвижда, че „за да насърчи цялостното си хармонично развитие, Съюзът разработва и осъществява свои инициативи, които водят до укрепването на неговото икономическо, социално и териториално сближаване. По-специално Съюзът има за цел намаляването на неравенството между нивата на развитие на различните региони и изостаналостта на най-неблагоприятните региони. Измежду тези региони, специално внимание се обръща на селските райони, на районите, засегнати от индустриалния преход, както и на регионите, които са засегнати от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия, като най-северните региони с много ниска гъстота на населението и островните, трансграничните и планинските региони“;
- С. като има предвид, че в регионите, засегнати от тежки и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия, равнищата на безработица обикновено са по-високи, икономическият растеж е по-нисък и липсват значителни инвестиции, насочени към подобряване на техния потенциал;
- Т. като има предвид, че през последните две години Парламентът предупреждава относно социалните рискове от дефлацията в условията на нисък растеж, висока безработица и натиск за намаляване на възнагражденията; като има предвид, че Европейската централна банка (ЕЦБ) прогнозира ниска инфлация в дългосрочен план и предупреди относно последиците от това за вътрешното търсене, растежа и заетостта; като има предвид, че дефлацията се превърна в реалност от август 2014 г. насам в осем държави членки (шест от които са в еврозоната); като има предвид, че търсенето и създаването на работни места в ЕС са силно ограничени от преобладаващото слабо кредитиране на малките и средните предприятия (МСП) и необходимостта от намаляване на прекомерния публичен и частен дълг, със специално внимание към ипотечните заеми; като има предвид, че намаляването на темповете на инфлацията значително увеличава тези затруднения, като повишава реалните лихвени проценти и реалната тежест на дълга, и би могло да доведе до възникването на порочен кръг на икономическа депресия; като има предвид, че ЕЦБ реагира на всички тези аспекти на 22 януари 2015 г. с прилагането на разширена програма за закупуване на активи, като общата стойност за закупуваните месечно активи възлиза на 60 милиарда евро и е предвидено програмата да се прилага поне до септември 2016 г.;
- У. като има предвид, че може да се използва експанзивна парична политика за насърчаване на износа като начин за подобряване на състоянието на икономиката на ЕС в краткосрочен план;
- Ф. като има предвид, че ниските лихвени проценти могат да се използват за насърчаването на инвестициите в ЕС;
- Х. като има предвид, че фискалната консолидация се засили и бяха въведени нови водещи цели, ориентирани по-скоро към структурни, отколкото към циклични дефицити; като има предвид, че въпреки това размерът на фискалните мултипликатори в настоящите условия е все още много голям; като има предвид, че е необходимо да се постигнат средносрочната цел и целта по отношение на дълга, за да се създаде среда, стимулираща икономическия растеж и създаването на работни места; като има предвид, че е необходимо да се оценяват систематично социалното и екологичното въздействие и въздействието по отношение на равенството между половете от прилагането на тези мерки;

Сряда, 11 март 2015 г.

- Ц. като има предвид, че публичните и частните инвестиции в ЕС са намалели значително и вече са близо 20 % под равнището отпреди кризата, като са по-ниски от тези на основните му икономически партньори по света; като има предвид, че инвестициите в по-добри и устойчиви работни места, човешки капитал, научни изследвания и иновации (включително проекти с по-малък мащаб), енергиен съюз, в който ресурсите се използват ефективно, цифровия единен пазар, насърчаването на предприемачеството и по-добрата бизнес среда за МСП трябва да бъдат сред водещите приоритети както за Комисията, така и за държавите членки, тъй като инвестициите в тези области са от основно значение не само за гарантирането на възстановяването, но също така и за разширяването на икономическия потенциал на ЕС за растеж и създаване на просперитет;
- Ч. като има предвид, че недостатъчното участие в процеса на Европейския семестър на равнище ЕС и на национално равнище от страна на националните парламенти, на Европейския парламент, на местните и регионалните органи, на организациите на гражданското общество и на социалните партньори ограничи ангажираността на държавите членки с реформите и разработването на приобщаващи, социални и устойчиви решения и намали доверието на гражданите в проекта ЕС;
- Ш. като има предвид, че определянето на трудовите възнаграждения е от компетентността на държавите членки;

### ***Амбициозни икономически политики за растеж, създаване на качествени работни места и борба срещу дефлацията***

1. Приветства интегрирания подход на Комисията по отношение на растежа, основаващ се на три главни стълба: План за инвестиции за Европа, структурни реформи и фискална отговорност; призовава за амбициозна експанзивна икономическа и фискална политика, в рамките на действащите правила на Пакта за стабилност и растеж, за насърчаване на интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж и за създаване на по-добри и устойчиви работни места; подчертава, че солидарността е основната ценност, върху която е изграден Европейският съюз; призовава Комисията да подкрепи усилията на държавите членки, като предостави конкретни препоръки, които са от помощ за тях и за ЕС като цяло, така че те да предприемат действия не само във връзка с фискалната консолидация, но и по отношение на структурните реформи, по балансиран от социална гледна точка и икономически ефективен и устойчив начин; подчертава, че ниската инфлация вече води до повишаване на реалните лихвени проценти, както и на реалния публичен и частен дълг, което, заедно с високата дългосрочна младежка безработица, води до намаляване на икономическия растеж и увеличаване на бедността;
2. Отчита връзката между фискалната отговорност и необходимостта от насърчаване на инвестициите и структурните реформи в държавите членки в контекста на Пакта за стабилност и растеж; приветства, в тази връзка, съобщението на Комисията, озаглавено „Пълноценно използване на гъвкавостта, заложен в действащите разпоредби на Пакта за стабилност и растеж“; призовава партньорите да прилагат реформите, като използват гъвкавостта, вече заложен в правилата и споразуменията, в случай че държава членка е изправена пред прекомерни макроикономически дисбаланси, за да се гарантира, че фискалната отговорност е съвместима с икономическия растеж, създаването на работни места и социалната държава;
3. Подчертава необходимостта от структурни реформи в държавите членки; отбелязва, че макар някои държави членки, които приложиха реформи, да успяха да си възвърнат конкурентоспособността на световния пазар, тези реформи следва да бъдат съвместими с интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж, както и със създаването на достойни работни места; призовава да се постигнат тези цели и да се разшири обхватът на тези реформи, за да включват области като цифровия единен пазар, енергийния съюз или фискалните реформи; счита, че реформите, насърчавани на пазара на труда, трябва също така да въвеждат гъвкавостта и сигурността, необходими за прекратяване на сегментацията и за гарантиране на достойни трудови възнаграждения;
4. Приветства факта, че новият набор от политики добавя инвестициите към предишните приоритети за фискална консолидация и структурни реформи; въпреки това счита, че Годишният обзор на растежа следва да отделя по-голямо внимание на съвкупното търсене и на неговата връзка с увеличаването на трудовите възнаграждения и социалните неравенства; подчертава, че основният приоритет във връзка с намаляването на макроикономическите дисбаланси следва да бъде не увеличаването на излишъците по текущите сметки, а по-скоро повишаването на темповете на растеж, равнището на инвестициите и равнището на заетост, както и намаляването на равнището на бедност;
5. Изразява загриженост, че инвестициите в ЕС са намалели значително през последните години и вече са с близо 20 % под равнището отпреди кризата; предупреждава, че намаляването е още по-голямо в периферните държави членки, в които мерките за фискална консолидация бяха по-строги; изтъква отново потенциала за създаване на работни места на зелената икономика, която според оценки на Комисията би могла да създаде пет милиона работни места до 2020 г. само в секторите на енергийната ефективност и възобновяемите енергийни източници, при условие че се прилагат амбициозни политики в областта на климата и енергетиката; призовава държавите членки да осигурят достатъчни равнища на инвестиции в тези сектори и да предвидят бъдещите потребности от умения на работниците;

Сряда, 11 март 2015 г.

6. Приветства факта, че един от трите основни стълба на стратегията на Комисията за 2015 г. са инвестициите, и призовава този план да бъде приложен незабавно; отбелязва факта, че вноските на държавите членки в Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ) няма да бъдат взети предвид при определянето на фискалната корекция съгласно превантивната или корективната част от Пакта за стабилност и растеж;
7. Счита, че трите основни стълба на стратегията на Комисията за 2015 г. трябва да се прилагат съвместно, за да се насърчават по отговорен начин инвестициите в областите, които имат реално въздействие върху растежа и създаването на работни места, като например цифровата икономика, „зелените“ сектори и здравеопазването;
8. Отбелязва факта, че ЕФСИ ще се основава на съществуващите ресурси на ЕС и няма да набира публични „свежи“ средства, с изключение на допълнителните 5 милиарда евро от Европейската инвестиционна банка (ЕИБ); подчертава рисковете, които поражда един недостатъчно финансиран фонд, който се основава на прекалено оптимистични предположения относно вероятността за привличане на по-голямата част от необходимото финансиране от частни инвеститори; призовава ЕИБ да обмисли смяна на своята ориентация от чисто търговско банкиране към следване на модел за оценка на риска на проектите въз основа на определени критерии и прозрачност; призовава Комисията да проучи начините за използване на бюджета на ЕС, както и на други, нови ресурси, за да се гарантира, че ЕФСИ ще изпълнява целите си;
9. Призовава Комисията и ЕИБ да направят оценка на въздействието на икономическата криза върху банковата система и крайните получатели на финансиране от ЕИБ, като се обърне специално внимание на МСП, на сектора на социалната икономика и на публичните дружества;
10. Подчертава факта, че ЕФСИ трябва да бъде насочен към създаването на нови инвестиции в области, в които инвеститорският интерес е слаб, вместо към заместването на инвестиции, които биха били извършени другаде (ефект на изтласкване), или към инвестиции с висока рентабилност, които биха се осъществили във всички случаи (икономически загуби от неефективно разпределение на ресурсите); призовава Комисията също така да включи и насърчава социалните инвестиции, които не само осигуряват финансова възвръщаемост, но и насърчават положителните странични ефекти, като например инвестициите в човешки капитал, инвестициите с висока степен на въздействие по отношение на създаването на по-добри и устойчиви работни места или социалното приобщаване и намаляването на бедността, като например системите за социална закрила и социалните услуги, или инвестициите в социалната икономика; отново отправя призив за прилагане на пакета за социални инвестиции;
11. Призовава Комисията да осигури инвестиции в икономически по-слабите региони, засегнати от високо равнище на безработица, както и в МСП в такива региони, предвид твърде ограничения им достъп до финансиране, за да се гарантира, че тези усилия оказват значимо въздействие там, където са най-необходими, като изборът се прави при надлежно отчитане на икономическите характеристики на инвестициите; подкрепя становището на Комисията, че е необходима квалифицирана работна сила в развиващите се сектори като цифровата икономика, „зелените“ отрасли и здравните грижи;
12. Призовава Комисията и държавите членки да разработят специални засилени механизми за изпълнение на инвестиционни програми в най-отдалечените региони, чиято отдалеченост, географска разпокъсаност, уязвими икономики и природни ограничения водят до по-големи неравенства при достъпа до възможности за работа, стоки и услуги;
13. Призовава Комисията при изготвянето на европейския инвестиционен план да вземе под внимание регионите, които страдат от сериозни и постоянни неблагоприятни природни или демографски условия, по-специално по отношение на достъпа до широколентови технологии;
14. Призовава Комисията да преразгледа задълбочено и да внесе подобрения в инициативата на ЕС и ЕИБ за облигации за финансиране на проекти, която започна като пилотен проект през 2012 г. с цел обобщаване на европейския инвестиционен план, за да му се предостави по-важна роля при насърчаването на заетостта; също така призовава в този контекст за подробен преглед на облигациите за социално въздействие, включени в пакета за социални инвестиции;

*Отговорна политика с нов акцент върху инвестициите, създаването на качествени работни места и растежа*

15. Отбелязва, че европейският инвестиционен план е необходимо допълнение към усилията за стимулиране на устойчивия икономически растеж и създаването на работни места, което трябва да бъде подкрепено с частни и публични ресурси, за да постигне успех; приветства факта, че в Годишния обзор на растежа (ГОР) за 2015 г. продължава да се настоява за повече усилия от страна на държавите с фискални възможности за действие като средство за насърчаване на търсенето и на инвестициите в Европа;



Сряда, 11 март 2015 г.

16. Приветства ускоряването на темпа на бюджетната консолидация и въвеждането на нови водещи цели — като се набляга повече на структурните, отколкото на цикличните дефицити — които следва да имат положително въздействие върху заетостта и устойчивия растеж; отбелязва обаче, че размерът на фискалните мултипликатори в настоящия контекст все пак е все още много голям и че това ще окаже отрицателно въздействие върху икономическия растеж и създаването на работни места, както и върху устойчивостта на системите за социална закрила; призовава Комисията да улесни използването на максимална гъвкавост в рамките на действащите правила на Пакта за стабилност и растеж;

17. Призовава за разработването на европейска рамка, с която да се гарантира, че всички инвестиции в рамките на европейския инвестиционен план имат значително въздействие по отношение на стимулирането на устойчивия икономически растеж, създаването на качествени работни места и насърчването на социалния напредък; призовава Комисията да следи и да контролира инвестициите в рамките на този план и също така да извършва одит и да измерва икономическото и социалното въздействие на инвестициите в реално изражение; призовава Комисията да включи специалисти в областта на социалната политика в експертната комисия към новия ЕФСИ, която ще одобрява проектите, подлежащи на финансиране, и да гарантира, че положителното социално въздействие е един от главните критерии при този подбор;

18. Подчертава значението на гъвкавостта, която може да се използва в рамките на съществуващия Пакт за стабилност и растеж с цел да се гарантира свобода на действие за социалните инвестиции, и по-специално социалните инвестиции в хората, като им се осигуряват необходимите умения и се подпомагат условията за ефективно и удовлетворяващо участие в икономиката и обществото през целия им живот; подчертава в този контекст потенциалната роля на социалната икономика за създаването на устойчиви, приобщаващи и качествени работни места;

*Възобновено финансиране за МСП за насърчване на частните инвестиции и на създаването на работни места*

19. Подчертава, че макар МСП да са с основна заслуга за създаването на работни места в Европейския съюз, те продължават да са изправени пред сериозни трудности при получаването на достъп до финансиране и показват тревожна прекомерна задлъжнялост; приветства в тази връзка новите препоръки на Комисията относно достъпа на МСП до финансиране, включващи нов подход по отношение на несъстоятелността и фалитите на предприятия; призовава за продължаване на усилията на държавите членки за подобряване на схемите за реструктуриране на дълг като средство за постигането на тази цел; призовава Комисията да насърчава, когато е необходимо, прилагането на национално равнище на принципите, определени в препоръката ѝ от 12 март 2014 г., посредством специфични за всяка държава препоръки; подчертава, че управляваните от жени предприятия МСП са изправени пред повече трудности при получаването на достъп до финансиране; призовава Комисията да анализира причините за това положение и да предложи мерки за неговото преодоляване;

20. Подчертава значението на създаването на култура на предприемачество в Европейския съюз чрез намаляване на пречките пред самостоятелната заетост и създаването на предприятия; посочва, че това може да бъде подпомогнато чрез интелигентна комбинация от финансова подкрепа, като например оста „Микрофинансиране и социално предприемачество“ по Европейската програма за заетост и социални иновации (EaSI), или чрез решения, предлагащи обслужване на едно гише в държавната администрация при регистрация на ново предприятие;

21. Изразява загриженост, че в някои случаи финансовата разпокъсаност в еврозоната застрашава растежа и устойчивостта на МСП; призовава за възстановяването на способността на икономиката за кредитиране, като по този начин ще се позволи на МСП да инвестират и да създават работни места и ще се улесни достъпът до предприемачеството и достъпът на МСП до програми, като например COSME или „Хоризонт 2020“;

22. Призовава държавите членки да премахнат ненужните административни тежести и бюрократични формалности за самостоятелно заетите лица, микропредприятията и МСП, както и да създадат подходящи условия за новосъздадени предприятия;

23. Приветства съвместната схема на Комисията и на ЕИБ за отпускане на заеми за МСП, която използва структурните фондове с цел насочване на инвестиции към тези предприятия, така че да се стимулира създаването на по-добри и устойчиви работни места; призовава ЕЦБ да допълни тези политически действия и да проучи начините за закупуване на активи на МСП, както и да подкрепи развитието на МСП в рамките на програмите за увеличаване на паричната маса въз основа на добрите практики в други икономически региони или да служи като гарант за източниците на финансиране на МСП, които създават до 80 % от работните места в много държави членки;

24. Отбелязва програмата на ЕЦБ за разширено купуване на активи, която за пореден път е насочена към банковата система; поради това призовава ЕЦБ да оптимизира потенциала си за подобряване на положението на реалната икономика чрез отпускане на кредити, с цел да се даде тласък на растежа и да се предприемат мерки за борба срещу безработицата в ЕС;

Сряда, 11 март 2015 г.

25. Приветства мерките, обявени от Комисията, за насърчаване на създаването на работни места в МСП чрез предоставяне на алтернативи на банковите заеми, както и за подобряване на нормативната и фискалната уредба с цел засилване на дългосрочните инвестиции в МСП; призовава да се приложат незабавно тези мерки; призовава Комисията също така да подкрепя проекти от по-малък мащаб; призовава Комисията и държавите членки да разгледат въпроса за създаването на финансови кооперативи за финансиране на МСП (кредитни обединения) като алтернативни инструменти за финансиране и да дадат възможност за по-добър достъп на МСП до обществените поръчки и финансирането на равнището на ЕС и на национално равнище;

26. Подчертава значението на междинните органи, свързани с МСП, например търговските камари, като двигатели с мултиплициращ ефект при изпълнението на политиките на ЕС, свързани с МСП, и призовава Комисията да започне диалог за партньорство с тези органи по въпроса как политиките на ЕС, свързани с МСП, могат да бъдат по-добре прилагани, така че да се увеличи създаването на качествени работни места;

#### *По-ефективно използване на средствата*

27. Подчертава, че политиките за растеж и работни места имат различно териториално въздействие, което зависи от конкретната ситуация във всеки регион на ЕС, както и че регионалните различия са се увеличили от началото на кризата; подчертава, че специфичните за всяка държава препоръки следва да вземат предвид териториалните различия в рамките на държавите членки, с цел да се насърчат растежът и трудовата заетост, като в същото време се запазва териториалното сближаване;

28. Счита, че мерките на политиката на сближаване трябва да играят съществена роля за намаляването на вътрешните конкурентни различия и на структурните дисбаланси в регионите, които имат най-голяма нужда от това; призовава Комисията да обмисли подходящи решения за държавите членки, които, макар да са изправени пред много висока безработица, са задължени да върнат средства на ЕС поради проблеми със съфинансирането; призовава Комисията да разгледа възможността за предварително финансиране, с цел да се улесни пълноценното използване на средствата от тези държави членки в периода 2014 — 2020 г., като в същото време винаги следи за спазването на принципа на бюджетна отчетност;

29. Призовава Комисията да предприеме спешни действия за борба срещу данъчния дъмпинг, данъчните измами и отклонението от данъчно облагане и призовава за приемането на равнището на Съвета на амбициозен данък върху финансовите сделки;

30. Изразява твърдо убеждение, че финансирането от ЕС, особено финансирането по линия на инициативата за младежка заетост и на Европейския социален фонд (ЕСФ), следва да не се използва за субсидиране на националните подходи, а по-скоро с цел да се осигури допълнителна подкрепа по начин, който допълва и засилва националните програми, за които са взели решение държавите членки;

31. Призовава Комисията, държавите членки и регионите да гарантират пълното използване на фондовете на ЕС за периода 2007 — 2013 г. и да осигурят висока степен на съответствие на ЕСФ и на другите европейски структурни фондове със стратегията „Европа 2020“; призовава Комисията да гарантира, че стриктно се следи 20 % от ЕСФ да бъдат насочени за борба срещу бедността; призовава Комисията да въведе в следващите ГОР и в специфичните за всяка държава препоръки глава, свързана с изпълнението на Фонда за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица;

32. Призовава Комисията да разработи структурни реформи на пазарите на енергия с цел изграждане на устойчив енергиен съюз, който е по-малко зависим от външни източници, и диверсифициране на източниците на доставки (например алжирски газ);

#### ***Реформи с цел увеличаване на потенциала за растеж, на човешкия капитал и на производителността***

33. отбелязва, че плановете от решаващо значение за инвестиции с цел постигане на устойчив растеж и създаване на по-добри и устойчиви работни места, както и мерките, предприети от ЕЦБ, могат да имат успех само ако са съчетани с национални реформи за повишаване на дела на участващите в качествена заетост, засилване на активността и на производителността, развитие на човешкия капитал във всички възрастови групи, в това число най-уязвимите групи, и подпомагане на здравите социални системи и на системите за социална закрила; посочва, че решението на Европейския парламент и на Съвета относно засилването на сътрудничеството в мрежата на обществените ведомства по труда е ключов елемент в стремежа към подобряване на пазарите на труда; счита, че структурните реформи на пазара на труда следва да въвеждат мерки за вътрешна гъвкавост, насочени към поддържане на заетостта по време на икономически смущения, да гарантират качеството на работните места и сигурността при смяната на работното място и да осигуряват схеми за обезщетения при безработица, които са основани на реалистични изисквания за активизиране, гарантират подходяща защита за съкратените работници и са свързани с политиките за реинтегриране;

Сряда, 11 март 2015 г.

34. Призовава Комисията и държавите членки да проучат нови начини за насърчаване на инвестициите в ЕС; подчертава тенденцията в последно време дружествата да връщат производството и услугите в Европа и произтичащите от това възможности за създаване на работни места, особено за младите хора; счита, че икономиките на ЕС имат уникална възможност да ускорят тази тенденция за връщане на работни места;

35. Призовава Комисията и държавите членки да разработят специални политики в подкрепа на създаването на качествени работни места за трайно безработните лица, безработните в напреднала възраст, жените и другите приоритетни групи, особено тежко засегнати от кризата, като например имигрантите, ромската общност и хората с увреждания, включително мерки в подкрепа на политиките срещу дискриминацията на работното място, на съвместяването на личния и професионалния живот, на ученето и обучението през целия живот и за борба срещу ниското равнище на образование, което засяга някои от тези групи, много от които са заплашени от социално изключване; призовава в специфичните за всяка държава препоръки систематично да присъстват мерки за намаляване на несъответствията в заплащането и пенсиите при двата пола; настоятелно призовава Комисията да поиска от всяка от държавите членки да състави национален план за заетост за създаване на работни места в съответствие с договореното от тях в рамките на пролетното заседание на Съвета през 2012 г.;

36. Призовава Комисията да предприеме нова инициатива, насочена към насърчаване на възможностите за заетост на ромите в държавите членки, която да съдържа мерки за насърчаване на уменията и квалификацията, както и да се води борба срещу дискриминацията и да се насърчава създаването на работни места, например чрез самостоятелна заетост и предприемачество и посредством използването на иновативни финансови инструменти;

37. Призовава държавите членки да отдават предимство на преодоляването на различията в заетостта между половете, по-конкретно чрез действия за премахване на разликата в заплащането на мъжете и на жените и прилагане на мерки за улесняване на съчетаването на семейния и професионалния живот, наред с другото, чрез увеличаване на предлагането на места в детски заведения;

38. Изразява съжаление, че европейският семестър не е приведен в достатъчна степен в съответствие със стратегията „Европа 2020“; призовава Комисията и държавите членки да приведат икономическите мерки, прилагани в хода на европейския семестър, в съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“ в областта на социалните въпроси и заетостта, както и със социалните принципи, заложи в Договорите; призовава за по-решителни действия за насочване и координиране на политиките на ЕС за насърчаване на интелигентния, устойчив и приобщаващ растеж и за създаване на по-добри и устойчиви работни места; призовава Комисията незабавно да представи междинния преглед на стратегията „Европа 2020“ предвид спешната необходимост да се постигне по-голям напредък по отношение на намаляването на бедността и на други цели в социалната област, както и нуждата от повишаване на значимото участие на заинтересованите страни;

#### *Образование и активни политики в областта на заетостта с цел увеличаване на човешкия капитал*

39. Счита, че в резултат на увеличаващата се международна конкуренция, задвижвана от все по-квалифицираната работна сила, ЕС е изправен пред сериозен недостиг и несъответствия на умения, което действа като спирачка за икономическия растеж; счита, че за да имат държавите членки реална възможност да постигнат целите на стратегията „Европа 2020“ по отношение на заетостта, те трябва да се съсредоточат върху създаването на подходяща среда за разкриване на работни места;

40. Отново отправя призив към Съвета, Комисията и държавите членки за включването на стълб, свързан с равенството между половете, в рамките на стратегията „Европа 2020“;

41. Посочва, че стратегията за възстановяване на конкурентоспособността следва да е насочена не само към разходите за труд, но и към повишаване на производителността чрез инвестиции в човешки капитал и структурни реформи;

42. Призовава държавите членки да възстановят равнището на инвестициите в човешки капитал от преди кризата, по-конкретно като се улесни преходът от образование към работа за младите хора, и да инвестират в програми за професионално обучение и учене през целия живот;

43. Приветства факта, че в ГОР 2015 Комисията призовава държавите членки да защитават или насърчават дългосрочните инвестиции в образованието, изследванията и иновациите; отбелязва обаче, че държавите членки, чиито бюджети вече са ограничени, не разполагат с достатъчно средства, за да постигнат тази цел;

44. подчертава значението на активните трудови политики за някои държави членки в настоящия контекст; призовава тези държави членки да увеличат обхвата и ефективността на активните политики за пазара на труда;

Сряда, 11 март 2015 г.

*Качествените работни места и трудовите възнаграждения като двигатели на производителността и растежа*

45. Призовава държавите членки да обърнат особено внимание на високите равнища на безработица сред представителите на групите в неравностойно положение, като отдадат приоритет на присъединяването към и интеграцията на пазара на труда и превръщането на политиките за присъединяване и интеграция в стандартна практика, тъй като трудовата заетост е от ключово значение за успешната интеграция;

46. Припомня, че достойното възнаграждение е важно не само за социалното сближаване, но и за поддържането на стабилно възстановяване и на производителна икономика; призовава Комисията да проучи въздействието на въвеждането на минимални заплати от страна на държавите членки в контекста на намаляването на неравенствата при заплатите; призовава Комисията да организира конференция относно европейска рамка за минимални трудови възнаграждения;

47. Изразява загриженост, че реформите на пазара на труда в много държави членки не успяха да намалят дела на несигурните работни места; отбелязва, че 50 % от работните места, създадени през 2014 г., са били за временна трудова заетост; отбелязва, че според Комисията бедността сред работещите продължава да съществува и че за 50 % от всички търсещи работа лица осигуряването на заетост не е достатъчно, за да ги спаси бедността, нито води до повишаване на производителността; призовава държавите членки да превърнат в приоритет качеството на работните места и да положат усилия за преодоляване на сегментацията на пазара на труда; призовава държавите членки да гарантират, че реформите на пазара на труда са насочени, освен към стимулиране на създаването на по-добра и устойчива заетост, към намаляване на сегментацията, ускоряване на приобщаването на уязвимите групи на пазара на труда, насърчаване на равенството между половете, намаляване на бедността при работещите и осигуряване на подходяща социална закрила за всички работници, включително самостоятелно заетите лица;

48. Счита, че държавите членки могат да създават работни места само ако пазарът го позволява, ако могат да разчитат на квалифицирана работна ръка, ако пазарите на труда са достатъчно гъвкави, ако разходите за труд, включително възнагражденията, са в съответствие с производителността, ако системите за социална закрила правят работата по-привлекателна и ако регулирането е пропорционално и основано на данните;

49. Призовава Комисията и държавите членки да положат по-сериозни усилия за решаване на въпроса със социалния дъмпинг в ЕС, които причиняват значителни вреди на засегнатите работници и на системите на държавите членки за социално подпомагане; призовава също така социалните партньори да бъдат включени на всяко равнище в рамките на тези усилия;

50. Приветства инициативата за европейска платформа относно недеклаирания труд; призовава отново държавите членки да гарантират, че лицата с несигурни трудови договори и самостоятелно заетите лица разполагат с основен набор от права и подходяща социална закрила, особено по отношение на съвместяването на семейния и професионалния живот; призовава Комисията да положи целенасочени усилия, за да се справи с допълнителните проблеми, причинени от принудителното непълно работно време, временната заетост и фиктивната самостоятелна заетост;

51. Изразява съжаление поради факта, че почти не се споменава качеството или устойчивостта на създаваните работни места, особено що се отнася до заетостта при жените, при които е налице непропорционално висок дял на работещите на непълно работно време поради затруднения в съчетаването на професионалния и личния живот;

52. Счита, че постигането на целите за реиндустриализация е от първостепенно значение за конкурентоспособността на ЕС, както и че осигуряването на нов импулс за една истинска европейска промишлена политика би могло да насърчи растежа и да създаде нови висококачествени работни места;

53. Изразява съжаление във връзка с факта, че когато се говори за равнищата на безработица, не се разглеждат по подобаващ начин другите фактори, например нарастващия дял на неактивните лица, на мобилността и на миграцията;

*Безработица сред младите хора и мобилност на работната сила*

54. Приветства намаляването на равнищата на безработица сред младите хора, но посочва, че тези равнища все още пораждаат тревога и не се основават непременно на нетно създаване на заетост; подчертава, че несигурността на работните места и недостатъчната заетост също са се повишили и че 43 % от младите хора се оказват в ситуацията да работят при несигурни условия, като не по собствено желание сключват договори на непълно работно време или стават фиктивно самостоятелно заети лица;

Сряда, 11 март 2015 г.

55. Призовава Комисията да предложи европейска рамка за въвеждане на минимални стандарти за прилагането на гаранцията за младежта и за конкретни мерки за повишаване на обществената осведоменост; призовава държавите членки да използват ефикасно наличните бюджетни средства, да прилагат без забавяне гаранцията за младежта и да се уверят, че достигат и до младите хора с неравностоен социален произход; призовава за подходящ бюджет при средносрочния преглед на многогодишната финансова рамка (МФР) в съответствие с препоръките на Международната организация на труда (МОТ); отбелязва, че по приблизителни оценки на Международната организация на труда (МОТ) са необходими 21 милиарда евро за решаването на проблема с безработицата сред младите хора;
56. Настоятелно призовава Комисията да предприеме повече и по-сериозни действия от посочените в препоръката на Съвета от март 2014 г. за рамка за качество на стажовете и да предложи нова рамка за качеството с цел да се предотвратят дискриминацията и експлоатацията на младите работници;
57. Призовава държавите членки да създадат по-приобщаващи условия на пазарите на труда за хората със семейни задължения като отглеждане на деца или грижи за членове на семейството, нуждаещи се от тях; поради това призовава за мерки в полза на съчетаването на професионалния и семейния живот като част от реформите на пазара на труда, насърчавани в рамките на европейския семестьър;
58. Отново призовава държавите членки да инвестират във възможности за учене през целия живот, професионално обучение и стаж на работното място; призовава да бъде извършена оценка на националните системи за учене през целия живот като част от стратегиите на европейския семестьър за реформиране на пазара на труда;
59. Подчертава, че според Комисията въпреки високите равнища на безработица има 2 милиона свободни работни места в ЕС и че едва 3,3 % от икономически активното население работи в друга държава членка, което показва все още ниско равнище на мобилност в сравнение със САЩ или Япония; припомня, че различията в степента на трудова мобилност — които в най-силно засегнатите от кризата държави членки могат да достигнат 10 процентни пункта — могат да бъдат намалени чрез използването на платформата EURES; заявява, че продължава да подкрепя принципа на свободно движение;
60. Призовава Комисията и държавите членки да гарантират правилното функциониране на обществените ведомства по труда, за да се улесни и стимулира търсенето на работа в чужбина;
61. Предвид броя на работниците, по-специално на младите хора, които сега напускат своите страни на произход, за да отидат в други държави членки в търсене на възможности за заетост, съществува неотложна необходимост от разработване на подходящи мерки, за да се гарантира, че абсолютно всички работници са обхванати от защитата на социалните и трудовите права; призовава в тази връзка Комисията и държавите членки да повишат допълнително мобилността на работната сила в рамките на ЕС чрез инструменти като EURES, като същевременно се утвърждава принципът на равно третиране и се гарантират възнагражденията и социалните стандарти; призовава всяка държава членка да установи социална политика и политика на заетост, гарантиращи равни права и равно заплащане на едно и също място на работа, в съответствие с принципите, на които се крепи свободата на движение на работниците, и по-специално от гледна точка на равенството между жените и мъжете;
62. Припомня целите на ЕС в областта на равенството между мъжете и жените, а именно целите за постигане на равнище на заетост на жените и мъжете от 75 % до 2020 г. и намаляване с 20 милиона на хората в бедност или изложени на риск от бедност;
63. Настоятелно призовава Комисията да представи предложение относно родителския отпуск, което допринася за гарантирането на равни условия на труд за жените и мъжете, не на последно място поради факта, че населението на ЕС застарява с бързи темпове, което излага на опасност способността на държавите членки в бъдеще да поддържат необходимите социални услуги; призовава Комисията и държавите членки да прилагат в по-голяма степен политики, които допринасят за демографския прираст на ЕС чрез стимулиране на раждаемостта или на имиграцията;
64. Изразява съжаление, че мерките за строги икономии, наложени от ЕС и насочени към възстановяване на доверието на инвеститорите, са довели до влошаване на условията на труд и на социалните условия, в резултат на което е налице повишаване на равнищата на безработица, бедност и неравенство;
65. Призовава държавите членки да подобрят сътрудничеството на всички равнища между предприятията и сектора на образованието;

Сряда, 11 март 2015 г.

### **Решителен призив в подкрепа на социалното измерение на ЕС и сближаването**

66. Отново предупреждава относно социално-икономическите предизвикателства, пред които е изправен Съюзът, особено в някои държави членки, и относно рисковете за неговата устойчивост и за неговия потенциал за стабилен растеж, произтичащи от евентуален регрес в процеса на регионално сближаване; припомня, че повече от 122 милиона граждани на ЕС са изложени на риск от бедност или социално изключване, включително бедност при работещите и бедност сред децата; посочва, че за 19 % от децата в ЕС в момента се счита, че са изложени на риск от бедност, и настоява, че тези равнища са неприемливи и трябва да бъдат намалени незабавно; призовава Комисията да продължава да развива социалното измерение в ЕС; признава дейността на Комисията във връзка със социалния стълб на Икономическия и паричен съюз като част от процеса на интегриране на социалното измерение в настоящите структури на механизмите за икономическо управление и призовава да се продължи по този път с цел да се постигне напредък в изпълнението на стратегията „Европа 2020“;

67. Изразява съжаление, че липсват показатели или ясни определения за абсолютната бедност, която е повод за загриженост в множество държави членки;

68. Припомня на Комисията, че съгласно член 9 от ДФЕС политиките за заетост и социалните политики за насърчване на достиженията на правото на ЕС в социалната област следва да бъдат водещ принцип във всички политики на ЕС; отправя искане към Комисията да изпълни задължението си да свърже европейския семестър с целите на стратегията „Европа 2020“;

69. Посочва, че социалната закрила и социалната политика — по-специално обезщетенията при безработица, минималният гарантиран доход и прогресивното данъчно облагане — първоначално спомогнаха за намаляването на обхвата на рецесията и стабилизираха пазарите на труда и потреблението; подчертава обаче, че социалните политики и социалните стандарти са широко използвани като фактори за коригиране от държавите — членки на ИПС, които изпитват икономически срив; подчертава, че социалната закрила и социалните политики са от компетентността на държавите членки;

#### *Социални стабилизатори*

70. Отбелязва, че в годишния си доклад за 2013 г. относно заетостта и социалната обстановка в ЕС Комисията изтъкна значимостта на разходите за социална закрила като предпазна мярка срещу социални рискове; припомня значението на автоматичните стабилизатори за справяне с асиметрични сътресения, за избягване на прекомерно изчерпване на националните социални държави и по този начин за укрепване на устойчивостта на ИПС като цяло; призовава Комисията да включи в специфичните за всяка държава препоръки важноста на запазването на автоматичните стабилизатори в държавите членки предвид тяхната изключителна роля за поддържане на социалното сближаване, както и за стимулиране на вътрешното търсене и на икономическия растеж; отново отправя призив към Комисията за изготвяне на Зелена книга за автоматичните стабилизатори в еврозоната;

71. Отбелязва целта на Комисията „да направи европейското право по-просто, по-ясно и свързано с по-малко разходи за благото на гражданите и предприятията“; подчертава, че премахването на регулаторните пречки следва да не накърнява нито достиженията на правото на ЕС в социалната сфера, като например здравословни и безопасни условия на труд, информиране на работниците и осъществяване на консултации с тях, нито основните конвенции на МОТ, нито Европейската социална харта, и следва да зачита независимостта на социалните партньори, както е предвидено в Договора; настоятелно призовава Комисията да полага убедителни усилия за осигуряване на защита на бременните работнички и на работнички, които наскоро са родили;

#### *Социални показатели*

72. Приветства факта, че съвместният доклад за заетостта, приложен към ГОР, включва таблица с показатели за заетостта и социалните политики; призовава Комисията да проучи дали тези показатели са достатъчни, за да се направи задълбочен анализ на социално-икономическото положение в държавите членки; подчертава значението на разбирането на динамиката и последиците от промените в доходите на домакинствата и увеличаващите се неравенства в доходите; изразява съжаление, че голяма част от данните, представени в тазгодишното издание на таблицата, са остарели; отправя искане към Комисията да използва по-пълноценно тази таблица при формулирането на политиките; призовава за обстоен преглед на решенията на държавите членки в различни области на политиката и съответните резултати; призовава Комисията да оценява и да подобрява обхвата и ефективността, за да се гарантира, че те са изцяло взети предвид при разработването на специфични препоръки за всяка държава;

Сряда, 11 март 2015 г.

73. Подчертава, че заетостта и социалните съображения следва да бъдат поставяни наравно с макроикономическите съображения в процедурата на Европейския семестър;

74. Призовава за идентифицирането на най-големите макроикономически и макросоциални дисбаланси в ЕС и в икономиките в еврозоната и на тази основа — за формулирането на специфични за всяка държава препоръки в контекста на европейския семестър, включително стъпки към сближаване на трудовите и социалните стандарти;

#### *Бедност и социално изключване*

75. Изразява съжаление, че годишният обзор на растежа и съвместният доклад за заетостта не съдържат никаква мярка или политическа рамка, които да съответстват на целта на стратегията „Европа 2020“ за намаляване на бедността; призовава Комисията и държавите членки да гарантират, че тази цел е отразена по по-добър начин в европейския семестър;

76. Подчертава необходимостта от укрепване на достиженията на правото в социалната област, на хоризонталната социална клауза и на протокола относно услугите от общ интерес;

77. Приветства призива на председателя на Комисията държавите членки да въведат минимален доход с цел намаляване на бедността в ЕС; призовава Комисията да предложи инициатива за насърчаване на въвеждането на минимални доходи в държавите членки; подчертава, че всяка държава членка трябва сама да определя минимални равнища на доходите и че те следва да бъдат съобразени с конкретната социално-икономическа ситуация във въпросната държава;

78. Изразява съжаление относно факта, че подходът на Комисията, насочен към преодоляване на неравенството между половете, е съсредоточен основно върху съвместяването на професионалния и семейния живот като проблем на жените; отбелязва, че мерките, целящи насърчаване на това съвместяване както при мъжете, така и при жените, са от изключително значение за създаването на работни места и влияят пряко върху качеството на създаваните работни места; отбелязва, че достъпът до финансово приемливи и качествени услуги в областта на грижите за деца продължава да е основна пречка пред съвместяването, и поради това призовава Комисията да обръща внимание на този показател, когато анализира таблицата на основните социални показатели и показатели за заетост;

79. Призовава Комисията да работи съвместно с държавите членки за незабавно предприемане на действия във връзка с обезпокоителния ръст на детската бедност в ЕС чрез дългосрочни и комплексни мерки, основани на добрите практики на някои държави членки, по-специално мерки за увеличаване на държавната подкрепа за осигуряване на храна в училищата, и да прилага включващата три стълба препоръка на Комисията „Инвестициите в децата“, включена в пакета за социални инвестиции;

80. Посочва, че възникващите нови форми на бедност, задълбочени от кризата с дълга, като например бедността при работещите, утежняваща проблеми като изплащането на ипотеки, или високите цени на комуналните услуги, създаващи енергийна бедност, са довели до зачестяване на случаите на отстранение и на възбрана и нарастване на броя на бездомните хора; призовава Комисията и държавите членки да прилагат интегрирани политики, които благоприятстват предлагането на социални и финансово достъпни жилища, ефективни превантивни политики за намаляване на броя на съдебните отстранения и политики за справяне с енергийната бедност въз основа на добрите практики в някои държави членки, и да преустановят криминализирането на бездомните хора, установено в някои държави членки; призовава Комисията да пусне в ход незабавно план за действие на ЕС относно бездомничеството, както беше поискано няколкократно от страна на Европейския парламент, и съгласно отправения призив от други органи на ЕС, за да се помогне на държавите членки да се справят с неотложния и бързо нарастващ проблем с бездомничеството;

81. Изисква от Европейската комисия да разработи стратегия, с която чрез интегрирани политики и подходящи социални инвестиции да подкрепя държавите членки в борбата им с бездомничеството;

82. Призовава Европейската комисия и държавите членки да предприемат спешни действия за справяне с бездомничеството; посочва, че тази крайна форма на бедност и социално изключване нарушава основни права и е нараснала в повечето държави членки; призовава Комисията да предложи конкретни механизми за наблюдение и подпомагане на усилията на държавите членки за борба с бездомничеството, както се призовава в резолюциите на ЕП от 14 септември 2011 г. и от 16 януари 2014 г. относно стратегия на ЕС за борба срещу бездомничеството;

Сряда, 11 март 2015 г.

83. Призовава Комисията да оцени дали е възможно да бъде увеличен Фондът за европейско подпомагане на най-нуждаещите се лица (FEAD) по време на междинния преглед на многогодишната финансова рамка;

*Устойчиви пенсии и здраве*

84. Призовава за финансово достъпни и качествени обществени услуги в областта на грижата за деца и зависими лица, което да позволява най-вече на жените да се върнат на работа и да улесни съвместяването на професионалния и личния живот;

85. Припомня на Комисията, че за да се гарантира както устойчивостта, така и сигурността и адекватността на пенсиите, е необходимо пенсионните реформи да бъдат придружавани от политики, които: създават възможности за заетост за по-възрастните и младите работници с цел да се допринесе за устойчива пенсионна система; ограничават стимулите за схеми за ранно пенсиониране и за други схеми за ранно напускане на пазара на труда; предвижда компенсация за времето, прекарано в полагане на грижи за деца или зависими членове на семейството; създават възможности за заетост за по-възрастните работници; гарантират достъп до учене през целия живот както за заетите, така и за незаетите лица от всички възрасти; подобряват условията за остаряване на работното място в добро здраве, като се отчитат физическите и психосоциалните рискове за здравето и безопасността; въвеждат политики за данъчни облекчения, като предлагат стимули за по-дълго оставане на пазара на труда; и подпомагат активното остаряване в добро здраве; подчертава, че пенсионните реформи изискват национално политическо и социално сближаване и че те следва да бъдат договаряни със социалните партньори и представителите на по-младите и по-възрастните поколения, тъй като те са пряко засегнати групи от населението, така че то да бъде успешно; призовава държавите членки да отчитат изцяло позицията на Парламента относно Зелената и Бялата книга относно пенсиите;

86. Отбелязва препоръката на Комисията да се извърши реформа на системите за здравеопазване, така че те да изпълняват своите цели за предоставяне на всеобщ достъп до висококачествени грижи — включително достъп до лекарства на достъпни цени, особено за тези, които са животоспасяващи — и да се гарантира зачитането на правата на здравния персонал; отбелязва, че като следствие от кризата някои държави членки не са успели да осигурят пълен обхват на общественото здравеопазване; призовава Комисията да изготви конкретни препоръки за коригиране на това положение; призовава за по-нататъшни усилия за реформи, за да се гарантира, че качеството и финансовата достъпност на здравната инфраструктура не е изложена на риск;

87. Отбелязва, че Комисията признава, че секторите на здравеопазването и на социалните грижи притежават значителен потенциал за растеж и представляват ключови области за инвестиции с цел изграждане на устойчиви икономики; приканва Комисията да докладва за напредъка в разработването на инициативи, в рамките на стратегията „Европа 2020“, за инвестиции в секторите на здравеопазването и на социалните грижи по отношение на качествената заетост;

88. Призовава за засилване и разработване на ефективните мерки за опазване на здравето като „остаряване в добро здраве през целия живот“ с цел повишаване на качеството на живот и същевременно намаляване на разходите на националните здравни системи за медицинско лечение и лекарствени продукти, необходими през късните години на живота;

*По-справедливи системи на данъчно облагане на труда*

89. Подчертава, че данъчната тежест оказва по-голямо влияние върху получаващите ниско заплащане и вторите работещи лица в домакинството и това продължава да представлява проблем; призовава Комисията да вземе предвид доклада на МВФ от октомври 2013 г. относно данъчното облагане, в който се посочва, че е налице възможност за по-добри и по-прогресивни форми на данъчно облагане;

90. Отбелязва значението на намаляването на данъчното облагане на труда, особено за нискоквалифицираните работници, трайно безработните и други уязвими групи, като същевременно се осигури дългосрочната устойчивост на обществените пенсионни системи; призовава държавите членки да изместят акцента на данъчното облагане от труда към потреблението и капитала и екологични такси, като обръщат надлежно внимание на възможните ефекти на преразпределение;



Сряда, 11 март 2015 г.

**Засилване демократичната легитимност на европейския семестър**

91. Изразява дълбока загриженост относно ограничената роля, която ЕП, националните парламенти, а също така и социалните партньори и организациите на гражданското общество трябва да играят при формулирането, наблюдението и прилагането на икономическите и социалните приоритети в европейския семестър; отново призовава за по-голямо и структурирано участие на гражданското общество и на социалните партньори на равнището на ЕС, както и на национално равнище, за да се подобрява легитимността на процеса на европейския семестър чрез разработването на конкретни насоки;
92. призовава за включването на субнационалните парламенти и на местните и регионалните органи в разработването и изпълнението на националните програми за реформи, включително чрез механизми за многостепенно управление;
93. Настоятелно призовава Комисията да включва по-непосредствено социалните партньори при изготвянето на Годишния обзор на растежа и в по-общ план да придава официален характер на ролята на социалните партньори в процеса на европейския семестър;
94. Отново призовава за междуинституционално споразумение, което да включи Европейския парламент в изготвянето и одобряването на Годишния обзор на растежа и на насоките за икономическите политики и заетостта;

o

o o

95. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета и на Комисията.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0069

## Управление на единния пазар в рамките на Европейския семестър през 2015 г.

Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно управлението на единния пазар в рамките на европейския семестър през 2015 г. (2014/2212(INI))

(2016/С 316/11)

Европейският парламент,

- като взе предвид съобщението на Комисията от 28 ноември 2014 г., озаглавено „Годишен обзор на растежа за 2015 г.“ (СОМ(2014)0902),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 ноември 2013 г., озаглавено „Годишен обзор на растежа за 2014 г.“ (СОМ(2013)0800), и доклада на Комисията от 13 ноември 2013 г., озаглавен „Единен пазар за растеж и работни места: Анализ на постигнатия напредък и на оставащите пречки в държавите членки — Принос към Годишния обзор на растежа за 2014 г.“ (СОМ(2013)0785),
- като взе предвид доклада на Комисията от 28 ноември 2012 г., озаглавен „Степен на интеграция на единния пазар 2013 г. — Принос към Годишния обзор на растежа 2013 г.“ (СОМ(2012)0752),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 8 юни 2012 г., озаглавено „По-добро управление за единния пазар“ (СОМ(2012)0259),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 март 2010 г., озаглавено „Европа 2020 — Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (СОМ(2010)2020),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 19 март 2014 г., озаглавено „Преглед на резултатите от стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“ (СОМ(2014)0130),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 2 юни 2014 г., озаглавено „Европейски семестър 2014 г.: специфични за всяка държава препоръки — Постигане на растеж“ (СОМ(2014)0400),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 3 октомври 2012 г., озаглавено „Акт за единния пазар II — Заедно за нов растеж“ (СОМ(2012)0573),
- като взе предвид съобщението на Комисията от 13 април 2011 г., озаглавено „Акт за единния пазар — Дванадесет листа за насърчаване на растежа и укрепване на доверието — „Заедно за нов тип икономически растеж“ (СОМ(2011)0206),
- като взе предвид доклада на Марио Монти от 9 май 2010 г., изготвен по искане на председателя на Европейската комисия, озаглавен „Нова стратегия за единния пазар — в служба на европейската икономика и европейското общество“,
- като взе предвид проучването от септември 2014 г., озаглавено „Цената на „отказа от Европа“ в областта на единния пазар“, възложено от комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (IMCO),
- като взе предвид проучването от септември 2014 г., озаглавено „Показатели за измерване на ефективността на единния пазар — Изграждане на единния пазар като стълб на европейския семестър“, възложено от комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (IMCO),
- като взе предвид проучването от септември 2014 г., озаглавено „Приносът на вътрешния пазар и защитата на потребителите за растежа“, възложено от комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (IMCO),

Сряда, 11 март 2015 г.

- като взе предвид изданието на онлайн информационното табло за единния пазар от юли 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 26—27 юни 2014 г.,
  - като взе предвид заключенията на Европейския съвет от 20—21 март 2014 г.,
  - като взе предвид разискванията на Съвета по конкурентоспособност от 25—26 септември 2014 г. относно стратегията „Европа 2020“ за растеж и работни места,
  - като взе предвид своята резолюция от 7 февруари 2013 г. с препоръки до Комисията относно управлението на единния пазар <sup>(1)</sup>, както и отговора на Комисията от 8 май 2013 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 25 февруари 2014 г. относно управлението на единния пазар в рамките на европейския семестър през 2014 г. <sup>(2)</sup>, както и отговора на Комисията от 28 май 2014 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 22 октомври 2014 г. относно европейския семестър за координация на икономическата политика: изпълнение на приоритетите за 2014 г. <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид член 52 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по вътрешния пазар и защита на потребителите (A8-0018/2015),
- А. като има предвид, че в контекста на средносрочния преглед на стратегията „Европа 2020“ единният пазар и цифровият единен пазар следва да се разглеждат като ключови инструменти за възраждане на икономическия растеж и за създаването на качествени работни места в ЕС и същевременно за осигуряване на взаимното допълване с по-традиционните движещи сили на растежа, като например насърчаването на инвестициите в научни изследвания, развитие и иновации, обучение и образование, като се отделя специално внимание на нуждите на МСП;
- Б. като има предвид, че стратегията за единния пазар изисква прилагането на цялостен подход, който да взема под внимание опасенията на гражданите, потребителите и МСП и да включва приоритетите на единния пазар във всички области на политиката, така че да се гарантира завършването на изграждането на жизнеспособен единен пазар, служещ като катализатор за икономическото възстановяване и устойчивия растеж;
- В. като има предвид, че е необходимо да се укрепят управлението на единния пазар в рамките на европейския семестър като хоризонтален приоритет на различните политики на Съюза, като се запазва необходимото равновесие между социалното, икономическото и екологичното измерение, и че е необходимо да се подобри качеството на транспонирането, изпълнението и прилагането на правилата, които регулират единния пазар, с оглед на тяхното практическо и икономическо функциониране, като се намали значително срокът на процедурите за установяване на неизпълнение на задължения;
- Г. като има предвид, че с управлението на единния пазар в рамките на европейския семестър и със съответните специфични за всяка държава препоръки за изграждане на по-конкурентоспособна Европа, която създава качествени работни места при условия на справедлив растеж, привличащ по-силно инвеститорите, беше поставено началото на един подчертано положителен процес;
- Д. като има предвид, че 20 години след официалното си създаване единният пазар все още не е напълно завършен, основно поради факта, че държавите членки не са транспонирали или приложили изцяло законодателството на Съюза;
- Е. като има предвид, че към стратегията на ЕС относно единния пазар трябва да се подходи със съгласуваност и решителност и че тя трябва да бъде координирана и да се основава на цялостен подход и на прагматично, изчерпателно и широкообхватно споразумение, подкрепяно от всички държави членки и от институциите на ЕС; като има предвид, че все още са необходими силно лидерство, ангажираност и координация от страна на всички институции на ЕС, и по-специално от страна на председателите на Комисията и на Съвета, както и ясна политическа ангажираност, сътрудничество и солидарност от страна на държавите членки с цел пълноценно въвеждане и прилагане на правилата на единния пазар и повишаване на надеждността на единния пазар и на доверието в него и неговото управление;
- Ж. като има предвид, че макар и да съществуват много инструменти — основно специфични показатели — за измерване на икономическите резултати на единния пазар в рамките на европейския семестър, досега те все още не са оказали каквото и да било явно въздействие върху политиката;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0054.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0130.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0038.

Сряда, 11 март 2015 г.

3. като има предвид, че следва да се положат максимални усилия, не само за да се осигурят яснота, простота, оперативност и приложимост на законодателството, но и за да се създаде предвидима и стабилна рамка за оценка на това как законодателството в областта на единния пазар действа на практика;
- И. като има предвид, че за да се стимулират устойчивият растеж и конкурентоспособността, да се привлекат инвестиции, да се насърчи социалното сближаване и да се създадат работни места, така че да се съживи европейската икономика, е необходим добре функциониращ и ефективен единен пазар, основан на устойчива и силно иновативна и конкурентоспособна социална пазарна икономика; като има предвид, че сред най-важните приоритети на работната програма на Комисията за 2015 г. е постигането на по-задълбочен и справедлив вътрешен пазар с укрепена промишлена база; като има предвид, че също така с оглед постигането на целите, залегнали в работната програма, държавите членки и ЕС следва да изготвят съвместно европейска индустриална политика, като се основават на дейността, извършена вече през последните години в тази област, и насочат вниманието си върху стратегическите сектори; като има предвид, че единният пазар е необходим също така и за да се даде възможност да бъдат взети надлежно предвид нуждите на гражданите, потребителите и предприятията, както и да се гарантира, че предложените политики могат да предоставят добавена стойност на европейските граждани и други участници;
- Й. като има предвид, че е необходимо да се обърне по-голямо внимание на единния пазар в контекста на европейския семестър, за да се използва по-добре потенциалът му за растеж и заетост, неговото укрепване да се постави в центъра на европейската индустриална стратегия, положителните му ефекти да получат по-голяма публичност и да се даде възможност на гражданите и предприятията да се възползват напълно от преимуществата му;
- К. като има предвид, че държавите членки са поели ангажимент за завършване на изграждането на вътрешния енергиен пазар до 2014 г. и за включване на „енергийните острови“ във вътрешния енергиен пазар през 2015 г.;
- Л. като има предвид, че един напълно интегриран вътрешен енергиен пазар е изключително необходим за общите цели на енергийната сигурност и устойчивост на Съюза и е от решаващо значение за неговата глобална конкурентоспособност, за икономическия растеж и създаването на нови работни места, както се отчита в Акта за единния пазар II и в стратегията „Европа 2020“;

### ***I. Изграждане на единния пазар като стълб на европейския семестър***

1. Отново призовава Комисията да подобри управлението на единния пазар чрез разработване на аналитични инструменти за по-точно измерване на икономическата и регулаторната ефективност на единния пазар в рамките на единния пазар като стълб на европейския семестър; счита, че този аналитичен инструмент би могъл да бъде ценен принос за специфичните за всяка държава препоръки, годишния обзор на растежа (ГОР), насоките на Европейския съвет за държавите членки и националните планове за действие, целящи изпълнението на насоките за единния пазар;
2. Подчертава значението и добавената стойност на докладите за интеграцията на единния пазар през предходните години предвид на техния принос за изпълнението на общите приоритети, посочени в годишния обзор на растежа, изготвен от Комисията, и определянето на специфичните за отделните държави препоръки в контекста на европейския семестър; поради това изразява дълбоко съжаление във връзка с факта, че за 2015 г. не е предвиден доклад за интеграцията на единния пазар;
3. Освен това изразява съжаление във връзка с факта, че не е предвиден доклад за интеграцията на единния пазар, тъй като това се случва в момент, когато Парламентът и Комисията участват в разработването на конкретни показатели за оценка на интеграцията на вътрешния пазар и на всички възможни ползи от една по-нататъшна целенасочена интеграция в ключовите за растежа области; поради това призовава да се положат повече усилия за гарантирането на по-доброто прилагане и изпълнение на вече действащите правила;
4. Призовава Комисията да предостави пояснения относно реструктурирането на годишния обзор на растежа за 2015 г., както и по въпроса защо не е публикувала подпомагащо проучване относно актуалното състояние на интеграцията на единния пазар по отношение на ключовите области с най-голям потенциал за растеж; призовава Комисията да публикува поне събраните данни относно единния пазар с цел да допълни годишния обзор на растежа за тази година;

Сряда, 11 март 2015 г.

5. Призовава Комисията да представи, възможно най-рано през 2015 г., доклад относно състоянието на интеграцията на единния пазар, така че с този доклад да може да се зададе насоката за единния пазар като стълб на европейския семестър за 2015 г.; подчертава обаче, че в бъдеще ще трябва да се преразгледа моментът на представяне на доклада; счита, че с цел да се постигне максимално въздействие, а също така и с оглед на специфичните за всяка държава препоръки, този доклад следва да бъде публикуван заедно с годишния обзор на растежа;
6. Настоятелно призовава Комисията да представя всяка година задължителен доклад с цел да се следи функционирането на единния пазар в рамките на процеса на европейския семестър и да се представя анализ на състоянието на интеграцията на единния пазар в ключовите области с най-голям потенциал за растеж; призовава Комисията да посочи приоритети на политиката в контекста на годишния обзор на растежа, които ще допринесат за освобождаването на пълния потенциал за растеж на единния пазар, както и за премахването на все още съществуващите пречки за по-нататъшната интеграция;
7. Отбелязва подкрепата, изразена в годишния обзор на растежа за 2015 г. за един интегриран единен пазар, който предлага на потребителите същите възможности като тези, с които те разполагат на пазара в тяхната държава, и подчертава, че правата, които се предоставят на потребителите онлайн, следва да не са по-малки от тези, предлагани на традиционните пазари в техните държави;
8. Изтъква констатацията в годишния обзор на растежа за 2015 г., че с цел да се повиши конкурентоспособността в Европа трябва да се избягва ненужно обременяващото регулиране, особено по отношение на МСП, да се подобри достъпът до финансиране и да се гарантира качеството на инвестициите в научни изследвания и иновации;
9. Отбелязва потенциалните ползи, които предлага модернизирани административни процедури, както се посочва в годишния обзор на растежа, както и начина, по който то може да допринесе за премахването на бюрокрацията и на регулаторните пречки, с което ще се помогне на предприятията и на гражданите чрез насърчване на конкуренцията, на създаването на работни места и на растежа в Европа;
10. Призовава за всеобхватно преразглеждане на рамката за управление на единния пазар, както и за засилване на мониторинга и оценката на правилното, своевременно и ефективно въвеждане и прилагане на правилата на единния пазар; подчертава необходимостта от използване на единния пазар като трети стълб на европейския семестър, за да се обхване ясен набор от приоритети, свързани с реалната икономика, при пълно зачитане на принципите на субсидиарност и пропорционалност в рамките на ЕС;
11. Призовава Комисията да се съобразява изцяло с ключовите сектори на растеж и създаване на качествени работни места за изграждане на единен пазар на ЕС, съответстващ на 21-ви век, определени предварително от Комисията и уточнени впоследствие в проучването от септември 2014 г., озаглавено „Цената на „отказа от Европа“ в областта на единния пазар“, и включващи услугите, цифровия единен пазар, и по-специално електронната търговия, законодателството в областта на защитата на потребителите, възлагането на обществени поръчки и концесии, свободното движение на стоки; призовава Комисията също така за завършване на изграждането на единния пазар в областта на транспорта и енергетиката;
12. Счита, че е необходимо да се определи интегрирана система за измерване, която да съчетава различни методики, като например комбинирани показатели, систематичен набор от показатели и секторни инструменти с цел измерване на резултатите от дейността на единния пазар с оглед на включването му в европейския семестър; подчертава, че за да се измери и да се даде тласък за запълбочаване на единния пазар в основни приоритетни области, следва да се разгледат въвеждането на основен показател и целта на този показател по отношение на интеграцията на вътрешния пазар;
13. Призовава Комисията да въведе методология за количествени цели за намаляването на административната тежест на европейско равнище; отбелязва положителния опит в някои държави членки от поставянето на цели за нетно намаляване на административната тежест с цел понижаване на разходите за привеждане в съответствие; изисква тази методология да се вземе предвид в новата инициатива на Комисията за намаляване на административната тежест;
14. Отбелязва, че в контекста на оценката на икономическото въздействие на единния пазар в рамките на европейския семестър следва да се положат допълнителни усилия за насърчване на предоставянето на подходяща информация за прилаганата методика и използваните данни, за да се гарантират надеждността и съпоставимостта на постигнатите резултати, да се установят подходящи връзки с последващи оценки и да се насочи вниманието към пропуски в данните, необходими за провеждане на оценките;

Сряда, 11 март 2015 г.

15. Отново призовава за това процедурите да предвиждат подходящо участие на Европейския парламент в цикъла на икономическото управление, като уреждат приемането от Парламента и от Съвета на други мерки, необходими за укрепване на управлението на единния пазар, по-специално мерки, насочени към областите, в които регулаторната рамка на Съюза е установена в съответствие с обикновената законодателна процедура, определена в член 294 от ДФЕС;

16. Изразява съжаление по повод на факта, че специфичните за всяка държава препоръки не са приведени в достатъчна степен в съответствие с целите на стратегията „Европа 2020“; поради това призовава за полагането на решителни усилия за насочване и координиране на националните политики и политиките на ЕС, както и за продължаването на конкретните мерки, необходими за укрепване на единния пазар и за оползотворяване на неговия потенциал, с цел да се насърчи един интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж и да се създадат работни места, особено за младите хора;

17. Счита, че трябва да се засили ангажираността на националните парламенти по отношение на специфичните за всяка държава препоръки; призовава държавите членки да предоставят на Комисията възможността да представя специфичните за всяка държава препоръки в националните парламенти преди приемането им от Съвета; призовава освен това държавите членки да се ангажират по-сериозно с изпълнението на специфичните за всяка държава препоръки и да транспонират изцяло целите на ЕС в собствените си цели на национално равнище; поради това счита, че държавите членки следва да докладват ежегодно и задълбочено за изпълнението на специфичните за всяка държава препоръки относно областите на единния пазар; освен това напомня отново призива си към Комисията да докладва в компетентната комисия на Парламента относно мерките, предприети за осигуряване на напредък при изпълнението на специфичните за всяка държава препоръки, както и относно напредъка, постигнат до този момент; приканва държавите членки да изложат причините за значителните разлики по отношение на специфичните за всяка държава препоръки пред компетентната комисия на Парламента;

18. Подкрепя акцента, поставен в специфичните за всяка държава препоръки за 2014 г. върху значението на премахването на необоснованите ограничения и бариери в секторите с ключово значение като търговията на дребно, електронната търговия и бизнес услугите; призовава настоятелно съответните държави членки да разгледат тези препоръки възможно най-внимателно и да си поставят като приоритет спешното отстраняване на пречките пред растежа на единния пазар;

19. Изисква предстоящите специфични за всяка държава препоръки в цикъла на Европейския семестър да отразяват констатациите на доклада за интеграцията на единния пазар по далеч по-решителен и по-стриктен начин в сравнение с предишните препоръки;

20. Изразява съжаление по повод на факта, че до момента Комисията не е определила насърчаването на единния пазар за приоритет в рамките на европейския семестър; призовава Комисията да превърне управлението на единния пазар — особено по отношение на мерките, свързани със заетостта, растежа и конкурентоспособността — в основна част на всички следващи етапи на процеса на европейския семестър; припомня на Комисията, че наличието на истински единен пазар в тези области ще засили значително икономическия растеж и създаването на работни места в ЕС; призовава за използване на възможността, предоставената от тази нова рамка, и за разгръщане в максимална степен на мерките, включени в Актовете за единния пазар I и II, като обръща внимание на необходимостта да се вземат предвид опасенията и очакванията на гражданите;

21. Подчертава необходимостта от възприемането на цялостен подход от страна на ЕС, държавите членки, регионите, общините, социалните партньори и заинтересованите страни при прилагането и разработването на политики, за да се постигне напредък в областта на социалната пазарна икономика;

22. Призовава Комисията, държавите членки и регионите да гарантират пълното усвояване на фондовете на ЕС за периода 2007—2013 г.; отбелязва, че е налице възможност за държавите членки и регионите да насочат своите политики и инвестиции през периода 2014—2020 г. към секторите, в които се генерират по-силен растеж и повече работни места, особено за младите хора, като например цифровия единен пазар, енергетиката, услугите и „зелената“ икономика, като същевременно извършват действителни и качествени инвестиции в научноизследователска и развойна дейност и иновации, за да се гарантира достъпът на всички граждани до мрежовата инфраструктура;

## **II. Неизползван потенциал на единния пазар в ключовите области на растеж**

23. Припомня, че единният пазар е основен двигател на растежа и на създаването на работни места и изпълнява неотменна роля за постигане на целите на стратегията „Европа 2020“ за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж; отбелязва обаче, че въпреки това в много отношения този потенциал остава неизползван;

Сряда, 11 март 2015 г.

24. Припомня трите приоритета, заложи в стратегията „Европа 2020“, а именно:

- развитие на икономика, основана на знанието и иновациите;
- насърчаване на по-екологична и конкурентноспособна икономика с по-ефективно използване на ресурсите;
- насърчаване на икономика с изобилие на работни места, което да позволи достигане на високо равнище на социално и териториално сближаване;

25. Приветства новия подход на Комисията в рамките на годишния обзор на растежа за 2015 г., с който се осигурява координирано стимулиране на инвестициите в ЕС, за да се повиши вътрешното търсене и да се насърчава една по-конкурентна икономика; изразява твърда увереност, че за да се преследва възможно най-амбициозна цел, трябва да се отдава приоритет на инвестициите за насърчаване на цифровата икономика и на създаването на по-конкурентен вътрешен пазар в сътрудничество с държавите членки;

26. Изразява дълбока загриженост относно спада на частните инвестиции в Европа и относно недоверието на частните инвеститори, което води до нежелание за инвестиране, по-специално вследствие на липсата на структурни реформи, на стратегията на ЕС за насърчаване на растежа, както и на все още съществуващите на единния пазар пречки пред растежа в области като електронната търговия; призовава държавите членки активно да подкрепят Плана за инвестиции и да дадат своя принос за Европейския фонд за стратегически инвестиции, като допълнят средствата, предоставени от бюджета на ЕС и от ЕИБ, с цел насочване и насърчаване на инвестициите от страна на частния сектор;

27. Призовава Комисията, държавите членки, регионите и всички съответни заинтересовани страни да се съсредоточат върху реалната икономика при определянето и разработването на инвестиционни политики, което на свой ред ще привлече частни инвестиции; освен това призовава да се инвестира в обучението както на отделни лица, така и на дружества, за да бъдат те подготвени за цифровата ера, в това число в най-новите технологии в енергийния сектор, тъй като по този начин ще се постигне ефект на лоста, като се гарантира създаването на световна цифрова мрежа, осигурява се подкрепа за образованието и за научна дейност и иновации с високо качество и се постига солиден напредък по отношение на изграждането на единния пазар в транспортния сектор, което ще ни даде възможност да се конкурираме с основните световни сили в условия на равнопоставеност;

28. Призовава Комисията и държавите членки да подобрят нормативната уредба за МСП, като се има предвид техният капацитет за създаване на работни места; призовава да се използват максимално възможностите, които предоставя Програмата за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME) не само по отношение на насърчаването на предприемачеството в Европа, но и по отношение на подобряването на достъпа на МСП до финансиране и до пазарите както в ЕС, така и в световен мащаб;

29. Подчертава необходимостта от свързване на инвестициите с иновациите и предприемачеството с цел максимално увеличаване на възможностите, предлагани от цифровата икономика и цифровото общество, и с цел разгръщане на интелигентна европейска индустриална политика; посочва, че инвестициите следва да са насочени по специален начин към МСП, които срещат най-много трудности в достъпа до инвестиции, както и да подкрепят с конкретни мерки стартиращите предприятия и социалното предприемачество и иновациите като източник на бъдещи работни места за младите хора;

30. Отбелязва необходимостта от възраждане на духа на предприемачеството в Европа с помощта на конкретни мерки, като за целта на МСП следва да се осигури лесен достъп до кредитиране, особено на МСП в ключови сектори; призовава също така за насърчаване на форми на финансиране, алтернативни на банковото финансиране;

31. Призовава държавите членки да насочат по-решително своите икономии към иновациите и растежа, за да ни подготвят за бъдещите задачи и изисквания на цифровата ера; отбелязва, че това ще направи нашите предприятия по-иновативни и с по-големи възможности за гъвкавост на световния пазар, особено с пълното въвеждане на ИКТ;

#### *Цифров единен пазар*

32. Счита, както е посочено в годишния обзор на растежа за 2015 г., че постигането на напредък в изграждането на единния цифров пазар е от решаващо значение за стимулирането на растежа, за създаването на качествени работни места, за поддържането на глобалната конкурентоспособност на европейската икономика и за осигуряването на ползи както за предприятията, така и за потребителите; във връзка с това призовава Комисията да изготви амбициозен план за действие на ЕС за електронно управление през периода 2016 — 2020 г., като по този начин пропължи да подкрепя целите на стратегията „Европа 2020“;

Сряда, 11 март 2015 г.

33. Отбелязва значението на инвестициите, включително в широколентови мрежи, за постигането на приоритетните цели в ключовата област на цифровия пазар; препоръчва значителна част от бъдещия инвестиционен план в размер на 315 милиарда евро да бъде насочена в целеви и стратегически инвестиции в областта на цифровите технологии; отбелязва освен това, че взаимовръзката между елементи като високата степен на навлизане на мрежите и високата компетентност на населението и предприятията в използването на ИКТ е ключов фактор за постигане на истински цифров единен пазар; призовава ЕС и държавите членки да дадат приоритет на инвестициите в инфраструктурата на цифровите мрежи и в обучението на своите предприятия и граждани в областта на цифровите технологии;

34. Счита, че разпокъсаността и липсата на правна сигурност са основните проблеми в тази област, както и че трябва да се разгледат въпросите, свързани с непоследователното прилагане на съществуващите правила на ЕС в държавите членки;

35. Отбелязва, че завършването на изграждането на цифровия единен пазар би могло да доведе до допълнителен растеж на БВП с 0,4 % (520 милиарда евро по цени за 2014 г.) за периода до 2020 г. и до увеличение на заетостта в диапазона от 0,1 процента, което се равнява на над 223 000 работни места, създадени до 2020 г., според данните, съдържащи се в проучването „Цената на „отказа от Европа“ в областта на единния пазар“; счита, че преодоляването на пречките пред електронната търговия, инвестициите в широколентова инфраструктура и разгръщането на нови технологии, като например тези от четвърто и пето поколение, са от решаващо значение за разработването на цифрови решения, тъй като те разчитат на бързи и ефективни връзки; счита, че приемането на обща рамка на ЕС за защита на данните и на директивата за мрежова и информационна сигурност е от съществено значение за завършване на изграждането на единния цифров пазар до 2015 г.; призовава за инвестиции с цел премахване на неравенствата в ЕС по отношение на достъпа до мрежи от четвърто поколение;

36. Подчертава връзката между високите нива на онлайн продажби и нарастването на БВП на глава от населението, поради което настоятелно призовава за напредък в постигането на истинска трансгранична електронна търговия и в изчисленията в облак; счита, че е от съществено значение да се преустанови разпокъсаността на 28-те цифрови пазара, да се осигури универсален достъп до мрежата, а сигурността в мрежата и доверието на потребителите да се превърнат в ключови елементи на цифровия единен пазар, защото без доверие не може да има онлайн пазар;

37. Подчертава, че съгласно доклада за „цената на отказа от Европа“ постигането на напредък в електронното управление ще спести 100 милиарда евро годишно; призовава да се съсредоточат и укрепят усилията на държавите членки за модернизирването на техните публични администрации, така че гражданите и предприятията да могат да извършват все по-голяма част от формалностите по електронен път при използване на правата си на вътрешния пазар, по-специално на трансгранично равнище;

38. Подчертава, че е налице необходимост от това правилата на ЕС в областта на единния пазар да бъдат приложими за цифровата ера и че това води до въвеждане на правила на единния пазар за онлайн разплащания, разработване на общоевропейски електронни решения (напр. електронно фактуриране и електронен подпис), извършване на реформа на правата върху интелектуалната собственост, както и изясняване на изискванията относно ДДС, където е целесъобразно, така че да се изгради доверие в електронната търговия и да се гарантира, че на онлайн потребителите се предоставя същото равнище на защита, на каквото са свикнали на своя традиционен пазар;

39. Подчертава, че преразглеждането на неотдавнашната рамка за икономическо управление е чудесна възможност държавите членки да бъдат настоятелно приканени да увеличат усилията си в посока на цифровия единен пазар, което означава не само по-силен растеж и повече работни места, особено в сектора на МСП и сред младите хора, но също така и един ориентиран към бъдещето и модерен Европейски съюз;

40. Счита, че държавите членки трябва да увеличат усилията си за модернизирване на своите публични администрации, като предлагат повече и по-лесно достъпни цифрови услуги за гражданите и предприятията, като намаляват разходите и повишават ефективността, улесняват трансграничното сътрудничество и прилагат рамки за оперативна съвместимост на публичните администрации;

41. Подчертава значението на електронната идентификация и удостоверителните услуги за повишаване на количеството и качеството на електронната търговия от гледна точка на растежа; във връзка с това призовава държавите членки да предприемат всички необходими мерки, за да приложат до 1 юли 2016 г. регламента относно електронните трансакции в рамките на вътрешния пазар;



Сряда, 11 март 2015 г.

42. Определя усъвършенстването на цифровите умения в Съюза като ключов приоритет;

#### *Свободно движение на стоки*

43. Счита, че свободното движение на стоки, капитали, услуги и хора все още предлага на гражданите и стопанските субекти неизползван потенциал по отношение на ефективността, растежа и създаването на работни места;

44. Отново изразява своята подкрепа за сключването на всеобхватни търговски и инвестиционни споразумения, които биха допринесли за създаването на висококачествени работни места за европейските работници и биха били съвместими с него, биха били от непосредствена полза за европейските потребители и биха открили нови възможности за дружествата от ЕС, по-специално за малките и средните предприятия (МСП), които спазват социалните, екологичните и потребителските стандарти като ключов фактор за предоставяне на нови възможности за растеж; изразява становището, че Парламентът трябва да участва активно в преговорите относно достиженията на правото в областта на единния пазар и че всяко изменение на съществуващото законодателство или въвеждането на ново законодателство трябва да зачита напълно ролята на Парламента като съзаконодател;

45. Призовава държавите членки да укрепят веригата на стойността при трансграничните производства като ключов елемент за насърчване на конкурентоспособността и икономическия растеж, за създаване на работни места и за намаляване на съществуващите пречки за търговията в сектори, които са сравнително големи, но тъй като не са достатъчно интегрирани, не увеличават ползите от единния пазар;

46. Призовава за засилен контрол над пречките за стоки в рамките на единния пазар;

#### *Услуги*

47. Подчертава, че в стратегията „Европа 2020“ следва да бъдат включени конкретни мерки на политиката, насочени към преодоляване на пречките в сектора на услугите, обхванати от Директивата за услугите, а така също и например в сектора на финансовите услуги, при което да се постави по-ясен акцент върху задълбочаването на единния пазар;

48. Подчертава, че в сектора на услугите съществува значителен неизползван потенциал за растеж, както става ясно от прогнозните оценки, включени в доклада „Цената на „отказа от Европа“ в областта на единния пазар“, в който се посочват потенциални печалби от 337 милиарда евро до 637 милиарда евро;

49. Счита, че тъй като секторът на услугите е една от областите с най-голям потенциал за растеж в ЕС, е необходимо да се засилят мерките за увеличаване на конкуренцията в сектора, включително в търговията на дребно, както и да се опрости законодателството за предприятията, по-специално за МСП; подчертава, че е важно на всички потребители, семейства и предприятия да се гарантира универсален достъп до обществените услуги;

50. Счита, че следва да бъдат укрепени защитата на потребителите, възможностите за избор и конкуренцията в областта на финансовите услуги, като се обръща специално внимание на различните нужди на потребителите, в т.ч. на най-уязвимите сред тях; счита, че следва да бъдат подобрени финансовите възможности на потребителите, като се има предвид значителното обръкване, което може да възникне по отношение на финансовите продукти, както и като се имат предвид проблемите, които това може да създаде на отделни потребители и на единния пазар;

51. Отново заявява, че е необходимо да се подновят усилията за борба с измамата и избягването на данъци и отклонението от данъчно облагане и поради това призовава да се обърне по-голямо внимание на доброто данъчно управление както в частния, така и в публичния сектор в ЕС; подчертава, че в доклада относно „цената на отказа от Европа“ се посочва, че могат да се генерират 9 милиарда евро годишно с действия като стандартизиране на електронните фактури и координиране на трансграничните данъчни системи; приветства изявлението на председателя на Европейската комисия за автоматичен обмен на информация относно националните фискални решения; подчертава необходимостта от засилване и подобряване на фискалната координация за избягване на нелоялна конкуренция, нарушения на пазара и осигуряване на равни възможности в рамките на единния пазар;

52. Приветства изявлението на Комисията в рамките на годишния обзор на растежа за 2015 г., че „борбата с данъчните измами и с укриването на данъци е от съществено значение за гарантирането на справедливост и позволява на държавите членки да събират дължимите им приходи от данъци“;

Сряда, 11 март 2015 г.

53. Отново потвърждава своята позиция, че общото равнище и качеството на инвестициите в научноизследователска и развойна дейност следва да бъдат завишени с цел стимулиране на иновациите, като посочва различията между държавите членки по отношение на осъществяваните инвестиции; припомня на Комисията за необходимостта да се създаде истински единен пазар на знания, научни изследвания и иновации и да се завърши изграждането на европейското научноизследователско пространство; подчертава, че понастоящем 85 % от средствата за иновации се използват изключително на национално равнище, без трансгранично сътрудничество, което впоследствие не позволява да се използва изцяло добавената стойност на европейско равнище;

#### *Обществени поръчки и концесии*

54. Приветства факта, че през 2014 г. бяха приети Директивата относно обществените поръчки и Директивата за възлагане на договори за концесия, което позволи извършването на модернизация в областта на обществените поръчки в ЕС, с което се насърчи устойчивостта на договорите за обществени поръчки; подчертава добавената стойност от приемането на Директивата за възлагане на договори за концесия, преди всичко по отношение на улесняването и повишаването на прозрачността на процедурите и откриването на повече възможности за МСП, като по този начин се дава възможност за преодоляване на проблемите в тези договори, осигуряване на правна сигурност, гъвкавост и прозрачност, както и подкрепа за развитието на икономическата инфраструктура и висококачествени обществени услуги;

55. Подчертава, че за да се подобрят качеството, ефективността и прозрачността на инвестициите и публичните разходи, е необходимо цялостно и бързо прилагане на законодателството на ЕС в областта на обществените поръчки и концесиите;

56. Подчертава необходимостта от подходящо и своевременно транспониране на законодателството относно обществените поръчки и концесиите; подчертава значението на обществените поръчки и стойността на партньорствата за иновации като ключова движеща сила на интелигентния, устойчив и приобшаващ растеж, особено за МСП, като е необходимо те да бъдат подкрепени с конкретни мерки за засилване на конкуренцията и иновациите;

#### *Право в областта на защитата на потребителите*

57. Изразява съжаление, че разпокъсаното прилагане от страна на държавите членки на законодателството на ЕС за защита на потребителите води до различия в равнището на защита на потребителите и в степента на строгост при прилагането и протичането във времето на предприетите мерки за изпълнение; счита, че това ограничава последователността и съгласуваността на законодателните разпоредби в тези сектори или между различните канали за продажба;

58. Призовава Комисията да осигури бързото изпълнение и прилагане на съществуващите разпоредби, като например Директивата за правата на потребителите, разпоредбите относно алтернативното решаване на спорове и онлайн решаване на спорове, като същевременно гарантира намаляването на административните тежести; призовава Комисията да предостави подходяща защитата на потребителите при трансгранични продажби, съответстваща на тази, които те получават на своите традиционни пазари, както и да засили защитата на данните в цифровата ера, тъй като това ще спомогне за укрепване на доверието на потребителите в пазаруването онлайн; припомня важността на ефективното прилагане на правата на онлайн потребителите, както и на нуждата от достъпни и ефективни средства за правна защита в случай на спор;

59. Призовава за предприемането на мерки за насърчаване на устойчивото потребление, по-конкретно по отношение на периода на употреба на продуктите, и за преодоляване на практиките, насочени към умишлено намаляване на този период на употреба; във връзка с това се надява, че Комисията ще изготви съгласуван план за действие;

60. Подчертава, че Директивата за правата на потребителите е важна стъпка напред по отношение на увеличаване на правната сигурност за потребителите и бизнеса при онлайн трансакциите и към днешна дата е основният инструмент за защита на потребителите при онлайн услугите;

61. Отбелязва, че могат да бъдат постигнати допълнителни ползи чрез подобряване на функционирането на единния пазар, като например въвеждането на система за онлайн решаване на спорове за потребителски спорове, което би могло да доведе до икономии от около 22 милиарда евро;

#### *Енергия*

62. Призовава Комисията да осигури функциониращ вътрешен енергиен пазар с недискриминационен достъп до него и високо равнище на защита на потребителите, както и подходящи равнища на капацитет за взаимно свързване и адекватност на системите;

Сряда, 11 март 2015 г.

63. Отново подчертава необходимостта от увеличаване на енергийната сигурност в Европа чрез диверсификация на източниците и маршрутите за доставка на енергия и подчертава необходимостта от доизграждане на вътрешния енергиен пазар като приоритет и от прекратяване на изолирането на енергийни острови в рамките на Съюза;

64. Счита, че за да се подобри доизграждането на вътрешния пазар, интегрирането на възобновяемите енергийни източници и сигурността на доставките, държавите членки трябва неотложно да постигнат минимална цел за 10 % капацитет на взаимна свързаност на електрическите мрежи, а в идеалния случай — да достигнат равнище от 30 %;

65. Счита, че либерализацията на пазарите на газ и електроенергия е от основно значение за оправомощаване на потребителите и призовава Комисията да постави потребителите в центъра на своята политика за вътрешния енергиен пазар на ЕС;

### **III. Инструменти за оценка на интеграцията на вътрешния пазар и инструменти за управление**

66. Признава, че информационното табло за единния пазар може да се разглежда като най-добра практика за наблюдение и оценка на степента на спазване от страна на държавите членки на задълженията им в областта на единния пазар, като се има предвид също така, че това би могло да доведе до подобрения и процеси на догонване в отделните страни; подчертава обаче, че този индекс от показатели не предоставя инструменти за оценка на качеството; подчертава значението на подобряването на диалога със и между държавите членки с цел идентифициране на трудностите, които те изпитват при прилагането на законодателството в областта на единния пазар, и справяне с тях; във връзка с това призовава Комисията да съдейства в по-голяма степен на държавите членки, при поискване от тяхна страна, при прилагането на сложното законодателство в областта на единния пазар;

67. Счита, че по отношение на регулаторните характеристики на единния пазар би могъл да бъде разработен комплексен показател за измерване на пропуските в единния пазар, т.е. на допълнителната тежест, носена от гражданите и дружествата при трансгранични дейности поради липса на правила за уреждане на единния пазар; счита, че с помощта на този показател ще се улесни разработването на заключения, които биха могли да доведат до политически препоръки за институциите на ЕС и държавите членки;

68. Взема под внимание информационното табло с показатели по Програмата в областта на цифровите технологии като важен инструмент за оценка на напредъка, постигнат от държавите членки в тази област; счита, че комплексният индекс за оценяване на пропуските в единния пазар следва да включва това информационно табло;

69. Призовава Комисията да обмисли възможността да включи в своите предложения за правни инструменти в рамките на единния пазар задължението за извършване на систематичен преглед на транспонирането, съответствието, ефективността и пригодността за използване по предназначение на правните инструменти, включително методология и критерии за подобен преглед; счита, че подобна методология и подобни критерии ще дадат възможност за по-добра оценка на това дали правните инструменти се транспонират, прилагат и изпълняват правилно и също така дали и до каква степен те допринасят за постигане на техните цели и до каква степен са пригодни за използване по предназначение;

70. Подкрепя създаването на устойчив единен пазар въз основа на изграждането на приобщаваща икономика с ефективно използване на ресурсите, на икономика, основана на знания, обхващаща всякакви мерки за насърчаване на иновациите в областта на устойчивите технологии; единен пазар, който балансира интересите на потребителите и предприятията и в рамките на който се извършват подобрения по отношение на неформален механизъм за разрешаване на проблеми на единния пазар, като например SOLVIT, като същевременно се подобряват познанията на обществеността относно единните звена за контакт, така че да се повиши осведомеността на хората по отношение на наличните възможности за генериране на растеж и работни места в рамките на единния пазар;

71. Признава засиленото използване на порталите „Вашата Европа“ и „Вашата Европа — Съвети“, които следва да могат да предоставят необходимата информация на всеки, който живее, работи, учи и се движи между държавите членки в ЕС;

72. Приветства факта, че средният дефицит при транспонирането на законодателството от държавите членки е спаднал под лимита от 1 %, договорен от Европейския съвет, и възлиза на 0,6 %, което представлява най-добрият резултат, регистриран от момента на създаване на информационното табло за единния пазар; подчертава, че принципът на нулева толерантност в транспонирането на законодателството на ЕС трябва да бъде основно правило и за държавите членки, и за Съюза;

Сряда, 11 март 2015 г.

73. Отбелязва, че правилното изпълнение и прилагане на законодателството на ЕС е от решаващо значение за доизграждането на единния пазар; ето защо призовава Комисията да използва решително всички свои правомощия за постигането на тази цел и настоятелно призовава държавите членки и Комисията да полагат повече усилия за прилагане на законодателството в областта на единния пазар и за мониторинг на това прилагане, наред с другото и посредством извършването на редовни проверки, като същевременно непрекъснато обмислят проблемите във връзка с прилагането и следят за повишаване на ефективността на законодателството и за използване на последващите оценки в по-голяма степен и по-ефективно; призовава за осъществяване на засилен мониторинг на ефективността на правата на потребителите в цифровата среда, особено като се има предвид скоростта, с която нарушенията на законодателството за защита на потребителите могат да се разпространяват в тази среда;

74. Припомня обаче, че в процеса на производствата за установяване на неизпълнение на задължения са разкрити редица недостатъци по отношение на бързото реагиране и коригиране на пропуските в изпълнението и прилагането на разпоредбите за единния пазар; призовава държавите членки да работят по-ефективно с Комисията за по-бързо разрешаване на случаите;

75. Признава, че неизпълнението може да бъде в резултат на неясноти в първоначалното изготвяне; поради това подчертава необходимостта както първичното, така и вторичното законодателство да следват по-добри принципи на регулиране във всяко отношение, използвайки подходящи консултации, оценки на въздействието и проверки след прилагането;

76. Настоятелно подчертава, че всички усилия следва да бъдат насочени към осигуряване на по-строго прилагане на процедурите за установяване на неизпълнение на задължения в случаи на нарушаване на законодателството на Съюза в сферата на единния пазар и че държавите членки и Европейският съвет следва и занапред да развият процедурата за установяване на неизпълнение на задължения в рамките на бъдещото преразглеждане на Договора за функционирането на Европейския съюз; счита също така, че процедурите за установяване на неизпълнение на задължения следва винаги да са последната инстанция и че такива процедури следва да бъдат откривани едва след неколкостранни опити за координация и коригиране;

o

o o

77. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция съответно на Комисията, на Съвета, на Европейския съвет и на правителствата и парламентите на държавите членки.

---

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0070

**Борба срещу сексуалното насилие над деца в интернет****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно сексуалното насилие над деца онлайн (2015/2564(RSP))**

(2016/C 316/12)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето от 20 ноември 1989 г. и протоколите към нея,
  - като взе предвид член 3 от Договора за Европейския съюз,
  - като взе предвид членове 7, 8, 47, 48 и 52 от Хартата на основните права на Европейския съюз,
  - като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за престъпленията в кибернетичното пространство от 23 ноември 2001 г.,
  - като взе предвид Конвенцията на Съвета на Европа за закрила на децата от сексуална експлоатация и сексуално насилие от 25 октомври 2007 г.,
  - като взе предвид Директива 2011/93/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография и за замяна на Рамково решение 2004/68/ПВР на Съвета <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид доклада на Европол от 2014 г. за оценка на заплахата от организирана престъпност чрез интернет (iOACTA),
  - като взе предвид Общ коментар № 14 (2013) на Комитета на ООН по правата на детето относно правото на детето неговият висш интерес да бъде разглеждан като първостепенно съображение,
  - като взе предвид програмата на ЕС за правата на детето, приета през февруари 2011 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 27 ноември 2014 г. относно двадесет и петата годишнина на Конвенцията на ООН за правата на детето <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид съобщението на Комисията, озаглавено „Специално място за децата във външните действия на ЕС“ (COM (2008)0055),
  - като взе предвид насоките на ЕС за утвърждаването и защитата на правата на детето,
  - като взе предвид стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора за периода 2012—2016 г., по-специално разпоредбите относно финансирането на разработването на насоки относно системите за защита на децата и обмена на най-добри практики;
  - като взе предвид разискването в пленарна зала от 12 февруари 2015 г. относно борбата срещу сексуалното насилие над деца в интернет,
  - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че сексуалното насилие и сексуалната експлоатация на деца, включително изображенията на насилие над деца, представляват тежки нарушения на основните права, по-специално на правото на децата на закрила и грижи, необходими за тяхното благоденствие, както е предвидено в Конвенцията на Организацията на обединените нации за правата на детето от 1989 г. и в Хартата на основните права на Европейския съюз;

<sup>(1)</sup> ОВ L 335, 17.12.2011 г., стр. 1.<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0070.

Сряда, 11 март 2015 г.

- Б. като има предвид, че висшият интерес на детето трябва да бъде основното съображение при предприемането на мерки за борба с тези престъпления в съответствие с Хартата на основните права на ЕС и Конвенцията на ООН за правата на детето;
- В. като има предвид, че тежки престъпления като сексуалната експлоатация на деца и сексуалното насилие над деца изискват всеобхватен подход, включващ разследване на деянията, наказателно преследване на извършителите, защита на децата жертви и предотвратяване на това явление;
- Г. като има предвид, че в интернет децата се изложени на специфични рискове, като те се оказват в състояние да придобият достъп или да станат субект на материал, отнасящ се до сексуална експлоатация на деца, или да бъдат въввлечени от „киберхищници“ в размяна на материали относно насилие, сплашване, психически тормоз или „сприятеляване“; като има предвид, че излагането на децата на подобни рискове се усложнява от широко разпространената употреба и достъп до мобилни технологии и интернет;
- Д. като има предвид, че борбата срещу насилието над деца в интернет следва да бъде включена в една по-широката стратегия, отнасяща се до общото явление на сексуално насилие и експлоатация на деца, което все още в основни линии се отнася до офлайн престъпления, извършвани посредством мрежи и отделни лица, които действат съзнателно извън интернет пространството;
- Е. като има предвид, че в онлайн средата сексуалната експлоатация може да приеме различни форми, като младите хора са убеждавани или принуждавани да изпращат или публикуват свои изображения със сексуален контекст, да участват в сексуални действия чрез уебкамера или смартфон, или да провеждат разговори със сексуално съдържание в текст или онлайн, което означава, че насилниците и „киберхищниците“ могат да заплашват, че ще изпратят изображения, видео или копия от разговори до приятелите и семействата на младежа, освен ако последният не участва в по-нататъшна сексуална дейност; като има предвид, че снимки и/или видеоматериали могат да продължават да бъдат споделяни дълго след като сексуалното насилие е прекратено и остават свободно достъпни за всички разглеждащи онлайн, като по този начин се запазва постоянен риск жертвите да бъдат повторно виктимизирани и стигматизирани;
- Ж. като има предвид, че предприетите от държавите членки мерки за блокиране на незаконно онлайн съдържание невинаги са били достатъчно ефективни;
- З. като има предвид, че инструментите за разследване, които са на разположение за разследването и наказателното преследване на сексуалното насилие над деца онлайн, следва да отчитат, наред с другото, принципа на пропорционалност и естеството и тежестта на разследваните престъпления в съответствие с правото на ЕС и на държавите членки;
- И. като има предвид, че защитата на непълнолетните лица в света на цифровите технологии трябва да се реши също чрез инициативи на индустрията, за да поеме тя своята споделена отговорност, включително чрез образование и обучение на деца, родители и учители с цел предотвратяване на достъпа на непълнолетни лица до незаконно съдържание;
- Й. като има предвид, че поради своя международен характер експлоатацията на деца и сексуалната експлоатация на деца онлайн, които обхващат стотици държави и техните правни юрисдикции и правоприлагащи агенции, представляват международен проблем, който изисква международно решение; като има предвид, че трябва да бъдат безпокойство трафикантите на хора, използващи за сексуално насилие онлайн деца без правно установена самоличност, които са „невидими“ за органите на властта;
- К. като има предвид, че поради естеството на престъплението и възрастта на жертвите повечето прояви на сексуална експлоатация и насилие над деца, в по-голяма степен отколкото други престъпни прояви, редовно не се съобщават на правоприлагащите органи; като има предвид, че по тази причина, наличните данни относно броя на извършените престъпления не отразява точно мащаба на проблема; като има предвид, че според информацията, предоставена от НПО относно уебсайтовете, които съдържат материали, показващи насилие над деца, повече от 80 % от жертвите са на възраст под 10 години; като има предвид, че данни от международната Асоциация на горещите линии за интернет показват увеличение на броя на децата жертви на сексуално насилие и на насилието с краен и садистичен характер;
- Л. като има предвид, че голям брой от извършителите на престъпления използват „Даркнет“, където са установили анонимни общности, като използват скрити форуми, услуги, свързани с уебсайтове, платформи на социалните мрежи и доставчици на услуги за съхранение на данни, посветени на материали, показващи насилие над деца, като по този начин се създават възможности и се улеснява на практика непроследимата сексуална експлоатация на деца;
- М. като има предвид, че много престъпници използват защитни мерки като криптиране и други инструменти, за да предпазят своята дейност, което представлява сериозно предизвикателство за разследванията на правоприлагащите органи;

Сряда, 11 март 2015 г.

- Н. като има предвид, че НПО разкриват, че през 2012 г. само осем водещи дистрибутори са били отговорни за разпространението на 513 марки на материали, съдържащи насилие над деца, както и че всички 10 най-доходоносни марки, регистрирани през 2012 г., са били свързани само с един водещ дистрибутор;
- О. като има предвид, че Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография, е трябвало да бъде транспонирана от държавите членки до 18 декември 2013 г., и като има предвид, че до момента по-малко от половината държави членки са започнали да я прилагат изцяло;
1. Категорично подчертава, че опазването и осигуряването на безопасна среда за децата и за тяхното развитие е една от основните роли на Европейския съюз и неговите държави членки;
  2. По най-категоричен начин подчертава, че онлайн правата и закрилата на децата трябва да бъдат осигурени и че трябва да бъдат предприети стъпки, за да се гарантира, че всяко незаконно съдържание незабавно се премахва и се докладва на правоприлагащите органи, както и че са достъпни достатъчно правни инструменти за разследване и наказателно преследване на нарушителите;
  3. Счита, че личните данни на децата онлайн трябва да бъдат надлежно защитавани и че децата трябва да бъдат информирани по лесен и подходящ за тях начин относно рисковете и последиците от употребата на техните лични данни онлайн; подчертава важните промени, които реформата на защитата на данните ще донесе за по-нататъшната защита на правата на децата онлайн;
  4. Подчертава необходимостта от всеобхватен и съгласуван европейски подход, за да се гарантира последователност в разработването на политики и действия, които да обхващат борбата срещу престъпността, основните права, защитата на неприкосновеността на личния живот и защитата на данните, киберсигурността, защитата на потребителите и електронната търговия;
  5. Счита, че трябва да бъдат предприемани допълнителни стъпки за борба със „сприятеляванията“ в интернет и че Комисията, заедно с националните правителства, гражданското общество, дружествата, чиито предмет на дейност са социалните медии, родителите, учителите, социалните работници, служителите в областта на закрилата на децата, педиатрите и младежките и детски организации, трябва да играят активна роля за повишаване на осведомеността по този въпрос чрез определени насоки, включително чрез обмен на най-добри практики и създаване на социални платформи за сътрудничество и обмен на информация по този въпрос, за да бъдат установени потенциалните рискове и заплахи за децата;
  6. Призовава Комисията да започне кампания за повишаване на осведомеността с участието на всички заинтересовани участници, за да се позволи съзнателен избор на децата и подкрепа на родителите и преподавателите за разбиране и третиране на онлайн рисковете и за защита на безопасността на децата онлайн, за подпомагане на държавите членки да изготвят програми за предотвратяване на сексуалното насилие онлайн, да насърчават кампании за повишаване на осведомеността за отговорното поведение в социалните медии, както и да насърчават основните интернет търсачки и мрежи на социалните медии да възприемат проактивен подход в защита на безопасността на децата онлайн;
  7. Призовава Комисията и държавите членки да предприемат подходящи мерки, с които да се подобрят и насърчат сигнализирането за случаи на насилие от децата и действията, предприети в отговор на тези сигнали, и да разгледат възможността за създаване на механизми за систематично пряко докладване; подкрепя разработването на горещи линии за деца, където те могат да изобличават насилниците анонимно;
  8. Подчертава необходимостта от подобряване на международното сътрудничество в тази област чрез споразумения за сътрудничество и засилване на сътрудничеството между правоприлагащите органи, включително чрез Европол и Европейския център за борба с киберпрестъпността (ЕСЗ), с оглед на по-ефективното разследване, разбиване на мрежите и наказателно преследване на извършители на сексуални престъпления срещу деца, като се отдава предимство на правата и безопасността на засегнатите деца;
  9. Приветства, в тази връзка, съвместната инициатива на ЕС и 55 държави от целия свят, събрани в Глобалния алианс срещу сексуалното насилие над деца онлайн, насочен към спасяване на повече жертви, като се гарантира по-ефективното наказателно преследване, повишаването на осведомеността и постигането на цялостно намаляване на броя на материалите на сексуално насилие над деца, достъпни онлайн; приканва Комисията да докладва по-редовно относно напредъка, постигнат чрез този алианс; призовава държавите членки да приложат тези препоръки на национално равнище;
  10. Призовава Комисията и държавите членки да насърчават и укрепват ресурсите, използвани за идентифициране на жертвите и услуги, съсредоточени върху жертвите, и призовава за спешно създаване на свързани платформи, както и за укрепването на съществуващите платформи в рамките на Европол;

Сряда, 11 март 2015 г.

11. Призовава държавите членки да прилагат Директива 2012/29/ЕС за установяване на минимални стандарти за правата, подкрепата и защитата на жертвите на престъпления;
12. Счита, че е от съществено значение да се използва правилната терминология за престъпления срещу деца, включително описание на изображения на сексуално насилие над деца, и да се използва подходящият термин „материали, показващи сексуално насилие над деца“, а не „детска порнография“;
13. Насърчава държавите членки да осигурят подходящи ресурси на националните звена за контакт, за да им се даде възможност да докладват престъпно и вредно онлайн съдържание и поведение, както е предвидено в Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография;
14. Припомня, че държавите членки са задължени да предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че лицата, които се опасяват, че биха могли да извършат някое от престъпленията, свързани със сексуално насилие над деца или със сексуална експлоатация на деца, разполагат с достъп, когато това е целесъобразно, до ефективни програми или мерки за намеса, предназначени да оценяват и предотвратяват риска от извършване на такива престъпления.
15. Изисква на правоприлагащите органи на държавите членки и Европол да се предоставят необходимите средства, човешки ресурси, разследващи правомощия и технически способности, за да преследват сериозно и ефективно, да разследват и наказателно да преследват извършителите на престъпления, включително подходящо обучение за изграждане на капацитет в съдебната система и полицейските звена, и да се разработят нови високотехнологични способности за справяне с предизвикателствата на анализването на големи обеми изображения, съдържащи сексуално насилие над деца, включително материали, скрити в „тъмната мрежа“, с цел да се проследяват и преследват нарушителите, така че да се защитят безопасността и правата на децата;
16. Отбелязва със загриженост тенденциите на развитие и разширяване на търговската сексуална експлоатация на деца онлайн, включително новите средства за разпространение и придобиване на материали, съдържащи сексуално насилие над деца в интернет, главно чрез мрежите „Дълбок интернет“ и „Даркнет“, и по-специално що се отнася до явлението платено излъчване на живо на сцени на насилие; следователно призовава Комисията и държавите членки да се ангажират допълнително с представителите на алтернативни платежни системи с цел определяне на възможности за по-добро сътрудничество с правоприлагащите органи, включително съвместно обучение за по-добро идентифициране на разплащателните процеси, свързани с търговското разпространение на материали, съдържащи насилие над деца;
17. Призовава за ефективен подход на партньорство и обмен на информация между правоприлагащите агенции, съдебните органи, ИКТ промишленост, доставчиците на интернет услуги, доставчиците на адреси в интернет, дружествата на социалните медии, банковия сектор и неправителствените организации, включително младежките и детски организации, с цел да се гарантира, че правата и защитата на децата онлайн са запазени и незаконното съдържание се отстранява своевременно и докладва на правоприлагащите органи, които следва редовно да докладват за своите разследвания и преследвания въз основа на съответната информация, когато това е целесъобразно; в тази връзка приветства Коалицията за превръщане на интернет в по-добро място за децата, както и работата на Европейската финансова коалиция срещу комерсиалната сексуална експлоатация на деца онлайн (ЕФК);
18. Припомня, че незаконното онлайн съдържание следва да се премахва незабавно въз основа на справедлив процес; подчертава ролята на ИКТ и доставчиците на интернет услуги и доставчиците на адреси в интернет за осигуряването на бързо и ефикасно премахване на незаконно онлайн съдържание по искане на компетентния правоприлагащ орган;
19. Призовава настоятелно тези държави членки, които все още не са транспонирали Директива 2011/93/ЕС относно борбата със сексуалното насилие и със сексуалната експлоатация на деца, както и с детската порнография, да направят това; поради това призовава Комисията да наблюдава стриктно нейното пълно и ефективно изпълнение и да докладва своевременно своите заключения на Европейския парламент и на компетентната парламентарна комисия;
20. Възлага на своята комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи да продължава да наблюдава прилагането на Директива 2011/93/ЕС и да извърши задълбочен анализ на действащата рамка на политиката за борба срещу сексуалното насилие над деца, под формата на доклад за изпълнението относно Директива 2011/93/ЕС, и да докладва на пленарно заседание;
21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията, Съвета и на парламентите на държавите членки.



Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0071

**Неотдаващите нападения и отвлечения от Даиш в Близкия изток, по-специално на асирийци****Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно неотдаващите нападения и отвлечения от Даиш в Близкия изток, по-специално на асирийци (2015/2599(RSP))**

(2016/C 316/13)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид член 18 от Всеобщата декларация за правата на човека (ВДПЧ) от 1948 г.,
- като взе предвид член 9 от Европейската конвенция за правата на човека от 1950 г.,
- като взе предвид член 18 от Международния пакт за граждански и политически права от 1966 г.,
- като взе предвид Декларацията на ООН от 1981 г. за премахване на всички форми на нетърпимост и дискриминация, основани на религиозна принадлежност или убеждения,
- като взе предвид Декларацията на ООН от 1992 г. относно правата на членовете на националните, етническите, религиозните и езиковите малцинства,
- като взе предвид Международната конвенция за защитата на всички лица срещу насилствено изчезване ,
- като взе предвид предишните си резолюции относно Ирак, Сирия, Либия и Египет, по-специално резолюцията от 10 октомври 2013 г. относно неотдаващи случаи на насилие и преследване срещу християни, особено в Малула (Сирия) и Пешавар (Пакистан), и относно случая с пастор Саид Абедини (Иран) <sup>(1)</sup>, резолюцията от 18 септември 2014 г. относно положението в Ирак и в Сирия и офанзивата на ИДИЛ/Даиш, включително преследването на малцинства <sup>(2)</sup>, и резолюцията от 12 февруари 2015 г. относно хуманитарната криза в Ирак и Сирия, по-специално в контекста на ИД <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид Насоките на ЕС относно насърчаването и защитата на свободата на религията или убежденията,
- като взе предвид изявленията на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) относно насилието и преследването срещу християни и други общности в Близкия изток, и по-специално изявлението от 16 февруари 2015 г. относно обезглавяването на 21 египетски коптски християни в Либия,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и на ВП/ЗП до Европейския парламент и до Съвета относно елементите на регионална стратегия на ЕС за Сирия и Ирак, както и по отношение на заплахата от Даиш,
- като взе предвид изявлението на Съвета за сигурност на ООН от 25 февруари 2015 г., в което се осъжда отвлечането на повече от 100 асирийци от ИДИЛ/Даиш,
- като взе предвид доклада до ООН на независимата международна анкетна комисия относно Сирийската арабска република, озаглавен „Върховенство на терора: животът под режима на ИДИЛ/Даиш в Сирия“, от 14 ноември 2014 г.,
- като взе предвид годишните доклади и междинните доклади на специалния докладчик на ООН относно свободата на религията или убежденията,
- като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0422.<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0027.<sup>(3)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2015)0040.

## Четвъртък, 12 март 2015 г.

- А. като има предвид, че насърчаването на демокрацията и зачитането на правата на човека и гражданските свободи са основни принципи и цели на Европейския съюз и представляват обща основа за неговите отношения с трети държави;
- Б. като има предвид, че съгласно международното право в областта на правата на човека, и по-конкретно член 18 от Международния пакт за гражданските и политически права, всеки има право на свобода на мисълта, съвестта и религията; като има предвид, че това право включва свободата на промяна на религията или убежденията и свободата — индивидуално или колективно, публично или частно, на изповядване на своята религия или убеждения чрез богослужение, ритуали, религиозни обреди и обучение; като има предвид, че според Комитета на ООН по правата на човека свободата на религията или убежденията защитава всички убеждения, включително теистични, нетеистични и атеистични;
- В. като има предвид, че Европейският съюз неведнъж е изразявал своя ангажимент към свободата на мисълта, свободата на съвестта и свободата на религията или убежденията и е подчертавал, че правителствата са длъжни да гарантират тези свободи в целия свят;
- Г. като има предвид, че ООН и други международни организации съобщават за широко разпространени сериозни нарушения на международно признатите права на човека и на международното хуманитарно право, извършвани от ИДИЛ/Даиш и свързани с тях групи в Сирия и Ирак, и по-специално срещу малцинствени етнически и религиозни групи, включително чрез целенасочени убийства, насилствена смяна на вярата, отвличания, продажба на жени, робство на жени и деца, вербуване на деца за самоубийствени бомбени атентати, сексуален и физически тормоз и изтезания; като има предвид, че са налице сериозни безпокойства относно благосъстоянието на хората, които са все още блокирани в области, контролирани от сили на ИДИЛ/Даиш, като до тези области не достига почти никаква хуманитарна помощ;
- Д. като има предвид, че ИДИЛ/Даиш започна кампания за премахване на всички следи от религиозни или духовни общности, които са различни от тези, представляващи собственото ѝ тълкуване на исляма, като убива или прогонва техните привърженици и унищожава светите за тях места, техните исторически обекти и предмети на изкуството, включително уникално и незаемимо културно наследство, признато от ЮНЕСКО за световно наследство, и описва това като „културно прочистване“;
- Е. като има предвид, че в районите под контрола на ИДИЛ/Даиш организацията нанася неприемливи и непоправими щети на хилядолетни цивилизации; като има предвид, че по-специално в Ирак и Сирия, но също така и в други части на Близкия изток положението на християнските общности застрашава самото им съществуване, а ако те изчезнат, би се стигнало до загуба на важна част от религиозното наследство на засегнатите държави;
- Ж. като има предвид, че ИДИЛ/Даиш се насочва срещу християнското, язидското, туркменското, шиитското, шабакското, сабайско, какайското и сунитското население, което не е съгласно с нейното тълкуване на исляма, и други етнически и религиозни малцинства, но че някои от тези общности вече са били предмет на атаки от екстремисти доста преди настъпването на ИДИЛ/Даиш; като има предвид, че по-специално християните са преднамерено атакувани от различни екстремистки или джихадистки групи в продължение на много години, като над 70 % от иракските християни и над 700 000 сирийски християни са били принудени да напуснат своите държави;
- З. като има предвид, че в Ирак халдейци/асирийци/сирийски християни, наброяващи 250 000 души, представляват отделна етническо-религиозна група, а според приблизителните изчисления близо 40 000 асирийци са живели в Сирия, преди в страната да избухне гражданска война през 2011 г.;
- И. като има предвид, че на 15 февруари 2015 г. ИДИЛ/Даиш пусна видеозапис, показващ обезглавяването на 21 египетски християни копти в Либия; като има предвид, че копти — работници мигранти от бедна област в Египет, са били отвлечени в Сирте, Либия;
- Й. като има предвид, че на 23 февруари 2015 г. около 220 асирийци бяха отвлечени от ИДИЛ/Даиш в близост до Тел Тамер по южното крайбрежие на река Кабур в североизточната част на Сирия; като има предвид, че в хода на същата кампания екстремистите също така унищожиха християнско имущество и свети за християните места; като има предвид, че десетки асирийци са били убити по време на нападение на ИД; като има предвид, че има данни, че през февруари 2015 г. ИД е издала декларация, с която иска от асирийски села в сирийската провинция Хасака да плащат джизия, данък за немюсюлманското население, налаган в ранните ислямски времена и премахнат през 1856 г. в цялата Отоманска империя, и да приемат исляма, като в противен случай ще бъдат убити; като има предвид, че е докладвано за мащабни нападения на ИДИЛ/Даиш срещу асирийски християнски градове в областта на река Кабур в периода от 9 март 2015 г. насам;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- К. като има предвид, че от 1 март 2015 г. насам ИДИЛ/Даиш са освободили няколко дузини асирийци, повечето деца и възрастни хора, след преговори с племенните вождове, но повечето асирийци са все още държани в плен и терористите са заплашили да ги убият, ако не престанат бомбардировките от страна на коалицията;
- Л. като има предвид, че в резултат от преднамерена политика на културно и религиозно прочистване, според представените сведения ИД е унищожила над 100 църкви в Ирак и най-малко 6 църкви в Сирия, както и редица шиитски джамии в Ирак; като има предвид, че през февруари 2015 г. бойци на ИД умишлено са разгласили, че са унищожили статуи и други артефакти в музея Мосул, които датират от времената на асирийската и акадската империя през Античността; като има предвид, че впоследствие бойци на ИД с булдозери са преминали през древния асирийски град Нимруд и съвсем наскоро според налични сведения са унищожили Хатра, обект на световното културно наследство на ЮНЕСКО; като има предвид, че за сирийския режим се твърди, че е обстрелвал църкви в контролирани от опозиционните сили квартали, например в Хомс през 2012 г. и Идлиб през 2013 г.;
- М. като има предвид, че ИДИЛ/Даиш продължават да преследват, осакатяват и убиват, понякога по изключително жестоки и невъобразими начини, членове на етнически и религиозни малцинства, журналисти, военнопленници, активисти и други; като има предвид, че военни престъпления и други нарушения на международното хуманитарно право и правото в областта на правата на човека продължават да бъдат извършвани ежедневно и масивно от други страни в конфликта, включително по-специално от режима Асад;
- Н. като има предвид, че един от корените на насилието на ИДИЛ/Даиш е салафизмът, и особено ухабитското тълкуване на исляма;
1. Изразява чувството си на шок и печал по повод на бруталните действия от страна на екстремистите от ИДИЛ/Даиш срещу асирийците в Сирия и коптите в Либия и осъжда тези действия по най-категоричен начин; изразява своята солидарност със семействата на жертвите и с асирийската християнска общност в Сирия и коптската християнска общност в Египет, както и с всички други групи и лица, засегнати от насилието на ИДИЛ/Даиш;
  2. Решително осъжда ИДИЛ/Даиш и нейните тежки нарушения на правата на човека, които се равняват на престъпления срещу човечеството и военни престъпления съгласно Римския статут на Международния наказателен съд и могат да бъдат наречени геноцид; изразява изключителното си безпокойство във връзка с целенасоченото преследване от тази терористична група на християнското, язидското, туркменското, шиитското, шабакското, сабейското, какайското и сунитското население, което не е съгласно с нейното тълкуване на исляма, като част от нейните усилия за унищожаване на всички религиозни малцинства от районите под неин контрол; подчертава, че не следва да се допуска безнаказаност за извършителите на тези деяния и че отговорните лица следва да бъдат предадени на Международния наказателен съд; във връзка с това припомня нерешения случай с отвлечането на епископите Йоан Ибрахим и Павел Язиги от въоръжени бунтовници в провинция Алепо, Сирия, на 22 април 2013 г.;
  3. Освен това осъжда опитите от страна на ИДИЛ/Даиш да изнесе екстремистката си тоталитарна идеология и насилие към други страни в региона и извън него;
  4. Подкрепя международните усилия за борба с ИДИЛ/Даиш, включително военните действия на международната коалиция, координирани от Съединените щати, и насърчава държавите — членки на ЕС, които все още не са направили това, да разгледат начините за подпомагане на тези усилия, включително проследяване и поставяне под възбрана на тайните фондове на ИДИЛ/Даиш, държани в чужбина;
  5. Призовава международната коалиция да положи повече усилия за предотвратяването на отвлечания на лица от малцинствата, като например отвлечането на стотици асирийски християни в северната част на Сирия; подчертава значението на осигуряването на убежище за халдейци/асирийци/сирийски християни и други хора, изложени на риск в равнините на Ниневия, Ирак, област, в която много етнически и религиозни малцинства са имали в исторически план силно присъствие и са водили мирно съвместно съществуване;
  6. Настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да предприемат проактивен и превантивен подход по отношение на заплахата от експанзия на ИДИЛ/Даиш в страни и региони извън Ирак и Сирия; във връзка с това изразява изключително силна загриженост относно положението в Либия, не на последно място поради нейната географска близост с ЕС, както и със зоните на конфликт в Африка;
  7. Настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки, както и партньорите от НАТО, да разгледат въпроса за противоречивата роля на някои държави в конфликта, по-специално когато те са допринесли или все още имат принос, активно или пасивно, за разрастването на ИДИЛ/Даиш и други екстремистки групировки; изразява сериозна загриженост, в този контекст, по повод на финансирането на разпространението на ухабитското тълкуване на исляма от публични и частни субекти от държави от Персийския залив и призовава тези държави да спрат това финансиране; освен това настоятелно призовава тези държави да спрат финансирането на терористични организации от своите територии; призовава Турция да играе положителна роля в борбата срещу ИДИЛ/Даиш и незабавно да даде възможност на християнските малцинства и други преследвани хора, бягащи от Сирия, да прекосят границата на Турция, за да потърсят убежище;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

8. Насърчава сътрудничеството с нововъзникващите регионални и местни сили като регионалното кюрдско правителство в Ирак, кюрдските групи на други места, например ролята на Отрядите на народната самоотбрана при освобождаването на Кобане, и Военния съвет на сирийските християни, както и структурите на местно самоуправление в региона, които показват по-голяма ангажираност относно правата на човека и демокрацията отколкото управниците на техните държави; приветства, по-специално, смелостта на кюрдските сили „Пешмерга“, които направиха толкова много, за да защитят застрашените малцинства;
9. Изразява загриженост във връзка с предоставената информация, че християнските малцинства нямат достъп до бежанските лагери в района, тъй като те биха били прекалено опасни за тях; отправя искане ЕС да гарантира, че неговата помощ за развитие е насочена към всички малцинствени групи, разселени в резултат на конфликта; насърчава ЕС да се възползва от опита и добре установените мрежи на местните и регионалните църкви, както и църковните международни хуманитарни организации, с цел осигуряване на финансова и друга помощ, за да се гарантира, че всички малцинствени групи могат да се възползват от закрилата и подкрепата на европейската помощ;
10. Счита, че е наложително Съветът и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) да започнат да работят с международните и регионалните партньори относно сценарий за периода след ИДИЛ/Даиш, като вземат предвид неотложната необходимост от културен и религиозен диалог и помирение;
11. Осъжда разрушаването на културни обекти и артефакти от ИДИЛ/Даиш в Сирия и Ирак, което представлява удар срещу културното наследство на всички жители на тези държави и на човечеството като цяло;
12. Настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да си сътрудничат с международните и местните партньори, за да запазят възможно най-голяма част от културното и религиозното наследство на асирийската общност и на другите общности на териториите, окупирани от ИДИЛ/Даиш; също така настоятелно призовава Съвета да предприеме действия срещу незаконната търговия с древни артефакти, идващи от тези територии;
13. Потвърждава и подкрепя неотменимото право на всички религиозни и етнически малцинства, живеещи в Ирак и Сирия, да продължават да живеят в родните си страни, в които по традиция и в исторически план са живели, в условия на достойнство, равенство и безопасност, както и да практикуват свободно своята религия; в тази връзка настоятелно призовава всички държави — членки на ООН открито да се произнесат против насилието, и по-специално в полза на правата на малцинствата; счита, че с цел да се спрат страданията и масовото изселване на християните и други групи коренно население в региона, е необходима ясна и недвусмислена позиция от страна на регионалните политически и религиозни водачи в подкрепа на тяхното оставане и пълни и равни права като граждани на техните страни, ако е необходимо;
14. Отхвърля безрезервно и счита за нелегитимно съобщението на водачите на ИДИЛ/Даиш, че е установен халифат в областите, които понастоящем са под неин контрол; подчертава, че създаването и разширяването на „ислямския халифат“, както и дейностите на други екстремистки групировки в Близкия изток, представляват пряка заплаха за сигурността на европейските държави;
15. Потвърждава своя ангажимент към свободата на мисълта, на съвестта и на религията или убежденията като основно човешко право, гарантирано от международните правни инструменти, с които повечето държави в света са се ангажирали и чиято универсална стойност е призната;
16. Подкрепя всички инициативи, включително в ЕС, насочени към насърчаване на диалога и взаимното зачитане между общностите; призовава всички религиозни органи да насърчават търпимостта и да предприемат инициативи срещу омразата и агресивната и екстремистка радикализация;
17. Настоятелно призовава ЕС да проучи допълнително политиките за борба с тероризма, в рамките на правата на човека, различни от тези, които вече са установени, и да продължи да работи с държавите членки за укрепване на политиките за противодействие на радикализацията на територията на ЕС, разпространяването на изказвания, проповядващи вражда и омраза, и подбуждането към насилие по интернет; настоятелно призовава също така държавите — членки на ЕС да работят заедно със Съвета за сигурност на ООН и Общото събрание на ООН, за да се спре разпространяването на екстремистка и джихадистка идеология в световен мащаб;
18. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки и на Сирийската национална коалиция, на правителството и парламента на Ирак, на регионалното правителство на Кюрдистан в Ирак, на президента на Арабска република Египет, на Камарата на представителите в Тобрук, Либия, и на либийското правителство, на Лигата на арабските държави, на генералния секретар на ООН и на Съвета на ООН по правата на човека.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0072

**Южен Судан, по-специално неотдавнашните отвлечения на деца****Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно Южен Судан, включително скорошните случаи на отвлечане на деца (2015/2603(RSP))**

(2016/C 316/14)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предходните си резолюции относно Южен Судан, и по-специално резолюциите си от 16 януари 2014 г. <sup>(1)</sup> и 13 ноември 2014 г. <sup>(2)</sup> относно положението в Южен Судан,
- като взе предвид споразумението за прекратяване на огъня и за споделяне на властта от 2 февруари 2015 г. между президента Салва Кийр и бившия вицепрезидент Риек Машар, подписано в Адис Абеба под егидата на Междуправителствения орган за развитие,
- като взе предвид изявлението на генералния секретар на ООН Бан Ки-мун от 3 февруари 2015 г. относно преговорите за мир в Южен Судан,
- като взе предвид комюникето от 10 февруари 2015 г. от заседанието на високо равнище на Междуправителствения орган за развитие и Службата на ООН за координация по хуманитарни въпроси (ОСНА), посветено на хуманитарната криза в Южен Судан,
- като взе предвид изявлението от 25 февруари 2015 г. на специалния представител на генералния секретар по въпросите на децата и въоръжените конфликти,
- като взе предвид съвместното комюнике от октомври 2014 г. на Република Южен Судан и ООН относно предотвратяване на сексуалното насилие в ситуации на конфликт,
- като взе предвид резолюции № 2155 (2014) и 2206 (2015) на Съвета за сигурност на ООН, полагащи основите за целенасочени санкции за лицата, които блокират мира в Южен Судан,
- като взе предвид изявлението от 6 март 2015 г. на говорителя на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност Федерика Могерини относно невъзможността на страните в конфликта в Южен Судан да постигнат мирно споразумение,
- като взе предвид подновяването през 2012 г. на южносуданския план за действие за прекратяване на набирането и използването на деца в правителствените въоръжени сили и на други тежки престъпления срещу деца,
- като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
- като взе предвид Конвенцията на Африканския съюз, уреждаща специфичните аспекти на проблемите с бежанците в Африка,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето,
- като взе предвид Африканската харта за правата и благосъстоянието на детето,
- като взе предвид Конвенцията на ООН против изтезанията,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
- като взе предвид насоките на ЕС от 2010 г. относно децата и въоръжените конфликти,
- като взе предвид Конвенция № 182 на Международната организация на труда (МОТ) относно най-тежките форми на детския труд, приета през 1999 г., която изброява насилственото или принудителното набиране на деца за използването им във военни конфликти като една от най-тежките форми на детски труд,

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0042.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0053.

**Четвъртък, 12 март 2015 г.**

- като взе предвид Споразумението от Котону,
  - като взе предвид суданското всестранно мирно споразумение от 2005 г.,
  - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 15 и 16 февруари 2015 г. около 89 деца, а вероятно още стотици, са били отвлечени в общността на Уау Шилук в щата Горен Нил от военна групировка, предполагаемо ръководена от Джонсън Олони, командир в Народната армия за освобождение на Судан (SPLA); като има предвид, че според свидетели, въоръжени войници са обкръжили общността и са претърсили всеки дом, като са отвели насилствено предимно момчета на възраст над 12 години;
- Б. като има предвид, че през декември 2013 г. политически спор в управляващата партия на Южен Судан, Народното движение за освобождение на Судан (SPLM), ескалира във въоръжен сблъсък в Джуба между силите, верни на президента Кийр, и силите, лоялни на бившия вицепрезидент Риек Машар;
- В. като има предвид, че вследствие на вътрешния въоръжен конфликт, който избухна през декември 2013 г., близо 1,4 милиона души са били вътрешно разселени, 500 000 са избягали в съседни държави, а около 12 000 деца са били наети да служат във въоръжените сили и групи; като има предвид, че предполагаемо хиляди деца са били убити, изнасилени, изселени и осиротели;
- Г. като има предвид, че 4 милиона души са изложени на висок риск от продоволствена несигурност и недостиг на храна, като ООН многократно предупреждава за задълбочаваща се хуманитарна криза и масов глад, ако конфликтът продължи; като има предвид, че в съчетание с липсата на медицински грижи и инфраструктура положението се очаква единствено да се влоши;
- Д. като има предвид, че самата мисия на ООН в Република Южен Судан (UNMISS) в момента предоставя безопасен подслон на повече от 100 000 вътрешно разселени лица, които търсят убежище от насилието, и че мисията се е превърнала в обект на нападения;
- Е. като има предвид, че според оценки на ООН повече от половината от населението в бежанските лагери са деца, които следователно са изправени пред значими заплахи за физическата им сигурност, развитие и благосъстояние; като има предвид, че детската смъртност в Южен Судан е сред най-високите в света, а показателите на държавата в сферата на образованието са най-ниските в световен мащаб; като има предвид, че 400 000 деца са напуснали училище в резултат на текущия конфликт;
- Ж. като има предвид, че страните в конфликта нападат цивилно население въз основа на етнически произход и предполагаеми политически симпатии, извършват актове на сексуално насилие, огромни разрушения и плячкосване на собственост;
- З. като има предвид, че различните страни в конфликта в Южен Судан започнаха преговори на 7 януари 2014 г. в Адис Абеба, под егидата на Междуправителствения орган за развитие; като има предвид, че въпреки предишните споразумения за прекратяване на враждебните действия, последното от които беше споразумение за прекратяване на огъня, подписано на 2 февруари 2015 г. в Адис Абеба, и продължаващите усилия на Междуправителствения орган за развитие да договори политическо решение на конфликта, боевете продължиха, като се характеризират с пълно незначитане на международните права на човека и хуманитарното право, без да се търси отговорност за нарушенията, извършени в контекста на конфликта;
- И. като има предвид, че правителството и бунтовниците не спазиха крайния срок — 5 март 2015 г., определен от Междуправителствения орган за развитие за постигане на споразумение за споделяне на властта, и като има предвид, че мирните преговори са удължени за неограничен период от време; като има предвид, че главният посредник на Междуправителствения орган за развитие обяви, че ООН и Африканският съюз (АС) сега могат да играят пряка роля в преговорите;
- Й. като има предвид, че АС създаде през март 2014 г. анкетна комисия, но нейният окончателен доклад все още не е публично оповестен, въпреки че беше представен на комисията на АС през октомври 2014 г.;
- К. като има предвид, че решението за отлагане на публикуването на доклада предизвика обществено разочарование и се възприема като пречка за търсенето на отговорност и за слагането на край на безнаказаността, като разочарование беше изразено например от Иван Симонович, помощник генерален секретар на ООН, Нави Пилай, бивш върховен комисар на ООН за правата на човека, и изтъкнати членове на организации на гражданското общество в Южен Судан;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- Л. като има предвид, че на 3 март 2015 г. Съветът за сигурност на ООН единодушно одобри система, с която да се налагат санкции на отговорните за продължаването на конфликта или блокирането на мира в Южен Судан, или техните съучастници; като има предвид, че санкциите се прилагат и за лицата, които нападат цивилно население или болници, религиозни обекти, училища или места, където цивилното население търси убежище, или които набират или използват деца във въоръжени сили или групи;
- М. като има предвид, че Южен Судан, въпреки гласуването на своя парламент за ратифициране, все още не е страна по нито един от основните международни или регионални договори в областта на правата на човека като Африканската харта за правата на човека и народите, Конвенцията на Африканския съюз, уреждаща специфичните аспекти на проблемите с бежанците в Африка, Конвенцията на ООН за правата на детето, Конвенцията на ООН против изтезанията и Конвенцията на ООН за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените;
- Н. като има предвид, че статутът на Международния наказателен съд провъзгласява набирането на деца под петнадесетгодишна възраст в националните въоръжени сили или въоръжени групировки за военно престъпление;
- О. като има предвид, че парламентът на Южен Судан разглеждаше проектозакон относно неправителствените организации (НПО), който би ограничил правото на сдружаване, като направи регистрацията задължителна, забрани на НПО да работят без да бъдат регистрирани, и инкриминира доброволческите дейности, извършвани без удостоверение за регистрация;
- П. като има предвид, че училищата продължават да се използват, наред с другото, за военни цели, като обекти на окупация, или като място на набиране; като има предвид, че към края на февруари 2015 г. насам 30 училища все още бяха предположаемо използвани за военни цели;
- Р. като има предвид, че като се изключи помощта от донори и хуманитарната помощ, икономиката на Южен Судан зависи почти изцяло от петролния сектор, като износът на петрол съставлява 70 % от БВП и около 90 % от правителствените приходи; като има предвид, че приходите от петролната промишленост подхранват конфликти, придружени с насилие;
- С. като има предвид, че продължаващото насилие в Южен Судан има непоносима хуманитарна стойност, като според оценка на ООН през 2015 г. ще са необходими 1,81 милиарда щатски долара за хуманитарна помощ; като има предвид, че ООН обяви в Южен Судан извънредно положение от трета степен — най-тежката степен при хуманитарни кризи;
- Т. като има предвид, че ЕС и неговите държави членки са предоставили почти 300 милиона евро за хуманитарна помощ през 2014 г. в отговор на хуманитарната криза и за посрещане на неотложните нужди на намиращите се в региона бежанци от Южен Судан;
1. Изразява дълбока загриженост от влошаването на сигурността и на хуманитарното положение в Южен Судан, което би могло да дестабилизира целия източноевропейски регион; спешно призовава всички страни да спрат насилието, да прекратят нарушенията на правата на човека, да сформират преходно правителство на националното единство и да дадат възможност за пълен достъп до хуманитарна помощ; призовава страните в конфликта да прекратят нападенията срещу образователни и обществени сгради, както и да спрат използването на училищата за военни цели, включително за набирането на деца войници; във връзка с това припомня подкрепата си за Насоките за защита на училищата и университетите от използването им за военни цели по време на въоръжен конфликт;
  2. Изразява дълбоко разочарование, че след повече от година преговори под егидата на Междуправителствения орган за развитие, не е постигнат съществен напредък; настоятелно призовава всички страни в конфликта да постигнат споразумение за споделяне на властта и напълно подкрепя продължаващия преговорен процес, като призовава за незабавно, пълно и безусловно прекратяване на огъня и спиране на всички враждебни действия и за незабавно прекратяване на набирането и мобилизирането на цивилно население; призовава за усилия да бъде намерен начин за постигане на траен мир и стабилност; настоятелно призовава правителството и бунтовниците да участват с добра воля и без условия в политически разговори, включващи всички заинтересовани страни, с оглед на успешното приключване на преговорите; настоятелно призовава да бъдат продължени усилията на Африканския съюз и на Междуправителствения орган за развитие за насърчване на приобщаващ диалог и медиация;
  3. Призовава за незабавно освобождаване и безопасно завръщане на всички деца, мобилизирани във въоръжените сили, от началото на конфликта през декември 2013 г.; припомня без отлагане на всички страни, участващи в конфликта, че набирането и използването на деца във въоръжени сили и групировки е тежко нарушение на международното право;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

4. Призовава Народната армия за освобождение на Судан (SPLA) и опозиционните сили задълбочено и по прозрачен начин да потвърдят, че в техните редица няма останали деца и незабавно да разработят и приложат план за действие в сътрудничество с ООН за прекратяване на тежки нарушения на правата на детето;
5. Припомня ангажимента, поет през 2009 г. и подновен през 2012 г., от органите на Южен Судан да сложат край на набирането и използването на деца в конфликта, да демобилизират всички деца, свързани с правителствените сили за сигурност, да осигурят служби за събиране на децата с техните семейства и за реинтегриране на семействата им, и да разследват тежки нарушения, извършени спрямо деца; изразява съжаление относно факта, че този ангажимент не беше изцяло спазен; призовава страните да изпълнят изцяло насоките, заложили в плана за действие;
6. Призовава Комисията да съдейства за мобилизиране на ресурси, които да помогнат за дългосрочната реинтеграция на децата, служили във въоръжени сили и на тези, засегнати от конфликта, като се координира със Службата на специалния представител на ООН по въпросите на децата и въоръжените конфликти, УНИЦЕФ и други агенции;
7. Настоява относно необходимостта от преодоляване на пропастта между намесата при хуманитарна криза и дългосрочното сътрудничество за развитие; по-специално счита, че дългосрочното планиране на програмите за развитие за деца, засегнати от въоръжени конфликти, трябва да се съсредоточи, наред с другото, върху системите за защита на децата, върху схемите за образование и заетост; настоятелно призовава Комисията и държавите членки да увеличат предоставянето на хуманитарна подкрепа и да осигурят достъп до ресурси за местните земеделски стопани и производители;
8. Настоятелно призовава Съвета за мир и сигурност на Африканския съюз да публикува доклада на Анкетната комисия на Африканския съюз за Южен Судан (AUCISS) относно нарушенията на правата на човека в страната и без по-нататъшно забавяне да предприеме последващи действия във връзка с констатациите на доклада;
9. Подчертава факта, че публикуването на доклада е ключова стъпка към постигането на мир и помирение; признава, че всички хора от Южен Судан имат правото на истина и правосъдие, и че стотици жертви и свидетели на зверства са направили огромни лични усилия, за да се ангажират с Анкетната комисия на Африканския съюз за Южен Судан, като често поемат значителен личен риск, разказвайки болезнени преживявания, за да допринесат за по-пълното документиране на конфликта;
10. Изисква Комисията и Европейската служба за външна дейност активно да поддържат изпълнението на препоръките, отправени от анкетната комисия, включително по отношение на възможното създаване на хибриден съд, които да разглежда зверства, както предложи генералният секретар на ООН;
11. Приветства приемането на Резолюция 2206 на Съвета за сигурност на ООН, с която ще бъдат наложени целенасочени санкции, които засягат пряко тези, които са допринесли за предизвикването на конфликта, и призовава за нейното незабавно прилагане; подчертава необходимостта от приемането на всеобхватно оръжейно ембарго на регионално и международно равнище, за да спрат доставките на оръжие за лица и групи, които са извършили сериозни нарушения на правата на човека, военни престъпления и престъпления срещу човечеството, както и за защита на цивилното население, което е изложено на сериозна опасност;
12. Призовава правителството на Южен Судан да извърши бързи, подробни, безпристрастни и независими разследвания на нарушения на правата на човека, с оглед на наказателното преследване и подвеждането под отговорност на лицата, заподозрени в престъпления съгласно международното право и в сериозни нарушения на правата на човека, включително отвлечането на деца и набирането им във въоръжен конфликт и сексуално насилие срещу жени и деца;
13. Припомня, че в протокола на Междуправителствения орган за развитие от 25 август 2014 г. изрично се посочва, че лица, определени от Анкетната комисия на Африканския съюз за Южен Судан като отговорни за тежки престъпления, няма да имат право да участват в преходното правителство;
14. Призовава правителството на Южен Судан спешно да приключи законодателните изменения, които инкриминират набирането и използването на деца, да използва това законодателство за наказателното преследване на извършителите на престъпления и да доведе до край изпълнението на международни споразумения, включително факултативния протокол от 2002 г. към Конвенцията за правата на детето, и да се присъедини към Римския статут на Международния наказателен съд;
15. Призовава правителството на Южен Судан да отхвърли законодателство, което би ограничило секторите, в които НПО и сдружения могат да извършват своята дейност, което би възпрепятствало много сериозно развитието на обществото и усилията за предоставяне на хуманитарна помощ;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

16. Призовава правителството на Южен Судан да изпълни задължението си да обезпечи своя народ и да насърчава международните донори да увеличат подкрепата си за усилията за оказване на помощ и предвид мащаба и спешността на нуждите призовава международната общност да свика нова международна донорска конференция за Южен Судан, когато всички условия за мир са изпълнени и е създаден механизъм за правилно разпределение на приходите;

17. Настоятелно призовава за отговорно управление на природните ресурси на Южен Судан, за да се гарантира, че приходите от петрол не подклаждат конфликта; призовава преговарящите страни да включат в мирните преговори и в окончателното споразумение прозрачност и обществен контрол в сектора на петрола, по такъв начин, че да се даде възможност приходите от този ресурс да се използват за устойчивото развитие на страната и за подобряване на средствата за препитание на населението;

18. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, заместник-председателя на Комисията/върховния представител по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на правителствата и парламентите на държавите членки, на правителството на Южен Судан, на комисаря за правата на човека на Южен Судан, на Националното законодателно събрание на Южен Судан, на институциите на Африканския съюз, на Междуправителствения орган за развитие, на съпредседателите на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ—ЕС и на генералния секретар на ООН.

---

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0073

## Танзания, по-специално проблемът със заграбването на земя

Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно Танзания, по-специално въпроса за заграбването на земя (2015/2604(RSP))

(2016/C 316/15)

Европейският парламент,

- като взе предвид инициативата за прозрачност на земята на Г-8 от 2013 г.,
- като взе предвид рамката и насоките на Африканския съюз относно поземлената политика в Африка, политическата рамка на Африканския съюз за скотовъдите в Африка: осигуряване, защита и подобряване на живота, поминъка и правата на скотовъдните общности, приета от Конференцията на африканските министри на земеделието през октомври 2010 г. и одобрена от 18-ата редовна сесия на Изпълнителния съвет, проведена в Адис Абеба през януари 2011 г. (Дос. EX.CL/631 XVIII), и декларацията на Африканския съюз от 2009 г. относно поземлените въпроси и предизвикателства в Африка,
- като взе предвид декларацията Световната среща на високо равнище по въпросите на продоволствената сигурност, приета в Рим през 2010 г., принципите за отговорни инвестиции в селското стопанство, които зачитат правата, поминъка и ресурсите (PRAI) и доброволните насоки на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО) относно отговорното управление на правото на владение на земя, рибарството и горите в контекста на националната продоволствена сигурност (VGGT),
- като взе предвид ръководните принципи на Африканския съюз, Африканската банка за развитие и Икономическата комисия за Африка относно мащабните инвестиции в земи в Африка,
- като взе предвид доклада от 11 юни 2009 г. на специалния докладчик на ООН относно правото на прехрана Оливие де Шутер, озаглавен „Широкомасабни придобивания и отдаване под аренда на земя: набор от основни принципи и мерки за справяне с предизвикателствата, свързани с правата на човека“,
- като взе предвид Декларацията за хилядолетието от 8 септември 2000 г., която определи Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР), и по-специално цели 1, 3 и 7,
- като взе предвид доклада на ООН за 2014 г. относно Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР),
- като взе предвид доклада от Конференцията на ООН по въпросите на устойчивото развитие, проведена в Рио де Жанейро (Бразилия) в периода 20—22 юни 2012 г.,
- като взе предвид проучването по програмата на ООН за населените места (UN-Habitat), озаглавено „Сигурни права върху земята за всички“, от 2008 г. и насоките по програмата на ООН за населените места, озаглавени „Начини за разработване на поземлена политика в полза на бедните: процес, насоки и поуки“,
- като взе предвид Декларацията на ООН за правата на коренното население (UNDRIP) и Конвенцията относно коренното население и племенните народи (№ 169) от 1989 г. на Международната организация на труда (МОТ),
- като взе предвид Закона за селската земя № 5 от 1999 г. и Закона за местното управление от 1982 г. на Обединена република Танзания,
- като взе предвид насоките на ЕС за поземлената политика от 2004 г., които служат като ориентир за развитие и планиране на поземлената политика в развиващите се страни,
- като взе предвид съобщението на Комисията от 9 април 2014 г. за създаване на нова програма на стойност 33 000 000 EUR, чиято цел е да се подобри управлението на земите, както и продоволствената сигурност и сигурността на храните за семейните земеделски стопанства и уязвимите общности в Африка на юг от Сахара,

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- като взе предвид ръководните принципи на ООН за стопанската дейност и правата на човека от 2011 г.,
  - като взе предвид резолюцията на Съвместната парламентарна асамблея АКТЬ–ЕС относно социалното и екологичното въздействие на скотовъдството в държавите от АКТЬ, приета през ноември 2013 г. (АСР-EU/101.526/13/fin),
  - като взе предвид проучването от 2015 г. относно „Справяне с последиците от заграбването на земи върху правата на човека“, възложено от подкомисията по правата на човека,
  - като взе предвид преразгледаното Споразумение от Котону,
  - като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека,
  - като взе предвид Африканската харта за правата на човека и народите,
  - като взе предвид член 135, параграф 5 и член 123, параграф 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че ключовите предизвикателства на 21-ви век — продоволствената сигурност, недостигът на енергия, недостигът на вода, градският растеж и прирастът на населението, влошаването на околната среда, изменението на климата, природните бедствия и нестабилността на държавите — са свързани с въпросите за управлението на земите, като засилват необходимостта широкообхватната поземлена реформа и гарантирането на поземлените права да бъдат определени като приоритет;
- Б. като има предвид, че танзанийските органи обявиха план за продажба на 1 500 квадратни километра земя в западната част на националния парк Серенгети, принадлежаща на племето Масаи, на дружество от Обединените арабски емирства, занимаващо се с организацията на частен лов и сафарита; като има предвид, че този план предвижда изгонването на 40 000 масаи скотовъдци;
- В. като има предвид, че под международния натиск президентът на Танзания Джакая Киквете заяви през ноември 2014 г., че се е отказал от плана и се ангажира никога да не прогонва масайския народ от земите на неговите предци; като има предвид, че въпреки даденото обещание хиляди масаи са били прогонени незаконно от техните земи; като има предвид, че според неотдавнашните данни над 200 домове са били разрушени и танзанийските органи са конфискували добитък, при което над 3 000 души са останали без дом и подслон;
- Г. като има предвид, че от 1992 г. насам танзанийските масаи имат дълга история на ескалиращи спорове с танзанийските органи във връзка със собствеността върху земята, когато бизнес корпорацията „Ортело“ получи ловни права в контролирания дивечов район Лолиондо, обитаван и законно притежаван от масаите скотовъдци;
- Д. като има предвид, че петицията на масайската общност от района Нгоронгоро беше подписана по интернет на платформата AVAAZ от над 2 милиона души по света;
- Е. като има предвид, че частни инвеститори и правителства проявяват все по-силен интерес към масово изкупуване или дългосрочно наемане на земя с цел производство на храни или енергия или добив на минерални суровини, най-вече в развиващите се африкански страни, и по-специално в Танзания;
- Ж. като има предвид, че през периода 2005—2008 г. в Танзания се наблюдава значително засилване на интереса от страна на чуждестранни и местни дружества във връзка със създаването на мащабни плантации за производство на биогорива в страната, когато около 640 000 хектара земя бяха предоставени на инвеститори, като по този начин селяните и селските домакинства бяха лишени от техните земи и поминък, което доведе до повишаване на тяхната продоволствена несигурност;
- З. като има предвид, че около 1,4 милиарда хектара в света се регламентират от нормите на обичайното право; като има предвид, че достъпът до земя на коренното население е гарантиран чрез специфични форми на защита съгласно Конвенция № 169 на МОТ и Декларацията на ООН за правата на коренното население, като член 10 от нея гарантира правото на ненасилствено преместване от собствените земи или територии, както и че преместването не може да се осъществява без свободното, предварително и информирано съгласие на коренното население и след споразумение за правомерно и справедливо обезщетение, както и винаги, когато е възможно — с опция за връщане;
- И. като има предвид, че съгласно Декларацията от Тирана от 2011 г. масовото изкупуване на земя може да бъде определено като „заграбване на земя“, когато е налице едно или повече от следните обстоятелства: когато е налице явно нарушение на правата на човека; когато разселването на засегнатите местни общности се осъществява без тяхното свободно, предварително и информирано съгласие; когато то не се основава на прозрачни договори; и когато неговото социално, икономическо и екологично въздействие е оценено като неблагоприятно;

**Четвъртък, 12 март 2015 г.**

- Й. като има предвид, че според Африканската банка за развитие, 75 % от населението на Танзания са дребни селскостопански производители; като има предвид, че скотовъдните общности живеят добре и в хармония със защитени видове от дивата флора и фауна и представляват около 10 % от населението на Танзания, включително племето Масаи, но продължават да са изправени пред големи загуби на земя, произтичащи от продажбата на земя без достатъчни познания за правните и практическите последици, корумпирано и незаконно разпределение на земята на чужденци, и класификацията на земята като държавни земи, резервати или национални паркове от националните органи;
- К. като има предвид, че в член 17 от Всеобщата декларация за правата на човека се признава, че всеки човек има право на собственост, индивидуално или съвместно с други лица, и че никой не бива да бъде произволно лишен от своята собственост;
- Л. като има предвид, че международни дружества, включително европейски дружества, изиграха значителна роля за придобиването на големи земни площи в Танзания, и че международните финансови институции участваха във финансирането на широкомащабни сделки със земя в страната;
- М. като има предвид, че в рамката и насоките в областта на поземлената политика в Африка се призовава към зачитане на правата на човека на общностите, включително зачитане на обичайните поземлени права и свързаните със земята ресурси;
- Н. като има предвид, че през май 2014 г. ЕС стартира нова програма за подобряване на поземленото управление и за подпомагане на подобряването на продоволствената и хранителната сигурност на семейните земеделски стопанства и уязвимите общности в африканските страни;
1. Решително осъжда незаконното разселване на местните селски общности, разрушаването на техните села и традиционен начин на живот и незачитането на техните основни права на човека, включително правото на подходяща храна, правото на вода и правото на достъп до подходящо жилище;
  2. Осъжда по-специално действия, които не признават легитимността на режима на обичайното право, което предоставя законни права на лица и общности и предотвратява лишаването от поземлени права и злоупотребите с тях, които са особено разпространени сред африканските общности;
  3. Призовава танзанийското правителство да приложи незабавно VGGT и да гарантира действителна защитимост по съдебен ред на правата, залегнали в тях; да спазва първия основен принцип от ръководните принципи за широкомащабните инвестиции в областта на земеползването в Африка, който включва зачитането на правата на човека на общностите и обичайните права върху земята и допринася за отговорното управление на земята и наземни ресурси в съответствие с принципите на правовата държава; а също и да подобри поземлените права на жените, които съставляват поне половината от работната сила в селското стопанство и търговията, но чийто достъп до права на собственост и услугите, които придружават тези права (напр. Достъп до банки и участието в сдружения) продължава да бъде проблематичен, както и поземлените права на уязвимите общности и социални групи, като например скотовъдните общности;
  4. Призовава за започване на независимо разследване на поземлените спорове в Лолиондо;
  5. Настоятелно призовава правителството на Танзания да насърчава земеделските инвестиционни политики, които са от полза за местното население в съответните региони, да привежда в съответствие и прилага своите политики по отношение на социалните оценки и оценките на въздействието върху околната среда, включително оценките на въздействието върху местното производство на храни, преди началото на всеки инвестиционен проект, и надлежно да спазва разпоредбите относно консултациите и обезщетението в случай на отчуждаване на земя;
  6. Припомня по-специално, че на коренното население са предоставени специални форми на защита на правата върху земята съгласно международното право; подчертава, че в съответствие с Декларацията на ООН относно правата на коренното население всяка промяна в използването на земята следва да става само със свободното, предварително и информирано съгласие на засегнатите местни общности; настоява, че държавите трябва да осигурят ефективни механизми за правна защита срещу и предотвратяване на всяко действие, което има за цел или за резултат лишаване на коренното население от неговите земи, територии или ресурси;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

7. Изразява своята загриженост във връзка с липсата на точна информация и потайността около някои инвестиции в Танзания; отправя искане към Комисията да насърчава органите да гарантират, че сделките със земя се провеждат по публичен и прозрачен начин и са пригодени към номадските скотовъдни или пастирски общности;
  8. Призовава, по-специално, Комисията да работи активно с танзанийските органи, за да ги насърчава горещо да изготвят правно обвързващо и кодифицирано потвърждение на правата на масаите, с особено позоваване на земите на техните предци, като по този начин се предостави необходимата правна защита за предотвратяване на бъдещи спорове;
  9. Подчертава, че гарантирането на поземлена собственост за селските общности е от основно значение за постигане на целите на хилядолетието за развитие (ЦХР); призовава ЕС да укрепи капацитета на съдилищата в развиващите се страни с цел ефективно прилагане на вещното право и разрешаване на поземлените спорове като част от един всеобхватен подход, насочен към консолидиране на съдебните системи и правовата държава;
  10. Припомня, че големите проекти често причиняват сериозни щети на природната среда, включително изсичане на гори, загуба на биологично разнообразие и замърсяване на водата;
  11. Отправя искане към Комисията да осигури привеждането на своите насоки в областта на поземлената политика с VGGT и да им отдаде по-голямо значение в своите програми за сътрудничество за развитие, търговска и инвестиционна политика, както и при участието си в многостранни финансови институции;
  12. Отново заявява, че правата на човека и правилата за забрана на заграбването на земя следва да бъдат интегрирани в търговските и инвестиционни споразумения на ЕС, включително и Общата система за преференции (ОСП);
  13. Подчертава значението на пълната прозрачност и отчетност на операциите на дружества и финансови институции от ЕС в широкомащабни инвестиции в селскостопански бизнес и придобиване на земя в Танзания, и призовава за силен и ефикасен механизъм на ЕС за наблюдение на тези операции;
  14. Призовава Комисията да представи доклад до Парламента относно разходите по програмите за развитие и бюджета на ЕС, свързани с поземлено управление, с цел да се гарантира, че тези програми насърчават правата на човека и се справят с предизвикателствата, свързани със заграбването на земя;
  15. Подчертава, че процесите на поземлена политика трябва ефективно да признават ролята на местните и основаните на общността институции и структури за поземлена администрация/управление, наред с държавните;
  16. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на Африканския съюз и на правителството и парламента на Танзания.
-

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0074

## Убийството на руския опозиционен лидер Борис Немцов и състоянието на демокрацията в Русия

Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно убийството на руския опозиционен лидер Борис Немцов и състоянието на демокрацията в Русия (2015/2592(RSP))

(2016/С 316/16)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни доклади и резолюции относно Русия, и по-специално резолюциите от 23 октомври 2012 г. относно въвеждането на общи визови ограничения за руски длъжностни лица, замесени в случая със Сергей Магнитски<sup>(1)</sup>, от 13 юни 2013 г. относно принципите на правовата държава в Русия<sup>(2)</sup>, от 13 март 2014 г. относно „Русия: осъждането на демонстранти, участвали в събитията на площад „Болотная“<sup>(3)</sup>, от 23 октомври 2014 г. относно закриването на неправителствената организация „Мемориал“ (носител на наградата „Сахаров“ за 2009 г.) в Русия<sup>(4)</sup> и от 15 януари 2015 г. относно Русия, и по-специално случая с Алексей Навални<sup>(5)</sup>,
  - като взе предвид изявлението на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП) Федерика Могерини от 28 февруари 2015 г. относно убийството на Борис Немцов,
  - като взе предвид изявлението на ЗП/ВП от 4 март 2015 г. относно продължавашото задържане на Надя Савченко,
  - като взе предвид изявлението на ЗП/ВП от 3 март 2015 г. относно отказа да се позволи на члена на ЕП Сандра Калниете да влезе на територията на Руската федерация,
  - като взе предвид изявлението от 4 март 2014 г. на омбудсмана по правата на човека на Руската федерация Владимир Лукин относно публичните демонстрации в Москва и мерките, предприети от правоприлагащите агенции,
  - като взе предвид консултациите между ЕС и Русия относно правата на човека от 28 ноември 2013 г.,
  - като взе предвид съществуващото споразумение за партньорство и сътрудничество (СПС), с което се установява партньорство между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Руската федерация, от друга страна, както и временно прекратените преговори за ново споразумение между ЕС и Русия,
  - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че Борис Немцов, бивш заместник министър-председател на Руската федерация, бивш губернатор на Нижни Новгород, бележит реформист на руското общество и икономика в годините след разпада на Съветския съюз и един от лидерите на руската либерална и демократична опозиция, беше убит близо до Кремъл два дни преди насрочената за 1 март 2015 г. демонстрация против последиците от икономическата криза и конфликта в Украйна, на която той беше организатор;
- Б. като има предвид, че в седмиците, преди да бъде убит, Борис Немцов е разследвал участието на Русия в конфликта в Донбас и е имал намерение да публикува доклад по този въпрос; като има предвид, че петима мъже са били арестувани за убийството на Борис Немцов, но не е ясно дали изобщо някой от задържаните е произвел фаталните изстрели; като има предвид, че руските органи не разрешиха на няколко членове на Европейския парламент и на няколко национални делегации да влязат в Руската федерация, като по този начин им попречи да присъстват на погребението на Борис Немцов;
- В. като има предвид, че Борис Немцов беше категоричен застъпник за модерна, просперираща и демократична Руска федерация, отворена към света;

<sup>(1)</sup> ОВ С 68 Е, 7.3.2014 г., стр. 13.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0284.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0253.

<sup>(4)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0039.

<sup>(5)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2015)0006.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че Руската федерация, като пълноправен член на Съвета на Европа и на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) и като страна, подписала Всеобщата декларация за правата на човека, е поела ангажимент по отношение на универсалните принципи на демокрацията, правовата държава и зачитането на основните свободи и права на човека;
- Д. като има предвид, че през последните години положението с правата на човека в Русия се влошава и че руските органи приеха поредица от закони, съдържащи двусмислени разпоредби, които биват използвани за налагане на допълнителни ограничения на опозицията и участниците от гражданското общество и за възпрепятстване на свободата на изразяване на мнение и на сдружаване; като има предвид, че Министерството на правосъдието използва нововъведените правомощия, за да квалифицира 42 групировки като „чуждестранни агенти“, в т.ч. най-авторитетните и опитни организации в страната, работещи в областта на правата на човека, и също така си служи с бюрократичен претекст, за да закрие няколко други групи; като има предвид, че през януари 2015 г. Думата направи първите крачки към приемането на нов закон, който ще забрани дейността на „нежелани“ чуждестранни организации;
- Е. като има предвид, че Парламентът многократно е изразявал загрижеността си относно положението с демокрацията в Русия и системното неспазване на принципите на правовата държава и незачитане на основните права; като има предвид, че принципите на правовата държава, стандартите за провеждане на справедлив процес, справедливият съдебен процес и независимостта на съдебната система не се спазват в Русия; като има предвид, че последните избори за президент и за Държавната дума не отговаряха на стандартите на ОССЕ;
- Ж. като има предвид, че през последните няколко години някои съдебни процеси и съдебни производства, в т.ч. случаите с Навални, Магнитски, Ходорковски и Политковская, поставиха под въпрос независимостта и безпристрастността на съдебните институции в Руската федерация; като има предвид, че тези нашумели дела са само най-известните дела извън Русия и че става въпрос за систематична неспособност от страна на руската държава да гарантира принципите на правовата държава и да осигури правосъдие на своите граждани,
- З. като има предвид, че е налице растяща нужда от единна, твърда, последователна и всеобхватна политика на ЕС спрямо Русия, подкрепяна от всички държави членки, която да предоставя подкрепа и помощ, съпроводжани от решителна и справедлива критика въз основа на универсалните ценности, които и ЕС, и Русия са се договорили да спазват;
- И. като има предвид, че ЕС многократно е предлагал помощ и експертен опит на Русия, посредством партньорството за модернизация, с цел тя да укрепи принципите на правовата държава, да изпълни международните си задължения и да разгърне пълния си икономически потенциал;
- Й. като има предвид, че на 19 февруари 2015 г. руският опозиционен лидер Алексей Навални беше осъден на 15 дни затвор за раздаване на брошури за популяризиране на предстояща демонстрация; като има предвид, че на 30 декември 2014 г. съдът наложи условна присъда от 3,5 години за него и присъда от 3,5 години лишаване от свобода на неговия брат Олег Навални;
- К. като има предвид, че на 4 март 2015 г. Московският съд отхвърли нова жалба от Надя Савченко срещу незаконното ѝ задържане от страна на Руската федерация, подадена във връзка с нейния имунитет като член на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа (ПАСЕ); като има предвид, че до 4 март 2015 г. г-жа Савченко е била в гладна стачка от 82 дни, и като има предвид, че след толкова дълго време тя е изправена пред риск от трайно увреждане на здравето си или смърт;
- Л. като има предвид, че изминаха шест месеца от отвлечането на естонския полицейски служител Естон Кохвер от руските служби за сигурност на естонска територия в нарушение на международното право; като има предвид, че той продължава да бъде незаконно задържан в затвора „Лефортово“ в Москва; като има предвид, че той не получава подходяща правна помощ, лишен е от правото си на справедлив съдебен процес и е бил подложен на необоснован психиатричен преглед, подробностите за който продължават да са неизвестни;
- М. като има предвид, че Европейският фонд за демокрация се занимава с въпроса за плурализма на руските медии, и като има предвид, че заедно с партньорите си, той е приканен да разработи нови медийни инициативи;
- Н. като има предвид, че останките и черните кутии на полския правителствен самолет TU-154, който се разби около Смоленск през април 2010 г., при което загинаха полският президент и видни членове на политическите, военните и културните среди, все още са в ръцете на Русия; като има предвид, че руските органи отказват да ги върнат на Полша, въпреки многобройните апели за това;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

1. Осъжда категорично убийството на Борис Немцов — най-важното политическо убийство в новата руска история — при което той беше застрелян близо до Кремъл в зона с видеокамери, полиция и служби за сигурност;
2. Отдава почит на Борис Немцов, виден лидер на опозицията, основател и ръководител на политическото движение „Солидарност“ и основен критик на президента Владимир Путин и на войната в Украйна, посветил живота си на една по-демократична, просперираща, отворена Русия и на здравите партньорства между Русия и нейните съседи и партньори; поднася искрените си съболезнования на семейството и приятелите на Борис Немцов, на членовете на опозицията и на руския народ; осъжда решението на руското ръководство да не позволи на някои дипломати от ЕС и национални делегации да присъстват на погребението му, като по този начин се възпрепятства опитът на ЕС да отдаде почит на смелите руски граждани, отстояващи всеобщи ценности;
3. Посочва, че това убийство е едно от нарастващия брой нерешени политически мотивирани убийства и бъдещи съмнения смъртни случаи в Русия от 1998 г. насам, сред които са случаите с разследващия журналист Анна Политковская, Александър Литвиненко, за когото се счита, че е бил убит в Обединеното кралство, адвоката Станислав Маркелов, журналиста Анастасия Бабурова, защитника на правата на човека Наталия Естемирова, адвоката Сергей Магнитски, а сега и с политика Борис Немцов;
4. Отбелязва задържането на петима заподозрени от чеченски произход, за което съобщават руските органи;
5. Отправя искане за независимо международно разследване на убийството; счита, че наличните инструменти в рамките на ОССЕ, Съвета на Европа и Организацията на обединените нации биха спомогнали за гарантирането на безпристрастно и справедливо разследване;
6. Призовава Съвета, Комисията и държавите членки, при изготвянето на бъдещата си политика по отношение на Русия, да вземат предвид факта, че политическата атмосфера, която руските власти са създали, е подготвила благоприятна почва за подобни убийства, насилие и натиск; изразява тревога във връзка с климата на омраза, насочена срещу дейците на опозицията, защитниците на правата на човека, малцинствата и съседните нации, който се засилва в Русия през последните години, подстрекаван от държавната пропаганда и официалните медии като част от политическа култура, дистанцираща се от демократичните принципи;
7. Призовава органите на Руската федерация да прекратят срамната пропагандна и информационна война срещу съседните държави, Западния свят и собствения си народ, която превръща Русия в държава, характеризираща се с репресии, слово на омразата и страх, в която националистическата еуфория се гради на анексирането на Крим и ескалиращата война в Украйна, където правата на кримските татари се погазват и където Кремъл, в нарушение на международното право, култивира омраза и бойни действия и подбужда към тях; осъжда новата пропагандна война, водена срещу демократичните и основните ценности, които се представят като чужди на руското общество; припомня, че Европейският съюз и Руската федерация са се ангажирали, в редица международни декларации и договори, да защитават всеобщите демократични ценности и основните права; подчертава значението на наличието на опозиционни политически сили, за да се осигурява постоянен дебат и обмен на мнения и идеи в политиката и в процесите на законотворчество в Русия;
8. Призовава руските органи да прекратят всякакъв натиск, репресивни действия и сплашвания — както политически, така и юридически — срещу опозиционните лидери, представителите на гражданското общество и независимите медии и да им позволят да действат свободно в съответствие с основните принципи на Руската конституция;
9. Изразява дълбоко безпокойство от факта, че Русия не спазва международните си задължения като член на Организацията на обединените нации, Съвета на Европа и ОССЕ и задължението да зачита основните права на човека и принципите на правовата държава; счита, че Руската федерация следва да изпълнява задълженията, под които се е подписала; изразява съжаление във връзка с факта, че последните събития показват, че Русия се движи в посока, обратна на посоката на една функционираща демокрация, която включва зачитане на опозицията, принципите на правовата държава и независимостта на съдебната система;
10. Изразява дълбоко съжаление за липсата на отговор от страна на руските органи на критиките както в рамките на Руската федерация, така и на международната сцена по адрес на Закона за чуждестранните агенти, както и поради факта, че вместо това руските органи приеха изменения, които още повече ограничават възможностите за организации с нестопанска цел да развият дейност, и по своя характер са дискриминиращи; настоятелно призовава Русия да преразгледа съответното законодателство с цел да изпълни своите международни задължения в областта на правата на човека и демократичните свободи;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

11. Приветства решението на Върховния съд от 28 януари 2015 г. да отхвърли предявения от Министерството на правосъдието иск за закриването на руското дружество „Мемориал“ и с твърдения за нарушения в неговата организационна структура, и призовава останалите НПО от списъка с „чуждестранните агенти“ да бъдат извадени от този списък;
12. Призовава руските органи незабавно да освободят всички признати политически затворници;
13. Призовава руските органи незабавно да освободят Надя Савченко, която беше отвлечена на територията на Украйна и е задържана незаконно в затвор в Русия, и да зачитат имунитета ѝ като член на Върховната рада на Украйна и на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа; подчертава факта, че Русия носи отговорност за нейното крайно нестабилно здравословно състояние; изразява дълбока загриженост за здравословното ѝ състояние и настоятелно призовава руските правосъдни органи да приложат хуманитарното право;
14. Осъжда отвлечането на естонския полицейски служител Естон Кохвер от естонска територия в Русия; призовава за незабавното му освобождаване и безопасно връщане в Естония;
15. Счита, че Русия продължава да бъде важен фактор в световен мащаб и че за стратегическите интереси на ЕС и на Русия ще бъде от полза бързото деескалиране на положението и възстановяването на отношенията чрез дипломация и медиация, при условие че това става при надлежно спазване на международното право и на ангажиментите в рамките на ОССЕ;
16. Изразява подкрепата си за демократичните сили в Русия, които са поели ангажимент за отворено общество и програма за реформи;
17. Настоятелно приканва Съвета да разработи единна политика по отношение на Русия, която ангажира 28-те държави — членки на ЕС и институциите на ЕС със силно общо послание относно ролята на правата на човека в отношенията между ЕС и Русия и необходимостта от прекратяване на репресиите срещу свободата на изразяване, на събирания и на сдружаване в Русия; счита, че стратегията на ЕС следва да има за цел да принуди Русия да спазва изцяло принципите на ОССЕ и да мотивира нейните лидери да извадят държавата от нейната политическа и икономическа самоизолация;
18. Настоятелно призовава ЗП/ВП, с подкрепата на ЕСВД и Комисията, да разработи по-силна програма за подкрепа на руското гражданско общество в Русия и в окупирания Крим и да търси и създава нови възможности да се ангажира с него с цел насърчаване на ценностите на демокрацията, правата на човека и принципите на правовата държава; призовава ЕС, с оглед на текущия етап на програмиране на финансовите инструменти на ЕС, да увеличи финансовата си помощ за руското гражданско общество чрез Европейския инструмент за демокрация и права на човека и финансиране за организациите на гражданското общество и местните органи, както и да включи Форум на гражданското общество ЕС–Русия в Инструмента за партньорство, за да се гарантира устойчиво и надеждно дългосрочно подпомагане;
19. Повтаря отново загрижеността си, изразена и в предишни резолюции, във връзка с липсата на сътрудничество от страна на руските органи с независимото международно разследване на свалянето на самолета, изпълняващ полет МН17; подчертава категорично факта, че съглашението за амнистия, постигнато в рамките на споразумението от Минск, не може да се приложи за извършителите на това престъпление и че не нямат право на амнистия;
20. Призовава руските органи незабавно да върнат на Полша останките от полския правителствен самолет Ту-154 и всичките му черни кутии; подчертава, че степента на зависимост на руската съдебна система от органите подкопава всяко безпристрастно и честно разследване;
21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на Съвета, на Комисията, на Съвета на Европа, на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа и на президента, правителството и парламента на Руската федерация.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0075

## **Годишен доклад на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент**

**Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно годишния доклад на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност до Европейския парламент (2014/2219(INI))**

(2016/C 316/17)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид годишния доклад на Съвета до Европейския парламент относно общата външна политика и политика на сигурност (12094/14),
- като взе предвид членове 21 и 36 от Договора за Европейския съюз,
- като взе предвид Междуйнституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление,
- като взе предвид декларацията на върховния представител на Европейския съюз по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Европейската комисия относно политическата отчетност,
- като взе предвид ангажиментите, поети от върховния представител/заместник-председател Федерика Могерини по време на изслушването в комисията по външни работи на 6 октомври 2014 г.,
- като взе предвид член 52 и член 132, параграф 1 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по външни работи и становището на комисията по бюджети (A8-0039/2015),

### ***Изправяне пред промяна в политическата област и в сферата на сигурността***

1. Посочва драматично влошената среда на сигурност около ЕС, особено в неговото непосредствено съседство, където основаните на международното право ред и стабилност и сигурността на Европа са изправени пред предизвикателства в безпрецедентна степен от началото на европейската интеграция насам; насочва вниманието към текущата трансформация на световния политически ред;
2. Изразява загриженост, че досега ЕС, също и поради своята вътрешна криза, не е успял да използва целия си потенциал, за да оформи международната политическа среда и среда на сигурност, и че липсата на политическа координация и съгласуваност между политиките на ЕС и финансовите ограничения ограничават допълнително влиянието на Европа в света и нейната способност да предоставя регионална и световна сигурност, като допринася за предотвратяването на конфликти и управлението на кризи;
3. Счита, че приоритетните задачи за външната политика и политиката на сигурност на ЕС са:
  - защита на европейските ценности и интереси и прилагане на политически и правен ред в Европа, като по този начин се възстановят и се гарантират мирът и стабилността;
  - подобряване на приноса на ЕС за териториалната отбрана на неговите държави членки и за сигурността на неговите граждани чрез повишаване на неговата способност да се самоотбранява срещу заплахите, пред които е изправен, включително тероризма и трафика на оръжия, наркотици и хора;
  - подпомагане на сигурността, демократизацията, принципите на правовата държава и икономическото и социалното развитие в съседството на ЕС;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- поемане на водеща роля в разрешаването на конфликти, включително чрез опазване и налагане на мира в контекста на ОПСО;
- укрепване, заедно с партньорите на ЕС, на основания на правила, плуралистичен световен политически, икономически и финансов ред, включително на спазването на принципите на правовата държава и правата на човека; и
- подобряване на вътрешните структури и работните методи на ЕС, за да се увеличи неговата устойчивост и да се създаде възможност за разгръщане на пълния му потенциал като фактор от световно значение;

### **ЕС като надежден участник**

4. Счита, че една амбициозна и ефективна външна политика на ЕС трябва да се основава на общо виждане за основните европейски интереси, ценности и цели в областта на външните отношения и на общо разбиране за заплахите, засягащи ЕС като цяло; приветства ангажмента на върховния представител/заместник-председателя, въз основа на мандата, възложен от Европейския съвет през декември 2013 г., да започне като приоритет процес на стратегически анализ на външната политика и на политиката на сигурност на ЕС, който следва да включва широк кръг заинтересовани страни, включително държавите членки, европейските институции и европейското общество; настоява, че този анализ следва да доведе до нова европейска стратегия за сигурност, която да отчита неотдавнашните геополитически промени, за да се отговори на новите заплахи и предизвикателства;

5. Подчертава задължението, поето от държавите членки при ратифицирането на Договора за Европейския съюз, за активна и безрезервна подкрепа на външната политика и политиката на сигурност на Съюза, в дух на лоялност и взаимна солидарност, в съответствие с член 24, параграф 3 от ДЕС;

6. Настоява, че политическите, икономическите, финансовите и отбранителните ресурси на ЕС и на неговите държави членки трябва да бъдат укрепени и комбинирани с цел максимално увеличаване на влиянието на ЕС в света, създаване на взаимодействия и осигуряване на мир и стабилност в Европа и в нейното съседство; подчертава, че могат да се извършат значителни съкращения на разходите чрез подобряване на сътрудничеството между държавите членки по отношение на тяхната външна политика и политика на сигурност;

7. Подчертава, че външната финансова помощ, предоставяна от ЕС и неговите държави членки, трябва да бъде пренасочена и използвана по-ефективно в съответствие със съвместно договорените стратегически приоритети; призовава за предприемане на повече мерки от страна на ЕС с цел да се повиши видимостта, съгласуваността и ефективността на помощта на ЕС; застъпва становището, че всички области на помощта на ЕС, било то помощ за развитие или спешна и хуманитарна помощ, следва да бъдат координирани и последователни; призовава Комисията, ЕСВД и държавите членки да осигурят ефективен надзор на финансовата помощ, за да се гарантира, че целите се постигат; посочва докладите на Европейската сметна палата, които са показали наличието на проблеми в миналото; подчертава, че следва да се увеличи финансовата помощ в подкрепа на гражданското общество и НПО по места; призовава за по-бързи и по-малко бюрократични процедури на одобряване на проекти;

8. Насърчава институциите на ЕС и държавите членки да се възползват в пълна степен от инструментариума на Договора от Лисабон, за да преминат от досегашния, предимно реактивен подход към проактивна, последователна и стратегическа външна политика и политика на сигурност на ЕС, основана на общи ценности и прилагана в общ европейски интерес;

9. Застъпва становището, че Съветът и Комисията, с активното съдействие на държавите членки, трябва да гарантират съгласуваността и последователността на:

- вътрешната и външната политика на ЕС, включително общата външна политика и политика на сигурност (ОВППС), общата политика за сигурност и отбрана (ОПСО) и политиките относно съседството, търговията, развитието, хуманитарната помощ, правосъдието и вътрешните работи, енергетиката, околната среда, миграцията и др.;

- политиките, провеждани от ЕС и от неговите държави членки;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

10. В тази връзка приветства организирането на новата Комисия в групи, което дава възможност на върховния представител/заместник-председателя да координира всички съответни политики на Комисията, които имат външно измерение; подкрепя върховния представител/заместник-председателя в нейните усилия да поеме напълно ролята си на заместник-председател на Комисията; насърчава върховния представител/заместник-председателя в същото време да използва ролята си на председател на Съвета по външни работи, за да представи инициативи в Съвета, които да постигнат напредък за общи проактивни политики, надвишаващи най-малкия общ знаменател, като използват целия набор от инструменти на ОВППС и на външните политики на ЕС;

11. Отново заявява, че структурите на ЕСВД трябва да бъдат реформирани, така че тя да може да подпомага върховния представител/заместник-председателя при извършване на всичките ѝ функции и да ѝ даде възможност да напредва в стратегическото планиране и координиране на политическите процеси в рамките на Съвета и Комисията; настоява върху необходимостта от рационализиране на структурата на висшето ръководство на ЕСВД, както и от ускоряване и рационализиране на процеса на вземане на решения; повтаря своя призив за по-тясно интегриране на специалните представители на ЕС в ЕСВД, включително чрез трансфер на техния бюджет от оперативния бюджет на ОВППС към бюджета на ЕСВД; настоятелно призовава в това отношение за политическа оценка и оценка на икономическата ефективност на ролята, която играят тези специални представители;

12. Отново заявява своя призив за засилване на сътрудничеството и координирането между различните капацитети на равнището на ЕС за мониторинг и реагиране при кризи; освен това настоятелно призовава за рационализиране на съществуващите структури с цел да се намали ненужното дублиране, включително чрез обединяване на припокриващ се капацитет; счита, че центровете за мониторинг трябва да разполагат със съответните ресурси и езиковите профили на техните служители следва да бъдат приведени в съответствие с езиците, които се говорят в най-важните кризисни райони, по-специално руски и арабски език; призовава за засилено сътрудничество и споделяне на информация между центровете за мониторинг на равнището на ЕС и съответните служби в държавите членки;

13. Призовава за модернизиране на мрежата от делегации на ЕС, така че да се отразят потребностите на външната политика на ЕС през 21-ви век, включително чрез адаптиране на числеността на персонала и на експертния опит; например счита, че в състава на всички делегации, разположени в засегнати от конфликт зони, и по-конкретно в държавите, в които се провеждат мисии на ЕС по линия на ОПСО, трябва да бъде включен експерт по въпросите на сигурността и отбраната; отправя искане към върховния представител/заместник-председателя да укрепи авторитета на ръководителите на делегациите пред целия персонал, независимо от техния институционален произход, и да опрости административните бюджети на делегациите в посока към единен източник на финансиране; изисква изясняване на йерархичните линии; изразява съжаление, че потенциалът за взаимодействия и мащабни икономии чрез укрепване на сътрудничеството между посолствата на държавите членки и делегациите на ЕС все още не е използван в максимална степен; настоява, че справедливият баланс между командировани служители от държавите членки и длъжностни лица на ЕС, определен в Решението на Съвета от 26 юли 2010 г. за създаване на ЕСВД, следва да се спазва на всички равнища, и отбелязва, че особено при по-високостоящите постове, като например ръководител на делегация, този баланс понастоящем не е спазен;

14. Изразява загриженост относно липсата на гъвкавост на финансовите правила на ЕС, което често води до забавяне на оперативното отпускане на средства на ЕС и създава допълнителни пречки пред способността на ЕС да реагира при кризи; подчертава необходимостта от по-бързо отпускане на финансови средства, като същевременно подчертава необходимостта от ефективен контрол с цел избягване на измамите и присвояванията; отправя искане към Комисията през 2015 г. да представи предложение за реформа на съответното законодателство, включително като допусне ускорената процедура, която понастоящем се прилага за хуманитарната помощ, да се използва за управление на кризи, като същевременно се гарантира, че разходите за реагиране при кризи са в съответствие с дългосрочните стратегически цели на ЕС; изразява дълбока загриженост относно недостатъчните плащания във връзка с двата главни бюджетни източника на ЕС за управление на кризи и предотвратяване на конфликти, а именно бюджета на ОВППС и Инструмента, допринасящ за стабилността и мира; изразява убеждението, че настоящото положение по отношение на сигурността в източната и южната част на Европа изисква ефекти на взаимодействие и допълнителни ресурси, а не съществени съкращения;

15. Припомня, че видимостта на действията на Съюза трябва да бъде засилена както на равнището на стратегическото планиране и многостранните форуми, така и на оперативно равнище чрез мисии по линия на ОПСО и всички други мисии с международен елемент;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

16. Припомня, че съгласно член 21 от Договора за Европейския съюз ЕС е задължен да гарантира, че външната му дейност е проектирана и изпълнявана така, че да укрепва и подкрепя демокрацията, принципите на правовата държава, правата на човека и принципите на международното право, както и че това е съвместна отговорност на ЕС и държавите членки; призовава върховния представител/заместник-председателя да докладва редовно относно спазването на член 21 и да проучи начини за подобряване на съгласуваността на външната политика, по-специално по отношение на правата на човека и международното право; подчертава, че мониторингът на външните политики по отношение на спазването на член 21 трябва да се провежда по по-хармонизиран и стриктен начин; подчертава необходимостта партньорите да държат на ангажиментите, които са поели за защита на правата на човека в споразуменията с ЕС, и подчертава необходимостта да се използват условните клаузи за правата на човека в тези споразумения, когато това е необходимо;

17. Отбелязва повишеното търсене на международна помощ за подкрепа на демокрацията и наблюдение на избори; признава, че това е област, в която ЕС може да играе ефективна роля за подкрепа на демократичните процеси; поради това призовава за последователно проследяване на изпълнението на препоръките за отделните държави и на исканията за подкрепа за изграждане на капацитет от политическите партии;

18. Подчертава жизненоважното значение на колективната защита, гарантирана от НАТО на нейните членове; настоятелно призовава държавите членки спешно да засилят способността си да допринасят за териториалната отбрана, да вложат повече ресурси и да вземат на сериозно методологията за обединяване и споделяне, като си сътрудничат по-тясно, за да се изгради взаимодействие; подчертава, че всички държави членки трябва да се ползват с еднаква степен на сигурност в съответствие с член 42, параграф 7 от ДЕС; подчертава, че една надеждна външна политика на ЕС трябва да бъде подкрепена от съответния отбранителен капацитет в държавите членки и от ефективна обща политика за сигурност и отбрана (ОПСО); застъпва становището, че ОПСО е важен компонент на европейската отбрана и сигурност и допринася за нея по много начини, включително чрез насърчаване на създаването на европейската отбранителна технологична и индустриална база (ЕОТИБ), чрез засилване на сътрудничеството в областта на развитието на отбранителните способности и чрез пряка намеса в кризисните зони посредством нейните граждански мисии и военни операции; затова подчертава, че ОПСО следва да бъде допълнително задълбочена в сътрудничество с НАТО; отново посочва, че ЕС е партньор на НАТО и стратегиите на двете организации следва взаимно да се допълват; подчертава важната роля на сътрудничеството в областта на сигурността и отбраната между ЕС и партньори като ООН, НАТО, Африканския съюз и ОССЕ; приветства ангажимента на върховния представител/заместник-председателя да взема активно участие по въпросите на отбраната, включително като поеме председателството на заседанията на Съвета по външни работи в състав министри на отбраната;

19. Подкрепя текущия преглед на структурите за управление на кризи в ЕСВД; призовава заместник-председателя/върховния представител да направи съществуващите структури много по-ефективни, за да могат те да реагират по-бързо и по по-подходящ начин на възникващите кризи, наред с другото като се намали броят на успоредните структури; призовава заместник-председателя/върховния представител да запази и укрепи различния характер на гражданските подходи към предотвратяването и управлението на кризи;

20. Подчертава, че потенциалът на редица разпоредби в Договора от Лисабон, например член 44 от ДЕС (който поверява изпълнението на мисии по линия на ОПСО на определена малка група държави членки), член 41 от ДЕС (относно началния фонд), член 46 от ДЕС (относно засиленото постоянно структурирано сътрудничество), член 42, параграф 7 от ДЕС (относно клаузата за взаимна помощ и съдействие) и член 222 от ДФЕС (относно клаузата за солидарност), все още не е оползотворен; призовава върховния представител/заместник-председателя да насърчава активно тези инструменти и тяхното прилагане и насърчава държавите членки да се възползват от тях;

21. Приветства провеждането на заседание на Европейския съвет по въпросите на отбраната през декември 2013 г. и призовава за изпълнение на взетите решения; очаква с нетърпение предстоящото разискване през юни 2015 г.; призовава за приемане на амбициозни решения на тази среща на високо равнище, и по-специално:

— стартиране — въз основа на прегледа на стратегическата рамка на ЕС — на процес на стратегически анализ относно целите и приоритетите в областта на сигурността и отбраната, който да определи необходимите способности и възможности за задълбочаване на сътрудничеството в областта на отбраната и за по-добро реагиране на заплахите за държавите — членки на ЕС;

— укрепване на Европейската агенция по отбрана чрез предоставянето ѝ на необходимите ресурси и политическия нов тласък, така че тя да може да изпълнява пълноценно своята роля за координиране и стимулиране на сътрудничеството в областта на въоръженията;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- преразглеждане на механизма за финансиране „Athena“ с оглед допълнително увеличаване на общото финансиране в областта на военните операции по линия на ОПСО, така че да се предотврати възможността финансови съображения да компрометират способността на ЕС за реагиране при кризи, да се насърчат държавите членки бързо да сформират сили за операции по линия на ОПСО и да се гарантира по-справедливо разпределяне на тежестта;
- укрепване на европейската отбранителна технологична и индустриална база, наред с другото чрез координиране на бюджетите за отбрана, хармонизиране на изискванията, намаляване на неефективността и създаване на взаимодействия;
- разрешаване на съществуващите проблеми в областта на планирането и провеждането на военни операции, включително чрез установяване на постоянен военен оперативен щаб заедно с вече съществуващите способности за планиране и провеждане на граждански операции (СРСС);
- повишаване на ефективността и възможностите за използване на бойните групи на ЕС, наред с другото чрез въвеждане на модулен подход, разширяване на общото финансиране чрез механизма „Athena“ и разгръщане на бойните групи при бъдещи сценарии за управление на кризи винаги, когато е уместно;

22. Счита, че неотдашните терористични нападения в държави на ЕС показват, че става все по-трудно да се направи разграничение между вътрешната и външната сигурност, и призовава държавите членки и институциите на ЕС да обединят по-добре усилията си в тези сфери; призовава държавите членки да засилят споделянето на свързана със сигурността разузнавателна информация чрез използване на съществуващите механизми за координиране на европейско равнище; призовава сътрудничеството в областта на борбата с тероризма да бъде засилено в отношенията на ЕС с държави в Близкия изток и Северна Африка, включително чрез обучение и изграждане на капацитет в сектора на сигурността, споделяне на информация и обмен на добри практики; призовава ЕС и неговите държави членки да положат всички усилия за укрепване на международното сътрудничество с цел предотвратяване на тероризма и борба с него и подчертава важната роля, която ООН трябва да играе в това начинание;

23. Призовава за разработване на промишлените и технологични ресурси, които са необходими за подобряване на киберсигурността, включително чрез насърчаване на единен пазар за продукти на киберсигурността; подчертава необходимостта от включване на киберотбраната във външната дейност и в ОВППС и призовава за по-тясна координация в областта на киберотбраната с НАТО, с оглед на създаването на кибервъзприране, за да се посрещнат по ефективен начин и да се предотвратят нападения, започнати през киберпространството; настоятелно призовава държавите — членки на ЕС, ЕСВД и Комисията да се съсредоточат върху начините за засилване на устойчивостта на съответната инфраструктура; приветства стратегията на ЕС за киберсигурността; подчертава необходимостта от съществено увеличаване на способностите за киберотбрана на държавите членки; настоятелно призовава Европейската агенция по отбрана (ЕАО) за укрепване на координацията между държавите членки в областта на киберотбраната и призовава държавите членки да предоставят на ЕАО средствата за постигане на тази цел; призовава Комисията да актуализира регламента за двойната употреба с цел да се избегне износът на системи за търсещите да уронят сигурността и критичната инфраструктура на ЕС и да се предотврати износът на технология за масово наблюдение за авторитарни режими; припомня значението на запазването на баланса между гарантирането на цифровите свободи и сигурността;

24. Призовава за обновена и съгласувана политика на ЕС в областта на миграцията; настоява, че е необходимо да се премахнат първопричините за нерегламентираната миграция, като се засили сътрудничеството със страните на транзитно преминаване и произход на миграционните потоци и се използват всички политически инструменти и инструменти за помощ, включително политиката за развитие и търговската политика, хуманитарната помощ, предотвратяването на конфликти и управлението на кризи в комбинация с необходимостта от засилване на маршрутите за законна миграция; отново призовава да се увеличи хуманитарната подкрепа за страните, които приемат бежанци, и да се засилят регионалните програми за закрила, изпълнявани в сътрудничество с Върховния комисариат на ООН за бежанците (ВКБООН) в близост до регионите на произход; подчертава, че въпросите на управлението на миграцията следва да бъдат включени във външната дейност на ЕС и да бъдат основен приоритет в сътрудничеството на ЕС със съседите на изток и на юг; подчертава, че трябва да се избягва загубата на човешки живот на границите на ЕС;

25. Изтъква, че енергетиката все по-често се използва като инструмент на външната политика, и припомня, че енергийното сътрудничество стои в основата на европейската интеграция; подчертава важността на изграждането на Европейски енергиен съюз, целящ да увеличи съгласуваността и координацията между външната и енергийната политика; подчертава, че енергийната сигурност следва да бъде част от цялостния подход към външната дейност на ЕС, и счита, че енергийната политика трябва да съответства на други приоритетни политики на Съюза, включително неговите политики в областта на сигурността, външните работи и съседството, търговията, развитието, както и политиките за защита на правата на човека; в това отношение подчертава необходимостта значително да се намали зависимостта от Русия и да се намерят алтернативни източници на енергия; призовава върховния представител/заместник-председателя и Комисията да наблюдават и разглеждат контрола на инфраструктурите от субекти извън ЕС, по-специално от държавни дружества, национални банки или държавни инвестиционни фондове от трети държави, които проникват на енергийния пазар на ЕС или затрудняват диверсификацията, включително в ядрения сектор; подчертава, че за енергийните предприятия извън ЕС трябва също да се прилагат правилата за конкуренцията, приложими за енергийния пазар на ЕС;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

26. Приветства създаването на поста на заместник-председател, отговарящ за енергийния съюз, и съобщението на Комисията относно европейска стратегия за енергийна сигурност; призовава Комисията и държавите членки да засилят сътрудничеството си, за да предприемат краткосрочните и дългосрочните действия, включени в тази стратегия; настоява, че е необходимо да се засили съгласуваността между външната политика на ЕС и другите политики с външно измерение, като енергийната политика, и очаква от Комисията нова, основана на групите, структура за постигане на резултати в това отношение; настоятелно призовава за допълнителни стъпки за привеждане на целите за енергийна сигурност в съответствие с другите цели, преследвани от ЕС; призовава върховния представител/заместник-председателя да разработи стратегически приоритети за външната енергийна политика, които да са залегнали в общите цели на външната политика, и да използва системно инструменти на външната политика в областите на енергийната сигурност;

27. Счита, че следва да се създаде механизъм за солидарност с цел справяне с евентуални смущения в енергийните доставки; счита, че следва да се доработи свързана енергийна инфраструктура, и че всички части на територията на ЕС следва да бъдат интегрирани в единна енергийна мрежа на ЕС; подчертава, че усилията за диверсифициране на енергийните доставки на ЕС следва да бъдат ускорени, за да се засили енергийната независимост на ЕС; застъпва становището, че развитието на възобновяемите енергийни източници и енергийната ефективност ще бъдат от значителна полза за доверието във външната дейност на ЕС; припомня, че добре функциониращият вътрешен енергиен пазар е съществен и е от общ интерес за ЕС да се гарантира, че международните енергийни пазари са стабилни, прозрачни и се основават на международните правила; призова Комисията да представи предложение за всеобхватна стратегия, за да се засили сигурността на доставките и за други ресурси, освен енергийните;

28. Приветства отношението на сътрудничество на върховния представител/заместник-председателя Федерика Могерини спрямо Парламента, насочено към засилване на нейната отчетност пред институцията; изтъква отново необходимостта от систематични и проактивни консултации с Парламента, по-специално с неговата комисия по външни работи, преди приемането на стратегии в областта на външната политика и мандати на ОПСО; изисква от Съвета да приключи преговорите с Парламента относно замяната на Междунституционалното споразумение относно достъпа на Европейския парламент до чувствителна информация на Съвета в областта на политиката на сигурност и отбрана от 2002 г.; изразява ангажираност за засилване на сътрудничеството с националните парламенти, включително в рамките на междупарламентарната конференция за ОВППС, ОПСО и КОСАК, за да бъдат те по-добре подготвени за контрол над съответните ресурси;

### **Запазване и укрепване на европейския политически и правен ред**

29. Подчертава необходимостта от укрепване на ЕС и от засилване на интеграционния му капацитет, което е един от критериите от Копенхаген; отново посочва перспективата за разширяване за всички страни кандидатки и други евентуални кандидатки съгласно Солунската декларация от 2003 г. въз основа на изпълняването на критериите от Копенхаген и подкрепя продължаването на преговорите за разширяване; във връзка с това подкрепя подхода на Комисията, който се състои в справяне с основните реформи в областта на принципите на правовата държава, публичната администрация и икономическото управление на ранен етап от процеса на разширяване; отново изтъква, че всяка страна ще бъде преценявана по собствените си заслуги, и вярва, че в случаи, в които ЕС счита равнището на съответствие на дадена страна кандидатка с достиженията на правото на ЕС за задоволително, преговорите за присъединяване следва да бъдат открити или продължени, тъй като това е от решаващо значение за запазване на доверието в ЕС като цяло; подчертава важността на сътрудничеството с държавите кандидатки в областта на външната политика и изтъква значението на тяхното привеждане в съответствие с ОВППС;

30. Счита, че е необходима обща политическа стратегия, насочена към възстановяване на европейския политически ред съгласно международното право, което беше установено със Заключителния акт от Хелзинки от 1975 г. и е обвързващо за всички европейски държави, включително Русия; настоява, че този ред се основава на зачитането на правата на човека, правата на малцинствата и основните свободи, суверенитета, независимостта и териториалната цялост на държавите и мирното разрешаване на конфликти; счита, че развитието на конструктивен диалог с Русия и други държави от съседството на ЕС относно сътрудничество за укрепване на този ред е важна основа за мира и стабилността в Европа, при условие че Русия зачита международното право и изпълни своите ангажименти по отношение на Грузия, Молдова и Украйна, включително оттегляне от Крим;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

31. Счита, че е необходим нов подход към отношенията на ЕС с източните му съседи, основан на заслуги, диференциация и принципа „повече за повече“; счита, че подкрепата за тези държави, които искат да се приблизят към ЕС, трябва да бъде сред най-големите приоритети на външната политика на ЕС и че важна реакция за ограничаване на амбициите на Русия в съседните ѝ държави е да се инвестира в независимостта, суверенитета, икономическото развитие и по-нататъшната демократизация на тези държави; заявява ангажираността си с европейската перспектива на източноевропейските съседки на ЕС и припомня, че съгласно член 49 от ДФЕС те, както всяка друга европейска държава, могат да кандидатстват за членство в Европейския съюз, при условие че се присъединят към критериите от Копенхаген и принципите на демокрацията, че спазват основните свободи и правата на човека и правата на малцинствата и гарантират принципите на правовата държава;

32. Приветства подписването, ратифицирането от Европейския парламент и от националните парламенти на съответните страни и предварителното прилагане на споразумения за асоцииране, включително задълбочени и всеобхватни споразумения за свободна търговия с Грузия, Република Молдова и Украйна, което е ключова стъпка за тяхното сближаване с ЕС; счита, че процесът на асоцииране следва да бъде използван от заинтересованите държави за модернизиране на демократичното управление, укрепване на принципите на правовата държава, реформиране на публичната администрация и провеждане на икономически и структурни реформи като важна крачка към тяхното политическо, икономическо, социално и екологично сближаване с ЕС; настоятелно призовава за значително увеличаване на политическата, финансовата и техническата подкрепа на ЕС за тези реформи; въпреки това настоява за строго обвързване с условия и за необходимостта от гарантиране на отчетност за изразходваните средства и постигане на значителен успех в намаляването на корупцията; приветства провеждането на и резултатите от парламентарните избори в Украйна и Република Молдова, съответно през октомври и декември 2014 г., в съответствие с международните демократични стандарти;

33. Призовава за сериозен ангажимент към онези от източноевропейските съседи, които все още не са сключили споразумения за асоцииране с ЕС или желаят да задълбочат и укрепят отношенията в различни рамки, включително чрез насърчване на двустранното сътрудничество в области от взаимен интерес; припомня обаче, че помощта на ЕС може да бъде ефективна само ако е налице достатъчна ангажираност и зачитане на европейските ценности от страна на страните партньори, които трябва да спазват своите задължения съгласно международното право;

34. Настоятелно призовава Русия да спазва своите ангажименти и правни задължения, включително залегналите в Хартата на ООН, Хартата от Париж, Заключителния акт на ОССЕ от Хелзинки, Меморандума от Будапеща и Договора за приятелство, сътрудничество и партньорство между Русия и Украйна; остро осъжда факта, че Русия наруши международното право чрез пряката си военна агресия и хибридна война срещу Украйна, която доведе до хиляди военни и цивилни жертви, както и незаконното анексиране и окупацията на Крим, както и действията от подобно естество спрямо Абхазия и Южна Осетия, територии на Грузия; подчертава тревожното влошаване по отношение на зачитането на правата на човека, свободата на словото и свободата на медиите в Крим; настоятелно призовава Русия да намали напрежението, да изтегли войските си от украинската територия и да възстанови статуквото отпреди анексирането; приветства усилията за постигане на всеобхватно споразумение в Минск на 12 февруари 2015 г. и призовава за незабавно и бързо прилагане на споразумението; отхвърля като незаконни президентските и парламентарни избори, проведени в Донецк и Луганск на 2 ноември 2014 г.;

35. Подкрепя приетите от ЕС санкции в отговор на руската агресия срещу Украйна и подчертава, че те са съизмерими и подлежат на отмяна в зависимост от изпълнението на Минското споразумение, но също така биха могли да бъдат засилени, ако Русия продължи да не изпълнява международните си задължения; призовава Комисията да следи за еднаквото им изпълнение;

36. Подчертава необходимостта от това ЕС и неговите държави членки да покажат солидарност и да говорят с един глас по отношение на Русия; приканва страните кандидатки да приведат своята външна политика по отношение на Русия в съответствие с тази на ЕС; призовава върховния представител/заместник-председател да разработи приоритетно обща стратегия на ЕС относно Русия, насочена към поемане на ангажимент от страна на Русия за мира и стабилността в Европа, включително безусловно зачитане на суверенитета и териториалната цялост на нейните съседи; счита, че добрите отношения между Русия и ЕС, основани на спазване на международното право и на други международни задължения, ще бъдат в общ интерес, и изразява надежда, че самата Русия ще се покаже отворена за такова развитие, като спазва международното право;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

37. Подчертава необходимостта от съгласуван европейски подход към дезинформационните кампании и пропагандни дейности от страна на Русия, както в рамките на ЕС, така и извън него; настоятелно призовава ЕСВД и Комисията да представят план за действие с конкретни мерки за противодействие срещу руската пропаганда; призовава за сътрудничество по този въпрос с Центъра на НАТО за върхови постижения в стратегическите комуникации;

38. Настоятелно призовава ръководителите на ЕС и държавите членки да гарантират безопасността и свободата на християните и другите религиозни и етнически малцинства, които са изправени пред нарастваща дискриминация и преследване и се оказват между враждуващите страни; призовава ЕСВД и държавите членки да гарантират, че бъдещите двустранни споразумения включват ефективни механизми за наблюдение на защитата на правата на човека на религиозните малцинства и на ефективното прилагане на насоките на ЕС относно насърчаването и защитата на свободата на религията или убежденията;

### **Подкрепа за сигурността и стабилизирането в региона на южното съседство**

39. Настоява, че е необходимо да се преразгледа по същество политиката на ЕС по отношение на държавите от южното му съседство, която следва да се характеризира с адекватни бюджетни средства, и да се разработи и приложи всеобхватна стратегия, съсредоточена върху инструментите на ЕС и средствата за подкрепа за изграждането на функциониращи и приобщаващи държави, способни да осигуряват сигурност на своите граждани, да насърчават демокрацията, да се справят с религиозния екстремизъм, да спазват правата на човека, да защитават религиозните и етническите малцинства и да укрепят принципите на правовата държава, което е ключова предпоставка за инвестиции и икономическо развитие; насочва вниманието към неизползвания потенциал на трансграничната търговия в рамките на региона; настоява за тясно сътрудничество с органите на засегнатите държави в областта на управлението на миграционните потоци, като същевременно се зачитат правата на човека и международното право;

40. Подчертава, че при предоставянето на помощ и подкрепа ЕС трябва да налага условия, тъй като програмите за помощ и подкрепа на гражданското общество могат да бъдат запазени само ако са определени ясни условия на най-високо политическо равнище;

41. Настоява, че преразгледаният подход на ЕС към неговите южни съседи следва да се основава на диференциация и на принципа „повече за повече“, съгласно който следва да се предостави допълнителна подкрепа от страна на ЕС за правителствата на страните партньори, които са се ангажирали с осезаем напредък и постигат такъв напредък към демократизация и зачитане на основните свободи и на правата на човека, както е случаят с Тунис, Йордания и Мароко;

42. Изразява съжаление относно неотдавнашното влошаване на отношенията между ЕС и Турция и призовава за възобновяване на усилията за насърчаване на по-здраво партньорство с цел справяне с общите предизвикателства в областта на сигурността и хуманитарните въпроси в Южното Средиземноморие; освен това настоятелно призовава Турция да осъществи реформи, които напълно да съответстват на стандартите за правата на човека, включително свободата на печата, демокрацията, равенството и принципите на правовата държава;

43. Настоятелно призовава ръководителите на ЕС да разработят, в тясна координация със САЩ и участващите големи сили (например Русия и Китай), стратегия за насърчаване на регионалните участници (в т.ч. Турция, Ирак, Израел, Йордания, Египет, правителствата на страните от Съвета за сътрудничество в Персийския залив, Иран, Арабската лига и кюрдските сили) към обединяване, за да се сложи край на войните чрез посредници и да се спре финансовата подкрепа за фундаменталистите, както и да се разработи решение за мира и стабилността в региона, по-конкретно с оглед на прекратяване на войната в Сирия и Ирак; подчертава необходимостта от запазване на териториалната цялост и националното единство на Либия и настоятелно призовава върховния представител/заместник-председател да даде тласък за засилване на ангажираността на регионалните участници за посредничество и за разрешаване на конфликта в тясна координация с ООН; приветства текущите преговори на Е3+3 с Иран и се надява те да доведат до взаимно приемливо споразумение, което да гарантира изключително мирния характер на иранската ядрена програма и да предложи дългосрочна перспектива за пълното реинтегриране на Иран в международната общност; подкрепя ангажимента на върховния представител/заместник-председател и на всички страни, участващи в мирния процес в Близкия изток, за намирането на цялостно, конструктивно и трайно решение на конфликта в Близкия изток, което да е приложимо и за двете страни; подчертава, че липсата на напредък за постигане на договорено решение, основано на две държави, въз основа на границите от 1967 г. води единствено до допълнително насилие и кръвопролития;

44. Приветства становището на върховния представител/заместник-председател относно откриването на служба в Ербил в Иракски Кюрдистан и настоятелно призовава върховния представител/заместник-председател и ЕСВД да открият тази служба възможно най-скоро; подчертава, че това ще даде възможност на ЕС да събира информация на място, да засили ангажираността си с местните участници, да гарантира по-добро оценяване и координиране на хуманитарните и военните ответни действия, както и да направи присъствието на ЕС в региона по-осезаемо;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

45. Призовава да се назначи специален съветник, който да направи оценка на ползите от откриването на постоянно дипломатическо представителство на ЕС в Иран;

46. Счита, че престъпните деяния и варварското насилие, извършвани от терористични джихадистки групировки, които са ангажирани и свързани с т.нар. Ислямска държава (ИД), представляват основна заплаха за по-широкия регион на Близкия изток и Северна Африка, за Европа и потенциално за световния мир и стабилност; подкрепя световната коалиция срещу ИД и нейните усилия да води борба с ИД с военни средства; приветства приноса на държавите членки на ЕС, в този контекст и насърчава по-тясно и ефективно глобално сътрудничество и диалог с цел постигане на оценка на общата заплаха; настоятелно призовава за увеличаване на решителния глобален регулаторен натиск с цел лишаване на джихадистите от приходите от петрол и налагане на строги санкции в световен мащаб срещу финансови сделки в тяхна полза; във връзка с това посочва, че джихадистките групировки получават финансиране също и от някои арабски държави и че ЕС следва да отправи искане към тези държави да проявят по-голяма последователност; изтъква спешната необходимост от противопоставяне срещу използването на интернет от страна на джихадистките групировки за вербуване и пропаганда; настоява, че е необходимо да се засили международното сътрудничество, както и сътрудничеството в рамките на ЕС, насочено към предотвратяване на това екстремистите да пътуват за Сирия и Ирак с цел присъединяване към борбата на джихадистите, включително инвестиране в превенция на националния радикализъм и в програми за дерадикализация в държавите членки; призовава държавите членки да приложат мерки за подвеждане на завръщащите се европейски бойци под съдебна отговорност в съответствие с техните национални наказателноправни системи; припомня необходимостта от по-тясно сътрудничество и координация между Турция и ЕС;

47. Настоятелно призовава държавите в региона да останат ангажирани с войната срещу тероризма и да се въздържат от действия, които могат да предизвикат напрежение, конфликти или кризи помежду им или които могат да предизвикат допълнителни проблеми в борбата на международната общност срещу ИД;

48. Осъжда бруталното насилие, налагано от режима на Асад срещу сирийските граждани, и призовава за повишаване на натиска с цел постигане на действителен политически преход в Сирия, включително чрез предоставяне на по-силна подкрепа на умерената сирийска опозиция;

49. Подчертава факта, че в много области външната политика на Съюза по отношение на държавите от южното съседство трябва да направи също така връзка с Африка; счита, че Африка, по-специално в региона на Сахел — Сахара, с намира под стратегическа заплаха, и призовава за адекватен отговор от страна на ЕС на тази заплаха, включително мерки в областта на икономическото развитие, демокрацията, принципите на правовата държава, образованието и сигурността; отбелязва постоянното увеличаване на престъпната дейност на терористите от „Ал-Кайда в ислямския Магреб“ (АКИМ), Ал-Мурабитун, произлязло от сливането на Движението за единство и джихад в Западна Африка и „Бригадата на маскираните“ на Мохтар Белмохтар, и „Боко Харам“; подчертава, че трябва да се изпълнят препоръките на Европейската стратегия за сигурност и развитие в Сахел, и призовава Комисията да извърши оценка на стратегията;

50. Подчертава значението на Йордания и Ливан като постоянни партньори в Близкия изток; припомня, че тези две държави са изправени пред увеличаваща се вълна от бежанци, което създава огромни социално-икономически предизвикателства; приветства продължаващата помощ на съседните държави по отношение на бежанците от Ирак и Сирия; настоятелно призовава ръководителите на ЕС да започнат да полагат усилия в световен мащаб, включително чрез регионалните сили, за значително увеличаване на хуманитарната помощ за цивилното население, засегнато от конфликта в Сирия и Ирак и от насилието от страна на ИД, по-конкретно с цел да се подкрепят бежанците и да се предостави пряка финансова подкрепа за всички страни в региона, които приемат бежанци, за да се насърчи социалното приобщаване и да се избегне маргинализацията;

51. Настоятелно призовава ЕС да гарантира, че сътрудничеството с трети държави с цел борба срещу тероризма върви ръка за ръка със зачитането на принципите на правовата държава и всеобщите права на човека;

#### ***Укрепване на глобален ред, основан на сътрудничество и на правила***

52. Счита, че САЩ са ключов стратегически партньор на ЕС, и насърчава по-тясно сътрудничество със САЩ в условията на равнопоставеност относно външната политика на ЕС с цел оказване на подкрепа на международното право и намиране на общи подходи към предизвикателствата в съседните на ЕС страни и на световно равнище; подчертава стратегическото естество на Трансатлантическо партньорство за търговия и инвестиции, което има потенциала да даде възможност на трансатлантическите партньори да определят глобални стандарти в областта на труда, здравето, околната среда и интелектуалната собственост и да укрепят глобалното управление; призовава във връзка с това за повече откритост и прозрачност в преговорите и за участието на всички заинтересовани страни на всички етапи от процеса; счита, че Латинска Америка е важен партньор за ЕС и че следва да се създават множество условия за тристранно трансатлантическо сътрудничество;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

53. Подчертава необходимостта от участие в стратегическо сътрудничество и партньорство с различни държави, с ясна програма, както и от преразглеждане на настоящите стратегически партньорства с оглед на въздействието на техните политики;

54. Приветства заключенията от срещата на високо равнище на НАТО, проведена през септември 2014 г. в Уелс, и призовава за тяхното прилагане; счита, че следва да се засили сътрудничеството между ЕС и НАТО и следва да се предприеме по-тясно планиране и координиране между т.нар. интелигентна отбрана на НАТО и политиката на ЕС за обединяване и споделяне на военни способности, за да се избегне дублиране и да се оптимизират ограничените налични ресурси; отново заявява необходимостта от спазване на политиките в областта на сигурността на онези държави членки на ЕС, които не са в НАТО;

55. Подчертава необходимостта от стратегия на ЕС, в координация със САЩ, по въпроса как да се сподели отговорността с Русия, Китай, Индия и други големи сили за мира и за стабилността на глобалния политически и икономически ред; отбелязва значението от заздравяването на отношенията с основните държави в Азия, както и с регионалните организации, като АСЕАН, в контекста на тази стратегия;

56. Призовава върховния представител/заместник-председател да укрепи външната политика на ЕС спрямо Азия, и по-специално спрямо Китай и Индия; настоятелно призовава върховния представител/заместник-председател да гарантира, че двустранните срещи на високо равнище с Китай и Индия се провеждат ежегодно и дават осезаеми резултати;

57. Подчертава, че мирът и стабилността в азиатско-тихоокеанския регион, по-конкретно в Източнокитайско и Южнокитайско море, са от съществено значение за ЕС; настоятелно призовава всички заинтересовани страни в региона да се справят с различията по мирен начин в съответствие с международното право, както и да сътрудничат помежду си за използването на природните и морските ресурси; обявява се за идеята да се разработят и развият европейски политики въз основа на подкрепа за активно предотвратяване на конфликти и на стратегии за мирно разрешаване на конфликти; счита, че непрекъснатият растеж и просперитет на Източна Азия е от значителен интерес за ЕС; подчертава необходимостта от укрепване на икономическото партньорство на ЕС с азиатско-тихоокеанските държави по приобщаващ начин с цел поддържане на устойчив мир, стабилност и просперитет; приветства окуражаващото подобряване на отношенията между Китай и Тайван през последните шест години и призовава да се предприемат по-нататъшни мерки за подпомагане на мирното им развитие;

58. Призовава върховния представител/заместник-председател и държавите членки да дадат нов и по-силен тласък на договорената политика за ядрено разоръжаване и контрол на оръжията; приветства предстоящия преглед в рамките на ООН на Договора за неразпространение на ядрени оръжия като важна стъпка към международния мир и международната сигурност и настоятелно призовава държавите членки да предприемат координирана и проактивна позиция по време на преговорите; приветства влизането в сила на Договора за търговия с оръжие и призовава за неговото ефективно и пълно прилагане; призовава за създаването на орган на ЕС във връзка с търговията с оръжие, за да се окаже подкрепа на държавите членки в тълкуването на нормите, предвидени в Общата позиция на ЕС относно износа на оръжие, и да се гарантира тяхното последователно и строго спазване; подчертава необходимостта от подобряване на последващите проверки на използването на изнесените оръжия;

59. Заявява, че ЕС, който в миналото бележеше успех в борбата срещу смъртното наказание в определени случаи, следва да възприеме по-решителна позиция; призовава институциите и държавите членки да поддържат и засилят своя ангажимент към тази кауза и своята политическа воля с цел окончателното премахване на смъртното наказание в световен мащаб;

60. Потвърждава необходимостта от реформа на Съвета за сигурност на ООН (СС на ООН), за да отразява по-добре съвременната световна реалност; настоятелно призовава върховния представител/заместник-председател да отпаде приоритетно значение на това и да постави началото на общоевропейски дебат относно реформата на СС на ООН; подчертава в това отношение, че ЕС следва да стане пълноправен член на ООН;

61. Отново заявява необходимостта от това ЕС да изпълнява водеща роля в насърчаването на всеобщото подписване и ратифициране на Римския статут и да продължи да укрепва и подпомага Международния наказателен съд;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

62. Припомня решителния ангажимент на ЕС за борба с безнаказаността и насърчаване на всеобщия характер на Римския статут за създаване на Международния наказателен съд (МНС); приветства неотдавнашното ратифициране на Римския статут от Палестина;

63. Призовава за разработване на последователна стратегия на равнището на ЕС в областта на сигурността на климата, която да разгледа стратегическите и политическите последствия от изменението на климата, което ще позволи на ЕС да реагира и да се подготви за геополитическата нестабилност, предизвикана от изменението на климата, и да обърне особено внимание на сътрудничеството с развиващите се държави и държавите, които са най-силно засегнати от последиците от изменението на климата; признава значението на предстоящата среща на високо равнище в Париж относно изменението на климата; призовава ЕСВД да отдаде приоритет на дипломацията относно целите в областта на изменението на климата с цел изграждане на подкрепа за постигане на силно и всеобхватно споразумение; призовава за разискване относно създаването на ориентирана към бъдещето стратегия за справяне с въпросите на миграцията, възникваща в резултат на изменението на климата;

64. Призовава ЕС и неговите държави членки да допринасят по положителен и по координиран начин за изготвянето на програмата за развитие за периода след 2015 г. и посочва важната роля на върховния представител/заместник-председател за гарантиране на водещата роля на ЕС в преговорите; подчертава, че новата рамка следва да обърне внимание на структурните причини за бедността, неравенството и насилието чрез укрепването на ефективни, приобщаващи и демократични институции, доброто управление и принципите на правовата държава;

o

o o

65. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и заместник-председател на Комисията, на Съвета, на Комисията, на правителствата и парламентите на държавите членки, на генералния секретар на Организацията на обединените нации, на генералния секретар на НАТО, на председателя на Парламентарната асамблея на НАТО, на действащия председател на ОССЕ, на председателя на Парламентарната асамблея на ОССЕ, на председателя на Комитета на министрите на Съвета на Европа и на председателя на Парламентарната асамблея на Съвета на Европа.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0076

**Годишен доклад за 2013 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на ЕС в тази област****Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно годишния доклад за 2013 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази област (2014/2216(INI))**

(2016/С 316/18)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и други договори и инструменти на ООН в областта на правата на човека,
- като взе предвид Конвенцията на ООН за правата на детето и своята резолюция от 27 ноември 2014 г. относно двадесет и петата годишнина на тази Конвенция <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид Декларацията на хилядолетието на ООН от 8 септември 2000 г. <sup>(2)</sup>, програмата за развитие на ООН след 2015 г. и резолюциите на Общото събрание на ООН,
- като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека,
- като взе предвид членове 2, 3 и 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС),
- като взе предвид член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС),
- като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
- като взе предвид стратегическата рамка и плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията <sup>(3)</sup>, приети от Съвета по външни работи на 25 юни 2012 г.,
- като взе предвид годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията по света през 2013 г., приет от Съвета на 23 юни 2014 г.,
- като взе предвид годишния доклад относно главните аспекти и основните решения в областта на Общата външна политика и политиката на сигурност през 2013 г., одобрен от Съвета на 22 юли 2014 г.,
- като взе предвид годишния доклад на Комисията от 2014 г. относно политиките на Европейския съюз за развитие и външно подпомагане и тяхното изпълнение през 2013 г. (СОМ(2014)0501), приет на 13 август 2014 г., и придружавашите го документи,
- като взе предвид своята резолюция от 11 декември 2013 г. относно годишния доклад за 2012 г. относно правата на човека и демокрацията по света и политиката на Европейския съюз в тази връзка <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид насоките на Европейския съюз относно правата на човека,
- като взе предвид заключенията на Съвета от 23 юни 2014 г. във връзка с десетата годишнина от приемането на насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека,

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0070.<sup>(2)</sup> A/RES/55/2.<sup>(3)</sup> Документ 11855/2012 на Съвета<sup>(4)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0575.

**Четвъртък, 12 март 2015 г.**

- като взе предвид своята резолюция относно политиката на Европейския съюз в полза на защитниците на правата на човека <sup>(1)</sup>, приета на 17 юни 2010 г.,
- като взе предвид своите резолюции по неотложни въпроси относно случаи на нарушаване на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава,
- като взе предвид своята резолюция от 13 март 2014 г. относно приоритетите на ЕС за 25-ата сесия на Съвета на ООН по правата на човека <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид своята препоръка до Съвета от 2 април 2014 г. относно шестдесет и деветата сесия на Общото събрание на ООН <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 17 ноември 2011 г. относно подкрепа от страна на ЕС за Международния наказателен съд (МНС): отговор на предизвикателствата и превъзможване на трудностите <sup>(4)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 17 юли 2014 г. относно престъплението агресия <sup>(5)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 7 юли 2011 г. относно външните политики на ЕС в полза на демократизацията <sup>(6)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 13 юни 2013 г. относно свободата на печата и на медиите по света <sup>(7)</sup>,
- като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност от 8 март 2011 г., озаглавено „Партньорство за демокрация и споделен просперитет с Южното Средиземноморие“ (СОМ(2011)0200),
- като взе предвид резолюцията на Общото събрание на ООН от 20 декември 2012 г. относно мораториума върху използването на смъртното наказание <sup>(8)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 11 март 2014 г. относно премахването на изтезанията в световен мащаб <sup>(9)</sup>,
- като взе предвид своята резолюция от 17 юни 2010 г. относно прилагането на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отношение или наказание <sup>(10)</sup>,
- като взе предвид Резолюции 1325, 1820, 1888, 1889 и 1960 на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността,
- като взе предвид доклада относно показателите на ЕС за цялостния подход на прилагане от страна на ЕС на Резолюции 1325 и 1820 на Съвета за сигурност на ООН относно жените, мира и сигурността, приет от Съвета на 13 май 2011 г.,
- като взе предвид ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека: прилагане на рамката на Организацията на обединените нации „Утвърждаване, спазване и правни средства за защита“, одобрена от Съвета по правата на човека на ООН в неговата Резолюция 17/4 от 16 юни 2011 г.,
- като взе предвид насоките за сектора на ИКТ (информационни и комуникационни технологии) за прилагане на ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека, публикувани от Комисията на 17 юни 2013 г.,

<sup>(1)</sup> ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 69.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0252.

<sup>(3)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0259.

<sup>(4)</sup> ОВ С 153 Е, 31.5.2013 г., стр. 115.

<sup>(5)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0013.

<sup>(6)</sup> ОВ С 33 Е, 5.2.2013 г., стр. 165.

<sup>(7)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0274.

<sup>(8)</sup> A/RES/67/176.

<sup>(9)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0206.

<sup>(10)</sup> ОВ С 236 Е, 12.8.2011 г., стр. 107.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- като взе предвид резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека от 26 юни 2014 г., в която се призовава за създаването на отворена междуправителствена работна група, чийто мандат да включва създаване на „правно обвързващ международен инструмент в рамките на международното право в областта на правата на човека, който да регулира дейността на транснационалните корпорации и други стопански предприятия“;
  - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно корпоративната социална отговорност в международните търговски споразумения <sup>(1)</sup>;
  - като взе предвид своята резолюция от 14 февруари 2006 г. относно правата на човека и клаузата за демокрация в споразуменията на Европейския съюз <sup>(2)</sup>;
  - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно правата на човека и социалните и екологичните стандарти в международните търговски споразумения <sup>(3)</sup>;
  - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2010 г. относно международната търговска политика в контекста на неотложните приоритети по отношение на изменението на климата <sup>(4)</sup>;
  - като взе предвид заключенията на Съвета от 14 май 2012 г., озаглавени „Повишаване на въздействието на политиката на ЕС за развитие: програма за промяна“;
  - като взе предвид своята резолюция от 25 ноември 2014 г. относно ЕС и рамката за световно развитие в периода след 2015 г. <sup>(5)</sup>;
  - като взе предвид своята резолюция от 10 октомври 2013 г. относно дискриминацията, основана на кастов признак <sup>(6)</sup>;
  - като взе предвид съвместното съобщение на Комисията и ЗП/ВП на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност от 5 март 2014 г., озаглавено „Отговорно снабдяване с полезни изкопаеми с произход от засегнати от конфликти и високорискови зони: към интегриран подход на ЕС“, (JOIN(2014)0008);
  - като взе предвид Конвенцията на Организацията на Обединените нации срещу корупцията (UNCAC);
  - като взе предвид своята резолюция от 8 октомври 2013 г. относно корупцията в публичния и частния сектор: въздействието върху правата на човека в трети страни <sup>(7)</sup>;
  - като взе предвид заключенията на Съвета от 12 май 2014 г. относно всеобхватния подход на ЕС;
  - като взе предвид своята препоръка до Съвета от 18 април 2013 г. относно принципа на ООН за отговорност за защита („R2P“) <sup>(8)</sup>;
  - като взе предвид членове 52 и 132, параграф 2 от своя правилник;
  - като взе предвид доклада на комисията по външни работи и становищата на комисията по развитие и на комисията по правата на жените и равенството между половете (A8-0023/2015);
- A. като има предвид, че член 21 от Договора за Европейския съюз (ДЕС) засили още повече ангажимента на ЕС за разработване на обща външна политика и политика на сигурност, ръководен от принципите на демокрацията, правата държава, универсалността и неделимостта на правата на човека и на основните свободи, зачитането на човешкото достойнство, принципите на равенство и солидарност, и принципа на насърчаването на международното право и правосъдие, при зачитането на принципите на Устава на Организацията на обединените нации, на Хартата на основните права на Европейския съюз и на международното право; като има предвид, че съгласно член 6 от ДЕС „Съюзът се присъединява към Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи“;
- B. като има предвид, че съгласно член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) общата търговска политика се провежда съгласно принципите и целите на външната дейност на Съюза;

<sup>(1)</sup> ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 101.

<sup>(2)</sup> ОВ С 290 Е, 29.11.2006 г., стр. 107.

<sup>(3)</sup> ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 31.

<sup>(4)</sup> ОВ С 99 Е, 3.4.2012 г., стр. 94.

<sup>(5)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0059.

<sup>(6)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0420.

<sup>(7)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0394.

<sup>(8)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0180.

**Четвъртък, 12 март 2015 г.**

- В. като има предвид, че спазването, насърчаването и опазването на всеобщия характер и неделимостта на правата на човека са крайъгълни камъни на външната политика и политиката на сигурност на ЕС; като има предвид, че универсалността на правата на човека е изправена пред сериозни предизвикателства от страна на авторитарни режими, по-специално в рамките на многостранни форуми;
- Г. като има предвид, че повече от половината от населението на света все още живее при недемократични режими и като има предвид, че през последните няколко години свободата в световен мащаб бележи постоянен спад;
- Д. като има предвид, че демократичните режими се определят не само по организацията на избори, но и по зачитането на принципите на правовата държава, свободата на словото, спазването на правата на човека и наличието на независима съдебна система и безпристрастна администрация;
- Е. като има предвид, че доверието в ЕС във неговите външни отношения и на международната сцена ще се увеличи, ако се засили съгласуваността между неговите вътрешни и външни политики по отношение на демокрацията и правата на човека;
- Ж. като има предвид, че новият заместник-председател на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външната политика и политиката на сигурност (ЗП/ВП) заяви, че правата на човека ще бъдат един от нейните основни приоритети и че тя възнамерява да ги използва като компас във всички отношения с трети държави; като има предвид, че тя също така потвърди отново ангажимента на ЕС за насърчаване на правата на човека във всички области на външните отношения „без изключение“; като има предвид, че приемането на новия план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията и подновяването на мандата на специалния представител на ЕС за правата на човека ще бъдат част от дневния ред на ЕС в началото на 2015 г.;
- З. като има предвид, че на 23 юни 2014 г. Съветът прие годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията по света през 2013 г., който обхваща първата пълна година от изпълнението на стратегическата рамка на ЕС и плана за действие за правата на човека и демокрацията; като има предвид, че 2013 година беше също така първата пълна година от новия мандат на специалния представител на ЕС за правата на човека; като има предвид, че изпълняващият тази длъжност следва да помогне на Съюза да координира дейностите си така, че да направи работата си за насърчаване зачитането на правата на човека в целия свят, и особено на правата на жените, по-ясна и по-видима;
- И. като има предвид, че годишният доклад на ЕС за 2013 г. относно правата на човека и демокрацията по света и събитията, станали след отчетния период напомнят по въздействащ начин за тежката човешка цена на неспазването на правата на човека; като има предвид, че незачитането на правата на човека в трети държави има неблагоприятно въздействие върху ЕС, когато неспазването на правата и липсата на легитимно демократично участие водят до нестабилност, нефункциониращи държави, хуманитарни кризи и въоръжени конфликти, явления, на които ЕС е длъжен да отговори;
- Й. като има предвид, че ангажиментът на ЕС за ефективно многостранно сътрудничество, в основата на което стои ООН, е неразделна част от външната политика на Съюза и се корени в убеждението, че най-подходящият начин за справяне с глобалните кризи, предизвикателства и заплахи е чрез многостранна система, основана на универсални правила и ценности;
- К. като има предвид, че Европейският съюз и неговите държави членки са твърди съюзници на Международния наказателен съд (МНС) от момента на неговото създаване, като му предоставят политическа, дипломатическа, финансова и логистична подкрепа и като същевременно насърчават универсалността на Римския статут и защитават целостта му с цел засилване на независимостта на Съда;
- Л. като има предвид, че в своята резолюция от 17 юли 2014 г. Парламентът заяви отново силната си подкрепа за приемането на измененията от Кампала на Римския статут на МНС, включително изменението по отношение на агресията като престъпление, и призовава всички държави, членки на ЕС, да ги ратифицират и да ги включат в националното си законодателство; като има предвид, че изменението по отношение на агресията като престъпление ще допринесе за върховенството на закона на международно равнище и за международния мир и сигурност чрез възпиране на незаконната употреба на сила и по този начин ще допринесе проактивно за предотвратяването на подобни престъпления и за утвърждаването на траен мир;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

- М. като има предвид, че в центъра на вниманието на 59-ата сесия на Комисията на ООН за положението на жените, която ще се проведе в Ню Йорк от 9 до 20 март 2015 г., ще бъдат последващите действия във връзка с Пекинската декларация и платформа за действие, включително настоящите предизвикателства, които възпрепятстват прилагането ѝ и следователно постигането на равенство между половете и овластяване на жените, както и възможностите за постигане на равенство между половете и овластяване на жените в рамките на програмата за постигане на Целите на хилядолетието за развитие (ЦХР) за периода след 2015 г.;
- Н. като има предвид, че безплатното основно образование за всички деца е основно право, залегнало в Конвенцията за правата на детето на ООН от 1989 г.; като има предвид, че образованието на децата и възрастните спомага за намаляване на бедността и детската смъртност и за насърчаване на добрите екологични практики; като има предвид, че осигуряването на достъп до образование за всички е неразривно свързано с целта на хилядолетието за развитие за постигане на равенството между половете, особено що се отнася до завършването на основно образование; като има предвид, че постигането на тази цел все още изглежда далечно;
- О. като има предвид, че по време на въоръжен конфликт жените и децата, включително жените и децата бежанци, търсещите убежище лица, както и лицата без гражданство, са сред най-уязвимите групи в обществото, и като има предвид, че рисковете, пред които са изправени разселените подрастващи момичета по време на хуманитарни кризи са значително по-големи;
- П. като има предвид, че всички форми на дискриминация и насилие срещу жените, включително сексуалната злоупотреба, гениталното осакатяване на жените, насилствените бракове, т.нар. престъпления на честта и сексуалната експлоатация на жените с цел печалба и домашното насилие никога не следва да се оправдават с политически, социални, религиозни или културни съображения, нито с народни или племенни традиции;
- Р. като има предвид, че съществува ясна връзка между корупцията и нарушенията на правата на човека; като има предвид, че корупцията в публичния и частния сектор продължава и засилва неравенството и дискриминацията и поради това не позволява равноправното упражняване на гражданските, политическите, икономическите, социалните и културните права; като има предвид, че е доказано, че корупционните действия често са свързани с нарушения на правата на човека, злоупотреба с власт и липса на отчетност;
- С. като има предвид, че трудовите права и синдикалните права са подложени на тежка атака по целия свят, като начините, по които предприятията функционират, оказват силно въздействие върху правата на работниците, общностите и потребителите в рамките на Европа и извън нея; като има предвид, че международното право в областта на правата на човека налага на държавите задължението да защитават правата на човека, да гарантират, че действията на корпорациите в рамките на техните юрисдикции не нарушават правата на човека, и да гарантират, че са налице ефективни средства за съдебна защита на жертвите;
- Т. като има предвид, че предприемаческата общност може да играе важна роля в подкрепа на правата на човека и като има предвид, че такива усилия са силно желателни и следва да бъдат подкрепени от публичните институции по света; като има предвид, че насърчаването на правата на човека следва да се разглежда като платформа за сътрудничество между държавния и частния сектор;
- У. като има предвид, че Общата система за преференции (ОСП+) за трети държави съдържа клауза, която налага зачитането на международните конвенции за правата на човека и трудовите права;
- Ф. като има предвид, че член 16 от Всеобщата декларация за правата на човека (ВДПЧ) гласи, че мъжете и жените, навършили пълнолетие, без каквито и да било ограничения, основани на раса, националност или религия, имат право да сключат брак и да създадат семейство и се ползват с равни права при сключване на брака, по време на брака и при неговото разтрогване, както и че бракът се сключва само с доброволното и пълно съгласие на бъдещите съпрузи;
- Х. като има предвид, че член 14 ВДПЧ признава правото на всеки човек да търси убежище в други страни, когато е преследван; като има предвид, че в Конвенцията на ООН за статута на бежанците се посочва ясно, че всички бежанци имат право на специална закрила и че никоя държава не може да експулсира или върне бежанец на територия, на която той или тя е преследван или изложен на заплахи за живота или свободата си;
- Ц. като има предвид, че в член 18 от ВДПЧ се признава свободата на мисълта, съвестта и религията; като има предвид, че броят на инцидентите, свързани със свободата на религията или убежденията, рязко е нараснал, наред с другото, в резултат на увеличаващия се брой на конфликтите с религиозно измерение;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- Ч. като има предвид, че в член 25 от ВДПЧ се признава правото на всеки човек на „жизнено равнище (...), което е необходимо за поддържане на неговото и на семейството му здраве и благосъстояние“, при което майките и децата имат право на особени грижи и подпомагане; като има предвид, че Конвенцията на ООН за правата на детето отбелязва своята 25-а годишнина като най-широко ратифицирания договор за правата на човека; като има предвид, че Резолюция 26/28 на Съвета на ООН по правата на човека призовава следващото заседание на Социалния форум на Съвета по правата на човека да акцентира върху достъпа до лекарства в контекста на правото на всеки да се ползва от най-високия достижим стандарт на физическо и психическо здраве; като има предвид, че конституцията на Световната здравна организация гласи, че упражняването на правото на най-високия достижим стандарт на здраве е едно от основните права на всяко човешко същество без разлика на раса, религия, политически убеждения, икономически и социални условия;
- Ш. като има предвид, че последиците от изменението на климата, като например покачването на температурите, покачването на морското равнище и по-екстремните атмосферни условия, ще засилят предизвикателствата на глобална нестабилност и следователно заплахата от сериозни нарушения на правата на човека;
- Щ. като има предвид, че достъпът до безопасна питейна вода и канализация е право на човека, което произтича от правото на адекватен жизнен стандарт и е неразривно свързано с правото на най-високия достижим стандарт на физическо и психическо здраве, и с правото на живот и човешко достойнство; като има предвид, че приблизително 2,6 милиарда души — половината от населението на развиващия се свят — дори не разполагат с прости „подобрени“ отходни места, и 1,1 милиарда души нямат никакъв достъп до каквато и да била питейна вода;
- АА. като има предвид, че настоящият доклад, въпреки че е изготвен в отговор на приетия от Съвета Годишен доклад относно правата на човека и демокрацията по света за 2013 г., съдържа анализ в перспектива на дейностите на ЕС в тази област на политиката; като има предвид, че Парламентът в своите резолюции относно предишни годишни доклади и относно прегледа на стратегията на ЕС за правата на човека е подчертавал необходимостта от непрекъснато разглеждане на собствените му практики за интегриране на правата на човека в своите дейности, за последващи действия във връзка с резолюциите му по неотложни въпроси, свързани с нарушения на демокрацията, правата на човека и върховенството на закона, както и за проследяването на спазването на клаузите относно демокрацията и правата на човека във всички споразумения, сключени от ЕС с трети държави;

### **Централното значение на правата на човека във външните политики на ЕС**

1. Припомня, че в преамбюла на Хартата на основните права на Европейския съюз се заявява, че ЕС „поставя човека и човешкото достойнство в центъра на своята дейност“;
2. Призовава всички институции на ЕС и държавите членки да поставят правата на човека в центъра на отношенията на ЕС с всички трети държави, включително с неговите стратегически партньори, и във всички изявления и срещи на високо равнище; подчертава важността на ефективното, последователно и съгласувано прилагане на политиката на ЕС за правата на човека, в съответствие с ясните задължения, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз, както и в стратегическата рамка на ЕС относно правата на човека и демокрацията; поздравява новия ЗП/ВП за това, че открито заяви своята категорична ангажираност с прилагането на тези принципи;
3. Подчертава, че е важно държавите членки да говорят с един глас в подкрепа на неделимостта, неприкосновеността и универсалността на правата на човека и, по-специално, да ратифицират всички международни инструменти в областта на правата на човека, установени от ООН; призовава ЕС да защитава неделимостта и неприкосновеността на правата на човека, включително на тези, залегнали в Международния пакт за икономически, социални и културни права, в съответствие с член 21 от ДЕС; призовава ЕС да продължи да подкрепя всеобщите стандарти относно правата на човека като основа за ангажирането си с трети държави и регионални организации, както в политическия диалог, така и в диалога относно правата на човека и търговските преговори;
4. Приветства решението на Комисията да постави принципите на правата държава в центъра на процеса на разширяване на ЕС; настоятелно призовава ЕС да наблюдава отблизо прилагането на разпоредбите, защитаващи правата на човека, както и правата на хората, принадлежащи към малцинства, по време на целия процес на разширяване;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

5. Предупреждава обаче за нежеланите последици от постоянното разширяване на списъка на правата на човека и включването на идеологически или политически спорни въпроси, тъй като това в крайна сметка би могло да намали общата подкрепа за самата идея за универсалността и неделимостта на правата на човека;
6. Посочва, че освен човешкото страдание, ЕС следва също да взема предвид всички последици от неспазването на правата на човека, когато нарушаването им и липсата на легитимно демократично участие водят до нестабилност, корупция, нефункционираща държава, хуманитарни кризи или въоръжени конфликти, явления, които подкопават усилията на ЕС в политиката му за развитие, и по отношение на които ЕС и неговите държави членки са длъжни да реагират в областта на външната политика и политиката на сигурност; приветства във връзка с това неотдашните усилия на ЕС да включи нарушенията на правата на човека в своята матрица за ранно предупреждение, свързана с предотвратяването на кризи; въпреки това призовава за повече превантивни действия и настоятелно приканва ЗП/ВП, Комисията и държавите членки да разработят елемент за предотвратяване на кризи, основан на правата на човека, който да се добави към цялостния подход на ЕС по отношение на външните конфликти и кризи и да бъде включен в предстоящата преразгледана Европейска стратегия за сигурност;
7. Счита, че ЕС, включително неговите делегации, следва да установят ранни предупредителни знаци, като репресии срещу малцинствата и нарушения на правата на човека, които сигнализират за потенциални конфликти и хуманитарни катастрофи; призовава ЕС да разработи най-добри практики за насърчване и защита на правата на човека в ситуации след бедствия и конфликти, обръщайки специално внимание на хората с увреждания, жените, децата и другите уязвими групи, като предоставя данни и предприема съответни мерки по отношение на конкретни случаи на хора с увреждания, на наличието на планове за намаляване на риска от бедствия, включващи хората с увреждания, на обучението на целия съответен обслужващ персонал и на дела на достъпните убежища в случай на извънредни ситуации и бедствия, с акцент върху интегрирането на правата на човека в оказването на хуманитарна помощ, възстановяването и реконструкцията, при спазване на хуманитарните принципи на хуманност, безпристрастност, неутралност и независимост, както и на основания на потребностите подход към хуманитарната помощ;
8. Насърчава ЕС да гарантира наличието на взаимодействие между възможностите за подкрепа, предоставяни от Инструмента за стабилност, Европейски инструмент за демокрация и права на човека (ЕИДПЧ) и Европейския фонд за демокрация;
9. Изразява дълбоката си загриженост във връзка с растящия брой сериозни нарушения на правата на човека, дължащи се на терористична дейност в целия свят; се позовава на доклад от 2014 г., който показва увеличение с 62 % на терористичната дейност през периода 2012—2013 г. и нарастване от 15 на 24 на броя на държавите, в които е имало тероризъм, причинил смъртта на повече от 50 души; настоятелно призовава ЗП/ВП и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), във връзка с увеличаването на терористичната дейност, да си сътрудничат по-добре и по-ефективно с правителствата с цел борба с всички форми на тероризъм;
10. Счита, че отричането на геноцид и други престъпления срещу човечеството, както и проявите на расизъм, ксенофобия или религиозна омраза, представляват явно нарушение на правата на човека и основните свободи и като такива следва да бъдат осъждани;
11. Призовава ЗП/ВП Федерика Могерини и министрите на външните работи на ЕС редовно да включват в дневния ред на Съвета по външни работи обсъждането на усилията на ЕС за освобождаване на защитници на правата на човека, журналисти, политически активисти и други лица, които упражняват правата си по мирен начин;

**Годишният доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията по света като инструмент за докладване относно политиката на ЕС в областта на правата на човека и демокрацията**

12. Приветства приемането от Съвета на годишния доклад на ЕС относно правата на човека и демокрацията по света през 2013 г.; приканва новия ЗП/ВП да поеме ангажимент в бъдеще да участва в два специални годишни дебата на пленарните сесии на Парламента относно политиката на ЕС в областта на правата на човека и демокрацията, да представи доклада на ЕС и да отговори на доклада на Парламента;
13. Счита за жалко, че Комисията не предостави писмен отговор на споменатата по-горе резолюцията на Европейския парламент относно правата на човека и демокрацията по света през 2012 г., и счита, че такива писмени отговори са изключително важни за междуинституционалното сътрудничество в тази област и не могат да бъдат заместени от дебат в пленарна зала, който дава по-малко време за размисъл и за систематичен отговор на всички въпроси, повдигнати от Парламента;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

14. Поздравява ЕСВД и Комисията за тяхното изчерпателно и ясно докладване за действията на ЕС, предприети по време на отчетния период; при все това отново изразява своето становище, че особено докладите за отделните държави следва да позволяват да се направи преглед на ключовите положителни и отрицателни тенденции и да съдържа оценка на ефективността на действията на ЕС; отбелязва, че по-подробното публично докладване, основано по-специално на приоритетите и показателите, определени в досега поверителните стратегии на ЕС за правата на човека по държави, ще насърчи по-голяма последователност в прилагането на свързани с правата на човека условия и в оценката на въздействието на политиките на ЕС върху правата на човека;

15. Поддържа становището си, че институциите на ЕС следва да се стремят съвместно към подобряване на формата на годишния доклад относно правата на човека и демокрацията по света, за да може той да достигне до по-широка аудитория, като същевременно запази своята всеобхватност като доклад за изпълнението на стратегическата рамка на ЕС и плана за действие относно правата на човека и демокрацията; отново заявява готовността си да бъде част от активно и конструктивно сътрудничество между институциите на ЕС при изготвянето на бъдещите доклади; припомня своето искане за включването в годишния доклад на раздел относно изпълнението на плана за действие от държавите членки;

### ***Изпълнението на стратегическата рамка и плана за действие на ЕС***

16. Отново изразява одобрението си на стратегическата рамка и плана на ЕС за действие относно правата на човека и демокрацията, приети от Съвета през 2012 г., като основен крайъгълен камък при създаването на нови възможности в разработването на политики и при потвърждаването на ангажимента на ЕС към установеното в Договора задължение за включване на правата на човека във всички външни политики на ЕС „без изключение“;

17. Припомня, че правата на човека се превърнаха във важен компонент на външната дейност на ЕС и в реален аспект на идентичността му в неговите двустранни, многостранни и институционални отношения;

18. Оценява усилията на ЕСВД и Комисията да докладват обратно на Парламента относно изпълнението на първия план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията; призовава ЗП/ВП и ЕСВД да включат държавите членки, Комисията, Парламента, гражданското общество и регионални и международни организации в прегледа и консултациите за приемането на нов план за действие, който да влезе в сила в началото на 2015 г.; приветства дискусиите за постигане на по-добро степенуване на целите в новия план за действие и на по-голяма яснота, ефективност и последователност на този инструмент на ЕС, но предупреждава за опасността от намаляване на обхвата на плана за действие, както и на равнището на амбициите по отношение на включването на правата на човека във всички области на политиката на ЕС;

19. Насърчава всички страни, участващи във външната дейност на ЕС, да се ангажират с външната политика на ЕС в областта на правата на човека и различните инструменти, свързани с нея, и да гарантират интегрирането на правата на човека във всички области, наред с другото чрез организиране на редовни обучения в областта на правата на човека за съответните длъжностни лица;

20. Изразява особена загриженост относно изпълнението на ангажимента, поет в стратегическата рамка, за поставяне на правата на човека в центъра на отношенията на ЕС с всички трети държави, включително неговите стратегически партньори; призовава настоятелно поради това за по-голямо внимание от страна на ЗП/ВП и ЕСВД към изпълнението на този ангажимент и гарантиране на интегрирането на въпросите за правата на човека и демокрацията в отношенията на ЕС с неговите стратегически партньори в такива ключови контексти като срещи на високо равнище и заключения на Съвета; освен това препоръчва всеки път, когато е извършено грубо нарушение на правата на човека от държава партньор, с която е сключено споразумение, ЕС да предприема по-ефективни действия за налагане на подходящите санкции, както е предвидено в клаузите за правата на човека в споразумението, включително и евентуално (временно) прекратяване на споразумението;

21. Призовава ЗП/ВП в координация с всички членове на Комисията да изготви програма, която интегрира правата на човека в различните дейности на ЕС, по-специално в областта на развитието, миграцията, околната среда, заетостта, защитата на данни в интернет, търговията, инвестициите, технологиите и стопанската дейност;

22. Приветства факта, че ЗП/ВП публично заяви необходимостта от преглед на стратегията ЕС по отношение на всички негови стратегически партньори, включително Китай и Русия, и я призовава по време на своя мандат да даде приоритет на правата на човека в тези държави, като пояснява, че сериозните нарушения на правата на човека са заплаха за двустранните отношения между ЕС и неговите стратегически партньори;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

**Мандатът на специалния представител на ЕС за правата на човека**

23. Отчита значението на мандата, предоставен на първия специален представител на ЕС (СПЕС) за правата на човека, и поздравява настоящия носител на мандата за свършената досега работа; насърчава СПЕС да продължава да подобрява видимостта на ЕС и работата му със съответните многостранни организации и регионални механизми за правата на човека (ООН, Съвета на Европа, Организацията за икономическо сътрудничество и развитие, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа, Асоциацията на народите от Югоизточна Азия, Африканския съюз и Организацията за ислямско сътрудничество), да насърчава ключови тематични приоритети на ЕС, отразени в насоките на ЕС в областта на правата на човека, да работи за овластяване на гражданското общество в целия свят и да допринася за интегрирането, последователността, съгласуваността и ефективността на политиката на ЕС в областта на правата на човека и да намери точния баланс между тихата и публичната дипломация; потвърждава необходимостта от повишаване на видимостта на ролята на СПЕС за правата на човека, който, подкрепян от различни служби в рамките на институциите на ЕС в интерес на добрата координация, трябва да има право на собствена инициатива и да говори публично;

24. Призовава Съвета да приеме като общ принцип практиката на включване на сътрудничеството със СПЕС за правата на човека системно в мандата на бъдещите специални представители на ЕС, отговарящи за различни географски региони;

25. Изисква длъжността на СПЕС за правата на човека да продължи да съществува с оглед на превръщането ѝ в постоянна функция, с необходимите средства за пълноценното изпълнение на тази роля, включително използването на публична дипломация;

**Съгласуваността между вътрешната и външната политика в политиката на ЕС относно правата на човека и демокрацията**

26. Подчертава, че политиката на ЕС в областта на правата на човека трябва да бъде последователна в спазването на задълженията, произтичащи от Договора, като гарантира съгласуваност между вътрешната и външната политика и избягва двойните стандарти; призовава поради това за приемането на заключенията на Съвета на ЕС по външни работи относно правата на човека, свързани със стратегически партньори; призовава в този контекст за определяне на общи прагове за държавите членки и за длъжностните лица на ЕС по отношение на свързаните с правата на човека опасения, които те трябва най-малкото да изразят пред своите колеги от стратегическите партньори, като същевременно се имат предвид обстоятелствата на конкретното положение във всяка държава;

27. Подчертава, че последователността на действията на ЕС спрямо трети държави е важно условие за доверието в тях и следователно за ефективността им и че непоследователните и несъгласувани действия вредят на ефективността и понякога водят до това становищата на ЕС по отношение на правата на човека да не бъдат чувани; припомня, че въпреки многобройните трудности, съгласуваността остава приоритет в областта на външната политика и че тя трябва да стои в основата на мандата на всички участници в тази политика;

28. Счита за важно освен това изискванията в областта на правата на човека, поставяни от ЕС в отношенията му с трети държави, да се отнасят в същата степен и за държавите членки; във връзка с това припомня, че Парламентът приема годишен доклад относно състоянието на основните права в Европейския съюз, изготвен от комисията по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи;

29. Призовава ЕСВД да засили управлението, контрола и отчетността на средствата от ЕС, предназначени за защита на правата на човека;

30. Изтъква значителните предизвикателства, породени от анексирането на Крим от Русия, и продължаващото ѝ военно участие в източните части на Украйна; подчертава, че тази политика на агресия е продължение на „залитането“ на Русия в посока към авторитарно управление, придружено от влошаване на положението с правата на човека вътре в страната; подчертава, че Русия сега е „стратегическо предизвикателство“ за ЕС и вече не отговаря на критериите за стратегическо партньорство;

31. Призовава ЕС да се справя ефективно с вътрешните предизвикателства, свързани с правата на човека, като положението на ромите, отношението към бежанците и мигрантите, дискриминацията на лесбийките, хомосексуалните, бисексуалните и транссексуалните лица, условията в местата за задържане и свободата на медиите в държавите членки, за да се запази доверието и съгласуваността във външната му политика в областта на правата на човека; изразява съжаление поради факта, че ромското малцинство остава обект на дискриминация, расизъм и социално изключване, както в рамките на Европейския съюз, така и в държавите кандидатки за членство в ЕС в Западните Балкани и Турция; отбелязва във връзка с това, че спазването на правата на малцинствата е едно от ключовите предизвикателства, определени в стратегията на Комисията относно разширяването за периода 2014—2015 г.;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

### **Инструменти на политиката на ЕС за правата на човека**

*Стратегии за правата на човека по държави и ролята на делегациите на ЕС*

32. Приветства ЕСВД за успешното ѝ приключване на първия цикъл на стратегии за правата на човека по държави, разработени със силен акцент върху активното участие на делегациите на равнището на ЕС; изразява съжаление обаче за продължаващата липса на прозрачност по отношение на съдържанието на стратегиите по държави и по-специално за недостатъчното информиране на Парламента, и още веднъж призовава за публично огласяване поне на ключовите приоритети на всяка стратегия, както и за това Парламентът да има достъп до стратегиите при подходящи условия, така че да е възможно упражняването на съответната степен на контрол; насърчава ЕСВД да приеме показатели за оценка на тяхната ефикасност, както и да подхожда към разделите по държави в годишния доклад относно правата на човека и демокрацията по света по-явно като към доклади за изпълнението на стратегиите по държави; припомня ангажимента на ЕС да гарантира, че стратегиите за правата на човека по държави се вземат под внимание на всички равнища на провеждането на политики с трети държави, включително и в диалога за правата на човека и политическите диалог;

33. Подчертава необходимостта делегациите на ЕС да изготвят годишен доклад за дейността си в областта на правата на човека;

34. Приветства почти завършената мрежа от лица за контакт по правата на човека и от служители за връзка за защитниците на правата на човека в делегациите на ЕС; призовава ЗП/ВП и ЕСВД да разработят ясни оперативни насоки относно ролята им в делегациите, за да могат те да реализират изцяло своя потенциал и да създадат надеждни стандарти и за да се избегнат несъответствия между делегациите на ЕС;

35. Насърчава по-тясното сътрудничество между дипломатическите мрежи на държавите членки и делегациите на ЕС по света, с цел допринасяне към разискванията на работните групи по правата на човека в трети държави;

36. Призовава ЕСВД да гарантира повдигането на случаите на задържани защитници на правата на човека на всички срещи на високо равнище между ЕС и трети държави, включително и на заседанията на Съвета за сътрудничество/Съвета за асоцииране; настоява всички стратегии по държави на ЕС за правата на човека в трети държави да включват раздел относно задържани защитници на правата на човека;

37. Припомня ангажимента за интегриране на правата на човека във всички оценки на въздействието на ЕС; подчертава значението на този ангажимент за гарантиране на зачитането, защитата и отстояването на правата на човека от ЕС и на разработването и изпълнението на неговите външни политики и дейности по начин, затвърждаващ правата на човека в чужбина; призовава ЕС, чрез по-ефективна консултация и координация с гражданското общество и институциите на ЕС, да подобри качеството и системността на своите оценки на въздействието върху правата на човека;

### *Диалог и консултации по правата на човека*

38. Заявява отново подкрепата си за специалния диалог по въпросите на правата на човека като инструмент на политиката на ЕС за правата на човека, при условие че той не представлява самоцел, а средство за гарантиране на конкретни ангажименти и постижения от насрещната страна; признава стойността на провеждането на диалог в областта на правата на човека, по-специално със страни със сериозни проблеми в областта на правата на човека; подчертава обаче необходимостта ЕС да извлича ясни политически заключения, когато диалогът за правата на човека не води до положителни резултати поради липсата на желание на насрещната страна да се ангажира добросъвестно или поради липсата на действителен ангажимент за реформи, и да поставя акцент върху публичната дипломация с оглед на това, да се гарантира, че общественото доверие в политиката на ЕС за правата на човека не е застрашено; предупреждава освен това срещу отклоняването на обсъжданията, свързани с правата на човека, от политическия диалог на високо равнище; настоява въпросът за отделните случаи, свързани със защитници на правата на човека, намиращи се в опасност или в затвора, и с политически затворници, ефективно да се повдига от ЕС по отговорен и прозрачен начин; призовава в случай на груби нарушения на правата на човека въпросът да бъде поставян в центъра на политическия диалог на всички равнища;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

39. Настоятелно призовава ЕСВД да разработи всеобхватен механизъм за преглед, който да помогне за оценката на диалога в светлината на неуспеха му да постигне значими и осезаеми резултати; освен това настоятелно призовава ЕС да затвърди показателите си, за да се помогне за измерване на успеха и за постигане на по-голяма ефективност на диалога, което би допринесло за доближаване на държавите със сериозни проблеми с правата на човека до международните стандарти за правата на човека; настоятелно призовава ЕС в светлината, например, на неуспеха на диалога между ЕС и Китай по въпросите на правата на човека да постигне значими и видими резултати и на неотдашните събития в Хонконг да преосмисли стратегията си за правата на човека и да приеме по-последователен, единен и стратегически подход към правата на човека;

40. Изразява съжаление, че поради различните видове структури, формати, честота и методи и конфиденциалността на обменяната информация не съществуват нито реален механизъм за наблюдение и преглед на този диалог, нито показатели за реализирания напредък; препоръчва ясно определяне на целите на всеки отделен диалог и преглед на резултатите в консултация с Парламента;

41. Настоятелно призовава ЕСВД да продължи работата си с всички държави, с които понастоящем тече диалог относно правата на човека, като изисква конкретни ангажменти от страна на съответните органи и като редовно предприема последващи проверки във връзка с исканията, отправени по време на консултациите;

#### *Насоки на ЕС относно правата на човека*

42. Приветства приемането от Съвета на насоки на ЕС в областта на правата на човека във връзка с лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните лица и на насоки на ЕС в областта на свободата на религията или убежденията, по време на отчетната 2013 година, както и на насоки относно свободата на изразяване онлайн и офлайн, съответно през 2014 г.;

43. Припомня, че приемането на насоките не трябва да води до въвеждането на селективност в системата за правата на човека, тъй като принципите на универсалност и неделимост трябва да запазят своето централно значение; призовава Комисията да определи, съвместно с Парламента и представители на гражданското общество, критериите за избор на темите, предмет на подобни насоки, за да се изясни процеса на подбор;

44. Приканва Комисията да приключи разработването на насоките, които трябва да определят целите, критериите, средствата, сроковете и показателите и да предвиждат редовен преглед, като стандартизира тяхното съдържание и формат и по този начин ги направи по-разбираеми; припомня във връзка с това, че Парламентът неотдавна препоръчва „ефективно и насочено към постигане на резултати“ изпълнение на насоките по отношение на изтезанията;

45. Призовава за по-активно участие на представители на гражданското общество при изготвянето, оценяването и прегледа на насоките;

46. Настоятелно приканва ЕСВД и Съвета да предприемат подходящи действия за изпълнение и оценка на насоките на ЕС по държави; насърчава ЕСВД и държавите членки да осигурят непрекъснато обучение и повишаване на информираността сред служителите на ЕСВД и делегациите на ЕС, както и сред дипломатите на държавите членки, за да се гарантира, че насоките на ЕС в областта на правата на човека имат желаното въздействие при оформянето на реалните политики по места;

#### *Политики на ЕС в подкрепа на демократизацията и изборите*

47. Подчертава, че демократичните режими не се определят само по организацията на изборите, но и по зачитането на върховенството на закона, свободата на словото, зачитането на правата на човека и наличието на независима съдебна система и безпристрастна администрация; призовава Комисията и ЕСВД да подкрепят текущите демократични процеси в трети държави; във връзка с това подчертава значението на предприемането на последващи мерки във връзка с докладите и препоръките на мисиите за наблюдение на избори чрез използването им като част от ангажимента на ЕС в подкрепа на демокрацията в съответната държава и чрез възлагане на главния наблюдател на специална роля при последващия мониторинг на изпълнението на препоръките, като съгласувана част от всеобхватния подход на Парламента в подкрепа на демокрацията и с подкрепата на постоянните органи на Парламента (включително Групата за подкрепа на демокрацията и координация на избори); отбелязва положителната роля, която могат да изпълняват мисиите на ЕС за наблюдение на избори за гарантиране на надеждността на ЕС като партньор;

48. Призовава ЕС да продължи да работи за дефинирането на най-добрите практики в тази област с цел оказване на подкрепа за процесите на демократизация и тяхното консолидиране; насърчава разработването на политики и оперативни инструменти, които да бъдат прилагани в държавите с приоритет, за да се интегрират въпросите за правата на човека и мерките в подкрепа на демокрацията, включително мерките за предотвратяване на конфликти и посредничество, в подхода на ЕС по последователен, гъвкав и убедителен начин;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

49. Подчертава, че политическият преход и демократизацията трябва да бъдат свързани със зачитането на правата на човека, насърчаването на правосъдието, прозрачността, отчетността, помирието, принципите на правата държава и създаването на демократични институции; призовава за системна подкрепа от страна на ЕС за новоизбраните свободно и честно парламенти; подчертава необходимостта да се инвестира в политическия диалог между управляващите и опозиционните партии;

50. Припомня, че в резултат от събитията на „Арабската пролет“, Европейският съюз промени своята политика на добросъседство по отношение на Южното Средиземноморие и наблегна върху ролята на гражданското общество, както и върху принципа „повече в замяна на повече“, с цел създаване на по-здрави партньорства със своите съседи и осигуряване на подкрепа за демократичните реформи и демократичния преход;

51. Счита, че отношенията на ЕС с всички трети държави следва да се ръководят от ориентирания към резултатите подход „повече за повече“ и че ЕС следва да дава на страните партньори статут на „напреднали“ само при условие, че са изпълнени ясно определени изисквания относно правата на човека и демокрацията, както и че той следва да не се колебае да замрази този статут, ако посочените условия не са вече изпълнени;

52. Призовава за ефективно използване на новите технологии и световната мрежа, за да стане информацията относно правата на човека и демокрацията, както и относно програмите на ЕС, колкото е възможно по-достъпна за хора от цял свят;

53. Приветства пилотната работа, извършена до момента в различни държави от девет делегации на ЕС, с цел постигане на по-голяма съгласуваност в подкрепата за демокрацията във външните отношения на ЕС, която е започнала със заключенията на Съвета от 2009 и 2010 г. и е съобразена със стратегическата рамка на ЕС и плана за действие относно правата на човека и демокрацията през 2012 г.;

54. Отправя искане към Комисията и ЕСВД да засилят своята координация с Парламента по отношение на второто поколение пилотни държави, така че да се гарантира, че всички институции на ЕС участват и съчетават експертните си познания и опит в ефективното осъществяване на действия в подкрепа на демокрацията в трети държави;

55. Приветства Европейския фонд за демокрация за неговата ефективна работа за насърчаване на демокрацията в нашите съседни държави и подкрепя внимателното разширяване на неговия мандат до други общности, които се борят за демократизация; призовава държавите членки, в дух на солидарност и ангажираност, да предоставят достатъчно финансиране за бюджета на Европейския фонд за демокрация, за да се гарантира най-гъвкавата и ефективна подкрепа на местни участници в демократичните промени;

56. Подчертава, че е важно да се увеличи значението на ролята на жените за насърчаването на спазването на правата на човека и извършването на демократични реформи, за подкрепата за предотвратяване на конфликти и за консолидирането на политическото участие и представителство; във връзка с това отбелязва също, че следва да се вземат под внимание препоръките, отправени в докладите на мисиите на ЕС за наблюдение на избори относно пълноценното и равнопоставено участие на жените в изборния процес, както и да се предприемат съответните действия в тази насока;

57. Припомня, че разширяването е най-успешният опит на ЕС за демократизация, и подчертава, че преговорите със Западните Балкани остават основният инструмент за подпомагане на тези държави да създадат напълно действащи демократични общества;

#### *Подкрепа на ЕС за защитниците на правата на човека*

58. Приветства специалните заключения на Съвета относно защитниците на правата на човека във връзка с десетата годишнина от насоките на ЕС относно защитниците на правата на човека; наред с това приветства Комисията за по-застъпеното използване на финансиране по линия на ЕИДПЧ с цел предоставяне по спешност на безвъзмездни средства на защитниците на правата на човека в непосредствена заплаха, и насърчава Комисията да продължава да търси нови начини за подкрепа на защитниците на правата на човека; в този контекст припомня значението на Европейския фонд за демокрация като средство за помощ и за защита на активистите за демокрация, на авторите на интернет блогове и на журналистите по света;

59. Изразява съжаление относно факта, че преследването и маргинализацията на защитниците на правата на човека продължават да бъдат широко разпространени явления в цял свят, по-специално в държавите, които не приемат универсалността на правата на човека;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

60. Призовава ЕС да постави особен акцент върху въпроса за хвърлените в затвора защитници на правата на човека по света и необходимостта ЕС колективно да засили действията за осигуряване на тяхното освобождаване чрез създаването, наред с други стратегии, на вътрешна работна група на Европейския парламент, която чрез тясно сътрудничество с гражданското общество ще бъде в течение на случаите на хвърлени в затвора активисти в целия свят;

61. Отново отправя своя призив към ЕСВД да продължи да защитава НПО, защитниците на правата на човека, активистите на гражданското общество, журналистите и адвокатите чрез повишаване на ефективността на диалозите на ЕС по правата на човека, както и чрез насърчаване на тематичните приоритети и насоките на ЕС в областта на правата на човека; в този контекст насърчава организирането на кампании, целящи да достигнат защитниците на правата на човека също и в поотдалечените райони на трети държави, за да се спомогне за изпълнението на целите на политиката на ЕС;

62. Призовава ЕСВД и Комисията да гарантират, че безвъзмездни средства от ЕС и други програми са налични не само за големи неправителствени организации, но също и за изграждането на местен капацитет; поради това настоява за намаляване на бюрократичната тежест при същевременно запазване на отчетността на процедурите за кандидатстване и отчитане, и насърчаване на вземането под внимание на нарастващия натиск на репресивните режими върху гражданското общество; призовава за по-прагматичен подход към обществата в преход към демокрация, за да се осигури подкрепа на съответните организации и лица;

63. Отправя искане към ЕСВД и делегациите на ЕС да започнат със защитниците на правата на човека и НПО истински и прагматичен политически диалог, насочен към намиране на най-добрите начини за оказване на подкрепа и за осигуряване на благоприятна среда за работата им; отправя искане към ЕС да засили своята активна дипломация в трети държави, както и позицията на точките за контакт по правата на човека, с цел правата на човека да се включат в ежедневната политическата работа на съответната делегация на ЕС, като системно се изтъкват имената на политическите затворници, извършва се наблюдение на съдебни процеси, както и посещения на затворите и проследяване на въпросните случаи; подчертава необходимостта от това, ЕС да използва публичната дипломация в подкрепа на защитниците на правата на човека и да призовава за освобождаването на лишени от свобода активисти в областта на правата на човека; настоява висшите представители на ЕС, включително върховният представител/заместник-председател, председателят на Съвета, членовете на Комисията, специалните представители на ЕС, и правителствените служители от държавите членки системно да се срещат със защитници на правата на човека, когато пътуват до държави, където гражданското общество е подложено на натиск;

64. Призовава върховния представител на ЕС и външните министри на ЕС да проведат годишно заседание на Съвета по външни работи, посветено на обсъждането на усилията на ЕС за освобождаването на защитници на правата на човека, журналисти, политически активисти и други лица, които упражняват правата си по мирен начин, като се обърне специално внимание на повдигнатите в резолюциите на Парламента въпроси относно дебатите във връзка със случаите на нарушения на правата на човека, демокрацията и правовата държава;

#### **Подкрепа от ЕС за всеобщите права на човека и за многостранни организации в областта на правата на човека**

65. Припомня ангажимента на Парламента и неговата подкомисия по правата на човека за оказване на подкрепа за една силна многостранна система за правата на човека под егидата на ООН, включително Третия комитет на Общото събрание на ООН, Съвета по правата на човека (СПЧ), Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека, както и работата на съответните специализирани агенции на ООН като МОТ и работата, извършена в рамките на специалните процедури на ООН;

66. Припомня значението на решенията, издадени от Европейския съд по правата на човека, и тяхното прилагане от въпросните държави по отношение на спазването и укрепването на правата на човека като основни ценности и принципи на европейската и глобалната система на управление;

67. Припомня еднозначната си позиция, която институционализира участието му в заседания на Общото събрание на ООН (ОС на ООН), както беше посочено в неговата резолюция от 7 февруари 2013 г. относно приоритетите на ЕС в Съвета на ООН по правата на човека, и счита, че е задължително да се продължи практиката на изпращане на делегация на Европейския парламент на съответните сесии на Съвета на ООН по правата на човека и на Общото събрание на ООН, и изразява съжаление, че през 2014 г. тази практика беше прекъсната;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

68. Отново подчертава значението на активното участие на ЕС във всички механизми на ООН за правата на човека, по-специално в рамките на Третия комитет на Общото събрание на ООН и Съвета на ООН по правата на човека; насърчава държавите-членки на ЕС да правят това, като предлагат съвместно резолюции или поемат инициативата за тях, участват активно в разискванията и интерактивните диалози и публикуват изявления; решително подкрепя все по-честата практика на ЕС за междурегионални инициативи;

69. Отново подчертава значението на ефективната координация и сътрудничество между ЕСВД, Комисията и държавите-членки по свързани с правата на човека въпроси; насърчава ЕСВД, по-специално чрез делегациите на ЕС в Ню Йорк и в Женева, да повиши съгласуваността на действията на ЕС посредством съвременни и конкретни консултации с цел съгласувано представяне на позицията на ЕС;

70. Припомня колко са важни действията на Европейския съюз в рамките на Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ) в момента, в който тя се готви да направи своята равностойка за 40-годишното си съществуване; насърчава укрепването на връзките между Европейския съюз, ОССЕ и Съвета на Европа;

71. Припомня също така значението на работата на Съвета на Европа в тази област и необходимостта ЕС бързо да се присъедини към Европейската конвенция за правата на човека в съответствие с Договорите;

72. Отново потвърждава значението на интегрирането на работата, която се върши в Ню Йорк и Женева в контекста на ОС на ООН, Третия комитет и Съвета на ООН по правата на човека, в съответните вътрешни и външни дейности на ЕС, за да се гарантира съгласуваност;

#### **Политиката на ЕС в областта на международното наказателно правосъдие и Международният наказателен съд**

73. Отново изразява пълната си подкрепа за работата на Международния наказателен съд в изпълнение на неговата задача за слагане на край на безнаказаността на извършителите на най-тежките престъпления, които предизвикват тревога в международната общност, и въздаване на правосъдие за жертвите на военни престъпления, престъпления против човечеството и геноцид; продължава да проявява бдителност по отношение на евентуални опити за подкопаване на неговата легитимност или независимост; припомня неговата основна роля в двойния процес за справедливост и помирение; настоятелно призовава ЕС и държавите членки да си сътрудничат със Съда и да му предоставят силна дипломатическа и политическа подкрепа в двустранните отношения, както и на всички форуми, включително ООН; изразява загриженост, че няколко заповеди за задържане все още не са изпълнени; призовава ЕС и държавите членки, както и специалните представители на ЕС активно да поддържат МНС, изпълнението на неговите решения и борбата срещу безнаказаността на престъпления по Римския статут; счита, че нарастването на броя на държавите, които са страни по Съда, е важен фактор за укрепването на универсалния характер на Съда; приветства ратифицирането на Римския статут от Кот д'Ивоар през февруари 2013 г., но изразява съжаление, че през 2014 г. нито една държава не е ратифицирала статута; насърчава ЕС и държавите членки на ЕС да увеличат усилията си за насърчаване на ратификацията и прилагането на Римския статут, с цел да се разшири достъпът до правосъдие за жертвите на сериозни престъпления съгласно международното право; призовава държавите членки на ЕС като страни по Римския статут на МНС да му предоставят необходимите ресурси, така че да може да изпълни своя мандат по справедлив и ефективен начин; насърчава ЕС да продължи да предоставя помощ на международното наказателно правосъдие и МНС, включително чрез подкрепа за участниците от гражданското общество посредством ЕИДПЧ;

74. Отново призовава за създаването на длъжността „специален представител на ЕС по международно правосъдие и международно хуманитарно право“, с цел да се даде дължимата гласност и видимост на тези теми, ефективно да се придвижи напред програмата на ЕС и да се интегрира борбата срещу безнаказаността във всички външни действия на ЕС;

75. Изразява съжаление, че Римският статут на МНС все още не е включен в списъка на конвенциите на новия регламент относно ОСП, които се изискват за статут по ОСП +; отбелязва, че редица от кандидатите за участие в ОСП + (например Армения и Пакистан) не са държави — страни по Статута или не са го ратифицирали; повтаря препоръката си Римският статут бъде добавен в бъдещия списък на конвенциите;

76. Отново изразява своя призив към ЕС да приеме обща позиция относно агресията като престъпление и измененията от Кампала и призовава държавите членки бързо да приведат националните си законодателства в съответствие с дефинициите от измененията от Кампала, както и в съответствие с други задължения по Римския статут, така че да станат възможни национални разследвания и наказателни преследвания в държавите членки и да се засили сътрудничеството със Съда;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

77. Призовава, в навечерието на 100-годишнината от арменския геноцид, за неговото признаване от всички държави членки и насърчава тях и европейските институции да допринесат допълнително за признаването му;

78. Настоятелно призовава ЕСВД да разпространи добри практики относно правата, защитата и подкрепата на жертвите на престъпления и насилие в трети държави и да обмени политики за борба с корупцията с трети държави, тъй като корупцията често е „врата“ за безнаказаност, както и причина за несправедливост за жертвите;

#### **Действия на ЕС срещу смъртното наказание**

79. Отново изразява категоричното си противопоставяне на смъртното наказание и насърчава Европейския съюз и държавите-членки на ЕС да водят актуална политика, насочена към премахването на смъртното наказание в световен мащаб; настоятелно призовава ЕСВД да остане бдителна по отношение на развитието на всички държави и да използва всички средства на влияние, с които разполага;

80. Изразява пълната си подкрепа спрямо резолюцията от декември 2014 г. на Общото събрание на ООН относно „Мораториума върху прилагането на смъртното наказание“<sup>(1)</sup>;

81. Призовава ЕС да продължи да използва сътрудничеството и дипломатията за премахване на смъртното наказание на всички възможни форуми по света, в съответствие с насоките на ЕС относно смъртното наказание, и също така да гарантира пълното зачитане на правото на справедлив съдебен процес за всяко лице, изправено пред екзекуция, без използването на изтезания и други видове малтретиране с цел изтръгване на признания;

82. Изразява своята загриженост относно съобщенията за нарастване на броя на екзекуциите в световен мащаб в периода от 2012 г. до 2013 г., независимо от факта, че екзекуциите са ограничени във все по-малък брой държави; призовава ЕС да вземе мерки по отношение на постоянно високия брой на екзекуциите в Китай и Иран, възобновяването на екзекуциите през 2013 г. в Индонезия, Кувейт, Нигерия и Виетнам, екзекуциите на малолетни и непълнолетни лица в Иран, Саудитска Арабия и Йемен през 2013 г., както и чувствителното увеличаване на сведенията за екзекуции в Ирак и Саудитска Арабия;

83. Приветства възобновената дискусия в Съединените щати относно произволността и голямата вероятност за грешки при смъртното наказание, кампанията за спиране на потока на вещества, използвани за екзекутиране, от Европа към Съединените щати, и премахването на смъртното наказание през 2013 г. от щата Мериленд; насърчава ЗП/ВП, специалния представител на ЕС и ЕСВД да започнат работа с федералното правителство на САЩ и щатските правителства с цел ускоряване на премахването на смъртното наказание в Съединените щати, както и с цел укрепване на трансатлантическото сътрудничество в международен план чрез реално постигане на напредък по отношение на правата на човека, международното правосъдие и демокрацията;

84. Насърчава Комисията да използва новата гъвкавост, която сега предоставя ЕИДПЧ, за да проучи нови начини за водене на кампания за премахване на смъртното наказание, и да подкрепя действия, насочени към избягване на смъртни присъди и екзекуции;

85. Подчертава, че е важно ЕС да продължи да следи условията, при които се изпълняват екзекуции в онези държави, където все още се прилага смъртно наказание, и да подкрепя законодателната и конституционна реформа за пълното му и окончателно премахване;

86. Припомня твърдото си убеждение, че смъртното наказание в качеството си на нарушение на правото на лична неприкосновеност и човешко достойнство е несъвместимо със забраната на формите на жестоко, нечовешко или унижително наказание по силата на международното право и призовава ЕСВД и държавите членки да признаят официално тази несъвместимост и да адаптират политиката на ЕС относно смъртното наказание по съответния начин; подчертава необходимостта от това съответните насоки на ЕС относно смъртното наказание и изтезанията да бъдат тълкувани като взаимосвързани;

#### **Действия на ЕС срещу изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание**

87. Настоятелно призовава ЗП/ВП и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), с оглед на продължаващите доклади за широко разпространената практика на изтезания и за малтретиране по света, да засили усилията на ЕС в борбата срещу изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание; отново изразява загриженост, че действията на ЕС в тази област остават крайно недостатъчни и не успяват да изпълнят ангажиментите му в съответствие с насоките на ЕС по отношение на изтезанията; призовава по-специално за по-голяма подкрепа от страна на ЕС за създаването и укрепването на национални и регионални механизми за превенция на изтезанията; приветства предложението за регламент

<sup>(1)</sup> Резолюция 69/186.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

на Комисията от 14 януари 2014 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета относно търговията с някои стоки, които биха могли да бъдат използвани с цел прилагане на смъртно наказание, изтезания или други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание (СОМ(2014)0001), в отговор на неговата резолюция от 17 юни 2010 г.;

88. Припомня, че съгласно членове 7 и 8 от Римския статут на МНС изтезанията, извършвани систематично или в голям мащаб, може да представляват военно престъпление или престъпление срещу човечеството; подчертава, че принципът на отговорност за защита вменява на международната общност специална отговорност, която тя е длъжна да упражнява;

89. Насърчава ЕСВД да обърне подробно внимание на заключенията на отделните държави от Комитета на ООН срещу изтезанията и подкомитета, създаден по силата на факултативния протокол към Конвенцията против изтезанията, както и Комитета на Съвета на Европа за предотвратяване на изтезанията и системно да представя тези опасения в политически диалози със съответните държави, както и в публични изявления; призовава ЕСВД, особено делегациите на ЕС, и държавите членки, по-специално техните посолства на място, да разработят по-ефективен план за прилагане на насоките на ЕС по отношение на изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание; призовава Съюзът и държавите членки да засилят контрола върху търговията със стоки, които може да бъдат използвани за извършване на изтезания или други форми на нечовешко или унижително отнасяне, както и контрола върху износа на технологии и стоки с двойна употреба;

90. Подчертава, че членовете на уязвими групи, като например етнически, езикови и религиозни малцинства, са по-често изложени на изтезания или лошо отнасяне в местата за задържане, и поради това изискват специално внимание;

91. Изразява съжаление, че европейски дружества изнасят стоки и оръжия, които може да бъдат използвани за целите на изтезания и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне, включително в рамките на репресии срещу демонстрации; подкрепя в този контекст процедурата за преразглеждане на Регламент (ЕО) № 1236/2005 на Съвета;

92. Отново посочва значението на механизмите за ефективен контрол върху износа на някои лекарствени продукти, които могат да се използват при екзекуции, както и оборудване, което може да се използва при изтезания; призовава Комисията да се справи с оставащите „вратички“ в регламента, като въведе всеобхватна клауза за крайното потребление, която да забрани износа на всички лекарствени продукти, които биха могли да се използват за изтезания или екзекуции;

93. Призовава Съюза и неговите държави членки да работят за ратифициране на Международната конвенция за защитата на всички лица срещу насилствено изчезване от 20 декември 2006 г. от всички трети държави;

### **Правата на човека в търговските споразумения на ЕС и други международни споразумения**

94. Приканва ЕС да се увери, че търговските споразумения с трети държави благоприятстват тяхното икономическо и социално развитие и гарантират доброто управление на природните ресурси, и по-специално на земята и водите; отново призовава за систематично включване на клаузи относно правата на човека в международните споразумения на ЕС, включително търговските споразумения, сключени и които ще бъдат сключени с трети държави, и призовава за по-добра консултация с Европейския парламент на ранния етап от преговорите по търговските и инвестиционните споразумения, за ефективен мониторинг на прилагането на клаузите в областта на правата на човека, както и за докладване пред Парламента относно свързаните с правата на човека аспекти на споразуменията;

95. Припомня, че търговската политика допринася за постигането на общите цели на Европейския съюз и че по силата на член 207 от ДФЕС търговската политика на ЕС се провежда „съгласно принципите и целите на външната дейност на Съюза“; и че съгласно член 3 от ДЕС тя трябва да „допринася за мира, сигурността, устойчивото развитие на планетата, солидарността и взаимното уважение между народите, свободната и справедлива търговия, премахването на бедността и защитата на правата на човека и в частност тези на детето, както и за стриктното спазване и развитието на международното право, и по-специално зачитането на принципите на Устава на Организацията на обединените нации“;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

96. Призовава Комисията при изготвянето на своята бъдеща търговска стратегия да вземе предвид важната роля на търговията и международните споразумения за насърчаване на правата на човека на международната сцена;

97. Подчертава необходимостта от продължаване на сътрудничеството и диалога на многостранно равнище между Европейския съюз и по-специално Световната търговска организация и ООН в областта на правата на човека, с цел да се осигури многостранна рамка за търговия, която да допринася за спазването на човешките права;

98. Припомня, че общата система за преференции е сключена, за да се гарантира зачитане на принципите на международните конвенции в областта на правата на човека и на основните трудови стандарти от страна на държавите бенефициенти и че тя включва специална схема от допълнителни митнически преференции за насърчаване на ратифицирането и ефективното прилагане на основните международни конвенции относно правата на човека и трудовите права, защитата на околната среда и доброто управление; припомня, че неспазването на условията може да доведе до временно прекратяване на търговския режим; припомня значението на извършването на редовен мониторинг и оценка на изпълнението на международните конвенции в държавите, ползващи се от системата за общи преференции СОП+;

99. Приветства влизането в сила на 1 януари 2014 г. на преразгледаната СОП; припомня, че СОП+ е оставена в системата за общи преференции и че тя налага на държавите, ползващи се от СОП+, да поемат ангажимент за пълно и цялостно сътрудничество с международните организации по отношение на спазването на международните конвенции за правата на човека и правата на работниците;

### **Стопанска дейност и права на човека**

100. Изразява съжаление, че все още липсва цялостен подход към начина, по който корпорациите спазват стандартите в областта на правата на човека в световен мащаб, и че това позволява на определени държави и дружества да заобикалят подобни правила; подчертава поради това необходимостта от приемане на правила относно корпоративната социална отговорност; решително подкрепя прилагането на ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека; призовава Комисията да въведе ефективни меки за привеждане в действие на рамката на ООН „Защита, зачитане и обезщетяване“, предложена от Джон Раги, специален представител на ООН за бизнеса и правата на човека; припомня значението на насърчаването на корпоративната социална отговорност, включително в рамките на стопанската дейност извън ЕС, и на осигуряването на нейното спазване по цялата верига на доставки, особено по отношение на незаконната търговия с дървен материал, трафика на диви животни и търговията с минерали от конфликтни зони; изразява убеденост, че европейските дружества и техните дъщерни дружества и подизпълнители следва да играят ключова роля за насърчаването и разпространяването на международните стандарти за стопанската дейност и правата на човека по света;

101. Отправя искане към Комисията и ЕСВД да насърчават делегациите на ЕС по света да се ангажират с предприятия от ЕС, с цел да се поощри зачитането на правата на човека, както и да се гарантира, че стопанската дейност и правата на човека са включени сред централните теми в местни покани за представяне на предложения по линия на ЕИДПЧ; призовава държавите членки да гарантират, че предприятията, обхванати от националното право, не са освободени от задължението да спазват правата на човека и социалните, санитарните и екологичните стандарти, които им се налагат, когато се установят или извършват дейност в трета държава;

102. Обръща внимание на стратегия на ЕС за корпоративна социална отговорност за периода 2011—2014 г., в която се отправя призив към държавите членки да изготвят национални планове за изпълнение на ръководните принципи на ООН за стопанската дейност и правата на човека; отново отправя призива си към Комисията да докладва редовно относно прилагането на ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека от държавите членки, включително националните им планове за действие; изразява съжаление относно липсата на напредък от страна на Комисията при проследяването на изпълнението на искането на Парламента тя да предложи законодателство, с което се поставя изискване дружествата от ЕС да гарантират, че техните сделки не подкрепят участници в конфликти или в тежки нарушения на правата на човека;

103. Отново потвърждава, че европейските предприятия следва да предприемат подходящи комплексни проверки, за да гарантират, че дейностите им зачитат правата на човека, без значение къде се осъществяват; подчертава значението на съдържателното докладване относно правата на човека, социалните и свързаните с околната среда аспекти на проектите, подкрепени от европейските финансови институции; настоява, че е необходимо тези институции да гарантират съответствието на техните дейности с член 21 от Договора за Европейския съюз, който, наред с другото, съдържа задължение за зачитане на правата на човека;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

104. Отбелязва, че вместо като на предизвикателство, дружествата следва да гледат на това като на възможност за създаване на нов стопански потенциал в региони, които най-много се нуждаят от устойчиви и отговорни инвестиции, и като на средство за допринасяне за спазването на правата на човека в развиващите се страни;

105. Призовава Комисията и Съвета да гарантират, че учредените в държавите членки дружества, притежавани от граждани на трети държави или от трети държави, не подкрепят виновниците за конфликти или тежки нарушения на правата на човека, включително модерни форми на робство, като например трафик на хора и наемането им на работа при ужасяващи условия;

106. Призовава Комисията и ЕСВД да предприемат сериозни инициативи за подобряване на достъпа до правосъдие за жертвите на нарушения на правата на човека, свързани със стопанската дейност извън ЕС; настоява също така на необходимостта от въвеждане на ефективни мерки за санкциониране на корпорации, които нарушават правата на човека, и за осигуряване на обезщетение на жертвите на тези нарушения;

107. Призовава ЕС да се ангажира с новия дебат относно правно обвързващ международен инструмент за бизнеса и правата на човека в рамките на системата на ООН;

108. Припомня четирите основни и универсални трудови стандарта, така както са заложи в инструментите на МОТ, а именно свободата на сдружаване и правото на колективно договаряне, премахването на всяка форма на принудителен труд, експлоатация и робство, премахването на детския труд и премахването на дискриминацията в областта на заетостта;

109. Припомня по-специално спешната необходимост да се защита свободата на сдружаване и борбата срещу всички форми на репресии в тази област, включително убийствата на профсъюзни дейци;

110. Отбелязва с голяма загриженост, че според данни МОТ около 21 милиона мъже, жени и деца по света се намират под някаква форма на робство; посочва необходимостта правата на човека да се разглеждат в тяхната цялост и неделимост, с поставяне на акцент върху и твърдо ангажиране както с гражданските и политическите права, така и с икономическите, социалните, културните и екологичните права, тъй като без тези права не може да има развитие; изтъква необходимостта от справяне с първопричините на бедността; посочва задължението за спазване на международните трудови стандарти, в съответствие с изпълнението на програмата за достоен труд на МОТ; счита, че социалните въпроси следва да заемат централно място във външните отношения на ЕС; изразява съжаление в тази връзка, че ЕС не разполага със стандартен формат за „социална клауза“, която да бъде включвана във всички външнотърговски споразумения; поради това настоятелно призовава ЕС да включва раздел, посветен на развитието, и социална клауза, отразяваща основните трудови стандарти на МОТ, във всички свои външнотърговски споразумения;

111. Отбелязва, че влошаващото се положение със сигурността в световен мащаб и задълбочаващата се финансова криза след срива от 2008 г. са довели до увеличаване на детския труд в най-бедните държави в света, което може да има правни последици, както и последици по отношение на репутацията, за дружествата, доставящи стоки от развиващия се свят; настоятелно призовава заместник-председателя/върховен представител и ЕСВД да продължат да работят за изпълнението на международната програма за премахване на детския труд, особено в развиващите се страни, където ужасяващо голям брой деца се изпращат на работа за допълване на доходите на семействата;

***Действия от страна на ЕС за гарантиране на свободата на изразяване онлайн и офлайн и за ограничаване на въздействието на технологиите за наблюдение върху правата на човека***

112. Признава, че бързото развитие на информационните и комуникационните технологии преобрази средата за упражняване на свободата на изразяване на мнение и достъпа до информация в целия свят, като генерира значителни предимства, както и сериозно безпокойство; приветства във връзка с това приемането от Съвета през май 2014 г. на специалната насоки на ЕС относно свободата на изразяване онлайн и офлайн;

113. Отново заявява, че свободата на изразяване на мнение и свободата, независимостта и плурализмът на медиите са съществени елементи на устойчивата демокрация, чрез които се постига възможно най-активно участие на гражданското общество и оправомощаване на гражданите, и поради това са задължителни за гарантиране на прозрачност и отчетност в общественния живот;

114. Призовава към увеличена подкрепа за насърчаване на свободата на медиите, защита на независимите журналисти и авторите на блогове, намаляване на цифровото разделение и улесняване на неограничения достъп до информация и комуникация, както и достъпа без цензура в интернет (цифрова свобода);

Четвъртък, 12 март 2015 г.

115. Призовава ЕС и неговите държави членки да подобрят мониторинга по отношение на всички ограничения на свободата на изразяване на мнение и да изразят ясно и бързо осъдително отношение спрямо тях, включително агресивното използване на закони, които инкриминират клеветата, и други рестриктивни закони, както и на рестриктивни критерии или тежки процедури при достъпа до регистрация като журналист или всяка друга от професиите, свързани с медиите, и да създадат медийна институция, както и да предприемат решителни инициативи с цел оказване на подкрепа за по-добър достъп до информация, която е от обществен интерес;

116. Осъжда всички ограничения на цифровата комуникация, включително закриване на интернет страници и блокиране на лични акаунти, когато това е насочено срещу гражданското общество, активистите, защитаващи гражданските свободи, и свободните медии;

117. Изразява безпокойство по повод разпространението на технологии за наблюдение, надзор, цензуриране и филтриране, които представляват нарастваща заплаха за правата на човека и активистите за демокрация в авторитарни държави и също така поставят тревожни въпроси по отношение на правото на неприкосновеност на личния живот в демократични държави, дори когато се използват законосъобразни цели като борбата срещу тероризма, държавната сигурност или правоприлагането;

118. Признава, че в Европа се намират важни производители на технологии за незаконно проникване и наблюдение, които могат да бъдат използвани за нарушения на правата на човека и атаки срещу европейската цифрова инфраструктура; призовава Комисията да преразгледа Европейската система за контрол на износа, с цел да се предотврати попадането на опасни технологии в грешни ръце;

119. Приветства Комисията за публикуването през юни 2013 г. на насоките за сектора на ИКТ (информационни и комуникационни технологии) за прилагане на ръководните принципи на ООН за бизнеса и правата на човека; въпреки това остава загрижен във връзка с търговията с продукти и услуги, насочени към отказване на достъп до интернет или предоставяне на възможност за масово наблюдение и следене на интернет трафик и мобилни комуникации, филтриране на резултати от търсенето, или намеса по отношение на частни разговори; припомня съобщението на Комисията от 24 април 2014 г., озаглавено „Преглед на политиката за експортен контрол: Гарантиране на сигурността и конкурентоспособността в един променящ се свят“ (COM(2014)0244), което признава по-специално проблемите, свързани с правата на човека при износа на някои ИКТ; ето защо призовава Комисията да помисли за това как да подобри това положение с оглед евентуалното приемане на съвременни насоки относно експортния контрол;

120. Призовава Комисията да продължи да оказва подкрепа на инициативите, свързани с развитието и разпространението на цифровите технологии за сигурност, за да бъдат оправомощени защитниците на правата на човека чрез осигуряване на механизми за сигурно събиране, криптиране и съхранение с цел избягване на мониторинг от страна на репресивни правителства;

### **Подкрепа от ЕС за организацията на гражданското общество и за свободата на събранията и сдруженията**

121. Изразява сериозна загриженост относно свиващото се пространство на легитимните действия на гражданското общество в много държави по света; счита свободното гражданско общество като една от основите за защита и подкрепа на правата на човека и на демократичните ценности във всички общества; във връзка с това приветства всички програми на ЕС, които са насочени към обучение на млади специалисти от трети държави и опростяване на програмите за обмен на студенти за граждани на трети държави, тъй като те насърчават активното участие на младежта в изграждането на демокрацията и допринасят ефективно за развитието на гражданското общество;

122. Призовава ЕС и неговите държави членки да подобрят мониторинга по отношение на всички ограничения на свободата на събранията и сдруженията и да изразят ясно и бързо осъдително отношение спрямо тях, включително забраните на организации на гражданското общество, агресивното използване на закони, които инкриминират клеветата и други рестриктивни закони, прекомерните изисквания за регистрация и отчетност, прекалено рестриктивните правила за чуждестранно финансиране, или забрани за неправителствените организации да участват в политическа дейност или да поддържат контакти с чужденци;

123. Призовава ЕС и неговите държави членки да повдигнат въпроса за нарушенията на свободата на събранията и сдруженията на всяко равнище от политическия диалог, включително на най-високо равнище, когато другите форми на диалог, включително диалогът за правата на човека, не са успели да постигнат конкретно подобрение на място; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да използват тези диалози, за да повдигнат въпроси по отделни случаи, които пораждаат загриженост по-специално във връзка с всички онези, които са били задържани само защото са упражнявали правото си на мирни събрания и на сдружаване;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

124. Насърчава представителите на делегациите на ЕС и посолствата на държавите членки да наблюдават съдебните процеси на защитниците на правата на човека и на всички онези, които са били задържани само защото са упражнявали правото си на мирни събрания и на сдружаване, и когато е необходимо, да осъждат публично липсата на спазване на правата на справедлив съдебен процес;

125. Призовава ЕС да превърне спазването и насърчаването на свободата на събранията и сдруженията в ключов приоритет в бъдещия План за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, както и да планира конкретни действия в тази област, тъй като свободата на събранията и сдруженията е жизненоважен елемент на демокрацията и отвореното общество;

126. Отново изразява своята подкрепа за това, по-голямата част от финансирането за ЕИДПЧ да се използва за подкрепа на защитниците на правата на човека и действията на гражданското общество по света, и подкрепя създаването на фондове за правна защита, с цел да се помогне на преследваните журналисти и активисти да получат достъп до адвокат и справедлив съдебен процес;

127. Подчертава значението на националните институции за правата на човека (НИПЧ) на национално равнище по отношение на наблюдението на спазването на правата на човека и съответно повишаването на осведомеността, както и на гарантирането на правна защита за жертвите на нарушения; призовава ЕС да разработи политика в подкрепа на НИПЧ в съответствие с Принципите от Париж и да я превърне в приоритет във външната помощ, по-специално в рамките на Европейския инструмент за съседство;

### ***Свобода на мисълта, съвестта, религията и убежденията***

128. Осъжда всички форми на насилие и дискриминация, основани на идеология, религия или убеждения, както е посочено в член 10 от ДФЕС; изразява сериозната си загриженост във връзка с продължаващите съобщения за насилие и дискриминация срещу религиозните малцинства по света, и по-специално в Близкия Изток; подчертава, че правото на свобода на мисълта, съвестта, религията и убежденията е основно право на човека, взаимосвързано с други права на човека и основни свободи, което включва правото да се вярва или не и свободата да се практикуват теистични, нетеистични или атеистични убеждения, както и правото да се възприемат, променят, изоставят или приемат отново предишни убеждения по собствен избор, както е предвидено в член 18 от Всеобщата декларация за правата на човека;

129. Призовава ЕС и неговите държави членки да гарантират зачитането на религиозните малцинства по света, по-специално в Близкия изток, където християните, като например католици, последователи на Арменията апостолическа църква, копти и йезиди, както и мюсюлманските малцинства, са преследвани от ИДИЛ и други терористични групировки;

130. Решително осъжда атаките срещу християни в няколко държави по света и изразява солидарност със семействата на жертвите; изразява дълбоко безпокойство от нарастващия брой случаи на репресии, дискриминация, нетърпимост и жестокости нападения срещу християнски общности, по-специално в Африка, Азия и Близкия Изток; призовава освен това правителствата да подведат под съдебна отговорност всички виновни; изразява дълбока загриженост във връзка с настоящото положение на християните в Северна Корея, Сомалия, Сирия, Ирак, Афганистан, Саудитска Арабия, Пакистан, Узбекистан, Йемен, Нигерия и много други държави, където християните живеят в страх да не бъдат убити, подложени са на изтезания, изнасилвания и отвлечения и са свидетели на това как върху църквите им се нанасят вреди или се разрушават;

131. Изразява дълбока загриженост във връзка с положението на хората, принадлежащи към мюсюлманското малцинство рохингия в Бирма/Мианмар, на които се отказва бирманско гражданство и които са изложени на системни нарушения на правата на човека и преследване; Припомня своята резолюция от 13 юни 2013 г. относно положението мюсюлманите от общността рохингия <sup>(1)</sup>;

132. Приветства приемането по време на отчетната 2013 година на насоките на ЕС относно насърчаването и защитата на свободата на религия или убеждения, и призовава институциите на ЕС и държавите членки да отделят особено внимание на прилагането на тези насоки, както в рамките на международни и регионални форуми, така и в двустранните отношения с трети държави, като се обърне специално внимание на уязвимото положение на апостатите; приветства новия върховен представител на ЕС за изказването му, че свободата на религията или убежденията е един от приоритетите по отношение на правата на човека; насърчава ВП/СП и ЕСВД да се ангажират в рамките на постоянен диалог с НПО, религиозните групи или групите, изповядващи определени убеждения, и религиозните лидери;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2013)0286.



Четвъртък, 12 март 2015 г.

133. Приветства ангажимента на ЕС да насърчава правото на свобода на религията или убежденията в рамките на международни и регионални форуми, включително ООН, Организацията за сигурност и сътрудничество в Европа (ОССЕ), Съвета на Европа и други регионални механизми; насърчава ЕС да продължи да внася ежегодната си резолюция за свободата на религията или убежденията в Общото събрание на ООН и да подкрепя мандата на специалния докладчик на ООН по свободата на религията или убежденията;

### **Правата на жените и момичетата**

134. Приветства подкрепата на ЕС по отношение на резолюциите на ООН относно въпросите, свързани с равенството между половете, и по-специално за премахване на насилието срещу жени и момичета, за дискриминацията срещу жените и за ролята на свободата на изразяване и на мнение при овластяването на жените, както и по отношение на изявления на ООН относно ранните и принудителните бракове и гениталното осакатяване на жени;

135. Призовава за активно участие на ЕС в 59-ата сесия на Комисията за положението на жените, и за това, ЕС да продължи да се бори срещу всякакви опити за подкопаване на Пекинската платформа за действие на ООН относно, наред с други аспекти, достъпа до образование и здравеопазване като основно право на човека, както и сексуалните и репродуктивните права;

136. Изразява съжаление, че телата на жените и момичетата, по-конкретно сексуалното и репродуктивното здраве и правата им, до ден днешен продължават да бъдат идеологическо бойно поле и призовава ЕС и неговите държави членки да признаят неотменимите права на жените и момичетата на телесна цялост и самостоятелно вземане на решения по отношение, наред с другото, на правото на достъп до доброволно семейно планиране и безопасен и законен аборт, както и да не бъдат обект на насилие, включително гениталното осакатяване на жени, бракове в детска възраст, ранни и принудителни бракове и изнасилване в брака;

137. Отново осъжда всички форми на злоупотреба и насилие над жени и момичета, особено използването на сексуалното насилие като средство за воденето на войни, както и домашното насилие; призовава съответно всички държави — членки на Съвета на Европа, да подпишат и ратифицират Конвенцията от Истанбул относно предотвратяването и борбата с насилието срещу жените и домашното насилие; призовава ЕС да предприеме стъпки за присъединяване към Конвенцията, с цел да се осигури съгласуваност между вътрешната и външната дейност на ЕС по отношение на насилието срещу жени и момичета;

138. Изразява дълбока загриженост във връзка с това, че правителствата си затварят очите за нехуманни случаи на сексуално малтретиране на жени във време, когато всяка трета жена в света става жертва на насилие поне веднъж в живота си; настоятелно призовава ЕСВД да продължи да утвърждава добрите практики в борбата срещу изнасилванията и сексуалното насилие над жени в трети държави, с цел справяне с причините, лежащи в основата на проблема;

139. Подчертава значението на това органите да се ангажират с разработването на образователни кампании, насочени към мъжете, и по-специално към по-младите поколения, с цел предотвратяване и постепенно премахване на всички форми на насилие, основано на пола; изтъква необходимостта да се гарантира, че специалистите в областта на здравеопазването, полицейските служители, прокурорите и съдиите — както в ЕС, така и в трети държави — са подходящо обучени за оказване на помощ и подкрепа на жертвите на насилие;

140. Изтъква, че насилието, основано на пола, включително вредните обичаи и традиционни практики, е нарушение на основните права и най-вече на човешкото достойнство, на правото на живот и на правото на неприкосновеност на личността;

141. Посочва, че Конвенцията от Истанбул относно предотвратяването и борбата с насилието срещу жените и домашното насилие е важен и обвързващ международен инструмент и, с оглед на този факт, че ако все повече и повече държави се присъединят към нея, това ще допринесе значително за развитието на интегрирана политика за защита и предоставяне на права на жертвите, както и за насърчаване на международното сътрудничество в тази област;

142. Призовава Съвета да включи въпроса за „аборта с цел избор на пола“ в насоките на ЕС относно насилието срещу жени и момичета; насърчава Комисията и Съвета да разработят методи за събиране на данни и показатели за това явление и насърчава ЕСВД да включи този въпрос при разработването и прилагането на стратегиите за правата на човека за отделните държави;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

143. Подчертава значението на провеждането на информационни кампании и кампании за повишаване на осведомеността в общностите, в които се практикуват генитално осакатяване на жени, сексуални злоупотреби с млади момичета, ранни и принудителните бракове, убийства на жени и други нарушения на правата на човека, основани на пола, както и че е важно в подготовката и провеждането на тези кампании да се включат защитници на правата на човека, които вече се борят за прекратяването на подобни практики; отново подчертава, че браковете с деца, ранните и насилствените бракове и неизпълнението на разпоредбите за законна минимална възраст за брак представляват не само нарушение на правата на децата, но също така и пречка пред овластяването на жените;

144. Решително осъжда използването на сексуално насилие срещу жени и момичета като военна тактика, включително престъпленията като масови изнасилвания, сексуално робство, принудителна проституция, основани на пола форми на преследване, включително генитално осакатяване на жени, трафик, сексуален туризъм, ранни и насилствени бракове, убийства на честа и всички други форми на сексуално насилие с подобна тежест; в тази връзка продължава да изразява загриженост особено относно положението например в региона на Големите африкански езера и в Сирия; изразява подкрепата си за работата на „ООН — Жени“, на специалния докладчик на ООН относно насилието срещу жени, причините за него и последиците от него, и на специалния представител на ООН по отношение на свързаното с конфликти сексуално насилие; приветства факта, че наградата „Сахаров“ за 2014 г. беше присъдена на д-р Денис Муквеге за отявланата му борба в защита на момичетата и жените, станали жертви на сексуално насилие по време на въоръжени конфликти;

145. Насочва вниманието към факта, че свързаните с пола престъпления и престъпленията с упражняване на сексуално насилие са класифицирани в Римския статут като военни престъпления, престъпления срещу човечеството или деяния, съставляващи геноцид или изтезания; приветства в този контекст Резолюция 2106 на Съвета за сигурност на ООН за предотвратяване на сексуалното насилие по време на конфликти, приета на 24 юни 2013 г., в която се потвърждава, че МНС играе ключова роля в борбата срещу безнаказаността на сексуалните престъпления и престъпленията, основани на пола; призовава ЕС да подкрепи цялостното прилагане на тези принципи;

146. Припомня ангажимента на ЕС за интегрирането на правата на човека и равенството между половете в мисиите по линия на общата политика за сигурност и отбрана в съответствие с резолюциите от историческо значение на Съвета за сигурност на ООН, съответно № 1325 и № 1820, относно жените, мира и сигурността; в тази връзка отново призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят, в процеса на изграждане на трайно помирение, системното участие на жените като основен компонент на мирните процеси, и да признаят необходимостта от включване на свързаните с пола аспекти в предотвратяването на конфликти, провеждането на мироопазващи операции, оказването на хуманитарна помощ, както и в процесите на възстановяване след конфликти и на демократичен преход;

147. Счита, че недостатъчното представителство на жените в политическото вземане на решения е въпрос от областта на основните права и демокрацията — ценности, които следва да бъдат в основата на способността на правителствата да се посветят изцяло на процесите на изграждането и поддържането на демокрацията; приветства установените посредством законодателството системи за равенство между половете и квоти за жени и мъже и призовава за разработването на необходимия законодателен процес във възможно най-кратки срокове;

148. Призовава ЕС и държавите членки да подкрепят пълноценното участие на жените във вземането на политически и икономически решения, по-специално в процесите на укрепване на мира, демократичен преход и решаване на конфликти; насърчава държавите членки, Комисията и ЕСВД да се съсредоточат върху икономическата и политическата еманципация на жените в развиващите се страни, като насърчават участието им в дружества и в изпълнението на регионални проекти и в местни проекти за развитие;

149. Подчертава необходимостта да се гарантира, че жените в Европа и в останалата част от света имат право на свободен личен избор, наравно с мъжете, без налагане на идеологически, политически или религиозни съображения;

### **Права на човека и корупция**

150. Припомня, че корупцията е нарушение на правата на човека и че ЕС поиска компетентност за подписване на Конвенцията на ООН срещу корупцията (UNCAC);

Четвъртък, 12 март 2015 г.

151. Изразява съжаление, че до този момент няма последващи действия във връзка с искането на Парламента към ЗП/ВП да представи план за действие на ЕС срещу корупцията с цел ефективен мониторинг на препоръките на Конвенцията на ООН срещу корупцията, включително задължение за държавите, които са страни по нея, да публикуват и разпространяват информацията относно корупцията, да създават канали за съобщаване на нарушения, както и да създадат подходяща нормативна уредба за защита на свидетелите и за дейностите на гражданското общество в тази област;

152. Насърчава Европол да разработва повече стратегически и оперативни партньорства с трети държави с цел да се бори по-ефективно срещу корупцията и организираната престъпност;

153. Призовава Комисията да разработи иновативни финансови механизми за прилагане на фискалните реформи и за засилване на борбата срещу корупцията, незаконните финансови потоци и отклонението от данъчно облагане; в този контекст насърчава разглеждането на възможностите за публично-частни партньорства, съчетаване на безвъзмездни средства и заеми, както и подпомагане на развиващите се страни да мобилизират по-успешно своите вътрешни ресурси; отбелязва призива за въвеждане на международен данък върху финансовите сделки, който може да служи като допълнителен източник на финансиране за развитието, и напомня на държавите членки, че те вече са се споразумели да въведат данък върху финансовите сделки на вътрешния пазар и са поели ангажимент за заделяне на част от така набраните средства за финансиране на обществените блага на световно равнище, включително развитието;

154. Отбелязва, че трети държави със слабо управление и големи потоци от помощ имат и по-високо равнище на корупция, в резултат на което помощта за развитие се отклонява от предназначението си и се намаляват възможностите за развитие на правата на човека; призовава ЕСВД да подкрепя програмите за развитие, в които хуманитарната помощ и прозрачността вървят ръка за ръка, в името на постигане на напредък в областта на правата на човека в трети държави;

155. Отново призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят определянето на специален докладчик на ООН относно финансовите престъпления, корупцията и правата на човека;

### **Трафик на хора**

156. Осъжда незаконната търговска дейност, свързана с трафик на хора, трафик на хора с цел отстраняване на органи и всякакъв друг вид експлоатация, свързана с нарушаване на правото на телесна неприкосновеност и с упражняване на насилие; подчертава необходимостта от борба с трафика на хора, жертви на който са предимно жени, станали обект на сексуална експлоатация;

157. Призовава ЕС да превърне в свой приоритет борбата с трафика на хора както във вътрешните, така и във външните си политики, като се съсредоточи по-специално върху закрилата на жертвите; призовава за полагането на повече усилия от страна на ЕС, които да подлежат на редовен преглед; подчертава необходимостта от засилено сътрудничество с трети държави за обмен на добри практики и за разбиването на международните мрежи за трафик, които използват и интернет за намирането на нови жертви; отново изтъква нуждата всички държави членки на ЕС, да прилагат Директива 2011/36/ЕС и Стратегията на ЕС за премахване на трафика на хора за периода 2012—2016 г.;

### **Дискриминация въз основа на кастова принадлежност**

158. Осъжда продължаващите нарушения на правата на човека, извършвани срещу хора, които са жертви на кастови йерархии и на основана на кастов признак дискриминация, включително лишаването от равенство и от достъп до съдебната система и до пазара на труда, продължаващата сегрегация и обусловените от кастовата система пречки пред постигането на основни права на човека и развитие; призовава ЕС да приеме политика, насочена към предприемането на действия с цел премахването на дискриминацията въз основа на кастова принадлежност и да включи цели на политиката относно дискриминацията въз основа на кастова принадлежност в новия план за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията;

### **Права на ЛГБТИ**

159. Изразява съжаление, че 78 държави все още инкриминират хомосексуалността, включително седем държави, които предвиждат смъртно наказание (Саудитска Арабия, Нигерия, Мавритания, Судан, Сиера Леоне, Йемен, Афганистан, Иран, Малдивските острови и Бруней), както и че 20 държави все още инкриминират транссексуалната идентичност; решително осъжда неотдавнашното увеличаване на броя на дискриминационните закони и счита, че практиките и проявите на насилие срещу лица въз основа на тяхната сексуална ориентация и полова идентичност не следва да остават безнаказани; насърчава следенето отблизо на положението в Нигерия, Уганда, Малави, Индия и Русия, където нови закони или наскоро извършени законодателни промени сериозно застрашават свободата на сексуалните малцинства; отново заявява подкрепата си за продължаващата работа на върховния комисар на ООН по правата на човека за борба срещу тези дискриминационни закони и практики, както и за работата на ООН в по-общ план по този въпрос;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

160. Подкрепя идеята ЕСВД да отдава приоритетно значение на своите действия в тази област и да наблегне особено на случаите, при които е в сила смъртното наказание и/или срещу ЛГБТИ лицата се прилагат изтезания и малтретиране, като осъжда тези практики в съответствие с насоките на ЕС относно смъртното наказание и насоките на ЕС по отношение на изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание;

161. Приветства приемането през 2013 г. на насоките на ЕС за насърчаване и защита на упражняването на всички човешки права от лесбийките, гейовете, бисексуалните, транссексуалните и интерсексуалните лица (ЛГБТИ); призовава ЕСВД и Комисията да повдигнат въпроса за правата на ЛГБТИ в рамките на политически и свързани с правата на човека диалози с трети държави и в рамките на многостранни форуми; подчертава значението на това, Комисията и ЕСВД да продължат да поставят въпроса за правата на ЛГБТИ в рамките на политическия диалог и на диалога за правата на човека и да използват ЕИДПЧ в подкрепа на организациите, защитаващи правата на ЛГБТИ, като им позволяват да оспорват хомо- и трансфобски закони и действия за дискриминация срещу ЛГБТИ, като повишават осведомеността сред широката общественост относно дискриминацията и насилието, изпитвани от хората с различна сексуална ориентация и полова идентичност, и като гарантират предоставянето на спешна помощ (в това число психологическа и медицинска помощ, медиация и съдействие за реинтеграция) на тези, които се нуждаят от такава подкрепа;

162. Отбелязва легализирането на еднополовите бракове или граждански съюзи между лица от един и същи пол във все по-голям брой държави по света, към момента общо 17; насърчава институциите на ЕС и държавите членки да продължат да допринасят за обсъждането на признаването на брака между лица от един и същи пол или гражданския съюз между лица от един и същи пол като въпрос, свързан с политически, социални, човешки и граждански права;

163. Призовава Комисията и Световната здравна организация (СЗО) да премахнат разстройствата на половата идентичност от списъка на психическите и поведенческите разстройства; призовава Комисията да увеличи своите усилия за прекратяване на патологизацията на трансидентичностите; насърчава държавите да осигурят бързи, достъпни и прозрачни процедури за признаване на пола, при които се зачита правото на самоопределение;

164. Приветства растящата политическа поддръжка за обявяване за незаконна на стерилизацията като изискване за правно признаване на пола, която беше изразена от специалния докладчик на ООН за изтезанията, и подкрепя становището, че подобни изисквания следва да се разглеждат и преследват като нарушение на правото на телесна неприкосновеност и на сексуално и репродуктивно здраве и права;

165. Приветства анулирането през октомври 2013 г. на молдовския закон за забрана на „пропагандирането на всякакви други отношения, освен тези, свързани с брака или семейството“, и призовава другите държави в региона да следват молдовския пример;

### **Права на лицата, принадлежащи към национални малцинства**

166. Подчертава, че националните малцинствени общности имат специални нужди и че поради това следва да се насърчава пълното и действително равенство между лицата, принадлежащи към дадено национално малцинство, и лицата, които принадлежат към мнозинството, във всички области на икономическия, социалния, политическия и културния живот;

### **Права на хората с увреждания**

167. Приветства ратифицирането на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания; отново посочва значението на ефективното ѝ изпълнение, както от държавите членки, така и от институциите на ЕС, и по-специално подчертава необходимостта от надеждно интегриране на принципа на всеобща достъпност и на всички права на хората с увреждания в рамките на всички имащи отношение инструменти на политиката на ЕС, включително в областта на сътрудничеството за развитие, и подчертава нормативния и хоризонтален характер на този въпрос; подчертава значението на това ЕС да действа в сътрудничество със съответните международни и регионални организации и гражданското общество, и по-специално с организациите на хората с увреждания, така че да се гарантира, че в международните програми за развитие се отчитат потребностите на хората с увреждания, свързани с достъпността;

168. Насърчава ЗП/ВП да продължи да подкрепя процеса на ратификация и прилагане на Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания от държавите, които все още не са я ратифицирали или приложили;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

169. Насърчава ЕСВД да обърне особено внимание на коментарите и препоръките за отделните държави, публикувани от Комитета по правата на хората с увреждания, както и на докладите на държавите, и системно да повдига тези въпроси в политическите диалози със съответните държави, както и в публични изявления; призовава Европейската комисия да подготви проект за ръководни принципи на ЕС за насърчаване и защита на упражняването на всички права на човека от страна на хората с увреждания, за да се гарантира системна и последователна политика в това отношение, включително в нейните диалози и преговори с трети държави;

170. Изисква от Комисията и от ЕСВД да поощряват делегациите на ЕС по целия свят да взаимодействат с гражданското общество, с цел да се насърчава действителното упражняване на правата на човека от страна на хората с увреждания;

### **Права на децата**

171. Отново призовава Комисията да предложи амбициозна и всеобхватна стратегия за правата на детето и съответен план за действие за следващите пет години, както поиска Парламентът с горепосочената си резолюция от 27 ноември 2014 г. по повод двадесет и петата годишнина на Конвенцията на ООН за правата на детето;

172. Приветства сътрудничеството на ЕС с УНИЦЕФ и с други организации и НПО, ангажирани със защитата на правата на детето, което доведе до изграждането на инструментариум за интегрирането на въпросите за правата на децата в сътрудничеството за развитие и до подкрепа за ключовите цели на хилядолетието за развитие (ЦХР) и програми за закрила на детето с цел осъществяване на правата на децата, особено в несигурни условия; приветства по-специално Манифеста за правата на детето и насърчава повече членове на Европейския парламент и представители на националните парламенти да популяризират манифеста и да станат „защитници за правата на детето“; приветства използването на парите от Нобеловата награда, присъдена на ЕС, за подкрепа на децата в ситуации на конфликти; припомня, че е важно да се предостави психологическа подкрепа на децата, които са били изложени на насилие или са жертви на война; подчертава, че е важно да се осигури достъп до образование за децата, засегнати от конфликти; приветства участието на ЕС в Третата световна конференция относно детския труд, състояла се през 2013 г. в Бразилия, и неговото участие в договарянето на трестранна декларация относно детския труд;

173. Подчертава необходимостта от борба с всички форми на принудителния детски труд и експлоатацията на деца; призовава за по-добро прилагане на съществуващото национално и международно законодателство, с което се повишава осведомеността относно злоупотребата с деца на пазара на труда;

174. Призовава Комисията и ЕСВД да продължат да предприемат действия по отношение на правата на детето със специален акцент върху насилието срещу деца, включително изтезанията, тъй като наскоро бяха докладвани случаи на изтезания и задържане на деца; призовава да се обърне особено внимание на въпросите, свързани с принудителния детски труд, детската бедност и недохранването при децата, и, във връзка с това, на целите за начално образование за всички, намаляване на детската смъртност, на браковете с деца и на вредните практики, разоръжаване, рехабилитация и повторна интеграция на децата, включени във въоръжени групи, както и по отношение на включването на въпроса със свързаното с деца магьосничество в дневния ред на диалога по правата на човека със съответните държави; подчертава значението на извеждането на преден план на правата на детето в рамките на външната политика на ЕС, сътрудничеството за развитие и хуманитарната помощ, за да се гарантира подходящо финансиране и да се повиши равнището на закрила на децата в извънредни ситуации; призовава ЗП/ВП да докладва ежегодно на Парламента относно постигнатите резултати по отношение на външната дейност на ЕС, насочена към децата; подчертава факта, че децата и подрастващите следва да участват само в работа, която не влияе на тяхното здраве и личностно развитие и не пречи на тяхното образование; подчертава значението на извеждането на преден план на правата на детето в рамките на външната политика на ЕС;

175. Отбелязва, че Конвенцията за правата на детето призовава за законодателни, административни, социални и образователни мерки относно детския труд, като признава необходимостта от многоизмерен подход; изтъква необходимостта, с цел ефективно прилагане, законодателството да бъде съпътствано от намеси чрез политики, които да предлагат алтернативи под формата на образование и професионално обучение, както и от мерки за социална закрила в полза на децата и семействата;

176. Призовава ЕС да продължи да насърчава благоприятна среда за предотвратяване и премахване на детския труд, за социален диалог и съгласувани действия между публичния и частния сектор във връзка с премахването на детския труд; подчертава необходимостта от предоставянето на подкрепа за капацитета за борба срещу детския труд и от изграждането на такъв капацитет в държавите с нерешен конфликт и държавите след конфликт;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

177. Отново изтъква необходимостта от полагане на повече усилия за изпълнение на преразгледаната стратегия за прилагане на насоките на ЕС относно децата и въоръжените конфликти; призовава този контекст за по-добро използване на средствата в рамките на Инструмента за стабилност и на ЕИДПЧ за справяне с практиката да се използват деца като войници; насърчава ЕС да задълбочи още повече сътрудничеството си със специалния представител на ООН за децата, засегнати от въоръжени конфликти, като подкрепя съответните планове за действие и механизми за мониторинг и докладване; призовава за всеобщо ратифициране на Конвенцията на ООН за правата на детето, и по-специално на Третия незадължителен протокол към нея, което ще даде възможност на децата да подават жалби до Комитета на ООН за правата на детето; призовава Комисията и ЗП/ВП да проучат възможностите ЕС да се присъедини едностранно към Конвенцията на ООН за правата на детето;

178. Посочва, че недохранването и лошото хранене на децата в развиващите се държави е повод за сериозна загриженост; приветства в това отношение приетата по време на втората Международна конференция за храненето рамка за действие, с която се поставя обща цел за намаляването в цял свят с 40 % на броя на децата под петгодишна възраст със забавен растеж;

179. Отново заявява, че достъпът до образование е основно право на всички деца, залегнало в член 28 от Конвенцията на ООН за правата на детето; подчертава необходимостта Съюзът и неговите държави членки да предприемат всички необходими мерки, за да се подобри достъпът на децата до висококачествени здравни услуги и здравеопазване;

180. Изразява съжаление, че по света все още има държави, които не желаят да подпишат Конвенцията на ООН за правата на хората с увреждания и Конвенцията на ООН за правата на детето, която дава подробни насоки за изграждането на приобщаващи общества за закрилата на децата с увреждания;

181. Приканва Съюза и държавите членки да провеждат съгласувани политики за хуманитарна помощ и развитие, с цел да се борят срещу недохранването при децата;

### **Права на коренното население**

182. Отбелязва със загриженост, че представителите на коренното население са в особена степен изложени на риск от дискриминация и че те са особено уязвими по отношение на политическите, икономическите, екологичните и свързаните с пазара на труда промени и стресения; отбелязва, че по-голямата част от тях живеят под прага на бедността и имат ограничен достъп или изобщо нямат достъп до представителство, до процеса на вземане на политически решения или до съдебните системи; изразява особена загриженост във връзка с широко разпространените явления като заграбване на земя, насилствено изселване и нарушения на правата на човека, произтичащи от въоръжените конфликти;

### **Действия на ЕС в областта на миграцията и бежанците**

183. Осъжда изключително високия брой на смъртните случаи в Средиземно море, който по приблизителна оценка на Международната организация по миграция в доклада ѝ „Смъртоносни пътувания“ възлиза на 3 000 за 2013 г. и така това море се превръща в най-смъртоносният регион в света за незаконната миграция; изразява изключително силна загриженост по повод на съобщенията за нарушаване на човешките права на мигрантите и търсещите убежище лица по пътя им към ЕС; призовава Съюза и държавите членки да си сътрудничат с ООН, регионалните механизми, правителствата и неправителствените организации с цел решаването на тези въпроси; изтъква неотложната необходимост да се разработят по-стабилни и по-интегрирани политики, които са основани в по-голяма степен на принципа за солидарност на равнището на Съюза, за да се реагира на неотложните въпроси, свързани с мигрантите, бежанците и лицата, търсещи убежище, и то по начин, който е в съответствие с международното право в областта на правата на човека и човешкото достойнство, и призовава ЕС да гарантира ефективни общи стандарти за процедурите на приемане в целия Съюз, с цел да се защитят непридружените непълнолетни лица и най-уязвимите лица; приканва ЗП/ВП, членът на Комисията, отговарящ за миграцията, вътрешните работи и гражданството, и ЕСВД да засилят сътрудничеството и справедливото споделяне на отговорността между държавите членки, включително по приемането и презаселването на бежанци и по оказването на съдействие на службите по издирване и спасяване при подпомагането на мигранти, изпаднали в бедствено положение в морето, докато се опитват да достигнат бреговете на ЕС; припомня във връзка с това необходимостта от спазване на принципа на забрана за връщане в европейски и международни води, потвърден от Европейския съд по правата на човека; припомня ангажимента на Комисията за разработване на подходящи канали за законна миграция; във връзка с това призовава държавите членки да приложат изцяло наскоро приетия общ пакет от мерки на ЕС в областта на убежището и общото законодателство в областта на миграцията, и

Четвъртък, 12 март 2015 г.

за тази цел призовава за прилагането на механизма при кризи, предвиден в член 33 от регламента „Дъблин“, което би включило ясно определен минимален дял за всяка държава членка, така че бързо да се постигне функциониращ механизъм при кризи за преразпределяне, за да се облекчи натискът върху най-засегнатите държави членки, при които минималната квота е ясно надвишена; призовава държавите членки да участват в програмите за презаселване и да ускорят развитието на регионалните програми за закрила в най-силно засегнатите райони; изтъква необходимостта от справяне с първопричините на незаконната миграция; насърчава ЕСВД и държавите членки да обърнат особено внимание на държавите, от които тръгва трафикът или незаконното превеждане през граница на хора, на държавите на преминаване и на държавите на местоназначение; призовава ЗП/ВП и държавите членки да продължат да укрепват външното измерение на Съюза, като си сътрудничат с държавите на произход и на преминаване, включително държавите — партньори на ЕС, по-специално в региона на Средиземноморието, като системно повдигат тези въпроси в рамките на политическите диалози със засегнатите страни и в публични изявления, и засилват сътрудничеството с тези държави до възможно най-голяма степен с цел разбиване на нелегалните мрежи, използвани за трафик на мигранти, и борба срещу незаконните организации, които извличат печалби от трафика и незаконното превеждане през граница на хора;

184. Счита, че децата мигранти са особено уязвими, най-вече ако са непридружени; припомня, че непридружените деца са преди всичко деца и че закрилата на детето, а не политиките за имиграцията, трябва да бъде водещият принцип при разглеждането на случаи с такива деца, като по този начин да се зачита основният принцип за висшите интереси на детето;

185. Насърчава ЗП/ВП и ЕСВД да продължат да подкрепят процеса на ратифициране на Конвенцията на ООН срещу транснационалната организирана престъпност, на допълващия я Протокол за предотвратяване, противодействие и наказване на трафика с хора, особено жени и деца, на Протокола срещу незаконния трафик на мигранти по суша, море и въздух и на Протокола срещу незаконното производство и трафик с огнестрелни оръжия, техни части и компоненти и боеприпаси;

186. Призовава ЕС да гарантира, че преговорите с държави извън ЕС по всички споразумения за сътрудничество в областта на миграцията и за обратно приемане и прилагането на тези споразумения са в съответствие с международните права на човека, правото в областта на бежанците и международното морско право, и изисква да се провеждат предварителни консултации с него преди тяхното сключване; изисква повече прозрачност при преговорите по тези споразумения и да се включат механизми за мониторинг, за да се оценява въздействието върху правата на човека от сътрудничеството в областта на миграцията с държавите извън ЕС и от мерките за граничен контрол, включително Frontex и Eufosur; настоява, че правата на човека трябва да играят важна роля в областта на миграцията и убежището; следователно призовава за предпоставяне на подходящо финансиране на служителите по въпросите на основните права към Frontex и на специалистите по обучението в Европейската служба за подкрепа в областта на убежището, което да им позволи да осъществяват дейности по оценяване и наблюдение, както и да представят най-добри практики;

187. Призовава Европейската комисия да извършва постоянна оценка на своите програми в областта на миграцията и граничния контрол в държавите от ЕС и в трети държави, с цел да предложи подобрени мерки за предотвратяване на нарушения на правата на човека и да споделя най-добрите практики;

188. Насърчава Европейската служба за подкрепа в областта на убежището да развие партньорства с трети държави с цел укрепване на международната защита на лицата, търсещи убежище;

189. Приветства добавянето на критерия, свързан със зачитането на правата на човека и на основните свободи, в списъка на ключовите критерии, които се вземат предвид преди започването на преговори по споразумения за освобождаване от визи с трети държави<sup>(1)</sup>; приканва Комисията да използва този нов критерий като средство, с което трети държави да бъдат убедени да приемат задълбочаване на диалога по правата на човека в стратегическия и икономически аспект на преговорите относно визите;

190. Осъжда нарастващото инкриминиране на незаконната миграция в рамките на ЕС за сметка на човешките права на засегнатите лица; настоятелно призовава да се предвиди незабавно създаването на необходимите механизми за гаранции за правата на човека, отчетност и правоприлагане;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 509/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 15 май 2014 година за изменение на Регламент (ЕО) № 539/2001 на Съвета за определяне на третите страни, чиито граждани трябва да притежават виза, когато преминават външните граници на държавите членки, както и тези, чиито граждани са освободени от това изискване (ОВ L 149, 20.5.2014 г., стр. 67);

Четвъртък, 12 март 2015 г.

191. Отправя искане към Комисията и ЕСВД да участват активно в дебата относно понятието „климатичен бежанец“, включително относно евентуално правно определение за него в международното право или в което и да било правно обвързващо международно споразумение;

192. Признава липсата на гражданство за съществено предизвикателство в областта на правата на човека; изисква от Комисията и от ЕСВД да водят борба срещу липсата на гражданство в рамките на всички външни действия на ЕС, по-специално като се предприемат мерки срещу дискриминацията в националното законодателство въз основа на полов или религиозен статут или статут на принадлежност към малцинство, като се насърчава правото на децата на гражданство и като се подкрепя кампанията на Службата на върховния комисар на ООН за бежанците (ВКБООН), целяща премахване на липсата на гражданство до 2024 г.;

### **Права на човека и развитие**

193. Подчертава, че спазването на правата на човека, включително на икономическите, културните, социалните и екологичните права, на правото на достъп до храна, на добро управление, на демократични ценности, на мир, сигурност и достъп до справедлива и ефективна съдебна система, е предпоставка за намаляване на бедността и неравенството и за постигане на целите на хилядолетието за развитие (ЦХР); счита, че правата на човека трябва да бъдат общ елемент на всички цели, задачи и показатели на програмата за периода след 2015 г.; подчертава също, че изпълнението на програмата трябва да се основава на силни механизми за прозрачност и отчетност; счита, че изпълнението на ангажиментите по отношение на управлението и правата на човека трябва да е измеримо и да може да бъде проследено;

194. Припомня факта, че ООН призна, че без подход към развитието, основаващ се на правата на човека, целите за развитие не могат да бъдат постигнати напълно; призовава ЕС да бъде все така бдителен при гарантирането на изричното включване на въпроса за защитниците на правата на човека и пространството за гражданското общество в обсъжданията след ЦХР;

195. Подчертава взаимозависимостта между крайната бедност и незачитането на правата на човека и изтъква необходимостта от разработване на набор от принципи за прилагането на стандарти и критерии, свързани с правата на човека, в борбата с крайната бедност;

196. Подчертава важността на съгласуваността на политиките за развитие (СПР) за постигането на спазване на правата на човека; поради това припомня необходимостта действително да се приемат насоки, оценки на въздействието и механизми за мониторинг и докладване, за да се постигне реално СПР в политиките на Съюза и в тези на държавите членки, особено в областта на търговията и селското стопанство; счита, че ЕС следва да поддържа политическо лидерство по този въпрос; поради това призовава ЕС да работи заедно с ангажираните с въпроса държави партньори за лансиране на международни инициативи (в рамките на Организацията на обединените нации, Г-20 и др.), за превръщането на СПР в общовалидна програма;

197. Призовава ЕС и държавите членки да координират по-добре своите програми за развитие в духа на Договора от Лисабон, като поставят политиката за развитие на преден план във външните отношения на Съюза, така че националните приоритети и европейските програми за насърчаване на правата на човека да бъдат по-добре координирани чрез развитието, като се има предвид вътрешната сложност на политиката на ЕС за развитие;

198. Призовава ЕСВД, под координиращата роля на ЗП/ВП, да обвърже по-добре външната политика и политиката на сигурност с политиката на развитието, за да се изградят полезни взаимодействия и да се гарантира съгласуван подход, целящ всеобщото прилагане на правата на човека чрез политиката на ЕС за развитие; призовава още ЕС да координира по-добре външните си действия, в рамките на многостранни форуми, с бързо развиващите се икономики, като тези на държавите от групата BRICS, за да се решават въпросите на глобалното управление и да се насърчават правата на човека чрез координиране на техните различни програми за развитие;

199. Настоятелно призовава ЕС да интегрира по-ефективно правата на човека и демокрацията в сътрудничеството за развитие и да гарантира приноса на програмите на ЕС за развитие за изпълнението от страна на държавите партньорки на техните международни задължения в областта на правата на човека;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

200. Подчертава значението на това, помощта за развитие да се съчетае с убедителни усилия за демократизиране;
201. Призовава Комитета по оценка на въздействието, под надзора на председателя на Комисията, да гарантира, че се отчита въздействието на положението с правата на човека, когато се говори за проекти на ЕС за сътрудничество за развитие, и обратното;
202. Признава значението на активното ангажиране на НПО в планирането, прилагането и оценката на разпоредбите, свързани с правата на човека, за осигуряване на възможно най-широко участие на гражданското общество в процеса на разработването на политики и в гарантирането на ефективността на разпоредбите в областта на правата на човека;
203. Приветства новата инициатива „Доброволци на ЕС за хуманитарна помощ“, която в периода от 2014 г. до 2020 г. ще даде възможност на близо 18 000 лица от ЕС и от трети държави да участват в хуманитарни операции по целия свят, на места, където има най-спешна нужда от помощ, и да демонстрират солидарност, като помагат на общности, засегнати от природни или предизвикани от човека бедствия;
204. Призовава за съгласувани действия на ЕС за решаване на проблема със заграбването на земя чрез насърчаване на подходящи предпазни мерки за предотвратяване на тази практика в засегнатите държави и сред дружества от ЕС и други европейски дружества, развиващи дейност в тези държави; отбелязва, че отказът на достъп до земя и природни ресурси за бедното население в градските и селските райони е една от основните причини за глада и бедността по света, която оказва въздействие върху възможността на местните общности да упражняват човешките си права и по-специално правото си на адекватна храна; призовава за оценка на въздействието на търговската политика на ЕС върху заграбването на земя; приветства участието на ЕС в разработването на световните доброволни насоки относно отговорното управление на правото на владение на земя, рибарството и горите в контекста на националната продоволствена сигурност, приети под егидата на ООН, и призовава за тяхното прилагане и за приемането на обвързващи насоки за предотвратяване на заграбването на земя; подчертава обаче, че е необходимо свързаните с правата на човека и намаляването на бедността съображения да се включат спешно в процеса на вземане на решения по отношение на придобиването или дългосрочното вземане под аренда на големи площи земя от страна на инвеститори; счита, че реакцията на ЕС по този въпрос ще бъде важен тест за ангажимента му да премине към основан на правата подход в своята политика на сътрудничество за развитие, както е предвидено в Договора от Лисабон, чрез който политиката на ЕС за развитие ще допринася още повече за устойчивото икономическо, социално и екологично развитие на развиващите се държави, с първостепенната цел за премахване на бедността по света; призовава ЕС да се ангажира, в съответствие с препоръките на специалния докладчик на ООН за правото на храна, със коренна промяна в посока към агроекологията като средство за гарантиране на правото на храна;
205. Отбелязва с дълбока загриженост, че коренните народи са особено засегнати от нарушения на правата на човека, свързани с добива на природни ресурси; призовава ЕСВД да подкрепя строги правни рамки и инициативи, целящи прозрачност и добро управление в минното дело и в други свързани с добива на ресурси сектори, които спазват доброволното, предварително и информирано съгласие на местните жители и Декларацията на ООН относно правата на коренното население;
206. Отбелязва с дълбока загриженост, че уязвимите групи са особено засегнати от нарушения на правата на човека, свързани с деградацията на околната среда, тъй като разширяването на плантацията на монокултури, засилената сеч, разширяването на инфраструктурата и подкрепата за добива на нефт и газ, биогоривата, минното дело и големите хидроенергийни проекти водят до обезлесяване и деградация на горите; призовава Комисията да изпълнява Седмата програма за действие за околната среда и да разработи цялостен план за справяне с обезлесяването и деградацията на горите и с техните последици за околната среда, обществото и правата на човека;
207. Припомня, че изпълнението на програмите за развитие, образование и здравеопазване подпомага не само борбата срещу бедността, но и борбата с международния тероризъм; призовава ЕС да разработи още стратегии по модела на стратегията на ЕСВД за „сигурност и развитие в Сахел“;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

208. Подчертава, че въпреки вече постигнатия напредък по отношение на достъпа до питейна вода и канализация, все още има приблизително 2,6 милиарда души, които не разполагат с отходни места, и 1,1 милиарда души без никакъв достъп до каквато и да била питейна вода; отстоява становището, че това се дължи не само на липсата на ресурси, но и на липсата на политическа воля; поради това призовава правителствата да осигурят достъп до питейна вода и канализация, като обърнат специално внимание на жените и децата;

209. Призовава за амбициозна дългосрочна политическа стратегия и план за действие за общественото здраве, иновациите и достъпа до лекарства, в които, наред с другото, да се разглеждат нови схеми за стимулиране на научноизследователската и развойната дейност, както е посочено в доклада за 2012 г. на консултативната експертна работна група на СЗО „Научноизследователска и развойна дейност: финансиране и координация“, за да се защити правото на стандарт на живот, подходящ за здравето и благосъстоянието на всяко човешко същество, без разлика на раса, религия, политически убеждения, икономически или социални условия; подчертава, че жените и момичетата остават най-засегнати от пандемията на ХИВ, като същевременно участват най-активно в грижите за пациентите в своите общности;

### **Международни културни и спортни мероприятия и права на човека**

210. Осъжда зачестяващата практика авторитарни държави да поемат домакинството на големи спортни или културни мероприятия с цел да засилят международната си легитимност, докато продължават да потискат вътрешните разногласия; призовава ЕС и държавите членки да започнат диалог с националните спортни федерации, корпоративните участници и организациите на гражданското общество относно условията на тяхното участие в подобни мероприятия, включително що се отнася до първите Европейски игри в Баку през 2015 г. и Световното първенство на ФИФА в Русия през 2018 г.; призовава за разработването на рамка за политиката на ЕС за спорта и правата на човека и за включването на съответни ангажименти в предстоящия план за действие за правата на човека;

211. Отново потвърждава, че в рамките на универсалността на правата на човека и въз основа на конвенциите на ЮНЕСКО, културното разнообразие и културното наследство са световно наследство и че международната общност има задължение да сътрудничи за тяхното опазване и валоризация; счита, че умишлените форми на унищожаване на културно и художествено наследство, както понастоящем се случва в Ирак и Сирия, следва да се преследват като военни престъпления и като престъпления срещу човечеството;

### **Засилване на действията на Европейския парламент в областта на правата на човека**

212. Отново потвърждава ангажимента си за по-нататъшното подобряване на собствените процедури, процеси и структури на Парламента, за да се гарантира, че правата на човека и демокрацията са в основата на неговите действия и политики; насочва вниманието към дългосрочния ангажимент на Европейския парламент в подкрепа на правата на човека, който намира изражение във връчването на наградата „Сахаров“ за свобода на мисълта; счита, освен това, че са необходими ефективно сътрудничество и интегриране на правата на човека в рамките на целия Парламент, за да може подкомисията по правата на човека да изпълнява мисията си, посочена в Правилника за дейността, а именно „да осигури съгласуваността между всички външни политики на Съюза и неговата политика в областта на правата на човека“;

213. Призовава за по-добро прилагане на насоките за междупарламентарните делегации на Европейския парламент относно насърчването на правата на човека и демокрацията и поощрява извършването на преглед на насоките от страна на Съвета на председателите на делегации, в сътрудничество с подкомисията по правата на човека; препоръчва, в този контекст, по-систематична и прозрачна практика на повдигане на въпросите за правата на човека, особено за индивидуалните случаи, посочени в резолюциите на Парламента, и за носителите на наградата „Сахаров“ и номинираните за нея лица, които са изложени на риск, по време на посещенията на делегации в трети държави, и на докладване относно предприетите действия пред подкомисията по правата на човека в писмен вид, а когато има политически основания за това — чрез специална отчетна среща;

214. Изтъква необходимостта от непрекъснато разглеждане на най-подходящите начини за постигане на максимална надеждност, видимост и ефективност на резолюциите на Парламента относно нарушения на правата на човека, демокрацията и принципите на правовата държава, както и необходимостта от подходящо синхронизиране между всички европейски институции и от последващи техни действия, както и действия на Европейския фонд за демокрация; подчертава по-специално необходимостта от институционално проследяване на въпросите, повдигнати в резолюциите по неотложни въпроси;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

215. Насърчава разискванията относно включването на различните инструменти, които са на разположение на Парламента по отношение на оказването на подкрепа за правата на човека и тяхното утвърждаване, в единен стратегически документ, който да бъде приет от Парламента на пленарно заседание; призовава за създаването на редовно актуализиран уебсайт, на който се публикуват имената на защитниците на правата на човека, посочени в резолюциите на ЕП по неотложни въпроси, и за учредяването на вътрешна работна група на Парламента, която да проследява случаите с посочените защитници на правата на човека по целия свят, като насърчава делегациите, пътуващи до съответните трети държави, да се срещат с тях;

o

o o

216. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителствата и на парламентите на държавите членки, на Съвета за сигурност на ООН, на генералния секретар на ООН, на председателя на 69-ото заседание на Общото събрание на ООН, на председателя на Съвета на ООН по правата на човека, на върховния комисар на ООН за правата на човека, както и на ръководителите на делегациите на ЕС.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0077

## Отношенията между ЕС и Лигата на арабските държави и сътрудничеството в областта на борбата с тероризма

Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно отношенията между ЕС и Лигата на арабските държави и сътрудничеството в борбата с тероризма (2015/2573(RSP))

(2016/C 316/19)

Европейският парламент,

- като взе предвид резолюцията, приета от Съвета за сигурност на ООН на 24 септември 2014 г. относно заплахите за световния мир и сигурност, предизвикани от терористични актове (Резолюция 2178(2014)),
  - като взе предвид съвместната декларация от Рига след неформалната среща на министрите на правосъдието и вътрешните работи в Рига на 29 и 30 януари 2015 г.,
  - като взе предвид дейностите на базираното в Малта бюро за връзка между ЕС и ЛАД, което има за цел да улесни диалога между Европейската комисия и Арабската лига,
  - като взе предвид Хартата на основните права на Европейския съюз,
  - като взе предвид декларацията, приета на третата среща на министрите на външните работи на държавите от Европейския съюз и Лигата на арабските държави от 10 и 11 юни 2014 г.,
  - като взе предвид подписването на 19 януари 2015 г. на Меморандум за разбирателство между Федерика Могерини, заместник-председател на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП), и Набил ел Араби, генерален секретар на Лигата на арабските държави, представляващи съответно Европейския съюз и Лигата на арабските държави,
  - като взе предвид Стратегията за вътрешна сигурност на Европейския съюз, приета от Съвета на 25 февруари 2010 г.,
  - като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи относно борбата с тероризма, и по-специално заключенията от 9 февруари 2015 г.,
  - като взе предвид своята резолюция от 11 февруари 2015 г. относно мерките за борба с тероризма <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 15 януари 2015 г. относно положението в Египет <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид своите предходни резолюции относно държавите от Лигата на арабските държави (ЛАД),
  - като взе предвид изявлението на ЗП/ВП Федерика Могерини от 19 януари 2015 г.,
  - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че тероризмът и екстремисткото насилие са основни заплахи за сигурността и свободите в световен мащаб и че зачитането на основните права е съществен елемент от успеха на политиките за борба с тероризма;
- B. като има предвид, че тероризмът представлява глобална заплаха, която трябва да се преодолее чрез координирани усилия от страна на националните правителства и регионалните и международните организации; подчертава, че единствено един световен алианс може да се справи с тази заплаха ефективно и в пълно съответствие с международното право, основните ценности и международните стандарти за правата на човека;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2015)0032.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2015)0012.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- В. като има предвид, че на 19 януари 2015 г. заместник-председателят на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност (ЗП/ВП), Федерика Могерини, и генералният секретар на Лигата на арабските държави (ЛИАД), Набил ел Араби, подписаха меморандум за разбирателство между Европейската служба за външна дейност (ЕСВД) и Генералния секретариат на Лигата на арабските държави;
- Г. като има предвид, че съдържанието на Меморандума за разбирателство между ЕСВД и Генералния секретариат на Лигата на арабските държави от 2015 г. не е публично достояние;
- Д. като има предвид, че ЕС и Лигата на арабските държави имат общ интерес от намирането на трайни решения за осигуряване на мир и стабилност в региона; като има предвид, че Меморандумът за разбирателство има за цел да подкрепи и заздравя отношенията между държавите — членки на ЕС, и членките на Лигата на арабските държави и да засили техните работни структури, обмена и диалога помежду им, с цел да постигнат общите цели и целите в областите от взаимен интерес;
- Е. като има предвид, че явлението бойци от Европа, пътуващи до различни места, за да водят джихад, и заплахата за сигурността, която могат да представляват на територията на ЕС след завръщането си, вероятно ще продължи да съществува и през идните години; като има предвид, че според сведенията хиляди граждани на ЕС са напуснали домовете си, за да станат чуждестранни бойци с избухването на войната и насилието в Сирия, Ирак и Либия, което представлява допълнително предизвикателство за сигурността на гражданите на ЕС; като има предвид, че неотдавнашните терористични актове в Париж и Копенхаген са извършени от граждани на ЕС;
- Ж. като има предвид, че разпространяването на терористична пропаганда се улеснява от използването на интернет и социалните медии; като има предвид, че кибертероризмът позволява на терористичните групировки да установяват и поддържат връзки без физическото препятствие на границите, като по този начин се намалява необходимостта да разполагат с бази или убежища в различни страни;
- З. като има предвид, че съществуват сериозни и систематични нарушения на правата на човека в държавите членки на Лигата на арабските държави;
- И. като има предвид, че организации на гражданското общество, за които ЕС счита, че упражняват своите всеобщи права на човека и основни свободи, се заклеймяват като терористични организации от правителствата на държавите — членки на Лигата на арабските държави; като има предвид, че борбата с тероризма и националната сигурност се сочат във все по-голяма степен като основания за узаконяване на репресиите срещу опозиционни лидери, гражданското общество и журналисти;
- Й. като има предвид, че външните политики на ЕС трябва да допринасят за борбата с терористичната заплаха, която ескалира в някои части на съседни на ЕС региони; като има предвид, че стратегиите за превенция в областта на борбата с тероризма следва да се основават на многостранен подход, насочен към непосредствена борба с подготовката на нападения на територията на Съюза, но също така и към интегрирането на необходимостта от справяне с първопричините за тероризма;
- К. като има предвид, че ЕС осъжда налагането на смъртното наказание и налагането на жестоки и нечовешки наказания по целия свят, включително на обвинените в извършване на терористични актове;
1. Изразява дълбоката си тревога от страданията и загубата на човешки живот вследствие на терористични атаки и изразява своята солидарност със семействата на всички невинни жертви;
  2. Подчертава факта, че тероризмът представлява пряка заплаха за всички страни и всички хора, независимо от техния етнически произход, религиозна принадлежност или убеждения;
  3. Призовава за публикуването на Меморандума за разбирателство, така че неговото съдържание да може да бъде предмет на демократичен и съдебен надзор;
  4. Призовава Съвета да работи върху изготвянето на хармонизирано и еднозначно определение на тероризма с всички държави членки на Лигата на арабските държави;
  5. Подчертава значението на сътрудничеството по въпросите на хуманитарната помощ чрез обмена на информация относно кризисните ситуации; подчертава значението на обмена, по целесъобразност, на оценки и най-добри практики, както и значението на сътрудничеството при определянето на практическите стъпки с цел подпомагане на справянето със заплахите, включително по-ефективни действия за противодействие на радикализацията, вербуването и пътуването на терористи и чуждестранни бойци, както и справянето с бойци, завръщащи се в мястото на отпътуване;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

6. Отново заявява своята позиция, че в борбата с тероризма е от съществено значение да се разгледат не само последиците, но и факторите в основата на радикализацията, и подчертава необходимостта от цялостен междусекторен подход, който да гарантира участието на всички засегнати политики, в т.ч. Значението на стимулирането на култура на приобщаване и толерантност, например чрез образованието и социалните и регионалните политики;
7. Отбелязва, че една от основните причини за настоящата терористична заплаха в ЕС и арабските държави е джихадисткият екстремизъм; подкрепя мнението, че една политика, насочена към дерадикализация и борба с тероризма, не може да бъде ефективна, ако не се развива в тясно сътрудничество с държавите на произход;
8. Призовава органите на държавите членки на ЕС и Лигата на арабските държави, да спазват забраната на изтезанията, тъй като тя е твърдо залегнала в Конвенцията на ООН против изтезанията и други форми на жестоко, нечовешко или унижително отнасяне или наказание, която повечето от тях са подписали и ратифицирали; отново заявява, че получените чрез изтезания принудителни самопризнания не са валидни;
9. Потвърждава отново необходимостта да се поддържа равновесие между свободата и сигурността в отговор на терористичните заплахи и да се разгледат всички мерки, които трябва да бъдат предприети с оглед на съгласуваността им с принципите на правовата държава и изискванията за основните права;
10. Приветства по принцип сътрудничеството и партньорството между ЕС и трети държави с цел да се води борба с тероризма; приветства установяването на стратегически диалог между ЕС и Лигата на арабските държави, който включва обмен на мнения по въпросите на политиката и сигурността и обмен на редовни заседания на Комитета по политика и сигурност на ЕС и постоянните представители на Лигата на арабските държави, и дава висока оценка за напредъка, постигнат в областта на ранното предупреждение и реакцията при кризи, и по-специално пълното изпълнение на проекта за ранно предупреждение и реакция при кризи;
11. Въпреки това припомня, че никога не трябва да се злоупотребява с мерките за борба с тероризма, за да се потиска законно несъгласие или за да се нарушават всеобщите права на човека на населението; призовава ЕС да създаде ясни гаранции в сътрудничеството си с трети държави, за да гарантира, че не подпомага или узаконява пряко или косвено репресиите срещу законни организации и физически лица в името на борбата с тероризма;
12. Подчертава, че министрите на външните работи на ЕС и Лигата на арабските държави също така постигнаха съгласие да продължат работата по цялостното изпълнение на Глобалната стратегия на ООН за борба с тероризма; подкрепя факта, че те приветстваха създаването на центъра на ООН за борба с тероризма с инициативата на пазителя на двете свети джамии и призоваха за предоставянето на подкрепа на този център, както и че приветстваха провеждането на първата международна конференция относно борбата с тероризма в Багдад през март 2014 г. Като възможност за обсъждане и търсене на подходящи средства и начини за насърчаване на международното сътрудничество и борба с тероризма на регионално равнище;
13. Потвърждава отново значението на сътрудничеството между ЕС и Лигата на арабските държави в областта на правата на човека, като подчертава значението на по-нататъшното насърчаване и защита на правата на човека и подкрепа на всички права на човека за всички хора, включително правото на икономическо и социално развитие, свободата на словото и свободата на религия или убеждения, като същевременно се насърчават ценностите толерантност и съвместно съществуване между различните религии и се отхвърлят изключването, екстремизмът, подбуждането и разпространяването на омраза и насилие;
14. Призовава Съвета да провери дали има налице нарушения на Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие във връзка с репресиите;
15. Призовава ЕС да разработи, в сътрудничество с Лигата на арабските държави, специален механизъм, насочен към ограничаване на явлението трафик на оръжия, и по-специално насочен към държавите, от които произхожда тероризмът или в които се обучават терористи; призовава ЕС да следи отблизо изпълнението на износа на оръжие, особено на технологии с двойна употреба, от които в крайна сметка биха могли да се възползват терористи; счита, че е изключително важно да се противодейства на финансирането на тероризма в координация със съответните участници, включително Лигата на арабските държави и нейните членки;
16. Счита, че ЕС трябва да преосмисли преобладаващата слабост, характеризираща по-ранното сътрудничество за борба с тероризма с държавите на произход, транзитно преминаване и местоназначение, през които са били превозвани чуждестранни бойци и средства за тяхното подпомагане, включително държавите членки на Лигата на арабските държави;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

17. Подчертава, че една цялостна стратегия на ЕС за мерките за борба с тероризма на базата на всеобхватен подход, съчетаващ дипломатически и социално-икономически инструменти, инструменти за развитие, за предотвратяване на конфликти, за укрепване на мира и за управление на кризи, трябва също така да използва пълноценно неговата външна политика и политика за развитие с цел противодействие на бедността, дискриминацията и маргинализацията, водене на борба срещу корупцията и насърчаване на доброто управление, както и с цел предотвратяване и разрешаване на конфликти, като се има предвид, че всички тези елементи допринасят за маргинализирането на определени групи и слоеве на обществото, което от своя страна ги прави по-податливи на пропаганда от страна на екстремистки групировки;
18. Припомня, че международната общност е поела ангажимент за приемането на мерки, които да гарантират зачитането на правата на човека за всички хора и принципите на правовата държава като фундамент на борбата с тероризма, чрез приемането на Глобалната стратегия на ООН за борба с тероризма от страна на Общото събрание в неговата Резолюция 60/288;
19. Припомня на държавите членки и на агенциите на ЕС, включително Европол и Евроюст, за техните задължения по Хартата на основните права и международното право в областта на правата на човека, както и за целите на външната политика на ЕС;
20. Отново заявява своята позиция, че правата на религиозните малцинства са неразривно свързани със зачитането на другите основни права и свободи на човека, като например правото на свобода, сигурност, равни възможности между мъжете и жените и свобода на изразяването, и призовава Лигата на арабските държави, ЕСВД и държавите — членки на двете организации да защитават религиозните малцинства в арабския свят и изцяло да прилагат насоките на ЕС относно утвърждаването и защитата на свободата на религията и убежденията;
21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, както и на генералния секретар на Лигата на арабските държави.
-

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0078

## Устойчива експлоатация на лаврак

### Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно устойчивата експлоатация на лаврак (2015/2596(RSP))

(2016/C 316/20)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението за резолюция на комисията по рибно стопанство,
- като взе предвид член 123, параграф 2 от своя правилник,
- А. като има предвид, че научната информация за състоянието на запасите на лаврак е недостатъчна, и че по-специално няма достатъчно налични данни за точните граници на запасите, за миграционните маршрути и за местата, в които лавракът се размножава;
- Б. като има предвид, че Международният съвет за изследване на морето идентифицира четири вида запаси на лаврак: в Келтско море/Ламанша/Северно море, в Бискайския залив, във водите край западната част на Иберийския полуостров и в Западна Шотландия/Ирландия;
- В. като има предвид, че различните изследвания показват, че състоянието на запасите на лаврак е критично въпреки спешните мерки, предприети по-рано от Комисията;
- Г. като има предвид, че поради факта, че смъртността е все още твърде висока и че лавракът е късносъзряващ и бавнорастящ вид, за възстановяването на размера на популацията на лаврака се изисква дълго време;
- Д. като има предвид, че лавракът е висококачествен вид и че търсенето му от страна на рибната промишленост е високо поради значителната му икономическа стойност;
- Е. като има предвид, че значителен брой плавателни съдове участват в улова на лаврак и че риболовните дейности са хетерогенни по отношение на размера на плавателните съдове, риболовните сезони и използваните риболовни съоръжения;
- Ж. като има предвид, че уловът на любителите рибари е значителен и съответства на поне една четвърт от цялостния улов на този вид;
- З. като има предвид, че Регламент (ЕС) № 1380/2013 от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството<sup>(1)</sup> предвижда, че запасите следва да достигнат или да бъдат поддържани на равнище, което надвишава максималния устойчив улов;
- И. като има предвид, че лавракът не е вид, за който е въведен общ допустим улов (ОДУ);
- Й. като има предвид, че Комисията предприе спешни мерки, като забрани риболова чрез пелагични тралове на лаврак в Келтско море, Ламанша, Ирландско море и южната част на Северно море до 30 април 2015 г.;
- К. като има предвид, че предприетите до момента мерки за управление на запасите на национално равнище са недостатъчни за поддържане на вида и не разрешават проблема със съвместното ползване на ресурсите и достъпа до тях;
- Л. като има предвид, че експлоатацията на лаврак през периодите, през които тази риба хвърля хайвер, трябва да бъде особено ограничена, тъй като тя видимо намалява възобновяването на запасите и предотвратява тяхното възстановяване;
- М. като има предвид, че Ирландия е запазила риболова на лаврак за любителите рибари;
- Н. като има предвид, че Научният, технически и икономически комитет по рибарство препоръчва намаляване с приблизително 60 % на смъртността на лаврака от риболов;
- О. като има предвид, че съвместната работна група на консултативните съвети относно лаврака препоръчва да се предприемат мерки за управление на запасите на европейско равнище;

<sup>(1)</sup> ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22.



Четвъртък, 12 март 2015 г.

- П. като има предвид, че устойчивата експлоатация на лаврак предполага вземането на политически решения, в което следва да участват всички съответни заинтересовани страни;
1. Призовава Комисията и държавите членки да извършат оценка на състоянието на запасите на лаврак и техните граници, миграцията на вида и точното разположение на местата, в който той се размножава; призовава Комисията и държавите членки да се възползват от наличието на Европейски фонд за морско дело и рибарство, който предоставя значително финансиране за събирането на научни данни;
  2. Подчертава, че е важно да се извърши точна оценка на различните дейности, свързани с риболова на лаврак, и на дела на любителския риболов от цялостния улов;
  3. Счита, че е необходимо да се предприемат мерки за управление на риболова на лаврак на европейско равнище, с цел да се опази този вид; счита, освен това, че тези мерки следва да почиват в достатъчна степен на научните познания и да отдават предпочитание на управлението на местно равнище и на принципа на регионализация;
  4. Призовава Комисията да предложи многогодишен план за управление на лаврака, с цел запасите на лаврак да достигнат равнище, надвишаващо максималния устойчив улов; подчертава необходимостта в изготвянето на този план за управление да участват професионалните рибари, любителите рибари и консултативните съвети;
  5. Припомня, че многогодишните планове за управление следва да се изготвят в съответствие с процедурата на съвместно вземане на решение;
  6. Счита, че за да се разработи многогодишен план за управление на лаврака, е необходимо да се извърши оценка на различните мерки за управление на търговския риболов, по-специално определянето на общия допустим улов и необходимостта от научно издържано решение за минималния размер за разтоварване и пространствено-времевите ограничения, с цел да се опази размножаването, и други технически мерки;
  7. Отчита, че въвеждането на общ допустим улов ще породи проблеми, особено що се отнася до изчисляването на историческия улов, разпределянето на квоти на национално равнище между различните дейности и затрудненията, свързани със събирането на данни за любителския риболов, но с оглед на абсолютната необходимост от подобряване на състоянието на запасите на лаврак, подчертава, че възможността за предприемане на тази мярка трябва да се разгледа;
  8. Счита, че е необходимо да се въведат мерки на равнището на ЕС за любителския риболов под формата на количествени ограничения, които предстои да се определят;
  9. Счита, че мерките за търговския риболов и за любителския риболов трябва да бъдат съгласувани едни с други, с цел запасите да се поддържат на равнище, надвишаващо максималния устойчив улов, в съответствие с целите на общата политика в областта на рибарството;
  10. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Комисията и на правителствата и парламентите на държавите членки.
-

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0079

## 28-а сесия на Съвета на ООН по правата на човека

Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно приоритетите на ЕС за Съвета на ООН по правата на човека през 2015 г. (2015/2572(RSP))

(2016/C 316/21)

Европейският парламент,

- като взе предвид Всеобщата декларация за правата на човека и конвенциите на ООН за правата на човека и факултативните протоколи към тях, включително Конвенцията за правата на детето и Конвенцията за премахване на всички форми на дискриминация по отношение на жените,
  - като взе предвид резолюция 60/251 на Общото събрание на ООН за създаване на Съвет по правата на човека,
  - като взе предвид Европейската конвенция за правата на човека, Европейската социална харта и Хартата на основните права на ЕС,
  - като взе предвид Стратегическата рамка и плана за действие на ЕС относно правата на човека и демокрацията, приети на 25 юни 2012 г.,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно Съвета на ООН по правата на човека,
  - като взе предвид предишните си резолюции относно нарушаването на правата на човека, включително своите извънредни резолюции по тези въпроси,
  - като взе предвид Годишния доклад относно правата на човека и демокрацията по света за 2013 г. и политиката на Европейския съюз в тази област,
  - като взе предвид заключенията на Съвета по външни работи от 9 февруари 2015 г. относно приоритетите на ЕС във форумите на ООН по правата на човека,
  - като взе предвид член 2, член 3, параграф 5 и членове 18, 21, 27 и 47 от Договора за Европейския съюз,
  - като взе предвид 28-ата сесия на Съвета на ООН по правата на човека, която ще се състои от 2 до 27 март 2015 г.,
  - като взе предвид член 123, параграф 2 и параграф 4 от своя правилник,
- A. като има предвид, че зачитането, насърчаването и защитата на универсалния характер на правата на човека са част от достиженията на правото и етиката на Европейския съюз и представляват крайъгълен камък на европейското единство и цялост;
- B. като има предвид, че правата на човека са присъщи на всички хора, независимо от тяхната националност, раса, пол, етнически произход, религия или друг статус, и като има предвид, че зачитането на тези права е залегнало във Всеобщата декларация за правата на човека, Международния пакт за граждански и политически права и Международния пакт за икономически, социални и културни права, както и в последващите ги международни конвенции, декларации и резолюции относно правата на човека;
- B. като има предвид, че всички права на човека — били те граждански, политически, икономически, социални или културни — са неделими, взаимосвързани и взаимозависими, и като има предвид, че лишаването от което и да било от тези права оказва пряко и неблагоприятно въздействие върху останалите;
- G. като има предвид, че незачитането на правата на човека и липсата на легитимно демократично участие води до нестабилност, нефункциониращи държави, хуманитарни кризи и въоръжени конфликти;
- D. като има предвид, че дейността на Съюза в неговите отношения с трети държави се ръководи от член 21 от Договора от Лисабон, в който се утвърждават универсалността и неделимостта на правата на човека и на основните свободи и са предвидени зачитането на човешкото достойнство, спазването на принципите на равенство и солидарност, както и на принципите на Устава на Организацията на обединените нации и на международното право;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- Е. като има предвид, че всички държави имат задължение да зачитат основните права на своето население и задължение да предприемат конкретни действия, за да способстват за зачитането на тези права на национално равнище, както и да си сътрудничат на международно равнище с оглед на премахването на пречките за упражняването на правата на човека във всички области;
- Ж. като има предвид, че редовните сесии на Съвета по правата на човека, назначаването на специални докладчици, механизмът за Универсален периодичен преглед и специалните процедури, насочени или към положението в дадена държава, или към тематични въпроси, допринасят за насърчаването и зачитането на правата на човека, на демокрацията и на принципите на правовата държава;
3. като има предвид, че за съжаление за някои от настоящите членове на Съвета по правата на човека е известно, че са сред извършителите на някои от най-тежките нарушения на правата на човека и до момента не са демонстрирали воля за сътрудничество със специалните процедури на ООН и за спазване на техните изисквания за докладване пред органите на ООН по договорите за правата на човека;

### **Съвет на ООН по правата на човека**

1. Приветства приоритетите на ЕС за предстоящата 28-ма редовна сесия на Съвета на ООН по правата на човека, посочени в заключенията на Съвета от 9 февруари 2015 г.;
2. Приветства назначаването на посланик Йоахим Рюкер като председател на Съвета на ООН по правата на човека за 2015 г.;
3. Поздравява Зейд Раад ал Хусейн за назначаването му за върховен комисар на ООН за правата на човека и отново изразява най-решителна подкрепа за неговите усилия и мандат;
4. Приветства присъствието на г-жа Могерини, заместник-председател на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на срещата на високо равнище на Съвета на ООН по правата на човека, тъй като това изпраща правилния сигнал за силната ангажираност на ЕС към многостранната система в областта на правата на човека;
5. Приветства годишния доклад на върховния комисар на ООН за правата на човека до Общото събрание на ООН, който обхваща периода от декември 2013 г. до ноември 2014 г., и изразява пълната си подкрепа за независимостта и целостта на неговия мандат; подчертава, че е важно да се защитава тази независимост, за да се гарантира, че върховният комисар на ООН за правата на човека може да продължи да изпълнява задачата си ефективно и безпристрастно; отново заявява, че дейността на върховния комисар на ООН за правата на човека трябва да бъде подобавашо финансирана;
6. Припомня ангажимента на Европейския парламент и на неговата подкомисия по правата на човека за оказване на подкрепа за една силна многостранна система в областта на правата на човека под егидата на ООН, която включва Третия комитет на Общото събрание на ООН, Съвета по правата на човека и Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека, както и работата на съответните специализирани агенции на ООН, например Международната организация на труда (МОТ), и специалните процедури на ООН;
7. Насърчава Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), по-специално чрез делегациите на ЕС в Ню Йорк и Женева, да засили съгласуваността на действията на ЕС посредством своевременни и конкретни консултации с цел единодушно представяне на позицията на ЕС; отново потвърждава значението на интегрирането на работата, извършвана в Ню Йорк и Женева във връзка с Общото събрание на ООН, на Третия комитет и на Съвета на ООН по правата на човека, в съответните вътрешни и външни дейности на ЕС, за да се гарантира съгласуваност;
8. Счита, че продължаващият тормоз и задържане на защитници на правата на човека и опозиционни фигури от редица членове на Съвета на ООН по правата на човека подкопава доверието в Съвета на ООН по правата на човека; отново изразява позицията, че членовете на Съвета на ООН по правата на човека следва да бъдат избирани сред държавите членки, които поддържат зачитането на правата на човека, принципите на правовата държава и демокрацията и които са приели да отправят постоянни покани за всички специални процедури и настоятелно призовава държавите членки да насърчават и приемат критерии за оценяване на резултатите от дейността в областта на правата на човека, които следва да се прилагат по отношение на всяка държава, избрана за член на Съвета на ООН по правата на човека; настоятелно призовава държавите членки да насърчават използването на прозрачни, открити и конкурентни процедури за избора на членове на Съвета на ООН по правата на човека;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

9. Отново изразява подкрепа за механизма на универсалния периодичен преглед (УПП) и високата си оценка за ценната работа, извършвана в неговите рамки, и призовава държавите членки активно да подготвят своя универсален периодичен преглед, включително чрез осигуряване на участието на гражданското общество, да се включат в интерактивния диалог в рамките на сесията за УПП и в разискванията относно приемането на резултатите от УПП, да изпълняват препоръките от УПП и да предприемат конкретни мерки за подобряване и потвърждаване на изпълнението на своите задължения в областта на правата на човека;
10. Продължава да се противопоставя на гласуването „на блокове“ в Съвета на ООН по правата на човека; настоятелно призовава държавите, които са членове на Съвета на ООН по правата на човека, да запазят прозрачността при своето гласуване;
11. Призовава ЕС и неговите държави членки да продължат да предприемат мерки във връзка с препоръките от УПП във всички области на политически диалог на ЕС със съответните държави, за да се търсят начини за оказване на подкрепа на тези държави при изпълнението на препоръките;
12. Отново изразява подкрепа за специалните процедури и независимия статус на мандатоносителите, които им позволяват да изпълняват своите функции при пълна безпристрастност; призовава всички държави да съдействат на тези процедури и насърчава държавите членки да изобличават случаите на липса на сътрудничество от страна на държавите с мандатоносителите за специалните процедури;
13. Счита, че е важно да се изпратят парламентарни делегации по време на сесиите на Съвета на ООН по правата на човека и по време на други сесии на Общото събрание на ООН, имащи отношение към темата;
14. Изразява съжаление предвид факта, че възможностите за взаимодействие между гражданското общество и Съвета на ООН по правата на човека намаляват и че на НПО се предлагат все по-малко възможности да изразяват становище по време на тези сесии; настоятелно призовава ЕС и Съвета на ООН по правата на човека да гарантират, че на представителите на гражданското общество се предоставя възможност да вземат възможно най-активно участие в 28-та сесия на Съвета на ООН по правата на човека, както и в процеса на универсален периодичен преглед и в други механизми на ООН в областта на правата на човека, без да се страхуват от репресии при завръщане в родината;

### **Граждански и политически права**

15. Отново заявява, че свободата на изразяване на мнение, която представлява крайъгълен камък на всяко свободно и демократично общество, е основно право на всеки човек; решително осъжда убийството във Франция през януари 2015 г. на 12 души, включително карикатуристи от в. „Шарли ебдо“, и на четирима души в еврейски супермаркет, заедно с убийството на филмов режисьор и на охранител на синагога в Копенхаген, от терористи, които вземат на прицел свободата на словото и на религията;
16. Осъжда използването на религията от екстремистки и джихадистки групи във всички държави, и по-специално Сирия, Ирак, Либия, Мианмар, Нигерия и Централна Африка, чиито дейности включват въоръжени и бомбени атаки, самоубийствени атентати, отвлечения и други актове на насилие, с които тероризират населението; счита, че борбата срещу тероризма изисква предприемането на действия за преодоляване на неговите първопричини, които включват социално изключване, политическа маргинализация и неравенство; призовава за полагане на повече усилия за защита на правата на хората, принадлежащи към религиозни малцинства; настоятелно призовава за зачитане на правата на човека и на принципите на правата държава във всички дейности за борба срещу тероризма;
17. Изразява загриженост относно всички ограничения на свободата на събранията и сдруженията, включително забраните, наложени на организации на гражданското общество, агресивното използване на законите, инкриминиращи клеветата, и други рестриктивни закони, прекомерните изисквания за регистрация и отчетност и прекалено рестриктивните правила за чуждестранно финансиране и отново заявява, че свободата на сдружаване и на мирни събрания е основен елемент на правата на човека;
18. Призовава всички правителства да насърчават и подкрепят организациите на гражданското общество и защитниците на правата на човека, както и да им позволят да извършват своята дейност без страх, репресии или сплашване, да си сътрудничат със Съвета на ООН по правата на човека и с механизма за универсален периодичен преглед, както и да се гарантира, че от държавите, отговорни за репресии срещу активисти в областта на правата на човека, се търси отговорност, особено за смъртоносни репресии, подобни на тези, които през март 2014 г. доведоха до смъртта на активиста за правата на човека Као Шунли в Китай при опит да се качи на борда на самолет, за да присъства на заседанието на Съвета на ООН по правата на човека в Женева през септември 2013 г.;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

19. Отново осъжда категорично използването на смъртното наказание и решително подкрепя въвеждането на мораториум върху смъртното наказание като стъпка към неговото премахване;

20. Отново посочва значението на борбата срещу изтезанията и другите форми на малтретиране, както и приоритета, който ЕС се ангажира да отдаде на този въпрос, включително по отношение на децата, и за улесняване на работата на специалния докладчик на ООН относно изтезанията; настоятелно призовава ЕСВД, Комисията и държавите — членки на ЕС, да демонстрират общия си ангажимент за премахване на изтезанията и за подкрепа на жертвите, най-вече като продължат или съответно започнат да правят вноски в Доброволния фонд на ООН за жертвите на изтезания и в Специалния фонд, създаден с Факултативния протокол към Конвенцията против изтезанията;

21. Изразява загриженост относно продължаващата и широко разпространена дискриминация срещу мигрантите и нарушаването на техните права, включително на търсещите убежище лица и на бежанците; призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят работата на специалния докладчик на ООН за правата на мигрантите, а също и да прилагат неговите препоръки; призовава правителствата да зачитат правата на човека и неотменимото човешко достойнство на мигрантите, да се сложи край на произволните арести и задържане и, с цел да се избегне прекомерното задържане на незаконни мигранти, да преразгледат сроковете на задържане и да използват алтернативи на задържането; призовава правителствата да спазват при всички обстоятелства принципа на забрана за връщане и да изпълняват изцяло международните си правни задължения по отношение на експулсирането на мигранти; призовава държавите да въведат, ако все още не са направили това, системи и процедури, за да се гарантира пълното съответствие с техните задължения съгласно международното право в областта на правата на човека за всички техни програми и институции в областта на миграцията;

22. Подкрепя последния доклад на специалния докладчик на Съвета на ООН по правата на човека и неговите заключения относно съвременните форми на расизъм, расова дискриминация, ксенофобия и свързаните с тях прояви на нетърпимост; призовава ЕС и неговите държави членки да прилагат препоръките на специалния докладчик във вътрешната си политика за борба срещу разпространението на расова, етническа и ксенофобска омраза и подбуждането към омраза по интернет и чрез социалните медии посредством предприемането на подходящи законодателни мерки, при пълно зачитане на другите основни права, като например свободата на изразяване и на мнение;

23. Признава, че бързото развитие на информационните и комуникационните технологии преобрази средата за упражняване на свободата на изразяване в целия свят, като създаде както значителни предимства, така и поводи за сериозно безпокойство; във връзка с това приветства приемането от Съвета през май 2014 г. на Насоки на ЕС относно свободата на изразяване онлайн и офлайн и осъжда всички ограничения в областта на цифровите комуникации, включително тези, които са насочени срещу представители на гражданското общество; отново изтъква, че е необходимо да се обърне специално внимание на правата на журналистите и авторите на блогове;

24. Насърчава Съвета на ООН по правата на човека да продължи разискванията относно правото на неприкосновеност на личния живот и за тази цел да назначи специален докладчик на ООН за правото на неприкосновеност на личния живот, особено в контекста на цифровите комуникации;

### **Социални и икономически права**

25. Отбелязва, че програмата на ООН за развитие за периода след 2015 г. във връзка с Целите на хилядолетието за развитие има за цел да сложи край на бедността до 2030 г. благодарение на всеобхватен подход към икономическите и социалните въпроси и въпросите в областта на околната среда; приветства обобщаващия доклад на генералния секретар на ООН, предхождащ специалната среща на високо равнище на ООН относно програмата за целите за устойчиво развитие за периода след 2015 г.; подкрепя призивите на генералния секретар за подход, основаващ се на правата и потребностите на гражданите, за да се сложи край на бедността;

26. Счита, че е важно да се предприемат мерки във връзка с нарастващите и достигащи крайности неравенства с цел провеждането на борба с бедността като цяло и насърчаване на социалните и икономическите права, като се улесни достъпът по-специално до храна, вода, образование, здравеопазване и подходящо жилищно настаняване; във връзка с това изтъква задълбочаващия се проблем със загравването на земя, по отношение на който трябва да се предприемат мерки;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

27. Счита, че корупцията, отклонението от данъчно облагане, лошото управление на обществените блага и липсата на отговорност допринасят за нарушаването на правата на гражданите, тъй като чрез тях се отклоняват средства от инвестиции в така необходимите обществени услуги като образование, основни здравни услуги и друга социална инфраструктура, в резултат на което се запазва бедността на населението; припомня, че по силата на Международния пакт за икономически, социални и културни права правителствата имат задължение да защитат правата на своите граждани чрез предоставяне на подходящи ресурси; във връзка с това подчертава, че особено внимание следва да се обръща на закрилата на защитниците на правата на човека, които работят за насърчаването на икономическите, социалните и културните права;

28. Отново изразява своята подкрепа за определянето на специален докладчик на ООН относно финансовите престъпления, корупцията и правата на човека;

### **Стопанска дейност и права на човека**

29. Решително подкрепя ефективното и цялостно разпространение и прилагане на ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека в рамките на ЕС и извън него и подчертава, че е нужно да се вземат всички необходими мерки за преодоляване на проблемите при ефективното прилагане на ръководните принципи на ООН, включително по отношение на достъпа до правосъдие; приветства инициативата, свързана с уредба, с която да се създаде система за надлежна проверка на веригата за снабдяване с цел отговорен добив на полезни изкопаеми в областите, засегнати от конфликти; призовава всички заинтересовани страни да играят активна роля в рамките на 11-ото заседание на работната група на ООН по въпроса за правата на човека и транснационалните корпорации и други стопански предприятия и да подкрепят усилията за привеждане на техните политики в съответствие с ръководните насоки на ОИСР за мултинационалните предприятия, както и с Ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека; отново отправя искане към Комисията да докладва до края на 2015 г. относно прилагането на Ръководните принципи на ООН относно стопанската дейност и правата на човека от страна на държавите — членки на ЕС;

30. Насърчава делегациите на ЕС по света да взаимодействат с предприятия от ЕС с цел да се насърчава зачитането на правата на човека, както и да гарантират, че стопанската дейност и правата на човека са включени сред централните теми в покани за представяне на предложения на местно равнище по линия на Европейския инструмент за демокрация и права на човека;

31. Счита, че стопанската дейност и правата на човека могат взаимно да се подсилват като създават нов потенциал за стопанска дейност в регионите, които най-много се нуждаят от устойчиви и отговорни инвестиции и като допринасят за общо зачитане на правата на човека в развиващите се страни;

32. Призовава ЕС и неговите държави членки да се включат в набиращия скорост дебат относно правно обвързващ международен инструмент за стопанската дейност и правата на човека в рамките на системата на ООН;

### **Права на жените**

33. Изтъква, че интегрирането на принципа на равенство между половете, който включва реорганизация, подобряване, развитие и оценка на политиките с цел да се гарантира, че подходът за равни възможности е включен във всички политики — на всички равнища и на всички етапи — от лицата, участващи в изготвянето на политиките, е важно средство за постигане на равенство между половете;

34. Призовава ЕС да вземе активно участие в 59-ата сесия на Комисията за положението на жените, както и да продължи да води борба срещу всякакви опити за подкопаване на Пекинската платформа за действие на ООН, която ще бъде преразгледана във връзка с 20-ата годишнина от Четвъртата световна конференция за жените по отношение на, наред с други елементи, достъпа до образование и здравеопазване като основни права на човека, както и на сексуалните и репродуктивните права;

35. Отбелязва критично, че въпреки осъществения до момента напредък в постигането на равенство между половете и подобряването на възможностите за жените, в много държави продължават да са в сила дискриминационни закони, особено по въпроси, свързани със семейството и достъпа до собственост; отбелязва, че жените все още са много слабо представени на постове, свързани с вземане на решения, както и че насилието над жени продължава да бъде широко разпространено, а достъпът до правосъдие все още е ограничен въпреки големия брой жени, които умират всеки ден в резултат на домашно насилие; изразява дълбока загриженост във връзка с факта, че в някои държави се наблюдава влошаване на положението, по-специално в областта на сексуалните и репродуктивните права;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

36. Решително осъжда използването на сексуално насилие срещу жени, включително престъпления като масови изнасилвания, сексуално робство, принудителна проституция, основани на пола форми на преследване, в това число генитално осакатяване на жени, трафик, ранни и насилствени бракове, убийства на честта и всички други форми на сексуално насилие с подобна тежест, включително когато те се използват като военна тактика; отново призовава ЕС и всички негови държави членки да подпишат и ратифицират Конвенцията на Съвета на Европа за превенция и борба с насилието срещу жени и домашното насилие (Истанбулската конвенция);

37. Припомня ангажимента на ЕС за интегриране на правата на човека и равенството между половете в мисиите по линия на общата политика за сигурност и отбрана в съответствие с резолюциите от историческо значение на Съвета за сигурност на ООН, съответно № 1325 и № 1820, относно жените, мира и сигурността; във връзка с това отново призовава ЕС и неговите държави членки да подкрепят в процеса на установяване на трайно помирение системното участие на жените като основен компонент на мирните процеси и да признаят необходимостта от включване на свързаните с пола аспекти в предотвратяването на конфликти, провеждането на мироопазващи операции, оказването на хуманитарна помощ, както и в процесите на възстановяване след конфликти и на демократичен преход;

38. Подчертава, че гениталното осакатяване на жени е форма на изтезание; подчертава, че все още е необходимо ЕС да си сътрудничи с трети държави с цел премахване на практиката на гениталното осакатяване на жени; припомня на държавите членки, чието национално законодателство разглежда гениталното осакатяване на жени като престъпление, че те трябва да използват това законодателство в случаите, когато се констатира, че техни граждани са били подложени на тази практика;

39. Приветства включването от страна на Международния наказателен съд на сексуалните престъпления и на престъпленията, основани на пола, в това число изнасилванията, сексуалните нападения и унижения, както и неговата препоръка тези престъпления да се разглеждат като военни престъпления;

#### **Права на децата**

40. Изразява загриженост, че макар да е постигнат напредък след приемането на Конвенцията за правата на детето през 1989 г., най-малко 58 милиона деца, по-специално момичета, деца от бедни семейства, деца с увреждания и деца в зони на конфликт, не посещават училище, както и че много деца все още страдат от болести, които лесно могат да бъдат предотвратени, а други полагат детски труд;

41. Призовава всички държави да поемат ангажимент за премахване на най-тежките форми на детски труд, съгласно определението в член 3 от Конвенция № 182 на МОТ, които включват робството и трафика на деца, детската проституция и опасни дейности, които се отразяват негативно на физическото и психическото здраве на детето;

42. Припомня, че едно от основните задължения на държавата е да предостави на всички деца образование чрез осигуряване на повече възможности, създаване на подходящи институции и преодоляване на структурните причини за основните пречки за всеобщо начално образование, включително дела на преждевременно напускащите училище, който остава основна пречка за всеобщото начално образование;

43. Призовава за адекватно финансиране от ЕС за програми за демобилизиране и реинтеграция на деца, свързани с въоръжени конфликти, и за деца бивши войници; припомня решителната си подкрепа за кампанията „Деца, а не войници“, изразена по време на изслушването по същата тема, проведено в подкомисията по правата на човека на 3 декември 2014 г.; приветства годишните доклади, представени от специалния представител на ООН по въпросите на децата и въоръжените конфликти и специалния представител на ООН по въпросите на насилието срещу деца, заедно с доклада на специалния докладчик относно търговията с деца, детската проституция и детската порнография;

#### **Права на ЛГБТИ**

44. Изразява своята загриженост във връзка с нарастващия в последно време брой на дискриминационните закони и практики, както и на проявите на насилие срещу отделни лица въз основа на тяхната сексуална ориентация и полова идентичност; насърчава следенето отблизо на положението на ЛГБТИ, включително в Нигерия и Гамбия, където въведени наскоро закони срещу ЛГБТИ заплашват живота на сексуалните малцинства; изразява силната си загриженост относно т. нар. „закони против пропагандата“, ограничаващи свободата на изразяване на мнение и свободата на събранията, включително в държави на европейския континент; приветства резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека относно борбата срещу насилието и дискриминацията, основани на сексуалната ориентация и половата идентичност, приета на 26 септември 2014 г.; отново потвърждава своята подкрепа за непрекъснатата работа на Върховния комисар за насърчване и защита на упражняването на всички права на човека от ЛГБТИ, по-специално чрез изявления, доклади и кампанията „Свободни и равнопоставени“; насърчава Върховния комисар да продължи да се бори срещу дискриминационните закони и практики;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

### ***Изменението на климата и правата на човека***

45. Подчертава, че въздействието на изменението на климата върху групи и лица в уязвимо положение е значимо, особено в страните с ниски доходи и в крайбрежни и ниско разположени островни държави, в които липсват икономически ресурси за адаптиране към сериозните промени в околната среда;

46. Отбелязва със загриженост, че представителите на коренното население са особено засегнати от инциденти, свързани с изменението на климата; във връзка с това отбелязва, че повечето представители на коренното население живеят под прага на бедността и имат ограничен достъп или изобщо нямат достъп до представителство, до процеса на вземане на политически решения или до съдебните системи;

47. Приветства факта, че Съветът на ООН по правата на човека отчита, че промените в околната среда оказват неблагоприятно въздействие върху средствата за препитание на населението и са пречки за осъществяването на основните, международно признати права на човека; поради тази причина настоятелно призовава държавите участници в предстоящата конференция по изменението на климата в Париж през 2015 г. да приемат спешни амбициозни мерки за смекчаване на последиците и приспособяване към изменението на климата;

48. Отправя искане към Комисията и ЕСВД да участват активно в дебата относно понятието „климатичен бежанец“, включително относно евентуално даване на определение за него в международното право или в което и да било правно обвързващо международно споразумение;

### ***Борбата срещу безнаказаността и Международният наказателен съд (МНС)***

49. Отново изразява пълната си подкрепа за работата на МНС в изпълнение на неговата задача за прекратяване на безнаказаността на извършителите на най-тежките престъпления, които предизвикват тревога в международната общност, и въздаване на правосъдие за жертвите на военни престъпления, престъпления против човечеството и геноцид; продължава да следи внимателно за евентуални опити за подкопаване на легитимността или независимостта на МНС; настоятелно призовава ЕС и неговите държави членки да си сътрудничат с МНС и да му предоставят силна дипломатическа, политическа и финансова подкрепа, включително в ООН; призовава ЕС, неговите държави членки, както и неговите специални представители активно да поддържат МНС, изпълнението на неговите решения и борбата срещу безнаказаността за престъпления по Римския статут; приветства неотдавнашното ратифициране на Римския статут от страна на Палестинската власт през януари 2015 г.;

### ***Коренно население***

50. Призовава ЕСВД, Комисията и държавите членки да подкрепят преразглеждането на мандата на експертния механизъм по правата на коренното население, в съответствие със заключителния документ на Световната конференция по въпросите на коренното население (резолюция на Общото събрание на ООН 69/2), с цел наблюдение, оценка и подобряване на изпълнението на Декларацията на ООН за правата на коренното население; настоятелно призовава държавите — членки на ЕС, да изискат от всички мандатоносители по специалните процедури да обърнат особено внимание на проблемите, засягащи жени и момичета от коренното население, и систематично да съобщават тези проблеми на Съвета на ООН по правата на човека; настоятелно призовава ЕСВД и държавите членки активно да подкрепят развитието на всеобхватния план за действие относно коренното население, както беше поискано от Общото събрание на ООН в неговата резолюция от септември 2014 г., особено по отношение на организирането на редовни консултации с коренното население като част от този процес;

### ***Международни културни и спортни мероприятия и права на човека***

51. Осъжда зачестяващата практика авторитарни държави да поемат домакинството на големи спортни или културни мероприятия с цел да засилят международната си легитимност, докато продължават да потискат вътрешните разногласия; призовава ЕС и неговите държави членки активно да повдигнат този въпрос, включително пред Съвета на ООН по правата на човека, както и да започнат диалог с националните спортни федерации, корпоративни участници и организациите от гражданското общество относно реда и условията за участието им в подобни прояви, включително във връзка с първите Европейски игри в Баку през 2015 г. и световното първенство на ФИФА по футбол през 2018 г. в Русия и през 2022 г. в Катар;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

**Безпилотни летателни апарати и автономни оръжия**

52. Отново призовава Съвета за разработването на обща позиция на ЕС относно използването на въоръжени безпилотни летателни апарати, като се отдава изключително значение на зачитането на правата на човека и на международното хуманитарно право и се предприемат действия по такива въпроси като нормативната уредба, пропорционалността, отговорността, защитата на цивилните лица и прозрачността; още веднъж настоятелно призовава ЕС да забрани разработването, производството и употребата на изцяло автономни оръжия, позволяващи осъществяването на нападения без човешка намеса; настоява правата на човека да са част от всички диалози с трети държави относно борбата с тероризма;

**Интегриране на въпросите за правата на човека в ЕС**

53. Призовава ЕС да насърчава универсалността и неделимостта на правата на човека, в това число на гражданските, политическите, икономическите, социалните и културните права, в съответствие с член 21 от Договора от Лисабон и Общите разпоредби относно външната дейност на Съюза;

54. Призовава ЕС, неговите държави членки, Европейската комисия и ЕСВД да включат правата на човека във всички области на външната политика, свързани с трети държави; подчертава също така, че политиката на ЕС в областта на правата на човека трябва да гарантира съгласуваността на неговата вътрешна и външна политика, в съответствие със задълженията по Договора за ЕС, и да избягва прилагането на двойни стандарти, когато става въпрос за зачитането на правата на човека;

55. Призовава ЕС да приеме основан на правата подход и да включи зачитането на правата на човека в областта на търговията, инвестициите, обществените услуги и сътрудничеството за развитие, както и в своята обща политика за сигурност и отбрана;

**Приоритети на ЕС по въпроси, свързани с отделни държави****Украйна**

56. Изразява сериозната си загриженост относно насилието и въоръжения конфликт в източната част на Украйна; изразява надежда, че споразумението за прекратяване на огъня, основано на Споразумението от Минск, ще продължи да действа; осъжда широкомащабните нарушения на правата на човека по време на конфликта и последиците от неотдавнашните сблъсъци; изразява пълна подкрепа за мисията на ООН за наблюдение на правата на човека и специалната мисия на ОССЕ за наблюдение в Украйна, като призовава за укрепването на втората мисия; подчертава силната си загриженост във връзка със съдбата на вътрешно разселените лица в резултат на въоръжения конфликт в югоизточните региони; осъжда незаконното анексиране на Крим чрез агресивната и експанзионистична политика на Русия, която представлява заплаха за единството и независимостта на Украйна; продължава да бъде загрижен относно дискриминацията срещу местното население в този регион, в частност кримските татари, и относно широко разпространените нарушения на правата на човека на това население; призовава държавите — членки на ЕС, да подкрепят всички възможни усилия на равнището на ООН за борба с безнаказаността и да провеждат безпристрастни разследвания на проявите на насилие и на нарушенията на правата на човека, свързани с потушаването на протестите на площад „Независимост“, незаконното анексиране на Крим и въоръжения конфликт в източната част на Украйна; призовава за зачитане на международното хуманитарно право и на принципите за защита на цивилното население в конфликта;

**Корейска народнодемократична република (КНДР)**

57. Приветства планираното удължаване на мандата на специалния докладчик за положението с правата на човека в Корейската народнодемократична република (КНДР); приветства също така резолюцията на Общото събрание на ООН, която насърчава Съвета за сигурност на ООН да предприеме подходящи действия, за да се гарантира отговорност, включително чрез разглеждане на възможността за сезиране на МНС относно положението в КНДР; призовава Съвета по правата на човека да призове отново за търсене на отговорност, включително и по отношение на тези, които са отговорни за престъпленията против човечеството, в съответствие с политиките, установени на най-високо равнище в държавата; приветства създаването на структура на място в Република Корея с цел засилване на наблюдението на положението и документиране на доказателства, за да се гарантира поемането на отговорност, настоятелно призовава всички държави да си сътрудничат с тази структура и призовава Съвета по правата на човека да насочи в по-голяма степен вниманието си към положението в КНДР, като формира официална група, чрез която да се чуе мнението на жертвите на нарушаване на правата на човека, в контекста на предстояща сесия на Съвета по правата на човека;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

#### Иран

58. Приветства резолюцията на Съвета на ООН по правата на човека от март 2014 г. относно положението с правата на човека в Ислямска република Иран и удължаването на мандата на специалния докладчик и призовава Иран да разреши навлизането на специалния докладчик на ООН на територията на страната като изключително важен показател за готовността на Иран да предприеме стъпки в посока към започване на диалог относно правата на човека; осъжда отново смъртното наказание в Иран, включително по отношение на малолетни и непълнолетни лица, което често се извършва в резултат на съдебни процеси, които не отговарят на международно приетите минимални стандарти относно правото на справедлив и законосъобразен съдебен процес; продължава да бъде загрижен относно големия брой на екзекуциите без законосъобразен и справедлив съдебен процес; подкрепя съвместната декларация от август 2014 г. на мандатоносителите по специалните процедури на ООН, която осъжда вълната от задържания и присъди на активисти на гражданското общество в Иран; призовава ЕС и Съвета на ООН по правата на човека да продължат да наблюдават отблизо системната злоупотреба с правата на човека и да гарантират, че правата на човека продължават да бъдат основен приоритет във всички взаимоотношения с правителството на Иран; призовава иранските органи да спазват международното законодателство в областта на правата на човека, съгласно което екзекутирането на малолетни и непълнолетни правонарушители представлява нарушение на международните минимални стандарти, и да не извършват екзекуциите на малолетни и непълнолетни правонарушители;

#### Мианмар/Бирма

59. Подкрепя последния доклад на специалния докладчик на ООН относно положението с правата на човека в Мианмар, в който се признава постигнатият досега напредък, като същевременно се посочват областите, които продължават да пораждат сериозно безпокойство; призовава правителството на Мианмар да интегрира правата на човека, включително правата на малцинствата, в институционалната и правната уредба на страната и във всички области на политиката и да зачита напълно свободата на изразяване на мнение и свободата на събранията; изразява загриженост относно предложеното законодателство относно „защитата на расата и религията“, което включва четири проектозакона относно браковете между лица, изповядващи различни религии, смяната на изповядваната религия, моногамията и контрола на броя на населението; призовава Съвета на ООН по правата на човека да поднови мандата на специалния докладчик по позиция 4, да потвърди отново сериозното си безпокойство във връзка с положението на малцинството рохингия в щата Рахин, което се утежнява от факта, че тази общност не разполага с правен статут и по този начин продължава да бъде подложена на системна дискриминация, и призовава да се проведе пълно, прозрачно и независимо разследване на всички сведения за нарушения на правата на човека, извършени срещу малцинството рохингия, както и да се ускори процесът на откриване на национално бюро на Службата на върховния комисар за правата на човека с пълнен мандат за наблюдение и докладване; осъжда нападенията срещу цивилни лица в щатите Качин и Шан, сексуалното насилие от страна на членове на силите за сигурност по време на въоръжени конфликти, наличието на политически затворници, тормоза над защитници на правата на човека, активисти и работещи в медиите, извънсъдебните екзекуции, конфискуването на земя и нападенията срещу религиозни и етнически малцинства; счита, че договарянето на инвестиционно споразумение между ЕС и Мианмар следва да се разглежда внимателно, тъй като чуждестранните инвестиции в страната създават опасност от увеличаване на нарушенията на правата на човека;

#### Беларус

60. Изразява дълбока загриженост относно продължаващото нарушаване на правата на човека в Беларус; осъжда трите екзекуции, извършени през 2014 г., тормоза на защитници на правата на човека, преследването на независими журналисти, цензурирането на всички интернет комуникации и рестриктивното законодателство относно неправителствените организации; призовава за подновяване на мандата на специалния докладчик на ООН за положението с правата на човека в Беларус по време на 29-ата сесия на Съвета и призовава правителството да предостави пълнен достъп на мандатоносителите по специалните процедури на ООН, включително на специалния докладчик; призовава за безусловното освобождаване и реабилитация на всички политически затворници, които продължават да бъдат задържани;

#### Бахрейн

61. Изразява продължаващата си загриженост относно репресиите срещу опозиционни лидери, представители и активисти на гражданското общество в Бахрейн и положението на защитниците на правата на човека и опозиционните политически активисти в страната; призовава всички заинтересовани страни в Бахрейн да започнат конструктивен и приобщаващ диалог с цел постигането на истинско помирение и зачитането на правата на човека на представителите на всички бахрейнски общности; призовава за незабавното и безусловно освобождаване на всички лица, лишени от свобода заради убежденията си, журналисти, защитници на правата на човека и мирно протестиращи, и изразява подкрепата си за съвместното изявление от 4 февруари 2015 г. на мандатоносителите по специалните процедури на ООН във връзка със задържането на висш опозиционен политик и във връзка с разпръскването на последвалите демонстрации; призовава държавите членки на ЕС, и другите членове на Съвета на ООН по правата на човека да продължават да следят отблизо положението с правата на човека в Бахрейн, като се съсредоточат върху изпълнението на ангажиментите, поети от Бахрейн по време на процеса на универсален периодичен преглед, и на препоръките на независимата анкетна комисия на Бахрейн,

Четвъртък, 12 март 2015 г.

които бяха приветствани от краля на Бахрейн; изразява съжаление относно липсата на напредък от страна на правителството на Бахрейн в сътрудничеството със Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека и специалните процедури на Съвета на ООН по правата на човека и призовава държавите членки на ЕС, да работят за приемане по време на мартенската сесия на Съвета на ООН по правата на човека на резолюция, в която да се призове за пълното изпълнение на ангажиментите, поети от Бахрейн по време на процеса на УПП, и на препоръките, включително относно защитниците на правата на човека, на независимата анкетна комисия на Бахрейн, и в която да се отправи искане за доклада на Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека относно положението с правата на човека на място, както и за напредъка по отношение на сътрудничеството на Бахрейн с механизмите на ООН за правата на човека;

#### Египет

62. Приветства резултата от УПП за Египет през ноември 2014 г. и очаква приемането му по време на предстоящата сесия на Съвета на ООН по правата на човека; настоятелно призовава Египет незабавно и безусловно да освободи всички активисти и защитници на правата на човека, както и лицата, задържани за мирно упражняване на правото им на свобода на изразяване на мнение и на свобода на събранията и сдруженията; изисква също така правителството на Египет да приеме законодателство в съответствие с международните стандарти и да гарантира правото на сдружаване, предвидено в Конституцията на Египет, включително правото на получаване и изразходване на финансиране, както и да отмени Закона относно протестите от ноември 2013 г. и да въведе ново законодателство, с което да се гарантира свободата на събранията; настоятелно призовава правителството на Египет да започне съдебно разследване, за да се установи самоличността на лицата, отговорни за разпореждането и извършването на незаконни убийства в хода на потискането на предимно мирните демонстрации, проведени след 3 юли 2013 г., включително разпръскването им на 14 август 2013 г. на площад „Рабаа“ и на площад „Нахда“, при което най-малко 1 000 протестиращи бяха убити; настоятелно призовава Египет да проведе независими, безпристрастни и ефективни разследвания на всички нарушения на правата на човека, извършени от 2011 г. насам, включително престъпления, свързани със сексуално насилие, и да гарантира, че извършителите ще бъдат подведени под отговорност и че на жертвите ще се осигурят подходящи правни средства за защита в съответствие с международните стандарти; призовава египетските органи незабавно да отменят всички смъртни присъди и да постановят повторно разглеждане на делата, което гарантира правото на справедлив и законосъобразен съдебен процес, както и да наложи незабавен мораториум върху смъртните присъди и екзекуциите, незабавно да освободи всички задържани журналисти и работещи в медиите и да гарантира правото на свобода на информацията и на изразяването на мнение, в съответствие с международните стандарти; настоятелно призовава египетските органи да разрешат посещението на специалния докладчик на ООН относно насилието срещу жените, за което е постигнато принципно съгласие, но не се взема решение от началото на 2014 г., и да поканят представители на съответните механизми и процедури на ООН по правата на човека, по-конкретно специалния докладчик относно свободата на събранията, специалния докладчик за изтезанията, специалния докладчик за правата на човека в рамките на борбата с тероризма и специалния докладчик относно независимостта на съдиите и адвокатите; призовава египетските органи да гарантират съответствието на националното законодателство с международните стандарти за правата на човека, незабавно да отменят закон № 136/2014 и да прекратят военните процеси за цивилни лица, както и да отменят всички присъди, издадени срещу цивилни лица от страна на военни съдилища и за незабавно преразглеждане на делата от граждански съдилища; призовава ЕС и държавите членки да подкрепят силно изявление по тези въпроси;

#### Мали

63. Приветства работата на независимия експерт на ООН за положението с правата на човека в Мали и призовава Съвета на ООН по правата на човека да удължи неговия мандат; приветства напредъка, постигнат от правителството на Мали при възстановяването на съдебната система в някои части на страната, както и разследванията относно изтезанията и убийствата на 21 елитни бойци през 2012 г., заедно със създаването на Комисията по истината, справедливостта и помирието; отново изразява загриженост относно новото влошаване на положението по отношение на сигурността и продължаващото използване и вербуване на деца войници и призовава правителството на Мали да разследва и подведе под отговорност лицата от всички враждуващи групировки, които са отговорни за военните престъпления, извършени по време на въоръжения конфликт от 2012 — 2013 г.; приветства мирното споразумение за всички граждани на Мали, тъй като те ще бъдат сред първите, които ще се облагодетелстват от него след месеци на нестабилност и несигурност, но изразява съжаление относно отлагането, поискано от бунтовниците от северните части; призовава всички страни да последват примера на правителството на Мали и незабавно да подпишат споразумението, чието прилагане ще се следи от ЕС, и да гарантират, че бъдещото мирно споразумение ще призовава към отговорност, укрепване на комисията по истината и проверка за надеждност на личния състав на силите за сигурност;

#### Южен Судан

64. Призовава Африканския съюз да направи обществено достойно доклада на своята анкетна комисия относно нарушения и злоупотреби с правата на човека, извършени от всички страни в Южен Судан, като стъпка в посока осигуряване на справедливост по отношение на нарушенията на правата на човека, извършени от началото на конфликта; осъжда отвлечането на група от малки деца в град Уау Шилук през февруари 2015 г. с цел превръщането им в деца войници;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

настоятелно призовава Съвета по правата на човека да приеме резолюция, в която да подчертае, че справедливите и надеждни разследвания и наказателни преследвания на престъпления съгласно международното право са от съществено значение за прекъсване на цикъла на насилие в Южен Судан, подхранвано от безнаказаността, като за тази цел призове да се обърне внимание на установяването на хибриден съдебен механизъм и призове Южен Судан да се присъедини към Римския статут, както и да установи мандат на специален докладчик за Южен Судан с цел да се спомогне за насърчаването на справедливи и честни съдебни преследвания и по-обхватни мерки за търсене на отговорност, с подкрепата на международната общност;

#### *Шри Ланка*

65. Отбелязва обещанията на новоизбраното правителство на Шри Ланка и го призовава да предприеме, през периода до 30-ата сесия на Съвета на ООН по правата на човека през септември 2015 г., конкретни стъпки за търсене на отговорност с цел да изпълни обещанията, които пое за подобряване на положението с правата на човека в страната и за да предотврати връщане към предишното положение, включително да проведе сериозни разследвания и наказателни преследвания, наред с други мерки за справяне с по-общия проблем с безнаказаността и злоупотребите с правата на човека, и да оказва пълно сътрудничество на Службата на върховния комисар на ООН за правата на човека и разследването в международен план, което тя е започнала по отношение на Шри Ланка;

#### *Сирия*

66. Изразява дълбока загриженост относно драматичния и ожесточен конфликт и хуманитарната криза, която възникна в резултат от използването на насилие, преди всичко от режима на Асад, но също така и от „Ислямската държава“/Даиш и от други милиции срещу цивилните лица, особено уязвимите групи, като например жени и деца; изразява загриженост относно факта, че Даиш разпространява своята идеология в чужбина; изразява дълбока загриженост относно систематичните нарушения на правата на човека и на международното хуманитарно право в Сирия, които могат да представляват военни престъпления и престъпления против човечеството; настоятелно призовава всички страни да спазват приложимото международно хуманитарно право, за да се защитят цивилните лица, да бъдат зачетени техните човешки права и да бъдат задоволени основните им потребности; настоятелно призовава всички държави — членки на ООН, да се изразяват категорично срещу насилието, и по-специално в полза на правата на малцинствата, включително системното преследване на християни; призовава за незабавно и безусловно освобождаване на всички лица, които са били произволно задържани или отвлечени вследствие на упражняването на техните човешки права или други мирни политически дейности; изисква силна подкрепа от страна на ЕС и неговите държави членки за отговорността и подновяването на анкетната комисия на ООН;

#### *Ирак*

67. Изразява дълбока загриженост относно драматичния и ожесточен конфликт и хуманитарната криза в Ирак; отбелязва, че положението с правата на човека се влошава, тъй като „Ислямската държава в Ирак и Леванта“/Даиш и други милиции извършват отвлечения и масови екзекуции и преследват етническите и религиозните малцинства в Ирак, включително християните;

#### *Палестина/Израел*

68. Осъжда ракетните нападения срещу Израел от ивицата Газа от страна на Хамас и други терористични групировки и изразява дълбока загриженост относно хуманитарната криза в Газа; призовава ЕС и неговите държави членки публично да изразят подкрепа за анкетната комисия на ООН и да осъдят липсата на сътрудничество от страна на израелските органи и отказа от тяхна страна да предоставят достъп на анкетната комисия, чрез публично изявление на Съвета по правата на човека; подчертава, че справедливостта и зачитането на принципите на правата държава са незаменима основа за мир и подчертава, че ширештата се продължителна и системна безнаказаност за нарушения на международното право трябва да бъде спряна; приветства откриването на предварително разследване на положението в Палестина от страна на прокурора на Международния наказателен съд (МНС); призовава ЕС за пълно сътрудничество със Службата на прокурора на МНС; призовава ЕС да се ангажира отново с позиция 7 от дневния ред на Съвета по правата на човека и да осъди решително продължителните нарушения на международното право и неизпълнението на консултативното становище на Международния съд, и да подкрепи подновяването на мандата на анкетната комисия;

---

Четвъртък, 12 март 2015 г.

69. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, на Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, на специалния представител на ЕС за правата на човека, на правителствата и на парламентите на държавите членки, на Съвета за сигурност на ООН, на генералния секретар на ООН, на председателя на 69-ото Общо събрание на ООН, на председателя на Съвета на ООН по правата на човека и на върховния комисар на ООН за правата на човека.

---

Четвъртък, 12 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0080

## Положението във Венецуела

**Резолюция на Европейския парламент от 12 март 2015 г. относно положението във Венецуела (2015/2582(RSP))**  
(2016/C 316/22)

Европейският парламент,

- като взе предвид своите предишни резолюции относно положението във Венецуела, и по-специално резолюцията от 27 февруари 2014 г. относно положението във Венецуела <sup>(1)</sup>, и резолюцията от 18 декември 2014 г. относно преследването на демократичната опозиция във Венецуела <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 20 април 2012 г. относно правната сигурност на европейските инвестиции извън Европейския съюз <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид изявленията за пресата на говорителя на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност Федерика Могерини от 23 февруари 2015 г. във връзка с ареста на кмета на Каракас Антонио Ледесма и положението във Венецуела,
  - като взе предвид изявлението на говорителя на генералния секретар на ООН от 26 февруари 2015 г. относно положението във Венецуела,
  - като взе предвид изявлението на генералния секретар на Съюза на южноамериканските нации и бивш президент на Колумбия Ернесто Сампер от 25 февруари 2015 г. относно положението във Венецуела и относно смъртта на 14-годишния ученик Клуиверт Роа,
  - като взе предвид изявлението на Междумериканската комисия по правата на човека (IACHR) от 24 февруари 2015 г.,
  - като взе предвид становището на работната група по произволното задържане на Комисията по правата на човека на Общото събрание на ООН от 26 август 2014 г.,
  - като взе предвид изявлението на върховния комисар на ООН за правата на човека от 20 октомври 2014 г. относно задържането на демонстранти и политици във Венецуела,
  - като взе предвид Международния пакт за граждански и политически права, по който Венецуела е страна,
  - като взе предвид доклада на Амнести Интернешънъл за 2014/2015 г., озаглавен „Състоянието на правата на човека в света“, публикуван на 25 февруари 2015 г., и доклада на Хюман Райтс Уоч, озаглавен „Нов военен орган за обуздаване на протестите“, публикуван на 12 февруари 2015 г.;
  - като взе предвид член 123, параграфи 2 и 4 от своя правилник,
- А. като има предвид, че на 19 февруари 2015 г. Антонио Ледесма, два пъти избран демократично за кмет на Каракас и един от лидерите на опозицията, беше произволно задържан от тежко въоръжени служители на боливарската разузнавателна служба (SEBIN), без да му бъде показана заповед за арест или доказателства за извършено престъпление; като има предвид, че след задържането му Антонио Ледесма беше обвинен в заговор и престъпно сдружаване — деяния, наказуеми във Венецуела с тежки присъди лишаване от свобода и задържан във военния затвор в Рамо Верде;
- Б. като има предвид, че задържането на цивилни лица във военен затвор е несъвместимо с международните стандарти; като има предвид, че Венецуела има задължението да гарантира живот, хуманно отношение и безопасност за всички лица, лишени от свобода, както и да осигури условия на задържане, които са в съответствие с приложимите международни стандарти;

<sup>(1)</sup> Приети текстове, P7\_TA(2014)0176.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0106.

<sup>(3)</sup> ОВ С 258 Е, 7.9.2013 г., стр. 84.

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- В. като има предвид, че президентът Николас Мадуро съобщи по националното радио и телевизия осуетяването на предполагаем план за дестабилизиране на правителството му по пътя на държавен преврат, в който се считали за замесени ръководството на демократична кръгла маса за единство, членовете на Националната асамблея Мария Корина Мачадо и Хулио Борхес, както и кмета на Каракас Антонио Ледесма; като има предвид, че се твърди, че посочените опозиционни лидери са били свързани и с план за убийството на опозиционния лидер Леополдо Лопес, който беше задържан във военен затвор в продължение на повече от една година; като има предвид, че от задържането си г-н Лопес е бил подложен на физически и психологически изтезания и е понасял задържане в изолация;
- Г. като има предвид, че президентът Мадуро съобщи още за странни предполагаеми конспирации от чужбина, планове за дестабилизиране и опити за убийство, които са били многократно докладвани от националната администрация;
- Д. като има предвид, че в миналото лидерите на демократичната опозиция многократно и неоснователно бяха обвинявани в участие в предполагаеми планове за дестабилизиране и държавни преврати; като има предвид, че сплашването и малтретирането на лишени от свобода опозиционни лидери и студенти, участвали в протестите през 2014 г., са се увеличили; като има предвид, че Леополдо Лопес, Даниел Себаљос и други политици от опозицията все още са произволно задържани, като има предвид, че Мария Корина Мачадо е незаконно и произволно отстранена от длъжност и изгонена от парламента на Венецуела, и като има предвид, че правителството на Венецуела заплашва, че ще снесе имунитета на парламентариста Хулио Борхес;
- Е. като има предвид, че може да се счита, че презумпцията за невиновност е нарушена, когато човек, срещу когото са повдигнати наказателни обвинения, е задържан в досъдебната фаза на производството без подходяща обосновка, като в този случай задържането придобива значение по-скоро на наказание, а не на мярка за процесуална принуда;
- Ж. като има предвид, че според местни и международни организации една година след мирните демонстрации над 1 700 протестиращи са в очакване на съдебен процес, повече от 69 остават в затвора, най-малко 40 души са били убити по време на протестите, а на убийците им не се търси отговорност; като има предвид, че протестиращите бяха посрещнати с прекомерна употреба на сила и системно насилие от страна на полицията, членовете на националната гвардия и ожесточени и неконтролируеми проправителствени въоръжени групи;
- З. като има предвид, че една демократична държава не трябва да инкриминира политическите опозиционни лидери и следователно трябва да гарантира участието на всички прослойки в политическия живот на страната, както и правата на човека на тези, които се обявяват за част от опозицията, както беше посочено от Хюман Райтс Уоч на 24 февруари 2015 г.;
- И. като има предвид, че членове на Върховния съд открито отхвърлиха принципа за разделение на властите, като публично поеха ангажимент да работят за постигане на напредък на политическата програма на правителството и многократно се произнесоха в полза на правителството, като потвърдиха незачитането от негова страна на правата на човека; като има предвид, че през декември 2014 г., проправителственото мнозинство в Националната асамблея назначи 12 нови членове на Върховния съд чрез гласуване с обикновено мнозинство, след като не успя да събере мнозинство от две трети, за което би било необходимо съгласието на опозицията;
- Й. като има предвид, че новата Резолюция 8610 на Министерството на отбраната позволява на военните да използват огнестрелни оръжия за контрол на „публични събрания и мирни демонстрации“; като има предвид, че съгласно член 68 от Венецелската конституция използването на огнестрелни оръжия и токсични вещества за контрол на мирни демонстрации е забранено; като има предвид, че съгласно международните стандарти, използването на военни сили при операции за обществена сигурност следва да бъде ограничено;
- К. като има предвид, че на 24 февруари 2015 г. 14-годишният ученик Клуиверт Роа беше застрелян по време на демонстрация срещу недостига на храна и лекарства в Сан Кристобал в щата Тахира, като стана първата жертва, откакто беше разрешено използването на огнестрелни оръжия за потушаване на протести; като има предвид, че на 25 февруари 2015 г. Главната прокуратура съобщи, че един полицейски служител е обвинен в умишлено убийство, наред с други престъпления;
- Л. като има предвид, че свободата на изразяване и правото на участие в мирни демонстрации са основни елементи на демокрацията; като има предвид, че равенството и справедливостта за всички са невъзможни без зачитането на основните свободи и права на всеки гражданин; като има предвид, че съществуват многобройни съобщения, потвърждаващи, че медиите са подложени на увеличаваща се цензура и сплашвания;

Четвъртък, 12 март 2015 г.

- М. като има предвид, че Венецуела е държавата с най-големите енергийни резерви в Латинска Америка; като има предвид, че народът на Венецуела страда от остър недостиг на основни стоки, че цените на храните се удвоиха и че се увеличи разпределянето на храни чрез купони; като има предвид, че неспособността на държавата да поддържа законността и реда и растящата политическа поляризация доведоха до това, че Венецуела се превърна в една от държавите с най-много насилие в света;
- Н. като има предвид, че единствено зачитането на основните права и свободи и конструктивният и изпълнен с уважение диалог, провеждан в дух на толерантност, могат да помогнат на страната да излезе от тази тежка криза и да преодолява трудностите в бъдеще;
- О. като има предвид, че между правителството и опозицията започнаха преговори, наречени „кръгла маса за диалог“ („Mesa de Diálogo“), но за съжаление те бяха прекъснати, без да бъде постигнат успех;
- П. като има предвид, че член 207 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) постановява, че европейските инвестиции в трети държави са основен елемент от Общата търговска политика на ЕС и следователно представляват неразделна част от неговата политика в областта на външната дейност, и като има предвид, че съгласно Договора от Лисабон преките чуждестранни инвестиции (ПЧИ) попадат в областите на изключителна компетентност на ЕС, както е установено в член 3, параграф 1, буква д) и членове 206 и 207 от ДФЕС;
- Р. като има предвид, че венецуелското правителство носи особена отговорност за спазването на принципите на правовата държава и международното право с оглед на избирането на Венецуела за непостоянен член на Съвета за сигурност на ООН на 16 октомври 2014 г.;
1. Припомня своята дълбока загриженост относно влошаващото се положение във Венецуела и осъжда използването на насилие срещу протестиращите; призовава венецуелските органи незабавно да освободят Антонио Ледесма, Леополдо Лопес, Даниел Себальос и всички мирни демонстранти, студенти и лидери на опозицията, задържани произволно за упражняване на правото си на свобода на изразяване и основните си права в съответствие с исканията, отправени от редица органи на ООН и от международни организации; призовава венецуелските органи да оттеглят необоснованите обвинения срещу тях;
  2. Призовава венецуелските органи да гарантират, че Антонио Ледесма, Леополдо Лопес, Даниел Себальос и всички други политически затворници получават всички необходими медицински грижи, от които могат да се нуждаят, както и незабавен, личен и редовен достъп до семействата си и до адвокати по техен избор; изразява дълбока загриженост във връзка с влошаването на условията на затворниците;
  3. Призовава правителството на Венецуела да прекрати политическите преследвания и репресии срещу демократичната опозиция и нарушенията на свободата на изразяване на мнение и свободата на демонстрации, и настоятелно призовава за прекратяване на цензурирането на медиите; припомня на органите на властта, че съществуването на опозиционни мнения е задължително за едно демократично общество;
  4. Осъжда убийството на Клуиверт Роа и шестима други студенти и изразява своите съболезнования на семействата им; призовава правителството да отмени публикуваната наскоро Резолюция 8610, която позволява на силите за сигурност да използват потенциално смъртоносна сила с огнестрелно оръжие или друго потенциално смъртоносно оръжие с цел потушаване на граждански протести, като нарушава член 68 от Конституцията на Венецуела;
  5. Призовава правителството на Венецуела да спазва своята собствена конституция и международните си задължения във връзка с независимостта на съдебната власт, правата на свобода на изразяване, на сдружаване и на мирни събрания, както и политическия плюрализъм, тъй като те са основни елементи на демокрацията; призовава правителството на Венецуела да създаде среда, в която защитниците на правата на човека и независимите неправителствени организации да могат да осъществяват своята законна дейност за насърчаване на правата на човека и демокрацията; подчертава, че като непостоянен член на Съвета за сигурност на ООН венецуелското правителство носи особена отговорност за спазването на принципите на правовата държава и международното право;
  6. Призовава венецуелското правителство да гарантира, че обвиненията се разследват бързо и безпристрастно, без никаква възможност за безнаказаност, при пълно зачитане на принципа на презумпцията за невинност и на справедливия съдебен процес; припомня, че спазването на принципа на разделение на властите е фундаментално в една демокрация и че съдебната система не може да се използва като политическо оръжие; призовава венецуелските органи да гарантират сигурността на всички граждани в страната, независимо от политическите им възгледи и принадлежност;



Четвъртък, 12 март 2015 г.

7. Изразява загрижеността си във връзка с възможността от избухване на нови протести, предизвикващи нови актове на насилие, което само би задълбочило разреза между позициите на правителството и тези на опозицията и би поляризирило в още по-голяма степен чувствителното по своя характер развитие на политическите събития във Венецуела; призовава представителите на всички партии и всички прослойки на венецуелското общество да запазят спокойствие както по отношение на действията, така и по отношение на думите си; предупреждава да не се предприемат ходове, които могат да доведат до атмосфера на напрежение и регрес, които биха могли да доведат до делегитимиране или обявяване извън закона на демократичната опозиция и/или до отменяне на изборите;
8. Изразява загриженост по повод на факта, че в година на избори политическата опозиция е жертва на произволни задържания и нападения, което може да постави под въпрос легитимността на изборния процес и неговите резултати;
9. С оглед на предстоящите парламентарни избори призовава венецуелските органи да използват този период за установяване на приобщаващ политически процес, основаващ се на консенсус и съвместна ангажираност, посредством истински национален диалог с пълноценното участие на всички демократични политически сили в рамките на демокрацията, принципите на правовата държава и пълното зачитане на правата на човека; освен това призовава двете страни да обсъдят най-сериозните проблеми, пред които е изправена страната, за да предприемат необходимите икономически и управленски реформи; призовава венецуелските органи да гарантират провеждането на свободни и честни парламентарни избори при напълно приобщаващ процес с включването на всички демократични участници; призовава всички политически участници да запазят политическата борба в рамките на конституционния ред, като устояват на всеки натиск за изостряне на своите действия;
10. Насърчава регионалните партньори на Венецуела, като Съюза на южноамериканските нации (UNASUR) и Организацията на американските държави, да установят канали за диалог и постигане на разбирателство между страните в конфликта и да гарантират обществената безопасност и защита, както и възстановяването на спокойствие и нормално положение във Венецуела;
11. Настоятелно призовава ЕС, неговите държави членки и международната общност да направят изявления и да вземат мерки, за да покажат солидарност с венецуелския народ по време на този труден период;
12. Настоятелно призовава Комисията и Съвета да проучат и приемат всички мерки, необходими за опазването на европейските интереси и на принципа на правна сигурност за европейските предприятия във Венецуела;
13. Отправя искане до Европейската служба за външна дейност (ЕСВД), делегацията на ЕС във Венецуела и посолствата на държавите членки да продължат да наблюдават отблизо разследванията и съдебните заседания по дела срещу лидери на опозицията; припомня своето искане за изпращането на ad hoc делегация на Европейския парламент, която да оцени положението във Венецуела и да проведе диалог с всички страни, участващи в конфликта, възможно най-скоро;
14. Припомня предстоящото си искане към върховния представител/заместник-председател на Комисията да призове за незабавно освобождаване на протестиращите, които са произволно задържани от началото на протестите;
15. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията, на заместник-председателя на Комисията/върховен представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката за сигурност, правителството и Националната асамблея на Боливарска република Венецуела, Евро-латиноамериканската парламентарна асамблея и генералния секретар на Организацията на американските държави.

Сряда, 11 март 2015 г.

## II

(Съобщения)

### СЪОБЩЕНИЯ НА ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8\_TA(2015)0059

### **Искане за снемане на парламентарния имунитет на г-н Теодорос Загоракис**

**Решение на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно искането за снемане на имунитета на Теодорос Загоракис (2015/2048(ИММ))**

(2016/С 316/23)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид искането за снемане на имунитета на Теодорос Загоракис, предадено от заместник-прокурора на Върховния съд на Гърция на 19 декември 2014 г. в рамките на производство E2010/3844, заведено пред едночленен състав на наказателното отделение на съда в Солун, и обявено на пленарно заседание на 28 януари 2015 г.,
  - като взе предвид това, че Теодорос Загоракис се отказа от правото си на изслушване съгласно член 9, параграф 5 от Правилника,
  - като взе предвид членове 8 и 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за избиране на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори от 20 септември 1976 г.,
  - като взе предвид решенията на Съда на Европейския съюз от 12 май 1964 г., 10 юли 1986 г., 15 и 21 октомври 2008 г., 19 март 2010 г., 6 септември 2011 г. и 17 януари 2013 г. <sup>(1)</sup>
  - като взе предвид член 62 от Конституцията на Република Гърция,
  - като взе предвид член 5, параграф 2, член 6, параграф 1 и член 9 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0044/2015),
- A. като има предвид, че във връзка с възможно наказателно преследване за предполагаемо деяние заместник-прокурорът на Върховния съд на Гърция е внесъл искане за снемане на парламентарния имунитет на Теодорос Загоракис, член на Европейския парламент;

<sup>(1)</sup> Решение на Съда от 12 май 1964 г., Wagner/Fohrmann и Krier, 101/63, ECLI:EU:C:1964:28; решение на Съда от 10 юли 1986 г., Wubot/Faure и други, 149/85, ECLI:EU:C:1986:310; решение на Общия съд от 15 октомври 2008 г., Mote/Парламент, T-345/05, ECLI:EU:T:2008:440; решение на Съда от 21 октомври 2008 г., Marra/De Gregorio и Clemente, C 200/07 и C-201/07, ECLI:EU:C:2008:579; решение на Общия съд от 19 март 2010 г., Gollnisch/Парламент, T-42/06, ECLI:EU:T:2010:102; решение на Съда от 6 септември 2011 г., Patriciello, C 163/10, ECLI:EU:C:2011:543; решение на Общия съд от 17 януари 2013 г., Gollnisch/Парламент, T-346/11 и T-347/11, ECLI:EU:T:2013:23.

Сряда, 11 март 2015 г.

- Б. като има предвид, че съгласно член 9 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз членовете на Европейския парламент притежават на територията на тяхната собствена държава имунитетите, предоставяни на членовете на националните парламенти;
  - В. като има предвид, че съгласно член 62 от Конституцията на Република Гърция по време на законодателния мандат срещу член на парламента не може да бъде възбудено наказателно преследване и той не може да бъде задържан, нито свободата му да бъде ограничавана по друг начин;
  - Г. като има предвид, че Теодорос Загоракис е обвинен в причиняване на телесна повреда поради небрежност и в неспазване на разпоредбите за безопасност на работното място;
  - Д. като има предвид, че наказателното преследване се отнася за трудова злополука на служител на футболен клуб РАОК, настъпила на 13 май 2010 г. на стадиона на същия клуб в Солун, и че то е възбудено срещу Теодорос Загоракис в качеството му на председател и законен представител на клуба;
  - Е. като има предвид, че предполагаемото наказуемо деяние явно няма връзка с длъжността на Теодорос Загоракис като член на Европейския парламент, а с неговата служба като председател на футболния клуб РАОК;
  - Ж. като има предвид, че наказателното преследване не засяга изразено мнение или подаден глас при изпълнение на задълженията на член на Европейския парламент по смисъла на член 8 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз;
  - З. като има предвид, че няма основание да се предполага, че наказателното преследване има за цел да навреди на политическата дейност на члена на ЕП (*actus persecutionis*), тъй като то е възбудено няколко години преди встъпването в длъжност на члена на ЕП;
    - 1. Реши да снесе имунитета на Теодорос Загоракис;
    - 2. Възлага на своя председател незабавно да предаде настоящото решение и доклада от водещата комисия на Прокуратурата на Върховния съд на Гърция.
-

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0060

## Искане за снемане на парламентарния имунитет на г-н Сергей Станишев

Решение на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно искането за снемане на имунитета на Сергей Станишев (2014/2259(ИММ))

(2016/С 316/24)

Европейският парламент,

- като взе предвид искането за снемане на имунитета на Сергей Станишев, предадено от главния прокурор на Република България на 24 ноември 2014 г. в рамките на образувано съдебно производство пред Софийски градски съд (реф. НАХД № С-280/2013) и обявено в пленарна зала на 15 декември 2014 г.,
- като изслуша г-н Станишев съгласно член 9, параграф 5 от своя правилник,
- като взе предвид членове 8 и 9 от Протокол № 7 към Договора за функционирането на Европейския съюз за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз и член 6, параграф 2 от Акта за избирането на членове на Европейския парламент чрез всеобщи преки избори от 20 септември 1976 г.,
- като взе предвид решенията на Съда на Европейския съюз от 12 май 1964 г., 10 юли 1986 г., 15 и 21 октомври 2008 г., 19 март 2010 г., 6 септември 2011 г. и 17 януари 2013 г. <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид член 70 от Конституцията на Република България,
- като взе предвид член 5, параграф 2, член 6, параграф 1 и член 9 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на Комисията по правни въпроси (А8-0045/2015),
- А. като има предвид, че главният прокурор на Република България предаде искане на Софийска градска прокуратура за даване на разрешение за продължаване на наказателното преследване срещу Сергей Станишев за престъпление по чл. 358, ал. 1, във връзка с чл. 26, ал. 1 от Наказателния кодекс на Република България (НК);
- Б. като има предвид, че съгласно член 8 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз членовете на Европейския парламент не могат да бъдат подлагани под каквато и да било форма на претърсване, задържане или съдебно производство във връзка с изразените от тях мнения или подадените от тях гласове при изпълнението на задълженията им;
- В. като има предвид, че съгласно член 9 от Протокола за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз членовете на Европейския парламент притежават на територията на своята собствена държава имунитетите, предоставяни на членовете на националните парламенти;
- Г. като има предвид, че съгласно чл. 70, ал. 1 от Конституцията на Република България народните представители не могат да бъдат задържани и срещу тях не може да бъде възбудено наказателно преследване освен за престъпления от общ характер, и то с разрешение на Народното събрание, а когато то не заседава — на председателя на Народното събрание, освен в случай на заварено тежко престъпление; като има предвид, че съгласно чл. 70, ал. 2 от Конституцията на Република България разрешение за възбуждане на наказателно преследване не се изисква при писмено съгласие на народния представител;
- Д. като има предвид, че единствено Парламентът може да вземе решение по даден случай за снемане или отказ от снемане на имунитета; като има предвид, че Парламентът може да вземе предвид позицията на съответния член на ЕП, в рамките на разумно основателното, при вземането на решение за снемане или отказ от снемане на неговия имунитет <sup>(2)</sup>;

<sup>(1)</sup> Решение от 12 май 1964 г. по дело 101/63 Wagner/Fohrmann и Krier, ECLI:EU:C:1964:28; решение от 10 юли 1986 г. по дело 149/85 Wybot/Faure и други, ECLI:EU:C:1986:310; решение от 15 октомври 2008 г. по дело T-345/05 Mote/Европейски парламент, ECLI:EU:T:2008:440; решение от 21 октомври 2008 г. по съединени дела C-200/07 и C-201/07 Marr/De Gregorio и Clemente, ECLI:EU:C:2008:579; решение от 19 март 2010 г. по дело T-42/06 Gollnisch/Европейски парламент, ECLI:EU:T:2010:102; решение от 6 септември 2011 г. по дело C-163/10 Patriciello, ECLI:EU:C:2011:543; решение от 17 януари 2013 г. по съединени дела T-346/11 и T-347/11 Gollnisch/Европейски парламент, ECLI:EU:T:2013:23.

<sup>(2)</sup> Дело T-345/05 Mote/Европейски парламент (цитирано по-горе), параграф 28.

Сряда, 11 март 2015 г.

- Е. като има предвид, че предполагаемото нарушение няма пряка или очевидна връзка с изпълнението от страна на г-н Станишев на неговите задължения като член на Европейския парламент, нито е изразено от него мнение или подаден от него глас при изпълнението на задълженията му като член на Европейския парламент по реда на член 8 от Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз;
- Ж. като има предвид, че досъдебните производства срещу Сергей Станишев са започнали дълго време преди той да стане член на Европейския парламент и като има предвид, че въпросното наказателно преследване следователно не е свързано по никакъв начин с качеството му на член на Европейския парламент;
- З. като има предвид, че първо по време на мандата си като министър-председател и впоследствие като член на Народното събрание Сергей Станишев е подал две писмени заявления до председателя на Народното събрание, в които дава съгласие за възбуждането на наказателно преследване срещу себе си в съответствие с чл. 70, ал. 2 от Конституцията на Република България;
- И. като има предвид, че в случая Парламентът не откри доказателства за *fumus persecutionis*, а именно достатъчно сериозно и точно подозрение, че делото е било заведено с намерението да се причини политическа вреда на съответния член на Парламента;
1. Взема решение да снесе имунитета на Сергей Станишев;
  2. Възлага на своя председател незабавно да предаде настоящото решение и доклада на своята компетентна комисия на компетентния орган на Република България и на Сергей Станишев.
-

Вторник, 10 март 2015 г.

### III

(Подготвителни актове)

## ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

P8\_TA(2015)0041

### **Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията — заявление EGF/2013/009 PL/Zachem — Полша**

**Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/009 PL/Zachem от Полша) (COM(2015)0013 — C8-0010/2015 — 2015/2016(BUD))**

(2016/C 316/25)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2015)0013 — C8-0010/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0036/2015),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им професионално интегриране на пазара на труда;
- Б. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);

<sup>(1)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Вторник, 10 март 2015 г.

- В. като има предвид, че това заявление е сред последните две заявления, които ще се обработват по реда на Регламента за ЕФПГ от 2006 г., и че приемането на Регламент (ЕС) № 1309/2013 <sup>(1)</sup> отразява постигнатото между Парламента и Съвета споразумение относно повторното въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60 % от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки, за повишаване на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявления за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и на Съвета, чрез съкращаване на срока за оценка и одобрение, за разширяване на обхвата на допустимите действия и бенефициенти чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;
- Г. като има предвид, че Полша подаде заявление EGF/2013/009 PL/Zachem за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на 615 съкращения в Zakłady Chemiczne Zachem и в два от доставчиците в резултат на преустановяване на производството и реструктуриране на Zachem, което извършва дейност по разделение 20 (Производство на химикали и химически продукти) на NACE Rev. 2 в Куявско-поморското воеводство на ниво 2 по NUTS; като има предвид, че 404-ма от 615-те съкратени работници са се регистрирали като безработни в районната служба по заетостта в Бидгощч; като има предвид, че съкращенията са били предприети по време на референтния период от 31 март до 31 юли 2013 г. и са свързани със спад на пазарния дял на Съюза в химическата промишленост;
- Д. като има предвид, че исканото финансово участие от ЕФПГ възлиза на 115 205 EUR (50 % от общия бюджет);
- Е. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Отбелязва, че условията, посочени в член 2, буква а) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени, и следователно изразява съгласие с Комисията, че Полша има право на финансово подпомагане по този регламент;
  2. Отбелязва, че полските органи са внесли заявлението за финансово подпомагане от ЕФПГ на 9 октомври 2013 г. по реда на Регламента за ЕФПГ, който не определя краен срок за проучване на заявлението, и че Комисията е представила своята оценка на 21 януари 2015 г.;
  3. Изразява загриженост във връзка с продължителността на процедурата от датата на първите съкращения до оценката на заявлението; припомня, че целта на ЕФПГ е да предоставя помощ на съкратените работници по възможно най-бърз начин;
  4. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, полските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 4 март 2013 г., много преди решението и дори преди подаването на заявлението за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложения съгласуван пакет;
  5. Отбелязва, че дялът на Съюза на световния пазар на химикали драстично намаля за периода 1992—2012 г. от 35,2 % през 1992 г. на 17,8 % през 2012 г. <sup>(2)</sup>; отбелязва, че през последните години тенденциите бяха белязани от прехвърлянето на производството на химикали към Азия, и по-специално към Китай, където дялът на производството на химикали се увеличи от 8,7 % през 2002 г. до 30,5 % през 2012 г. вследствие на нарасналия обем на продажбите на нововъзникващите пазари и по-ниските разходи за труд, достъпа до пазари, субсидиите, данъците и регулирането; счита следователно, че съкращенията в Zachem и в два от неговите доставчици са свързани с големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията;
  6. Подчертава, че Zachem е най-големият работодател в района и че по време на референтния период работниците, които са били пряко или непряко уволнени от Zachem, са съставлявали 60 % от новорегистриралите се безработни в районната служба по заетостта в Бидгощч;
  7. Отбелязва, че съкращенията в Zachem и неговите доставчици се очаква да имат отрицателно въздействие върху Куявско-поморското воеводство, където през юли 2013 г. безработицата е достигнала най-високото в страната равнище от 17,4 %, независимо от икономическия подем в региона;
  8. Отбелязва, че подкрепените от ЕФПГ мерки са насочени към най-силно засегнатите 50 работници и включват следните две мерки: стимули за наемане на работа и интервенционни дейности;
  9. Отбелязва, че най-големият дял от разходите за персонализираните услуги ще се използва за стимули за наемане на работа на 45 работника с цел да се насърчат работодателите, които решат да наемат тези работници за най-малко 24 месеца;

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855).

<sup>(2)</sup> The European chemical industry. Facts & Figures 2013 CEFIC (<http://www.cefic.org/Facts-and-Figures>).

Вторник, 10 март 2015 г.

10. Отбелязва, че се предоставя подкрепа от по-малък мащаб на петима съкратени работници на възраст над 50 години, за да покрийт социалноосигурителните си вноски; отбелязва, че тази възрастова група е изложена на по-голям риск от дългосрочна безработица и изключване от пазара на труда;
11. Приветства взаимното допълване на мерките по ЕФПГ с действията, финансирани от структурните фондове; отбелязва в частност, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги е предназначен да допълни многобройните текущи мерки за подпомагане на съкратените работници в рамките на оперативната програма за човешки капитал, съфинансирана от Европейския социален фонд, и другите мерки, предприети от бюрата по заетостта в региона; изтъква колко е важно да се гарантира предотвратяването на двойното финансиране в случай на подобни допълващи действия;
12. Отбелязва, че се планира персонализираните услуги да се прилагат до 30 септември 2015 г. и че по предварителни данни 36 работници са намерили нова работа благодарение на услугите, предлагани до момента в рамките на пакета; отбелязва, че степента на изпълнение на планирания бюджет в края на 2014 г. е 59 %;
13. Приветства факта, че Комитетът за социален диалог в провинцията е обсъдил възможностите за подпомагане на работниците, съкратени от Zacheł S.A. и от неговите доставчици, и че предложеният пакет от персонализирани мерки е бил обсъден на заседание на Съвета по заетостта в Бидгощч, включително със синдикални организации, предприятия и представители на местните и регионалните органи на управление;
14. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера;
15. Приветства факта, че на различните етапи на изпълнение на мерките по ЕФПГ и при достъпа до тях се прилагат и ще продължат да се прилагат принципът на равенство между жените и мъжете, както и принципът на недискриминация;
16. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или съгласно колективни трудови договори, нито мерки за реструктуриране на дружества или сектори;
17. Одобрява решението, приложено към настоящата резолюция;
18. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
19. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително приложението към нея, на Съвета и на Комисията.

---

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/009 PL/Zachem от Полша)**

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/469.)

---



Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0042

**Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията: заявление EGF/2014/014 DE/Aleo Solar — Германия**

Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/014 DE/Aleo Solar, подадено от Германия) (COM(2014)0726 — C8-0012/2015 — 2015/2018(BUD))

(2016/С 316/26)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0726 — C8-0012/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0030/2015),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им интегриране на пазара на труда;
- B. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- B. като има предвид, че приемането на Регламента за ЕФПГ отразява постигнатото между Европейския парламент и Съвета споразумение за повторно въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60 % от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки, за повишаване на ефективността при обработката на заявления за мобилизиране на ЕФПГ от страна на Комисията, както и от страна на Парламента и Съвета, чрез съкращаване на времето за оценка и одобрение, за разширяване на обхвата на допустимите действия и на бенефициентите чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Вторник, 10 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че Германия подаде заявление EGF/2014/014 DE/Aleo Solar за предоставяне на финансово участие от ЕФПГ във връзка с извършени съкращения на 657 работници, 390 от Aleo Solar AG, дружество осъществявало дейност в икономическия сектор, класиран съгласно NACE Rev. 2 като разделение 26 („Производство на компютърна и комуникационна техника, електронни и оптични продукти“), и 267 от двете му дъщерни предприятия, като в мерките се очаква за вземат участие 476 души, по време и след референтния период от 7 март 2014 г. до 7 юли 2014 г., поради спад на пазарния дял на Съюза в дружества, произвеждащи соларни модули;
- Д. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Отбелязва, че условията, посочени в член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени и следователно изразява съгласие с Комисията, че Германия има право на финансово подпомагане по този регламент;
  2. Отбелязва, че германските органи са внесли заявлението за финансово подпомагане от ЕФПГ на 29 юли 2014 г. и са го допълвали с информация до 23 септември 2014 г., както и че Комисията е представила своята оценка на 16 декември 2014 г.;
  3. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, германските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 11 април 2014 г., много преди решението и дори преди подаването на заявлението за подкрепа от ЕФПГ за предложения съгласуван пакет;
  4. Като има предвид, че съкращенията в Aleo Solar AG са свързани с големи структурни промени в моделите на световната търговия, произтичащи от глобализацията, като дялът на приходите на Китай в периода от 2005 г. до 2011 г. се е увеличил от 11 % на 45 %, докато този на Германия е намалял от 64 % на 21 %; отбелязва, че поради изградения от Китай огромен свръхкапацитет за производство на соларни модули, който не може да бъде поет нито от неговите собствени потребители, нито от световния пазар, през 2011 г. цените в ЕС са се понижали с 40 % в сравнение с 2010 г., достигайки равнище, което е било под производствените разходи на Aleo Solar AG; отбелязва, че през 2013 г. ЕС одобри въвеждането на допълнителни мита за соларни модули с произход от Китай и на минимална цена, която обаче е все още под производствените разходи на германските производители;
  5. Отбелязва, че през 2010 г. Aleo Solar AG има оборот в размер на 550 милиона евро и печалба в размер на 43 милиона евро, която обаче намалява бързо след 2011 г., за да се стигне през 2013 г. до загуби в размер на 92 милиона евро; подчертава, че са направени различни усилия за реструктуриране и подобряване на ефективността на дружеството, но че за съжаление то не е успяло отново да постигне рентабилност;
  6. Отбелязва, че това е второто заявление до ЕФПГ, свързано с производството на соларни модули и че се очакват още няколко;
  7. Отбелязва, че съкращенията в Aleo Solar AG се очаква да имат значително отрицателно въздействие върху местната и регионалната икономика в Пренцлау и Бранденбург, където доходът на глава от населението е доста под средния за страната, а безработицата е най-висока в Германия, съответно 15,5 % и 16,4 %; подчертава, че включването на съкратените работници от Aleo Solar AG ще увеличи нивото на безработицата с още 0,9 %; изразява съжаление, че няма непосредствена перспектива съкратените работници да намерят равностойни нови работни места, поради относително ниската гъстота на населението и липсата на потенциални работодатели: в района преобладават малките и средните предприятия, като едва 10 предприятия (0,3 %) имат повече от 249 работници (Aleo Solar AG е бил един от тези големи работодатели);
  8. Отбелязва, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги, които трябва да бъдат съфинансирани, включва следните мерки за повторното интегриране на 476 съкратени работници на пазара на труда: професионално обучение, съвети за професионално развитие и професионално ориентиране, групи от лица в сходно положение/работни семинари, съвети в областта на предприемачеството, съвети с междурегионална насоченост, търсене на работа от експерт, специализиран в търсенето на работа, последващи насоки за работници след започването на нова работа или във връзка с необходимо преместване след намиране на ново работно място на известно разстояние от предходно жилище, помощи за обучение, възлизащи на 60 % от предходните нетни доходи на работниците в съответствие с член 7, параграф 1, буква б) от регламента за ЕФПГ;
  9. Отбелязва, че органите възнамеряват да използват максимално разрешените 35 % от всички разходи за надбавки и стимули под формата на помощи за обучение (Transferkurzarbeitergeld), които възлизат на 60 % или 67 % от предходните нетни доходи на работниците — в зависимост от броя на членовете на домакинството на получателя — което съответства на практиката при съкращаване на работници в Германия; отбелязва, че помощите за обучение не заместват пасивните мерки за социална закрила и са обвързани със строги условия за участие в обучение и други организирани дейности;

Вторник, 10 март 2015 г.

10. Приветства факта, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги е изготвен като са били проведени консултации с представители на бенефициентите от целевите групи и като са били взети предвид потенциалът на региона и стопанската среда;
11. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото в съгласувания пакет обучение да бъде съобразено не само с потребностите на съкратените работници, но и с действителната стопанска среда;
12. Отбелязва, че 164 от работниците, съкратени от Aleo Solar AG в Преншлай са били назначени обратно от азиатски консорциум, който е купил производствения обект от ликвидатора; отбелязва, че доводите, посочени от германските органи за даване на възможност на тези работници да се възползват от мерките, предвидени за финансиране по линия на ЕФПГ, са, че сигурността на новите им работни места не е гарантирана;
13. Отбелязва, че 104 работници, съкратени в административния център в Олденбург, не са включени в мерките, предназначени за финансиране по линия на ЕФПГ; отбелязва, че положението със заетостта в този регион е много обещаващо;
14. Изразява съжаление, че рискът от трайна безработица на съкратените работници е висок и подчертава във връзка с това значението на мерките, които насърчават работниците да търсят работа извън зоната в непосредствена близост и да приемат предложения за работа в други региони;
15. Счита, че при работниците от възрастовите групи 55—64 и 15—29 има по-висок риск от продължителна безработица и изключване от пазара на труда; счита поради това, че тези работници имат специфични потребности при прилагане на персонализирания подход;
16. Припомня, че в съответствие с член 7 от Регламента за ЕФПГ при изготвянето на съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да се вземат предвид бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения и че пакетът следва да бъде съвместим с прехода към устойчива икономика, която използва ефикасно ресурсите;
17. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или съгласно колективни трудови договори, нито мерки за реструктуриране на дружества или сектори;
18. Одобрява решението, приложено към настоящата резолюция;
19. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
20. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

---

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (заявление EGF/2014/014 DE/Aleo Solar, подадено от Германия)**

*(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/473.)*

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0043

### **Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията: заявление EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Duferco-NLMK) — Белгия**

**Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Duferco-NLMK) от Белгия) (COM(2014)0725 — C8-0013/2015 — 2015/2019(BUD))**

(2016/C 316/27)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2014)0725 — C8-0013/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взеха предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0031/2015),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им интегриране на пазара на труда;
- B. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- B. като има предвид, че приемането на Регламент (ЕС) № 1309/2013 <sup>(4)</sup> отразява постигнатото между Европейския парламент и Съвета споразумение относно повторното въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60 % от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки и за повишаване на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявления за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и Съвета чрез съкращаване на срока за оценка и одобрение, за разширяване на обхвата на допустимите действия и бенефициенти чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;

<sup>(1)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

<sup>(4)</sup> Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 (ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855).

Вторник, 10 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че Белгия е подала заявление EGF/2013/007 BE/Hainaut steel за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на 708 съкращения в две дружества във връзка със закриването на Dufesco и намаляването на персонала в NLMK, чийто предмет на дейност попада в обхвата на разделение 24 от NACE 2 „Производство на основни метали“, като и двете дружества се намират в La Louvière в региона Hainaut; като има предвид, че съкращенията са били предприети по време на референтния период от 22 януари 2013 г. до 22 октомври 2013 г. и са свързани със спад на пазарния дял на Съюза в сектора на производството на стомана;
- Д. като има предвид, че исканото финансово участие от ЕФПГ възлиза на 981 956 EUR (50 % от общия бюджет);
- Е. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Отбелязва, че условията, посочени в член 2, буква б) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени и следователно изразява съгласие с Комисията, че Белгия има право на финансово подпомагане по този регламент;
  2. Отбелязва, че белгийските органи са внесли заявлението за финансово подпомагане от ЕФПГ на 27 септември 2013 г. по реда на Регламента за ЕФПГ, който не определя краен срок за проучване на заявлението, и че Комисията е представила своята оценка на 9 декември 2014 г.;
  3. Изразява загриженост във връзка с продължителността на процедурата от датата на първите съкращения до оценката на заявлението; припомня, че целта на ЕФПГ е да предоставя помощ на съкратените работници по възможно най-бърз начин; подчертава, че заявлението по ЕФПГ е представено на 27 септември 2013 г. и следователно до момента на гласуването му в комисията по бюджети е изминала почти една година и половина;
  4. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, белгийските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 1 юни 2013 г., много преди решението и дори преди подаването на заявлението за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложени съгласуван пакет;
  5. Счита, че съкращенията в Dufesco и NLMK са свързани с големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията предвид факта, че секторът на производството на стомана е претърпял сериозен икономически срив, който се изразява по-специално в бърз спад на пазарния дял на ЕС; освен това вследствие на икономическата криза и относително нарастване на производствените разходи моделите на световната търговия са били влошени от други фактори, като например намаляване на търсенето на стомана в секторите на автомобилостроенето и строителството;
  6. Отбелязва, че според данните, представени от белгийските органи<sup>(1)</sup>, през периода 2006—2011 г. производството на нерафинирана стомана в ЕС-27 е намаляло от 206,9 млн. тона на 177,7 млн. тона (- 14,1 %; — 3,0 % годишен растеж<sup>(2)</sup>), докато на световно равнище производството се е увеличило от 1 249,0 млн. тона на 1 518,3 млн. тона (+ 21,6 %; + 4,0 % годишен растеж); разбира, че това е довело до намаляване на пазарния дял на ЕС-27 в производството на нерафинирана стомана, в количествено измерение, от 16,6 % през 2006 г. до 11,7 % през 2011 г. (- 29,4 %; — 6,7 % годишен растеж) и посочва, за сравнение, увеличаването на дела на китайския пазар от 33,7 % до 45,0 % през същия период;
  7. Отбелязва, че това е петото заявление по ЕФПГ в сектора на стоманата, от които три са се основавали на критерия във връзка с глобализацията и едно — на критерия във връзка със световната финансова и икономическа криза; подчертава необходимостта от ефикасен и координиран подход на равнището на Съюза с цел борба с безработицата в стоманодобивния сектор;
  8. Отбелязва, че се очаква съкращенията в Dufesco и NLMK да оказат отрицателно въздействие върху региона Hainaut, бивш възгледобивен и стоманодобивен район, в който заетостта е силно зависима от традиционната тежка промишленост и от публичния сектор, докато през 2012 г. процентът на безработицата е бил 17,7 %, в сравнение със средно 15,8 % във Валония и 11,2 % на национално равнище<sup>(3)</sup> и е достигнал върхова стойност от 39 % за лицата на възраст между 18 и 25 години; подчертава, че ниското равнище на квалификация на търсещите работа (51 % нямат средно образование в сравнение с 47 % във Валония) представлява допълнителна трудност при търсенето на работа;

<sup>(1)</sup> Източник: Световна стоманодобивна асоциация, *Steel Statistical Yearbook* (Статистически годишник за стомана — 2012 г.).

<sup>(2)</sup> Кумулативен годишен темп на растеж.

<sup>(3)</sup> Източник: Steunpunt WSE.

Вторник, 10 март 2015 г.

9. Отбелязва, че в контекста на икономическата ситуация и броя на съкратените лица в металургичната промишленост в региона, за да намерят нови работни места в региона, работниците от Dufesco и NLMK ще трябва да се преквалифицират, за да намерят работа с други професии в други сектори;
10. Отбелязва, че в съгласувания пакет от персонализирани услуги за съфинансиране са включени следните мерки за повторното интегриране на 701 съкратени работници на пазара на труда (групирани по категории): 1) индивидуална помощ при търсене на работа, съдействие според конкретния случай и услуги по предоставяне на информация, 2) обучение и преквалификация и 3) насърчаване на предприемачеството;
11. Приветства включването на различните социални партньори и организации в общото координиране и прилагане на мерките, в т.ч.: профсъюзни организации (FGTB, CSC), FOREM (публична служба по заетостта и обучението на регион Валония), отраслови центрове за професионално и техническо обучение от регион Валония, Агенцията за администриране на Европейския социален фонд (ЕСФ) на Френската общност в Белгия и правителството на Валония; освен това приветства факта, че профсъюзните организации пряко участват в управлението на двете звена за пренасочване, специално създадени за всяко отделно дружество;
12. Приветства предложените активни мерки на пазара на труда с цел подобряване на пригодността за заетост на съкратените работници; припомня, че надбавките не са включени в списъка на персонализирани услуги, които ще бъдат подкрепяни от ЕФПГ;
13. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото в съгласувания пакет обучение да бъде съобразено не само с потребностите на съкратените работници, но и с действителната бизнес среда и с потенциала на областта.
14. Отбелязва, че предложените мерки също са насочени към група от управители на засегнатите дружества;
15. Приветства факта, че на различните етапи на изпълнението и при достъпа до мерките по ЕФПГ се прилагат и ще продължат да се прилагат принципът на равенство между жените и мъжете, както и принципът на недискриминация;
16. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или съгласно колективни трудови договори, нито мерки за реструктуриране на дружества или сектори;
17. Отбелязва, че мерките, които са задължителни съгласно процедурите за колективни съкращения в Белгия и които се прилагат като част от стандартните дейности на звената по пренасочване (например подкрепа за професионално пренасочване, обучение, помощ при търсене на работа, съвети за професионално развитие и др.), не са включени в това заявление по ЕФПГ; отбелязва, че повече от половината от общия размер на очакваните разходи трябва да бъдат направени за услуги по пренасочване, а именно мерки за подпомагане, ориентиране и интегриране;
18. Одобрява решението, приложено към настоящата резолюция;
19. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз;
20. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

Вторник, 10 март 2015 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Dufenco-NLMK), подадено от Белгия)

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/468.)

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0044

## Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията — заявление EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal — Белгия

Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, подадено от Белгия) (COM(2014)0734 — C8-0014/2015 — 2015/2020(BUD))

(2016/C 316/28)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0734 — C8-0014/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0035/2015),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им интегриране на пазара на труда;
- B. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- B. като има предвид, че приемането на Регламента за ЕФПГ отразява постигнатото между Парламента и Съвета споразумение за повторно въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60 % от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки и за повишаване на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявленията за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и Съвета чрез съкращаване на времето за оценка и одобрение, за разширяване на обхвата на допустимите действия и бенефициенти чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.



Вторник, 10 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че Белгия подаде заявление EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal с цел предоставяне на финансова помощ от ЕФПГ след извършени 1 285 съкращения в предприятието „Арселор Митал“ Лиеж АД, чийто предмет на дейност попада в обхвата на разделение 24 от NACE 2 „Производство на основни метали“, като се очаква в мерките да участват 910 лица през референтния период от 1 януари 2014 г. до 1 май 2014 г. и след него, във връзка със сериозни икономически стъгесения, и по-специално рязък спад на пазарния дял на Съюза;
- Д. като има предвид, че заявлението отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Отбелязва, че условията, посочени в член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени и следователно изразява съгласие с Комисията, че Белгия има право на финансово подпомагане по този регламент;
  2. Отбелязва, че белгийските органи са внесли заявлението за финансово подпомагане от ЕФПГ на 22 юли 2014 г., в рамките на 12 седмици от датата на определяне на критериите за намеса, и са го допълвали с информация до 16 септември 2014 г., както и че Комисията е представила своята оценка на 9 декември 2014 г.;
  3. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, белгийските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 1 януари 2014 г., много преди решението и дори преди подаването на заявлението за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложения съгласуван пакет;
  4. Счита, че съкращенията в „Арселор Митал“ Лиеж АД са свързани с големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, тъй като в периода между 2007 и 2013 г. производството на сурова стомана в ЕС-27 е намаляло от 210,1 милиона тона на 166,2 милиона тона <sup>(1)</sup> (– 20,9%; — 3,8 % годишен темп на растеж <sup>(2)</sup>), като се има предвид, че в световен мащаб производството се е увеличило от 1 348,1 милиона тона на 1 649,3 милиона тона (+ 22,3%; + 3,4 % годишен темп на растеж). Отбелязва, че намаляването на дела на Съюза в световното производство на стомана от 16 % през 2007 г. на 10 % през 2013 г. е по-голямо, отколкото в Съединените щати и Русия, докато дялът на Азия се е увеличил много рязко — от 56 % на 67 % за същия период; в резултат на това през последните години металообработващият сектор в Лиеж бележи спад — от 6193 работни места в 40 предприятия през 2007 г. на 4187 работни места в 35 предприятия през 2012 г., което представлява намаление на заетостта в сектора с 32 %;
  5. Подчертава, че последствията от тези промени в моделите на търговията са били влошени и от други фактори, като например намаляване на търсенето на стомана в секторите на автомобилостроенето и строителството в Съюза вследствие на икономическата криза и относително нарастване на производствените разходи (суровини, енергия, ограничения, свързани с околната среда, и др.). Тези фактори са засегнали конкурентоспособността на стоманодобивната промишленост на Съюза и са довели до загуба на голям брой работни места в стоманодобивния сектор през последните години поради затваряне на предприятия и извършване на реструктуриране от редица производители на стомана в Европа;
  6. Подчертава необходимостта от ефективен и координиран подход на равнището на Съюза, с цел да се обърне тенденцията за намаляване на конкурентоспособността на стоманодобивния сектор на Съюза; подчертава необходимостта от подходящи целеви инвестиции за осигуряване на иновации като основен двигател за конкурентоспособността на стоманодобивния сектор на Съюза в световен мащаб и гаранция за запазване на работните места в Европа;
  7. Отбелязва доклада за напредъка по изпълнението във връзка със съобщението на Комисията „План за действие за конкурентоспособна и устойчива стоманодобивна промишленост в Европа“ от 11 юни 2013 г., в който се заключава, че половината от предвидените в съобщението дейности са изпълнени; подчертава необходимостта от осигуряване на правилно изпълнение на въпросните дейности с цел постигане на осезаеми резултати, които ще доведат до възобновяване на стоманодобивния сектор на Съюза;
  8. Отбелязва, че това е четвъртото заявление за предоставяне на финансова помощ от ЕФПГ за стоманодобивния сектор, като три от заявленията са свързани с наличието на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията <sup>(3)</sup>, а едно — със световната финансова и икономическа криза <sup>(4)</sup>; настоятелно призовава Комисията да предотврати по-нататъшни съкращения в този сектор чрез разработване и прилагане на превантивни и симулативни мерки;

<sup>(1)</sup> Източник: Световна стоманодобивна асоциация, *Steel Statistical Yearbook* (Статистически годишник за стомана — 2014 г.).

<sup>(2)</sup> Кумулативен годишен темп на растеж

<sup>(3)</sup> Заявления EGF/2009/022 BG/Kremikovtsi (заявление, отхвърлено от Комисията), EGF/2012/010 RO/Mechel (COM(2014)0255 от 7.5.2014 г.), EGF/2013/007 BE/Hainaut steel (Dufenco-NLMK) (COM(2014)0725 от 9.12.2014 г.), EGF/2013/002 BE/Carsid (COM(2014)0553 от 5.9.2014 г.).

<sup>(4)</sup> Заявление EGF/2010/007 AT/Steiermark — Niederösterreich. Решение 2011/652/ЕС от 27 септември 2011 г. (ОВ L 263, 7.10.2011 г., стр. 9).

Вторник, 10 март 2015 г.

9. Отбелязва, че съкращенията в „Арселор Митал“ Лиеж АД се очаква да имат силно неблагоприятни последици за регион Лиеж, който е много зависим от металообработващия сектор; последиците от свиването на производството на „Арселор Митал“ са още по-значими поради факта, че делът на „Арселор Митал“ в местната заетост е 78,9 % за сектора на производство на метални изделия и 14,3 % за преработвателната промишленост;
10. Отбелязва, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги, които трябва да се съфинансират, обхваща три основни области: пренасочване, обучение и преквалификация и насърчаване на предприемачеството; подчертава, че е важно да се гарантира, че предоставяните услуги по преквалификация отговарят на реалните потребности на пазара на труда в съответния регион;
11. Препоръчва разпоредбите на Регламента за ЕФПГ да се използват в бъдеще с цел подкрепа на неработещи, неучещи и необучаващи се млади хора (NEET) в този регион;
12. Приветства факта, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги е изготвен чрез консултации с бенефициентите от целевите групи и социалните партньори;
13. Отбелязва, че повече от половината от всички очаквани разходи следва да бъдат изразходвани за услуги по преквалификация, и по-специално за мерки за подпомагане, ориентиране и интеграция; отбелязва, че тези услуги ще бъдат предоставени от публичната служба по заетостта и обучението на регион Валония (FOREM), която играе ролята на посредник при осъществяването на дейностите по това заявление;
14. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото в съгласувания пакет обучение да бъде съобразено не само с потребностите на съкратените работници, но и с настоящата бизнес среда;
15. Припомня, че съгласно член 7 от Регламента за ЕФПГ съгласуваният пакет от персонализирани услуги следва да бъде проектиран така, че да предвижда бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения, и следва да бъде съвместим с прехода към устойчива икономика, с ефективно използване на ресурсите;
16. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества действия, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения, нито мерки за реструктуриране на дружества или сектори;
17. Отбелязва, че задължителните мерки съгласно процедурите за колективни съкращения в Белгия, които се прилагат като част от стандартните дейности на звената по пренасочване (например подкрепа за професионално пренасочване, обучение, помощ при търсене на работа, съвети за професионално развитие и др.), не са включени в това заявление по ЕФПГ;
18. Приветства факта, че в миналото е била отпусната финансова помощ от Европейския социален фонд за проект (EnTrain — En Transition-Reconversion-Accompagnement), насочен най-общо към разработването на педагогически методи за звената по пренасочване, както и че резултатите от този проект могат да се окажат полезни при изпълнението на планираните мерки;
19. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
20. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

Вторник, 10 март 2015 г.

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТА

относно мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (заявление EGF/2014/012 BE/ArcelorMittal, подадено от Белгия)

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/472.)

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0045

## Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията: заявление EGF/2014/011 BE/Caterpillar — Белгия

Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2014/011 BE/Caterpillar от Белгия) (COM(2014)0735 — C8-0015/2015 — 2015/2021(BUD))

(2016/C 316/29)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2014)0735 — C8-0015/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕС) № 1309/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. относно Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (2014—2020 г.) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1927/2006 <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0033/2015),
- A. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, и да ги подпомогне при повторното им интегриране на пазара на труда;
- B. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде динамична и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- B. като има предвид, че приемането на Регламента за ЕФПГ отразява постигнатото между Европейския парламент и Съвета споразумение относно повторното въвеждане на критерия за мобилизиране на ЕФПГ във връзка с кризата, за увеличаване на финансовото участие на Съюза до 60 % от общия размер на очакваните разходи за предложените мерки и за повишаване на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявления за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и Съвета, чрез съкращаване на срока за оценка и одобрение, за разширяване на обхвата на допустимите действия и бенефициенти чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и за финансиране на стимули за създаване на собствен бизнес;

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 855.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Вторник, 10 март 2015 г.

- Г. като има предвид, че Белгия подаде заявление EGF/2014/011 BE/Caterpillar за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на 1 030 съкращения в дружеството Caterpillar Belgium S.A., което осъществява дейност в разделение 28 на НАСЕ 2 „Производство на машини и оборудване, с общо и специално предназначение“, като се очаква 630 лица да вземат участие в мерките през референтния период от 1 януари 2014 г. до 30 април 2014 г. и след него, във връзка със спад в търсенето в Европа;
- Д. като има предвид, че заявлениято отговаря на критериите за допустимост, установени от Регламента за ЕФПГ;
1. Отбелязва, че условията, посочени в член 4, параграф 1, буква а) от Регламента за ЕФПГ, са изпълнени и следователно изразява съгласие с Комисията, че Белгия има право на финансово подпомагане по този регламент;
  2. Отбелязва, че белгийските органи са внесли заявления за финансово участие от ЕФПГ на 22 юли 2014 г. и са го допълвали с информация до 16 септември 2014 г., както и че Комисията е представила своята оценка на 9 декември 2014 г.;
  3. Отбелязва, че общият бюджет е в размер на 2 038 090 EUR, от които 73 378 EUR са за изпълнение на мерките и че финансовото участие на ЕФПГ възлиза на 1 222 854 EUR, което представлява 60 % от общите разходи за предложените мерки;
  4. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, белгийските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 1 април 2014 г., много преди решението и дори преди подаването на заявленията за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложенния съгласуван пакет; отбелязва, че тези персонализирани услуги, които вече са били предложени, ще бъдат допустими за финансиране по ЕФПГ;
  5. Счита, че съкращенията в дружеството Caterpillar Belgium S.A. са свързани с големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията, като производството и вносът на оборудване от Азия в Европа са станали по-евтини за дружеството от производството в Европа за един западащ пазар; отбелязва, че производствената база на Госелие е засегната от отрицателните последици нагоре и надолу по веригата по отношение на изделията от стомана и метали в Европа, засегнати от конкуренцията от бързо развиващите се икономики и от кризата от 2009 г., които отслабиха секторите на строителството и минното производство в Европа, които представляват най-важните клиенти на дружеството Caterpillar;
  6. Отбелязва, че търсенето на строителни машини е засегнато поради намаляването на частните и публичните инвестиции в инфраструктурата, което се дължи на слабите резултати на световната икономика;
  7. Отбелязва, че това е дванадесетото заявление по линия на ЕФПГ от сектора „Производство на машини и оборудване, с общо и специално предназначение“, като предходните заявления са равномерно разпределени между критериите във връзка с търговията и икономическата криза;
  8. Изразява съжаление, че много от безработните лица в региона Шарлероа са нискоквалифицирани (59 % не са завършили гимназиален етап на средното образование) и че 43 % са били безработни в продължение на повече от 2 години; изразява съжаление, че равнището на заетост в Шарлероа е сред най-ниските в региона Валония — 52,26 %; следователно приветства факта, че органите са решили да кандидатстват за финансиране по ЕФПГ, за да помогнат на съкратените работници;
  9. Отбелязва, че се очаква съкращенията в дружеството Caterpillar да имат голямо отрицателно въздействие върху региона на Шарлероа, който е изправен пред една много сложна ситуация на пазара на труда предвид прекомерната му зависимост от заетостта в традиционната промишленост и липсата на нови промишлени сектори; посочва, че ниското равнище на квалификация на съкратените работници затруднява намирането на нови работни места в един неблагоприятен икономически контекст; препоръчва Комисията да проведе проучване, за да определи успешните примери на предприемачи в областта и да помогне на съкратените лица с идеи за проекти, почерпени от най-добрите примери;
  10. Отбелязва, че 18 % от съкратените работници от целевата група, за които се очаква да участват в мерките, са застрашени от изключване от пазара на труда, тъй като са част от възрастовата група на 55—64-годишните;
  11. Отбелязва, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги, които трябва да се съфинансират, обхваща три основни области: пренасочване, обучение и преквалификация и насърчаване на предприемачеството;

Вторник, 10 март 2015 г.

12. Отбелязва, че повече от половината от общия размер на очакваните разходи трябва да бъдат направени за услуги по пренасочване, а именно мерки за подпомагане, ориентиране и интегриране; отбелязва, че тези услуги ще бъдат предоставени от публичната служба по заетостта и обучението на регион Валония (FOREM), която действа като междинно звено при осъществяването на дейностите по това заявление;
13. Приветства факта, че съгласуваният пакет от персонализирани услуги е изготвен чрез консултации с бенефициентите от целевите групи и социалните партньори при отчитане на потенциала на областта и на стопанската среда;
14. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото в съгласувания пакет обучение да бъде съобразено не само с потребностите на съкратените работници, но и с актуалната стопанска среда;
15. Препоръчва разпоредбите на Регламента за ЕФПГ да се използват в бъдеще с цел подкрепа на младите хора, които не участват във форма на заетост, образование или обучение в този регион;
16. Припомня, че в съответствие с член 7 от Регламента за ЕФПГ при изготвянето на съгласувания пакет от персонализирани услуги следва да се вземат предвид бъдещите перспективи за пазара на труда и необходимите умения и че той следва да бъде съвместим с прехода към устойчива икономика, която използва ефикасно ресурсите;
17. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества действия, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения, нито мерки за реструктуриране на дружества или сектори;
18. Приветства факта, че в миналото е била отпусната финансова помощ от Европейския социален фонд за проект (EnTrain — En Transition-Reconversion-Accompagnement), насочен най-общо към разработването на педагогически методи за звената по пренасочване, както и че резултатите от този проект могат да се окажат полезни при изпълнението на планираните мерки;
19. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
20. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
21. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително и приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

---

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (заявление EGF/2014/011 BE/Caterpillar, подадено от Белгия)**

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/471.)

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0046

**Размери и маси на пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността  
\*\*\*II**

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно позицията на Съвета на първо четене с оглед на приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО на Съвета относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик (11296/3/2014 — C8-0294/2014 — 2013/0105(COD))

(Обикновена законодателна процедура: второ четене)

(2016/C 316/30)

Европейският парламент,

- като взе предвид позицията на Съвета на първо четене (11296/3/2014 — C8-0294/2014),
  - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 11 юли 2013 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид позицията си на първо четене <sup>(2)</sup> относно предложението на Комисията до Европейския парламент и Съвета (COM(2013)0195),
  - като взе предвид поетия с писмо от 18 декември 2014 г. ангажимент на представителя на Съвета за одобряване на позицията на Европейския парламент на второ четене съгласно член 294, параграф 8, буква а) от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид член 294, параграф 7 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид член 69 от своя правилник,
  - като взе предвид препоръката за второ четене на комисията по транспорт и туризъм (A8-0032/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на второ четене;
  2. Приема за сведение изявлението на Комисията, приложено към настоящата резолюция;
  3. Предлага актът да се цитира като „Директива Лайтфрид-Лупи относно масите и размерите на търговските превозни средства“ <sup>(3)</sup>;
  4. Възлага на своя председател да предаде позицията на Съвета, на Комисията и на националните парламенти.

**P8\_TC2-COD(2013)0105**

Позиция на Европейския парламент, приета на второ четене на 10 март 2015 г., с оглед на приемането на Директива на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Директива 96/53/ЕО на Съвета относно максимално допустимите размери в националния и международен трафик на някои пътни превозни средства, които се движат на територията на Общността, както и максимално допустимите маси в международния трафик

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Директива (ЕС) 2015/719.)

<sup>(1)</sup> ОВ С 327, 12.11.2013 г., стр. 133.

<sup>(2)</sup> Приети текстове, 15.4.2014, P7\_TA(2014)0353.

<sup>(3)</sup> Йорд Лайтфрид и Маурицио Лупи водиха преговорите относно акта съответно от името на Парламента и на Съвета.

Вторник, 10 март 2015 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ КЪМ ЗАКОНОДАТЕЛНАТА РЕЗОЛЮЦИЯ**

**Изявление на Комисията относно преразглеждането на рамката за одобрение на типа**

Дерогацията относно максимално допустимата дължина на аеродинамичните кабинни и на аеродинамични елементи в задната част на тежкотоварните превозни средства, както е предвидено от новата директива относно максимално допустимата маса и максимално допустимия размер на тежкотоварните превозни средства (изменение на Директива 96/53/ЕО), налага изменения, засягащи правната рамка за типовото одобрение (а именно Регламент (ЕО) № 661/2009 и Регламент (ЕС) № 1230/2012).

Комисията е процес на преразглеждане на Регламент (ЕО) № 661/2009 на Европейския парламент и на Съвета, с цел да подобри общата безопасност на превозните средства. Съгласно изискванията на член 17 от Регламент (ЕО) № 661/2009 Комисията ще представи през 2015 г. доклад на Европейския парламент и на Съвета, включващ, по целесъобразност, предложения за изменение на настоящия регламент или съответно друго законодателство на Съюза с оглед включване на нови характеристики за безопасност, по-специално що се отнася до тежкотоварните автомобили. Комисията възнамерява да предложи необходимите изменения след провеждане на консултация със заинтересованите страни и по целесъобразност да предложи извършването на оценка на въздействието най-късно до 2016 година.

---



Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0047

**Европейски фондове за дългосрочни инвестиции \*\*\*I****Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно европейските фондове за дългосрочни инвестиции (COM(2013)0462 — C7-0209/2013 — 2013/0214(COD))****(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

(2016/C 316/31)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2013)0462),
- като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C7-0209/2013),
- като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 16 октомври 2013 г. <sup>(1)</sup>,
- като взе предвид становището на Комитета на регионите от 30 януари 2014 г. <sup>(2)</sup>,
- като взе предвид поетия с писмо от 10 декември 2014 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
- като взе предвид член 59 и член 61, параграф 2 от своя правилник,
- като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси и становището на комисията по бюджети (A7-0211/2014),
- като взе предвид измененията, които прие на своята сесия на 17 април 2014 г. <sup>(3)</sup>,
- като взе предвид решението на Председателския съвет от 18 септември 2014 г. относно недовършените дела от седмия парламентарен мандат,
- като взе предвид допълнителния доклад на комисията по икономически и парични въпроси (A8-0021/2015),

1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

<sup>(1)</sup> ОВ С 67, 6.3.2014 г., стр. 71.<sup>(2)</sup> ОВ С 126, 26.4.2014 г., стр. 8.<sup>(3)</sup> Приети текстове от тази дата, P7\_TA(2014)0448.

Вторник, 10 март 2015 г.

**P8\_TC1-COD(2013)0214**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 10 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно Европейски фондове за дългосрочни инвестиции**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/760.)*

---

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0048

**Обменни такси за платежни операции, свързани с карти \*\*\*I****Законодателна резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти (СОМ(2013)0550 — С7-0241/2013 — 2013/0265(COD))****(Обикновена законодателна процедура: първо четене)**

(2016/С 316/32)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (СОМ(2013)0550),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 114, параграф 1 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (С7-0241/2013),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Европейската централна банка от 5 февруари 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 11 декември 2013 г. <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид поетия с писмо от 21 януари 2015 г. ангажимент от представителя на Съвета за одобряване на позицията на Парламента в съответствие с член 294, параграф 4 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид член 59 и член 61, параграф 2 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по икономически и парични въпроси (А7-0167/2014),
  - като взе предвид измененията, които прие на заседанието си на 3 април 2014 г. <sup>(3)</sup>
  - като взе предвид решението на Председателския съвет от 18 септември 2014 г. относно недовършените парламентарни дела от седмия парламентарен мандат,
  - като взе предвид допълнителния доклад на комисията по икономически и парични въпроси (А8-0022/2015),
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

**P8\_TC1-COD(2013)0265****Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 10 март 2015 г., с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно обменните такси за платежни операции, свързани с карти***(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/751.)*<sup>(1)</sup> ОВ С 193, 24.6.2014 г., стр. 2.<sup>(2)</sup> ОВ С 170, 5.6.2014 г., стр. 78.<sup>(3)</sup> Приети текстове от тази дата, P7\_TA(2014)0279.

Вторник, 10 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0049

## Мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията — заявление EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Sekurit — Белгия

Резолюция на Европейския парламент от 10 март 2015 г. относно предложението за решение на Европейския парламент и на Съвета за мобилизирането на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Sekurit от Белгия) (COM(2015)0009 — C8-0011/2015 — 2015/2017(BUD))

(2016/C 316/33)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2015)0009 — C8-0011/2015),
  - като взе предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията <sup>(1)</sup> (Регламент за ЕФПГ),
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014—2020 <sup>(2)</sup>, и по-специално член 12 от него,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(3)</sup> (МИС от 2 декември 2013 г.), и по-специално точка 13 от него,
  - като взе предвид тристранната процедура, предвидена в точка 13 от МИС от 2 декември 2013 г.,
  - като взе предвид писмото на комисията по заетост и социални въпроси,
  - като взе предвид писмото на комисията по регионално развитие,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (A8-0034/2015),
- А. като има предвид, че Съюзът създаде законодателни и бюджетни инструменти, за да осигури допълнителна подкрепа за работници, които са засегнати от последиците от големи структурни промени в моделите на световната търговия, драстично утежнени от икономическата, финансовата и социалната криза, и за да ги подпомогне при повторното им интегриране на пазара на труда;
- Б. като има предвид, че финансовата помощ на Съюза за съкратените работници следва да бъде адекватна и да се предоставя по възможно най-бърз и най-ефикасен начин, в съответствие със съвместната декларация на Европейския парламент, Съвета и Комисията, приета по време на заседанието по съгласуване на 17 юли 2008 г., и при надлежно спазване на МИС от 2 декември 2013 г. по отношение на вземането на решения за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ);
- В. като има предвид, че това е последното заявление, което ще бъде разгледано съгласно Регламента от 2006 г.;
- Г. приветства разширяването на целите и критериите на Регламента за ЕФПГ, осъществено през декември 2013 г. с цел интегриране и улесняване на заявленията от региони и държави с по-малка гъстота на населението;
- Д. приветства повишаването на ефективността при обработката от страна на Комисията на заявления за мобилизиране на ЕФПГ, както и от страна на Парламента и Съвета чрез съкращаване на срока за оценка и одобрение, разширяването на обхвата на допустимите действия и бенефициенти чрез включване на самостоятелно заетите лица и младите хора, както и финансирането на стимули за създаване на собствен бизнес;

<sup>(1)</sup> ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

<sup>(2)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.

<sup>(3)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.

Вторник, 10 март 2015 г.

- Е. като има предвид, че Белгия подаде заявление EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Sekurit за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на 257 съкращения във връзка със закриването на промишленото предприятие Saint-Gobain Sekurit SA (SGS), което се намира в Овле и произвежда безопасно стъкло за автомобилната промишленост; като има предвид, че съкращенията са били предприети по време на референтния период от 31 август 2013 г. до 31 декември 2013 г. и са свързани със спад в производството на безопасно стъкло за автомобили в Съюза;
- Ж. като има предвид, че исканото финансово участие от ЕФПГ възлиза на 1 339 928 EUR (50 % от общия бюджет);
3. като има предвид, че въпреки че не отговаря на критериите, посочени в член 2, буква а) и буква б) от Регламента за ЕФПГ, заявлението попада в категорията на извънредните обстоятелства, които все пак позволяват мобилизирането на ЕФПГ;
1. Изразява съгласие с решението на Комисията, че подаденото на 19 декември 2013 г. от Белгия заявление за финансова помощ от ЕФПГ има право на финансово подпомагане по член 2, буква в), който изисква да се докаже наличието на извънредни обстоятелства, въпреки факта, че условията, посочени в член 2, буква а) и буква б) от Регламента за ЕФПГ, не са изпълнени; въпреки това подчертава, че позоваването на член 2, буква в) следва да се оценява за всеки случай поотделно и да не се превръща в общ метод за мобилизирането на ЕФПГ, когато основните условия не са изпълнени;
2. Подчертава, че ЕФПГ е специален инструмент, който позволява на Съюза да реагира на определени непредвидени обстоятелства и следва да запази главната си цел, която е да предоставя подкрепа в случай че през даден референтен период голям брой работници (минимум 50) бъдат съкратени в резултат на големи структурни промени в моделите на световната търговия вследствие на глобализацията и световната финансова и икономическа криза; подчертава, че ЕФПГ не трябва да се превръща в заместител на други европейски структурни и инвестиционни фондове, като например Европейския социален фонд, а да се използва за допълване на тези фондове; подчертава, че извънредните обстоятелства, които позволяват мобилизирането на ЕФПГ, не трябва да се отклоняват от горепосочения обхват;
3. Отбелязва, че белгийските органи са внесли заявлението за финансово подпомагане от ЕФПГ на 19 декември 2013 г. по реда на Регламента за ЕФПГ, който не определя краен срок за проучване на заявлението, и че Комисията е представила своята оценка на 21 януари 2014 г.; изразява съжаление относно предоставената недостатъчна информация във връзка с позоваването на извънредните обстоятелства; подчертава, че тези извънредни обстоятелства трябва да бъдат надлежно оценени, за да се получи дерогация от условията, посочени в член 2, буква а) и б) от Регламента за ЕФПГ;
4. Изразява загриженост във връзка с продължителността на процедурата от датата на първите съкращения до оценката на заявлението; припомня, че целта на ЕФПГ е да предоставя помощ на съкратените работници по възможно най-бърз начин;
5. Настоятелно призовава държавите членки и всички участващи институции да положат необходимите усилия за подобряване на процедурните и бюджетните разпоредби с цел ускоряване на мобилизирането на средства от ЕФПГ; отбелязва в този смисъл подобрената процедура, въведена от Комисията вследствие на искането на Парламента за ускорено отпускане на безвъзмездни средства, чиято цел е представянето на Европейския парламент и на Съвета на оценката на Комисията относно допустимостта на заявлението по ЕФПГ, заедно с предложението за мобилизиране на средства от ЕФПГ, и отбелязва приемането на новия Регламент за ЕФПГ (Регламент (ЕС) № 1309/2013), който позволява по-голяма ефективност, прозрачност, отчетност и видимост на ЕФПГ;
6. Настоятелно приканва държавите членки да се възползват от обмена на най-добри практики и да се поучат по-специално от онези държави членки и регионални и местни органи, които вече са изградили национални информационни мрежи за ЕФПГ, включващи социалните партньори и заинтересованите страни на местно и регионално равнище, за да разполагат с добра структура за подпомагане в случай на възникването на ситуация, попадаща в обхвата на ЕФПГ;
7. Приветства факта, че за да предоставят бързо помощ на работниците, белгийските органи са решили да започнат прилагането на персонализираните мерки за засегнатите работници на 31 август 2013 г., много преди решението и дори преди подаването на заявлението за предоставяне на подкрепа от ЕФПГ за предложения съгласуван пакет;

Вторник, 10 март 2015 г.

8. Отбелязва, че секторът на производство на безопасно стъкло за автомобилната промишленост е претърпял сериозни икономически сътресения в резултат от редица фактори, като например спад в производството на безопасно стъкло за автомобили в Съюза, разширяване на пазарните дялове на конкурентите от държави, които не са членки на ЕС, както и увеличаване на вноса на тези продукти в Съюза; отбелязва, че дейностите на SGS Benelux са тясно свързани с тенденциите в производството в автомобилната промишленост, като производството на леки автомобили е намаляло от 21,9 милиона единици на 19,5 милиона единици в периода 2007 — 2012 г., докато в останалата част от света производството на леки автомобили е нараснало от 47,5 милиона единици на 60,6 милиона единици през същия период; отбелязва освен това, че се наблюдава обща тенденция производителите и доставчиците в автомобилната промишленост да прехвърлят производството в рамките на Съюза, от Западна Европа (по-конкретно Франция, Белгия и Испания) към Източна Европа;

9. Отбелязва, че въпреки че не е имало други заявления по ЕФПГ, свързани конкретно със сектора на безопасното стъкло за автомобили<sup>(1)</sup>, е имало поредица от заявления, свързани с автомобилните производители или доставчиците на автомобилно оборудване<sup>(2)</sup>;

10. Отбелязва, че съкращенията в SGS касаят главно работещите на производствената линия (83 % от засегнатите служители са със статут *ouvrier*); счита, че в контекста на ситуацията на пазара на труда в засегнатия регион, съкратените работници ще трябва да се преквалифицират, за да си намерят работа с други професии и/или в други сектори;

11. Изразява съжаление, че като се има предвид социално-икономическото положение на съответния регион и на съседните му региони (Шарлероа, Намюр), работниците, съкратени от SGS Benelux, имат ограничени възможности за заетост в тези региони, тъй като е вероятно да се конкурират с много други работници със сходни квалификации и опит за ограничен брой работни места в стъklarския сектор; припомня, че регионът се характеризира с относително високо равнище на структурна безработица, с относително висок процент на дългосрочна безработица и ниски равнища на квалификация и умения; подчертава, че следователно съкращенията в SGS Benelux са извършени в усложнен местен социално-икономически контекст;

12. Отбелязва, че персонализираните услуги, изброени в заявлението, включват няколко мерки, които целят да насърчат завръщането на работниците на пазара на труда и да им помогнат с административните процедури, повечето от които се очаква да подкрепят всички съкратени работници;

13. Отбелязва, че в съгласувания пакет от персонализирани услуги за съфинансиране са включени следните мерки за повторното интегриране на 257-те съкратени работници на пазара на труда (групирани по категории): (1) индивидуална помощ при търсене на работа, съдействие според конкретния случай и услуги по предоставяне на информация, 2) обучение и преквалификация и 3) насърчаване на предприемачеството;

14. Приветства включването на различните социални партньори и организации в общото координиране и прилагане на мерките, в т.ч.: профсъюзни организации (FGTB, CSC), FOREM (публична служба по заетостта и обучението на регион Валония), отраслови центрове за професионално и техническо обучение от регион Валония, Агенцията за администриране на Европейския социален фонд (ЕСФ) на Френската общност в Белгия и правителството на Валония; освен това приветства факта, че профсъюзните организации пряко участват в управлението на двете звена за пренасочване, специално създадени за всяко отделно дружество;

15. Изтъква необходимостта от подобряване и насърчаване на самостоятелен и лесен достъп до подпомагане на регионално равнище, с цел прилагане на подход отдолу нагоре и създаване на възможност за приемане на местни решения на регионално равнище при възникване на ситуация, попадаща в обхвата на ЕФПГ;

<sup>(1)</sup> Вж. базата данни на ЕФПГ на <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=582>.

<sup>(2)</sup> Вж. проектопредложенията на Комисията по случаите EGF/2007/001 FR/Peugeot suppliers (Решение COM(2007)0415 от 12.7.2007 г.), EGF/2007/010 PT/Lisboa-Alentejo (Решение COM(2008)0094 от 20.2.2008 г.), EGF/2008/002 ES/Delphi (COM(2008)0547 от 9.9.2008 г.), Решение EGF/2008/004 ES/Castilla y León/Aragón automoción (COM(2009)0150 от 20.3.2009 г.), Решение EGF/2009/007 SE/Volvo, EGF/2009/009 AT/Steiermark (Решение COM(2009)0602 от 27.10.2009 г.), Решение EGF/2009/013 DE/Karmann (COM(2010)0007 от 22.1.2010 г.), Решение EGF/2009/019 FR/Renault (COM(2011)0420 от 11.7.2011 г.), EGF/2010/002 ES/Cataluña automoción (Решение COM(2010)0453 от 2.9.2010 г.), EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive (COM(2010)0616 от 29.10.2010 г.), Решение EGF/2010/031 BE/General Motors Belgium (COM(2011)0212 от 14.4.2011 г.), Решение EGF/2011/003 DE/Arnsberg и Düsseldorf — автомобилна промишленост (Решение COM(2011)0447 от 20.7.2011 г.), EGF/2011/005 PT/Norte-Centro Automotive (COM(2011)0664 от 13.10.2011 г.), Решение EGF/2012/004 ES/Grupo Santana (COM(2014)0116 от 5.3.2014 г.), Решение EGF/2012/005 SE/Saab (Решение COM(2012)0622 от 19.10.2012 г.), EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland (Решение COM(2014)0699 от 10.11.2014 г.), EGF/2013/012 BE/Ford Genk (Решение COM(2014)0532 от 22.8.2014 г.).

Вторник, 10 март 2015 г.

16. Отбелязва предложените мерки за подобряване на пригодността за заетост на съкратените работници; припомня, че надбавките не са включени в списъка на персонализираните услуги, които ще бъдат подкрепяни от ЕФПГ;
17. Отбелязва, че мерките, които са задължителни съгласно процедурите за колективни съкращения според белгийското федерално законодателство и които се прилагат като част от стандартните дейности на звената по пренасочване (например подкрепа за професионално пренасочване, обучение, помощ при търсене на работа, съвети за професионално развитие и др.), не са включени в това заявление по ЕФПГ;
18. Припомня, че е важно да се подобри пригодността за заетост на всички работници посредством адаптирано обучение и признаване на уменията и компетенциите, придобити по време на професионалната им кариера; очаква предлаганото в съгласувания пакет обучение да бъде съобразено не само с потребностите на съкратените работници, но и с актуалната стопанска среда;
19. Приветства факта, че на различните етапи на изпълнение на мерките по ЕФПГ и при достъпа до тях се прилагат и ще продължат да се прилагат принципът на равенство между жените и мъжете, както и принципът на недискриминация;
20. Приветства факта, че социалните партньори са участвали в подготовката на социалния план, както и в прилагането на мерките;
21. Подчертава, че помощта от ЕФПГ може да съфинансира единствено активни мерки на пазара на труда, които водят до трайна и дългосрочна заетост; отново заявява, че помощта от ЕФПГ не трябва да замества мерките, които са задължение на предприятията по силата на националното законодателство или съгласно колективни трудови договори, нито мерките за реструктуриране на дружества или сектори;
22. Одобрява приложеното към настоящата резолюция решение;
23. Възлага на своя председател да подпише решението заедно с председателя на Съвета и да осигури публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*;
24. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция, включително приложението към нея, съответно на Съвета и на Комисията.

---

#### ПРИЛОЖЕНИЕ

#### РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 13 от Междунституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2013/011 BE/Saint-Gobain Securit от Белгия)

(Текстът на това приложение не е възпроизведен тук, тъй като той съответства на окончателния акт, Решение (ЕС) 2015/470.)

---

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0053

### Общ режим за внос от някои трети държави \*\*\*I

Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработка) (COM(2014)0323 — C8-0014/2014 — 2014/0168(COD))

(Обикновена законодателна процедура: преработка)

(2016/C 316/34)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0323),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0014/2014),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Икономическия и социален комитет от 10 декември 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 28 ноември 2001 г. относно по-структурирано използване на техниката за преработване на нормативни актове <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид писмото на комисията по правни въпроси от 13 ноември 2014 г. до комисията по международна търговия съгласно член 104, параграф 3 от своя правилник,
  - като взе предвид членове 104 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по международна търговия (A8-0014/2015),
- A. като има предвид, че съгласно становището на консултативната група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията предложението на Комисията не съдържа никакви изменения по същество освен тези, които са идентифицирани като такива в предложението, и че по отношение на кодификацията на непроменените разпоредби на предишните актове с въпросните изменения предложението се свежда до обикновена кодификация на съществуващите актове без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Изисква от Комисията да се отнесе до него отново, в случай че възнамерява да внесе съществени промени в своето предложение или да го замени с друг текст;
  3. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

<sup>(1)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ С 77, 28.3.2002 г., стр. 1.



Сряда, 11 март 2015 г.

**P8\_TC1-COD(2014)0168**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на съвета относно общия режим за внос от някои трети държави (преработка)**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/755.)*

---

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0054

### **Споразумение за стабилизиране и асоцииране с Република Черна гора \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно някои процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст) (COM(2014)0374 — C8-0035/2014 — 2014/0190(COD))**

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 316/35)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0374),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0035/2014),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на ЕС,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 декември 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официално кодифициране на законодателни текстове <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0051/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната група на правните служби на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

### **P8\_TC1-COD(2014)0190**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно определени процедури за прилагане на Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Черна гора, от друга страна (кодифициран текст)**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/752.)*

<sup>(1)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0055

**Тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст) (COM(2014)0594 — C8-0169/2014 — 2014/0276 (COD))**

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 316/36)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0594),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0169/2014),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 декември 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0052/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

---

**P8\_TC1-COD(2014)0276**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно откриване и предвиждане управлението на определени тарифни квоти на Съюза за висококачествено говеждо месо, свинско месо, птиче месо, пшеница и смес от пшеница и ръж, както и трици и други видове отпадъци (кодифициран текст)**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/754.)*

---

<sup>(1)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0056

## **Вносът в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) (COM(2014)0586 — C8-0166/2014 — 2014/0272(COD))**

**(Обикновена законодателна процедура — кодификация)**

(2016/C 316/37)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0586),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението (C8-0166/2014),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 декември 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0048/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

---

## **P8\_TC1-COD(2014)0272**

**Позиция на Европейския парламент и на Съвета, приета на първо четене на 11 март 2015 година с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета относно вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст)**

*(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/753.)*

---

<sup>(1)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0057

**Суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция \*\*\*I**

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст) (COM(2014)0593 — C8-0170/2014 — 2014/0275(COD))**

(Обикновена законодателна процедура — кодификация)

(2016/C 316/38)

Европейският парламент,

- като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2014)0593),
  - като взе предвид член 294, параграф 2 и член 207, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C8-0170/2014),
  - като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет от 10 декември 2014 г. <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междунституционалното споразумение от 20 декември 1994 г. относно ускорен метод на работа за официална кодификация на законодателни текстове <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид членове 103 и 59 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по правни въпроси (A8-0050/2014),
- A. като има предвид, че съгласно становището на Консултативната работна група на правните служби на Европейския парламент, Съвета и Комисията въпросното предложение се свежда до обикновена кодификация на съществуващите текстове, без промяна по същество;
1. Приема изложената по-долу позиция на първо четене;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

**P8\_TC1-COD(2014)0275**

**Позиция на Европейския парламент, приета на първо четене на 11 март 2015 г. с оглед на приемането на Регламент (ЕС) 2015/... на Европейския парламент и на Съвета за суспендиране на определени отстъпки, свързани с вноса в Съюза на селскостопански продукти с произход от Турция (кодифициран текст)**

(Тъй като беше постигнато споразумение между Парламента и Съвета, позицията на Парламента съответства на окончателния законодателен акт, Регламент (ЕС) 2015/756.)

<sup>(1)</sup> Все още непубликувано в Официален вестник.

<sup>(2)</sup> ОВ С 102, 4.4.1996 г., стр. 2.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0058

### **Създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море \*\*\***

**Законодателна резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно проекта за решение на Съвета за приемането, от името на Европейския съюз, на измененото Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (14993/2014 — С8-0027/2015 — 2014/0274(NLE))**

**(Одобрение)**

(2016/С 316/39)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид проекторешение на Съвета (14993/2014),
  - като взе предвид проекта за изменено Споразумение за създаване на Генерална комисия по рибарство за Средиземно море (15458/2014),
  - като взе предвид искането за одобрение, представено от Съвета в съответствие с член 43, параграф 2, както и с член 218, параграф 6, втора алинея, буква а) от Договора за функционирането на ЕС (С8-0027/2015),
  - като взе предвид член 99, параграф 1, първа и трета алинеи, член 99, параграф 2 и член 108, параграф 7 от своя правилник,
  - като взе предвид препоръката на комисията по рибно стопанство (А8-0038/2015),
1. Дава своето одобрение за сключването на измененото споразумение;
  2. Възлага на своя председател да предаде позицията на Европейския парламент на Съвета, на Комисията, както и на правителствата и на парламентите на държавите членки и на Генералната комисия по рибарство за Средиземно море.

Сряда, 11 март 2015 г.

P8\_TA(2015)0061

**Насоки за бюджета за 2016 г. — Раздел III****Резолюция на Европейския парламент от 11 март 2015 г. относно общите насоки за изготвянето на бюджета за 2016 г., раздел III — Комисия (2015/2008(BUD))**

(2016/C 316/40)

*Европейският парламент,*

- като взе предвид членове 312 и 314 от Договора за функционирането на Европейския съюз,
  - като взе предвид член 106а от Договора за създаване на Европейската общност за атомна енергия,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 1311/2013 на Съвета от 2 декември 2013 г. за определяне на многогодишната финансова рамка за годините 2014–2020 <sup>(1)</sup>,
  - като взе предвид Междуинституционалното споразумение от 2 декември 2013 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията относно бюджетната дисциплина, сътрудничеството по бюджетни въпроси и доброто финансово управление <sup>(2)</sup>,
  - като взе предвид Регламент (ЕС, Евратом) № 966/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно финансовите правила, приложими за общия бюджет на Съюза и за отмяна на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета <sup>(3)</sup>,
  - като взе предвид своята резолюция от 17 декември 2014 г. относно позицията на Съвета относно новия проект на общ бюджет на Европейския съюз за финансовата 2015 година <sup>(4)</sup>,
  - като взе предвид общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2015 година <sup>(5)</sup> и шестте свързани съвместни изявления, договорени между Парламента, Съвета и Комисията, както и трите едностранни изявления,
  - като взе предвид съобщението относно план за инвестиции за Европа, прието от Комисията на 26 ноември 2014 г. (СОМ(2014)0903), и предложението за регламент относно Европейския фонд за стратегически инвестиции, прието от Комисията на 13 януари 2015 г. (СОМ(2015)0010),
  - като взе предвид дял II, глава 8 от своя правилник,
  - като взе предвид доклада на комисията по бюджети (А8-0027/2015),
- A. като има предвид, че бюджетът на ЕС е предимно инвестиционен бюджет със силен ефект на лоста и с роля на катализатор за поразждане на растеж, конкурентоспособност и създаване на работни места в целия Съюз; като има предвид, че той спомага за изпълнението на програми и проекти, което в противен случай би било трудно или невъзможно, и че осигурява стратегически инвестиции в дейности с европейска добавена стойност чрез обединяване на ресурсите и предоставяне на възможности за икономии от мащаба; като има предвид, че бюджетът на ЕС оказва осезаемо положително въздействие върху живота на гражданите; като има предвид, че ролята му е от решаващо значение за намаляването на различията между регионите на Европа и за осигуряването на инвестиции в областите, където те са най-необходими;
- B. като има предвид, че вследствие на икономическата и финансовата криза обемът на инвестициите в ЕС значително намалел и различията в развитието между отделните региони на ЕС се увеличили; като има предвид, с оглед на продължаващите икономически и бюджетни ограничения на национално равнище, че бюджетът на ЕС е от първостепенна важност за насърчаване на конкурентоспособността и за задълбочаване на икономическото, социалното и териториалното сближаване в Съюза;
- B. като има предвид, че бюджетът на ЕС не може да изпълнява своята мисия, ако неговата надеждност, справедливост и правдоподобност се поставят под въпрос; като има предвид, че е наложително всички задължения, които са част от Многогодишната финансова рамка за периода 2014 — 2020 г., да бъдат изпълнени изцяло и редица проблеми, които се натрупали през последните години, и по-конкретно безпрецедентната сума от неплатени сметки в края на 2014 г., да бъдат решени незабавно; като има предвид, че натрупаните неплатени сметки водят до забава в изпълнението на програмите и фондовете на ЕС, като гражданите на ЕС са първите, които страдат от това положение; като има предвид, че

<sup>(1)</sup> ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 884.<sup>(2)</sup> ОВ С 373, 20.12.2013 г., стр. 1.<sup>(3)</sup> ОВ L 298, 26.10.2012 г., стр. 1.<sup>(4)</sup> Приети текстове, P8\_TA(2014)0100.<sup>(5)</sup> ОВ L 69, 13.3.2015 г.

Сряда, 11 март 2015 г.

забавите в структурните плащания повдигат въпроса дали не следва да се начислява лихва за забавените плащания предвид факта, че с цел покриване на закъснелите вноски на ЕС регионалните и местните органи са принудени да се насочват към финансовите пазари за авансово финансиране; подчертава, че отмяната на бюджетни кредити не е решение на кризата с плащанията; припомня, че съгласно член 310 от ДФЕС приходите и разходите в бюджета на ЕС трябва да бъдат балансирани;

- Г. като има предвид, че 2016 г. е годината, през която новите програми на ЕС по МФР за периода 2014—2020 г. ще бъдат вече приведени в изпълнение и в разгара си и когато ще започне средносрочният преглед на МФР;

**Възстановяване на положителните тенденции — трите най-важни области: заетост, предприятия и предприемачество за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж в Европейския съюз**

1. Подчертава потенциала и добавената стойност на бюджета на ЕС за създаването на заетост и за развитието на предприятията и предприемачеството за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж в целия Съюз; подчертава също, в този контекст, приноса на бюджета на ЕС за икономическото, социалното и териториалното сближаване и за подпомагането на научните изследвания и развитието, както и потенциала на енергийния преход и междусистемните връзки за създаване на нови работни места и пораждане на растеж; признава, че широк кръг от програми на ЕС, включително „Хоризонт 2020“, Програмата за конкурентоспособност на предприятията и малките и средните предприятия (COSME), „Еразъм+“ и инициативата за младежка заетост, допринасят пряко за постигането на тези цели; очаква Комисията да постави тези ориентирани към пораждането на растеж програми и инструменти в основата на проектобюджета за 2016 г., с цел да гарантира, че им се осигуряват необходимите ресурси;

2. Припомня че има над 20 милиона МСП в ЕС и че те представляват 99 % от общия брой предприятия; счита, че създаването на благоприятна среда за стопанска дейност и развитието на предприемаческа култура, в т.ч. работни места с достойни условия на труд, в ЕС биха могли да помогнат на МСП да възвърнат ролята си на основен източник на нови работни места в Съюза, която беше отслабена от икономическата криза; подчертава, в този контекст, необходимостта от улесняване на създаването на стартиращи предприятия и на осъществяването на тяхната дейност в ЕС чрез свързване на предприемачите и насърчаване на нови проекти; счита, че наред с опростяването на законодателството и намаляването на бюрокрацията, наличните финансови инструменти по програма COSME трябва да бъдат използвани пълноценно, за да се подпомагат и подкрепят МСП да следват този път, като в частност се улеснява достъпът им до пазари и кредитиране; подчертава големия потенциал на Европейския фонд за стратегически инвестиции за МСП и дружествата със средна пазарна капитализация;

3. Подчертава, че европейските структурни и инвестиционни фондове съставляват най-големият дял от разходите за инвестиции в бюджета на ЕС и че те са от основно значение за създаването на работни места, насърчаването на растежа и повишаването на конкурентоспособността и иновациите; подчертава факта, че политиката на сближаване на ЕС изигра важна роля за подкрепата на публичните инвестиции в жизненоважни области на икономиката и постигна осезаеми резултати на местно равнище, което може да помогне на държавите членки и на регионите да преодолеят настоящата криза и да постигнат целите на стратегията „Европа 2020“; призовава Комисията и държавите членки да положат всички възможни усилия за гарантиране на бързото приемане на останалите оперативни програми през следващите месеци, за да се гарантира, че през 2016 г. ще се достигне оптимален ритъм на изпълнение;

4. Изразява загриженост във връзка с финансирането на инициативата за младежка заетост през 2016 г. и след това предвид предоставянето на целия финансов пакет за програмата през 2014 и 2015 г.; подчертава, че борбата срещу младежката безработица се нуждае от допълнително активизиране и че за целта следва да бъдат разгледани всички възможности за нейното финансиране; припомня, че 2016 г. ще бъде първата година, през която средства от общия марж за поети задължения ще бъдат предоставени, както е предвидено в Регламента за МФР за периода 2014 — 2020 г., над таваните, установени в МФР за годините 2016 — 2020, за цели на политиката в областта на растежа и заетостта, и по-специално младежката заетост; призовава Комисията да установи причините за забавеното изпълнение на тази програма и да работи съвместно с държавите членки за гарантиране на цялостното усвояване на средствата;

5. Подчертава значимостта на трансграничната мобилност като средство, благодарение на което Европа ще може да се възползва от разнообразието от умения на хората, като същевременно се разширяват възможностите за обучение и работа за всички поколения; счита, че емблематични и успешни програми за мобилност като „Еразъм+“ са от полза както за отделния човек, така и за икономиката, и поради това следва да бъдат използвани пълноценно; припомня в този контекст, че социалните аспекти на мобилността трябва винаги да бъдат вземани предвид и че мобилността е само едно от възможните средства за борба с безработицата и не следва да бъде крайна мярка;



Сряда, 11 март 2015 г.

6. Припомня, че данъчните измами и отклонението от данъчно облагане оказват отрицателно въздействие върху икономиките на държавите членки, а следователно и върху бюджета на ЕС; подчертава, по-специално, че свързаните с ДДС измами, като „верижната измама“, имат пряко отражение върху приходите на ЕС; изисква от Комисията да укрепи програмите на ЕС, които допълват действията на държавите членки в тази област;

7. Приветства въвеждането на критерии за екологосъобразно развитие в бюджета на ЕС; счита, че политиките на ЕС следва ефективно да допринасят за постигането на договорените цели в борбата с изменението на климата, популяризирането на възобновяемите енергийни източници, насърчаването на енергийната ефективност и опазването на околната среда и биологичното разнообразие; счита, че те са основните средносрочни и дългосрочни световни предизвикателства, които не следва да бъдат забравяни;

#### **Бюджетът на ЕС и планът за инвестиции**

8. Приветства като първа стъпка представения от Комисията план за инвестиции, който може да създаде възможности за мобилизирането на 315 милиарда евро за инвестиции в инфраструктура, образование и научни изследвания, а също така в МСП и дружества със средна пазарна капитализация с цел преодоляване на недостига на публични и частни инвестиции, породен от икономическата и финансовата криза; отбелязва, че бюджетът на ЕС се очаква да осигури гръбнака на този план за инвестиции чрез предоставянето на гаранционен фонд от 8 милиарда евро в бюджетни кредити за поети задължения и плащания за провизирането на Европейския фонд за стратегически инвестиции (ЕФСИ); счита, че средствата, които се предоставят от бюджета на ЕС, следва да постигат значителна възвръщаемост чрез по-голям ефект на лоста; потвърждава своята решимост да разгледа най-внимателно по какъв начин са отразени в бюджета на ЕС финансовите задължения на ЕС към ЕИБ във връзка със създаването на ЕФСИ;

9. Подчертава допълнителния и допълващ характер на предлагания план за инвестиции и на бюджета на ЕС и тяхното общо задължение да дадат тласък на икономиката и да стимулират създаването на работни места; подчертава, че бюджетът на ЕС сам по себе си е основен инвестиционен инструмент с характерна роля и мисия, чрез който се постигат осезаеми резултати с ясна европейска добавена стойност; изразява убеждението, че е необходимо да се положат всички възможни усилия с цел пораждање на взаимодействия не само между плана за инвестиции и бюджета на ЕС, но и с националните бюджети, с цел преодоляване на недостига на инвестиции, гарантиране на конвергенция и стабилност в ЕС и постигане на максимално въздействие на публичните разходи върху реалната икономика; подчертава освен това, че е важно да се премахнат съществуващите пречки за инвестициите, особено по отношение на яснотата и предвидимостта на регулаторната рамка;

#### **Вътрешна и външна солидарност и сигурна Европа**

10. Припомня, че бюджетът на ЕС е инструмент за вътрешна солидарност, доколкото той подкрепя икономическото, социалното и териториалното сближаване, подпомага борбата срещу бедността, насърчава социалното приобщаване и спомага за максимално ограничаване на разликите в развитието не само между държавите членки, но и между техните региони; подчертава, че той е също така инструмент за външна солидарност, осигуряващ спешна помощ при хуманитарни и граждански кризи, като предлага подкрепа за нуждаещите се държави — като Украйна — и като допринася за издигането на ЕС на челно място като най-голям донор на помощ за развитие с цел изпълнение на ангажимента на Съюза за изкореняване на бедността, подновен в рамките на Европейския консенсус за развитие, и допринасяне за изпълнението на програмата за световно развитие за периода след 2015 г.;

11. Отбелязва със загриженост, че Европа, въпреки че е едно от най-безопасните места в света, е изправена пред нови видове заплахи за вътрешната си сигурност, които изискват да се гарантира по-тясно полицейско и съдебно сътрудничество и координация, да се разработят мерки за по-добра интеграция и задълбочено социално сближаване и същевременно да се насърчават стабилността и мирът в зони на конфликт; подчертава, че общите усилия за управление на миграционните потоци са на пресечната точка на вътрешната и външната солидарност; припомня своята подкрепа за подсилването на средствата на ЕС и за развитието на култура на споделяне на тежестта между държавите членки, що се отнася до въпросите в областта на убежището и миграцията, за да се гарантират сигурни и добре охранявани външни граници, при зачитане на основните ценности на ЕС, с особен акцент върху действията в района на Средиземно море и по югоизточната граница на ЕС; приканва Комисията да предложи целево укрепване на съответните програми и инструменти, благодарение на което ще се покаже, че ЕС се ангажира да търси решение на тези въпроси;

#### **Изпълнение на задълженията**

12. Изразява убеждение, че бюджетът на ЕС не може да достигне пълния си потенциал, ако не бъдат решени по категоричен и недвусмислен начин редица проблеми, които се натрупаха през последните няколко години и които, за съжаление, имаха преобладаващо влияние по време на бюджетните преговори през миналата година, а именно повтарящия се проблем с неплатените сметки в края на годината, въпроса за включването в бюджета на специалните инструменти на МФР и забавеното изпълнение на оперативните програми в рамките на политиката на сближаване; счита, че 2015 г. следва да бъде крайният срок за въвеждането на конкретни и трайни решения на неуредените въпроси;

Сряда, 11 март 2015 г.

13. Призовава за пълното изпълнение на съвместните изявления относно бюджетните кредити за плащания и относно плана за плащания, договорен между Парламента, Съвета и Комисията в края на бюджетната процедура за 2015 г., и счита, че това действие ще покаже, че трите институции имат сериозното намерение да работят за постигането на решение на проблема с неплатените сметки; припомня ангажимента за провеждане, в хода на настоящата година, на най-малко три междуинституционални срещи относно плащанията, за да се направи обзор на изпълнението на плащанията и на преразгледаната прогноза; очаква първата от тези срещи, през март 2015 г., да предостави първи преглед на равнището на неплатените сметки в края на 2014 г. в основните области на политиката; изразява съжаление, че, както се очакваше, в края на 2014 г. въпросното равнище достигна безпрецедентната сума от 24,7 милиарда евро само за програмите за сближаване за периода 2007—2013 г.; изразява съжаление, че този дълг уронва доверието в ЕС и противоречи на определените на най-високо политическо равнище цели за растеж и заетост; подчертава, че плащанията са пряката и логическа последица от предходни задължения;

14. Отдава първостепенно значение на изготвянето и изпълнението на стабилен план за плащанията с цел намаляване на равнището на неплатените сметки в края на годината до неговите структурни стойности в хода на изпълнение на текущата МФР, както заявиха Съветът, Парламентът и Комисията в общата декларация, одобрена в рамките на бюджетната процедура за 2015 г.; припомня, че този план ще бъде договорен от трите институции в подходящ срок преди представянето на проектобюджета за 2016 г.; счита, че междуинституционалната среща през март 2015 г. следва да осигури възможност на трите институции да се споразумеят относно плана;

15. Изразява отново своята дългогодишна позиция, че плащанията по специалните инструменти (Инструмента за гъвкавост, Фонда за солидарност на ЕС, Европейския фонд за приспособяване към глобализацията и резерва за спешна помощ) трябва да се отчитат над тавана за плащанията на МФР, както е при поетите задължения; изразява съжаление, че по време на миналогодишната бюджетна процедура постигането на споразумение се оказа невъзможно поради неправилното тълкуване на Съвета на съответната разпоредба на МФР; подчертава, че позицията на Съвета по този въпрос може да доведе до още по-голямо намаляване на МФР в сравнение с периода 2007 — 2013 г.; очаква този въпрос да бъде уреден с техническата корекция на общия марж за плащанията, която ще бъде внесена от Комисията през 2015 г.;

16. Припомня, че агенциите на ЕС играят важна роля за изготвянето и изпълнението на политиките и целите на ЕС, като например конкурентоспособност, растеж и заетост; припомня на Комисията и на Съвета, че агенциите на ЕС изпълняват задачи, възложени им от законодателния орган и съответно трябва да бъдат уважавани като важна част от администрацията на ЕС; подчертава, че агенциите се нуждаят от достатъчно финансови и човешки ресурси, за да бъдат в състояние да изпълняват напълно и ефективно своите законови мандати; подчертава, че вече една от агенциите на ЕС обяви, че вследствие на големите съкращения на персонала и на бюджета, одобрени в бюджета за 2015 г., някои текущи проекти са били отложени или отменени; припомня, че Парламентът се противопостави на резерва за преназначаване, и изисква Комисията да премахне последиците от него при представянето на проектобюджета за 2016 г.;

### **Перспективи**

17. Настоятелно призовава Комисията да отдели дължимото внимание на гореспоменатите политически приоритети при съставянето на своя проектобюджет за 2016 г., така че на съответните програми и действия на ЕС да бъдат предоставени средствата, необходими за постигането на тези цели; очаква при тези обстоятелства положителна реакция от страна на Комисията на другите искания и позициите, изразени в настоящата резолюция, за да се намери решение на повтарящите се проблеми и да се улесни тазгодишната бюджетна процедура; очаква също така Комисията да предложи в своя проектобюджет адекватно равнище на бюджетните кредити за плащания, основаващо се на реалистична прогноза и на действителните потребности, за да се осигурят на ЕС ресурсите, съответстващи на неговите амбиции;

18. Припомня, че според Договора Европейският парламент, Съветът и Комисията следят за наличието на финансови средства, позволяващи на Съюза да изпълнява своите правни задължения спрямо трети страни; настоява за използването на всички налични средства съгласно Регламента за МФР, за да се изпълнят правните задължения на Съюза и да не се застрашат или забавят плащанията към заинтересованите страни, като например научни изследователи, университети и др.;

19. Призовава при разглеждането на бюджета за следващата година Съветът да изостави прилагането на двойни стандарти и да оправдае очакванията, породени от собствените му изявления и решения, независимо дали става въпрос за кризата с плащанията, МФР, стратегията „Европа 2020“ или възобновяването на инвестициите; счита, че подобни политически декларации и ангажименти са лишени от смисъл, ако не са придружени от предоставянето на достатъчно бюджетни средства, за да се осигури тяхното изпълнение;

Сряда, 11 март 2015 г.

20. Задължава се, в рамките на таваните на МФР и като отдели дължимото внимание на острия недостиг на бюджетни кредити за плащания, да изпълнява функциите си на подразделение на бюджетния орган с отдаденост и отговорност, като насърчава целенасочени увеличения в бюджетните области с висок капацитет за усвояване, които съответстват на политическите приоритети на Парламента и гарантират успешно изпълнение; възнамерява да проучи във връзка с това, с подкрепата на своите специализирани комисии, специфичните програми и бюджетни редове, които могат по-добре да постигнат тази цел;

21. Подчертава, че бюджетът за 2016 г. ще бъде от изключително значение, не само поради факта, че 2016 ще бъде първата година от изпълнението на новата разпоредба на МФР относно общия марж за поетите задължения, но и поради факта, че тя следва да послужи като ориентир при прегледа и преразглеждането на МФР след изборите, предвидено да започне преди края на 2016 г.; подчертава необходимостта от утвърждаване на политически приоритети и от своевременно определяне на областите, в които влаганите от ЕС средства имат доказана добавена стойност и за които се счита, че са необходими повече инвестиции през втората половина на МФР за периода 2014—2020 г.; подчертава при тези обстоятелства, че е важно да се наблюдава отблизо прилагането и изпълнението на основните програми на ЕС още по време на текущата бюджетна процедура;

22. Потвърждава отново своята позиция в полза на задълбочена реформа на системата на собствените ресурси на ЕС, чиито сегашни слабости създават трудно преодолими положения по време на преговорите за бюджета; придава следователно най-голямо политическо значение на работата на групата на високо равнище за собствените ресурси под председателството на Марио Монти; приветства първия доклад за оценка на групата на високо равнище, в който се предлага въпросът за собствените ресурси за бюджета на ЕС да се разгледа от възможно най-много гледни точки, и очаква с нетърпение резултатите от нейната работа и окончателните предложения, които предстои да бъдат представени през 2016 г. на междуинституционална конференция с участието на националните парламенти и да бъдат разгледани в контекста на прегледа и преразглеждането на МФР след изборите;

o

o o

23. Възлага на своя председател да предаде настоящата резолюция на Съвета, Комисията и Сметната палата.

---









ISSN 1977-0855 (електронно издание)  
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз  
2985 Люксембург  
ЛЮКСЕМБУРГ

**BG**